ASIATIC SOCIETY MUMBAI

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

Digitized with financial assistance from the
Dr. Rani Karur
on 12 April, 2019

Indische Forschungen

herausgegeben

von

Alfred Hillebrandt

---

1. Heft

Die Apokryphen des Ṛgveda

herausgegeben und bearbeitet

von

Dr. phil. J. Scheftelowitz

Breslau
Verlag von M. & H. Marcus
1906

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

Die Apokryphen des Rgveda

von

Dr. phil. J. Scheftelowitz

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

Dem Andenken

meines hochverehrten Lehrers

Johannes Schmidt

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

Inhalt

Das Verhältnis der Khilāni zur Ṛgvedasaṃhitā und ihre Stellung in der indischen Literatur p. 1—32

1) Charakteristik der Khilāni. 2) Hohes Alter der Khilāni. 3) Warum Śākalya die Khilāni dem Ṛk-Kodex nicht einverleibt hat. 4) Khilāni und Opfertradition. 5) Khilāni waren vollberechtigte Lieder einer uns verloren gegangenen Śākhā. 6) Weshalb die Khilāni nicht bei allen Śākhās volle Anerkennung erlangt haben. 7) Yāska und die Khilāni. 8) Ṛk-Prātiśākhya und die Khilāni. 9) Bṛhaddevatā und die Khilāni. 10) Ṛgvidhāna und die Khilāni. 11) Anuvākānukramaṇī und die Khilāni. 12) Ārṣānukramaṇī und die Khilāni. 13) Khilāni bei Āśvalāyana und Śāṅkhāyana. 14) Khilāni in Manus Dharmaśāstra. 15) Ṣaḍguruśiṣya und die Khilāni. 16) Die Khilāni in der jungen Literatur.

Beschreibung des Kaśmirischen Ṛgveda-Ms. p. 32—50

1) Beschaffenheit und Alter des Ms. 2) Eigentümlichkeiten der Ṛgveda-Saṃhitā. 3) Wert des Kaśmir-Ms. für die Textkritik des ṚV., dargestellt an den Varianten der Vālakhilyas. 4) Der Khila-Abschnitt im Kaśmir-Ms. 5) Das Saṃhitāraṇyam in diesem Ms. 6) Khila-Anukramaṇī dieses Ms. 7) Varianten und Eigentümlichkeiten der Schriftzeichen. 8) Akzentbezeichnung.

Beschreibung der Münchener Sanskrit-Mss. Nr. 30 und 155 . . . . . p. 50—52

Text der Khila-Anukramaṇī und der Khilāni nach dem Kaśmir-Ms.

1. Adhyāya . . . . . p. 53—68
2. Adhyāya . . . . . p. 69—88
3. Adhyāya . . . . . p. 88—109
4. Adhyāya . . . . . p. 109—131
5. Adhyāya . . . . . p. 131—167

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

3. Adhyāya des Saṃhitāraṇyam und die Schlussworte des Kaśmirischen Ms. . . . . p. 167—168

Die nachträglich in die Khilasammlung aufgenommenen Verse . . . . . p. 169—173

Nachwort . . . . . p. 174—176

Indices . . . . . p. 177—189

Nachträge und Berichtigungen . . . . . p. 190—191

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

Die wichtigsten Abkürzungen

(Nach dem lateinischen Alphabet angeordnet)

A.	=	Ṛgvedasaṃhitā, hrsg. v. Aufrecht 2. Aufl. Bd. II (am Schluss die Khilāni).
AĀ.	=	Aitareya-Āraṇyaka.
ABr.	=	Aitareya Brāhmaṇa, hrsg. v. Aufrecht, Bonn 1879.
Āhnikas.	=	Āhnikasūtrāvali, Bombay śake 1811.
An.	=	Anmerkung.
Anty. bzw. Antyeṣṭ.	=	Antyeṣṭyarka, Bombay śake 1812.
Āp.Gṛ.	=	Āpastamba Gṛhya Sūtra, hrsg. v. Winternitz.
Āp.śr.	=	Āpastamba Śrautra Sūtra, hrsg. v. R. Garbe (in Bibliotheca Indica) Calcutta 1882—1902.
Arṣānukr.	=	Ārṣānukramaṇī (Bibliotheca Indica).
Āśv.Gṛ.	=	Āśvalāyana Gṛhyasūtra, hrsg. v. Stenzler, Leipzig 1864.
Āśv.śr.	=	Āśvalāyana Śrauta Sūtra (Bibliotheca Indica).
Atharvaś.U.	=	Atharvaśiras Upaniṣad.
AV.	=	Atharva Veda, hrsg. v. Roth u. Whitney, Berlin 1856.
Bartholomae Stud.	=	Bartholomae, Studien zur indogerm. Sprachgeschichte I, II, Halle 1890/91.
Baudh.Dharm.	=	Baudhāyana Dharmaśāstra, hrsg. v. Hultzch, Leipzig 1884.
BB.	=	Beiträge zur Kunde der indogerman. Sprachen, hrsg. v. A. Bezzenberger.
Brahm.U.	=	Brahma Upaniṣad.
Bṛh.D.	=	Bṛhad Devatā, hrsg. v. A. Macdonell (in Harvard Oriental Series), Cambridge Mass. 1904.
Bṛh.Up.	=	Bṛhadāraṇyaka-Upaniṣad.
Dhaniṣṭhapañcakaśān	=	Dhaniṣṭhapañcakaśānti, Bombay 1888.
Dharmasindh.	=	Dharmasindhusāra (Bombay).
Ep.Ind.	=	Epigraphia Indica.
Gobh.Gṛ.	=	Gobhila Gṛhya Sūtra.
Gop.Br.	=	Gopatha Brāhmaṇa.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

Hir.Gṛ.	=	Hiraṇyakeśi Gṛhya-Sūtra, hrsg. v. Kirste.
Hir.Trik.	=	Hiraṇyakeśīya Trikālasaṃdhyā, Bombay 1892.
Jaim.Nyāy.	=	Jaiminīya Nyāyamālāvistara.
IF.	=	Indogermanische Forschungen.
Ind.Stud.	=	Indische Studien, hrsg. v. A. Weber.
Kāṭh.	=	Kāṭhaka.
Kāṭh.U.	=	Kāṭhaka-Upaniṣad.
Kāty.śr.	=	Kātyāyana Śrautra Sūtra.
Kauś. bzw. Kauś.S.	=	Kauśika Sūtra, hrsg. v. Bloomfield (= Journ. of the Americ. Or. Soc. 14).
KBr. bzw. Kauṣ.Br.	=	Kauṣītaki Brāhmaṇa, hrsg. v. B. Lindner.
Kh.	=	Khila.
Khād.Gṛ.	=	Khādira Gṛhya Sūtra.
Kr.	=	Kriyamāṇaprayogasaṃgraha, Ahmedabad 1889.
KZ.	=	Zeitschrift für vergleichende Sprachforschung.
Lāṭy.śr.	=	Lāṭyāyana Śrautra Sūtra (Bibliotheca Indica).
M.1	=	Münchener Sanskrit Ms. Nr. 30 (vgl. p. 50 in dieser Arbeit).
M.2	=	Münchener Sanskrit Ms. Nr. 155 (vgl. p. 51 in dieser Arbeit).
Madhy. Mantra S.	=	Mādhyaṃdinīya Mantra Saṃhitā.
Mah.Up.	=	Mahānārāyaṇa Upaniṣad.
Maitri.U.	=	Maitrī Upaniṣad.
MM.	=	Ṛgvedasaṃhitā with the commentary of Sāyaṇacārya, hrsg. v. M. Müller, 2. Aufl. Vol. IV (am Schluss die Khilāni).
Mān.Gṛ.	=	Mānava Gṛhya Sūtra, hrsg. v. F. Knauer.
Mantrārth.	=	Mantrārthadīpikā, Benares 1891.
MB.	=	Mantra Brāhmaṇa, Calcutta 1890 (in Uṣā 5); 1. Prapāṭhaka, hrsg. v. H. Stönner, Halle 1901.
MP.	=	Mantrapāṭha ed. Winternitz (Anecdota Oxoniensia).
Ms.	=	Kaśmirisches ṚV.-Manuskript.
MS.	=	Maitrāyaṇa Saṃhitā, hrsg. v. L. v. Schröder.
Naigh.	=	Naighaṇṭuka.
Nār.	=	Nārāyaṇa.
Nir.	=	Yāska's Nirukta.
Niv.	=	Nivid.
Nṛs.Up.	=	Nṛsiṃhapūrvatāpanīya-Upaniṣad.
Oldenberg, Hymnen	=	H. Oldenberg, die Hymnen des ṚV. I.
Paipp.	=	Atharvaveda der Paippalādaśākhā, hrsg. v. R. Garbe und Bloomfield.
Pāṇ.	=	Pāṇinis Grammatik, hrsg. v. Böhtlingk, Leipzig 1887.
Pañc.	=	Pañcāmṛtādyabhiṣeka Sūkta, Bombay 1885 (śake 1807).

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

Pañcav.Br.	=	Pañcaviṃśa Brāhmaṇa.
Pār.Gṛ.	=	Pāraskara Gṛhya Sūtra, hrsg. v. Stenzler, Leipzig 1878.
Pet.	=	Peterson, A second report . . . in the Bombay Circle, Bombay 1884 (p. 91—98 die Khilāni).
Pr.	=	Praiṣasūkta.
Pray.	=	Nārāyaṇabhaṭṭa's Prayogaratna, Bombay śake 1783.
PW.	=	Sanskrit-Wörterbuch von Böhtlingk und Roth.
R.	=	Ṛksaṃhitā Sāyaṇācāryaviracitabhāṣyasahitā, hrsg. v. Rājarāma Śāstri und Śivarāma Śāstri, Bombay śake 1812, Bd. VIII am Schluss: Pariśiṣṭāni (p. 1—46).
Ṛgvidh.	=	Ṛgvidhāna, hrsg. v. R. Meyer, Berlin 1878.
ṚBr.	=	Ṛgvedīya Brahmakarmasamuccaya, Bombay 1896.
Ṛk.Pr.	=	Ṛk.Prātiśākhya.
ṚM.	=	Ṛgveda Mantra, Bombay 1891.
Roth ZLGW.	=	R. Roth: Zur Literatur und Geschichte des Weda.
Sāmavidh.Br.	=	Sāmavidhāna Brāhmaṇa.
Saṃdhyābhāṣy	=	Saṃdhyābhāṣyasamuccaya, Poona 1899.
Saṃsk.	=	Saṃskāra Kaustubha, Bombay 1861.
Śāṇḍilya S.	=	Śāṇḍilya Saṃhitā, Bombay śake 1809.
Śāṅkh.Gṛ.	=	Śāṅkhayana Gṛhya Sūtra, hrsg. v. Oldenberg in „Ind. Studien" Bd. 15.
Śāṅkh.Śr.	=	Śāṅkhayana Śrauta Sūtra, hrsg. v. A. Hillebrandt (Bibliotheca Ind.) Calcutta 1888 ff.
Śāntimay.	=	Śāntimayūkha, Bombay śake 1806.
Śāntisāra	=	Śāntisāra, Bombay śake 1783.
Sāy.	=	Sāyaṇa.
Sarvānukr.	=	Sarvānukramaṇī, hrsg. v. Macdonell, Oxford 1886.
Schmidt, Pluralbild.	=	J. Schmidt, Pluralbildungen der indogerm. Neutra.
S. Preuss AW.	=	Sitzungsberichte der Preuss. Akademie der Wissenschaften.
ŚBr.	=	Śatapatha Brāhmaṇa.
Sup.	=	Suparṇādhyāya, hrsg. v. Grube in „Ind. Studien" Bd. 14.
SV.	=	Sāma Veda.
SV.-Ār.S.	=	Sāmaveda Āraṇya Saṃhitā, hrsg. v. Ph. Fortunatov, Moskau 1875.
Śvet.Up.	=	Śvetāśvatara Upaniṣad.
TĀ.	=	Taittirīya Āraṇyaka.
Tāṇḍ.Br.	=	Tāṇḍya Brāhmaṇa.
TBr.	=	Taittirīya Brāhmaṇa.
TS.	=	Taittirīya Saṃhitā.
T.Saṃdhyābhāṣya	=	Taittirīya-Saṃdhyābhāṣya, Poona 1899.
Vaij.	=	Vaijayantī, hrsg. v. G. Oppert, Madras 1893.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

Vāl.	=	Vālakhilya.
Vait.	=	Vaitāna Sūtra, hrsg. v. R. Garbe.
Var.	=	Variante.
Vivāhapaddh.	=	Vivāhapaddhati, Bombay 1886.
VS.	=	Vājasaneyi Saṃhitā.
V.Stud.	=	Vedische Studien von Pischel und Geldner.
Wackernagel Ai.Gr.	=	J. Wackernagel, Altindische Grammatik.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

Das Verhältnis der Khilāni zur Ṛgvedasaṃhitā und ihre Stellung in der indischen Literatur.

I. Charakteristik der Khilāni.

Die Khilāni oder apokryphischen Lieder, welche an ganz bestimmten Stellen in die Ṛgvedasaṃhitā eingeschoben werden, bilden eine eigenartige Erscheinung im Ṛgveda. Diese Lieder, welche gewöhnlich mit Akzenten versehen sind, werden deshalb Khilāni „Ergänzungen" genannt, weil sie sowohl im Padapāṭha als auch in der Sarvānukramaṇī, Anuvākānukramaṇī, Ārṣeyānukramaṇī und Chandonukramaṇī ausgelassen werden. „Sie sind, obwohl in den nach Aṣṭaka geschriebenen Ṛgveda-Handschriften stehend, doch in der Zählung der Varga und Adhyāya, die nach ganz bestimmten Zahlengesetzen gemacht ist, nicht berücksichtigt". (R. Roth: Lit. u. Gesch. d. Weda p. 30.) Auf Grund dessen behandelt sie auch der Kommentator Sāyaṇa nicht. Man kann zweierlei Arten von Khilāni unterscheiden: 1) Solche, die sich inhaltlich an ein Ṛk-Lied anschliessen. Diese sind wiederum entweder innerhalb eines Ṛk-Sūkta eingeschaltet, oder fügen sich an den Schlussvers einer Ṛk-Hymne. 2) Khilāni, die mit den ihnen vorangehenden oder folgenden Ṛk-Liedern inhaltlich in gar keiner Beziehung stehen, sondern ein selbständiges Sūkta bilden. In Sāyaṇas Zeit waren bereits die einzelnen, im ganzen ṚV. zerstreut sich findenden Khilāni zusammengestellt und zu einer einzigen Sammlung (Khilagrantha) vereinigt, denn Sāyaṇa erwähnt in Ait. Br. 6, 32, 1 den Khilagrantha, in welchem sich auch die Kuntāpa-Lieder fänden. Die Zusammenfassung dieser Khilāni zu einer Sammlung ge-

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

schah schon längst vor Sāyaṇa, was die Khila-Anukramaṇī beweist, welche, ebenso wie Kātyāyanas Sarvānukramaṇī in der Ṛgveda-Saṃhitā unseres Kaśmir-Ms. in Adhyāyas eingeteilt ist. Jedem Adhyāya folgt der zugehörige Khila-Abschnitt. Der Khila-Text zerfällt in 5 Adhyāyas, und jeder Adhyāya ist in Vargas eingeteilt. Aus dieser Varga-Einteilung würde man äusserlich nie erkennen können, aus wieviel Versen die einzelnen Khilāni bestehen, und mit welchem Varga das nächstfolgende Khila anfängt. Die genauen Abgrenzungen der einzelnen apokryphischen Stücke erfahren wir aus der Khila-Anukramaṇī, welche gleich nach ihrer Abfassung eine von den Khilāni gesonderte Überlieferung gehabt hat, so dass sie unbeeinflusst blieb von den späteren kleinen Einschiebseln in den Khila-Text. Daher lässt sich mit ihrer Hilfe der Khila-Text zuweilen so rekonstruieren, wie er zur Zeit der Abfassung der Anukramaṇī war. Durch sie können wir ohne weiteres den sekundären Bestandteil oder auch Auslassungen, die durch Versehen der Abschreiber geschehen sind, sogleich erkennen; vgl. die Anmerkung zu Khila I, 2, 8; V, 22; V, 10; V, 16. Die Khila-Anukramaṇī gibt aber nicht nur die Versanzahl und das Versmass eines jeden Khila an, sondern nennt auch die einzelnen Verfasser und Gottheiten derselben. Und da stimmen sie stets mit den Angaben überein, die sich in den Brāhmaṇas, im Ṛk-Prātiśākhya, in Bṛhaddevatā und Ṛgvidhāna, in den Śrauta- und Gṛhyasūtren finden. So werden darin z. B. folgende Ṛṣis erwähnt: Suparṇās, Vālakhilyās, Kuntāpās, Nakula, Subheṣaja, Prajāvat, Jīvaputra, Parākadāsa, Śivasaṃkalpa. Alle diese Namen sind uns bereits aus den oben genannten Werken bekannt. Die in der betreffenden Anukramaṇī für Khila IV, 7 angenommene Gottheit „Lākṣā“ *(bhūmis sapta prājāpatyā Lākṣā Lākṣāstavaḥ)* findet auch in Bṛhaddevatā I, 129, II, 84 und VIII, 51 ihre Bestätigung.

II. Hohes Alter der Khilāni.

Alle diese Khila-Texte, die in der betreffenden Anukramaṇī erwähnt werden, sind keineswegs ein modernes Produkt, sondern gehören der vedischen Zeit an. Die in die anderen Veden und in die Brāhmaṇas übernommenen Khila-Verse sind die ältesten Zeugen für ihre ursprüngliche Gestalt und ihre rituelle Ver-

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

wendung. Wenn bereits in den Brāhmaṇas Khila-Lieder (z. B. Nakula-Lied, Kuntāpās, Vālakhilyās) in einem Ritual vorkommen, wozu diese Lieder ihrem Inhalt nach und ihrer ursprünglichen Bestimmung nach nicht passen, so bezeugen sie den hohen Wert und die Heiligkeit, welche die Khila-Texte schon vor der Brāhmaṇa-Zeit besessen haben.

Die einzelnen Khilāni beanspruchen nicht ein gleiches Alter. Manche reichen bis in die älteste Ṛgveda-Zeit hinein (z. B. die Purorucas, Nividas, Praiṣās), manche gehören dem Ende der Ṛk-Periode an (z. B. Mahānāmnīs, Vālakhilyās, Kuntāpās). Manche wiederum gehören dem ältesten Yajurveda-Zeitalter an, manche sind auch jüngere vedische Texte und setzen die Kenntnis vieler Yajurveda-Lieder voraus (z. B. der Subheṣaja-Hymnus). Zur Bestimmung des Alters der einzelnen Khilāni bedarf jedes Khila für sich einer eingehenden Untersuchung, die weiterhin auch vorgenommen wird. Sie wird zu dem Ergebnis führen, dass fast sämtliche, in der Khila-Anukramaṇī angeführten Khila-Texte der vedischen Zeit angehören, und dass die meisten von ihnen bereits in derjenigen Periode, in welcher der Yajur-, Sāma- und Atharvaveda festgestellt wurden, so dagestanden haben, wie sie uns heute überliefert sind. Nur wenige Khilāni gehören der späten Brāhmaṇa-Zeit an. Zuweilen sind ältere Lesarten in den betreffenden Veden bewahrt geblieben, wofür das Khila jüngere eingesetzt hat, meistens hat aber die Khila-Tradition die ursprüngliche Lesart unverändert erhalten. Sehr viele Khila-Lieder waren bereits vorhanden, bevor die Einzelheiten der liturgischen Praxis der Brāhmaṇa-Zeit festgestellt waren. Denn die meisten Khilāni finden im Ritual ihre Verwendung, ohne dass sie in innerer Beziehung zu dem speziellen Ritus stehen, in welchem sie vorkommen. Die jüngeren Khilāni hingegen, die erst in der Yajurveda- oder Brāhmaṇa-Periode entstanden sind, sind gewöhnlich von vornherein im Anschluss an ein in jener Zeit allmählich aufgekommenes Ritual verfasst worden. So steht z. B. das Medhāsūkta im inneren Zusammenhang zu dem Upanayana-Ritual, das zum erstenmal Atharvaveda 11, 5 erwähnt; die Subheṣaja-Hymne, die in Verbindung mit dem Pravara steht, wird bereits in Gopatha Brāhmaṇa 5, 23 als bekannt vorausgesetzt, und das Śrīsūkta steht in Beziehung zu

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

der in der Yajurveda-Zeit aufgekommenen Verehrung der Srī und der Lakṣmī.

Waren nun diese Khila-Texte bereits im Veda-Zeitalter an denjenigen Stellen vorhanden, wo sie sich heute in den Vedakopien befinden? Was die erst in der Yajurveda-Zeit oder in der Brāhmaṇa-Periode verfassten Teile betrifft, so wird für diese eine derartige Annahme kaum möglich sein. Denn sie, welche zugleich mit gewissen neu aufgekommenen Zeremonien entstanden sind, können natürlich erst sehr viel später als heilige, althergebrachte Texte anerkannt worden sein, nachdem das jüngere Ritual sich überall eingebürgert hatte und das Bewusstsein der Unursprünglichkeit desselben abhanden gekommen war, so dass es eine gleiche Heiligkeit beanspruchte, wie die uralten, aus der Ṛgveda-Zeit herstammenden Zeremonien. Solche Lieder werden wohl erst kurz nach der Brāhmaṇa-Zeit im ṚV. einen Platz angewiesen erhalten haben. Da aber zu jener Zeit die alten Ṛgveda-Lieder bereits geordnet waren, so setzte man solche nachträglich aufgenommenen Lieder ans Ende eines Abschnittes (eines Anuvāka oder Maṇḍala), z. B. Khila II, 6—11; III, 6; IV, 8—9; oder man suchte sie hinter Ṛk-Lieder zu stellen, in deren Schlussvers sich ähnliche Phrasen finden, wie sie zufällig in einzelnen Khilas vorkommen (z. B. II, 12). Dagegen stehen die alten apokryphischen Stücke, die dem Ende der Ṛk-Periode angehören oder zum Teil noch älter sind, entweder unabhängig zwischen Ṛk-Sūktāni, die mit ihnen nichts gemein haben, oder bilden mit einem Ṛk-Lied inhaltlich ein zusammengehöriges Ganze. Und solche Lieder können doch sehr wohl schon im Veda-Zeitalter sich an den Ṛgveda-Stellen gefunden haben, wo sie noch heute stehen.

III. Warum Śākalya die Khilāni dem Ṛk-Kodex nicht einverleibt hat.

Warum sind aber nicht solche alte Texte als gleichberechtigte Ṛk-Lieder aufgenommen worden, während manches jüngere Lied und mancher jüngere Vers völlige Aufnahme im ṚV. gefunden haben? Śākalya, auf dessen Rezension unser Saṃhitā-Text zurückgeht, hat, wie Geldner wahrscheinlich gemacht hat, in dem jüngern Vājasaneya-Zeitalter gelebt, er war

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

„ein Zeitgenosse des in vielen Brāhmaṇas erwähnten Āruṇi und des etwas jüngern Yājñavalkya, und unsere ṚV.-Śākhā ist so alt, wie die Vājasaneyasaṃhitā. Śākalya ist also schwerlich mit Oldenberg an das Ende der Brāhmaṇa-Periode zu setzen". Auf diese Weise erscheint es auch ganz erklärlich, dass bereits Śat. Br. 11, 5, 4 und AV. 11, 5 das Upanayana-Ritual bekannt ist, denn dieser Schulunterricht hatte nach Ṛk-Prātiśākhya § 828 ff. und nach den Gṛhyasūtren den Zweck, dass der Schüler sämtliche 10 Maṇḍalas des Ṛgveda auswendig lernte. Demnach setzt das Upanayana die Kodifizierung und die allgemeine Anerkennung der Ṛgvedasaṃhitā voraus. Ferner scheint Ait. Br. schon den Pada-Text des ṚV., der von Śākalya verfasst sein soll, zu kennen (vgl. J. Wackernagel Altind Gr. XII Anm. und LXVf.). Unserer Saṃhitā haben ursprünglich kleinere Teilsammlungen zugrunde gelegen. Schon diese sehr alten Sondersammlungen hatten zahlreiche Interpolationen erfahren. „Es ist ja bekannt, wie an vollkommen abgerundete, auf deutliche Schlussverse ausgehende Lieder ein Vers oder mehrere, oft sogar durch das Metrum verschieden, angehängt werden. Und zwar Stücke, die durchaus nicht den Charakter später Entstehung oder Nachbildung an sich tragen, im Gegenteil nicht selten eigentümliche oder in irgendeiner Art pikante Verse. Grassmann hat solche Stücke in seiner Übersetzung abgetrennt. Meist ist die Anklebung durch den Zusammenhang eines oder etlicher Wörter im Lied und Zutat veranlasst, und es entsteht der Eindruck, als ob der Kompilator das Bruchstück, das er in der Hand hatte, weil es zu selbständiger Stellung nicht taugte, irgendwo angeflickt hätte, um es nicht gänzlich verloren gehen zu lassen. . . . Und ganz ähnlich steht es mit den, in die Mitte der Lieder gebrachten Interpolationen". Unbekümmert um den „Wechsel des Metrums" oder um „die Störung des Zusammenhangs" wurde ein solcher Eindringling dazwischen geschoben (Roth, KZ. 26, 57)[1]. Da nun diese Interpolationen uralt waren und bereits zu der Zeit,

[1]) Auch in den litauischen Dainos tritt die Neigung auf, mehrere Lieder in eins zu verschmelzen. „Davon gibt die Vergleichung der grösseren Dainasammlungen Beispiele genug. Ganz gedankenlose Zusammenhäufungen von Strophen verschiedener Lieder fehlen auch nicht"; vgl. A. Leskien, Litauische Volkslieder p. 5.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

als eine einheitliche Redaktion der Ṛk-Lieder veranstaltet wurde, als ursprünglich galten, so sind sie von Śākalya ohne weiteres anerkannt worden. Nun waren doch zur Zeit des Śākalya auch die meisten Khila-Texte schon längst vorhanden gewesen und mit dem Schein der Heiligkeit umgeben. Warum hat aber Śākalya weder die jungen noch die sehr alten apokryphischen Texte seinem Kodex völlig einverleibt? Und warum hat er nicht auch für sie einen Padapāṭha verfasst? Er hat sie ebensowenig behandelt, wie die folgenden, in der Ṛk-Saṃhitā sich findenden Verse: VII, 59, 12; X, 20, 1; X, 121, 10; X, 190. Wenn aber diese, ursprünglich im Padapāṭha nicht zerlegten Khila-Verse dennoch in die Ṛk-Saṃhitā aufgenommen sind und von den späteren Generationen, die seiner Śākhā angehören, als vollgültige Texte anerkannt und nachträglich ebenfalls mit einem Pada versehen worden sind und demgemäss in sämtlichen Anukramaṇīs aufgezählt sind, warum haben denn nicht auch unsere Khilāni dieselbe Behandlung erfahren, wie jene von Śākalya nicht als gleichwertig angesehenen Ṛk-Verse? Sind doch sehr viele Khila-Verse unserer Khila-Sammlung bedeutend älter als die von Śākalya erwähnten: Dieses erklärt sich daraus, dass die alten Khila-Texte einer anderen als der von Śākalya festgestellten Rezension angehört haben. Schon der Umstand, dass viele alte apokryphische Verse nicht selbständig dastehen, sondern sich inhaltlich sehr eng an diejenigen Ṛk-Lieder anschliessen, zu welchen sie überliefert sind, macht es wahrscheinlich, dass ursprünglich viele Ṛgveda-Hymnen in mehreren Rezensionen vorhanden gewesen waren; ebenso wie ein Sūkta der Paippalādaśākhā des Atharvaveda sich von dem entsprechenden Lied unserer, der Śaunakīyaśākhā angehörigen Atharvaveda-Ausgabe zuweilen nicht nur durch seinen grösseren Umfang, sondern auch durch eine andere Versfolge und durch Lesarten unterscheidet. Dass wirklich mehrere Rezensionen einer Ṛk-Hymne nebeneinander bestanden haben, beweist z. B. das Lied ṚV. X, 128, das sowohl Taitt.-Saṃhitā 4, 7, 14 als auch Atharvaveda 5, 3 vorkommt. Diese Rezensionen enthalten nicht nur abweichende Lesarten (vgl. H. Oldenberg, Hymnen p. 326), sondern dieses Lied hat sowohl in TS. als auch in AV. einen im ṚV. nicht vorkommenden Schlussvers, der auch in unserer

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

Khila-Sammlung (IV, 3) als Schlussvers zu ṚV. X, 128 überliefert wird. Ebenso bildet das Khila III, 21 den Schluss zu ṚV. X, 103. Nun geht sowohl in Atharvaveda III, 2, 6 als auch in Vājasaneyi-Saṃhitā 17, 47 diesem Khila-Vers wirklich der letzte Vers X, 103, 13 voran. Und Sāmaveda II, 9, 3, wo das vollständige Ṛk-Lied X, 103 in einer anderen Rezension angeführt wird, steht dieser Khila-Vers zwischen dem 10. und dem 11. Vers der betreffenden Hymne. Dieses beweist ebenfalls, dass das Khila III, 21 schon im Veda-Zeitalter in einer Rezension des Sūkta X, 103 als vollgültiger Vers vorhanden war. Ebenso habe ich im weiteren auch für das Khila III, 10 nachgewiesen, dass eine Rezension es bereits in der vedischen Zeit als Schlussverse zu ṚV. IX, 67 anerkannt hat, und dass es sicherlich ebenso alt ist wie die beiden letzten Verse des Ṛk-Liedes. Dass der Khila-Vers II, 16 schon in vedischer Zeit zu ṚV. VII, 103 überliefert worden ist, können sowohl Atharvaveda 4, 15 als auch Yāska Nirukta 6, 7 beweisen, denn in beiden folgt dieser Vers unmittelbar nach dem ṚV-Vers VII, 103, und ebenso wie ṚV. VII, 103 wird auch dieses Khila von Yāska dem Ṛṣi Vasiṣṭha zugeschrieben. Auch der Umstand, dass einzelne alte Khila-Verse innerhalb eines Ṛk-Liedes stehen (z. B. Kh. III, 9. 12. 18; II, 2) und sie sich dem Inhalt nach sehr eng an die vorhergehenden und folgenden Verse anfügen, weist auf das Vorhandensein einer anderen Rezension hin. Demnach deutet alles darauf hin, dass die alten Khila-Verse, die sich inhaltlich sehr eng an bestimmte Ṛk-Lieder anschliessen, schon im Veda-Zeitalter einer anderen, wenn auch vielfach jüngeren, Rezension angehört haben. Da nun ausserdem viele alte, selbständig dastehende Khila-Lieder, von denen die Brāhmaṇas mehrere bereits wie Ṛk-Hymnen behandeln, der Überlieferung gemäss einen festen Platz zwischen Ṛgveda-Liedern haben, so führt dieses zu der Annahme, dass alle diese Khila-Verse und Khila-Lieder in irgendeiner uns verloren gegangenen Śākhā wirklich volle Aufnahme gefunden haben.

IV. Khilāni und Opfertradition.

Eine Ausnahme hiervon bilden die Purorucas, Nividas und Praiṣās, welche sich im 5. Adhyāya der Khila-Sammlung finden, ohne dass ihnen ein bestimmter Platz im Ṛgveda angewiesen

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

ist. Sie gehören, wie wir bei ihrer Behandlung sehen werden, der älteren Ṛgveda-Periode an, auf welche viele Ṛk-Hymnen Bezug nehmen. Sie sind schon von Anfang an mit dem alten Opferritual des Ṛgveda so eng verbunden gewesen, dass sie sich zugleich mit der Opfertechnik forterbten. Sie führten ihr Leben in der Opfertradition, und sie nehmen eine der Ṛk-Saṃhitā völlig ebenbürtige Stellung ein und bestätigen Hillebrandts Ausführungen (Bezzenbergers Beitr. 8, 195 ff. und GGA. 1889, p. 419 ff.) in bezug auf den Wert der Opfertradition. Hillebrandt macht nämlich dort darauf aufmerksam, dass sich neben der Überlieferung, welche den vedischen Liederschatz von Mund zu Mund fortpflanzte, „unabhängig eine auf die Opfertechnik bezügliche Tradition entwickelte und die Mehrzahl der vedischen Lieder in dem Ritus eine Stelle hatte. Dass die Rezension, in welcher dieselben dort verwendet wurden, in allen Stücken derjenigen entsprach, welche in der uns vorliegenden Saṃhitā enthalten ist, zu dieser Annahme haben wir keine äussere oder innere Berechtigung. Im Gegenteil werden wir an eine innere Verschiedenheit beider deshalb glauben dürfen, weil die Saṃhitā wegen mancher sehr wenig ritueller Bestandteile gewiss nicht redigiert worden ist auf Grund des bei den Opfern verwendeten Liedermaterials, anderseits aber die bei den Opfern vorkommenden Hymnen nicht erst der Redaktion in die Saṃhitās bedurften, um in den Ritus eingefügt zu werden“ (s. Hillebrandt, Bezz., Beitr. 8, 195). Unter der bei den Opfern verwendeten „Rezension“ versteht Hillebrandt die „vielfach reinere Überlieferung, welche bei der rituellen Verwendung der Lieder hervortritt“. ZDMG. 40, 712. Gegen diese Hypothese wendet sich H. Oldenberg, Hymnen p. 519, indem er sie als absurd hinzustellen sucht. „Man würde kaum den Ausdruck brauchen wollen, dass die sonntäglichen Bibellektionen zu ihrer gottesdienstlichen Geltung nicht erst der Redaktion im Neuen Testament bedurften“. Dieser Einwurf Oldenbergs ist mir völlig unbegreiflich. Während doch die christliche Religion sich erst auf den abgeschlossenen Bibeltexten aufbaut und die sonntägige Bibellektion erst eingeführt wurde, nachdem bereits lange vorher die Bibel abgeschlossen dalag, wurden dagegen schon in der ältesten Ṛgveda-Zeit, in welcher an eine Redaktion der Lieder noch

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

nicht zu denken war, da ein grosser Teil der Lieder unserer heutigen Ṛk-Saṃhitā noch nicht das Licht der Welt erblickt hatte, Texte bei den Opfern verwendet, wie ich es bei der Behandlung der Purorucas, Nividas und Praiṣās zeigen werde. Die im weiteren besprochenen Praügasūktāni, Āprīsūktāni und Ṛtusūktāni sind im Anschluss an bestimmte Opferzeremonien entstanden. „Die abgeklärte Rede, d. h. die Kunstpoesie, wie sie durch den ṚV. repräsentiert wird, hatte ihren hauptsächlichen Nährboden im Somakultus. Die Pāvamānīs werden schon im ṚV. als eine besondere Gattung der Ṛcaḥ und als die Quintessenz der Ṛṣikunst angesehen (9,67,31—32).... Ohne Soma kein festliches Gedicht und ohne den Zuspruch und den Gesang der Dichter kein wohlgeratener Somatrunk". (K. Geldner, VStud. III, 99.) Vgl. auch ṚV. VIII, 3, 7 oder VI, 11, 3: *yád dha vípro mádhu chandó bhánati rebhá iṣṭaú.* Als ein Beispiel dafür, dass eine alte Opferhymne durchaus nicht identisch zu sein braucht mit einem Lied unserer Ṛk-Saṃhitā, kann die beim Opfer verwendete Yūpa-Hymne gelten. Der Yūpa-Hymnus steht inhaltlich in sehr enger Beziehung zu dem Ritual, das bereits in der ältesten Ṛgveda-Zeit Geltung hatte. Dieses Yūpa-Lied wird bei der Beschreibung des Yūpa-Rituals angeführt in Ait. Br. II, 2, MS. 4, 13, 1, TBr. 3, 6, 1, Kauṣ. Br. 10, 2. Es besteht aus folgenden 7 Versen: ṚV. III, 8, 1. 3. 2; I, 36, 13. 14; III, 8, 5. 4. Da alle diese Verse sich ineinanderfügen und inhaltlich ein Ganzes bilden, so scheint dieses wohl ein sehr altes, zugleich mit dem Yūpa-Ritual entstandenes Opferlied zu sein, dessen Verse in andere etwas jüngere Ṛgveda-Lieder wie III, 8 und I, 36 übernommen sind. Nur da, wo die Lieder bzw. Verse inhaltlich nichts mehr mit einem erst in der Yajurveda-Zeit aufgekommenen Ritual zu schaffen haben, bei dem sie verwendet werden, sind sie ganz sekundär als Opferlied zurechtgestutzt (vgl. z. B. ABr. III, 34, 4—6). Aber auch diese in den Brāhmaṇas sich vorfindenden, nachträglichen Umgestaltungen von Ṛk-Versen müssen schon vor der Brāhmaṇa-Zeit eingetreten sein, denn zur Zeit der Brāhmaṇas gilt bereits die Vorschrift: *yathaivarcānūktam evānubrūyāt.* „So wie der Ṛk-Vers lautet, soll man ihn aussprechen", und jede Textänderung wird „als eine Verunreinigung des Opfers durch Menschenwerk"

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

angesehen (vgl. ŚBr. I, 4, 1, 35; Oldenberg, Hymnen I p. 352). Die Opfertradition wird demnach da reiner und älter sein, wo das Lied schon von vornherein im Anschluss an die Zeremonie verfasst ist, denn dann hat sich das Lied zugleich mit der alten Opfertechnik fortgeerbt, wovon die Purorucas, Nividas und Praiṣās Zeugnis ablegen. Die unumstössliche Tatsache, dass alle Saṃhitās sie zwar kennen, aber keine Saṃhitā ihren Text überliefert hat, beweist, dass sie nur in der Opfertradition fortlebten. So manch alter, im Ritual des Ṛgveda-Zeitalters verwendeter Vers findet sich nicht im ṚV., sondern ist zufällig später in ein Brāhmaṇa hineingelangt. „Zu den ältesten Göttern vedischen Glaubens gehört der im indo-iranischen Altertum wurzelnde und im Ṛk schon sehr verblassende Aryaman. Die spätere Entwickelung des Rituals hat keine Veranlassung gehabt, ihm besondere Aufmerksamkeit zu schenken. Trotzdem finden wir zwei völlig unverdächtige Verse im Zusammenhang mit einem ihm dargebrachten Caru, Taitt. Saṃh. II, 3, 14. Kaum liegt ein anderer Gedanke näher als der, dass diese beiden Verse lediglich ihrer Eigenschaft als Yājyāpuronuvākyās den Zufall ihrer Erhaltung zu verdanken haben, und dass sie Bruchstücke eines dem Aryaman gewidmeten alten Liedes sind, welches ausserhalb des den Diaskeuasten bekannt gewordenen Literaturkreises lag“ (Hillebrandt, GGA. 1889 p. 407). Mehrere alte Verse, die der Opfertradition gemäss gewissen Ṛk-Liedern angehören, sind in die Ṛk-Saṃhitā nicht aufgenommen, sondern sind als Khilāni überliefert. Dass nun etwa sämtliche Khilāni, welche keine volle Aufnahme im Ṛgveda gefunden haben, von Anfang an der sogenannten Opferrezension angehört haben sollen, ist besonders aus folgenden zwei Gründen nicht anzunehmen:

1. Die sehr alten Khilāni (z. B. Suparṇās, Vālakhilyās, Kuntāpās, Nakula, Mahānāmnīs) stehen ihrem Inhalt nach ursprünglich in gar keiner Beziehung zu dem Ritual, bei welchem sie in den Brāhmaṇas oder im Śrauta- und Gṛhya-Ritual zur Verwendung kommen, sondern sind erst sekundär in das Opferritual hineingelangt. Nur die in ganz junger vedischer Zeit entstandenen Khilāni sind von vornherein im Anschluss an gewisse neu aufgekommene Zeremonien verfasst.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

2. Den alten Khilāni sind ganz bestimmte Plätze in der Ṛgvedasaṃhitā angewiesen.

V. Khilāni waren vollberechtigte Lieder einer uns verloren gegangenen Śākhā.

Die Untersuchung der Khilāni führt vielmehr zu der Annahme, dass sie in irgend einer uns verloren gegangenen Śākhā wirklich volle Aufnahme gefunden haben. Dass das Khila ein vollgültiges Ṛk-Lied einer uns verloren gegangenen Śākhā gewesen sein kann, beweisen die Angaben, welche wir über die Bāṣkalaśākhā haben. Die Anuvākānukramaṇī (Vers 21 und 36) teilt uns einige Besonderheiten der Bāṣkalaśākhā mit. So standen in ihr die Kutsa-Lieder (I, 94—115) hinter den Parucchepa-Hymnen (I, 127—139), ferner zählte sie acht Lieder mehr als die Śākala-Redaktion, welche im ganzen 1017 Hymnen hat. Der sehr moderne Komm. des Caraṇavyūha, der, wie wir bei der Behandlung der Suparṇa-Hymnen nachweisen werden, ganz unzuverlässig und viel jünger als Sāyaṇa ist, nennt uns nun diese acht Hymnen. „Die Bāṣkalaśākhā stellte die beiden ersten Vālakhilya-Hymnen an eben die Stelle, an welcher wir sie lesen. Die folgenden fünf Vālakhilya-Lieder folgten auf VIII, 94. Am Ende der ganzen Saṃhitā, hinter X, 191, folgte bei den Bāṣkalas noch das Saṃjñāna-Lied von 15 Versen“ (H. Oldenberg, Hymnen p. 494). Dass das Saṃjñānam des Bāṣkala ursprünglich aus 15 Versen bestanden hat, ist unmöglich, denn dann würde die Bāṣkalaśākhā nicht acht, sondern zehn Hymnen mehr gehabt haben, da das sogenannte 15-versige Saṃjñāna-Lied des Caraṇavyūha, wie wir bei der Behandlung des Saṃjñāna (V, 1) darlegen, eigentlich in drei unzusammenhängende Lieder zerfällt, von denen das dritte mit dem ersten nur darin übereinstimmt, dass es wie dieses den Schlussvers *tacchaṃyor* hat. Das eine steht nun fest, dass *tacchaṃyor* wirklich der Schlussvers in der Saṃhitā des Bāṣkala war. Nur deshalb, weil dieser Schlussvers auch am Ende des darauf folgenden zweiten Khilas vorkommt, ist von späteren Kommentatoren dieser zum zweitenmal wiederkehrende „Tacchaṃyor“-Vers als der eigentliche Schluss des Saṃjñānam angesehen worden, so dass das ursprünglich aus fünf Versen bestehende

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

Lied infolge der Vereinigung mit den beiden folgenden Khilāni nun 15 Verse zählte. Die acht (bzw. zehn nach Caraṇavyūhas Komm.) eigentümlichen Lieder der Bāṣkala-Rezension gelten in der Śākalaśākhā nur als Khilāni. Demnach sind mehrere, von Śākala als Khilāni angesehene Lieder in der Bāṣkalaśākhā als vollgültige Ṛk-Texte anerkannt worden. Nun sind aber sehr viele Khilāni ebenso alt wie die Vālakhilyās und das Saṃjñānam, und manche unter den Khilāni sind sogar noch viel älter und kommen bereits in dem Ritual der dem Ṛgveda zugehörigen Brāhmaṇas ebenso wie Ṛk-Lieder zur Anwendung. Der Umstand aber, dass sowohl die Brāhmaṇas als auch die Śrauta- und Gṛhya-Sūtren der Ṛgveda-Saṃhitā die heute als Khilāni geltenden Verse gewöhnlich wie Ṛcas aus ihrer Saṃhitā behandeln, indem nur ihr Anfang zitiert wird, weist darauf hin, dass sie schon in damaliger Zeit in einer, mit dem Ṛgveda in Zusammenhang stehenden Sammlung vorhanden gewesen sind. Es könnte daher die ganz verschollene Māṇḍukeyaśākhā, welche z. B. ṚV-Prātiś. § 200 und das Aitareyāraṇyaka erwähnen, alle alten Khilāni als gleichberechtigte Texte aufgenommen haben. Nach der Purāṇatradition gab es nämlich drei Śākhās, die Śākala-, Bāṣkala- und Māṇḍukeyaśākhā (vgl. A. Weber, Ind. Stud. III, 253). Wenn der Ort, den die Khilāni der Śākalaśākhā in der Reihenfolge der Hymnen einnehmen, gewöhnlich den Anordnungsgesetzen der Śākalaśākhā nicht entspricht, so lässt sich hieraus nur folgern, dass sie ursprünglich in dieser Rezension nicht kanonisch waren, trotzdem sie bereits vor Śākalya, der die Ṛk-Hymnen in der uns bekannten Reihenfolge geordnet hat, existiert haben. Nur deshalb, weil verschiedene Hymnen und Verse nicht von allen einheitlich und gleichmässig überliefert worden sind, scheinen sie von Śākalya ausgeschlossen zu sein. Dass manche Lieder, welche sich in der Khila-Sammlung befinden, keine unbestrittene Stellung in der Ṛk-Saṃhitā einnahmen, geht schon daraus hervor, dass einzelne Khilāni (z. B. II, 15; III, 17; IV, 14) bei Āśvalāyana und Śāṅkhāyana nicht, wie sonst gewöhnlich bei Zitaten aus den Hymnen des Ṛgveda und den meisten Khilāni zu geschehen pflegt, bloss mit den Anfangsworten, sondern vollständig angeführt

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

sind. In dieser Weise werden nur die aus einer anderen Saṃhitā entlehnten Stücke zitiert.

VI. Weshalb die Khilāni nicht bei allen Śākhās volle Anerkennung erlangt haben.

Es ist ganz begreiflich, dass einzelne Lieder, trotzdem sie aus derselben Zeit stammen, in welcher die meisten späteren Lieder der Ṛksammlung (wie z. B. die meisten Lieder des 10. Maṇḍala) verfasst sind, als Ṛk-Lieder keine allgemeine Anerkennung gefunden haben, sondern nur in denjenigen Brahmanenfamilien, welche derartige Lieder von ihren Vorfahren überkommen haben, überliefert worden sind. Der grösste Teil der Ṛk-Saṃhitā setzt sich bekanntlich aus vielen kleinen Sondersammlungen zusammen, welche ursprünglich von verschiedenen alten Brahmanenfamilien als heilige, von den Ṛṣis ihrer Familien verfasste Texte überliefert worden sind, und hierauf beruht auch die in den Brāhmaṇas und in den Śrautasūtren erwähnte Sitte, dass der opfernde Brahmane, dessen Ahnenreihe auf einen Ṛṣi zurückgeht, stets dasjenige Āprīsūkta anwende, welches von dem betreffenden Ṛṣi seiner Familie verfasst sei (Ait. Br. II, 4, 16; Āśv. śr. 3, 2; Śāṅkh. śr. 5, 16; Anuvākānukr. Vers 12—13). „Haug (Ait. Br. p. 81) fügt mit Recht hinzu, dass die betreffende Familiendifferenz sich nicht bloss auf die Āprī-Hymnen resp. auf das Tieropfer beschränkt, sondern eben bei jeder Iṣṭi vorkommt. Es liegt hier somit unstreitig ein aus der ältesten Zeit herstammendes Erbstück vor“ (A. Weber, Ind. Stud. X, 91). Śat. Br. 12, 6, 1, 41 bemerkt, dass vormals gewisse Sprüche nur die Vasiṣṭhās kannten, während sie „jetzt ein jeder kennt, darum kann auch ein jeder Brahman sein“. Aus Śat. Br. 1, 6, 2, 4 geht hervor, dass der Brahmane in der ältesten Zeit, als noch die Familienhymnen im Sonderbesitz waren, seinen Söhnen die heiligen Texte und den Opferritus überlieferte, wie z. B. Āruṇi seinem Sohne (vgl. Śat. Br. 14, 9, 1, 1). Yāska, Nir. 1, 20 berichtet, dass die Ṛṣis den späteren Geschlechtern die heiligen Mantras mündlich überliefert hätten. Diese nachgeborenen Geschlechter, deren Kraft zum Begreifen immer mehr abnahm, hätten daher zum leichteren Verständnis des überlieferten Materials es im Unterrichte geteilt und so den

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

Veda und die Hilfsbücher zu demselben, die Vedāṅgas, festgestellt. Nach Benfey (SV. XXVIII) scheint der Sāmaveda selbständig aus denselben ursprünglich zerstreuten Materialien hervorgegangen zu sein, aus denen die Sammlung des ṚV. gebildet ist. „Für diese Annahme könnte man die 71 Verse des SV. geltend machen, welche im ṚV. fehlen", von denen einige uns als Khilāni zum ṚV. überliefert sind. Wenn auch im SV. vereinzelt neuere Formen vorkommen (z. B. *jagṛhma* = ṛv. *jagṛbhma*), so scheinen doch im SV. die auch im ṚV. enthaltenen Verse zuweilen in einer älteren Gestalt erhalten zu sein. Dafür spricht insbesondere der Umstand, „dass die Varianten des SV. im allgemeinen dunkler und unverständlicher, doctiores, als die statt ihrer erscheinenden Lesarten des ṚV. sind, so dass man sich nicht gut denken kann, dass die Kritik in ihren Anfängen, wie wir sie doch nur den ältesten indischen Diaskeuasten zuschreiben können, die Lesarten des SV., wenn ihr die entsprechenden des ṚV. bekannt gewesen wären, diesen vorgezogen hätte". Dagegen scheint es ganz im Geiste solcher heiligen Schriften und in der Art ihrer Entstehung zu liegen, dass, wenn einmal der SV. in der Zeit, in der die einzelnen Ṛk-Hymnen noch nicht zu einem Ganzen vereinigt waren, fixiert war, nicht weiter daran geändert wurde (vgl. Benfey, SV. XXVIII). Und A. Weber macht darauf aufmerksam, „dass wir aus den als die spätesten zu erkennenden Liedern der Ṛk-Saṃhitā, z. B. aus dem Puruṣasūkta, keine Verse in die Sāmasaṃhitā aufgenommen finden". Da ursprünglich ein Ṛklied in der einen Brahmanenfamilie besser überliefert war als in einer anderen, so ist die bessere Lesart, je nachdem die Diaskeuasten des SV. oder ṚV. ihrer Sammlung die Tradition der einen oder der anderen Familie zugrunde legten, teils im ṚV., teils im SV. erhalten. Manches wirklich als alt erkennbare Lied, das in die Ṛk-Periode reicht, ist nicht in die Ṛk-Saṃhitā, sondern in den AV. oder Yajurveda aufgenommen. „Sollte man alle Hymnen, welche nur im AV. stehen, nach ihrem Inhalte aber, wie z. B. 4, 16 ganz gut im Ṛk stehen könnten, bloss deshalb als jung bezeichnen, weil sie im Ṛk sich nicht finden, und nicht vielmehr als das Sondergut von Sängerkreisen ansehen, die den Sammlern des ṚV. lange oder immer fern gestanden haben?

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

Die äusserlich schlechte Konservierung beweist nicht viel. Wir dürfen getrost noch bei der glaubwürdigen Ansicht verharren, dass ein grosser, schon mehr oder weniger in Unordnung geratener Teil selbständiger Lieder und Liederfragmente von den Diaskeuasten des Ṛk gesammelt und geordnet wurde, dass aber neben diesem Korpus in anderen Familien sich auch andere, alte und jüngere Lieder fortpflanzten, von denen wir Trümmer im AV. und auch im Yajurveda erhalten haben" (Hillebrandt, GGA. 1889 p. 406). Daher ist es ganz natürlich, dass wir in ihnen mehrere Khilāni wiederfinden.

Bei der Kodifizierung des Ṛgveda scheint nun Śākalya nur diejenigen als vollgültige Ṛk-Hymnen angesehen zu haben, welche bereits Allgemeingut geworden waren und von allen als altüberkommene „Nationalhymnen" anerkannt waren, dagegen scheint er solche Hymnen, welche nur ein Sonderleben in der Tradition einzelner Familien führten, als zweifelhafte Ṛcas(-Khilāni) betrachtet zu haben. Und in denjenigen Fällen, wo er nicht genau feststellen konnte, ob der betreffende Vers wirklich von allen gleichmässig von altersher überliefert worden ist, scheint er zwar den Vers in seine Saṃhitā aufgenommen, ihn aber nicht im Padapāṭha zerlegt zu haben, wie VII, 59,12; X, 20,1; 121,10; 190. Die längst gegebene Erklärung, dass diese im Padapāṭha nicht zerlegten Verse zur Zeit des Śākalya „noch nicht als dort hingehörig anerkannt waren, trifft ohne Zweifel das richtige"; eine andere Schule dagegen hat von dem zweifelhaften Ṛk-Material mehrere Lieder als vollberechtigt anerkannt und sie der Saṃhitā einverleibt (so die Bāṣkalaśākhā), und wiederum eine andere Śākhā (wohl die Māṇḍukeyaśākhā) wird den ganzen alten Khila-Bestand als vollgültige Texte aufgenommen haben. Jedoch wurden sie auch von der Śākalaśākhā, welche diesen Texten die volle Gleichberechtigung mit den Ṛk-Hymnen versagte, als heilige Texte gewürdigt, was ihr Vorkommen in den auf dieser Śākhā beruhenden Śrauta- und Gṛhyasūtren und bei Śaunaka beweist. Und auch die Bāṣkalaśākhā hat die übrigen, von ihr nicht vollgültig aufgenommenen Texte als dem Ṛgveda zugehörige heilige Texte mitüberliefert, denn Bṛhaddevatā VIII, 85 gibt an, dass die Bāṣkalaśākhā das in dem 2. Vers der Nejameṣa-Hymne vor-

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

kommende Verb *ādadhe* als 3. Sg. Perf. auffasste. Dieses Nejameṣa-Lied findet sich aber in der Khila-Sammlung. Also mit derselben Genauigkeit wie die Ṛk-Lieder wurden auch die Khilāni von den Bāṣkalās behandelt. Nur so ist es verständlich, dass diese apokryphischen Verse und Lieder in der ältesten Zeit nie mit dem Terminus „Khila" bezeichnet werden, sondern immer unter die Ṛcas gerechnet werden. Obgleich zur Zeit der Entstehung der Āraṇyakās sämtliche in der Khila-Anukramaṇī erwähnten Khilāni schon längst vorhanden und bekannt waren und viele Zitate daraus sich in den Āraṇyakās finden, hat in jener Zeit noch nicht dieser Terminus existiert, denn in Taittirīya-Āraṇyaka II, 9 u. 10, wo alle heiligen Texte aufgezählt werden, werden sie noch nicht erwähnt: *yad ṛco adhīte . . . yad yajūṃṣi . . . yat sāmāni . . . yad atharvāṅgiraso . . . yad brāhmaṇānītihāsān purāṇāni kalpān gāthā nārāśaṃśīḥ.* In Atharvaveda 15, 4, 3—4 werden mit Ausnahme der Atharvāṅgirasaḥ dieselben Texte genannt.

VII. Yāska und die Khilāni.

Dass die Khila-Verse als vedische Verse betrachtet und demnach in dem Begriff *ṛcas* eingeschlossen wurden, ist auch aus Naighaṇṭuka, dem ältesten Veda-Wörterbuch, und aus Yāskas Nirukta, in welchem das Naighaṇṭuka erklärt wird, ersichtlich. So geht Naighaṇṭuka 1, 2: *amṛtam iti hiraṇyanāma* auf Khila IV, 6, 5 zurück, was der Komm. Durga richtig bemerkt. Besonders finden sich im Naigh. viele Stellen aus den Praiṣās, die ich bei der Behandlung derselben zusammengestellt habe. Yāska zitiert mehrere Khila-Verse und bezeichnet sie als vedische Zitate *(nigama).* Es werden aus folgenden Khilāni Verse zitiert: aus II, 2; II, 16; III, 10; III, 22; IV, 2; V, 1; V, 5; V, 7. Ja das erste Praiṣasūkta fasst Yāska als ein dem ṚV. zugehöriges Āprīsūkta auf, wie aus Nir. 8, 22 hervorgeht. Denn während es im ṚV. nur 10 Āprīsūktāni gibt, wird hier das ‚Praiṣikaṃ sūktaṃ' mitgezählt, so dass es nach ihm *tāny etāny ekādaśāprīsūktāni* gibt. Dagegen kennt der Kommentator Durga bereits den Terminus ‚*Khila*'. Zu seiner Zeit war bereits der Wert dieser *khilāni* gesunken; denn er führt sie nicht mehr als ‚*nigamās*', vedische Belegstellen an, sondern als *khailikā mantrāḥ.*

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

So gibt er Naigh. I, 2, 12 als Belegstellen für ‚*āyur vai hiraṇyaṃ*' zuerst den ‚*khailiko mantraḥ*' IV, 6, 8 an, sodann die *Nigamau* („zwei vedische Belegstellen") ṚV. I, 72, 1 und Vāj. Saṃh. 4, 26. Welch grosser Zeitraum muss demnach zwischen Yāska und seinem Kommentator Durga liegen.

VIII. Ṛk-Prātiśākhya und die Khilāni.

Zu Śaunakas Zeiten existierte noch nicht der Terminus „Khila", sondern sie werden von ihm als „Ṛcas" aufgefasst, die zwar der Ṛgvedasaṃhitā angehören, aber in den Anuvākās nicht miteingerechnet sind. Daher erklärt Śaunaka in seinem Ṛk-Prātiśākhya auch die Khila-Verse. In Vers 1, 1 sagt er ausdrücklich, er wolle nur die Ṛk-Verse untersuchen: *ṛcāṃ lakṣaṇam āha.* Und in I, 7 hebt er hervor: *uttaratra vakṣye śāstram akhilaṃ śaiśirīye*, „Ich werde im folgenden die Regeln in bezug auf die Śaiśirīya-Redaktion vollständig durchnehmen". Die Śaiśirīyaśākhā ist nur eine Neuredaktion der alten Śakalaśākhā. Und wenn er in I, 24 ausserdem noch den Zusatz macht, dass man die Praiṣās ebenso wie Verse *(pādavac caiva praiṣān)* behandle, so geht daraus hervor, dass in seiner Zeit alle Khila-Verse noch als ein notwendiger Bestandteil der Ṛgvedasaṃhitā aufgefasst wurden. Da aber Śaunaka in I, 1 gesagt hat, dass er nur die Ṛk-Verse untersuchen wolle, so hätte man nun meinen können, dass die in Prosa abgefassten Praiṣās davon ausgenommen seien. Daher macht er noch ausdrücklich diesen Zusatz. Die Praiṣās finden sich im 5. Adhyāya unserer Khila-Sammlung. Dass Śaunaka in seinem Prātiś. weder die dem ṚV. zugehörigen Brāhmaṇas noch das Āraṇyaka berücksichtigt, geht schon aus § 32 hervor, wo es heisst, dass die aus 3 Moren bestehende Pluti im Sinne einer Frage nur drei Mal vorkommt, nämlich ṚV. X, 129, 5 (2 Mal) und X, 146, 1. Da aber diese Plutierung in den Brāhmaṇas und im Āraṇyaka häufig erscheint, so folgt daraus, dass das Prātiśākhya sich nur auf die Saṃhitā und auf die ihr zugehörigen apokryphischen Verse bezieht. Im Prātiśākhya werden nun folgende Khila-Stellen behandelt:

rajasas pāre § 264 = Khila I, 6, 2 b,
yayoś śatrur nakir ādeva § 180 = Khila I, 6, 2 b,

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

rāyas poṣaṃ yajamāneṣu § 274 = Khila I, 6, 7 a,
ā yathā mandasānaḥ kirāsi naḥ § 532 = Khila III, 1, 4,
śatānīkā hetayo asya § 154 = Khila III, 2, 2,
dīrghanīthe damūnasi § 365 = Khila III, 2, 10,
yathā trite chanda indra jujoṣasi § 529 = Khila III, 4, 1,
daśaśipre daśoṇye § 175 = Khila III, 4, 2,
pra sū tirā śacībhir ye ta ukthinaḥ § 491, 517 = Khila III, 5, 6,
sudevā stha kāṇvāyanāḥ § 507 = Khila III, 7, 4.
§§ 947—951 behandelt ausführlich die Subheṣaja-Hymne (Khila IV, 9),
§ 996 erwähnt, dass der 2. Stollen vom 4. Vers des Nakula-Liedes achtzehnsilbig ist (= Khila III, 22, 4),
§ 1057 behandelt den „tacchaṃyor"-Vers (= Khila V, 1, 5); es wird hier vorgeschrieben, dass man bei diesem Vers nach 4 Stollen und darauf nach 2 Stollen einen Absatz macht.

Ferner werden 19 Praiṣa-Stellen erörtert, welche ich bei dem Abschnitt der Praiṣās angeführt habe.

Śaunaka behandelt im Prātiśākhya noch einige andere Verse, die sich weder im ṚV. noch in unserer Khila-Sammlung finden. Dieses würde darauf hinweisen, dass zur Zeit des Śaunaka das Khila-Material grösser war, und im Laufe der Zeit manches verloren ging. Kennt doch schon Uvaṭa, der Komm. des Prātiśākhya, nicht mehr die Subheṣaja-Hymne (= Khila IV, 9). So sind 4 Praiṣa-Stellen in unserer Praiṣa-Sammlung nicht vorhanden; ich habe sie daher in der Anmerkung zu dem Praiṣasūkta behandelt. Die übrigen, in unserer Khila-Sammlung sich nicht vorfindenden Prātiśākhya-Zitate sind:

§ 878: *Índra juṣásva prá vahā́ yāhí śū́ra háribhyām |*
píbā sutásya matér ihá mádhoścakā́naś cā́rur mádāya ||
índra jaṭháraṃ navyó ná pṛṇásva mádhor divó ná |
asyá sutásya sv̄ar nópa tvā mádāḥ suvā́co aguḥ ||
índras turāṣā́ṇ mitró vṛtráṃ yó jaghā́na yatī́r ná |
bibhéda baláṃ bhṛ́gur ná sasahe śátrūn máde sómasya ||.

Dass diese 3 Verse mit Recht zum ṚV. gehören, geht daraus hervor, dass sie in den zu dem ṚV. gehörigen Brāhmaṇas und Śrautasūtren vorhanden sind. Sie sind belegt Ait. Br. 4, 1, 2

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

Kauś. Br. 17, 1; Āśv. śr. 6, 3; Śāṅkh. śr. 9, 5, 3; Sāmaveda II, 3, 1, 22, 1—3; Atharvaveda II, 5, 1—3.

§ 876: *indraḥ śacīpatir balena vīḍitaḥ |*
duścyavano vṛṣā samatsu sāsahiḥ ||.

§ 150: *tena no 'dya viśve devāḥ.*

§ 341 Bsp. 3: *te devāḥ parisvṛteṣu lokeṣu.*

§ 465 Bsp. 60: *upāgatyā somyāsaḥ.*

§ 548 Bsp. 7: *bheṣajā bheṣajāvān.*

Die letzten 5 Beispiele vermag ich nirgends zu belegen. M. Müller kann noch zwei andere Stellen, die aus dem ṚV. entnommen sind, nicht identifizieren; es sind dieses:

§ 466 Bsp. 27 = ṚV. IV, 20, 9.

§ 530 Bsp. 25 = ṚV. X, 24, 1.

Also Śaunaka behandelt in seinem Ṛk-Prātiśākhya die Khila-Verse wie Ṛcas. Dass Śaunaka in einem anderen Werke alle apokryphischen Lieder erörtert hat, scheint aus einem in Ṛgvidhāna IV, 24, 3 sich findenden Zitat Śaunakas hervorzugehen. Es handelt sich dort um das Lied, das dem Saṃjñānam folgt: *senādāraṇam etat syān nairhastyam iti Śaunakaḥ*, „Heere vernichtend ist das Nairhastya-Lied, so sagt Śaunaka". Dieses Nairhastya-Lied findet sich aber nur in unserer Khila-Sammlung (V, 2). Auch Bṛhaddevatā und Ṛgvidhāna, welche die Khilāni an denjenigen Ṛgveda-Stellen erwähnen, wo wir sie lesen, kennen noch nicht den Terminus „Khila", sondern sie werden dort gleichfalls wie Ṛk-Verse behandelt. Beide Werke werden dem Śaunaka zugeschrieben, doch geschieht dies mit Unrecht. Sie sind viel jünger als Śaunaka, da dieser in beiden Werken als eine Autorität angeführt wird. Betreffs der Bṛhaddevatā vgl. A. Macdonell: Bṛhaddevatā p. XXIII f. Schon aus dem Grunde kann die Bṛhaddevatā nicht von Śaunaka herrühren, weil in derselben Āśvalāyana (4, 139) zitiert wird, und Āśvalāyana, wie es schon längst feststeht, viel jünger als Śaunaka ist. So erwähnt Āśval. (Gṛ 4, 7, 16) den Śaunaka. Auch das Ṛgvidhāna stammt nicht von Śaunaka, weil darin Aussprüche von ihm selbst zitiert werden, z. B. in I, 26, 4 *(ity āha Śaunakaḥ)*; II, 27, 2 *(iti manyeta Śaunakaḥ)*; IV, 24, 3; 27, 3 *(iti Śaunakaḥ)*. Beide Werke sind von späteren Anhängern des Śaunaka verfasst worden. Ebenso wie Śaunaka selbst nehmen sie

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

sich vor, die Ṛk-Verse zu behandeln, und verstehen darunter auch die sogenannten Khilāni, ohne den Terminus „Khila“ zu kennen.

IX. Bṛhaddevatā und die Khilāni.

In Bṛhaddevatā I, 1 heisst es: *sūktargardharcapādānām ṛgbhyo vakṣyāmi daivatam*, „Ich will die Gottheiten der Lieder, Verse, Halbverse und der Stollen aus der Ṛk-Saṃhitā darlegen“. Und unter den Gottheiten, welche im ṚV. vorkommen, erwähnt Bṛhaddevatā auch diejenigen, welche sich nur auf die apokryphischen Lieder beziehen, so Lākṣā (I, 129; II, 84), Śrī (II, 84), Medhā (II, 84), Upaniṣad und Niṣad (II, 82). Diese weiblichen Gottheiten, welche in Khila IV, 7; II, 6; IV, 8; I, 3 vorkommen, sollen nach der Bṛhaddevatā zugleich die Verfasser derjenigen Lieder sein, worin sie erwähnt werden. Dieses stimmt auch, abgesehen von Khila I, 3, mit den Angaben der Khila-Anukramaṇī überein. Da aber sowohl nach Bṛhaddev. 3, 119 als auch nach der Khila-Anukramaṇī das Khila I, 3 ein Sauparṇalied ist, so schreibt die Anukramaṇī dies Lied mit Recht dem Ṛṣi Brāhmya Sauparṇa zu, dagegen nennt sie ebenso wie die Bṛhaddevatā als die Gottheiten dieses Liedes Niṣad und Upaniṣad, welche im Liede selbst vorkommen. Und die Bṛhaddevatā, welche in der Einleitung auf die verschiedensten Bedeutungen der einzelnen Ṛk-Verse hinweist, führt darunter auch Verse aus unserer Khila-Sammlung an. So heisst es in I, 54: *namaskāraḥ śunaḥśepe namas te astu vidyute*, „Verehrung ist ausgedrückt in dem Śunaḥsepa-Lied ‚*Namas te astu vidyute*‘“. Dieses Lied, das ebenfalls ein Khila ist und auch in VIII, 44 erwähnt wird, ist nach der Anukramaṇī nicht von Śunaḥśepa, sondern von Aśmakhāna verfasst. Ferner erwähnt die Bṛhaddevatā I, 35 und 57 die Pravalhikā *(vitatādiḥ pravalhikā)* und versteht darunter ebenso wie Ait. Br. 6, 33, 16 (nebst Sāyaṇa), Āśv. śr. 8, 3, 18 (nebst Komm. zu 8, 3, 20), Gop. Br. 2, 6, 13 das ununmittelbar auf das Aitaśapralāpa folgende Kuntāpa-Lied, das mit *„Vitatau“* beginnt (s. Khila V, 16). Diese Angabe der Bṛhaddevatā ist insofern wichtig, als sie beweist, dass der Verfasser dieses Werkes zu den Aitareyiṇas sich bekennt, denn nach den Kauṣītakinas führt nicht das Kuntāpa-Lied *„Vitatau“*, sondern

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

„Ihettha prāg“ (Khila V, 17) den Namen Pravalhikā, vgl. Śāṅkh. śr. 12, 21, 3 (und Komm. zu 12, 23, 1); Kauṣ. Br. 30, 7. Ebenso kommt die in Bṛhaddev. VIII, 101 erwähnte Bezeichnung *„devanītha“* für ein bestimmtes Kuntāpa-Lied nur bei den Aitareyiṇas vor (Ait. Br. 6, 34, 1; 6, 35, 4—21), wofür die Kauṣitakinas den Terminus *„Ādityā aṅgirasyaḥ“* haben, vgl. Kauṣ. Br. 30, 6; Śāṅkh. śr. 12, 19, 5. Unter den verschiedenen Arten von Versen erwähnt Bṛhaddevatā ausserdem I, 37 und 55: *Āhanasyā*, und führt als Beispiel derselben an die mit *„mahānagnī“* beginnenden Verse, die aus dem letzten Kuntāpa-Sūkta stammen. Auch die beiden folgenden Beispiele sind aus dem Kuntāpa-Stück: *Pratirādhas* I, 37 und 55 *(pratirādho bhug iti)* und der Aitaśapralāpa I, 55 (s. dazu den Nachtrag). Dass die Khilāni in der Bṛhaddevatā die gleiche Behandlung erfahren haben wie die Ṛk-Verse, geht auch daraus hervor, dass unter den Ṛiṣis der Vaiśvadeva-Hymnen in III, 59 Nejameṣa genannt wird, dessen Lied sich ja nur unter den Khilāni findet. Natürlich werden auch die Praiṣasūktāni, die sich im 5. Adhyāya der Khila-Sammlung finden, wie Ṛk-Texte behandelt. Unter den verschiedenen Arten von Formeln, die im ṚV. vorkommen, zählt die Bṛhaddevatā I, 35 und 57 die Praiṣās auf. Bṛhaddevatā II, 154 sagt ausdrücklich, dass die Praiṣās zum Ṛgveda gehören: *atraiva praiṣasūktaṃ syān na yajuḥṣv ādriyate tat*, „Hierher gehört das Praiṣasūkta, im Yajurveda wird es nicht berücksichtigt“. Unter den Ṛgveda-Gottheiten führt Bṛhaddevatā I, 106—109 sämtliche 12 Āprī-Gottheiten an, wobei die Gottheiten Iḍaḥ, Svāhākṛtayaḥ genannt werden, die nur im ersten Praiṣasūkta vorkommen. Ferner werden I, 114 zwei andere Praiṣa-Gottheiten erwähnt, nämlich: *Devī joṣṭrī* und *Devī ūrjāhutī*. Unter den im ṚV. vorkommenden Wörtern, deren Bedeutung unbekannt sein soll *(avijñāta)*, wird auch das in einem Praiṣa (II f) sich findende Wort *śitāman* genannt. Ebenso wie Yāska rechnet auch die Bṛhaddevatā das erste Praiṣasūkta unter die Āprī-Hymnen des ṚV., so dass statt der 10 Āprīsūktāni des ṚV. nun 11 genannt werden, vgl. II, 152:

praiṣaiḥ sahāprīsūktāni tāny ekādaśa santi ca |
yajūṃṣi praiṣasūktaṃ vā daśaitānītarāṇi tu ||,

„Und zusammen mit den Praiṣas gibt es solche 11 Aprī-Hymnen,

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

oder aus Opferformeln besteht das Praiṣasūkta, dagegen sind die 10 andern die Hymnen". Das fünfte Praiṣasūkta, das sogenannte Ṛtupraiṣasūkta, wird den Ṛtusūktāni des ṚV. gleichgestellt, vgl. III, 36:

ṛtavo devatābhiś ca nipāteneha saṃstutāḥ |
tathartupraiṣasūkte ca tathā gārtsamade 'pi ca ||,

„Die Ṛtus sind hier gelegentlich zusammen mit den Gottheiten gepriesen, so ist es im Ṛtupraiṣasūkta und in der Gṛtsamada-Hymne (ṚV. II, 36—37)". Auch den Nivids weist Bṛhaddevatā eine den Ṛk-Texten ebenbürtige Stellung an. Sie werden in III, 48—50 folgendermassen charakterisiert:

48. *asaṃstutaṃ stutaṃ vāpi pradiṣṭaṃ daivataṃ kvacit*
mantrais tad ṛṣayo 'rcanti tān tu budhyeta śāstravit
49. *ādau hi madhye cānte ca vidhāv ṛkṣu ca kartṛbhiḥ*
karmāṇy anapadiṣṭāni pradiṣṭāny api tu kvacit
50. *karmaiva tāvat sāvitryāṃ nividi stauti karmaṇā*
yad dhenuḥ saptyanaḍvāhau volhā dogdhry āśur eva vā.

Was meine von Macdonell abweichenden Lesarten betrifft, so lese ich in 48 b mit der Ausgabe d. Bibl. Ind. *tān* (für *tāṃ*, was unmöglich ist); und in 49 a: *vidhāv ṛkṣu*, wie die Ausg. d. Bibl. Ind. Die Stelle ist folgendermassen zu übersetzen:

„Die Gottheit, mag sie gepriesen oder nicht gepriesen sein, welche aber an irgendeiner Stelle (im Liede) erwähnt ist, preisen die Ṛṣis durch Formeln (welche in diesem Fall die Nivids sind); diese wird der Śāstra-Kundige kennen.

Sie (die Nivids) stehen bei ihrer Anwendung im Anfang, in der Mitte und am Ende. Die in den Ṛk-Versen von den handelnden (Göttern) nicht erwähnten Handlungen sind ebenfalls an irgend einer Stelle (in den Nivids) aufgezählt.

Der Ṛṣi preist sogar in der Sāvitrī-Nivid die Handlung durch ihre (d. h. eine aus ihr entspringende) Handlung, wenn nämlich darin die Kuh die Milchgebende, wenn das Ross der Schnelle und der Stier der Fahrer heisst".

Diese Schilderung der Nivids ist vollständig richtig; sie werden bei den Śāstras angewendet, sie stehen im Prātaḥsavane vor dem Sūkta, beim Mādhyandinasavana in der Mitte und beim Tṛtīyasavana am Ende des Sūkta, und in den Nivids werden

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

die Taten der Götter aufgezählt (vgl. den Abschnitt über die Nivids). Die hier in Betracht kommende Stelle aus der Sāvitrī-Nivid heisst: *dogdhrīṃ dhenuṃ, voḍhāram anaḍvāham, āśuṁ saptim.* Diese Nivid-Stelle wird auch im Bṛhaddev. III, 78 bis 79 a erörtert:

78. *ṛco 'rdharcasya pādasya kathaṃ jñāyeta daivatam*
yathā nividi sāvitryāṃ stūyate karma karmaṇā

79. *dogdhrī dhenur voḍhānaḍvān āśuḥ saptiḥ tathaiva ca.*

Die Lesart *tathaiva ca* haben Macdonells 3 Handschr. r^1 r^4 r^6 und ferner 3 Handschr. der Ausg. d. Bibl. Ind.; dagegen haben 3 andere Handschr. Macdonells (h m^1 f) dafür das Wort *puraṃdhiyā,* das M. in den Text gesetzt hat. Dass aber diese letzte Lesart sekundär ist, beweist nicht nur die Parallelstelle III, 50, wo *eva vā* dem *tathaiva ca* entspricht, sondern auch die oben angeführte Nivid-Stelle selbst. Ebenso wie in III, 50 werden auch an dieser Stelle drei gleiche Beispiele aus der Sāvitrī-Nivid genommen, welche hier (in V. 79) in derselben Reihenfolge stehen, wie in der Nivid. Da nun die Fortsetzung der betreffenden Nivid-Stelle lautet: *„jiṣṇuṁ ratheṣṭhām puraṃdhiṃ yoṣām“*, so hätte, wenn Bṛhaddevatā in III, 79 noch ein viertes Beispiel aus der Nivid anführen wollte, es lauten müssen: *jiṣṇū ratheṣṭhāḥ*, bzw. *puraṃdhir yoṣā.* Aber ebenso wie in 3, 50 hat auch hier kein 4. Beispiel gestanden, wie das Versmass bezeugt. *puraṃdhyā,* wie Macdonell liest, hat gar keinen Sinn; denn *puraṃdhi* heisst ‚fruchtbar, fruchtbare Frau, Freigebigkeit‘ (vgl. Pischel, VStud. I, 204 ff.). Diese Lesart ist vielmehr sekundär entstanden, indem spätere Abschreiber, die die Nividstelle nicht mehr kannten, diese Worte an Vāj. Samh. 22, 22 (= TS. 7, 5, 18) anlehnten, wo es heisst: *dogdhrī dhenur, voḍhānaḍvān, āśuḥ saptiḥ, puraṃdhir yoṣā, jiṣṇū ratheṣṭhāḥ.* Die Nivids werden auch in Bṛhaddev. VIII, 104 geschildert:

nividāṃ nigadānāṃ ca svaiḥ svair liṅgaiś ca devatāḥ
nigadena nigadyante yāś ca kalpānugā ṛcaḥ /

„Und die Gottheiten der Nivid-Litaneien sind auch mit den einzelnen ihnen zukommenden charakteristischen Namen versehen, und zugleich mit dieser Litanei werden diejenigen Ṛk-Verse aufgesagt, welche dem Opferritual entsprechen“. Ausser den Nivids, Praiṣas und Kuntāpa-Liedern werden die meisten

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

anderen Lieder unserer Khila-Sammlung in der Bṛhaddevatā erwähnt. Unter den in ihr behandelten Ṛk-Liedern kommen nun folgende, in unserer Khila-Sammlung enthaltene, apokryphische Lieder bzw. Verse vor, die alle an denjenigen Stellen des ṚV. angeführt werden, wo wir sie der Überlieferung gemäss im ṚV. einzuschalten haben: I, 2—12 = Bṛh. III, 119; II, 6 = Bṛh. V, 91; II, 9—11 = Bṛh. V, 92; II, 12 = Bṛh. V, 108; II, 15 = Bṛh. VI, 19; III, 1—8 = Bṛh. VI, 84 f.; III, 15 = Bṛh. VII, 117; III, 16 = Bṛh. VII, 118; III, 17 = Bṛh. VII, 137; III, 21 = Bṛh. VIII, 14-15; III, 22 = Bṛh. VIII, 14-15; IV, 4—6 = Bṛh. VIII, 44—45; IV, 7 = Bṛh. VIII, 51; IV, 8 = Bṛh. VIII, 58; IV, 9 = Bṛh. VIII, 59; IV, 10 = Bṛh. VIII, 66; IV, 11 = Bṛh. VIII, 69; IV, 13 = Bṛh. VIII, 83; V, 1—3 = Bṛh. VIII, 93—97; V, 4 = Bṛh. VIII, 98 u. 102. Ausserdem sind in Bṛhaddevatā noch einzelne Zitate enthalten, die sich weder im ṚV. noch in unserer Khila-Sammlung finden. Diese Zitate stehen in VII, 104; I, 84; IV, 87—88 und V, 157.

Den Vers: *mahīm ū ṣu* in VII, 104 überliefert Bṛhaddevatā zu ṚV. Vers X, 63, 10, zu dem es auch inhaltlich in Beziehung steht. Beide Verse stimmen auch in dem Pāda *suśarmāṇam aditiṃ supraṇītim* überein. Dieser apokryphische Vers kommt auch in den an den Ṛgveda sich anschliessenden Brāhmaṇas und Śrautasūtren vor und wird bei der Prāyaṇīyā-Iṣṭi unmittelbar nach ṚV. X, 63, 10 rezitiert, vgl. Ait. Br. 1, 9; Śāṅkh. śr. V, 5, 2; Āśv. śr. 4, 3; Maitr. S. 4, 10, 1. Dagegen steht dieser khila-artige Vers in den folgenden vedischen Büchern unmittelbar vor ṚV. X, 63, 10, nämlich in AV. 7, 6, 2; VS. 21, 5; TS. 1, 5, 11, 5; TBr. 3, 1, 3, 3. Daraus geht hervor, dass der Vers *mahīm ū ṣu* schon in ältester Zeit in Anschluss an ṚV. X, 63, 10 überliefert worden ist. Wenn daher Bṛhaddevatā diesen Aditi-Vers nach X, 63, 10 anführt, so ist er noch zur Zeit der Abfassung dieses Werkes als ein dem Ṛgvedasūkta X, 63 angehöriger, apokryphischer Vers betrachtet worden.

Ein anderer Vers *„mātā ca“*, der Bṛhaddev. I, 84 erwähnt wird, stammt aus der dem ṚV. zugehörigen Opfertradition. Bṛhaddev. I, 84 lautet: *ākrośārthās tu dṛśyante mātā cety abhimethati*, „Schmähungen bezwecken Verse wie *‚mātā ca‘*, damit antwortet man in dem (beim Aśvamedha) stattfindenden Zwie-

ASIATICSOCIETYMUMBAI

gespräch". Dieser Schmähvers *„mātā ca"* kommt in dem beim Aśvamedha zwischen den Priestern und den königlichen Frauen stattfindenden Zwiegespräch zur Verwendung, vgl. Śāṅkh. śr. 16, 4; Āśv. śr. 10, 8, 10; Maitr. S. 3, 13, 1; Taitt. S. 7, 4, 19, 3; VS. 23, 25. Und das von Bṛhaddevatā angeführte Verbum *„abhimethati"* ist der technische Ausdruck für das Erwidern in diesem Zwiegespräch, vgl. Śāṅkh. śr. 16, 3—4. Hieraus ersehen wir, dass diejenigen Verse, die nur in der an die Ṛk-Saṃhitā sich anschliessenden Opfertradition fortlebten, dieselbe Geltung hatten, wie die apokryphischen Verse unserer Khila-Sammlung.

Dagegen sind die Verse Bṛhaddevatā V, 87—88 und V, 157, worin mehrere Stellen aus der Taitt. Saṃh. behandelt werden, die der dem Ṛgveda zugehörigen Opfertradition vollständig fremd sind, erst sekundär in die Bṛhaddevatā hineingelangt, was daraus hervorgeht, dass sämtliche gute Handschriften (Am 1) diese Verse nicht überliefern. Die Untersuchung der Bṛhaddevatā hat demnach ergeben, dass in derselben nur Texte erörtert werden, die der Ṛgveda-Saṃhitā zugehören, und dass die sogenannten Khilāni hier ebenso wie Ṛk-Verse behandelt werden.

X. Ṛgvidhāna und die Khilāni.

Auch in Ṛgvidhāna gelten die Khilāni als Ṛcas der Ṛk-Saṃhitā, deren Zwecke (arthavāda) es auseinandersetzen will (vgl. Ṛgvidhāna I, 1). Der Terminus „Khila" ist ihm noch vollständig unbekannt. Es werden darin folgende Khilāni behandelt: *Sauparṇāni* (I, 2—12), *Śrīsūkta* (II, 6), *agnir etu* (II, 11), *śaṃvatīḥ* (II, 13), *parākadāsa* (III, 16), *yāṃ kalpayanti* (IV, 5), *āyuṣyam* (IV, 6), *Medhāsūkta* (IV, 8), *yenedam* (IV, 11), *nejameṣa* (IV, 13), *saṃjñānam* (V, 1), *nairhastyam* (V, 2), *mahānāmnyaḥ* (V, 4).

Aus der Nichterwähnung mancher Khilāni im Ṛgvidhāna oder in der Bṛhaddevatā darf man durchaus nicht schliessen, dass zur Zeit der Entstehung dieser beiden Werke diese ausgelassenen Lieder noch nicht anerkannt sind, denn es werden ja in denselben auch viele Ṛk-Lieder nicht angeführt. Während im Ṛk-Prātiśākhya und in Bṛhaddevatā die Vālakhilyās und der Subheṣaja-Hymnus genannt werden, werden sie nicht im Ṛgvidhāna behandelt, andererseits ist in Bṛhaddevatā z. B.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

nicht „*śaṃvatīḥ*“ (II, 13) erwähnt, während diese Khila-Hymne in Ṛgvidhāna vorhanden ist. Jedoch bei der Zählung der Ṛk-Sūktāni wurden diese Khilāni von Śaunaka nicht mitgerechnet. So gibt Bṛhaddevatā VI, 146 an, dass das 9., dem Soma geweihte Maṇḍala, welches Pāvamāna heisst, aus 114 Hymnen bestehe, die in 7 Anuvākās eingeteilt seien:

etat sūktaśatam saumyam maṇḍalam sacaturdaśam |
pāvamānam iti khyātam anuvākās tu sapta vai ||

Daraus folgt, dass die drei, im 9. Maṇḍala sich befindlichen, Khilāni nicht mitgerechnet wurden.

Wie wir bis jetzt gesehen haben, kennen weder Śaunaka (in seinem Prātiśākhya) noch seine Anhänger, welche die Bṛhaddevatā und Ṛgvidhāna verfasst haben, den Terminus „Khila“, sondern die apokryphischen Hymnen wurden ebenfalls wie „Ṛcas“ behandelt.

XI. Anuvākānukramaṇī und die Khilāni.

Von Śaunaka sollen nun noch mehrere andere Werke herrühren. Ṣaḍguruśiṣya gibt nämlich an, dass Śaunaka 5 Anukramaṇīs verfasst hätte: 1) die Ārṣānukramaṇī, 2) Chandonukramaṇī, 3) Anuvākānukramaṇī, 4) Devatānukramaṇī, 5) Sūktānukramaṇī (vgl. A. Macdonell: Kātyāyanas Sarvānukramaṇī p. V). Die ersten drei Anukramaṇīs sind uns bekannt, die Anuvākānukramaṇī ist von Macdonell herausgegeben, während die beiden ersten Werke von Rājendra Lāla Mitra in der Bibliotheca Indica veröffentlicht sind. Da aber sowohl in der Anuvākānukramaṇī als auch in der Ārṣeyānukramaṇī bereits der Terminus „Khila“ vorkommt, so können diese Bücher unmöglich von Śaunaka und seiner älteren Schule herrühren. Denn der Terminus „Khila“ konnte erst aufkommen, nachdem alle diese an verschiedenen Stellen im Ṛgveda befindlichen apokryphischen Verse und Lieder zu einer einzigen Sammlung vereinigt worden waren, und so einen Gegensatz zu den Ṛcas der Ṛgvedasaṃhitā gebildet hatten. Die Anuvākānukramaṇī ist erst entstanden, als bereits Śaunaka wie eine ṛṣi-artige Person verehrt worden ist, was aus Anuvākānukr. V, 2 deutlich hervorgeht:

bahvṛcānāṃ janānāṃ tu Śaunakasya prasādataḥ |
anuvākānukramaṇīrūpaṃ kiṃcit pravarṇyate ||

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

„Mit Śaunakas Beistand wird nun eine Art Anuvāka-Aufzählung der Dichterfamilien abgefasst".

In Vers 36 tritt deutlich eine Verschiedenheit der Ṛksaṃhitā von den Khilāni hervor: *tān pāraṇe śākale śaiśirīye vadanti śiṣṭā na khileṣu viprāḥ.* „Die ausgezeichneten Gelehrten überliefern diese (Anuvākās) zu dem von Śaiśiri bearbeiteten Śakala-Text, nicht jedoch zu den Khilas". Und in Vers 17 heisst es: *khailikānām anādeśo 'smin granthe 'nuvākānām.* „In diesem Anuvāka-Buch haben die Khila-Anuvākās keinen Platz". Hieraus geht deutlich hervor, dass zur Zeit der Entstehung der Anuvākānukramaṇī die Khilāni eine besondere Sammlung bildeten, welche eine besondere Anuvāka-Zählung hatte, jedoch werden die Khilāni hier noch zu den heiligen, dem Ṛgveda sehr nahe stehenden Schriften gezählt, welche höher als die Brāhmaṇas geschätzt werden, was aus Vers 7 hervorgeht:

ekaikam anuvākaṃ tu khilāni brāhmaṇāni ca |
saṃvatsare saṃvatsare paṭhed ahar ahaḥ śuciḥ.

„Jeden einzelnen Ṛgveda-Abschnitt, ferner die Khilāni und die Brāhmaṇas möge der Fromme in jedem Jahr tagtäglich lesen". Weil in jener Zeit die Khila-Sammlung noch eine der Ṛk-Saṃhitā beinahe gleichkommende Stellung einnahm, so fühlt sich der Verfasser der Anuvākānukramaṇī gezwungen, ausdrücklich zu bemerken, dass bei seinen Zahlenangaben über die Ṛgveda-Lieder die Khilāni nicht miteingeschlossen sind, vgl. Vers 39: *sahasram etat sūktānāṃ niścitaṃ khailikair vinā daśa sapta ca paṭhyante.*

XII. Arṣānukramaṇī und die Khilāni.

Viel jünger als die Anuvākānukramaṇī scheint die Ārṣānukramaṇī zu sein. Denn der Verfasser dieses Werkes hält bereits die Khila-Sammlung für ein einheitliches Ganze; nach ihm stammen alle Khilāni nur von einem einzigen Ṛṣi her, nämlich von Gautama Vāmadeva. Er kennt also nicht mehr die alte Khila-Überlieferung, welche unter anderen folgende Ṛṣis nennt: Sauparṇās, Nakula, Subheṣaja, Prajāvat, Jīvaputra, Parākadāsa. Diese Khila-Dichter werden von Śaunaka (im Prātiśākhya), Bṛhaddevatā, Ṛgvidhāna und Āśvalāyana erwähnt. In der Ārṣānukr. X, 102 heisst es: *sa gautamo vāmadevo yāḥ khilās tā ṛco jagau.*

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

„Was die apokryphischen Verse betrifft, so hat sie Gautama Vāmadeva verfasst". Ein Gautama Vāmadeva kennt die Khila-Anukramaṇī überhaupt nicht, sondern andere Vāmadevās, wie Nakula Vāmadevya, Kuntāpa Vāmadeva. Ganz im Widerspruch hierzu stehen die beiden ihm vorangehenden Verse Arṣānukr X, 100—102, die wörtlich aus Bṛhaddevatā II, 82—84 entnommen sind. Es werden hierin die weiblichen Gottheiten aufgezählt, welche Ṛk-Lieder verfasst haben sollen, darunter werden auch erwähnt Śrī, Lākṣā, Medhā, Niṣad und Upaniṣad. Diese fünf letzten Gottheiten kommen aber gar nicht in der Ṛk-Saṃhitā vor, sondern beziehen sich auf vier bestimmte Khila-Hymnen (Khila II, 6; IV, 7; IV, 8; I, 3). Dieses beweist, dass der Verfasser der Arṣānukramaṇī die Bṛhaddevatā-Stelle (II, 82—84) nicht mehr ganz verstanden hatte, denn sonst hätte er, da er ja nur die Dichter der Ṛk-Saṃhitā behandelt, diese fünf Gottheiten ausgelassen. Er ist viel jünger als Kātyāyana, der Verfasser der Sarvānukramaṇī, denn er besitzt nicht mehr die genaue Kenntnis von den Ṛgveda-Hymnen, was aus Ārṣānukr. X, 96 hervorgeht: *viṣṇur yonim iti tv asmiṃs tvaṣṭā vā garbhakṛn muniḥ prājāpatyo 'thavā viṣṇur nejameṣas taduttare*, „In dem Liede: *„viṣṇur yonim"* (= ṚV. X, 184) ist entweder der Embryo schaffende Tvaṣṭar der Dichter, oder Prājāpatya Viṣṇu; in dem darauf folgenden Liede ist Nejameṣa der Dichter". Der Name Nejameṣa, welcher im Ṛgveda überhaupt nicht vorkommt, tritt nur in dem an ṚV. X, 184 sich eng anschliessenden Khila auf, welches nach der Khila-Anukramaṇī auch wirklich von Prājāpatya Nejameṣa verfasst ist; hier wird also das Nejameṣa-lied als ein vollgültiges Ṛklied angesehen, das nicht von Gautama Vāmadeva, dem sogenannten Verfasser der Khilāni herrührt. Demnach ist der Schlusssatz der Ārṣānukramaṇī, welcher den Śaunaka zum Verfasser dieses Werkes macht, sekundär: *iti śaunakācāryakṛtārṣānukramaṇī samāptā.*

XIII. Khilāni bei Āśvalāyana und Śāṅkhāyana.

Die Ārṣeyānukramaṇī und selbst die Anuvākānukramaṇī sind viel jünger als Āśvalāyana, der später als Śaunaka gelebt hat. Āśvalāyana (und ebenso auch die Verfasser der übrigen Śrauta- und Gṛhya-Sūtren) kennt noch nicht den Terminus

ASIATICSOCIETY MUMBAI

„Khila“. So werden in Āśv. Gṛhya III, 3 die verschiedensten heiligen Texte aufgezählt, worunter die Khilāni, welche der Anuvākānukramaṇī gemäss als eine besondere Liedersammlung gleich hinter den Ṛcas stehen, noch nicht genannt, sondern in dem Wort „ṛcas“ miteinbegriffen sind. Āśv. Gṛ. III, 3 lautet: *Atha svādhyāyam adhīyīta ṛco yajūṃsi sāmāny atharvāṅgiraso brāhmaṇāni kalpān gāthā nārāśaṃsīr itihāsapurāṇānīti.*

Die von Āśvalāyana erwähnten Khilāni werden gewöhnlich wie Ṛk-Verse behandelt, indem nur ihr Anfang zitiert wird (z. B. Gṛhya 1, 13, 6; 3, 8, 21; 3, 12, 14). Ebenso Śāṅkh. 1, 17: *dhruvaidhi poṣyā mayīti*; 1, 22: *nejameṣa parāpateti tisraḥ*; 3, 1: *āyuṣyaṃ varcasyam.* Āśvalāyana kennt noch die Ṛṣis der Khila-Lieder, wie Sauparṇa, Prajāvat, Jīvaputra.

XIV. Khilāni in Manus Dharmaśāstra.

Während die Anuvākānukramaṇī älter als Manus Dharmaśāstra ist, wird die Ārṣānukramaṇī etwa in der Zeit entstanden sein, in welchem das Dharmaśāstra in der Fassung, wie wir es heute haben, abgeschlossen ist. Und zwar scheint dieses aus folgendem hervorzugehen. In der Anuvākānukramaṇī gelten die Khilāni noch als heilige Texte, die unmittelbar dem Ṛgveda folgen, dagegen hatten sie schon zur Zeit, als das Dharmaśāstra entstand, sehr viel an ihrer Heiligkeit eingebüsst. Sie stehen bei ihm in derselben Achtung wie die Itihāsas und die Purāṇas. So heisst es in III, 232:

svādhyāyaṃ śrāvayet pitrye dharmaśāstrāni caiva hi | ākhyānānītihāsāṃś ca purāṇāni khilāni ca.

„Bei dem Manenopfer kann der Brahmane laut vortragen die Gesetzbücher, die Erzählungen, Itihāsas, die Purāṇas und die Khilāni“. Dagegen darf man nicht die Lektüre des Veda vortragen, vgl. Śāṅkh. Gṛ 4, 7; Pār. Gṛ. 2, 11; Gobh. Gṛ 3, 3. Gleichzeitig geht daraus hervor, dass die Khilāni in jener Zeit ebenso volkstümlich geworden waren, wie die alten Göttererzählungen.

Die Khila-Überlieferung ist im Laufe der Zeit immer mehr geschwunden, was schon aus der Ārṣayānukramaṇī zu entnehmen war.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

XV. Ṣaḍguruśiṣya und die Ḳhilāni.

Ebenso tritt bei dem am Ende des 12. Jahrh. n. Chr. lebenden Ṣaḍguruśiṣya Unkenntnis in den Khilāni zutage, was aus seiner Vedārthadīpikā I, 99 hervorgeht. Die Sarvānukramaṇī zu ṚV. I, 99 macht nämlich die Bemerkung, dass Kaśyapa neben dem einversigen Lied ṚV. I, 99 noch 1000 andere Verse verfasst hätte, was auch Bṛhaddevatā 3, 130 wiederholt, ohne jedoch diese nicht aufgenommenen Verse als Khilāni zu bezeichnen. Erst Ṣaḍguruśiṣya, Vedārthadīpikā I, 99, nennt diese im ṚV. nicht enthaltenen Kaśyapa-Lieder, welche die Überlieferung nicht mehr kennt, Khilasūktāni und führt hierzu als Beleg einen Vers aus einem unbekannten Werk an:

khilasūktāni caitāni tv ādyaikarcam adhīmahe /
śaunakena svayaṃcoktam ṛṣyānukramaṇe tv idam. //

„Und diese (1000 Verse) sind die Khila-Lieder, jedoch heute kennen wir nur diesen einen Vers (I, 99); dieses ist schon von Śaunaka in seiner Ṛṣyānukramaṇī gesagt worden". In der bekannten Ārṣeyānukramaṇī sagt dieses Śaunaka nicht. Unmittelbar nach diesem Zitat fügt Ṣaḍguruśiṣya hinzu: „Nach dem Dahinschwinden der mündlichen Überlieferung und somit auch des Khila-Textes hat diese beiläufige Bemerkung, dass der Ṛṣi Kaśyapa eine grosse Zahl von Liedern gedichtet hätte, nur den Zweck, seine Bedeutung als Dichter zu zeigen". Also schon in seiner Zeit scheint die Khila-Überlieferung sehr schlecht gewesen zu sein, so dass viele Texte daraus verloren gegangen waren. Daher kennt auch Uvaṭa, der Komm. des Ṛk-Prātiśākhya, nicht mehr das Subheṣaja-Lied, was ich bei der Behandlung dieses Khila gezeigt habe. Uvaṭa hat im 11. Jahrh. n. Chr. gelebt, denn in seiner Vorrede erklärt er, er habe den Komm. in Avanti verfasst, als Bhoja das Land regiert habe, das ist aber die erste Hälfte des 11. Jahrh. n. Chr. (cf. V. A. Smith: Early history p. 317 f. u. Mabel Duff: Chronology).

XVI. Die Khilāni in der jungen Literatur.

Die Unkenntnis in den Khilāni ging allmählich soweit, dass man in ganz junger Zeit mehrere moderne populäre Lieder religiösen Inhaltes, welche im Anschluss an volkstümliche Kulte

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

(z. B. Schlangenkult, Durgākult) entstanden sind, ebenfalls für Khilāni hält. Diese jungen Lieder sind zum Teil an einzelne alte Khilāni angefügt ohne Rücksicht auf ihren verschiedenen Inhalt, so dass also mehrere Khila-Texte moderne Erweiterungen erfahren haben (z. B. II, 1; 6; 12; 14; III, 10; 12; 17; IV, 20). Die meisten dieser späteren Verse sind durch jene eigentümliche Art des Stils charakterisiert, welche Bhandarkar (Development of language) treffend „nominal style" nennt, indem anstelle des Verbum finitum ein Participium oder Nomen tritt. An einzelnen Stellen ist die aktive Personalendung an das Passivelement -ya angefügt. Darunter finden sich vereinzelt auch Verse, die aus verloren gegangenen Hymnen der vedischen Zeit stammen. Nur in wenigen, ganz modernen Khila-Handschriften sind solche junge Texte als selbständige Khilāni angeführt, es sind dieses die bei Müller unter Nr. 5. 9. 10. 12. 24. 28 stehenden Khilāni. Manche von diesen Versen sind aus Ṛgvidhāna (z. B. Müller Nr. 5 = Ṛgvidh. II, 22, 3; Müller Nr. 8, Vers 16 = Ṛgvidh. II, 18, 1; Müller Nr. 17, Vers 20 = Ṛgvidh. III, 3, 2), oder aus Bṛhaddevatā (so Müller Nr. 17, Vers 6. 17 und 18 = Bṛhaddev. VI, 141; 145; 144). Müller Khila Nr. 24 findet sich auch in Yāskas Nirukta 1, 11. Durga, der diesen Vers auch zu Naighaṇṭuka 1, 11 anführt, kennt ihn noch nicht als Khila, denn wäre er bereits in seiner Zeit als Khila bekannt, so hätte er ihn auch als Khailiko mantraḥ bezeichnet, wie er in Naighaṇṭuka I, 2, 12 zwei Verse aus Khila IV, 6, trotzdem sie auch in Vājasaneyi-Saṃhitā belegt sind, als Khailikā mantrāḥ anführt. Alle diese jungen Khilāni sind demnach mit Recht in der Khila-Anukramaṇī und in der Khila-Sammlung des Ms. nicht vorhanden. In neueren Werken, wie Ṛgvedamantra (p. 92b u. 136b) und Nārāyana-bhaṭṭas Prayogaratna (z. B. p. 45b *asau yā seneti dve pariśiṣṭārcau japet*) führen die Khilāni den Namen *„pariśiṣṭāni"* („Überbleibsel"). Sāyaṇa, welcher, 1295 n. Chr. geboren, etwa in der Mitte des 14. Jahrh. seine Kommentare verfasst hat, bezeichnet zuweilen einzelne Khilāni als vollgültige Texte einer andern Saṃhitā. So sagt er in seinem Komm. zu Ait. Br. 6, 32, 1, dass die Kuntāpa-Lieder sich im Khilagrantha befänden, aber 6, 33, 18. 20 und 6, 36, 4 betrachtet er die einzelnen Kuntāpa-Hymnen als Stücke einer andern Śākhā *(śākhāntara)*, vgl. 6, 36, 4: *atha*

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

śākhāntare samāmnātā „yad asya aṃhubhedyā“ ity ādyā ṛco vidhatte. Sāyaṇa versteht hier unter *śākhāntare* eine andere Saṃhitā, nämlich das 20. Buch des Atharvaveda. Hieraus geht gleichzeitig hervor, dass zu seiner Zeit das khila-ähnliche 20. Buch bereits als vollgültig anerkannt worden ist. Nach Sāyaṇa zu Ait. Br. 1, 19, 4 entstammen die 4 Verse *„brahma jajñānam“*, die aus einem Khila sind, ebenfalls einem „Śākhāntara“; er meint hier gleichfalls den Atharvaveda. Und Ait. Br. II, 34, 7 und I, 5, 7 versteht er unter „śākhāntare“ die Taittirīyā-Saṃhitā; vgl. auch Oldenberg, Hymn. I, 496 A.

Beschreibung des Kaśmirischen-Ṛgveda-Ms.

Beschaffenheit und Alter des Ms.

Meiner Khila-Ausgabe liegt das Kaśmir-Ms. zugrunde, welches im Besitze des Deccan College of Poona ist und zum ersten Male von G. Bühler im „Detailed report of a tour in search of Sanskrit Ms. (Bombay 1877) p. 35—36 beschrieben ist. Das Ms. besteht aus 191 Birkenrinde-Blättern (Bhūrjapatre). Jedes Blatt ist c. 25 cm lang und 21 cm breit und ist zu beiden Seiten beschrieben, und zwar stehen auf jedem Blatte 31 Zeilen. Mehrere Blätter sind sehr beschädigt. Nach Bühler ist die Handschrift mindestens über 200 Jahre alt. Dieses wäre demnach das älteste, bisher uns zugängliche Ṛgveda-Ms. Der Schreiber dieses Ms. bezeichnet sich am Schlusse als den Sohn des Bhaṭṭabhīmasvāmin Rāmisvāmin und als den Enkel des Śavalasvāmin. Das darin angegebene Datum für die Vollendung der Abschrift ist: bhā[drapada] śu[ddha] ti[thi] 13 [Saptarṣi] Saṃv[at] 50. Hier ist bei der Angabe des Saptarṣi-Jahres das Jahrhundert ausgelassen, denn Saptarṣi saṃvat 50 entspricht nach Bühler dem Jahre 75 n. Chr. Das Ms. ist in der Śārada-Schrift abgefasst, die uns schon durch den von R. Garbe und Bloomfield vervielfältigten Atharvaveda der Paippalādaśākhā, Baltimore 1901, bekannt ist. Eine nicht ganz vollständige Schrifttafel findet sich in K. Burkhard: Kaśmirer Śakuntala-Hdschr. (in Sitzb. d. Wiener Akad. d. Wiss. (phil.-hist.-Abt.) 1884.

Eigentümlichkeiten der Ṛgveda-Saṃhitā.

In Blatt 1—176 a des Kaśmir-Ms. ist die ganze Ṛgveda-Saṃhitā nebst Katyāyanas Servānukramaṇī enthalten. In der

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

Saṃhitā herrscht vor allem die Adhyāya-Einteilung. Der ganze Ṛgveda zerfällt in 64 Adhyāyas. Jeder Adhyāya besteht wiederum aus Vargas. Ausserdem ist auch die Saṃhitā in 10 Maṇḍalas eingeteilt. Dagegen ist dem Ms. die Aṣṭaka-Einteilung vollständig unbekannt. Am Ende des 1. Adhyāyas heisst es: *„Iti prathamodhyāyaḥ — oṃ namo brahmaṇe“.* Am Ende des 2. Adhyāya: *„Iti dvitīyodhyāyaḥ — oṃ namo brahmaṇe“.* Dementsprechend lauten die Schlussworte der übrigen Adhyāyas. So heisst es am Ende des zu erwartenden 1. Aṣṭaka: *„Ity aṣṭamodhyāyaḥ — oṃ namo brahmaṇe“.* Vom 9. Adhyāya ab ist nach ity noch das Wort ṛgvede eingefügt. So z. B. *Ity ṛgvede navamodhyāyaḥ — oṃ namo brahmaṇe.* Am Ende des zu erwartenden 2. Aṣṭakas: *„Ity ṛgvede ṣoḍaśodhyāyaḥ — oṃ namo brahmaṇe“*; am Ende des sogenannten 3. Aṣṭaka; *„Ity ṛgvede caturviṃśodhyāyaḥ — oṃ namo brahmaṇe“*; usw.

Neben dieser Adhyāya-Einteilung existiert die Maṇḍala-Einteilung. Am Ende der einzelnen Maṇḍalas stehen folgende Worte, die das Maṇḍala beschliessen und gleichzeitig eine Überschrift zum folgenden Maṇḍala enthalten. Es werden hier die den einzelnen Maṇḍalas zugeschriebenen Dichterfamilien genannt.

1. *ity ṛgvede madhucchandamaṇḍalaṃ samāptam.*
   gṛtsamado dvitīyam maṇḍalam apaśyat.
2. *ity ṛgvede gṛtsamadamaṇḍalaṃ samāptam.*
   atha viśvāmitras tṛtīyam maṇḍalam apaśyat.
3. *ity ṛgvede viśvāmitramaṇḍalaṃ samāptam.*
   atha vāmadevagautumaś caturthaṃ maṇḍalam apaśyat.
4. *ity ṛgvede vāmadevagautumaś (!) caturthaṃ maṇḍalaṃ samāptam.*
   atha pañcame maṇḍalenuktagotram ātreyam.
5. *ity ṛgvedenuktagotram ātreyam pañcamaṃ maṇḍalaṃ samāptam.*
   atha bārhaspatyo bharadvājaṣ ṣaṣṭamamaṇḍalam apaśyat.
6. *iti bārhaspatyabharadvājaṣaṣṭamamaṇḍalaṃ samāptam.*
   atha saptamaṃ maṇḍalaṃ vasiṣṭho paśyat.
7. *ity ṛgvede vasiṣṭhamaṇḍale saptamaṃ samāptam.*
   atha ṛgvede pragāthoṣṭamaṃ maṇḍalam apaśyat.
8. *ity ṛgvede pragāthoṣṭamamaṇḍalaṃ samāptam.*
   atha madhucchandā navamaṃ maṇḍalam apaśyat.
9. *ity ṛgvede madhucchandamaṇḍalaṃ navamaṃ samāptam.*

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

athā trito maṇḍalaṃ daśamam apaśyat.

10. *iti śrīṛgvede śākalake daśamamaṇḍale*
nāma catuṣṣaṣṭitamodhyāyas sampūrṇaṃ samāptam.

Da die Haupteinteilung die Adhyāyas bilden, so findet sich hier weder die Anuvāka- noch die Sūkta-Zählung vor, sondern jeder Adhyāya zerfällt in Vargas. Am Ende der einzelnen Varga-Abschnitte steht die Varga-Zahl. Aus dieser Einteilung ist nicht ohne weiteres ersichtlich, mit welchem Verse das eine Sūkta abschliesst und das andere Sūkta anfängt. Häufig ist der Sūkta-Anfang dadurch kenntlich gemacht, dass der Ṛṣi des Liedes am Eingang genannt wird. Nur die Vargas, nicht die Verse sind numeriert. Das Ende eines Halbverses oder Verses wird entweder durch einen senkrechten Strich bezeichnet, oder ist durch den Nichteintritt der zu erwartenden Sandhi-Gesetze angedeutet. Ebenso wie in allen Sanskṛt-Handschriften werden auch hier die einzelnen Worte im Verse miteinander verbunden geschrieben. Dies hängt mit der Eigenart zusammen, alle Worte im Satze durch den Sandhi eng miteinander zu verknüpfen. Auf Grund dessen können zuweilen Zweideutigkeiten entstehen, ob die eine Silbe noch zum vorhergehenden Wort gehört oder zum folgenden, z. B. RV. 5, 39, 1: *yádindracittramehánásti* gibt nur einen Sinn, wenn man es auflöst in *yád indra cittra mehá [= me ihá] násti (= ná ásti)*, vgl. Aufrecht, RV. II, XLIV, Roth, ZDMG. 48, 683; doch der Padap. zerteilt *mehánásti* in *mehánā ásti*, was sinnlos ist, denn „die Güter, die von dir in Fülle gegeben sind, bringe uns mit beiden Händen", ist verkehrt. Lesen wir jedoch *mehá násti*, so ist alles klar: „Was Indra mir noch nicht von dir geschenkt ist, die Güter all' bring mit beiden Händen uns herbei"; und diese Lesart wird glücklicherweise noch von SV. 1, 4, 2, 1, 4 bestätigt: *yád indra citra ma ihá násti.* Nir. 4, 4 erwähnt neben der Lesart *mehanā* auch die Lesart *ma iha na.*

Ebenso wie die Saṃhitā des Ms. ist auch die Sarvānukramaṇī des Ms. nur in Adhyāyas eingeteilt, und die ganze Anukramaṇī ist hier mit der Saṃhitā derart verflochten, dass am Anfang eines jeden Adhyāya der Saṃhitā der ihm zugehörige Sarvānukramaṇī-Abschnitt steht, so dass hierbei die Maṇḍala-Einteilung der Saṃhitā gar nicht berücksichtigt wird.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

Unser Ṛgveda-Ms. gehört der Śākalaśākhā an, was in den Schlussworten des 10. Maṇḍala und am Ende des ganzen Ms. ausdrücklich erwähnt wird: *„iti śrīṛgvede śākalake. . . .“* Und mehrere Abschnitte aus dem 5. Adhyāya der Khila-Sammlung (s. d. Mahānāmnīs, Purorucas und Kuntāpasūktāni) beweisen, dass diese Śākhā, aus welcher die Textüberlieferung unseres Ms. stammt, sich zu den Aitareyiṇas bekennt und im Gegensatz zu den Kauṣītakinas steht.

Wert des Kaśmir-Ms. für die Textkritik des ṚV.

Max Müller hat diese Handschrift zu seiner Ausgabe nicht ausgenutzt. Er hat zwar dieselbe bei der 2. Auflage seiner Ausgabe mit Sāyaṇa's Komm. in Händen gehabt, sie aber nicht verwertet. Nur im 3. Bande der grossen Ausgabe p. 26 wird dieses Ms. ganz kurz erwähnt: A Ms. of the Ṛgv. was discovered by Dr. Bühler in Kashmir. It was written on birch-bark and in the Śārada alphabet. As it seemed to be of some importance Dr. Bühler kindly had it forwarded to me. A collation made by Dr. Wenzel showed, however, that the Ms. contained no independent readings, and that it had by no means been carefully copied. The various readings in the Vālakhilya hymns are given as a specimen to show the character of the Ms.“. Doch Müllers abfälliges Urteil über die Kaśmir-Handschrift, welches sich auf einen ungenügenden Auszug des Dr. Wenzel stützt, ist unberechtigt. Hätte Müller nur diese 11 sogenannten Vālakhilyās, deren Lesarten er als ein Beispiel von dem Charakter dieser Handschrift anführt, selbst nachgeprüft und sich nicht auf Wenzel verlassen, so würde er sicherlich gerade zum entgegengesetzten Resultat gelangt sein. Zum Beweise dafür, dass die Handschrift bemerkenswerte und wichtige Varianten besitzt, will ich hier ebenfalls nur die Varianten dieser sogenannten 11 Vālakhilyās anführen, damit jeder selbst aus diesem Beispiel auf den Wert der Handschrift schliessen kann. Vorausschicken will ich noch, dass die Vālakhilyās sich nur in der Khila-Sammlung und nicht in der ṚV.-Saṃhitā befinden, und dass das Ms. nur acht Vālakhilyās kennt, die mit den ersten acht Hymnen Müllers identisch sind. Dagegen findet sich Müllers 9. Vālakhilya-Hymne, verbunden mit dem Vālakhilya-

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

Vers 10, 3 unter den Sauparṇa-Hymnen, und Müllers 11. Vālakhilya ist im Ms. das 6. Sauparṇa-Lied. Die zwei noch übrigen Verse von Müllers 10. Vālakhilya-Lied sind im Ms. als Khila zu ṚV. X, 88, 18 überliefert. Dass auch die ältesten Literaturangaben über die Vālakhilyās und Sauparṇa-Hymnen mit der Anordnung des Ms. übereinstimmen, habe ich in der Arbeit nachgewiesen. Müller hat von diesen Eigentümlichkeiten des Ms. gar keine Notiz genommen.

Die im Ms. enthaltenen Fehler sind gewöhnlich sehr leicht als solche erkenntlich, da immer dieselben mit solcher Gleichmässigkeit und Häufigkeit im Ms. wiederkehren, dass sie gewissermassen zu den graphischen Eigentümlichkeiten des Ms. gehören. Im folgenden gebe ich von jedem der sogenannten 11 Vālakhilya-Lieder zunächst die wirklichen Varianten und dann die Fehler.

Vāl. I.

I, 3a: *yá indra* Ms. (nach Ṛk-Prātiś. § 132), ebenso Aufrecht, dagegen Müller: *yé indra.*

7b: *ugrá ṛṣvébhir á gahi* Ms. = ṚV. VIII, 3, 17; dagegen Müller: *ugrá ugrébhir á gahi.*

9b: Diese Strophe des Ms. = Müllers Vāl. II, 9b.

Vāl. II.

II, 2b: *śinír ná bhujmá . . . pinvate* Ms.; *girír ná bhujmá . . . pinvate* Müller. Da das Verbum *pinv-* stets in Verbindung mit Wörtern, die eine Flüssigkeit (z. B. Strom) bedeuten, verbunden ist, so ist *girir* von vornherein schon unwahrscheinlich. Der Sinn der Stelle lässt sich aus der Parallelstelle Vāl. I, 2 erschliessen. Dort wird gesagt, dass die von den freigebigen Opferern dem Indra gespendeten Somatränke wie die Gebirgsströme anschwellen. Demnach würde *śinír ná bhujmá* etwas Ähnliches wie *girér iva rásā* bedeuten. Durch girér wird nur die reissende Strömung näher charakterisiert, vgl. auch ṚV. VIII, 32, 4: *dhṛṣát tárṇāśam ná girér ádhi* „ungestüm wie ein reissender Strom vom Berge herab" oder *ápo ná pravátā yátīḥ* VIII, 6, 34; 13, 8; IX, 24, 2; *párvatasya nabhanán* V, 59, 7. Nun heisst

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

bhujmá „sich herabbiegend, geneigt, sich herabsenkend, abschüssig". *bhujmá* würde dem *girér* in der Parallelstelle entsprechen. *śinír* kann demnach etwa wie *rásā* nur „Giessbach, Strömung" bedeuten. Das Wort ist sonst im ṚV. nicht belegt, es kommt nur als Personenname vor, ferner führt ein Strom den Namen *śinibāhu* (etwa: „Arm eines Stromes"); *śini* ist verwandt mit av. *sanaka* „Strömung" (yt. 10, 104; 12, 18), wofür Bartholomae die Bedeutung „Mündung" annimmt. Das erste *i* in *śini* würde demnach auf idg. *ə* zurückgehen, wie ṚV. *śina* „Lohn" (Geldner, Ved. Stud. II, 15): *sána* (in ṚV. *su-sána*); *tirás:* av. *taro* (vgl. J. Wackernagel, Altind. Gr. I, § 15ff.). Vāl. II, 2b ist demnach zu übersetzen: „Wie ein talwärts fliessender Giessbach schwillt er bei den Spendern an, sobald ihn die Somatränke berauscht haben". Das Wort *bhujman* kommt im ṚV. noch einmal vor, wodurch der Berg charakterisiert wird. Agni ist nach ṚV. I, 66, 5 ebenso unhemmbar „wie die ausgedehnte Erde" *(kṣitír ná pṛthvī)*, „wie ein abschüssiger Berg" *(girír ná bhújmā)*, „wie ein wogender Strom" *(síndhur ná kṣódaḥ)*, „wie ein auf der Rennbahn dahinschiessendes Ross"; *bhujmā* ist an dieser Stelle anders akzentuiert (vgl. Lanman, Nouninfl. 530); es ist abzuleiten von *bhujáti*, „biegen, krümmen". Die im PW. angegebene Bedeutung *bhujman* „etwa fruchtbar" ist falsch. Grassmann übersetzt es durch „reich an Einsenkungen".

5b: *svadhāvan svadhayanti* Ms.; *svadāvan svadaṃti* Müller. Da diese Hymne nur eine andere Rezension vom vorangehenden Liede ist und dort an der entsprechenden Stelle *svadhāvan svadayanti* steht, so scheint auch hier dieselbe Lesart ursprünglich vorgelegen zu haben, zumal *svadāvat* („o süsser") überhaupt nicht belegt ist, während *svadhāvat* ein häufiges Epitheton für Indra ist, anderseits verlangt das Versmass an dieser Stelle ein viersilbiges Verbum, *svadayanti* wie in Vāl. 1, 5 und nicht *svadaṃti*. Im Ms. ist an dieser Stelle *svadayanti* durch Angleichung an das vorhergehende Wort zu *svadhayanti* geworden.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

7b: *ugrá ṛṣvébhir á gahi* Ms., ebenso in der Parallelstelle Vāl. I, 7b des Ms.; dagegen Müller: *ṛṣvá ṛṣvébhir á gahi.*

9b: Diese Strophe des Ms. ist identisch mit Müllers Vāl. I, 9b.

Fehlerhafte Schreibungen:

9a: *śūrā* Ms. fehlerhaft für *śūra* Müller; im Ms. steht für *ă* häufig *ā.*

10b: *ásiśāso* Ms. fehlerhaft für *ásiṣāso* Müller; im Ms. steht für *ṣ* häufig *ś.*

Vāl. III.

1a: *sáṃvaraṇaṁ sómam* „den auf dem Opferplatz befindlichen Soma" Ms. Da Manu im Veda nie als Nachkomme des Saṃvaraṇa erscheint, so wird Müllers Lesart *sáṃvaraṇau sómam* sekundär sein.

3b: *áviṣyantan ná bhójase* Ms. und Müllers Handschriften S_1 P_1 P_4, dagegen die übrigen Handschriften und Müllers Text: *árişyantaṃ ná bhójāse.* Nur erstere Lesart gibt einen guten Sinn: „(den Indra), welcher gleichsam zu geniessen begehrt".

10a: *mádhumanto ghṛtaścúto víprāso* „die honigreichen, Ghṛtaspendenden Sänger" Ms.; *mádhumantaṃ ghṛtaścútaṃ víprāso* Müller.

Fehlerhafte Schreibungen:

1a: *mánau* Ms., ebenso in Vāl. IV, 1 des Ms.; *mánau* Müller.

1b: Für *sácā* schreibt hier Ms.: *sádā,* da das Zeichen *d* dem *c* sehr ähnlich ist.

2a: *pārṣadvaṇáḥ* Ms.; *pārṣadvāṇáḥ* Müller.

3a: Für *vindháte* liest Ms.: *dhinváte,* denn Silbenumstellungen kommen im Ms. zuweilen vor.

9a: *dásaś* Ms.; *dásaḥ* Müller. Da im ṚV. auch die Form *dása* vorhanden ist, so ist es hier fraglich, ob das *ă* im Ms. fehlerhaft ist.

9b: *cad* Ms. (hier ist *i* ausgelassen); *cid* Müller. *pávīrave* Ms.; *pávīravi* Müller. Da im Kaśmirdialekt *e* wie *i* ausgesprochen wird, so steht im Ms. häufig *e* für *i,* oder *i* für *e.*

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

Vāl. IV.

2b: *ŕjīnasi* (Nomen proprium) Ms.; *ŕjūnasi* Müller.

3b: *dhṛṣatá* (instr. adv.) Ms., „herzhaft", im ṚV. häufig belegt. Dafür liest hier Müller: *dhṛṣitá*, was keinen Sinn gibt; deshalb hat bereits Grassmann (im Wtb.) an dieser Stelle unsere Lesart *dhṛṣatá* vermutet.

4b: *sudúghām iva godúhe juhūmasi* Ms. = ṚV. I, 4, 1. Doch Müller hat für dieses gutbelegte *godúhe* in der Vālakhilya-Stelle: *godúho. śrávassu ca* Ms., vgl. ṚV. III, 37, 7; *śravasyávaḥ* Müller.

5b: *dāti* Ms.; *dātu* Müller.

7b: *sávanam* Ms., ebenso VS. 8, 3; TS. I, 4, 22; *hávanam* Müller. Schon Roth, ZDMG. 48, 678 hält *sávanam* für die bessere Lesart.

Fehlerhafte Schreibungen:

1a: *mánau* Ms., ebenso in Vāl. III, 1; *mánau* Müller.

2a: *mídhye* Ms.; *médhye* Müller.

10a: *bṛhatír anūṣata* Ms.; *bṛhatír adhūnuta* Müller. Hier ist *anūṣata* des Ms. aus dem vorangehenden Vers genommen, in welchem es ebenfalls heisst: *bṛhatír anūṣata.*

Vāl. V.

3a: *siñcanty* Ms.; *siṃcaṃtv* Müller.

4a: *sunvantv á vásu* Ms; (vgl. ṚV. X, 76, 4: *ā no rayiṃ sanotana); sanvaṃtu* Müller.

4b: *śīrṣṭeṣu* (N. pr. eines Volkes) Ms.; *śiṣṭeṣu* Müller.

7b: *vītíhótrābhir* („durch die Einladungen zum Mahle", davon ṚV: *vītíhotra* „zum Mahle einladend") Ms. Komponierte Wörter haben im Ms. zuweilen einen doppelten Akzent, vgl. Vāl. VI, 6: *devāhátibhiḥ;* Vāl. VII, 3b *balbajāstukā*, ṚV. VII, 31, 10: *máhivṛdhe* für *mahīvṛdhe* (vgl. *vánaspáti, śubhāspáti).* Also Ms.: *vītíhótrābhir* für *vītíhotrābhir*; Müller liest *vayáṃ hótrābhir.*

7b: *sasavāṁso viśṛṇvire* Ms.; *sasavāṃso manāmahe* Müller; dagegen liest Müller in der Parallelstelle Vāl. VI, 6b ebenso wie hier Ms.: *sasavāṃso viśṛṇvire*, während Ms.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

dort in der Lesart umgekehrt mit Müllers Vāl. V, 7b: *sasavāṁso manāmahe* übereinstimmt.

8b: *ágre matīnám* Ms. („beim Beginn der Gebete"). Nur durch diese Lesart erhält der Satz einen Sinn. Schon das PW. und Grassmann haben *matīnám* vermutet, wofür Müller fehlerhaft *ágre mathīnám* „an der Spitze der Rührstöcke" hat. Auch Roth, ZDMG. 48, 107 hält das *th* in *mathīnám* aus *t* verschrieben. Ludwigs Übersetzung „an der Spitze der Räuber" ist falsch, denn „von einem *mathi* „Rauber" weiss man sonst nicht, und dem Verfasser traue ich nicht zu, dass er sich gerühmt habe, ein Räuberhauptmann zu sein" (Roth).

Fehlerhafte Schreibungen:

1b: *pūrbhímam* Ms. steht infolge Auslassung der Silbe *tta* für *pūrbhíttamam.*

2b: *vājāyánto* Ms.; *vājayánto* Müller.

5b: *śantamā* Ms.; *śantama* Müller.

8b: *íme* Ms.; *áme* Müller.

Vāl. VI.

1b: *papráso* Ms. ist sonst unbelegt, es bedeutet „Spender", vgl. ṚV. *papri* „reichlich spendend", von *piparti* „er füllt an"; bei Müller steht das synonyme *pauráso.*

6a: *no vája á bhakṣi* („schenke uns beim Opfertrank") Ms.; *no vája á vakṣi* Müller.

6b: *vayáṁ hótrābhir utá devāhútibhir sasavāṁso manāmahe* Ms.; diese Strophe stimmt mit Müllers Vāl. V, 7b überein, dagegen hat Müller hier: *vīti hótrābhir utá devávītibhiḥ sasavámso ví śṛṇvire.* Zu dem doppelten Akzent *devāhútibhir* des Ms. vgl. das zu VI, 7b Gesagte.

Fehlerhafte Schreibungen:

2b: *sāṃvvarté* Ms.; *saṃvarté* Müller.

7a: *sánte* Ms.; *sáṃti* Müller.

7b: *úpāvaso dhukṣasva pipyúṣīm íṣam* Ms.; dies lässt sich zwar übersetzen: „Lass aus dem fetten Labetrank Güter herausströmen"; da aber *dhukṣasva pipyúṣīm īṣam* im ṚV. noch an zwei andern Stellen vorkommt (8, 13, 25;

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

9, 61, 15) und *dhukṣasva* in dieser Verbindung mit keinem doppelten Akkusativ verbunden ist, so wird hier mit Müller *upávase* zu lesen sein, und dann würde sich *upávase* auf das vorhergehende beziehen: „Komm uns zur Hilfe".

Vāl. VII.

1a: *ájati* Ms.; *áyati* Müller.

4a: *kaṇvāyanā* Ms., auch im Viṣṇu P. 4, 181 belegt; *kāṇvāyanā* Müller.

4b: *áśvāso ná caṅkṣamata* („wie Rosse seid ihr langmütig") Ms. gibt einen bessern Sinn als Müllers *áśvāso ná caṃkramata.*

5a: *ánūnaṃ ca máhi śrávaḥ* („vollkommen und gross ist die Auszeichnung") Ms.; dieses gibt einen bessern Sinn als Müllers *ánūnasya máhi śrávaḥ.*

Fehlerhafte Schreibungen:

1a: *ákhyām* Ms.; *ákhyam* Müller.

2a: Für *rocante* schreibt Ms. *rodante,* da das Zeichen *d* dem *c* sehr ähnlich ist.

3b: *balbajāstukā* Ms.; *balbajastukā* Müller.

Vāl. VIII.

2a) *pūtákratus* Ms., jedoch Müller *pautakratáḥ.* Dass aber nur die Lesart des Ms. die ursprüngliche ist, wird durch Ms.: *pūtákratāyī* in Vers 4 erwiesen, auf welche sich das Adjektiv *vỹaktā* bezieht. Nach Pāṇini 4, 1, 36 heisst nun *pūtakratāyī* „die Gattin des Pūtakratu". Folglich muss in Vers 2a der Mann *pūtákratus* heissen. Anstelle dieses bisher nur bei Pāṇini belegten Namens *pūtákratāyī* liest Müller *pūtákratāyai,* wodurch der Satz keinen Sinn hat. Vollständig klar wird erst VIII, 4 durch eine andere in diesem Vers enthaltene Variante des Ms., indem es *yūthỹam* für Müllers *yūthỹām* liest. „Dann wurde die Gattin des Pūtakratus vorgeführt, schön geschmückt, wie diese Herde Rosse hier". Der freigebige Pūtakratu wird auch ṚV. VIII, 68, 17 erwähnt. Brugmann hat Idg. Forsch. XII, 3 die weiblichen Personen-

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

namen auf *-āyī* wie *vṛṣakapāyī, agnāyī, kusitāyī, kusīdāyī* (Pāṇini 4, 1, 37) aus dem alten Loc. der Masculina auf *ēi*, wie **agnāi* = ved. *agnā* (vgl. J. Schmidt, KZ. 27, 287 f.) abgeleitet, so dass *agnāyī* eigentlich „die bei Agni seiende" bedeutet. Ebenso sind nach ihm die weiblichen Namen auf *-āvī*, wie *manāvī* aus dem alten Loc. der männlichen Personen zu erklären. Eine Stütze für diese Hypothese findet R. Pischel, Ved. Stud. 3, 193 in RV. *sūre duhitā*, wo der Loc. *sūre* statt eines Genitivs steht und zu übersetzen ist „die die Tochter bei Sūrya ist"[1]). Dass im Veda der Loc. zuweilen ganz im Sinne des Genitivs steht, hat Pischel, Ved. Stud. 3, 193—194 nachgewiesen. Von einem Masc. *pūtákratu* müsste eigentlich das Fem. **pūtakratāvī* heissen, aber ebenso wie es neben der regelrechten Bildung *manāvī* auch die Form *manāyī* (Maitr.S. 1, 8, 6; Pāṇ. 4, 1, 38) gibt, so ist auch *pūtákratāyī* durch Analogiebildung nach Formen wie *agnāyī* entstanden. Da ein solches Femininum nur aus Wörtern für männliche Personen abgeleitet ist und nichts anderes besagt, als dass das weibliche Wesen die Gattin der betreffenden männlichen Person sei, so wird das *ἅπ. λεγ. vasāvī* (RV. X, 73, 4) nicht die von den Wörterbüchern angenommene Bedeutung „Schatzkammer" haben, sondern es würde hier Nom. proprium einer Göttin sein: *vasāvyām indra dhārayaḥ sahásrā . . . maghāni*. „Bei der Vasāvī, o Indra, hast du 1000 Güter niedergelegt".

5a: *ácety agníś cíkitir* („Es leuchtet auf der einsichtsvolle Agni") Ms.; ebenso in der Parallelstelle SV. I, 5, 2, 2, 1; dagegen Müller: *cikitúr* für *cíkitir*.

5b: *bṛhát súryo* Ms. Dass dies eine sehr alte Variante ist, wird durch Khila IV, 9, 7 erwiesen, worin derselbe Vers wiederkehrt. Müller liest hier: *bṛhát súro*.

Fehlerhafte Schreibung:

1b: *naḥ prathinā* Ms.; *ná prathinā* Müller.

[1]) Siehe indes jetzt Oldenberg, Vedaforschung 39 [1].

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

Müllers folgende drei Vālakhilyās finden sich im Ms. mit Ausnahme von Müllers 10, 1—2 unter den Sauparṇa-Hymnen.

Müllers Vāl. IX.

2a: *yuván devás tráya ekādaśásas satyá satyásya dadhire purásthāt* Ms. „die 33 Götter haben euch, die ihr wahrhaft seid, an die Spitze der Wahrheit gestellt". Für *satyá* liest Müller *satyáḥ*; für *dadhire* hat Müller *dadṛśe* (3. Sg.), was grammatisch unmöglich ist; während im Ms. *purasthāt* häufig mit *th* geschrieben ist und so als ein alter Ablativ von *puras-sthā* (vgl. *uttarāt, adharāt, paścāt*) angesehen ist, ist es bei Müller stets mit *t* geschrieben, was die richtigere Schreibweise ist.

3b: *yātaṃ* Ms.; da das Subj. *aśvinā* ist, so muss hier unbedingt diese Dualform stehen; dafür hat aber Müller fehlerhaft: *yātā*.

4a: *yájatremā* Ms.; *yajatremá* Müller.

4b: *aśvinā* Ms.; *asmé* Müller. Dem Versmass nach wäre Müllers Lesart die ursprüngliche.

Fehlerhafte Schreibungen:

2b: *juṣāṇá* Ms.; *juṣāṇá* Müller.

3b: *itthuṁ* Ms.; *ittāṁ* Müller.

4a: *vvo* Ms.; *vām* Müller.

4b: *avathataṁ* Ms.; *avataṃ* Müller. Der Fehler des Ms. scheint dadurch entstanden zu sein, dass der Abschreiber anfangs an die Dualform *avathas* dachte, sich aber schnell verbesserte, wobei er aber vergass, die bereits niedergeschriebene falsche Silbe auszustreichen. Ähnliche Fehler hat der Abschreiber im Ms. zuweilen gemacht.

Müllers Vāl. X.

1b: *āste* Ms.; *āsīt* Müller.

2a: *víśvam ánu prábhūtam* Ms.; *víśvam ánu prábhūtaḥ* Müller.

3a: *bhúrimāyam* („reich an Zauberkünsten") Ms.; *bhúrivāram* Müller.

Fehlerhafte Schreibungen.

1b: *anūcānā* Ms.; *anūcānó* Müller. *brāhmaṇé* Ms.; *brāhmaṇó* Müller. Diese Fehler im Ms. beruhen darauf, dass in

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

der Śarada-Schrift *o* kein einheitliches Zeichen ist, sondern sich aus den beiden Zeichen für *ā* und *e* zusammensetzt, so dass der Abschreiber bei *o* häufig eines von den beiden Zeichen zu setzen vergisst.

2b: *bhāhy* Ms.; *bhāty* Müller. *vidám* Ms. (hier ist *vi* fehlerhaft durch das folgende *ví* entstanden); *idám* Müller. *sávam* Ms.; (*v* ist im Ms. zuweilen für *rv* gesetzt, weil die Ligatur *rv* = *b* ist und für *b* im Ms. häufig *v* steht); *sárvam* Müller.

Müllers Vāl. XI.

1a: *hí* Ms.; *ha* Müller.

2a: *niṣṣídhvarīr óṣadhīr ápa ádbhyām* („gabenreich sind diesen beiden [nämlich Indra und Varuṇa] die Kräuter und die Gewässer") Ms.; für *ābhyām* steht *āstām* bei Müller. Da aber das 2., dem *āstām* koordinierte Prädikat: *āśata* nicht ein Dual ist und auch das prädikative *niṣṣídhvarīr* gegen die Dualform *āstām* spricht, so kann nur die Lesart des Ms. primär sein. Auch die Parallelstelle ṚV. III, 52, 22 weist darauf hin: *niṣṣídhvarīs ta óṣadhīr utápaḥ*. An dieser Stelle entspricht der Dativ *te*, das sich auf Indra bezieht, unserem *ábhyām*, dem Dativ Dualis, womit Indra und Varuṇa gemeint sind.

2b: *tasthátū rájasas pāré* Ms. („die ihr euch an des Luftraumes Grenze aufhaltet"). Für *tasthátū* hat Müller *sísratū* und für das in Ṛk Prātiś. § 264 ausdrücklich vorgeschriebene *rájasas pāré* liest Müller gegen das Prātiś.: *rájasaḥ pāré*.

3a: *ghṛtaścútam mádhva ūrmíṃ duhate saptá váṇiḥ* Ms.; die ganze Strophe wäre demnach zu übersetzen: „Die sieben Töne lassen die Ghṛta-reiche Woge des Süssen fliessen". Für *ghṛtaścútam* liest Müller: *kṛśásya vām*.

4b: *yā́ ha vām indrāvaruṇā ghṛtaścútā tábhir dákṣaṃ yájamānāya śikṣatam* („welche nun euch, Indra-Varuṇa, gehören, mit diesen möget ihr, die ihr Ghṛtareich seid, dem Opferer Kraft verleihen") Ms.; Müller liest: *ghṛtaścútas tábhir dhattam* für Ms.: *ghṛtaścútā tábhir dákṣaṃ*. Da aber √*dhā* im ṚV. stets transitiv ist, und nach Müllers

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

Lesart das Objekt fehlen würde, so ist die Lesart des Ms. vorzuziehen.

5b: *ghṛtaścútā tríbhis saptébhir* Ms.; *ghṛtaścútas tríbhiḥ sāptébhir* Müller.

6a: *manīśá vācó* („mit Absicht") Ms.; da auch das folgende *v* nicht verdoppelt ist, so stand im Auslaut kein Anusvāra; *manīṣāṃ vācó* Müller. Der dem *manīṣá* folgende Gen. *vācó* ist von *matíṃ* abhängig, was aus RV. I, 143, 1 hervorgeht.

6a: *ádhattam* Ms.; *adattam* Müller.

6b: *táni cchándāṁsy asṛjanta* („diese Lieder schufen sie") Ms.; *yáni sthánāny asṛjanta* Müller. Dass *táni* die ursprüngliche Lesart ist, beweist das akzentlose *asṛjanta* Müllers; ferner gibt nur *cchándāṁsi* einen Sinn.

7b: *rayím* Ms.; *bhūtim* (ohne Akzent) Müller. Die Akzentlosigkeit des Müllerschen Wortes beweist, wie schlecht es überliefert ist.

Fehlerhafte Schreibungen:

1a: *bhāgadhéyani* Ms.; *bhāgadhéyāni* Müller.

2a: *mahimánam āśatu* Ms.; dass hier mit Müller *āśata* zu lesen ist, beweist die Parallelstelle I, 85, 2.

7b: *ádṛptiṁ* Ms.; *ádṛptaṁ* Müller.

7b: *dhatta* Ms.; *dhattaṃ* Müller. *dīrghāyutvóya* Ms.; *dīrghāyutvāya* Müller.

Die Varianten dieser 11 Hymnen beweisen gerade den Wert unserer Handschrift. Sie bieten in den meisten Fällen die ältesten Lesarten. Auch die übrigen Ṛgveda-Lieder haben in unserer Handschrift an manchen Stellen sehr brauchbare Varianten. Die in den 10 Maṇḍalas sich findenden Varianten nebst der eigentümlichen Orthographie des Kaśmir-Ms. werde ich in einer besonderen Abhandlung bearbeiten. Auch Kātyāyanas Sarvānukramaṇī weist viele bemerkenswerte Lesarten auf, die ich baldigst veröffentlichen werde.

Der Khila-Abschnitt im Kaśmir-Ms.

Blatt 176b—191 des Ms. habe ich in dieser Arbeit vollständig mitgeteilt. Die Seiten 176b—189b enthalten die

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

Khilāni, die in 5 Adhyāyās eingeteilt sind. Jeder Adhyāya zerfällt wiederum in Vargās, ganz der Ṛgvedasaṃhitā des Ms. entsprechend. Am Anfang eines jeden Adhyāya steht die ihm zugehörige Khila-Anukramaṇī. Am Ende eines jeden Khila stehen Anfangsworte eines Ṛk-Verses. Diese sollen diejenige Stelle im Ṛgveda bezeichnen, an welcher das Khila in der Saṃhitā gestanden hat. Sind jedoch mehrere Khila-Lieder vor einem Ṛk-Lied einzuschalten, so wird nur das unmittelbar vor dem Ṛk-Lied stehende Khila am Schluss mit den Anfangsworten des betreffenden Ṛksūkta versehen.

Saṃhitāraṇyam. An diese Khila-Sammlung reiht sich im Ms. (p. 189b—191) ein Stück aus der Upaniṣad des Aitareyāraṇyaka an. Es ist in drei Adhyāyās eingeteilt, von denen die ersten beiden das dritte Āranyakam im Ait.Ār. bilden. Adhyāya 1 = Ait.Ār. III, 1; Adhyāya 2 = Ait.Ār. III, 2. Da diese beiden Adhyāyās zuweilen andere Lesarten, als die bisher veröffentlichten Ausgaben des Ait.Ār. haben, so sind sie bei der Veranstaltung einer kritischen Ausgabe des Aitareyāraṇyaka unbedingt heranzuziehen. Eine solche textkritische Ausgabe soll nun, wie mir Herr Professor Macdonell mitteilt, bald erfolgen, worin unser Āraṇyaka-Abschnitt verwertet werden wird. Daher lasse ich ihn in dieser Arbeit aus. Nur das dritte Adhyāya, welches sich im Ait.Ār. nicht findet, gebe ich hier nebst den daran sich schliessenden Schlussworten des Ms. genau wieder.

Khila-Anukramaṇī. Die Khila-Anukramaṇī ist viel jünger als Śaunakas Ṛk-Prātiś. und die Bṛhaddevatā, da sie bereits mehrere in jenen Werken behandelte apokryphischen Verse nicht mehr kennt. Sie kann erst verfasst worden sein, nachdem sämtliche apokryphischen Lieder zu einer besonderen Sammlung vereinigt worden waren, welche, Khilāni genannt, in Adhyāyās eingeteilt worden waren. Denn die Khila-Anukramaṇī zerfällt ebenfalls wie die Khilāni in Adhyāyās. Die Abfassung dieser Anukramaṇī erfolgte etwa in derjenigen Zeit, in welcher die Anuvākānukramaṇī entstanden ist, denn die Anuvākānukramaṇī kennt die Khilāni bereits als ein besonderes Werk (vgl. p. 26 f.). Dagegen ist die Khila-Anukramaṇī viel älter als die Ārṣānukramaṇī, da letztere die Khilāni sehr schlecht kennt und der Ansicht ist, dass sämtliche Khilāni von einem einzigen Verfasser,

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

nämlich von Gautama Vāmadeva herrühren (Vers X, 102). Ihr ist also schon die alte Khila-Überlieferung, welche noch Śaunaka, Bṛhaddevatā, Ṛgvidhāna und Āśvalāyana kennen, vollständig abhanden gekommen. Ein Gautama Vāmadeva hat überhaupt kein Khila verfasst. Siehe oben S. 28.

Varianten. Meiner Khila-Ausgabe habe ich das Kaśmir-Ms. zugrunde gelegt. Nur wo wirkliche Fehler vorlagen, suchte ich aus parallelen Texten die richtige Lesart festzustellen. Sonst gab ich stets den Text nach meiner Handschrift, auch wenn zuweilen eine parallele Stelle die ältere und ursprüngliche Lesart zu enthalten schien. In den Anmerkungen habe ich stets darauf aufmerksam gemacht.

Der Schreiber dieses Kaśmir-Ms. hat den ṚV. oder die Khilāni nicht aus dem Gedächtnis niedergeschrieben, sondern ihm lag ebenfalls ein im Śārada-Alphabet geschriebener Text vor, was mit Deutlichkeit aus verschiedenen Schreibfehlern hervorgeht. Da in der Śārada-Schrift ein *s* vom *m* schwer zu unterscheiden ist, so hat der Abschreiber manches falsch gelesen; so schreibt er z. B. ṚV. V, 7, 4 *saṇmā* für *sasmā*, weil er das *sm* für *mm* gelesen hatte. Ebenso zu beurteilen ist *agaṇmahi* ṚV. X, 9, 9 für *agasmahi*, wie es in der Parallelstelle I, 23, 23 auch richtig steht. Da das Zeichen *c* dem *d* sehr ähnlich ist, so verliest er sich hierin sehr häufig. Weil die Ligatur *rv* mit dem Laut *b* identisch ist und der Abschreiber für *b* sehr häufig *v* setzt, so hat er auch zuweilen für *rv* nur *v* gesetzt; denn er hatte *rv* in diesem Falle für ein *b* gehalten; deshalb schreibt er zuweilen *sávam* für *sárvam*.

Folgende Schriftzeichen fehlen in der Śārada-Schrift:

1: *ḷa*, *ḷha*, die in den Vedaschriften für intervokalisches *ḍa*, *ḍha* stehen.

2: der Avagraha; die Elision eines *a* wird nie angedeutet.

Da es ursprünglich kein Avagraha-Zeichen gab, so hat der Padap. an einer Stelle auch an unrechtem Orte Elision eines anlautenden *a* nach einem auslautenden *e* angenommen. So liest Ms. 8, 27, 22: *yéna vásyo náśāmahai*. Da der Padap. diese Worte auflöst in *yéna vásyaḥ anáśāmahai*, so haben die gedruckten Ausgaben vor *násāmahai* den Avagraha gesetzt, doch schon Grassmann hat in seinem Wtb. vermutet, dass hier ebenso

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

wie in 2, 30, 11 und 10, 36, 11 *náśāmahai* zu lesen sei, worin ihm auch Bartholomae, Studien I, 96 und II, 91 Anmerk. beistimmt. Von √*aṃś* hätte die Form *ānaśāmahai* lauten müssen, vgl. *ānaśuḥ, ānṛcuḥ, ānṛdhuḥ, ānaśānāḥ* (Mahānār Up. 2, 5, AV. 2, 1, 5; 6, 47, 3); *ānaśe* (AV. 6, 113, 1, 3).

Akzentbezeichnung:

1: Nur der Udātta und der primäre Svarita werden bezeichnet, dagegen werden die tonlosen Silben, sowohl der Anudātta als auch der sekundäre Svarita nicht angedeutet.

2: Der Udātta wird stets durch einen senkrechten Strich über der betonten Silbe dargestellt. Dieselbe Art, den Udātta zu bezeichnen, findet sich in der Maitr. S. (vgl. Schroeder Einl. XXX).

3a: Der primäre Svarita wird durch ein Häkchen (⌐) über dem svaritierten Laut angedeutet. So ruht der eigentliche Haken auf dem svaritierten *y* bzw. *v*, während die Verlängerung der einen Seite des Häkchens sich über dem nächsten Vokal befindet. „Im Kāṭhaka finden wir eine kräftige Kurve über der Linie als Bezeichnung des primären Svarita", dagegen steht in der Maitr.S. die Kurve unter der Linie (Schroeder, Maitr. XXX).

3b: Ist aber die folgende Silbe betont, so wird der primäre Svarita ohne Rücksicht auf Länge oder Kürze der vorangehenden Silbe stets durch 3 bezeichnet. Diese 3, welche nach der svaritierten Silbe steht, hat weder unter der Linie einen horizontalen, noch über der Linie einen senkrechten Strich. Demnach wird nicht wie im RV. nach einer kurzen Silbe eine 1, sondern stets eine 3 gesetzt. Auch in der Maitr.S. wird ähnlich akzentuiert. Es wird dort, „wenn die folgende Silbe betont ist, der primäre Svarita durch eine 3 bezeichnet, welche der svaritierten Silbe vorangesetzt wird, während diese selbst noch den horizontalen Strich erhält, um die folgende Silbe als Tonsilbe zu bezeichnen". Also der Unterschied unseres Tonzeichens von der in Maitr.S. angewandten Bezeichnung einer Silbe mit primärem Svarita, auf die eine betonte

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

Silbe folgt, besteht darin, dass diese 3 (ebenso wie in den Ṛgveda-Ausgaben die 3 und 1) stets nach der svaritierten Silbe steht, während sie in der Maitr.S. sich vor derselben findet. Ausserdem werden in Maitr.S. die tonlosen Silben und der sekundäre Svarita durch horizontale Striche angedeutet, während sie im Kaśmīr-Ms. unbezeichnet bleiben.

Dieses einfache und natürliche Akzent-System des Kaśmīr-Ms., das nur die Tonqualität des Wortakzentes, den gestossenen und den geschleiften Ton darstellt, wird wohl die älteste und ursprünglichste Darstellungsweise der altindischen Akzente sein, woraus sich dann die schon etwas kompliziertere Akzentbezeichnung der Maitr.S. entwickelt hat. Da das Zeichen für den Udātta, nämlich der senkrechte Strich, zuweilen zwischen 2 Silben steht und es daher unsicher ist, auf welche von den zwei Silben sich eigentlich der senkrechte Strich bezieht, so scheinen später behufs genauer Fixierung der Udātta-Silbe die heut üblichen Akzentsysteme erfunden zu sein.

Beispiele für den Svarita ad 3a: 5, 45, 1 *svar̄;* 7, 59, 12 *tryambakam̄;* 7, 34, 17 *budhnyo̱ ṛṣé*; 7, 34, 13 *vyetu̱;* 7, 34, 4 *dhūrṣv̄ asmai;* 7, 29, 2 *juṣāṇorvācīnó̱;* 7, 25, 4 *hīndra̱;* 7, 24, 5 *divīva̱*; 7, 1, 2 *nȳ ṛṇvan*; 8, 26, 10 *sv̄ ṛṣe*; ad 3b: 5, 66, 2 *amurya3m āśāte;* 6, 29, 3 *sva3rṇá*; 7, 30, 3 *nya3gníḥ;* 7, 38, 3 *namasya3ścáno;* 7, 79, 1 *vyu3ṣá*.

In 7, 79, 5 liest das Ms. *vyu3cchántī*. Hier ist also *ví* als Präposition aufgefasst, dagegen haben die gedruckten Ausgaben *vyucchántī*, indem sie *vi* als Präfix behandelten.

Zuweilen hat das Ms. im ṚV. einen falschen Akzent, z. B. 5, 53, 9 *rasánitabhā* (für *rasánitabhā*); 6, 18, 10 *ṛṣvayā́* (für *ṛṣváyā*); 6, 15, 4 *ṛñjáse* für *ṛñjase;* 5, 56, 6 *róhitaḥ* für *rohítaḥ*; 5, 73, 8 *pṛkṣó* für *pṛ́kṣo;* 5, 65, 3 *abhí pradāvane* (für *abhí prá dāváne*); 7, 23, 1 *viśváni* (*víśvāni*); 7, 79, 3 *dádhāti* (*dadhāti*); 6, 65, 3 *uṣáso* (*uṣaso*). Komponierte Worte haben zuweilen doppelten Akzent: 7, 23, 5 *túvirádhasam* (*tuvirádhasam*); 7, 31, 10 *máhivṛ́dhe* (*mahivṛ́dhe*) vgl. auch p. 39; Wackernagel, AiGr. II, 1 § 17b, 103a.

In den Khila-Texten wird der über *v*, *y* stehende primäre Svarita häufig ebenfalls durch einen senkrechten Udātta-Strich bezeichnet, nur dass dieser senkrechte Strich über dem folgenden Vokal steht. Dies hat Ähnlichkeit mit der im Śat.Br. herrschenden Eigentümlichkeit, dass die einer svaritierten Silbe vorausgehende Silbe den Udātta erhält (vgl. Leumann, KZ. 31, 24ff., 32, 302; Wackernagel, Ai.Gr.I 294ff.). z.B. *sváḥ* (1, 11, 8a), *svastyátreyám* (II, 4, 2), *vyáktā* (II, 14c).

Beschreibung der Münchener Sanskrit-Mss. Nr. 30 und 155 [= Haugs Verzeichnis d. orient. Handschr. Nr. 34 und 318].

Beide Handschriften enthalten grössere Stücke aus dem 5. Khila-Adhyāya.

Ms. Nr. 30. 18 Blätter; 8°, sehr deutlich und sorgfältig geschrieben. Vier Texte sind darin: 1) Nividas, 2) Praiṣās, 3) Purorucas, 4) Kuntāpādhyāya.

Am Schlusse der Nividas heisst es: *agnir dvādaśendro marutvān indro devaḥ savitā devo viṃśatir viṃśatir dyāvāpṛthivī pañcadaśa ṛbhavo devāḥ saptadaśa viśve devās triṃśad agnir vaiśvānaraḥ paṃcadaśa maruto devās caturdaśāgnir jātavedā asya made pṛthak ṣoḍaśa || iti nividadhyāyaḥ samāptaḥ ||*

Die Schlussworte der Praiṣās sind: *iti praiṣādhyāyaḥ samāptaḥ.*

Die Schlussworte der Purorucas sind: *iti puroruk samāptaḥ.*

Am Ende jedes einzelnen Kuntāpa-Liedes steht die ihm eigentümliche Bezeichnung 1: *iti nārāśaṃsyaḥ.* 2: *iti raibhyaḥ.* 3: *iti parikṣityaḥ.* 4: *iti kāravyāḥ.* 5: *iti diśāṃ kḷptayaḥ.* 6: *iti janakalpāḥ.* 7: *itīndragāthāḥ.* 8: *ity aitaśapralāpāḥ.* 9: *iti pravalhikāḥ.* 10: *ity ājijñāsenyāḥ.* 11: *iti pratirādhaḥ.* 12: *ity ativādaḥ.* 13: *iti devanīthaḥ.* 14: *iti bhūtechadaḥ.* 15: *ity āhanasyāḥ.*

Die ganze Handschrift schliesst dann mit folgenden Worten: *iti nividadhyāyapraiṣādhyāyapurorugadhyāyakuntāpādhyāyāḥ samāptāḥ ||* śake 1697 *manmathābde kārtikaśuklacaturthyāṃ maṃde gaṃgādhareṇa likhitam | svārthaṃ parārthaṃ ca ||.* Also im Jahre 1775 ist dieses Ms. geschrieben. In Haugs Verzeichnis ist dafür fälschlich das Jahr 1695 angegeben.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

Ms. Nr. 155 ist ohne Jahresangabe, etwa 100 Jahre alt, zählt 13 Blätter; 8°. Es enthält nur die Nividas und Praiṣās. Hinsichtlich der Varianten stimmt es mit Ms. Nr. 30 überein, jedoch ist es nicht so sorgfältig geschrieben und hat viele Schreibfehler. Dass es keine Abschrift vom vorhergehenden Ms. ist, beweisen besonders die abweichenden Schlussworte des Nividadhyāya: *agnir dvādaśendro marutvān indro devasavitā (!) dyāvāpṛthivī caturdaśa ṛbhavo devā aṣṭādaśa viśve devās triṃśad agnir vaiśvānaraḥ pa[ṃ]cadaśa maruto devāś catu[rda]śāgnir jātavedā asya made pṛthak ṣodaśa || iti nividadhyāyaḥ samāptaḥ ||.*

Was die Orthographie der beiden Mss. betrifft, so stimmt sie mit der im Sanskrit üblichen überein. Für Anunāsika steht stets der Anusvāra z. B. *devāṃ ā* (für *devāṁ̃ ā*). Zwischen auslautendem *n* und anlautendem *s* ist stets *t* eingeschoben. Für *nn* steht zuweilen *ṃn*, z. B. *ghasaṃ* (aus *ghasat)nūnaṃ*, *gṛhṇaṃn agnaye*. Auslaut. *n* + anlaut *ś* wird häufig zu *ṃch* (statt *ñch*) z. B. *yāmaṃ chithira* (Praiṣa 23). Anlaut. oder inlaut. *ch* wird nie zu *cch*. Der Visarga wird vor folgender Konsonantengruppe häufig ausgelassen, z. B. *svayamāyuṣā svayamabhigūryā svayam°* (Pr. 52); *maha svasarasya* (Pr. 60); *bṛhaspati stotram* (Pr. 30).

Während im Ms. Nr. 30 *ḍ* zwischen zwei Vokalen zu *ḷ* wird, steht dafür in der jüngeren Handschrift Nr. 155 stets *l*.

Der Avagraha fehlt häufig. Im Ms. Nr. 30 wird nach den auslautenden Silben *āḥ*, *ai*, wenn sie vor anlautenden Vokalen zu *ā* werden, gewöhnlich der Avagraha gesetzt; ebenso nach auslautendem *-āṃ*, das vor anl. Vokalen aus *-ān* entstanden ist, z. B. *dhānā ऽ upaṛjīṣāṃ* (Pr. 68), *tīvrā ऽ āśīrvaṃtaḥ* (Pr. 64), *sarvasmā ऽ āsīt* (Kunt.), *martyāṃ ऽ ati;* dagegen *diva iḍas pade* (Pr. 1). Im Ms. Nr. 30 wird *t* nach *r* geminiert, z. B. *varttir, parttikā, abhigūrttam.*

Die Praiṣās dieser beiden Mss. und der Kuntāpādhyāya in Nr. 30 weichen sehr von dem Kaśmīr-Ms. ab. Die Praiṣās sind fortlaufend gezählt und haben eine andere Reihenfolge inne. Ich vergleiche in folgendem die Anordnung der Praiṣās der beiden Münchener Mss. mit der Kaśmir-Hdschr.

Mss. Nr. 30 und 155		Kaśmīr-Ms.
Praiṣa 1—11	=	1a—l
12	=	2a

ASIATICSOCIETY MUMBAI

13 = 1m

Prayājapraiṣā iti.

Praiṣa 14—17 = 2b—e

18 nicht vorhanden: *hotā yakṣad agniṃ purolāśasya juṣatāṃ havir hotar yaja.*

19 = 2f

20 = 2g+h

21 = 2k

22—32 = 3a—l

33+34 = 2l

atha savanīyaṃ:

35 nicht vorhanden: *hotā yakṣad agniṃ chāgasya vapāyā medaso juṣatāṃ havir hotar yaja.*

36 = 4a

37—42 = 4d—i

43—54 = 5a—m

55 nicht vorhanden: = 18

56 = 4b

57 = 4d

58 = 4k

59—60 = 4m—n

61 nicht vorhanden: *hotā yakṣad agniṃ chāgasya haviṣa ādad adya madhyato meda udbhṛtaṃ purā dveṣobhyaḥ purā pauruṣeyyāgṛbhaḥ / ghasaṃ nūnaṃ ghāse ajrāṇām yavasaprathamānāṃ sumatkṣarāṇāṃ śatarudriyāṇām agniṣvāttānāṃ pīvopavasanānāṃ pārśvataḥ śroṇitaḥ śitāmata utsādato ṃgād aṃgād avattānāṃ karad evāgnir juṣatāṃ havir hotar yaja.*

62 = 4c

63 = 4d

64 = 4l

65 = 4o

66+67 = 4p

68 = 4q

69 = 4s

iti praiṣādhyāyaḥ samāptaḥ.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

Text der Khila-Anukramaṇi und der Khilāni nach dem Kaśmīr-Ms.

Den Jihvāmūlīya habe ich durch ḫ und den Upadhmānīya durch ḫ wiedergegeben.

Den Svarita bezeichne ich durch ∾ (Zirkumflex).

Die Zahlen vor den einzelnen Strophen eines Khila habe ich hinzugesetzt.

Die in eckige Klammern gesetzten Stellen bezeichnen, dass sie im Kaśmīr-Ms. abgebrochen sind.

Zuweilen habe ich in der Anukramaṇī da, wo der senkrechte Interpunktationsstrich zu erwarten wäre, ein Komma gesetzt.

I. Adhyāya.

Einleitung der Anukramaṇī.

oṃ namo viṣṇave / atha khileṣu sūktapratīkādy uktaṃ prayojana[m . . . c 2 cm fehlt] . . . śatarcyādīnām adhidaivatā lakṣaṇāni ca / chandasāṃ cādhikyaṃ ca / kṛtiḫ prakṛtir ākṛtir vikṛtis saṃkṛtir abhikṛtir utkṛtir ity[1]) aśīty akṣarādīni, caturuttarāṇy[2]) eva yajūṃṣi, saṅkhyānuvartanāditulyaṃ[3]) ṛṣiṇāṃ ca tulyanāmnāṃ gotram anādeśe, khilānyantaraṃ[4]) mantroktāny eva saṅkhyādīni *sambhavet[5]) //.

[1]) Diese 7 Metren: *kṛtir . . . utkṛtir* kommen in Khila 4, 9 vor. [2]) Die 4 *Yajūṃṣi* sind: *Nivid, Purorucas, Praiṣās, Kuntāpās*, welche den Schluss der Khila-Sammlung bilden. [3]) °*tulyaṃ* für °*tulyam*. [4]) Wohl fehlerhaft für *khilānantaraṃ*. [5]) Ms. fehlerhaft: *saṅkhyādīnyasambhavet*.

Anukramaṇī zum 1. Adhyāya:

saṃ tṛcaṃ śaśvat ṣaḍūnā tārkṣyas suparṇa āśvinaṃ vai tat saptamy āgneyī parā aindrī ekādaśī vā navamī liṅgoktā devatā aṣṭamyādi virāḍrūpāś[1]) catasro jagatya urobṛhatī pra sapta brāhmyo[2]) niṣadupaniṣadau dvitīyā jagatī ṣaṣṭhī virāṭsthānā jyotiṣmantaṃ daśa bhāradvājo jyotiṣmāṃ[3]) ṣaṣṭhyādyā liṅgoktadevatām[4]) ānuṣṭum[5]) navamyantye ca kṛśa ekādaśāśvinaḫ kṛśa ādyāṣ ṣaḍ liṅgoktadevatā ānuṣṭubham imāni saptāpunardoṣa aindrāvaruṇaṃ jāgatam ayaṁ ṣaḍ retāgāṅgyo yadā tṛcaṃ yāmuniḫ praṇetā / yaṃ ṣaḍ yajñavatso yaṃ catuṣkaṃ gaurīvītir idam aṣṭau cakṣuṣī āśvināpadoṣaṣ ṣaṣṭhī jagaty atrānuktagotrās sauparṇāḫ //.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

Die einzelnen Khila-Anfänge habe ich gesperrt drucken lassen. [1]) Der Text muss heissen *aṣṭamī virāḍrūpā*, denn nur Vers 8 ist eine Virāḍrūpā, wenn man das überzählige Wort *pragāthas*, das den Sinn stört und sekundär hineingelangt ist, streicht. Vers 9 ist ebenso wie 1—7 Triṣṭubh. [2]) *brāhmyo* ist Name des Ṛṣi, während *niṣadupaniṣadau* die beiden Gottheiten dieses Liedes sind, welche auch im Liede selbst (Vers 7) vorkommen; vgl. ZDMG. 59, 424. [3]) für *jyotiṣmān*. [4]) fehlerhaft für *liṅgoktadevatā*. [5]) fehlerhaft für *anuṣṭum*.

Khila-Text des I. Adhyāya.

I.

oṃ

1a sámaikṣiṣyordhvámahasa ādityéna sahíyasā /
b aháṃ yyáśasvínāṃ yáśo víśvā rūpáṇy á dade /
2a udyánn adyá ví no bhaja pitá putrébhyo yáthā /
b dīrghāyutvásya heśiṣe tásya no dhehi sūrya /
3a udyántan tvā mitramaha āróhantaṃ vvicakṣaṇa /
b páśyema śarádaś śatáṃ jívema śarádaś śatám /
4 abhí tyáṃ meśáṃ puruhūtám ṛgmíyam / 1.

Dieses Khila steht hinter ṚV. I, 50, was die am Schluss beigefügten Anfangsworte von ṚV. I, 51 bezeichnen. Bei MM u. A findet es sich auch. 1a) *sámaikṣiṣyordhvámahasa* Ms.; *śanaiś cit sūryeṇa* MM,A *ūrdhvámahasaḥ* ist acc. pl. (Bahuvrīhī-Komp.) „die hoch aufgerichteten". 1b) *yyáśasvínāṃ* für *yyaśasvínāṃ*. Vers 2 = T.Br. 3, 7, 6, 22; 2b = Khila I, 5, 5. 2b) *heśiṣe* in I, 5, 5 u. T.Br. 3, 7, 6, 22, MM,A; *hiśiṣe* Ms. an dieser Stelle. *dhehi* Ms.; *dehi* MM,A. Zu 3a vgl. ṚV. I, 50, 11, T.Br. 3, 7, 6, 22: *udyánn adyá mitramaha āróhann úttarāṃ dívam*. 3b = ṚV. 7, 66, 16, AV. 19, 67, 1 + 2, MS. 4, 9, 20, VS. 36, 24, TĀ. 4, 42, 5, Mān.Gṛ. I, 22, 11b, Hir.Gṛ. 1, 7, 10, Pār.Gṛ. 1, 11, 19, MP. 2, 5, 13 + 14.

II.

1a śáśvan násatyā yuváyor mahitváṃ gávo arcanti sádam ít purukṣū
b yád ūháthur aśvinā bhujyúm ástam anārambhaṇé ádhvani taugryám ástam /
2a yád áśvaṁ śvetáṃ dádhato abhighnán násatyā bhujyúṁ sumátāya peráve /
b táṃ vvāṁ rátiṃ vvidátheṣu viprā rébhanto dasrāv agamán manasyúm /
3a á no vipanyú sávanaṃ juṣéthām á vāṁ haṁsás suyujo vahántu /
b yuváṁ stómāso jánayo ná máryā uśánto dasrā vṛṣaṇā saceṇte /

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

4a á no yātaṃ tṛvṛ́tā somapéyaṁ ráthena dyukṣā́ sávanaṃ mádāya /
b stīrṇáṃ vāṃ barhís súṣutā mádhūni yuktá hótāro rathinás suhástāḥ
5a vā́sātyau citraú jágato nidhánau dyā́vābhūmī śṛṇutáṁ rodásī me /
b tā́v aśvínā rásabhāśvā hávam me śubhaspatī ágataṁ sūryáyā sahá / 2.
6a pérṣas santu mádhuno ghṛtásya tīvráṁ sómaṃ ní vapantu śuṣmíṇaḥ
b evā́ṃ táthā yuvaty *áśvinau bāhū́ ū́rjaṃ duhatu mádhunā ghṛténa /
7a ágne maddantu yátayas stómāḥ prá ṇú tyaṃ diváṃ yyānti gharmám /
b cáturdaśaṃ tridívaṃ yyuvānam ójo mimātu dráviṇaṁ suméke /
8a háriṁ hinomi dáyamāno aṁśú purumīḍhá ṛṣabháṃ jáyān /
b háryaśvaṁ háritas saptáśvaṃ yyuktánemiṃ trinábhiṃ vváruṇaṃ pragáthas svastáye /
9a sómo vaiṣṇaváṃ mahimánam ojas saptá ṛ́ṣayas suvírā nárāḥ prīṇayanti /
b saudhanvanásas suhástāś śámībhis tvaṣṭám āṅgirasáṃ ṛbhávaṃ svastáye /
10a ihaíha vo mághavan ní dadhāmi dhruváṃ tīvráṃ ca táṁ hṛdiyántaṃ bṛháspatim /
b sáte dadhāmi dráviṇaṁ havíṣmate gharmáś cit taptáḥ pravṛ́je váhanti / 3.
11a śáśvat sauparṇaú víṣitastukāṃ vvāyasáṃ viśvabhújaḥ pathirákṣī nṛcákṣasau /
b iyáṁ hítvā dáyamānaṃ pṛ́cadbhir māṃ vvāyasó doṣád dáyamāno abubudhat /
12a tám ekanemíṃ trívṛtaṃ ṣoḍaśáraṁ śatávāraṃ vviṁśati prátyarābhiḥ
b aṣṭakaíṣ ṣaḍbhír viśvarúpaikapāśaṃ trimārgabhedáṃ dvínimittaikamóham
13a sádaṁ sádam ekámakaṃ tasthúṣaḥ pañcátriṃśād daśáparam
b tríṃśataṁ śívaṃ návaguhyaṃ yajñám aṣṭaṣaṣṭham vidat
14a átiṣṭhad vájraṃ vvṛ́ṣaṇaṁ suvíraṃ dadhanvā́ṃ devā́ṁ hárim indrakeśam
b āyáṁ índraṣ ṣoḍaśí śárma yacchatu ṣaḍvarmíṇam ékaṃ dhruvánti sākám / 4.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

Da, wo der Akzent ausgelassen ist, fehlt er auch im Ms. 1a) *nâsatyā* für *nāsatyā*. 1b) vgl. ṚV. I, 116, 5: *yád aśvinā ūhátur bhujyúm ástam.* 2a) Diese Strophe fehlerhaft, sie kann nur gelautet haben: *yád áśvaṅ śvetáṃ dadhatur ahighnán nâsatyā bhujyú sumátāya pedáve,* vgl. ṚV. I, 116, 6; 117, 9; 118, 9; 119, 10; X, 39, 10; VII, 71, 5. 2b) *viprā* für *víprā*. *agamán* für *agaman*. 3a) *suyujo* für *suyújo*. *vahántu* für *vahantu*. 3b) *sacente* für *sacante*. 4a) *á no yātam* auch Anfangsworte von ṚV. IV, 44, 5; VIII, 8, 5. Vers 5 = TĀ. I. 10, 2. 5a) *vâsātyau* TĀ. I, 10, 2 (Nom. Sg. *vāsātyo* in Nir. 12, 2); *vâsatyau* Ms. *śṛṇutáṅ rodâsī me* Ms.; *caráthas saṅ sákhāyau* TĀ. 5b) *táv* TĀ.; *táv* Ms. *śubhaspatī* TA., *śúbhaspatī* Ms. 6a) *pérṣas* fehlerhaft für *préṣas = prá-îṣas?*. 6b) Ms. *yuvaty úśv°* für *yuvatī́ aśv°*, die Ligatur *yu* steht zuweilen für *ya*. *ûrjaṃ duhatu* = ṚV. 8, 72, 16; 100, 10; *ūrjaṃ duhatu* Ms. 7a) *maddantu* für *mandantu*. *tyaṃ* für *tyáṃ*. 7b) *yyuvānam* für *yyúvānam*. *ójo mimātu* fehlerhaft für *ójo mimāte* ṚV. 7, 82, 6, denn das Subj. *suméke* ist Dual. 8a) *aṃśú* für *aṃśúṃ;* zu *hárim-aṃśúm* vgl. ṚV. 9, 92, 1: *hiraṃśúḥ. púrumīḍhá* für *purumīḍhám*. *jáyān* für *jáyan*. 8b) *háritas* für *háritaṅ? yuktánemiṃ* für *yuktánemiṃ*. *pragáthas* ist schon dadurch als späteres Einschiebsel erkenntlich, dass hierdurch die Vīrāḍrūpā gestört wird. 9a) *prīṇayanti* auch in Vārt. 1 zu Pāṇ. 7, 3, 37 belegt, ist ein Prākritismus (vgl. O. Franke BB. 17, 60), für *prīṇanti,* was das Metrum erfordert. 9b) *tvaṣṭám* (unbelegt, part. pf. pass. von *tvakṣ*) „Werk". Zu diesem Satz vgl. ṚV. III, 60, 3: *indrasya sakhyam ṛbhavas sam ānaśur ... saudhanvanāso ... viṣṭvī śamībhiḥ sukṛtaḥ sukṛtyayā;* ferner ṚV. 7, 35, 12: *śan na ṛbhavas sṛkṛtas suhastāḥ.* 10a) *ihaíha* für *ihéha. mághavan* für *maghavan. hṛdiyántam* „den ins Herz dringenden", als Comp. unbelegt. 10b) *gharmáś cit taptáḥ pravṛje* = ṚV. 5, 30, 15. 11a) *viṣitastukám* für *viṣitastukam*. 11b) *iyám* von √*i*, vgl. iyām ṚV. 7, 86, 4. *hítvā* für *hitvā. pṛcadbhir* wohl = *pṛṃcadbhir*, es lässt sich hier auch *pṛdadbhir* lesen. Vers 12 = Śvet. Up 1, 4. 12a) *ekanemîm* Śvet.Up.; *ekanemí* Ms. *ṣoḍaśâraṅ* Ms., *ṣoḍaśāntaṃ* Śvet.Up. *śatâvāraṃ* Ms., *śatārdhāraṃ* Śvet.Up. Da für die Ligatur *rdh* im Ms. vereinzelt auch *v* steht, so könnte *śatārdhāraṃ* („den mit 100 Speichen versehenen") die ursprüngliche Lesart sein. *viṅśati* Śvet.Up.; *viśatí* Ms. Zu dieser Stelle vgl. MBh. ādip. Blatt 31 (Bombay), wo der Wagen der Aśvinā folgendermassen geschildert wird: *ekāṃ nābhiṃ saptaśatā arāḥ śritā pradhiṣv anyā viṃśatir arpitā arāḥ* „in einer Nabe sind 700 Speichen befestigt, 20 andere Speichen sind in den Radkränzen eingefügt. 12b) *viśvarūpaikapâśaṃ* Svet.Up.; *viśvarūpaikamâśaṃ* Ms. 13a) *akaṃ* für *ekaṃ*. Für *daśá°* (richtiger *dáśa°*) lässt sich auch lesen *daśaṃ*. 13b) *aṣṭaṣ°* für *aṣṭáṣ°*. 14a) Ms. *vájra*. Dass der Schreiber **vájraṃ* und nicht *vájra* schreiben wollte, geht aus der folgenden Verdopplung des *v* hervor. *dadhanvâṃ devâṅ* für *ḍadhanvāṃ* (= *ḍaḍhanvān*) *devâṅ* vgl. ṚV. 8, 19, 1). Der N. Sg. des Part. *-ān* wird im Ms. vor anl. *d* zuweilen zu *°āṃ*. *°keśam* für *°kéśam*. 14b) *āyâṅ* (vor anlaut. Vok. = *āyan*), part. praes. Zum folgenden vgl. VS. 26, 10, TĀ. 10, 1, 10b: *mahâṅ indro vajrabāhuḥ ṣoḍaśī śarma yacchatu.* Im ṚV. existiert noch nicht das Epitheton *ṣoḍaśin* für Indra, sondern es ist in VS. belegt z. B. VS. 8, 33—36; ŚBr. 4, 5, 3, 9—10; Mahān. Up. 20, 11; Āś. śr. 6, 3, 22; Vait. 25, 14. *ti* für *te,* denn *i* steht im Ms. häufig für *e*.

III.

1a prá dhárā yantu mádhuno ghṛtásya yad ávindataṁ sū́rī usríyāyām /
b mitrā́váruṇau bhúvanasya kā́rū́ tā́ me aśvinā́ juṣatāṁ sa[vánā] /
2a su[kháṁ] ráthaṁ śatáyāvānam āśúṃ prātaryā́vāṇaṁ suṣádaṁ hiraṇyáyam /
b á tiṣṭhad yátra duhitā́ vivásvatas tám evárvāñcam ávase karāmahe /
3a yé vām áśvāso rathirā́ vipaścíto vā́tadhrājiṣas suyújo ghṛtaścútaḥ
b yébhir yātha úpa sūryā́ṃ vvareyā́ṃ tébhir no dasrā vardhataṁ samátsu /
4a yád vāṁ réto aśvinā poṣayitnú yád rā́sabho vadhrimatyaís *sudānū /
b yásmāj jajñé devákāmas sudákṣas tád asyai dattaṃ bhiṣajāv abhidyú /
5a yán nāsátyā bheṣajáṃ cittrábhānū yénā́vathus tokákāmām u nú ghoṣā́m /
b tád asyai dattaṃ triṣú puṁsu *vadhvaí yénā́vindatu náyaṁ sā suhástyam /
6a vā́ṣaḍ vān dásrāv asmin suté nā́satyā hótā kṛṇotu vedhā́ḥ
b sísratān nā́ry ṛtáprajātā ví párvāṇi jihatāṁ sū́tavā́ u /
7a evā́ niṣác copaniṣác ca víprā yuvā́ṁ rébhatyau sayújā supárṇyau /
b bráhmāṇyakratur vidátheṣu śákrā dhattán táyos tánayan tokám ágryam // 5.

Dieses Lied wird bei Āśv.Gṛ. 3, 12, 14 und Sāyaṇa zu A.Br. 6, 25, 7 u. 8, 10, 4 erwähnt: *pra dhārā yantu madhuna iti sauparṇasūktam.* 1a) *dhārā* Sāy in A.Br.; *dhāra* Ms,Āśv. *yad* für *yād.* 1b) *mitrāváruṇau* für *mitrāváruṇau. sa[vánā]*, die beiden letzten Silben abgebrochen; dass ich richtig ergänzt habe, beweist ṚV. 8, 38, 5: *imā́ juṣethāṁ sávanā,* Khila I, 2, 3: *sávanaṃ juṣethām.* Der N. pl. n ist hier gesichert durch das sich darauf beziehende *tā́.* 2a) *su[kháṁ]*, die letzte Silbe abgebrochen. Da dem Versmass nach hier nur eine Silbe fehlt, und dieser Vers nur Beiwörter zu *rathaṁ* enthält, so kann hier nur *sukhaṁ,* das ja stets mit *ratha* verbunden wird, gestanden haben. 2b) vgl. ṚV. 10, 38, 4: *arvāñcam indram avase karāmahe.* 3a) Zu dem unbelegten *vā́tadhrājis* vgl. T.Ār. 1, 11, 7 *vātadhrāji-gati.* 3b) *yātha* für

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

yátha. Zu *yātha úpa sūryáṃ vvareyáṃ* (Ms.: *vváreyám*) vgl. ṚV. 10, 85, 15 = AV. 14, 1, 15: *áyātaṃ vareyáṃ sūryáṃ úpa.* 4a) **sudānū* Ms. fehlerhaft *sadānū*, Epitheton der Aśvinen vgl. ṚV. I, 112, 11; 117, 10; 180, 6; 184, 4; III, 58, 7. 4b) *abhidyú* für *abhidyū.* 5a) *nāsátyā* für *nāsatyā. ghoṣáṃ* für *ghóṣām*, vgl. ṚV. I, 117, 7. 5b) *puṁsu* für *puṁsú*, *triṣu puṁsu* „in drei Generationen" vgl. *tripuruṣa* Pār.Gṛ. 2, 5, 42 oder *tryāyuṣam* VS. 3, 62. **vadhvaí*, Ms., fehlerhaft *vádhyai. sā* für *sā́.* Vers 6 = AV. I, 11, 1. 6a) vgl. AV. I, 11, 1a: *váṣaṭ te pūṣann ásmint sútāv aryamā́ hótā kṛṇotu vedhā́ḥ. dásrāv* Ms. für *dasrāv. nā́satyā* für *nā°.* 6b) = AV. I, 11, 1b: *sútavāi* ist alter Inf. von √*sū.* 7a) In *niṣac copaniṣacca* ist für *cc* die Ligatur *śc* geschrieben; zu diesen beiden Worten vgl. die Anukr. 7b) *bráhmāṇyakratur* für *bráhmaṇyakratū;* zu *bráhmaṇya* vgl. Pāṇ. 4, 2, 42; 5, 1, 124.

IV.

1a jyótiṣmantaṃ ketumántan tricakráṁ sukháṁ ráthaṁ suṣádaṃ bhū́rimāyam /
b cittrā́maghā yásya yóge dhí jajñe táṃ vāṁ huvé áti riktaṃ píbadhyai /
2a yuván devā́ krátunā pū́rvyeṇa yuktā́ ráthena taviṣáṃ yajatrā /
b ā́ gacchatan nāsatyā śácībhir idáṃ tṛtíyaṁ sávanaṃ píbāthaḥ /
3a yuvā́n devā́s tráya ekādaśā́sas satyā́ satyásya dadhire purástāt /
b asmā́kaṃ yyajñáṁ sávanañ juṣāṇā́ pātáṁ sómam aśvinā́ dídyagnī /
4a panā́yyaṃ tád aśvināḳṛtáṃ vvāṃ vṛṣabhó divó rájasaḥ pṛthivyā́ḥ /
b sahásraṁ śáṁsā utá yé gáviṣṭhau sárvāṁ ít tā́ṁ úpa yātaṃ píbadhyai /
5a ayáṃ vvāṃ bhāgó níhito yájatremā́ gíro nāsatyópa yātam /
b píbataṁ sómaṃ mádhumantaṃ aśvinā́ prá dāśvā́ṁsam avataṁ śácībhiḥ // 6.
6a jyótiṣmantaṁ suprátīkam ájasreṇa bhānúnā dídyagnī /
b śivā́ṃ prajā́nāṃ kṛṇuṣva mā́ hiṁsīḥ púruṣaṃ jágat /
7a dhā́tā rā́tis savitédā́ṁ *juṣantāṃ tvā́ṣṭā yád dū́to ábhavad vivásvataḥ /
b sā́ṃ vvām aśvíbhyām uṣásā sajū́s tám ū́rvā́ṃ gávyaṃ máhi gṛṇāná indra /
8a bharádvājasya sunváto yaviṣṭhā́ yā́hy agne mádhumattamas sutā́ḥ /

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

b somásya mā tavāso dídhyānā ácchā kóśaṃ janáyitvávato bhuvat /
9a agníḥ pṛthúr bráhmaṇaspátis sómo devéṣv á yamat /
b índrasyádhipatya me bṛhaspate hávīṁṣi te /
10a rucáṃ brāhmyaṃ janáyanto devá agré yád ábruvan /
b yás tvedám brāhmaṇó vidyát tásya devá asan váśe // 7.

V. 1 = MM.-ṚV. 8, 58, 3; V. 2—5 = MM.-ṚV. 8, 57, 1—4; V. 4 ausserdem = AV. 20, 143, 9, Āśv.śr 9, 11; 17.

1a) *bhúrimāyam* „reich an Zauberkünsten“ Ms., *bhúrivāram* MM. 3a) *satyá* dual Ms., *satyāḥ* MM. *dadhire* Ms., *dadṛśe* MM. ist sekundär, da *devāsaḥ* ein Verb. mit 3. pl. erfordert. *purástāt* MM., *purásthāt* Ms. (im Ms. ist dieses Wort gewöhnlich mit *th* geschrieben). 3b) *juṣāṇá* MM., *juṣāṇa* Ms. 4b) *íttám* MM., *itthum* Ms. *yātam* Ms., *yātā* MM., letzteres sekundär, da das Subjekt *aśvinā* ist. 5a) *vām* MM., *vvo* Ms. *yajatremá* MM., *yájatremá* Ms. 5b) *aśvinā* Ms., *asmé* MM. *avatam* MM., *avathataṁ* Ms. V. 6—10 = Varga 7, ist viel jünger als Varga 6.

6a) = TS. 4, 1, 3, 1; 5, 1, 4, 1; MS. II, 7, 2 allerdings mit Varianten: *jyótiṣmantaṃ tvāgne suprátīkam ájasreṇa bhānúnā dídyānam;* aus dieser Triṣṭubh-Strophe ist 1a sekundär entstanden, denn das Versmass in 1a ist fehlerhaft. *dídyagnī,* das wegen des Prädikats *kṛṇuṣva* unmöglich ist, ist sekundär aus *dídyānam* hervorgegangen. 6b) vgl. MS. II, 7, 2, TS. 4, 1, 3, 1: *śivám prajābhyo 'hiṃsantam. mā hiṁsīḥ* = AV. 18, 4, 30, vgl. zu Stelle auch Mah.U. 2, 10: *mā no hiṁsīr jātavedo gām aśvam puruṣaṃ jagat.* 7a) vgl. VS. 8, 17; TS. 1, 4, 44; AV. 3, 8, 2; MS. 1, 3, 38; Kāṭh. 4, 12; 13, 9; ṚV. I, 58, 1: *dhātā rātíḥ savitédáṃ juṣantāṃ prajāpatir nidhipā devó agníḥ / tvaṣṭā yád ḍáto ábhavad vivásvataḥ.* Ms.: *juṣethām* verschrieben aus *juṣantām.* 7b) *aśvibhyām uṣásā sajūs* = ṚV. I, 44, 14. *tám ūrvám* (Ms. *táp ūrvám*) *gávyaṃ mahí gṛṇānā* (Ms.: *ghṛṇānā*) *indra* = ṚV. 6, 17, 1. 8a) *mádhumattamas sutáḥ* = ṚV. 9, 105, 3. 8b) *somásya mā tavāso* = ṚV. 3, 1, 1; MS. 4, 11, 2; Kāṭh. 2, 15. *dídhyānā* für *dídhyāno. ácchā kośam* = ṚV. 9, 107, 12. 9a) Zum Anfang vgl. VS, 10, 29: *agniḥ pṛthur dharmaṇaspatiḥ. sómo devéṣv á yamat* = ṚV. 9, 44, 5. 9b) *ádhipatya* für *ádhipatyam* vor anlautendem *m.* Vers 10 = VS. 31, 21; TĀ. 3, 13, 2; ṚM. p. 98a Z. 8. 10a) *brāhmyaṃ* Ms., *brāhmáṃ* VS., TĀ., ṚM. auch das Versmass bestätigt letztere Lesart. *yád* Ms., *tád* VS., TĀ., ṚM. 10b) *tvedám* Ms., *tvaivám* VS., TĀ., ṚM.

V.

1a kṛśás tvám bhuvanaspate páti devánām ádbhutaḥ /
b áśvinā pātám asmayú násatyā tiróahnyam /
2a tván táṁ suparṇa á bhara divás putrá ní ṣedire /
b agníḥ prajānām abhavaj jātavedo vícarṣaṇe /
3a agnír hótā vibhú vásur devánām uttamáṃ yyáśaḥ /
b púnar agníḥ prajápatir vaiśvānaró hiraṇyáyaḥ /

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

4a agnís trātā́ śivó bhavad varūthyò viśvádevyoḥ /
b dráviṇaṃ pāhi viśvátas somapā́ abhayaṅkaráḥ /
5a ágne ní jahi mármāṇy arātínāṃ ca mármaṇām /
b dīrghāyutvásya heśiṣe tásya no dhehi sūrya /
6a udyántan tvā mitramaha ārohántaṃ vvicakṣaṇa /
b páśyema śarádaś śatáṃ jívema śarádaś śatám // 8.
7a kṛśáṃ cyávānam ṛṣim andhám aśvinā́ jujurvā́ṁsaṃ kṛṇuthaḥ kárvarebhiḥ
b akṣaṇvántaṁ sthūlavápuṣkam ugrá púnar yúvānaṃ pátim ít kanínām /
8a yó vāṁ sómair havíṣā yó ghṛténa védena yó mánasā vāśá śakrā /
b sá dhatte rátnaṃ dyumád índravantam puruspṛ́haṃ pṛtanājyáṁ suvíram /
9a prá vān narā saptávadhrir manīṣā́ giraṁ hinvát prátivābhyām idā́nīm /
b vṛkṣá samuddhám uśánā yúvānam átha táṃ kṛṇuta mā vírapśin[am] /
10a ájohavīt saptávadhris suhásta drúṇi baddhó ryyásamānaḥ kakúdmān /
b árūrujataṃ yyuvám ásya vṛkṣám ádrin ná vajrī́ suvṛṣāyámāṇaḥ /
11a evā́ kṛśáś cakamānám anā . . . s suhávā rātíśūraḥ /
b bráhmacakre yuváyor várdhanāni dhattáṃ tásmai sádam árātidabdhim // 9.

Die ersten 6 Verse, welche ein anderes Metrum haben als die fünf letzten, sind sekundär.

1a) *bhuvanaspate* (vgl. *bhúvanasya pate* ṚV. 9, 31, 6) ist sonst nirgends belegt, es ist sicherlich fehlerhaft für *bhuvanapate* VS. 2, 2; TS. 2, 6, 6, 3; TBr. 3, 7, 6, 1; Śāṅkh śr 4, 20, 1; Āśv-śr 1, 4, 9. 1b) Zu *pātám asmayú* vgl. ṚV. I, 135, 5. *násatyā tiróahnyam* = ṚV. 3, 58, 7. 2a) *divás putrā́* = ṚV. 4, 2, 15; Ṛk. Pr. § 280. 2b) *játavedo vicarṣaṇe* = ṚV. I, 78, 1; VI, 16, 29, 36; VIII, 43, 2 (Ms. *vícarṣaṇe*). 3a) *vibhú* für *vibhúr* vgl. ṚV. X, 91, 1: *hótā vibhúr*. 4a) vgl. ṚV. V, 24, 1: *agne tvám . . . trātā́ śivó bhava varūthyàḥ*. *śi viśvádevyoḥ*, *śi*, das ich im Text ausgelassen habe, ist durch ein Versehen des Abschreibers hineingelangt, indem er an das vorhergehende *śivo* dachte; denn *śi* verstösst gegen das Metrum und ist ausserdem sinnlos. Für *viśvádevyoḥ* ist *viśvádevyaḥ* zu lesen. 4b) Für Ms. *má dráviṇaṃ* habe ich nur *dráviṇaṃ* in den Text gesetzt, denn es verstösst gegen das Versmass und schliesslich wird der Satz hierdurch sinnlos („Schütze nicht (!) das Gut

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

von allen Seiten"). 5a) *mármāṇy* fehlerhaft für *vármāṇi*, indem der Abschreiber an das folgende *marmaṇām* dachte; vgl. ṚV. 6, 75, 18: *marmāṇi te varmaṇā chādayāmi* Die verwundbaren Stellen der Feinde sind durch Panzer geschützt, und diese soll daher Agni vernichten. Vers 5b—6b = Kh. I, 1, 2b—3b.

Zu Vers 7 vgl. ṚV. 10, 39, 3b u. 4a: *andhásya cin nāsatyā kṛśásya cid yuvám íd āhur bhiṣájā rutásya cit / yuvám cyávānaṁ sanáyaṃ yáthā ráthaṃ púnaryúvānaṃ caráthāya takṣathuḥ*; vgl. ferner ṚV. I, 117, 13: *yuvám cyávānam aśvinā járantam púnar yúvānaṃ cakrathuś śácībhiḥ*. vgl. Tānd. Br. 14, 6, 10. 7a) *ṛṣim andhám aśvinā* = Kh. I, 12, 7. 7b) Zu *pátim ít kanīnām* (Ms.: *kanīnám*) vgl. ṚV. I, 116, 10: *ít pátim akṛṇutaṃ kanīnām*. 8b) Für Ms.: *yó náma mánasā* habe ich nur *yó mánasā* in den Text gesetzt, da *náma* aus dem folgenden *mana°* verschrieben ist und der Abschreiber dann diesen Schreibfehler zu streichen vergessen hat. *nama* verstösst gegen das Metrum und ist sinnlos. *vāśa* für *vāśe?* = *vā-āśe* („wer euch durch Veda oder Manas erlangt hat"). 9a) bezieht sich auf ṚV. VIII, 73, 9. *hinvát* für *hinvat. prátivābhyām* (unbelegt) „gesponnen, gedichtet" (: ved. [*ūrṇa*]-*vābhi*); begrifflich vgl. ṚV. *váyati* „weben, dichten". 9b) *vṛkṣá* für *vṛkṣé. samuddham* fehlerhaft für *sambaddham*, vgl. ṚV. 6, 78, 6. (Für *ba* steht im Ms. häufig *va*, und in der Ligatur wird zuweilen *u* statt *va* geschrieben), vgl. in 10a: *drúṇi baddhó. kṛṇuta* für *kṛṇutam* vor anlaut. *m. vírapśin* für *vírapśinam*, was bereits das Metrum ergibt. 10a) *suhásta* für *suhásto*. 10b) Zum Inhalt vgl. ṚV. 5, 78, 5, 6. *suvṛṣāyámāṇaḥ* (unbelegt), Epitheton des Indra vgl. ṚV. I, 32, 3. *bráhmacakre* zuerst in Śvet-Up. 1, 6; 6, 1 belegt. 11a) . . . (c. 2 cm. abgebrochen). 11b) *árātidabdhim* (mit doppeltem Akz.), *dabdhi* in PW. nicht belegt, kommt auch vor Jaim. Nyāy. 3, 3, 5, 11.

VI.

1a Imáni vāṃ bhāgadhéyāni sisrata índrāvaruṇā prá mahé sutéṣu vām /
b yajñé yajñe hí sávanā bhuraṇyátho yát sunvaté yájamānāya śikṣathaḥ /
2a niṣṣídhvarīr óṣadhīr ápa ábhyām índrāvaruṇā mahimánam āśata /
b yá tasthátū rájasas pāré ádhvano yáyoś śátrur nákir ádeva óhate /
3a satyán tád indrāvaruṇā ghṛtaścútam mádhva ūrmín duhate saptá váṇīḥ /
b tábhir dāśváṁsam avataṁ śubhaspatī yó vām ádabdho abhí páti cíttibhiḥ /
4a ghṛtaprúṣas saúmyā jīrádānavas saptá svásāras sádana ṛtásya /

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

b yá hà vām indrāvaruṇā ghṛtaścútā tábhir dákṣaṃ yyájamānāya śikṣatam /

5a ávocāma mahaté saúbhagāya satyáṃ tveśábhyām mahimánam indriyám /

b asmán sv indrāvaruṇā ghṛtaścútā tríbhis saptébhir avataṁ śubhaspatī /

6a índrāvaruṇā yád ṛṣíbhyo manīṣā́ vācó matíṁ śśrutám ádhattam ágre /

b tā́ni cchándāṁsy asṛjanta dhírā yajnán tanvānás tápasābhy ápaśyan /

7a índrāvaruṇā saumanasám ádṛptaṁ rāyás póṣam yyájamāneṣu dhattam /

b prajā́ṃ puṣṭíṁ rayím asmásu dhattaṃ dīrghāyutvā́ya prá tiraṭan na āyuḥ // 10.

Dieses Lied ist in den ṚV.-Ausgaben = Vāl. 11. Dass es ein Sauparṇa-Lied ist, vgl. ABr. 6, 25, 7 (nebst Sāyaṇa), Śāṅkh.śr. 9, 20, 14 (Komm), Bṛh.D. 3, 119. Ferner wird es zitiert Āśv.śr. 2, 2, 13; Śāṅkh.śr. 12, 11, 17.

1a) *bhāgadhéyāni* alle ausser Ms.: *bhāgadhéyani*. 1b) *hí* Ms., *ha* MM. 2a) *niṣṣídhvarīr* vgl. Ṛk. Pr. § 253, ferner ṚV. 3, 55, 22; *niṣṣídhvarīs ta óṣadhīr utápaḥ*. *ābhyam* Ms., *āstām* MM. *mahimánam āśata* MM. = ṚV. 1, 85, 2; *mahimánam āśatu* Ms. 2b) *yayóś śatrus nakir ādeva* = Ṛk. Pr. § 180. *tasthátū* Ms., *sisratū* MM. *rájasas pāré* Ms. nach Ṛk. Pr. § 264; *rájasaḥ pāré* MM. 3a) *ghṛtaścútam mádhva* Ms., *kṛśásya vām mádhva* MM. 4b) *ghṛtaścútā* Ms., *ghṛtaścútas* MM. *dákṣaṃ* Ms., *dhattam* MM. 5b) *ghṛtaścútā* Ms., *ghṛtaścútas* MM. *saptébhir* Ms., *sāptebhir* MM. 6a) *manīṣā́* Ms., *manīṣám* MM.; der darauf folgende Gen. *vācó* ist von *matíṁ* abhängig, vgl. ṚV. I, 143, 1. *ádhattam* Ms., *adattam* MM. 6b) *tā́ni cchándāṁsy* Ms., *yā́ni sthānāny* MM. 7a) *ádṛptam* MM., *ádṛptim* Ms. *rāyás póṣam* = Ṛk. Pr. § 274. 7b) *rayím* Ms., *bhūtim* MM. *dhattaṃ* MM., *dhatta* Ms. *dīrghāyutvā́ya* MM., *dīrghāyutvóya* Ms.; vgl. p. 44 f.

VII.

1a ayáṁ sómas suśámī ádribudhnaḥ pāriṣkṛto matíbhir ukthaśastáḥ

b góbhiś śrītó matsarás sámagīto makṣú párvāte pári vāṁ suśiprā /

2a ásya pā́jasaḥ pibataṁ sutásya váreṣṭhāvyāḥ páripūtasya vṛ́ṣṇaḥ

b tā́v aśvinā jaṭháram á pṛnethām áthā máno vasudhéyāya dhattam

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

3a éhá yātaṃ tanvā 3 śáśadānā mádhūni naś cakamānó nú medhā /
b ví suáś mandrā pururéjamānā yuvāyátī hávate vām manīṣā /
4a sukhán nāsatyā rátham aṁśumántaṁ syonáṁ suváhnim ádhi tiṣṭhataṃ yyúvam /
b yáṃ vāṃ vváhanti haríto váhiṣṭhā śatám áśvā yádi vā saptá devá /
5a yáṃ vvénan tágacchatam mānavásya śāryātásya śadanáṁ śasyámānā /
b ábībhayus sadhamádaṃ cakānáś cyávano deván yuváyos sá eṣáḥ
6a á no aśvinā trivṛtā ráthenārvāṃcaṁ rayíṃ vvahataṁ suvíram /
b śṛṇvántā vāṃ ávase johavīmi vṛdhé ca no bhavataṃ vvájasātau / 11.

1b) *góbhiś śrītó* = ṚV. 8, 82, 5. *párvate* für *párvate.* 2a) *váreṣṭhávyāḥ, ávyāḥ* ist gen. von *avi,* auch im SV. steht *avyās* für ṚV. *avyas* (s. Glossar zu Benfey's SV.). 2b) *jaṭháram á pruethām* = ṚV. 6, 69, 7. *athā máno vasudhéyāya* = AV. 3, 4, 4. 3a) *tanvā 3 śáśadānā* = ṚV. I, 124, 6. *cakamānó nú medhā* für *cakamānā* (Dual) *nú medhám.* 3b) *suá* für *svá,* denn *sv* wird häufig durch die Ligatur *su* wiedergegeben, und umgekehrt *su* häufig durch *sv. yuvāyátī* (fem, unbelegt) „euch beide erstrebend", vgl. *yuṣmayát* ṚV. 2, 39, 7. *havaté* Ms., mit falschem Akz. Vers 4 = AV. 13, 2, 7. 4a) *nāsatyā* Ms., *sūrya* AV. *adhitiṣṭhataṃ yyúvam* Ms., *ádhi tiṣṭha vājínam* AV. 4b) *vām* Ms., *te* AV., *yádi* AV., *yúdi* Ms., *devāḥ* Ms., *bahvíḥ* AV. 5a) *śadanáṁ* (unbelegt) „siegreich". Diese Strophe lautet: „Ihr seid von Mānava Śāryāta gepriesen, zu welchem siegreichen Verehrer ihr gekommen seid;" vgl. ṚV. I, 112, 16—17. Über Śāryāta Mānava s. ŚBr. 4, 1, 5, 2; ABr. 4, 32, 7. 5b) *sadamádam* Ms. *cyávano* ist Personenname vgl. ŚBr. 4, 1, 5, 1f. Vers 6 = ṚV. I, 34, 12.

VIII.

1a yadá yuṃjāthe maghávānam āśúm puruspṛhaṃ pṛtanājyáṁ suvíram /
b sváśvaṃ dasrā rátham á havéṣu tádā yutír yeti rásan tanúnām /
2a bhándiṣṭhā imé kaváyaś caranti bháreṣu ná gráthitā turváśāsaḥ
b vácaṁ hinvānāḥ purupéśasaṃ vvā haviṣmatī sávane mandayádhyai

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

3a śrutáṁ hávaṃ tarpayatam makhasyúṅ kámam eṣām á vahatho hávīṃṣi /

b ádha stotṝ́n yájamānaṃ ca pātám ūtíbhir nṛpatī yá abhíke / 12.

1a) *puruspṛham pṛtanājyáṁ suvíram* = Khila I, 5, 8b. 1b) Für *sváśvam* lässt sich auch *sváśvyaṃ* lesen, letzteres, das Subst.Neutr. ist, wäre hier un möglich, denn erstens erfordert der Inhalt nur das zu *ratham* attributive *svaśvam* (vgl. ṚV. I, 117, 2; IV, 45, 7), zweitens gestattet das Metrum hier nur ein dreisilbiges Wort, nicht jedoch das viersilbige *svaśvyam. tádā* für *tadā* oder für *tád á?* („dann eilt er [der Wagen] zu den Zusammenkünften"). *yeti* für *yāti? rásan* (*résan* Ms.) *tanúnām* = ṚV. VII, 104, 10. 2a) *gráthitā* für *grathitás?* 2b) *vvā* für *vvāṁ. havíṣmatī* für *havíṣmatīṁ.* 3a) *tarpayatam . . kámam eṣām* vgl. ṚV. I, 54, 9: *tarpaya kámam eṣām.*

IX.

1a yáṃ gácchathas sutapā devávantaṁ haviṣkṛtaṃ vvṛṣaṇā rātáhavyam /

b sá puṣyaty ánnaṁ śatám āvirukthya 3 mánā píban práyatam ādayitnú //

2a yá dáṁsāṁsi jaritā duṣṭárā vāṃ yyá śáṁsanti jaritáras sutéṣu /

b yáṅīhá puṣyantu vidhá jáneṣu yér aśnátho vidáthe somapéyam //

3a yád uśántā vṛṣaṇā yá dadhīcé śíro bhíṣajā samádhattam arvák /

b tád vāṃ matí mádhunā táṃ yyúvānā váṣaṭkṛtaṃ bhasatho mandasānā //

4a má voca átharvaṇa yád brávīmi mádhu te nyaír vīrátarair acittám /

b yád anv áśāsan maghávā dadhīcáṃ tád vām* avakṣac chírasā hayásya //

5a yád ā gácchād vīditó vájrabāhur dhatté pitṛ́bhyā mádhu no dadhīcá /

b á tiréyaṃ duśśuté má vádeti yadá vádat sā yúvayos sukīrtíḥ //

6a yábhiś śácībhir vṛṣaṇā dadhīcáṃ yábhis túraṃ kāvaśeyáṃ makhásya /

b yábhir dhíyaṃ jínvathāké nípānā tábhir novataṃ vidáthe gabhīrá́ // 13.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

1b) *āvirukthya3* für *āvirukthya3m*, denn im Ms. wird häufig auslaut. *m* vor folgendem anlaut. *m* ausgelassen. *ādayitnú* in PW. nicht belegt; betreffs seiner Bildung vgl. ṚV. *poṣayitnú, drāvayitnú, dravitnú, anāmayitnú*, AV.: *stanayitnú*. 2b) *yér aśnátho* für *yaír aśnuthó*? 3a) Zu *dadhīcé śiro* vgl. ṚV. I, 117, 22: *dadhīcéśvyaṁ śíraḥ*. Zu dieser Sage vgl. ṚV. I, 116, 12; ŚBr. 14, 1, 1, 18—25. Für *samádhattam* hat Ms. *samádhattas*, denn im Ms. steht für *m* häufig *s*, da beide Zeichen sehr ähnlich sind. 4b) Für *áśāsan* liest Ms. *aśāsán*. *hayásya* für *háyasya*. Für *avakṣac* hat Ms. *avakṣañ*, trotzdem das Subjekt Dadhyañc Ātharvaṇa ist; vgl. zu dieser Stelle ṚV. I, 116, 12b: *yán mádhv ātharvaṇó vām áśvasya śīrṣṇá prá yád īm uvóca*; ferner I, 117, 22. 5a) *pitŕbhyā* für *pitŕbhyo*. 5b) *dúśśuté* (bzw. *duścuté*) *má vádeti* für *duśśrutá má vadāti? sā* für *sá*. 6a) *yábhiś śácībhir vṛṣaṇā* = ṚV. I, 112, 8. *túraṃ kāvaśeyám* Npr., belegt in ŚBr. 9, 5, 2, 15; 10, 6, 5, 9; ABr. 4, 27, 9; 7, 34, 9; 8, 21; Bṛh.Ū. 6, 5, 4. Nach ŚBr. ist er der erste Ṛṣi, welcher den Göttern einen Feueraltar gebaut hat, was ihn Prajāpati gelehrt hatte. In ABr. salbt er als Hohepriester den Janamejaya Pārikṣita zum König. Die Schreibung *kāvaśeyá* scheint älter zu sein als *kāvaṣeyá* (ŚBr., ABr.), denn es ist von *kāva* abzuleiten, woran das Suffix *-śa* getreten ist (vgl. z. B. *arvaśa, turvaśa*, Lindner: Altind. Nom. 149). 6b) *jínvathāké* ist ved. Krasis aus *jínvathaḥ āké*. Zu *āké nípānā* vgl. ṚV. *akenipá-*. Hiermit erweist sich Foy's Vermutung (KZ. 36, 123ff.), dass das im ṚV. nur einmal vorkommende *ākenipá* statt *á kenipá* stehe, als unhaltbar.

X.

1a ayáṁ sómo devayá vāṁ sumedhá hṛdispṛ́g yāti dhíṣaṇāṃ miyānáḥ
b svádhiṣṭho havyán mádhuno ghṛtád vā nútno vāṁ stómo aśvināhám emi /
2a prá vām máhī mandate devákāmā yayaír ayāso vayúnāni viśvā /
b táv aśvinā purubhújā suśastí ṛṣihítā maṁhataṃ vviśvádhenām /
3a yó *vāṅ gomán áśvavān sūṇ́tāvān puruścandrá spārhā́[ṇi] spārhayiṣṇúḥ
b yáṁ jóhavīmi rathiró gáviṣṭhau tám ahve *rátham á viśvárūpam /
4a suvṛ́d rátho vāṃ vvṛṣaṇā suváhniḥ puruspṛ́ho vasuvíd yó váyodhāḥ
b yéna vájān vahataṁ spārhávīrān úruśríyaś śurúdhośváṁśca mādhvī // 14.

2a) *yayaír* für *yayér; ayāso* für *ayáso*. *vayúnāni viśvā* = ṚV. 6, 15, 10; 6, 75, 14. 2b) *suśastí* (Instr.) steht auch im ṚV. stets in der Caesur (I, 186, 1; VI, 67, 3). *ṛṣihítā* für *ṛṣihitā́*. Ms.: *maṁhátaṃ*. 3a) Für *vāṅ* liest Ms. *vān*,

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

der Fehler ist durch die folgenden, auf *-ān* auslautenden Wörter entstanden. Bei *puruścandrá* ist das auslaut. *s* vor dem anlaut. *sp* ausgelassen. *spārhá* Ms., dass jedoch die Silbe *-ṇi* fehlt, geht bereits aus dem Metrum hervor. *spārhayiṣṇúḥ* im PW. nicht vorhanden. 3b) Für *rátham* hat Ms. *ráthim*; dass aber nur *rátham* richtig ist, geht aus seinem Attribut *viśvárūpam* hervor, vgl. ṚV. I, 35, 4 *viśvárupam .... rátham*. 4a) *suvíd rátho-* = ṚV. I, 183, 2. 4b) *vahataṁ* für *váhataṁ*.

XI.

1a Idán devā bhāgadhéyaṃ purāṇáṃ yád áśire hṛṣitá yajñíyāsaḥ
b eṣásya gharmáḥ páripūta ṛgbhís táṃ bápsatho rathirá vidrávantā /
2a vṛkṇáṁ śíro vṛṣaṇā yán makhásya śíro bhiṣajā samádhattam arvák /
b tád vān náras saríraṁ cáru cittráṁ sádā gṛṇanti kaváyas sutéṣu /
3a yéna devá ághnata sáṁ rápāṁsi yénāsahanta pṛtánā adevíḥ /
b *yénābhavann amṛtās somadhānan tám arpayataṁ śirásā hayásya /
4a purā viśīrṣṇá vidáthena devá návāśíṣorundhata nápi nákam /
b ījāná bahvír u sámā yadásya śíro dattaṁ sámadhānvāruhan svàḥ // 15.
5a yád vām mātá úpa átiṣṭhad ugraṁ suvṛdráthān avyatheyáṁ saráṇyūḥ
b tátra vām mādhvī madhváhitaṁ sunīthám pratnám aśvinā mayobhú /
6a yuváṁ stribhíś citayathópi nákam yyuvám pá[y]āṁsi śákvarīṣu dhattam /
b yuvám vvīrúdbhis sṛjátam mahīmáṃ yyuvám sártave sṛjataṃ vví síndhūn /
7a yuvám mādhvī mádhubhis sāraghébhir yuvám bheṣajá stho bhiṣajā supāṇí /
b yuváṁ ráthebhī rathiraí stha ugrā sumaṅgaláv amīvacátanebhiḥ
8a tán me dattaṁ cákṣur akṣṇór vicákṣe páśyāmo yéna svár imá díśaś ca /
b yénābhíkhyāya vi dhávāma śakran durháṇād vām aśvinā śúrasātau // 16.

1b) *bápsatho* für *bapsatho*. 2a) vgl. ṚV. X, 171, 2. *makha* ist hier ein anderer Name für *Dadhyañc*. Ms.: *bhiṣajá samádhattasarvák* für *bhiṣajā*

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

samádhattam arvák = Khila 1, 9, 3a. 3b) **yénábhavann, yénárbhavann* Ms. *śirásā hayásya* = Kh. I, 9, 4b. *hayásya* für *háyasya*. 4a) Übersetzung: „Durch das Opfer, dem der Kopf fehlte, erlangten früher die Götter nicht die Gebete und auch nicht den Himmel". Zum Verständnis dieser Stelle vgl. ŚBr. 14, 1, 1, 18 ff.; 14, 2, 1, 11: *aśvinau vā etad yajñasya śiraḥ pratyadhattām tāv evaitat prīṇāti;* vgl. ferner ŚBr. 4, 1, 5, 13 ff.: Als die Götter das Opfer schaffen wollten, kamen gerade die Aśvinen herbei und baten, an dem Opfer teilnehmen zu dürfen. Gleichzeitig machten die Aśvinen sie aufmerksam, dass ihr Opfer fehlerhaft sei, da ihm der Kopf fehle. Hierauf wurden sie von den Göttern als Adhvaryū eingesetzt: *viśīrṣṇā vai yajñena* [dieses entspricht vollkommen dem *viśīrṣṇá vidáthena* im obigen Vers] *yajadhva iti kathaṃ viśīrṣṇety upa nu nau hvayadhvam atha vo vakṣyāva iti tatheti tā upāhvayanta tābhyām etam āśvinaṃ graham agṛhṇaṃs tāv adhvaryū yajñasyābhavatāṃ tāv etad yajñasya śiraḥ pratyadhattām.* Das *śiras yajñasya* besteht im *Madhu* vgl. ṚV. I, 116, 12, ŚBr. 4, 1, 5, 18. 4b) *bahvír . . sámā* = ṚV. X, 124, 4. *sámadhánvāruhan* = *sámadhā-ánu-ā-aruhan. saráṇyūḥ* ist Mutter der Aśvinā vgl. ṚV. X, 17, 2; AV. 18, 2, 33. 5a) *suvṛdráthān* verschrieben aus *suvṛdrátham*, denn *ugráṁ* bezieht sich darauf. *avyatheyáṁ* für *ávyatheyáṁ* = *ávyathā-iyáṁ*. 6a) In *páyāṁsi* ist *y* abgebrochen. 6b) Zu *sártave śṛjataṃ vví síndhun* vgl. ṚV. I, 32, 12. 7b) *rathiraí*, hier ist auslaut. *s* vor anlaut. *s* + Kons. regelrecht geschwunden. 8b) *abhíkhyāya* ist Absol. wie in ṚV. I, 155, 5; II, 30, 9. *dhávāma*, conj. von der nur im ṚV. vorkommenden √*dhav. śakran* für *śakrán.*

XII.

1a áśvinā vahataṃ pīvárīs svadháśvāvatīr dāśápatnīr írāvatīḥ
b yuvór dānáso diví nāditeyó yuvóḥ páyāṁsi rurucire súśukrā /
2a yád *rebháṃ dasrā vinígūḍham apsú yuvāyántaṃ vvājayántaṁ
*ṛbísāt /
b únninyathur aśviná vádhrim āśúṃ tád vāṃ vratáṃ maháyanty ukthaśásaḥ /
3a yá vān nú sárire yá pṛthivyáṃ yyá vīrútsu grāvásu yántárikṣe /
b yá vīréṣu sūríṣu yápi náke tábhir naś śárma yacchataṃ yyuvānā /
4a yó vāṃ bharítrā stuvató maghāni práyantríṇi dviṣató barháṇāni /
b trátrīṇi śáśvatāṁ sátápanti tábhir naś śárma yacchataṃ yyuvānā // 17.
5a yó vān tricakrás supavís suśáptis trivandhuráḥ ketumán vátaraṁhāḥ
b yóge yásya vi tánoty abhīśúṃ vvibhávarīs sadatho yán mayobhú /

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

6a yuvám ūhathur vimadáya jāyáṃ yuváṃ vváśāṅ śayáve dhenúm akratām /
b yuvám áyuṣā tārayataṃ prá bándhanam attrím amuktaṃ yyuvám aṁhaso ví /
7a *hávantam meṣán vṛkye śivāyai pitá cákāra ṛṣim andhám aśvinā /
b tásminn ṛjráśve cákṣuṣī ádhattaṃ āvíṣ kṛṇutaṃ punár ásya lokám /
8a yád vāṃ cákṣur diví yát supárṇo yéna paśyatho bhúvanāny amartyāḥ /
b tán me dattaṃ cákṣuṣī devábandhū namásyāṃ vvindetha purudhá cakānām /
upaprayantó adhvarám // 18.

Die Schlussworte *upapráyanto adhvarám* bilden den Anfang von ṚV. I, 74. Hierdurch wird angegeben, dass diese Sauparṇa-Lieder (II—XII) zwischen ṚV. I, 73 und I, 74 einzuschalten sind.

1a) *vahatam pīvárīs* = ṚV. VIII, 5, 20. *svaḍháśvāvatīr* (*svádhāśvāvatīr* Ms.) vedische Krasis aus *svadháḥ áśvāvatīr*. 1b) *nāditeyó* für *náditeyá?* 2a) vgl. ṚV. X, 39, 2: *yuvaṅ ha rebhaṃ vṛṣaṇā guhā hitam ud airayatam . . . yuvam ṛbīsam uta taptam atraya omanvantam cakrathuḥ.* Für *rebháṃ* liest Ms. *rebhá;* dass aber der Anusvāra zu ergänzen ist, folgt aus dem ihm zugehörigen *vinígūḍham;* zu *rebhám* vgl. ṚV. I, 116, 24; 117, 4; 118, 6. *yuvāyántam* (unbelegt) „den zu euch flehenden", vgl. ṚV.: *yuvāyú.* Ms.: *ṛtīsāt.* 3b) *tábhir* für *tébhir.* 4a) *yó* für *yá. práyantrīṇi* für *prayantríṇi* von *prayantrín* (unbelegt) „dargereicht" vgl. *prayantār* „Geber". *barháṇāni* für *barháṇāni.* 4b) *trátrīṇi śaśvatām* = Kh. IV, 7, 2b, *trátrin* im Wörterbuch nicht belegt, vgl. *trātar. sátápanti* korrupt, da überdies zum Metrum noch eine Silbe fehlt, so ist es wahrscheinlich aus *sātā tápanti* verschrieben. *tábhir* für *tébhir.* 5a) *suśáptis* für *suṣáptis* (unbelegt) „mit schönen Rossen versehen". 6a) Zu *yuvám ūhathur* (*ūhathu* Ms.) *vimadáya jāyáṃ* vgl. ṚV. I, 117, 20; *yuvaṃ . . . vimadáya jāyáṃ nṝ ūhathuḥ. śayáve dhenúṃ* = ṚV. X, 39, 13, vgl. ferner I, 118, 8. 6b) *bándhanam* = ṚV. *vándhanam.* Zu *áyuṣā tārayataṃ prá bándhanam* vgl. ṚV. I, 119, 6: *prá . . . vándanas tāry áyuṣā.* Zu *attrím amuktaṃ yyuvám aṁhaso* vgl. ṚV. I, 117, 3: *áṁhasaḥ . . . átrim muñcathaḥ.* 7a) Für **havantam* hat Ms.: *hávanta,* da ausl. *m* häufig vor anl. *m* im Ms. nicht geschrieben wird. *hávantam* hat hier denselben Sinn wie *júhvatam. meṣán vṛkye* (*vṛktye,* Ms.) . . . *pitá cakāra ṛṣim andhám* vgl. ṚV. I, 116, 16: *meṣán vṛkye pitá andháṃ cakāra; meṣán vṛkye* auch in ṚV. I, 117, 17. 7b) *ṛjráśve cákṣuṣī* usw. ist inhaltlich und zum Teil wörtlich = ṚV. I, 117, 17b. Zu *āvíṣ kṛnutam* vgl. Ṛk.Pr. § 266. 8a) *supárṇo* für *suparṇau. amartyāḥ* für *amartyā.* 8b) *vvindetha* für *vvindethe.*

Iti khile prathamodhyāyaḥ / oṃ namo viṣṇave.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

II. Adhyāya.

Anukramaṇī zum 2. Adhyāya:

oṃ maikā bhadraṃ pañcānuṣṭubho jāgarṣy ekā jātavedasyaṁ svastyayanaṃ dve varṣantv ekā hiraṇyavarṇām ekonā śrīr bhārgavī śrīr alakṣmīghnaṃ śraiyyam ānuṣṭubhaṃ vvai śakvaryantaṃ himsāgneyī caturthī prastārapaṅktis triṣṭubhau pañcadaśy uparīṣṭādbṛhatī śrīḥputrāḥ[1]) pare ṣaṭ ciklītaḥ pañcānandakardamau vaiśvadevaṃ mayi śleṣaś śleṣo jātavedasyaṃ bṛhatyādi saṁsravantv iti saṁsravān vaiśvadevaṃ dvitīyādi triṣṭubhāv ā te sapta prajāvān garbhārthāśīstutiḥ[2]) prajāpatir aindravāyavyau caturthī bṛhatī pañcamī prastārapaṅktir agniḥ pañca jīvaputra agnivāruṇam atijagaty ānuṣṭup triṣṭubantaṃ cakṣur ekātmastutiś śaṃvvatī ṣaṭ śāntir ānuṣṭubhaṃ pañcamyādi bṛhatī jagatyau svapnekā yasyopā[3])nuṣṭub, vālakhilyāḥ pareṣṭau[4]).

[1]) *śrīḥputrāḥ* fehlerhaft für *śrīputrāḥ* vgl. BṛhD. 5, 81: *śrīsūktam āśirvādas tu śrīputrāṇām parāṇi ṣaṭ.* [2]) °*āśīstutiḥ* steht regelrecht für °*āśīsstutiḥ.* [3]) Der Vers *upa* ist nach Nir. 9, 7 von Vasiṣṭha verfasst. [4]) Diese Worte „Vālakhilyās sind die folgenden acht Hymnen" beziehen sich eigentlich schon auf das 3. Adhyāya.

Khila-Text des 2. Adhyāya.

I.

oṃ

1a má bibher ná mariṣyasi pári tvā pāmi sarvátaḥ /
b ghanéna hanmi vṛścikam áhin daṇḍénágatam /
c tvám agne dyúbhis tvám āśuśukṣaṇiḥ // 1.

Dieser Vers steht am Schluss des 1. Maṇḍala, was die beigefügten Anfangsworte von ṚV. II, 1 (= c) bezeichnen. Belegt bei MM, R., Pet., ṚM., ṚBr., Pañc.; ferner ist Str. 1b = AV. X, 4. 9. 1a) *mā bibher ná mariṣyasi* = AV. V, 30, 8. 1b) *áhiṃ* Ms., AV. X, 4, 9, R.; *áhaṃ* ṚM., ṚBr., Pañc., Pet., A., MM. Dieses Khila, das im Ms. nur diesen einen Vers enthält, ist in ṚM., ṚBr., Pañc., Pet., A., MM. in mehreren Versen überliefert, die aber sprachlich viel jünger sind als der obige Vers. Daher haben die sekundären Verse auch keine einheitliche Überlieferung. So fehlen in dem, von MM. als P. bezeichneten Ms. die Verse 7—10, dagegen in R. die Verse 8—9, wo überdies die beiden letzten umgestellt sind. In Pañc. p. 45b und Pet. sind nur die Verse 1—4 vorhanden, und zwar mit vielen Varianten. Auch ṚM. p. 25b enthält mehrere Abweichungen, hier (in Vers 9 = MM. 7) steht sogar statt der Anuṣṭubh eine Mahāpaṅkti (= 48 Silben). In ṚBr. p. 100a, Mantra 22 besteht das Khila aus 8 Versen. Inhaltlich steht der erste Vers

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

mit den sekundären Versen nur in sehr losem Zusammenhang. Im folgenden habe ich die sekundären Verse nach ṚM. gegeben. Es zeigt sich hierin eine völlige Unkenntnis des Akzents.

2a ādityarathavégena viṣṇór bāhubaléna ca /
b garuḷapakṣanipátena bhūmíṃ gaccha mahấyaśāḥ /
3a garuḷasya jấtamātreṇá trayó lokấḥ prakámpitāḥ /
b prakámpitā mahí sárvā saśaílavanakánanā /
4a gáganaṃ náṣṭacandrārkáṃ jyotíṣaṃ ná prakấśate /
b devátā bháyabhītấś cá mārúto na plavấyati mārúto na plavấyaty óṃ námaḥ /
5a bho sarpa bhadra bhadráṃ te dūráṃ gaccha mahấyaśāḥ /
b janámejayásya yajñấṃté āstíkavacanáṃ smara /
6a āstīkavacanaṃ śrútvā yaḥ sárpo na nivártate /
b śatádhā bhídyate mūrdhní śiṃśávṛkṣaphalấṃ yathā /
7a ágastyo mấdhavaś caivá mucúkumdo mahāmuniḥ /
b kápilo múnir āstīkáḥ paṃcaíte sukhaśáyinaḥ /
8a nármadāyai namaḥ prātár narmádāyai namó niśi /
b námostu nármade tubhyáṃ trāhí māṃ viṣasárpataḥ /
9a yó jaratkáruṇā jātó jarátkanyāṃ mahấyaśāḥ /
b tásya sarpópi bhadráṃ te dūráṃ gaccha mahấyaśāḥ /
c tásya sarpásya sarpatvấṃ tasmaí sarpa namóstu te /

Vers 3—4a = Sup. 2, 1—2: V. 5—6 = MBh. I, 2190. Die Verse 8, 5, 6, 7 stehen für sich in Pañc. p. 45a.

2a) *viṣṇor* ṚM., ṚBr., Pañc.; *viṣṇu* R., Pet., MM., A. 2b) *nipátena bhūmíṃ* alle ausser Pet.: *bhātena bhūmīm. mahấyaśāḥ* alle ausser Pet.: *mấviṣaḥ.* 3a) *jấtamātreṇá* ṚM., ṚBr., Pañc., R., MM., A.; *jấtamātrasya* Pet., Sup. 4a) *jyotíṣaṃ ná prakấśate* alle ausser Sup.: *na jyotíṃṣi cakāsati.* 4b) lautet bei Pet. und Sup. verschieden: *dévatā bháyavitrastā mārúto naṣṭacétanāḥ* Pet.; *devátā bháyavitrastấ naṣṭấśeṣtaś ca mấrutaḥ* Sup. 5a) *bho* für *bhoḥ* alle; da im Kāśmīr-Ms. ausl. *s*, dem ein l. Vok. vorhergeht, vor folgendem anlaut. *s* häufig ausfällt, so folgt daraus, dass zu der Zeit, als dieses moderne Khila verfasst worden war, ausl. *s* vor anlaut. *s* noch nicht zu Visarga geworden war. Im MBh. lautet Str. 5a anders: *sarpāpa sarpa bhadraṃ te gaccha sarpa mahāviṣa.* 5b) *janámejayásya* ṚM., MBh., MM.; *janabhejayásya* R.; *jánmejayasya*, Pañc., ṚBr., A. 6a) *āstīkavacanaṃ* ṚM., ṚBr., Pañc., R., MM.; *āstīkasya vacaḥ* MBh. Vers 7 = MM. 9. 7a) *ágastyo mādhavaś* ṚBr., *ágastyaṃ mādhavaṃ* ṚM., Pañc., *agastir mādhavaś* MM. *mucukumdo* alle ausser Pañc.: *mucukumdam.* Vers 8 = MM. 10: Vers 9 = MM. 7. 9b) *sarpópi* ṚM., ṚBr.; *sarpāpa* MM., *sarpāpi* R. *dūráṃ* alle ausser MM.: *bhūmiṃ.* Strophe 9c fehlt bei den übrigen, = Kh. II, 14, 8b. MM.-Vers 8 ist in ṚM. nicht vorhanden, er ist aus MBh. I, 2189 und lautet:

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

asitiṃ cārthasiddhiṃ (*cārttimanantaṃ* MBh.) *ca munītiṃ* (*munītham* MBh.) *cāpi yaḥ smaret* /
divā va yadi vā rātrau nāsti (*nāsya* MBh.) *sarpabhayam haret* (*bhavet* MBh.) //

II.

1a bhadráṃ vvada dakṣiṇató bhadrám uttarató vada /
b bhadráṃ purástān no vada bhadrám paścát kapiñjala /
2a bhadráṃ vvada putraír bhadráṃ vvada gṛhéṣu ca /
b bhadrám asmákaṃ vvada bhadráṃ no ábhayaṃ vvada /
3a bhadrám adhástān no vada bhadrám upáriṣṭān no vada /
b bhadráṃ bhadráṃ na á vada bhadráṃ nas sarvató vada /
4a asapatnáṃ purástān naś śiván dakṣiṇatás kṛdhi /
b ábhayaṁ sátataṃ paścád bhadrám uttarató gṛhé /
5a yauvánāni maháyasi jigyúṣām iva dundubhíḥ /
b śákuntaka pradakṣiṇáṁ śatápattrābhi no vada /
c āvádaṁs tváṁ śakune bhadrám á vada // 2.

Die Schlussstrophe: *āvádaṁs tváṁ* . . . (= ṚV. II, 43, 3) bezeichnet, dass dieses Khila vor ṚV. II, 43, 3 steht. MM. Nr. 3, ferner bei A,R. und ṚM. p. 1a Z. 11ff., ṚBr. p. 189a. Vers 1 = Nir. 9, 1, 5. Vers 1. 2. 5 = KauśS. 46, 54. 1b) *kapiñjala* alle ausser ṚBr.: *kapiñjara*. 2b) *asmákaṃ* alle ausser ṚBr.: *asmākaṃ no*. *ábhayaṃ vada* alle ausser ṚBr.: *abhayaṃ kṛdhi*. 3a) Ms.: *adásthān*. 3b) *á vada* alle ausser ṚBr.: *á bhara*.

III.

1a jágarṣi tváṃ bhúvane jātavedo jágarṣi yátra yájate havíṣmān /
b idáṁ havíś śraddádhāno juhomi téna pāsi gúhyaṃ náma gónām /
c vidá divó viṣyann ádrim ukthaíḥ // 3.

Dieser Vers steht vor ṚV. V, 45, 1, vgl. die am Schluss stehenden Anfangsworte von V, 45, 1. Roth.: Z.L.G.W. p. 31: MM. Nr. 4, R. Nr. 2, ṚM. p. 81b Z. 5. 1b) *téna pāsi gúhyaṃ náma gónām* = ṚV. 5, 3, 3.

IV.

1a stvastyáyanaṃ tárkṣyam áriṣṭanemim mahádbhūtaṃ vvāyasáṃ devátānām /
b asuraghnám índrasakhaṁ samátsu bṛhád yáśo náva ivá ruhema /
2a aṁhomúcam āṅgirasáṃ gáyaṃ ca svasty átreyám mánasā ca tárkṣyam /

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

b práyatapāṇiś śaraṇáṃ prá padye svastí sambādhéṣv ábhayan no astu /
c prá śyāvāśva dhṛṣṇuyá // 4.

Dieses Khila steht am Ende von ṚV. V, 51, vgl. die am Schluss befindlichen Anfangsworte von ṚV. V, 52, 1: *prá śyā°*. Die beiden Verse stehen auch in Saup. 10, 5—6, ṚM. p. 20b Z. 11 ff.; ṚBr. p. 133b; MM. Nr. 6, R. Nr. 5 Auch Nār. zu ĀśvGr. 11, 2 bestätigt, dass dieses Kh. am Ende von ṚV. V, 51 sich findet. Zu 1a vgl. NṛsUp. 1, 1: *svasti naṣ tārkṣyo 'riṣṭanemiḥ*. Dieses Kh. ist variantenlos überliefert. 1b) *návam ivā́ ruhema* = ṚV. 10, 178, 2. 2a) Für *svastī́ ātreyám* (so in ṚM.) hat Ms. *svasty átreyám*, denn im Khila-Ms. steht gewöhnlich statt des Svarita der Udātta auf dem folgenden Vokal. 3b) *śaraṇáṃ prápadye* = TĀ. 10, 2. 1.

V.

1a várṣantu te vibhāvari divó abhrásya vidyútaḥ /
b róhantu sárvabījāny áva brahmadvíṣo jahi /
c prá saṃráje bṛhádarcā gabhīrám // 5.

Es steht nach ṚV. V, 84, vgl. die am Schluss befindlichen Anfangsworte von ṚV. V, 85, 1: *prá saṃráje* . . . MM. Nr. 7; R,A. Nr. 6. In Pañc. p. 25a steht es als 24. Vers des Śrīsūkta.

Zu 1a vgl. ṚV. V, 84, 3: *yát te abhrásya vidyúto divó várṣanti vṛṣṭáyaḥ*.

VI.

1a hiraṇyavarṇāṁ hāriṇīṁ suvárṇarajatásrajām /
b candrāṁ hiráṇmayīṃ lakṣmíṃ jātavedo máma vaha /
2a tā́m ma ā́ vaha jātavedo lakṣmím ánapagāmínīm /
b yásyāṁ hiraṇyaṃ vindéyaṃ gā́m áśvaṃ púruṣān ahám /
3a aśvapūrvāṁ rathamadhyāṁ hastínādapramodínīm /
b śríyaṃ devím úpa hvaye śrír mā devī́ juṣatām /
4a kāṁsy ásmi tā́ṁ hiraṇyaprāvārām ārdrā́ṁ jválantīṃ tṛptā́ṃ tarpáyantīm /
b padmestithāṃ padmávarṇāṃ tā́m ihópa hvaye śríyam /
5a candrā́ṃ prabhāsā́ṃ yyaśásā jválantīṃ śríyaṃ lloké devájuṣṭām udārām /
b tā́m padmánemiṁ śáraṇaṃ prá padye alakṣmír me naśyatāṃ tvā́ṃ vṛṇomi // 6.
6a ādityávarṇe tápasódhi jātó vánaspátis táva vṛkṣóthá bilváḥ /
b tásya phálāni tápasā́ nudantu māyántarā yā́śca bāhyā́ alakṣmíḥ /

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

7a úpaitu mān devasakháḥ kīrtíś ca máṇinā sahá /
b prādúr bhūtósmi rāṣṭresmín kīrtím vṛddhím dadātu me /
8a kṣútpipāsámalā jyeṣṭhám alakṣmín nāśayāmy áham /
b ábhūtim ásamṛddhim ca sárvān nír ṇuda me gṛhāt /
9a gándhadvārām durādharṣām nityápuṣṭām karīṣíṇīm /
b íśvarīṁ sárvabhūtānān tām ihópa hvaye śríyam /
10a mánasaḥ kámam ākūtim vvācás satyám aśīmahi /
b paśūnām rūpám ánnasya máyi śríś śrayatām yyáśaḥ // 7.
11a kardamená prajā bhūtá máyi sám bhava kárdama /
b śríyam vvāsáya me kulé mātáram padmamālínīm /
12a ápa sravantu snígdhāni cíklītā vása me gṛhé /
b ní ca devím mātáraṁ śríyam vvāsáya me kulé /
13a pakvām puṣkáriṇīm puṣṭām piṅgálām padmamālínīm /
b sūryáṁ hiráṇmayīm lakṣmím jātavedo mámā vaha /
14a ārdrām puṣkáriṇīm yaṣṭíṁ suvárṇāṁ hemamālínīm /
b candráṁ hiráṇmayīm llakṣmím jātavedo mámā vaha /
15a tām ma á vaha jātavedo lakṣmím ánapagāmínīm /
b yásyāṁ híraṇyam prábhūtam gávo dāsyó vindéyam púruṣān ahám // 8.
16a yá ānandáṁ samáviśad upádhāvan vibhávasum /
b śríyas sárvā upāsiṣva cíklīta vasa me gṛhé /
17a kardamená prajā sraṣṭā sambhūtim gamayāmasi /
b ádadhād úpāgād yéṣām kámāṁ sasṛjmáhe /
18a jātavedaḥ punīhí mā rāyáspóṣam ca dhāraya /
b agnír mā tásmād énaso viśván muñcatv áṁhasaḥ /
19a ácchā no mittramaho deva devān ágne vócas sumatiṁ [ródas]y[oḥ] /
b vīhí svastíṁ sukṣitín divó nṝn dviṣó áṁhāṁsi duritā tarema tā tarema távāvasā tarema / 9.

Nach den Angaben des Ms. gehört das Śrīsūkta nebst den folgenden 5 Hymnen ans Ende des 5. Maṇḍala, was auch von BṛhD. 5, 91 bestätigt wird. In Indien ist dieses Śrīsūkta für sich allein nebst mehreren Komm. herausgegeben.

1) (- **B**) Śrīsūktam, Bombay, Nirṇayasāgara-Press 1892 (nebst 5 Komm.)
2) (- **M**) Śrīsūktam (im Telugudruck), Madras 1885 (enthaltend dieselben 5 Komm.)
3) (- **C**) Śrīsūktabhāṣyam, nebst 1 Komm. ed. by Anantachariar, Conjeeveram, Śrīsudarśana-Press, 1899.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

In diesen drei Ausgaben besteht unser Lied aus 15 Versen, was den ältesten Bestandteil bildet, denn dieses geht nicht nur aus Ṛgvidh Vers 2, 18 hervor, der mit MM.-Vers 16 identisch und auch in B als „Niruktakāroktaphalastuti" mitgedruckt ist, sondern es wird auch direkt in mehreren Werken bezeugt, so in Śāntimayūkha (Bombay 1884) p. 55a Z. 1ff. und im Ṛgvedīya-Brahmakarmasamuccaya (Bombay 1896) p. 50a, Abschnitt 40:

hiraṇyavarṇām iti pañcadaśarcasya kardamānandaciklītendirāsutā ṛṣayaḥ / śrīr devātā ādyās tisronuṣṭubhaḥ / turyā prastārapaṅktiḥ pañcamīṣaṣṭhyau triṣṭubhau tatoṣṭāv anuṣṭubho 'ntyā prastārapaṅktiḥ.

Ferner im Śāntikamalākara (Poona) p. 53b Z. 11 und p. 60a, im Āhnikacandrikā (Bombay 1903) p. 172, Prayogaratna p. 34a Z. 10, Saṃskārakaustubha p. 72b Z. 5f.:

hiraṇyavarṇām iti pañcadaśarcasya sūktasya ānaṃdaḥ kardamaś ciklītendirāsutā ṛṣayaḥ / śrīr devatā (śrīr agniś cety ubhe devate, Āhnik.) */ ādyās tisronuṣṭubhaḥ caturthī prastārapaṅktiḥ pañcamīṣaṣṭhyau triṣṭubhau tatoṣṭāv anuṣṭubhaḥ / aṃtyā prastārapaṃktiḥ / home viniyogaḥ*; vgl. ferner Saṃsk p. 6b Z. 10ff.

Schliesslich im Prayogaratna p. 11a Z. 5ff. heisst es:

hiraṇyavarṇām iti pañcadaśarcasya sūktasyānandakardamaś ciklītendirāsutā ṛṣayaḥ / śrīr agnir devate ādyās tisronuṣṭubhaḥ / kāṃsosmiteti bṛhatī uttarayos triṣṭup / aṣṭāv anuṣṭubhontyā prastārapaṅktiḥ.

Daher überliefert uns die Āhnikasūtrāvali (Bombay 1888) Abschnitt 407 nur 15 Verse nebst dem Ṛgvidhāna-Vers 2, 18. Der bei MM. zum Śrīsūkta sich vorfindende Komm., der verschieden ist von den in den indischen Ausgaben abgedruckten, erstreckt sich nur auf die 15 ersten Śloken, während das ganze Lied dort 29 Verse hat. Im ṚM. p. 32a Z. 10ff. hat das Śrīsūkta 28 Verse, dagegen besteht es im Ṛgvedīya-Brahmakarmasamuccaya p. 50, Āhnikacandrikā p. 172ff. und R aus 27 Versen, während Kriyamāṇaprayogasaṃgraha (Ahmedābād 1889) p. 36b Z. 7ff. und Aufrecht nur 23 Verse kennen. Im Pañcāmṛtādyabhiṣeka-Sūkta (Bombay 1885) p. 22b—26a sind 30 Verse enthalten, von denen Vers 1—22 = MM. 1—22; Vers 24 = Kh. II, 5;

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

Vers 25 = ṚM. 27 ist, dagegen die sechs übrigen Verse ganz anders lauten und sonst unbelegt sind. Die ersten 15 Verse unseres Ms., die den ältesten Bestandteil des Śrīsūkta bilden, stimmen mit denen der übrigen Ausgaben überein, dagegen sind die fünf letzten Verse unseres Ms (V. 15—19) gänzlich verschieden. Das Ms. überliefert uns eine andere, bisher ganz unbekannte Śrīsūkta-Rezension. Da nach der Kh.-Anukr. die letzten 6 Verse (14—19) von den Söhnen der Śrī handeln, was auch Bṛh.D. 5, 91b—92a angibt, so hat also der Bṛh.D. diese Rezension vorgelegen: *śrīsūktam āśirvādas tu śrīputrāṇām parāṇi ṣaṭ | tat syāt vālakṣmyapranudam agnis tatra nipātabhāk ||*, „Das Śrīsūkta enthält Segenssprüche, die sechs letzten Verse sind den Söhnen der Śrī geweiht. Das Lied vermag Unglück abzuwehren; Agni wird darin gelegentlich gepriesen". Dieses Khila wird ausserdem erwähnt im Komm. zu Manu Dharm 3, 232; Agni.P. 41, 8; Hemādri I, 731, 15; Pray p. 11a Z. 5; 34 Z. 10; Saṃsk p. 55a Z. 6; 137a Z. 11; 140a Z. 7. Die Anfänge von Vers 3. 5. 6. 7. 10. 11 sind in Ṛgvidh 2, 18—19 angeführt; ferner ist V. 3 = Mān.Gṛ. 2, 13, 6i; V. 7b = Mān.Gṛ. 2, 13, 6k; V. 8 = TĀ. 10, 66; V. 9 = TĀ. 10, 1, 43; Mān.Gṛ. 2, 13, 6f; Mah.Up. 4, 8; Mādhyand. Mantra S. p. 7; Vers 9; Antyeṣṭyarka p. 4a; Śāntimay p. 25 Z. 10; Pray. p. 62b Z. 10; V. 10 = VS. 39, 4; T.Br. 2, 4, 6, 6; V. 18b = TS. 3, 1, 4, 3; M.Br. 2, 2, 11; Śāṅkh.ś. 4, 17, 12; vgl. ferner Āśv.ś. 2, 7, 11; V. 19 = ṚV. 6, 2, 11; 6, 14, 6.

Die im weiteren für das Śrīsūkta gebrauchten Abkürzungen: **Br** = Ṛgvedīya Brahmakarmasamuccaya. **Cand** = Āhnika-Candrikā. **Kr** = Kriyamāṇaprayogasaṃgraha. **P** = Paṅcāmṛtādyabhiṣeka-S. **V** = Āhnikāsutrā vali. **B, M, C** sind die drei verschiedenen, oben erwähnten, indischen Śrīsūkta-Ausgaben.

1a) °*srajām* alle ausser Ms., A.: °*srajam*. 1b) *mámā* Ms., C., ṚM., V., P., A.; *ma ā* Kr., Br., B., M., Cand., R., MM. 2a) *lakṣmīmanap*° alle ausser V.: *lakṣmīmalap*°. Vers 3 = MānGr. 2, 13, 6. 3a) *aśvapūrvám* Ms., Cand., Kr., B., C., M., R., MM.; *aśvapūrṇām* V., ṚM., Mān.Gṛ., Ṛgvidh., A. °*pramodínīm* Ms., V., P., MānGr., M., A.; *prabodhinīm* ṚM., Br., Cand., B., C., R., Kr., MM. 3b) *devī* alle ausser P., Cand.: *devīr*. 4a) *kāṁsy ásmi táṁ* (für *kāṁsy asmi táṁ*) Ms., *kāṃso smi tām* ṚM., Cand., V., P., B., C., R., Kr., Br., MM., A., Pray. p. 11a Z. 17; *kāṃsotsmitāṃ* M., was sekundär ist, denn diese Lesart beruht auf der falschen Erklärung der Kommentare, welche die Form *kāṃso* nicht

mehr verstanden haben. (*ka iti brahmaṇo nāma | sosmitām utkṛṣṭasmitena sahitām | takāralopaś chāndasaḥ.*). *kāṃso* bzw. *kāṃsin* heisst hier „wünschend, ein Bittflehender“ (in PW. nicht belegt), es ist von √*kam* abzuleiten und ist ebenso gebildet wie *mokṣa* von √*muc*, *jeṣa* von √*ji*, *neṣa* von √*nī*. °*prāvārām* Ms. °*prākārām* alle übrigen. 4b) *padmávarṇāṃ* alle, dagegen Ms.: *pādmávarṇā*. 5b) *padmánemiṁ* Ms., A.; *padmanemīṃ* V., C., ṚM.; *padminīmīṃ* B., Kr., Br., M., Cand., R, P., MM. *prá* Ms., Kr., C., Cand., R., A., MM.; *aham pra* V., P., B., M., ṚM. *alakṣmīr* Ms., C., V., P., R., ṚM., A.; *lakṣmīr* B., M., Br., Cand., MM. *tvám* alle ausser Ms. *tvā. vṛṇomi* Ms., ṚM., V., Kr., A., MM; *vṛṇe* Br., B., M., Cand., C., R., P. 6a) *tha* alle ausser Ms.: *ta*. 6b) *tásya* alle ausser V.: *yasya. nudantu* alle ausser Ms.: *nudantva* (in der Ligatur steht im Ms. häufig *va* für *u*). *māyántarā* Ms., V., Cand., P., Kr., Br., ṚM., B., C., M.; hier liegt Kontraktion eines Hiatus vor; die ursprüngliche Lesart *māyá ántarā* findet sich in Müllers Ms. S. 1.; *yá ántarā* MM., A.; *mamántarā* R. 7a) *devasakháḥ* alle ausser C.: *devisaha*. 7b) *smi rāṣṭre* Ms., P., B., C., M., Cand., A., MM.; *surāṣṭre* V., Br., ṚM., Kr., R. *kīrtíṃ vrddhiṃ dadātu* Ms., V., Kr., A., Müllers Mss. S. 1. 2. 3. 4; *kīrtim ṛddhiṃ dadātu* Br., ṚM., B., C., Cand., M., MM., R.; *śrīḥ śraddhāṃ dadhātu* Mān.Gṛ. 2, 13, 6k. 8a) °*malā jyeṣṭhām alakṣmīn* Ms., R.; °*malāṃ jyeṣṭhām alakṣmīṃ* Br., B., C., M., Cand., MM.; °*malāṃ jyeṣṭhām alakṣmīr* Kr.; °*malā jyeṣṭhā alakṣmīr* V., P., ṚM., A. 10b) *ánnasya* alle ausser Kr.: *annaṃ ca*. 11a) *bhava* Ms., B., C., M., Br., Cand., R., ṚM., MM.; *bhrama* V., Kr., P., A. 11b) *kulé* alle ausser Kr., A.: *gṛhe*. 12a) *āpaḥ* alle ausser Ms., Br., V., P.: *ấpa*, denn ausl. *s* schwindet gewöhnlich vor anlaut. *s* + Kons. *sravantu* Ms.; *sṛjaṃtu* ṚM., Kr., M., R., A., MM.; *srajaṃtu*, V., Cand., B., P., Br. 13a) *pakvấṃ* Ms., *ārdrām* alle übrigen. *puṣṭấṃ* Ms., *puṣṭiṃ* ṚM., B., Br., M., Cand., R., MM.; *puṣṭīṃ* Kr., P., A.; *yaṣṭiṃ* C. *piṅgálāṃ padmamālínīm* alle ausser V., P., Br.: *suvarṇāṃ hemamālinīm*. Vers 13 steht in ṚM., Kr., A. als Vers 14, während umgekehrt Ms. Vers 14 dem dortigen Vers 13 entspricht. 13b) *sūryấṁ* Ms., P., V., Br.; *candrāṃ* die übrigen. *mámā* Ms.. C., V., P., A.; *ma ā* Kr., Br., ṚM., B., M., Cand., R., MM. 14a) *puṣkáriṇīṃ* Ms., C., A.; *yaṅkariṇīṃ* P., V., Br., ṚM., B., M., Cand., R., MM.; *yaṣkariṇīm* Kr. *yaṣṭīṁ* alle ausser Cand., R., MM.: *yaṣṭiṃ. suvárṇāṁ hemamālínīm* (Ms.: *himamālinīm, i* steht im Ms. zuweilen fehlerhaft für *e*) alle ausser Br., V., P.: *piṅgalāṃ padmamālinīm*. 14b = Strophe 1b. *candráṃ* Ms., P., V., Br.; *sūryāṃ* die übrigen. *mámā* Ms., P., C., V., A.; *ma ā* ṚM., Kr., B., M., Cand., R., MM., Br. 15a) = Strophe 2a. 15b) vgl. Str. 2b. *prábhūtaṃ* alle ausser V, Cand., ṚM.: *prabhūtiṃ. dāsyó* alle ausser Ms. fehlerhaft *dasyó. 'śvān vindeyaṃ* alle ausser Ms.: *vindéyaṃ*. Da nach der Kh.-Anukr. dieser Vers eine Upariṣṭādbṛhatī (= 8 + 8 + 8 + 12 Silben) ist, so stand *śvān* in dieser Rezension überhaupt nicht. Dagegen gehen alle übrigen Śrīsūkta-Texte auf eine andere Rezension zurück, die sich deckt mit den oben mitgeteilten Angaben, dass der 15. Vers eine Prastārapaṅkti wäre (*antyā prastārapaṅktiḥ*). 16b) *cíklīta vasa me 'gṛhé* aus Vers 12a. Zu 17a vgl. 11a. 17b) *yéṣām* fehlerhaft für *yasmai? kámāṁ* für *kāmān* vgl. ṚV. I, 81, 8 *kāmān . . . sasṛjmahe;* im Ms. wird zuweilen ausl. *-ān* vor anl. *s* zu *-āṁ*. 18a) *játavedaḥ punīhí mā* = ṚV. 9, 67, 27.

18b) = TS. 3, 1, 4, 3; MBr. 2, 2, 11; Śāṅkh.śr. 4, 17, 12; vgl. auch Āśv.śr. 2, 7, 11; MS. p. 285 Z. 2. *tasmād* TS., Śāṅkh., MBr., MS., Āśv.; *tassād* Ms. Vers 19 = ṚV. 6, 2, 11; 6, 14, 6. *ródasyoḥ* ist im Ms. abgebrochen, wovon nur noch *y* übrig ist.

Diese Verse 16—19 sind nur der im Ms. enthaltenen Rezension eigen. Im folgenden sind nun die in den übrigen Śrīsūkta-Texten unmittelbar nach Vers 15 stehenden Verse angegeben. Da ṚM. hierin von MM. vielfach abweicht, so lege ich hier die Verse des ṚM. zugrunde. Br. Vers 20 = ṚM. 19; Br. Vers 19 = ṚM. 27. Cand. Vers 19 = ṚM. 27. Cand. 20 = ṚM. 19; Cand. 21—24 = ṚM. 20—23; Cand. 27 = ṚM. 24. Vers 28 des ṚM. ist im Cand. überhaupt nicht vorhanden. Kr., A. Vers 22 = ṚM. 16; Kr., A. Vers 21 = ṚM. 17; Kr., A. Vers 16 = ṚM. 18; Kr., A. 19 = ṚM. 17; dagegen fehlen in Kr., A. die Verse 23, 25—28 des ṚM. MM. 28 = ṚM. 24; MM. 24—27 = ṚM. 25—28; MM. 29 ist weder in ṚM. noch in einem andern Śrīsūkta-Text vorhanden. Br,R. Vers 27 = ṚM. 28; R. Vers 17 = ṚM. 27; dagegen fehlt in R. ebenso wie in Cand. der 28. Vers des ṚM. Dass der sekundäre Teil erst in ganz junger Zeit mit dem Śrīsūkta vereinigt ist, geht aus Vers 22 b deutlich hervor.

16a yáḥ śúciḥ práyato bhūtvā́ juhúyād ājyam ánvaham /
b sūktáṃ paṃcádaśarcaṃ ca śrīkā́maḥ satatáṃ japet /
17a pádmānané padma-ūrū padmákṣī padmasaṃbhave /
b tán me bhajási padmākṣí yéna saúkhyaṃ labhā́my áhaṃ /
18a aśvadā́yai godā́yai dhanádāyai mahā́dhane /
b dhánaṃ me júṣatāṃ devi sarvákāmāṃś ca déhi me /
19a pútrapautráṃ dhanaṃ dhānyaṃ hastyáśvādigavé ratha ṃ /
b prajā́nāṃ bhávasi mātā́ āyúṣmaṃtaṃ karótu me /
20a dhánam agnír dhanaṃ vāyúr dhánaṃ sū́ryo dhanaṃ vásuḥ /
b dhánam índro bṛ́haspátir váruṇaṃ dhánam út sṛje /
21a vainateya sómam piba sómam pibatu vṛtrahā́ /
b sómaṃ dhánasya somíno máhyaṃ dádātu somínaḥ /
22a ná króḍho na ca mātsaryáṃ na lóbho nāśubhā́ matiḥ /
b bhávaṃti kṛ́tapuṇyānāṃ bhaktā́nāṃ śrísūktaṃ japet /
23a sarasijanilaye sárojahaste dhavalatarāṃ śubhagaṃdhámālyaśobhe /
b bhagavati harivallábhe manojñe tribhuvanabhūtikarí pra sīda mahyaṃ /

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

24a śrīvárcasvam áyuṣyam árogyam ávidhāc chúbhamānaṃ mahīyate /
b dhānyáṃ dhanáṃ paśúṃ bahúputralābháṃ śatásaṃvatsaráṃ dīrghám áyuḥ /
25a viṣṇupatnīṃ kṣamāṃ devīṃ mādhávīṃ mādhavápriyāṃ /
b lákṣmīṃ priyásakhīṃ devīṃ namány acyutavállabhāṃ /
26a mahālakṣmí ca vidmáhe viṣṇupatní ca dhīmahi /
b tán no lakṣmīḥ pra codáyāt /
27a padmānane padmini padmapatre padmapriye padmadalāyatākṣi /
b viśvapriye viśvamanonukūle tvatpādapadmaṃ hṛdi saṃ ni dhatsva /
28a ānaṃdaḥ kardamaḥ śrītaś ciklīta iva viśritaḥ /
b ṛṣayaś śriyaḥ putrāś ca śrīr devī devadevatā /

Einzelne Verse scheinen in der Brāhmaṇa-Periode entstanden zu sein, da die femininen ā-Stämme im Genitiv *-āyai* haben, vgl. Str. 18a, was die Eigentümlichkeit aller Brāhmaṇas und Saṃhitās mit Ausnahme des ṚV. ist; (vgl. auch Āp.śr. ed. Garbe III Preface VI). Dagegen ist ganz jung Vers 19, wo *gu* die Bedeutung „Herde" hat, vgl. hierzu das bei Trivikrama vorkommende *gonīka* „Rinderherde" (Pischel BB. 3, 243). Vers 16 ist aus Ṛgvidh. II, 18, 1.

16a) *yáḥ* ṚM., V., Cand., Br., B., R., Kr., MM., A.; *sa* Ṛgvidh. 16b) *sūktáṃ*, Cand., ṚM., Kr., R.; *śriyaḥ* V., B., P., Ṛgvidh., Br., MM., A. 17a) *padma-ūrū* ṚM., Br., Cand., R., A.; *padma-ūru* MM.; *padmarūpe* Kr. *padmákṣī* ṚM., Br., Cand., R.; *pádmākṣi* MM., A., Kr. 17b) *tán me* alle ausser P.: *yan māṃ. pádmākṣī* ṚM., Cand.; *padmākṣi* Br., Kr., P., R., MM., A. 18a) *aśvadāyai godāyaí dhanádāyai* ṚM., Br., Cand., Müllers S.$_2$ S.$_4$; *aśvadāyī godāyī dhanadāyī* MM.; *aśvadāyī godāyī dhanadāyi* R., A.; *aśvadāyi godāyi dhanadāyi* Kr., P. 18b) *devíṃ* ṚM. fehlerhaft für *devi* Br., Kr., Cand., R., P., MM.; *devī* A. *sarvákāmāṃś ca dehi me* alle ausser P.: *ārthasiddhaye.* 19a) *putrapautraṃ* ṚM., *putrapautra* Cand., Br., Kr., P., R., A, MM. °*ādigavé rathaṃ* ṚM., Cand., Br., P., MM., R.; (vgl. jedoch Mān.Gṛ. II, 13, 6c: °*aśvājagaveḍakam*, was die Vorlage zu unserer Stelle gebildet haben könnte, da im Mittelind. für *ḍ* häufig *r* steht); °*áśvatarai rathaiḥ* Kr., A. 19b) *bhavasi* ṚM., Kr.; *bhavasī* Cand., Br., R., A., MM.; *bhajasi* P. *me* alle ausser P., A.: *māṃ.* 20b) *váruṇaṃ* ṚM., P., Cand., R., MM.; *varuṇo* Kr., A. *ut sṛje* ṚM.; *aśnute* P., MM.; *ucyate* Kr.; *astu me* R.; *astu te* Cand., Br.; *aśvinā* A. 21b) *somino máhyaṃ* alle ausser Kr.: *sominaḥ somaṃ.* 23a) *dhavalatarāṃ* alle, fehlerhaft für *dhavalatare. śubhagaṃdha*° alle ausser Cand., R.: *śukagandha*°. 24a) *śrī* alle ausser Kr.: *śrīr.* °*varcasvam* ṚM., Kr., Cand., R., MM; °*varcasyam* die übrigen. *āvidhāc chubhamānaṃ* ṚM., R.; *āvídhāc chobhamānaṃ* Br., Cand.; *āvidhāt pavamānaṃ* Kr., MM., A.; *āyudhāt pavamānaṃ* P. 25b) *lákṣmīṃ priyásakhīṃ* ṚM., Br., Cand.;

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

lakṣmī priyasakhī R.; *viṣṇoḥ priyasakhīṃ* MM. 26a) *mahālakṣmī* ṚM., Br., Cand., MM.; (es ist hier Vocativ); *mahādevyai* R. *viṣṇupatnī* ṚM., Br., Cand., MM.; (es ist hier Vocativ); *viṣṇupatnyai* R. 27a) *padmini* alle ausser Br., Cand.: *padmavi*. 28a) *śrītaś* ṚM., Müllers S.4; *śrīdaś* Müllers S.3. *iva* hat hier den Sinn von *eva*, was ebenfalls das junge Alter dieser Verse charakterisiert. *viśritaḥ* ṚM., Müllers S.4; *viśrutaḥ* MM. 28b) *śriyaḥ putrāś* ṚM., *śriyaputrāś* MM. *devī devadevatā* ṚM.; *devīr devatāḥ śriyā* MM. Dieser Vers enthält die Angaben über die Ṛṣis und die Devatā des Śrīsūkta.

Müllers Vers 29 ist im ṚM. nicht vorhanden, er lautet:

29a ṛṇarogādi dāridryaṃ pāpakṣudapamṛtyavaḥ /
b bhayaḥ śokamanas tāpā naśyaṃtu mama sarvadā. /

Die Verse 23—30 des Śrīsūkta im Pañcāmṛtādyabhiṣeka-Sūkta, welche von dem obigen Text gänzlich abweichen, heissen:

23a candrābhāṃ lákṣmīm īśānáṃ sūryábhāṃ śríyam aíśvarīm /
b cándrasūryāgnivarṇābhāṃ mahālákṣmīm upāsmáhe /
24a várṣantu te vibhāvari divo abhrásya vidyútaḥ /
b róhantu sárvabījāny áva brahmadvíṣo jahi /
25a pádmapriye pádmini pádmahaste pádmānane pádmadálāyatākṣi /
b víśvapriye viṣṇumánonukūle tvátpādapadmáṃ mayí sán nidhatsva /
26a yā sā padmāsanasthā vipulakaṭitaṭī padmapatrāyatākṣī gambhīrā /
b vartanābhistanabharanamitā śubhravastrottarīyā /
27a lakṣmīr divyair gajendrair maṇigaṇakhacitai snāpitā hemakumbhaiḥ /
b nityaṃ sā padmahastā mama vasatu gṛhe sarvamāṅgalyayuktā /
28a siddhalakṣmīr mokṣalakṣmīr jayalakṣmīḥ sarasvatī /
b śrīr lakṣmīr varalakṣmīś ca prasannā mama sarvadā /
29a varāṃ kuśāpāśam abhītim udrāṃ karair vahaṃtī kamalāsanasthām /
b bālārkakoṭipratibhāṃ trinetrāṃ bhajeham ādyāṃ jagadīśvarīṃ tām /
30a sarvamaṃgalamāṃgalye śive sarvārthasādhike /
b śaradhaye tryaṃbake gaurī nārāyaṇi namostu te.

Vers 25 = ṚM. 27 allerdings mit einzelnen Varianten. Vers 24 = Khila II, 5. 27a) °*tai* für ursprünglich °*tais* vor anl. *s* + Kons. 29a) °*tī* für °*tīṃ*.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

VII.

1a cíklīto yásya náma tád dívā náktaṃ ca sukrato /
b asmán dīdāsa yújyāya jīváse jātavedaḥ
punántu mān devajanāḥ /
2a punántu mánasā dhíyaḥ punántu víśvā bhūtáni /
b jātavedo yád ástutam /
3a víśve devāḥ punītá mā jātavedaḥ punīhí mā /
b sáṃbhūtā asmákaṃ vvīrā́ dhruvā́ dhruvéṣu tiṣṭhati /
4a dhruvā́ dyaúr dhruvā́ pṛthiví dhruvā́ dhruvéṣu tiṣṭhati /
b ágne ácchā yád ástutaṁ rāyás póṣaṃ ca dhāraya /
5a ácchā no mittramaho deva devā́n
ágne vocas sumatíṁródasyoḥ /
b vīhí svastíṁ sukṣitín divó nṝ́n dviṣó áṁhāṁsi duritá tarema
tā́ tarema távā́vasā tarema // 10.

Dieses und das folgende Lied steht inhaltlich im Zusammenhang mit dem Śrīsūkta, was schon aus dem Namen *„ciklīto“* hervorgeht, vgl. die auf p. 74 mitgeteilte Stelle: *hiraṇyavarṇām iti pañcadaśarcasya sūktasya ānaṃdaḥ kardamaś ciklītendirāsutā ṛṣayaḥ.* / „Die Ṛṣis des 15versigen Liedes *„hiraṇyavarnām* usw.“ sind die Söhne des *Ciklīta* und der Indirā, nämlich Ānanda und Kardama“. Vers 5 = Śrīsūkta 19 = ṚV. VI, 2, 11; 14, 6. Der letzte Pada von 1b und ferner Str. 2a = ṚV. IX, 67, 27a, TBr. 1, 4, 8, 1; 2, 6, 3, 4; VS. 19, 39. V. 2 = Mantrārth. p. 17, V. 28. Strophe 3a = ṚV. IX, 67, 27. Str. 4a = ṚV. X, 173, 4; AV. 6, 88, 1; TBr. 2, 4, 2, 8; Khād.Gṛ. 1, 4, 4; Gobh.Gṛ. 2, 3, 12; MBr. 1, 3, 7. Der 2. Pada von Str. 4b = Kh. II, 6, 18.

1b) *dīdāsa* für *dídāsa*, 2, Sg. Imp. Des. von *dā*.

VIII.

1a máyi śleṣó mā vadhīḥ prá saṁrājaṃ ca sukrato /
b asmán pṛṇīṣva yújyāya jīváse jātavedaḥ puṇīhí mā /
2a márto yó *no dídāsaty ádhirasthā ná nīnaśat /
b dávidhvato vibhávaso jāgáram utá te dhíyam /
3a anamīvā́ bhavantv aghnyā́ sú saṅ garbho ví mocatu /
b arātīyánti yé kécit sūrayaś cābhi majmánā /
4a rāyás póṣaṃ vví dhāraya jātavedaḥ punīhí mā /
b usrā́ bhavantu *no máyo bahvír goṣṭhé ghṛtácyaḥ /
5a ácchā no mittramaho deva devā́n
agne vocas sumatíṁ ródasyoḥ /
b vīhí svastíṁ sukṣitín divó nṝ́n dviṣó áṁhāṁsi duritá tarema
tā́ tarema távā́vasā tarema // 11.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

Str. 1b ist aus VII, 1b entstanden. 2a) Für *no* hat Ms. fehlerhaft *ne.* *ádhirasthā* fehlerhaft für *ádharasthā* „niedriger dastehend, unterworfen", vgl. *adharaṃ kar* „unterwerfen". Zu Str. 4a vgl. II, 6, 18a. 4b) Für *no* hat Ms. *ne.* *bahvīr goṣṭhe ghṛtācyaḥ* aus Kh. IV, 12, 1b entnommen, denn hier geben diese Worte mit der vorhergehenden Strophe 4a keinen Sinn. Vers 5 = Kh. II, 7, 5; 6, 19; ṚV. VI, 2, 11; 14, 6.

IX.

1a sáṁ sravantu marútas sám áśvās sám u púruṣāḥ /
b sán dhānyásya yā́ sphātís saṁsrā́vyeṇa havíṣā juhomi /
2a éhá yanti paśávo yé páreyur vāyúr yéṣāṁ sáhacārāṃ jujóṣa /
b tváṣṭā yéṣāṃ rūpadhéyāni védāsmíṁs tā́ṁ lloké savitā́bhí rakṣatu /
3a imáṃ goṣṭháṃ paśávas sáṁ sravantu bṛ́haspátir á nayatu prajānán /
b sinīvālí nayaty ágra eṣā́m á jagmúṣonumate ní yaccha /
4a sáṁ siñcāmi gávāṁ kṣīrā́ṁ sám ā́jyena bálaṁ rásam /
b sáṁsiktā asmā́kaṃ vvīrā́ dhruvā́ gávas santu gópatau /
5a á harāmi gávāṁ kṣīrám á harāṃi dhānya3ṁ rásam /
b ā́ṁṛtā asmā́kaṃ vvīrā́ á pátnīr idám ástakam // 12.

Dieses ganze Lied ist identisch mit AV. II, 26, wo jedoch der 1. Vers umgestellt ist. Dem Inhalt nach zu urteilen, ist die Versfolge im Ms. die ursprüngliche. Auch Bṛh.D. 5, 92 erwähnt dieses Khila: *nānarūpāḥ payasvinyaḥ saṃ sravantīti saṃstutāḥ.* Nach Kauś.S. 19, 14 bewirkt die Rezitation dieses Liedes das Gedeihen der Rinder.

1a) *sáṁ sravantu* Ms., Anukr.; *sáṃ sám sravantu* AV. II, 26, 3; *saṃ sravanti* Bṛh.D. 5, 92. *marútas* Ms., *paśávaḥ* AV. II, 26, 3. *sám u* AV. II, 26, 3, *sáma* Ms. 2a) *yanti* Ms., *yantu* AV. 2b) *védāsmíṁs tā́ṁ lloké* Ms. (*tā́ṁ lloke* (aus *tān loke*) nach Ṛk.Pr. § 227), *védāsmín tán goṣṭhé* AV. II, 26, 1. *savitā́bhi rakṣatu* Ms.; *savitā́ ní yacchatu* AV. 3b) *nayaty ágra* Ms., *nayatv ágram* AV. *á jagmúṣo* Ms., *ājagmúṣo* AV. *numate* Ms.; *anumate* AV. 4b) *gávas santu* Ms., *gávo máyi* AV. 5a) *harāmi dhānya3ṁ* Ms.; *hārṣaṃ dhānya1ṃ* AV.; hier hat AV. die älteste Lesart bewahrt, denn *dhānya1ṃ* ist hier noch dreisilbig, während es im Ms. der späteren Zeit entsprechend zweisilbig ist.

X.

1a á te gárbho yónim etu púmān bā́ṇa iveṣudhím /
b á vīró átra jāyatāṃ putrás te dáśamāsyaḥ /
2a karómi te prājāpatyám á gárbho yónim etu te /
b ánūnaḥ pūrṇó jāyatām ánandhóśroṇopiśācadhītáḥ /

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

3a púmāṁs te putró jāyatāṃ púmān ánu jāyatām /
b yáni bhadráṇi bíjāny ṛṣabhá janáyanti naḥ /
4a táni bhadráṇi bíjāny ṛṣabhá janáyantu te /
b taís tváṃ putráṃ janayes sá jāyatāṃ vvīrátamas svánām /
5a yó váśāyāṃ gárbho yópi vehatíndras tán ní dadhe vánaspátau /
b taís tváṃ putrán vindasva sá prasúr dhénukā bhava /
6a sáṃ vvo mánāṁsi jānātāṁ sán nábhis sán tátosat /
b sán tvā kámasya yóktreṇa yuñjāny ávimocanāya /
7a kámas sám ṛdhyatāṃ máhyam áparājitam evá me /
b yáṃ kámaṃ kāmáye deva tám me vāyo sám ardhaya // 13.

Dieses Lied, nach der Anukramaṇī von Prajāvān verfasst, wird ebenso wie der folgende Jīvaputra-Hymnus beim Garbhakarman vorgetragen, vgl. Bṛh.D. 5, 92: *prajāvajjīvaputrau vā garbhakarmaṇi saṃstutau.* Auch Āśv.Gṛ. 1, 13, 6 bestätigt dieses. Nach Pray. p. 40b Z. 7f. ṚBr. p. 163b werden diese beiden Lieder speziell für die Anavalobhana-[= Puṃsavana-]Zeremonie angewendet. Abgesehen von den Strophen 4b, 5a, 6 findet sich obiges Khila in ṚM. p. 55a Z. 20ff. (eingeleitet mit den Worten: *atha puṃsavanādau mantrāḥ prajāvadākhyaṃ sūktam*), Pray. p. 40b Z. 8ff. (beginnend mit: *atha prajāvadākhyaṃ sūktam*), Saṃsk. p. 51a, ṚBr. p. 163b, MP. 1, 12, 9ff. (hier ist Vers 2b und 3a umgestellt). Ferner sind noch folgende Verse belegt:

V. 1 = AV. III, 23, 2, Hir.Gr. 1, 25, 1; Śāṅkh.Gṛ. 1, 19, 6.

V. 2 = Hir.Gṛ. 1, 25, 1; Str. 2a = AV. III, 23, 5a.

Str. 3a = AV. III, 23, 3a; Śāṅkh.Gṛ. 1, 19, 6. Str. 3b = Śāṅkh.Gṛ. 1, 19, 6; AV. III, 23, 4a.

V. 4—5 = Hir.Gṛ. 1, 25, 1. V. 5b = AV. III, 23, 4b, Śāṅkh.Gr. 1, 19, 6. Str. 6b = Hir.Gṛ. 1, 24, 4.

1a) *á te gárbho yónim etu* Ms., ṚM., MP., Hir.Gṛ.; *á te yónim gárbha etu* AV., Śāṅkh.; *ā te garbho yonim aitu* Pray., ṚBr., Saṃsk. *pumān* alle ausser Ms.: *púmāṃ.* 1b) *átra* Ms., Śāṅkh., Hir.; *tra* AV.; fehlt in ṚM., Saṃsk., ṚBr., MP., Pray. 2a) *prājāpatyam ā* alle ausser Saṃsk.: *prājāpatyeṣā. etu* Ms., ṚM., AV., MP., Hir.; *aitu* Saṃsk., Pray., ṚBr. 2b) *ánandhóśroṇopiśācadhītáḥ* Ms.; *anandho śloṇopiśācadhīraḥ* Hir.; *aśloṇo piśācadhītaḥ* ṚM., Saṃsk., ṚBr., Pray., MP. 3a) *púmāṃs te putró jāyatāṃ* Ms.; *pumāṃs te putro nāri tam* ṚM., MP., Saṃsk.; *pumāṃs te putrā nāri tam* Pray., ṚBr.; *pumāṃsaṃ putraṃ janaya tam* AV., Śāṅkh. 3b) *yáni* Ms., AV., MP., Saṃsk., Śāṅkh.; *táni* ṚM., Pray., ṚBr. *ṛṣabhā* alle ausser Śāṅkh.: *puruṣā. janayanti naḥ* Ms., Śāṅkh., MP.; *janayanti ca* AV.; *janayantu nau* ṚBr., ṚM., Pray,, Saṃsk. 4a) *táni* Ms., MP.; *yáni* ṚM.. ṚBr., Saṃsk., Pray., Hir. *janayantu te* Ms., *janayantu nah* Hir., ṚM., Pray.; *janayanti naḥ* ṚBr., Saṃsk.; *janayantu nau* MP. 4b) *taís tváṃ* (im Ms. fehlt *ṃ*) *putrán janayes* Ms., *tais tvaṃ garbhiṇī bhava* Hir. 5a) *yópi* Ms., *yaśca* Hir. 5b) *putrān* alle ausser AV.: *putram.* In Hir. und Śāṅkh. lautet 5b ein wenig anders, Hir. *tena tvaṃ garbhiṇī bhava sā*

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

prāsūr dhenugā bhava; Śāṅkh. *tebhiṣ ṭvaṃ putraṃ janaya suprasūr dhenukā bhava.* 6a) *saṃ vo manāṁsi* = ṚV. X, 191, 2; AV. VI, 64, 1. 6b) *yuñjāny* Hir., *muṃcāsi* Ms. sinnlos. 7a) *kāmas ṣam ṛdhyatāṃ* Ms., ṚM., Pray., Saṃsk.; *kāmapramṛdhyatāṃ* MP. *eva* alle ausser Ms.: *ebá.* 7b) *tám me* Ms., ṚM., MP., Saṃsk.; *tán me* Pray.

XI.

1a agnír etu prathamó devátānāṁ só syāḥ prajáṃ muñcatu mṛtyupāśát /
b tád ayáṁ rājā váruṇonumanyatāṃ yyátheyáṁ strí paútram aghán ná rodāt /
2a imáṁ agnís trāyatāṃ gárhapatyaḥ prajáṃ asyai tiratu dīrghám áyuḥ /
b áśūnyopásthā jívatām astu mātā paútram ānandám abhí ví budhyatām iyám /
3a má te gṛhé niśí ghorá utthād anyátra tvád rudatyás sáṃ vviśantu /
b má tváṃ vvikeśy úra á vadhiṣṭhā jīváputrā patiloké ví rāja prajáṃ páśyaṃtī sumanasyámānā /
4a aprajasyám pautramartyáṃ pāpmánam utá vāghám /
b prajáṃ ivonmucyasva dviṣádbhyaḥ práti muñcāmi páśān /
5a devákṛtaṃ brāhmaṇaṃ kalpámānaṃ téna hanmi yoniṣádaḥ piśācán /
b kravyádo mṛtyún ádharān pātayāmi dīrghám áyus táva jívantu putráḥ /
c tváṁ hy agne prathamó manótā // 14.

Die Khila II, 6—11 stehen am Schluss des 5. Maṇḍala, was durch die am Ende des obigen Khila stehenden Anfangsworte vom 6. Maṇḍala *(tvaṁ hyagne ..)* bezeichnet ist. Nach der Anukr. ist es von Jīvaputra verfasst. Es ist belegt in ṚM. p. 55b Z. 3ff. (eingeleitet durch: *atha jīvaputrākhyaṃ sūktam*), ṚBr. p. 164a, Pray. p. 40b Z. 11ff.; Saṃsk. p. 51a; in Hir.Gṛ. 1, 19, 7 ist neben den 5 Versen noch ein sechster überliefert; auch nach Gobh.Gṛ. 2, 1, 24; Khād.Gṛ. 1, 3, 11 besteht es aus 6 Versen, vgl. Khād.Gṛ.: *agnir etu prathama iti ṣaḍbhir juhoti ca pāṇigrahaṇe* „Und bei seiner Verheiratung opfert man unter Rezitation des 6versigen Liedes *Agnir etu*". MBr. 1, 1; 10ff., MP. 1, 4, 7ff. überliefern nur die ersten 4 Verse unseres Khila, dagegen ist in MP. zwischen dem dritten und vierten ein anderer Vers eingeschoben Die ersten beiden Verse finden sich auch in Pār.Gṛ. 1, 5, 11, Mantrārth. p. 155, Vers 54—55. Ferner wird dieses Khila erwähnt in Ṛgvidh. II, 21, 3 (*agnir aitv* (Var.: *etu*) *iti sūktena juhuyād ājyam anvaham*), Bṛh.D. 5, 92.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

1a) *etu* Ms., Anukr., MBr., Khād.Gṛ., Ṛgvidh.-Mss. AC.; *aitu* alle übrigen. Zu 1a vgl. AV. 4, 14, 5: *ágne prehi prathamó devátānām. devátānāṁ* alle ausser MBr.: *devatābhyaḥ. syāḥ* Ms., *syai* alle übrigen. 2a) *tiratu dīrghám áyuḥ* Ms., *nayatu dīrgham āyuḥ* Hir., Pār., Saṃsk., ṚBr., ṚM., Pray., MP., Mantrārth., *jaradaṣṭiṃ kṛṇotu* MBr. 2b) *abhí ví* Ms., MBr., Mantrārth., Pār.; *abhi pra* MP., Hir., ṚM., Pray., Saṃsk. 3a) *gṛhé niśí ghorá* Ms., *gṛhe niśi ghoṣa* ṚM, Pray., Hir., Saṃsk., ṚBr., MP., *gṛheṣu niśi ghoṣa* MBr. *utthād* alle ausser Pray.: *utpād. rudatyás* Ms., Hir., ṚBr., Saṃsk., MP., MBr., *rudaṃtyaḥ* ṚM., Pray. 3b) *vvikeśy* Ms., ṚM., Hir., MP., *bikeśy*, Pray, Saṃsk., *rudáty* MBr. *vadh°* alle auseer MBr.: *badh°*. *jīváputrā* Ms., *jīvapatnī* die übrigen. *prajāṃ páśyaṃtī sumanasyámanā* Ms., *paśyaṃtī prajāṃ sumanasyamānā* Saṃsk., Pray., ṚBr., ṚM., *paśyaṃtī prajāṁ sumanasyamānām* MP., MBr., *prajāṃ paśyaṃtī sumanasyamānām* Hir. 4a) *aprajasyam pautramartyam* (Ms. fehlerhaft: *pautramatyam*) Ms., MBr.; *aprajastāṃ pautramṛtyuṃ* Saṃsk., ṚM., Pray., MP., Hir., *aprajās tvāṃ putraṃ mṛtyuṃ* ṚBr. *vāgham* alle ausser MBr.: *vā agham*, Saṃsk.: *vādyam*. 4b) *prajáṃ ivonmucyasva* Ms., *śīrṣṇaḥ srajam ivonmucya* Hir., ṚBr., MBr., Saṃsk., ṚM., Pray.; *śīrṣṇa srajam ivonmucya* MP. (denn auslaut. *h* schwindet vor anlaut. *s* + Kons., vgl. Winternitz, Introd. XLVIII). *páśān* Ms., *pāśam* Hir., ṚM., Pray., Saṃsk., MP.. MBr., ṚBr. 5b) *pātayāmi* Ms., ṚM., Pray., Saṃsk., *pādayāmi* Hir.

XII.

1a cákṣuś ca śrótraṃ ca mánaś ca vák ca prāṇāpáṇau déha
idáṁ śárīram /
b dvaú pratyáñcāv anulomaú visárgāv édán tám manye
dáśayantram útsam /
c yá ánayat parāvátaḥ // 15.

Dieses Khila steht am Schluss von ṚV. VI, 44, vgl. die am Ende beigefügten Anfangsworte von ṚV. VI, 45 (: *yá ánayat* . . .). Auch Bṛh.D. 5, 105 bestätigt dieses (vgl. Verfasser: ZDMG. 59, 422). Sāyaṇa kennt noch dieses einversige Khila, welches er zur Erklärung des letzten Verses von ṚV. VI, 44 anführt: *idaṃ ca padaṃ khailikena mantrāntareṇa vyākhyāyate.* In dem von Müller mit P. bezeichneten Ms. besteht es aus 2 Versen, während in Müllers S.1 S.2 S.3 und in R,A. drei Verse überliefert sind. In der indischen Ausgabe des Yāska: Nir. (Bibl. Ind. IV p. 374) hat der Herausgeber dieses dreiversige Khila in die Anmerkung zu Nir. 14, 6 gesetzt; vgl. zum Khila ṚV. X, 163. Zu 1a vgl. TBr. 2, 5, 6, 5: *prāṇāpānau cakṣuś śrotraṃ vācaṃ manasi saṃbhṛtām;* ferner Taitt.U. 1, 7, 1: *cakṣuś śrotraṃ mano vāk tvak.* 1b) *édán* Ms., *etaṃ* die übrigen. *manye* alle ausser Ms. *manya. dáśayantram útsam* = ṚV. V, 44, 24. Die beiden sekundären Verse lauten:

2a úraś ca pṛṣṭháś ca kárau ca bāhú jáṃghe corú udáraṃ
śiráś ca /

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

b rómāṇi māṃsáṃ rudhírāsthimájjam étac charīráṃ jalá-budbudópamam /
3a bhrúvau lalāṭé ca táthā ca karṇaú hánū kapolaú chúbukas tathá ca /
b óṣṭhau ca daṃtáś ca táthaiva jihvā́ me tac charīráṃ mukhāratnakóśam //

3a) Für *pṛṣṭháś* hat R.: *pṛṣṭhíś*. 4b) Für *chúbukas* (bereits im ṚV.) steht in Anmerk. zu Nir. 14, 6 *cuvukas*.

XIII.

1a śáṃvvatīḥ pāráyanty etédáṃ pṛcchasva váco yáthā /
b abhyáraṇ táṁ samáketaṃ yyá evédám iti brávat /
2a jāyáketaṃ párisrutam bháratī brahmavádinī /
b saṇjānānā́ mahí jātá yá evédám iti brávat /
3a índras táṃ kiṃ vibhúṃ prabhúṃ bhānúnā yáṃ júṣoṣati /
b téna sūryam arocayad yénemé ródasī ubhé /
4a juṣásvāgne aṅgiraḥ kāṇvám médhyātithim /
b mā́ tvā́ sómasya bárbṛhat sutásya mádhumattamaḥ /
5a tvám agne aṅgiraś śocasva devavítamaḥ /
b á śantama śántamābhir abhíṣṭibhiś śāntíṁ svastím akurvata /
6a śán naḥ kanikradad devā́ḥ parjányo abhí varṣatv óṣadhayas sám pravardhantaṃ /
b śáṃ no dyā́vāpṛthiví śáṃ prajā́bhyas śán no astu dvipáde śáṁ cátuṣpade /
c śán na indrāgní bhavatām ávobhiḥ // 16.

Dieses Khila steht nach ṚV. 7, 34, was durch die beigefügten Anfangsworte von ṚV. 7, 35 gekennzeichnet ist. Bei MM. ist es Nr. 13, bei A. und R. Nr. 9, in ṚM. steht es p. 21b Z. 10ff., bei Peterson p. 91, wo V. 2 fehlt. Ausserdem wird es erwähnt in Ṛgvidh. II, 25: *śaṃvatīḥ śaṃ na indrāgnī ity ete satataṃ japet, na rakṣobhyo na bhūtebhyo vyādhibhyo vā bhayam bhavet.* Es gewährt also Schutz vor bösen Geistern.

1a) *etédám* (durch Krasis für *etáḥ idám*) *pṛcchasva váco yáthā* Ms., *tám pṛñcanti váco yathā* A., *etaṃ chanti* (! fehlerhaft für *pṛchanti*) *vaco yujā* Pet., *etaṃ pṛcchanti vaco yujā* R., *ete taṃ pṛcchanti vaco yujā* MM. 1b) *abhyáran táṁ samáketaṃ* Ms., *abhyāyántaṃ samāyántaṃ* A., *abhyāretaṃ yamāketaṃ* Pet., *abhyāraṃ taṃ yamāketuṃ* ṚM., MM. *bravat* alle ausser Pet.: *bruvat*. 2b) *jāyáketaṃ* Ms., A., *bhāsāketuṃ* ṚM., R., MM. *párisrutam* Ms., R., ṚM., Müllers S. 2 S. 4. *puruspṛham* A., MM. *bháratī brahmavádinī* Ms., *bhāratīr brahmavardhinīḥ* ṚM., MM., *bháratīm brahmavárdhanīm* A. 2b) *jātá* Ms. *mātá* ṚM., R., A., MM. 3a) *índras* alle ausser Pet. *índraṃ*. *kiṃ* alle ausser

A.: *kar. bhānúnā yáṃ* Ms., Pet., *bhānuneyaṃ* ṚM., R., MM., A. *jujoṣati* Ms., *sarasvatī* MM., A., *sarasvatīm* ṚM., R., Pet. 3b) *téna* Ms., *yena* ṚM., Pet., R., A., MM. 4a) Für *aṅgiraḥ* (wie alle lesen) Ms. fehlerhaft: *a aṅgiraḥ*. 4b) *barbṛhat sutásya* alle ausser A.: *barbṛhan sutāso*. 5a) *tvám* Ms., Pet. u. Var. l. bei A., *tvám* ṚM., R., A., MM. *aṅgiraś* Ms., R., ṚM., MM., *aṅgirastama* Pet., *aṅgirastamaḥ* A. *śantama* alle ausser Ms.: *śantamā*. 6a) *varṣatv óṣadhayas sám pravardhantām* Ms., *varṣatv oṣadhayaḥ prati dhīyantām* Pet., A., *varṣatu* ṚM., R., MM. 6b) *śán no astu dvipáde śāñ cátuṣpade* = Kh. V, 1b.

XIV.

1a svápnas svapnádhikáraṇe sárvan ní ṣvāpayā jánam /
b á śúryaṃ anyán svāpáyāvyuṣáṃ *jāgṛyáṃ ahám /
c ká īṃ vyáktā náras sánīḍhāḥ // 17.

Dieser Vers steht im ṚV. am Ende des Schlummerliedes VII, 55; vgl. die am Schluss des Khilas beigefügten Anfangsworte von VII, 56. Es ist = AV. IV, 5, 7. Bei MM. ist dieser Vers mit 10 andern Khila-Versen vereinigt, in Pañc. p. 43bff. besteht dieses Khila aus 10 Versen, in ṚBr. (p. 100, Mantra 21) aus 8 Versen, in ṚM. (p. 25a Z. 5ff.) aus 9 Versen. Ebenso kennt A. nur 9 Verse, von denen V. 6 nicht bei MM. belegt ist, sondern nur in ṚM. als V. 9 vorkommt. R. hat gleichfalls 9 Verse, von denen die ersten 8 Verse = Pañc., ṚM., MM. Vers 1—8 sind, dagegen Vers 9 mit Pañc. Vers 9 = MM. Vers 10 identisch ist. ṚM. Vers 9 = A. 6. Pañc. Vers 10 = MM. 9. A. Vers 7 = MM. 8; A. Vers 8 = MM. 6; A. Vers 9 = MM. 7. MM. Vers 9 und 11 sind nur in dem einen Ms. S.$_2$ überliefert, während alle andern Mss. des MM. sie nicht haben.

Varianten zu Vers 1. 1a) *svapnádhikáraṇe* alle ausser AV.: *svapnābhikáraṇena*. *jánam* Ms., AV., MM, A., R.; *jarām* Pañc., *jinam* ṚM., ṚBr. 1b) *á súryam* alle (zur Bedeutung vgl. das adverbielle *āvyuṣám*), aber *ót súryam* AV.; vgl. MS. IV, 2, 1: *ā tu sūryasyodetor jāgṛyād*. *anyán* Ms. (es ist hier, wie sehr häufig in der Ligatur von *t* nicht zu unterscheiden), A.; *anyānt* ṚM., R., MM., AV., *anyat* Pañc. *svāpáyāvyuṣaṃ* AV., *svapáyāvyu3ṣáṃ* Ms., *svāpayadvyuṣám* A., *svāpaya dvyūḍham* ṚBr., ṚM., R., MM., Pañc. *jāgṛyámy* Ms. für *jāgṛyám*, *jāgryād* MM., A., Pañc., ṚM., R., ṚBr., *jāgṛtād* AV. Die Reihenfolge der sekundären Verse gebe ich im folgenden nach ṚM.

2a ájagaro nāma sarpáḥ sarpíraviṣo mahán /
b tásmin hí sárpaḥ súdhitas téna tvā svāpayāmasi /
3a sárpaḥ sárpo ajágaraḥ sarpíraviṣo mahán /
b tásya sárpāt simdhavas tásya gādhám aśīmahi /
4a kāḷikó nāma sarpó navánāgasahásrabaḷaḥ /
b yamunahradé ha so jāto3 yo nārāyaṇaváhanaḥ /
5a yádi kāḷikadūtasyá yadí kāḥkāḷikād bhayam /
b jánmabhūmím atikrāmtó nirvíṣo yāti kāḷikaḥ /

ASIATISCHE SEMINAR MUMBAI

6a á yāhīṃdra pathíbhir iḷitébhir yajñám imáṃ no bhāgadhéyaṃ juṣasva /
b tṛptáṃ juhur mātuḷasyeva yóṣā bhāgás te paitṛṣvaséyī vapám iva /
7a yaśáskaraṃ bálavaṃtaṃ prabhútvaṃ tám evá rājādhipátir babhūva /
b sáṃkīrṇánāgāśvapátir narāṇáṃ sumaṃgályaṃ satatáṃ dīrghám áyuḥ /
8a karkoṭakó nāma sarpó yo dṛṣṭīviṣa úcyate /
b tásya sarpásya sarpatváṃ tasmai sarpa namóstu te /
9₁a áti kāḷíkaraudrasyá viṣṇúḥ saumyena *bhámina /
b yamunanadí kāḷikaṃ te víṣṇustotram anú smaram /

2b) *hí* ṚM., R., Pañc., ṚBr., MM.; *u* A. 3b) *tásya* ṚM., R., Pañc., *yásya* A., MM. *sarpāt* ṚM., R.; *śuṣkāt* Pañc., A., MM. *gādhamaśīmahi* = ṚV. V, 47, 7. 4a) *nāma* alle ausser Pañc.: *nāga.* °*baḷaḥ* alle ausser Pañc.: *phaṇaḥ.* 5a) *bháyam* Pañc., A., MM.; *bhayāt* ṚM., R., ṚBr. 5b) *janmabhūmím atikrāṃto* ṚM., ṚBr., R., MM.; *janmabhūmiparikrāṃto* Pañc., A.

Vers 6 = Nir. 14, 31. 6b) *tṛptāṃ* ṚM., ṚBr., Pañc., R., MM., Nir.; *tṛptā* A. *juhur* MM., A., Nir.; *jahur* ṚM., ṚBr., R., Pañc. Str. 8b = Kh. II, 1, 9c. 9a) *viṣṇúḥ saumyena* A.; *viṣṇu saumyena* ṚM. *bhāvinā* A., *bhāmini* ṚM. fehlerhaft für *bhāminā.* 9b) *te* ṚM., *tena* A. *smaram* A., *smaran* ṚM. Die folgenden drei Verse sind MM. Vers 9—11.

9₂a yé 'dó rocané divó yé vā sū́ryasya raśmíṣu /
b téṣām apsú sádaskṛtáṃ tébhyaḥ sarpébhyo námaḥ /
10a námo astu sarpébhyo yé ké ca pṛthivím ánu /
b yé antárikṣe yé diví tébhyaḥ sarpébhyo námaḥ /
11a ugrāyudhā[ḥ] pramathina[ḥ] pravīrā māyāvino balino micchamānāḥ /
b ye devā asurān parābhavan tāṃs tvaṃ vajreṇa maghavan ni vāraya //.

Vers 9—10 = TS. 4, 2, 8, 3 in umgekehrter Reihenfolge wie in Pañc. Vers 10 ist ausserdem = VS. 13, 6, Kāṭh. 16, 15, MS. 2, 7, 15, Hir.Gṛ. 2, 16, 7, Mān.Gṛ. II, 7, 3; 11, 10; 16, 3; Mān.Śr. 6, 1, 7; Āhnikas p. 411, 7; 421, 83, Mantrārṭh. p. 216, V. 6; Śāntimay p. 15a Z. 9; Madhy Mantra p. 35 V. 8. 9₂a) *divo* alle ausser Pañc.: *divi.* 9b) *téṣām* MM., *yéṣām* TS., Pañc. *sadaskṛtam* MM., *sadaḥ kṛtám* TS., Pañc. 10a) *astu* MM., *stu* die übrigen. Vers 11 ist nur in MM.'s Ms. S.₂ überliefert. *micchamānāḥ* von √*micch* „rührig sein", nur im Dhāt. 6, 16 belegt, aus ar. **miḵ-sḵ-a*: lit. *maiszýtis* „sich rühren", lat. *miscere.*

ASIATICA SOCIETY MUMBAI

XV.

yásya vratám upatiṣṭhanta ápo yásya vraté paśávo yánti sárve /
yásya vraté púṣṭipatir niviṣṭas táṁ sárasvantam ávase johavīmi /
yajñé divó nṛṣádane pṛthivyáḥ // 18.

Es befindet sich am Schluss von ṚV. VII, 96, was durch die beigefügten Anfangsworte von ṚV. VII, 97 bezeichnet ist. Auch Bṛh.D. VI, 19 bestätigt dies, vgl. Verfasser ZDMG. 59, 422. Nach Vaitānas. 8, 2 wird dieser Vers beim Darśapūrṇamāsa-Opfer rezitiert, jedoch nach Śāṅkh.śr. 6, 11, 8, Āśv.śr. 3, 8, 1 wird dieses Khila beim Tieropfer verwendet. Belegt ist es ferner in TS. III, 1, 11, 3, MS. IV, 10, 1, AV. VII, 40, 1; A. Nr. 12. Bei allen diesen sind mehrere Worte der Strophe 1a umgestellt: *yásya vratám paśávo yanti sárve yásya vratám upatiṣṭhanta ápaḥ.* 1b) *johavīmi* Ms., *huvema* alle übrigen.

XVI.

1a upá pra vada maṇḍūki varṣám á vada-tāduri /
b mádhye hradásya plavásva nigṛ́hya catúraḥ padáḥ /
índrāsomā tápataṁ rákṣa ubjátam // 19.

Es steht am Ende von ṚV. VII, 103, vgl. die am Schluss des Khila beigefügten Anfangsworte von ṚV. VII, 104. Dieses Khila ist belegt in AV. IV, 15, 14, Nir. 9, 7; ṚM. p. 15b Z. 7; Roth.: Z. Lit. u. Gesch. d. Weda p. 32; MM. Nr. 16, A. Nr. 12, R. Nr. 11. 1a) *upápravada* Ms., *upaprávada* AV., Nir.; *upaplavada* ṚM., MM., A., R. 1b) *plavasva* Ms., AV., Nir., MM., A., *plavasya* ṚM., R. *nigṛ́hya* Ms., ṚM., R., MM.; *vigṛ́hya* AV., Nir., A. *padáḥ* Ms., AV., Nir., MM., A.; *paráḥ* ṚM., R.

Ity ṛgvede khile dvitīyodhyāyaḥ // oṃ namo viṣṇave.

3. Adhyāya.

Anukramaṇī zum 3. Adhyāya:

abhi daśa praskaṇvaḥ prāgāthan tu[1]) pra puṣṭigur yathā śruṣṭigur yathā āyur upamam aṣṭau medhya etat te mātariśvā dvitīyaḥ[2]) prāgātho vaiśvadevo bhūri pañca kṛśaḥ pṛṣadhrasya[3]) dānastutis tu[4]) gāyatraṃ tu[4]) tṛtīyāpañcamyāv anuṣṭubhau prati pṛṣadhraḥ pāṅktyantaṁ[5]) saliṅgoktā devatā tvam ekā pāvamānīṣ ṣaḍ vaiśvadevam antyādye ca pāvamānīstutiḥ pañcamī triṣṭub iḍaiva dve bṛhaddivo yatra tisras sasruṣīr ekaihi mama dvātriṁśat prājāpatyo hṛdyo vaiśvadevan tu vivāhārthāśīs .tv

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

ānuṣṭubhan tv ādyā triṣṭup tṛtīyāviṁśīpañcaviṁśyaḥ paṅktayo daśamī pura-uṣṇig dvādaśādye āstārapaṅktiḥ prastārapaṅktir ekonaviṁśī bṛhaty ekonatriṁśī triṣṭub jagatīvod aṣṭau parāgadāso dhruva ekā eko dve ud ekā yac cāsau dve brahma daśa vāmadevyo nakulas saurī gharmastutir bārhaspatyā sāvitry aṣṭir gharmaparā[6]) etās sauryaś cāndramasyaś ca śeṣā jagatyaḥ.

Nur 2 von den 9 Mss. der Sarvānukramanī, die Macdonell benutzt hat, haben die Vālakhilyas. [1]) *tu* Ms.; *tat* Macd. [2]) *dvitīyaḥ prāgātho vaiśvadevo* Ms.; *no viśva iti vaiśvadevaḥ pragāthaḥ* Macd. [3]) *prṣadhrasya* Ms.; *praskaṇvasya* Macd. [4]) *tu* Ms., fehlt bei Macd. [5]) *pāṅktyantaṁ saliṅgoktā* (Ms. fehlerhaft *śāliṅgoktā*) *devatā* Ms.; *antyāgnisaurī paṅktiḥ* Macd. [6]) Ms.: *gharmaḥparā*, was fehlerhaft für *gharmaparā* steht; dieses geht deutlich aus Bṛhaddev. VIII, 15 (ed. Macd.): hervor: *gharmaparāś catasras tu savitāram abhīti yā.* „Auf das Gharma-Gefäss beziehen sich die 4 (ersten) Verse, der (fünfte) Vers *„abhi"* preist den Savitar". Die 4 ersten Verse wurden bei der Pravargya-Zeremonie verwendet, wobei das Gharma-Gefäss zur Anwendung kam (vgl. Ait.Br. 1, 19; Śāṅkh.śr. 5, 9, 5; Āśv.śr. 4, 6, 3).

Khilatext.

I.

1a abhí prá vas surádhasam índram arca yáthā vidé /
b yó jaritṛbhyo maghávā purūvásus sahásreṇeva śíkṣati /
2a śatánīkeva prá jigāti dhṛṣṇuyā́ hánti vṛttrāṇi dāśúṣe /
b girér iva prá rásā asya pinvire dátrāṇi purubhójasaḥ /
3a á tvā sutā́sa índavo mádā yá indra girvaṇaḥ /
b ápo ná vajrinn ánv okyaṁ 3 sáraḥ pṛṇánti śūra rádhase /
4a anehásaṃ pratáraṇaṃ vivákṣaṇaṃ mádhvas svádiṣṭham ím piba /
b á yáthā mandasānáḥ kirási naḥ prá kṣudréva tmánā dhṛṣát /
5a á nas stómam úpa dravád dhiyānó áśvo ná sótṛbhiḥ /
b yán te svadhāvan svadáyanti dhenáva índra káṇveṣu rātáyaḥ // 1.
6a ugrán ná vīrán námasópa sedima víbhūtim ákṣitāvasum /
b udríva vajrinn avató ná siṃcate kṣárantīndra dhītáyaḥ /
7a yád dha nūnáṃ yyád vā yajñé yád vā pṛthivyā́m ádhi /
b áto no yajñám āśúbhir mahemata ugrá ṛṣvébhir á gahi /
8a ajirā́so hára[yo] y[é] ta āśáv[o] v[ā́]t[ā] iva prasakṣíṇaḥ /
b yébhir [ápa]ty[aṃ] m[á]nuṣaḥ parīyase yébhir víśvaṁ sv̄a[r] dṛ[śé] /

9a [etā́vatas ta īmaha índra] sumnásya gómataḥ /
b yáthā prā́va étaśaṃ kṛ́tvye dháne yáthā váśan dáśavraje /
10a yáthā káṇve maghavann trasádasyavi y[áthā pakthé dá]śavraje /
b yáthā góśarye ásanor ṛjiśvaníndra gómad dhíraṇyavat // 2.

Dieses Lied = MM.—ṚV. VIII, 49; zitiert in Śānkh.śr. 7, 23, 4; 12, 9, 11; 12, 6, 12 (Komm.); Sāyaṇa zu ABr. 6, 24, 5. Vers 1 = SV. 1, 235; 2, 161; AV. 20, 51, 1. Vers 2 = SV. 2, 162; AV. 20, 51, 2. 3a) *yá* Ms. nach Ṛk.Pr. § 132; *yé* MM. 4b) *ā yathā mandasānaḥ kirāsi naḥ* = Ṛk.Pr. § 532. 7b) *ṛṣvébhir* Ms., *ugrébhir* MM. 9b) = MM. VIII, 50, 9b.

II.

1a prá sú śrutáṁ surā́dhasam árcā śakrám [abhíṣṭa]ye /
b yás sunvaté stuvaté kā́myaṃ vvásu sahásreṇeva máṁhate /
2a śatā́nīkā hetáyo asya duṣṭárā índrasya samíṣo mahíḥ /
b śinír ná bhujmā́ maghávatsu pinvate yád īṃ sutā́ ámandiṣuḥ /
3a yád īṁ sutā́sa índavobhí priyám ámandiṣuḥ /
b ā́po ná dhāyi sávanam ma ā́ vaso dúghā ivópa dāśúṣe /
4a anehásaṃ vvo hávamānam ūtáye mádhvaḥ kṣaranti dhītáyaḥ /
b ā́ tvā vaso havamānā́sa índava úpa stotréṣu dadhire /
5a ā́ nas sóme svadhvará iyānó átyo ná tośate /
b yán te svadhāvan svadháyanti gūrtáyaḥ pauré cchandáyase há[vam] // 3.
6a prá vīrám ugráṃ vvivicin dhanaspṛ́taṃ vvíbhūtiṁ rā́dhaso maháḥ /
b udríva vajrinn avató vasutvanā́ sádā pīpetha dāśúṣe /
7a yád dha nūnáṃ parāváti yád vā pṛthivyā́n diví /
b yujāná indra háribhir mahemata ugrá ṛṣvébhir ā́ gahi /
8a rathirā́so hárayo yé te asrídha ójo vā́tasya píprati /
b yébhir ní dásyuṃ mánuṣo nighóṣayo yébhis sṽaḥ parī́yase /
9a etā́vatas te vaso vidyā́ma śūra návyasaḥ /
b yáthā prā́vo maghavan médhyātithiṃ yyáthā nípātithin dháne /
10a yáthā káṇve maghavan médhe adhvaré dīrghánīthe dámūnasi /
b yáthā góśarye ásiṣāso adrivo máyi gotráṁ hariśríyam // 4.

V. 2 zitiert von Sāyaṇa zu ABr. 6, 24, 5. 2a) *śatānīkā hetayo asya* = Ṛk.Pr. § 154. 2b) *śinír* Ms., *girír* MM.. vgl. p. 36 ff. 5b) *svadhāvan svadháyanti* Ms., vgl. p. 37, *svadāvant svádanti* MM. 7b) *ugrá* Ms., *ṛṣvá* MM. 8b) Für *sṽaḥ* steht im Ms. *sũh*, da die Ligatur *su* auch für *sva* steht. 9a)

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

śūra MM., *śūrā* Ms. 9b) = MM. Vāl. 1, 9b. 10a) *dīrghanīthe damūnasi* = Ṛk.Pr. § 365. 10b) *ásiṣāso* MM., *ásiśāso* Ms.

III.

1a yáthā mánau sáṃvvaraṇaṁ sómam indrápibas sutám /
b nípātithau maghavan médhyātithau púṣṭigau śrúṣṭigau sácā /
2a pārṣadvāṇáḥ práskaṇvaṁ sám a[sādayac] cháyānaṃ jívrim úddhitam /
b sahásrāṇy ásiṣāsad gávām ṛṣis tvóto dásyave vṛkaḥ /
3a yá ukthébhir ná vindháte cikíd yá ṛṣicódanaḥ /
b índran tám ácchā vada návyasyā maty ávīṣyantaṇ ná bhójase /
4a yásmā arkáṁ saptáśīrṣāṇam ānṛcús tridhátum uttamé padé /
b sá tv imá víśvā bhúvanāni cikradad ád ij janiṣṭa paúṁsyam /
5a yó no dātá vásūnām índraṃ táṁ hūmahe vayám /
b vidmá hy asya sumatín návīyasīṃ gaméma gómati vrajé // 5.
6a yásmai tvám vaso dānáya śíkṣasi sá rāyás póṣam aśnute /
b tán tvā vayáṃ maghavann indra girvaṇas sutávanto havāmahe /
7a kadá caná starír asi néndra saścasi dāśúṣe /
b úpopén nú maghavan bhúya ín nú te dā́nan devásya pṛcyate /
8a prá yó nanakṣé abhy ójasā krívim vadhaíś śúṣṇan nighoṣáyan /
b yadéd ástambhīt prathāyann amún divám ád íj janiṣṭa párthivaḥ /
9a yásyāyáṃ vvíśva áryo dásaś śevadhipā́ arih /
b tirás cid aryé rúśame pávīravi túbhyét só ajyate rayíḥ /
10a turaṇyávo mádhumanto ghṛtaścúto víprāso arkám ānṛcuḥ /
b asmé rayíḥ paprathe vṛṣṇyaṁ śávosmé suvānā́sa índavaḥ // 6.

1a) *mánau* MM., *mānau* Ms., ebenso Vāl. 4, 1. *sáṃvvaraṇaṁ* Ms., *sáṃvaraṇau* MM., vgl. p. 38. 1b) *sácā* MM., *sádā* Ms., denn für *c* steht im Ms. zuweilen *d*, da *d* dem Zeichen *c* sehr ähnlich ist. 2a) *pārṣadvāṇáḥ* MM., *pārṣadvaṇaḥ* Ms. 2b) *ásiṣāsad* Ms., *asiṣāsad* MM. 3a) *vindhate* MM., *dhinvate* Ms.; Fehler durch Silbenumstellung kommen im Ms. zuweilen vor. 3b) *áviṣyantan* Ms. und Müllers S.1, P.1, P.4, *áriṣyantaṃ* MM., vgl. p. 38. 4b) *tv* ohne Akzent. 9a) *dásaś* Ms., *dā́saḥ* MM. 9b) *cid* MM., *cad* Ms. *pávīravi* MM., *pávīrave* Ms., im Ms. steht für *i* häufig *e*. 10a) *mádhumanto ghṛtaścúto* Ms.,

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

mádhumaṃtaṃ ghṛtaścútaṃ MM. *ānṛcuḥ* MM., *ānṛśuḥ* Ms., denn das Zeichen *ś* steht häufig für *c*.

IV.

1a yáthā mánau vívasvati sómaṁ śakrāpibas sutám /
b yáthā tríté cchánda indra júṣasy āyaú mādayase sácā /
2a pṛṣadhre médhye mātariśvanīndra suvāné ámandathāḥ /
b yáthā sómaṃ dáśaśipre dáśoṇye syúmaraśmāv ṛjīnasi /
3a yá ukthá kévalā dadhé yás sómaṃ dhṛṣatāpibat /
b yásmai víṣṇus tríṇi padā vicakramá úpa mitrásya dhármabhiḥ /
4a yásya tvám indra stómeṣu cākáno váje vājiñ chatakrato /
b tán tvā vayáṁ sudúghām iva godúhe juhūmási śrávassu ca /
5a yó no dātá sá naḥ pitá mahāṁ ugrá īśānakṛt /
b áyāmann ugró maghávā purūvásur gór áśvasya prá dāti naḥ // 7.
6a yásmai tvám vvaso dānáya máṁhase sá rāyás póṣam invati /
b vasūyávo vásupatiñ śatákratuṁ stómair índraṁ havāmahe /
7a kadá caná prá yucchasy ubhé ní pāsi jánmanī /
b túrīyāditya sávanan ta indriyám á tasthāv amṛtan diví /
8a yásmai tvám maghavann indra girvaṇaś śikṣo śikṣasi dāśúṣe /
b asmáka[ṁ gíra utá suṣṭutíṃ vaso kaṇvavác] chṛ[ṇu]dhī hávam /
9a ástāvi mánma pūrvyám bráhméndrāya vocata /
b pūrvír ṛtásya bṛhatír anūṣa[ta stotúr medhá a]sṛkṣata /
10a sám índro ráyo bṛhatīr adhūnuta sáṃ kṣoṇí sám u sūryam /
b sáṁ śukrāsaś śúcayas sáṃ gávāśiras sómā [índram ama]ndiṣuḥ // 8.

1a) Zu *mánau* Ms. (*mánau* MM.) vgl. III, 1a Anm. 1b) *yathā trite cchanda indra jujoṣasi* = ṚkPr. § 529. 2a) *médhye* MM., *midhye* Ms., für *e* steht im Ms. zuweilen *i*. 2b) *daśaśipre daśoṇye* = ṚkPr. § 175. *ṛjīnasi* Ms., *ṛjūnaṣi* MM. 3a) *dhṛsatā́ piba* Ms., *dhṛṣitāpibat* MM. Dass hier dem Ms. gemäss *dhṛsatā́* zu lesen sei, hat bereits Grassmann Wb. vermutet. Zu 4b) vgl. ṚV. I, 4, 1: *sṛrūpakṛtnum ūtaye sudughām iva goduhe | juhūmasi;* ferner ṚV. VIII, 1, 10: *ā tv adya sabardughāṃ huve gāyatravepasam | indraṃ dhenum sudughām. godúhe* Ms., bestätigt durch die Parallelstelle ṚV. I, 4, 1; *godúho* MM. *śrávassu ca* Ms., vgl. ṚV. III, 37, 7; *śravasyávaḥ* MM. 5b) *dāti* Ms., *dātu* MM. Strophe 6b = ṚV. VIII, 61. 10b. 7b) *sávanan* Ms., ebenso in der Parallelstelle VS. 8, 3, TS. I, 4, 22; *hávanaṃ* MM. 10a) *adhūnuta* MM. *anūṣata* Ms. (vgl. p. 39).

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

V.

1a upamán tvā maghónāṃ jyéṣṭhaṃ ca vṛṣabhāṇāṃ /
b pūrbhíttamaṃ maghavann indra govídam íśānaṁ rāyá [īma]he /
2a yá āyúṅ kútsam atithigvám árdayo vāvṛdhānó divédive /
b tán tvā yayáṁ háryaśvaṁ śatákratuṃ vājayánto havāmahe /
3a á no víśveṣāṁ rásaṃ mádhvas siñcanty ádrayaḥ /
b yé parāváti sunviré jáneṣv á yé arvāvátíndavaḥ /
4a víśvā dvéṣāṁsi jahi cáva cá kṛdhi víśve sunvantv á vásu /
b śírṣṭeṣu cit te madirāso aṁśávo yátrā sómasya tṛmpási // 9.
5a índra né[dī]ya éd ihi mitámedhābhir ūtíbhiḥ /
b á śantama śántamābhir abhíṣṭibhir á svāpe svāpíbhiḥ /
6a ājitúraṁ sátpatiṃ vviśvácarṣaṇiṃ kṛdhí prajásv ábhagam /
b prá sú tirā śácībhir yé ta ukthínaḥ krátuṃ punata ānuṣák /
7a yás te sádhiṣṭhóvase té syāma bháreṣu te /
b vītíhótrābhir utá devāhūtibhis sasavāṁso viśṛṇviré /
8a aháṁ hí te harivo bráhma vājayúr ājíṃ yyámi sádotíbhiḥ /
b tvám íd evá tám áme sám aśvayúr gavyúr ágre matīnām // 10.

1b) *pūrbhíttamaṃ* MM., *pūrbhímaṃ* Ms. (hier ist eine Silbe ausgelassen). 2b) *vājayánto* MM., *vājāyánto* Ms. 3b) *siñcanty* Ms., *siṃcantv* MM. 4a) *sunvantv* Ms. (vgl. ṚV. X, 76, 4: *ā no rayiṁ sunotana*), *sanvantv* MM. 4b) *śírṣṭeṣu* Ms., *śíṣṭeṣu* MM. 5b) *śantama* MM., *śántamā* Ms. 6b) *prá sú tira śácībhir yé ta ukthínaḥ* = Ṛk.Pr. § 491, 517. 7b) *vītíhótrābhir* Ms. (vgl. p. 39), *vayáṃ hótrābhir* MM. *viśṛṇvire* Ms. (vgl. p. 39f.), *manāmahe* MM. 8b) *áme* MM, *imé* Ms. *matīnáṁ* Ms. (vgl. p. 40), *mathīnáṁ* MM.

VI.

1a etát ta indra vīryàṃ [g]īrbhír gṛṇánti kārávaḥ /
b te stóbhanta úrjam āvan ghṛtaścútaṃ papráso nakṣan dhītíbhiḥ /
2a nákṣanta índram ávase ṣu[k]ṛtyáyā yéṣāṁ sutéṣu mándase /
b yáthā saṃvvarté ámado yáthā kṛśá evāsmé indra matsva /
3a á no víśve sajóṣaso dévāso gántanópa naḥ /
b vásavo rudrá ávase na á gamaṁ śṛṇvántu marúto hávam /
4a pūṣá víṣṇur hávanaṃ me sárasvaty ávantu saptá síndhavaḥ /
b ápo vátaḥ párvatāso vánaspátiś śṛṇótu pṛthiví hávam // 11.
5a yád indra rádho ásti te mághonaṃ maghávattama /
b téna no bodhi sadhamádyo vṛdhé bhágo dānáya vṛttrahan /

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

6a ájipate nṛpate tvám íd dhí no vája á bhakṣi sukrato /
b vayáṁ hótrābhir utá devāhūtibhis sasavāṁso manāmahe /
7a sánti hya3ryá āśíṣa índra áyur jánānām /
b asmán nakṣasva maghavann úpāvase dhukṣásva pipyúṣīm íṣam /
8a vayán ta indra stómebhir vidhema tvám asmákaṁ śatakrato /
b máhi sthūráṁ śaśayaṁ rádho áhrayaṃ práskaṇvāya ní tośaya // 12.

1b) *papráso* Ms. (vgl. p. 40), *pauráso* MM. 2b) *saṃvarté* MM., *sāṃvvārté* Ms., im Ms. steht zuweilen *ā* für *ă*. 3b) *gamaṁ śṛṇvántu* Ms., *gamaṁ chṛṇvántu* MM. 6a) *bhakṣi* Ms., *vakṣi* MM. 6b) *vayáṁ* Ms. (vgl. p. 40) *vīti* MM. *devāhútibhis* Ms., *devāvītibhiḥ* MM. *manāmahe* Ms., *vi śṛṇvire* MM. 7a) *sánti* MM., *ṣánte* Ms. (wo für *i* häufig *e* steht). *índra* MM., *índram* Ms. 7b) *úpāvase* MM., *úpávaso* Ms. (vgl. p. 40f.).

VII.

1a bhūríd índrasya vīryaṃ 3 vy ákhyam abhyájati /
b rádhas te dasyave vṛka /
2a śatáṁ śvetāsa ukṣáṇo diví táro ná rocante /
b mahná dívan ná tastabhuḥ /
3a śatáṃ vveṇúṁ śatáṁ śúnaś śatáṃ cármāṇi mlātáni /
b śatám me balbajastuká āruṣīṇāṃ cátuśśatam /
4a sudevás stha kaṇvāyaná váyovayo vicarántaḥ /
b áśvāso ná caṅkṣamata /
5a ád ít sāptásya carkirann ánūnaṃ ca máhi śrávaḥ /
b śyāvīr atidhvasán pathāś cákṣuṣā caná saṃnáśe // 13.

1a) *ákhyam* MM.; *ákhyām* Ms. *ájati* Ms.; *áyati* MM. 2a) *rocante* MM., *rodante* Ms., denn das Zeichen für *d* steht häufig für *c*. 3a) *vvenúṁ śatáṁ* Ms., denn ausl. *n* wird vor *ś* im Ms. gewöhnlich zu *ṁ ś*; *venúñ chatám* MM. 3b) *balbajastuká* MM.; *balbajástuká* Ms. 4a) *sudevās stha kāṇvāyanāḥ* = Ṛk.Prat. § 507. *kāṇvāyanā* MM.; *kaṇvāyanā* Ms., ebenso Viṣṇu Pur. 4, 181. 4b) *caṅkṣamata* (Intens. Inj. von *kṣam*) Ms.; *caṅkramata* MM. 5a) *ánūnaṃ ca* Ms.; *ánūnasya* MM.

VIII.

1a práti te dasyave vṛka rádho adarśy áhrayam /
b dyaúr ná prathiná śávaḥ /
2a dáśa máhyaṃ pūtákratus sahásrā dásyave vṛkaḥ /
b nítyād rāyó ámaṁhata /
3a śatám me gardabhánāṁ śatám úṛṇāvatīnām /
b śatán dāsáṁ ádhi srajaḥ /

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

4a tátro ápi prāṇīyata pūtákratāyī vỹaktā /
b áśvānām ín ná yūthỹam /
5a ácety agníś cíkitir havyavāṭ sá sumádrathaḥ /
b agníś śukréṇa śocíṣā bṛhát sûryo arocata diví sûryo arocata /
c ágna á yāhy agníbhiḥ // 14.

1b) = ṚV. 1, 8, 5. *ná* MM., ṚV. 1, 8, 5, *naḥ* Ms. an dieser Stelle, dagegen Ms., ṚV. 1, 8, 5: *ná*. 2a) *pūtákratus* Ms., *pautakrataḥ* MM., vgl. p. 41. 3b) *ádhi* Ms., *áti* MM. 4a) *pūtákratāyī* Ms., vgl. p. 41f, *pūtákratāyai* MM. 4b) *yūthỹam* Ms., *yūthỹāṃ* MM.; vgl. p. 41. 5a) = SV. I, 5, 2, 2, 1. *cíkitir* Ms., ebenso SV., *cikitúr* MM. 5b) *sûryo* Ms., ebenso Kh. IV, 9, 7, wo derselbe Vers steht; *sûro* MM.

Diese 8 Vālakhilyās stehen vor ṚV. VIII, 60, was die am Schlusse von Vāl. 8 beigefügten Anfangsworte von ṚV. VIII, 60 („*ágna á yāhy agníbhiḥ*") bezeichnen.

IX.

1a tváṃ drapsáṃ dhánuṣā yúdhyamānam upátiṣṭho maghavann aṁśumátyāḥ /
b prá śûra ápas sánitā dhánānīndra táni te purukṛt sáhāṁsi /
c tvaṁ ha tyát saptábhyo jáyamānaḥ // 15.

Dieses Khila steht nach ṚV. VIII, 96, 15, was die am Schluss beigefügten Anfangsworte von VIII, 96, 16 bezeichnen. 1b) *sánitā dhánāni* = ṚV. I, 100, 9; IX, 90, 3.

X.

1a pāvamānís svastyáyanīs sudúghā hí ghṛtaścútaḥ /
b ṛ́ṣibhis sámbhṛto ráso brāhmaṇéṣv amṛ́taṁ hitám /
2a pāvamānír diśantu na imáṁ llokám átho amúm /
b kā́mān sám ardhayantu no devaír devís samáhṛtāḥ /
3a yéna devā́ḥ pavítreṇātmā́nam [punáte sádā] /
b [téna sahásradhāreṇa pāvamānyáḥ punantu mā /
4a prājāpatyáṃ pavítraṁ śatódyāmaṁ hiraṇmáyam /
b téna brahmavído vayáṃ pūtám bráhma punīmahe /
5a índras sunītí sahá mā punātu sómas svastyá váruṇas samícyā /
b yamó rā́jā pramṛṇábhiḥ punātu māṃ jātávedā morjáyantyā punātu /
6a pāvamānís svastyáyanīr yábhir gacchati nándanám /
b púṇyāṁś ca bhakṣán bhakṣayaty] amṛtatváṃ ca gacchati /
c prá devám acchā mádhumanta // 16.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

Es steht nach ṚV. IX, 67, was die beigefügten Anfangsworte von IX, 68 (= 6c) bezeichnen. Dieses Blatt des Ms. ist sehr defekt. Die in eckige Klammer gesetzten Stücke sind abgebrochen. Nach der Anukramaṇī hat dieses Lied nur 6 Verse. Da die ersten 5 Verse in TBr. I, 4, 8, 5—6 = Rv.M. p. 13b stehen und Vers 1—3 und 6 = SV. II, 5, 2, 8, 3—6 sind, so standen wegen der hohen Altertümlichkeit dieser Verse nur diese im Ms. Von Vers 6 sind auch noch die letzten Worte im Ms. erhalten. Auch in ṚBr. p. 35a; 94b, Hir.Trik. p. 26; Dharmasindh. p. 118b enthält dieses Lied nur 6 Verse, jedoch ist dort der 6. Vers, der dort gleich nach dem 2. folgt, mit dem 1. Vers identisch, nur dass für *ghṛtaścutaḥ* dort *payasvatīḥ* steht. Dieses Khila ist auch belegt bei MM., R., A., Pet., Ṛ.Br. p. 76b. An diesen letzten 5 Orten besteht es aus 20 Versen, von denen nur die 6 Verse unseres Ms. alt sind. Die ersten 5 Verse des Ms. stehen auch bei MM., R., A., Ṛ.Br. am Anfang, jedoch der 6. Vers ist = MM., R., A., Pet., Vers 15. Vers 3 ausserdem in Nir. 5, 6 und Baudh.Dharm. 2, 17, 3 belegt.

1b) *ráso* alle ausser Ms.: *rásā;* zu dieser Stelle vgl ṚV. 9, 67, 31b und 32b: *ṛṣibhis sambhṛtaṁ rasam.* 2a) *dišantu* alle ausser SV.: *dadhantu.* 2b) *kámān sám ardhayantu* alle ausser Pet.: *kāmāḥ sparddhayantu. devaír devīs* alle ausser SV., Dharmasindh.: *devīr devais. samáhṛtāḥ* Ms., SV.; *samáhitāḥ* Ṛ.Br. p. 76b, MM., R., A., Pet. (ist prakritisiert aus der ersteren Lesart); *samábhṛtaḥ* TBr., Hir.Trik., Dharmasindh. 3b) *pāvamānyáḥ punantu mā* TBr., MM., A., R., Hir.-Trik., Ṛ.Br., Dharmasindh.; *pavamānaḥ punātu mā* Pet.; *pāvamānīḥ punantu naḥ* SV. 4a) *hiraṇmáyam* TBr., Hir.Trik., ṚBr., Dharmasindh., MM., R.; *hiraṇyáyam* A.; *hirajñáyam* Pet. 4b) *punīmahe* TBr., Hir.Trik., Ṛ.Br., Dharmasindh., MM., R., A.; *punātu mā* Pet. 5b) *māṃ* TBr. *mā* die übrigen. *morjáyantyā* TBr., Ṛ.Br., Hir.Trik., Dharm., MM.; *mūrjáyantyā* R., Pet.; *ūrjayantyā* A. Vers 5 = Pet. Vers 20 und lautet abweichend: *indraḥ sudītí suhanā punātu sómaḥ svastyá váruṇaḥ sunītyā / yamó rájā pragṛṇábhiḥ punātu mā jātávedā mūrjjáyaṃtyā punātu.*

Die 14 übrigen sekundären Verse des Ṛ.Br., R., Pet., MM., A. weisen viele Varianten auf. Vers 19 ist aus Ṛgvidh. 3, 3, 2; V. 16 aus Bṛh.D. VI, 145; V. 17 aus Bṛh.D. VI, 141; V. 20 aus Ṛgvidh. IV, 25, 1 = Bṛh.D. VI, 144. Da Pet. vielfach von den übrigen abweicht, so gebe ich ihn hier an. Zunächst ist Vers 1—9 von Pet. = MM., R., A. 7—15 und zwar in der Anfrecht'schen Reihenfolge. V. 10 = MM., R., A., Vers 5; 11—14 = MM., R., A. 1—4; 15—16 = MM., R., A. 16—17; 17 = MM., R., A. 6; 18 = MM., R., A., 19; 19 = MM., R., A. 20; 20 = MM., R., A. 18. Im Ṛ.Br. p. 76b liegt MM.'s Reihenfolge vor, nur dass Vers 12 mit 14 vertauscht ist.

1a yán me gárbhe vásataḥ pāpám ugrám yáj jāyamánasya ca kíṃ cid anyát /
b jātásya ca yác cāpi ca várddhato me tát pāvamānībhir ahám punāmi /

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

2a mātāpitróŕ yan ná kŕtaṃ váco me yát sthāvaráṃ jaṃgámam ābabhūva /
b víśvasya yát prahŕṣitáṃ váco me tát pāvamāníbhir aháṃ punāmi /
3a kráyavikrayād yónidoṣād bhákṣād bhójyāt pratígrahāt /
b asaṃbhojanāc cāpi nŕśáṅsaṃ tátpāvamāníbhir aháṃ punāmi /
4a góghnāt táskaratvāt strívadhād yác ca kílbiṣam /
b pāpakáṃ ca cáraṇebhyas tátpāvamāníbhir aháṃ punāmi /
5a bráhmavadhāt súrāpānāt súvarṇasteyād vŕṣalimithúnasaṃgamāt /
b gúror dārābhigámanāc ca tátpāvamāníbhir aháṃ punāmi /
6a bálaghnān mātŕpitŕvadhād bhúmitaskarāt sarvavarṇagamanamithúnasaṃgamāt /
b pāpébhyaś ca pratígrahāt sádyaḥ praharaṃti sárvaduṣkŕtaṃ tátpāvamāníbhir ahám punāmi /
7a amaṃtram ánnam yát kiṃ cíd dhūyate ca hutáśane /
b saṃvatsarákŕtaṃ pāpáṃ tátpāvamāníbhir aháṃ punāmi /
8a dúryaṣṭaṃ dúradhītaṃ pāpáṃ yác cājñānatókŕtam /
b ayājitáś cásāṃyājyās tátpāvamāníbhir aháṃ punāmi /
9a ŕtásya yónayomŕtásya dháma sárvā devébhyaḥ púṇyagaṃdhā /
b tā na āpáḥ pravahaṃtu pāpáṃ śráddhā gacchāmi sukŕtām u lokáṃ tátpāvamāníbhir ahám punāmi /
10a, b } = Vers 5 des Ms.
11—14 = Vers 1—4 des Ms.; 15 = obigem Vers 6 des Ms.
16a pāvamāníṃ pitŕn dévān dhyāyéd yaś ca sarásvatīṃ /
b pítŕṃs tasyópa tiṣṭheta kṣīráṃ sarpír mádhūdakáṃ /
17a ṛṣayas tu tápas tepuḥ sarvé svargajigíṣavaḥ /
b tápasas tápasogryaṃ tu pāvámanīr ṛcó japet /
18a pāvamānáṃ paraṃ brahmá ye páṭhaṃti manīṣiṇaḥ /
b sáptajánma bhaved vipró dhanádhyo vedapáragaḥ /
19a dáśottarāṇy ṛcāṃ caitátpāvámānīḥ śatáni ṣaṭ /
b etáj juhvāṃ jápaṃś caiva ghoráṃ mŕtyubhayáṃ jayet /
20a pāvamānáṃ paraṃ brahmá śukrájyotiḥ sanátanam /
b ŕṣīṃs tasyópa tiṣṭheta kṣīráṃ sarpír mádhūdakám //

yát Pet., *tát* R., MM., A., ṚBr. 5a) *súvarṇa°* Pet, *sŭarṇa* ṚBr., R., MM., A. *vŕṣalimithúna* Pet., *vŕṣaligamanamaithuna* ṚBr., R., *vŕṣalīgamanamaithuna* MM., A. 5b) *dārābhi°* Pet., MM., A.; *dārādhi* R., *dārāddhi* ṚBr. 6a) *mithuna°*

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

Pet., *maithuna°* ṚBr., R., MM., A. 6b) *praharaṃti* Pet., *praharati* R., ṚBr., MM., A. 9a) *sárvā* Pet., *víśvā* R., ṚBr., MM., A. *púṇyagaṃdhā* Pet., *puṇyagaṃdhāḥ* Ṛ., MM., A.; ṚBr. 9b) *śráddhā* Pet., *śuddhā* R., MM., A.

V. 16 = Bṛh.D. VI, 145. 16a) *pāvamānīṃ pitŕn* R., *pāvamānī pitŕ̄ṃ* Pet., *pāvamānīḥ pitŕn* ṚBr., *pāvamānaṃ pitŕn* Bṛh.D., MM., A. *dhyāyéd yaś* R., Bṛh.D., MM., A., *dhyāyébhyaś* Pet., ṚBr. 16b) *pitŕ̄ṃs* ṚBr., Pet., R., Bṛh.D., *ṝṣīṃs* MM., A., *tiṣṭheta* Pet., Bṛh.D. (Var.), *varte tát* R., ṚBr., MM., A.

V. 17 = Bṛh.D. VI, 141. 17a) *ṝsayas tu* alle ausser Bṛh.D. *atha te vai. tepuḥ* R., MM., A., Bṛh.D.; *tepe* Pet. *svargajigīṣavaḥ* alle ausser Pet.: *sarvajigīṣamāḥ* (fehlerhaft). 17b) *gryaṃ* alle ausser ṚBr.: *griyaṃ. japet* Pet., *bravīt* ṚBr., Ṛ., MM., A. 18b) *sáptajánma* Pet., ṚBr., R., A.; *saptajanmā* MM. *vedapāragaḥ* Pet., A., *vedapāragāḥ* ṚBr., R., MM. V. 19 = Ṛgvidh. 3,3,2. 19a) *ṛcāṃ caitát* Pet., *ṛcāṃś caiva*, Ṛgvidh., R., A., ṚBr., *ṛcas caiva* MM. 19b) *juhvaṃ* P., ṚBr., *juhvañ* MM., *juhvan* Ṛgvidh., *juhvaj* A. *jápaṃś caiva* Pet., Ṛgvidh , *japen maṃtraṃ* R., MM., A., ṚBr. *jayet* Pet., Ṛgvidh., *haret* R., ṚBr., MM., A. 20a) = Bṛh.D. VI, 144. *pāvamānam* alle ausser Bṛh.D.: *pāvamānyaḥ. śukrájyotiḥ* Pet., *śukraṃ jyotiḥ* R., ṚBr., MM., A., Bṛh.D. 20b) *ṝṣīṃs* Pet., ṚBr., R., *pitŕ̄ṃs* MM., A. *tiṣṭheta* Pet., *tiṣṭhe tat* R., ṚBr., MM., A.

XI.

1a íḍaiva [vām ánu vastāṃ ghṛténa yásyāḥ padé puná]te devayántaḥ /
b ghṛtápadī śákvarī sómapṛṣṭhópa yajñám asthita vaiśvadeví /
2a vaiśvadeví punatí devy ā[gād yasyām imā bahvyas ta]nvò vītápṛṣṭhāḥ /
b táyā mádantas sadhamā́dhyeṣu vayáṃ syāma pátayo rayīṇā́m /
c prá tu drava pári kóśan ni ṣīda // 17.

Dieses Khila steht nach ṚV. IX, 86, was die beigefügten Anfangsworte von IX, 87 andeuten. MM. Nr. 18. Vers 1 = AV. VII, 27. 2b = AV. VI, 62, 2b. 1a) Trotzdem im Ms. auch *iḍaiva* abgebrochen ist, habe ich es nicht in Klammern gesetzt, weil ich es hier aus der Anukr. genommen habe. 1a) *iḍaivásmā́ñ* AV. *iḍaiva vām* MM. *vraténa* AV., *ghṛtena* MM. 2a) *tanvò vītápṛṣṭhāḥ* = AV. VI, 62, 2a. Str. 2b = AV. VI, 62, 2b. *mádantas* Ms., MM., *gṛṇántaḥ* AV. *sadamádyeṣu* (für *sadha°* steht im Ms. hier und auch an andern Stellen *sada°*) Ms., *sadhamádeṣu* MM., AV.

XII.

1a yátra lókyās tanutyájāś śraddháyā tápasā jitáḥ /
b téjaś ca yátra bráhma ca tátra mā́m amṛ́taṅ kṛdhíndrāyendo pári srava /

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

2a yátra dévā mahātmánas séndras samarúdgaṇāḥ /
b brahmā́ ca yátra víṣṇuś ca tátra mā́m amṛ́taṅ kṛdhíndrāyendo pári srava /
3a yátra tát paramáṃ padáṃ víṣṇor loké mahīyáte /
b devaís sukṛ́takarmabhis tátra mā́m amṛ́taṅ kṛdhíndrāyendo pári srava /
yátrānandā́ś ca módā́ś ca // 18.

Dieses Khila steht nach ṚV. IX, 113, 10, was die beigefügten Anfangsworte von IX, 113, 11 bezeichnen. Im ṚM. p. 92b Z. 4 wird dieses Lied eingeleitet durch *atha pariśiṣṭam;* nach dem 3 Vers folgt noch ein vierter, der sonst nirgends belegt ist. Eine ganz andere Rezension liegt vor bei R., MM., A. Dort besteht dieses Lied aus 5 Versen, und zwar ist V. 1—2 des Ms. = R., MM., A. 3—4; Vers 3 des Ms. = R., MM., A. 1. ṚBr. (II p. 7b Z. 7) Müllers S.2 und Wilsons Ms. haben auch nur 3 Verse, jedoch entsprechen sie MM. Vers 1. 2. 5. 1a) *lókyās* Ms., *lókās* ṚM., R., MM., A. *tanutyájāś* Ms., A., *tanūtyajāḥ* R., MM., ṚM. 1b) *brahma* alle ausser ṚM.: *brahmā.* Der Refrain: *ca tátra mā́m* etc. stimmt mit ṚV. IX, 113 überein. 2a) *mahātmánas* Ms, *mahātmānaḥ* die übrigen. Für *sa°* haben MM., A.: *ca.* V. 4 des ṚM. lautet:

yátra tád víṣṇur mahīyáte nárāṇāṃ ca nárādhipam /
yátra śaṃkhacakrágadā́dharaḥ smáraṇaṃ múktiś ca tátra mā́m amṛ́taṃ kṛdhīṃdrāyeṃdo pari srava // iti pariśiṣṭam.

Vers 2 und 5 lauten bei R., MM., A.:

2a *yátra tát paramávyaṃ bhūtánām adhipátiḥ /*
b *bhāvābhāvī ca yó gīś ca tátra mā́m amṛ́taṃ kṛdhíṃdrāyeṃdo pári srava //*
5a *yátra gaṃgā́ ca yamunā́ yátra prā́cī sarásvatī /*
b *yátra soméśvaro devás tátra mā́m amṛ́taṃ kṛdhíṃdrāyeṃdo pári srava. //*

In ṚM. p. 87b stehen ebenfalls diese beiden Verse, und zwar in Verbindung mit Vers 3 unseres Khila, der ihnen vorangeht. 2 lautet dort etwas anders: *yátra tát paramávyaṃ bhūtánām adhipátim / bhávabhāgī ca yógī ca°.* 2a) *°patiḥ* MM., *°páti* A., *°patiṃ* R. 2b) Für *ca yó* hat A.: *vayó.*

XIII.

1a sasrúṣīs tád apáso dívā náktaṃ ca sasrúṣīḥ /
b váreṇyakratur ahám ā́ devír ávasā huve /
c ó cit sákhāyaṁ sakhyā́ vavṛtyām // 19.

Dieser Vers steht nach ṚV. X, 9, was die beigefügten Anfangsworte von X, 10 angeben. Er ist belegt in AV. VI, 23, 1, Vait. 4, 14, Kauś. 7, 14, Āhnikacandrikā p. 21 Z. 1f., Saṃdhyābhāṣya p. 8 und 25, ferner MM., A. Dieser Vers ist ausserdem noch in den ṚV. dieses Kāśmīr-Ms. am Ende von X, 10 aufgenommen. 1b) *°kratur* Ms., AV., *°kratūr* Āhn., Saṃdhy., MM.,

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

A. *ávasā* Ms. (an den beiden Stellen), vgl. ṚV. VI, 59. 3, I, 152, 7, III, 32, 13, *avase* Āhn., Samdhy, MM., A. Für *á devír ávasā huve* steht im AV.: *apó devír úpa hvaye.*

XIV.

1a éhīndra vasumátā ráthena sākáṁ sómam apiban mádāya /
b hṛtsú pītvá mándasān[o] marúdbhis stīrṇáṃ yyāhi vṛttra-hátyāya vajrí /
c índra sómam imáṃ piba // 20.

Dieser Vers steht vor ṚV. X, 24, 1, was die Anfangsworte von X, 24 bezeichnen. Es ist sonst unbelegt. In 1b ist das in Klammern gesetzte *o* abgebrochen, und für *marudbhis* liest Ms. *marudbhi,* da auslaut. *s* vor anlaut. *s* + Kons. im Ms. häufig ausfällt. 1b) *hṛtsú pītvá* vgl. ṚV. VIII, 48, 12: *hṛtsu pītaḥ.*

XV.

1a máma vraté hṛ́dayan te dadhāmi máma cittám ánu cittán te astu /
b máma vācám ekavratá juṣasva bṛhaspátis tvā ní yunaktu máhyam /
2a dhātá tvā máhyam adadan máhyaṃ dhātá dadhātu tvā /
b prá dhātá tvā máhyaṃ prá yacchan máhyaṃ tvānúmatir dadau /
3a anúmaténu manyasva svánumaténu manyasva /
b máhyam enaṁ sám ā kuru vā́cā cákṣuṣā mánasā máyi sáṃyyatam /
4a á harayat te hṛ́dayan tád astu hṛ́dayaṃ máma /
b átho yán máma hṛ́dayaṃ tád astu hṛ́dayaṃ táva /
5a hṛ́dayena hṛ́dayaṃ prāṇéna prāṇám agṛbham /
b gṛbhṇámi cákṣuṣā cákṣur gṛbhṇámi mánasā mánaḥ // 21.
6a ákūtaṃ cittáṃ cákṣuś śrótram átho bálam /
b śríyaṃ yáṃ devā́ jagmus táyā badhnāmi te mánaḥ /
7a ánnamayena maṇinā prāṇásūtreṇa pṛ́śninā /
b badhnámi sátyagranthinā hṛ́dayaṃ ca mánaś ca te /
8a āvártanaṃ nivártanaṃ máyā saṃvvánananaṃ táva /
b indrāgní aśvínobhā́ tvāṣṭā́ dhātá ca cakrátuḥ /
9a yéna citténa vádasi yéna tvānyóbhi dásati /
b sárvaṃ tád agna á bhara máhyaṃ dāśáya rā́dhyaḥ /
10a ánuvanaṁ súvanam údvanaṃ vvánam /
b gharmásya paśya rūpáṇi téna badhnāmi te mánaḥ // 22.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

11a sám mā viśantu paśávas sám mā viśantv óṣadhīḥ /
b sám mā viśantu rā́jāno yáthāhám kāmaye táthā /
12a antarám ca nédīyaś ca máno devá upásate /
b anantaróhám túbhyam bhūyāsaṁ hṛ́dayam me bhūyāsam anantarám /
13a sabhā́ sam āsāv itúś cāvatām ubhé prajā́pater duhitārau sácetasau /
b sáṅgathéṣu páde cāru námo vaiśvānarā́ya adh[i] /
14a [.....] ya pádena ta á te prāṇā́n sam á dade /
b átho etát sam á dade yád anyéṣu jáneṣu ca /
15a ahán te cákṣuṣā cákṣur ahán te mánasā mánaḥ /
b ahám gandhárvarūpeṇa sána á vartayāmi te // 23.
16a hatácitto hatámáno ható anyéṣu te mánaḥ /
b sarvéṣu kṛ́ṣṇakeśeṣu ható anyéṣu te mánaḥ /
17a sárvāsu śúddhadantīṣu ható anyā́su te mánaḥ /
b mā́m caivá paśya súryam ca mā tṛ́tīyam kádā caná /
18a smṛtír asi kāmasañjánanī máyi te kā́mo astu /
b yát te máno váreṇyaṁ llokéṣu báhudhā kṛtám /
19a samudrám iva sarítas sárvan tvā́nuvartayāmasi /
b á dīpayāmi te hṛ́dayam agná me vá prá dīpayāmasi /
20a eṣá te hṛ́dayeṅgāró dīptás te asmi dáhyase /
b mayā́ te dáhyamānasyāgnír dāṃséna na tṛpyatu bhúmir dāṁséna tṛpyatu // 24.
21a cíttam ca te mánaś ca te máyi dhātā́ ní yacchatu /
b máyi te cíttam áyattam mánas te máyi samáśnute /
22a ā́vṛtās te máyā prā[
b
23a
b
24a
b
25a
b
26a naṣṭán te kṛpam any[a]smin máyi te ramatām mánaḥ /
b anu [ ] mánaḥ /
27a cákṣuś śrótram cádhītam ca sárvan te ahám á dade /
b hṛ́dya ṛ́ṣir ajāyata de [ ] /

49817

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

28a tád evaiṣv adadhur hṛdayeṣv árthadarśinam /
b sárvajñaṁ sárvadarśinaṁ sá naḥ kármāṇi sādhāya /
29a yé [ ]. st[a]va jātavedaḥ práviṣṭā agnír durhṛdayasya kárma /
b téṣām ahám bhāgadhéyaṃ juhomi tám mā devás sárvai[ḥ] kām[ai]s tarpayantām /
30a bhṛgūṇām áṅgirasām tápaso gṛṇá saṃyyátam /
kuśikábhyávarāṇāṃ ca mána á vartayāmi te /
31a yát te máno váreṇyaṁ lokéṣu báhudhā kṛtám /
tát ta á vartayāmasy adhríś cāháś ca brāhmaṇáḥ /
32a yát kákṣīvān saṃvvánanaṃ putró áṅgirasām ávet /
téna nodya víśve devás sám priyáṁ sám avivanan // 26.

Dieses Lied steht nebst dem folgenden hinter ṚV. X, 84. Die Khila-Anukr. bezeichnet obige Hymne als Hṛdyasūkta („Freundschaftslied"). Es wird erwähnt in Ṛgvidh. III, 21: *suhṛd bhūtvāsuhṛd yasya deyaṃ saṃvananaṃ smṛtam / ekaikam abhirūpaṃ tu hṛdyasūktādy ataḥ punaḥ;* ferner in Bṛh.D. 7, 117. Vers 1 = Pār.Gṛ. I, 8, 8; II, 2, 16; Mān.Gṛ. I, 10, 13; 22, 10; Āśv.Gṛ. I, 21, 7; Śāṅkh.Gṛ. II, 4, 1; MBr. I, 2, 15; Mantrārthadīp p. 162; ṚM. p. 57 Zeile 10; Saṃsk.Kaust. p. 147a Z. 9f.; vgl. ferner Hir.Gṛ. I, 5, 11. Nach Āśv.Gṛ. I, 21, 7 und Śāṅkh.Gṛ. 2, 3—4 spricht der Lehrer (ācārya) diesen Vers, wenn bei ihm ein Schüler (brahmacāṅn) neu eingeführt wird. Bei dessen Rezitation legt er die Hand aufs Herz.

1a) *hṛdayan te* Ms., ṚM., Śāṅkh.Gṛ., Saṃsk.; *te hṛdayaṃ* die übrigen. *dadhāmi* Ms., Śāṅkh.Gṛ., Āśv.Gṛ., Saṃsk., Mantrārthad., Pār.Gṛ., ṚM.; *dadhātu* Mān.Gṛ., MBr. 1b) *ekavratā* Ms., *ekavrato* ṚM., Saṃsk., *ekamanā* die übrigen. *bṛhaspátis* Ms., MBr., Śāṅkh.Gṛ., ṚM., Saṃsk.; *prajāpatis* Mān.Gṛ., Mantrārthadīp., Pār.Gṛ., Āśv.Gṛ. Vers 3 = Gobh.Gṛ. I, 3, 2; Khād.-Gṛ. I, 2, 18. Āp.Gṛ. I, 2, 3; Hir.Gṛ. I, 2, 9: *anumate nu manyasveti.* 4) vgl. MBr. 1, 3, 9: *yad etad hṛdayaṃ tava tad astu hṛdayaṃ mama / yad idaṁ hṛdayaṃ mama tad astu hṛdayaṃ tava.* 7 = MBr. I, 3, 8; Gobh.Gṛ. II, 3, 21. 7a) *annamayena* Ms., *annapāśena* MBr. 7b) *hṛdayaṃ ca mánaś ca* Ms., *manaś ca hṛdayaṃ ca* MBr. 8a) vgl. TS. 3, 3, 10, 1: *á vartana vartaya ní nivartana vartayendra.* 9b) *agna* (?) sehr undeutlich, da es verwischt ist, oder *atra* zu lesen? 13a) = AV. VII, 12, 1. *samāsāvitúś* Ms., *ca mā samitíś* AV. *ubhé* fehlt in AV. *sácetasau* Ms.; *saṃvidāne* AV. 13b) *adhi* zum grössten Teil abgebrochen, daher unsicher. 14a) Der Anfang abgebrochen. 18b) = 31a. *te* in 31a, an dieser Stelle dafür fehlerhaft *ta.* 19b) *me vá* für *mé 'va* (Praeverb.: *áva*). 26a) *naṣṭan te kṛpam* fraglich, da der obere Teil abgebrochen. 29b) = Bṛh.Up. 6, 3, 1, wo *tebhyo* für *teṣām, te mā tṛptās* für *tām mā devās* steht. *sárvaiḥ kāmais* Bṛh.Up.; im Ms. sind die eingeklammerten Buchstaben abgebrochen. 30a) *gṛṇa* Ms., wohl für *'gṛeṇa* vgl. Bṛh.D. VI, 141: *tapaso 'greṇa,* oder Kh. III, 10, 17: *tapasogryam.* 31b) *adhríś* steht wie sonst im Ms. für *adríś.* 32 = Kh. V, 1, 3; Saṃsk. p. 223b Z. 11.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

XVI.

1b uttúdainaṃ gṛhápate jñātébhyaś śayanád ádhi /
b grīvā́ gṛhītvót tiṣṭha pāḍā́to na viveśaya /
2a út khā́d udantu marúta út samudrā́m áto dádhi /
b krátvāyám agnír dahatu krátvā tapatu sū́ryaḥ /
3a kāmaśayyā́rthebhitaptā́ṃ yyáthā stríyaṁ śoṣayasi /
b evā́ṁ śoṣáya no rā́tīr dívā n[a]ktaṃ daśasyatam /
4a imā́m me mittrā́váruṇau kṛdhí citténa vy asyatām /
b datvā́ pītvā́grataḥ kṛtvā́ yáthāsyā́m devaśo vā́śe /
5a párān kṛṇuṣva dāsā́n dévīvāśā́n anvavā́yinaḥ /
b adhiṣṭhā́ya padā́ mūrdhni sānvāyāñ chāśvatís samā́ // 27.
6a ṛtúbhiṣ ṭvārtavébhir ā́yuṣā sahá várcasā /
b saṃvatsarā́sya téjasā téna mā sahá śundhata /
7a anéna bráhmaṇāgne tvám ayā́ṃ cendro ná īḍitaḥ /
b saṁrā́jaṃ cā́dhipatyaṃ ca svānāñ kṛṇu tam úttamam /
8a ágne ní jahi sáṁhitān iṣū́n marmaṇi mármaṇi /
b *khādíraṁ hṛdi śaṅkún no dviṣáto na vivéśaya /
9 satyenottabhitā́ bhū́miḥ // 28.

Es steht nach ṚV. X, 84. Nach der Kh.-Anukramaṇī ist dieser Hymnus von *Parāgadāsa* verfasst, der in Ṛgvidh. III, 21 und Bṛh.D. 7, 118: *Parākadāsa* heisst. Dieser Name scheint in Anlehnung an die Anfangsworte von 5a (*párān kṛṇuṣva dāsā́n*) entstanden zu sein. Bṛh.D. 7. 118: *parākadāsa āgneyam yad uditi aṣṭakam param, maitrāvāruṇy ṛk tatrāsti caturthy aindrāgny upottamā.* Ṛgvidh. 3, 21: *parākadāsasya vidhiṃ hṛdyenoktaṃ vidur budhāḥ | strīṇāṃ saṃvananaṃ caitat puṃsām api vidhīyate | dveṣyaṃ tu jñātīnām eva jayaś caiva sadā yudhi | khādiraṃ kārayec chaṅkuṃ hṛdi taṃ saṃniveśayet | kṛtvā pratikṛtim pūrvam pāṃsubhir vāthavā tuṣaiḥ | iṣum apy anumantryaiva saṅgrāmaṃ samprakalpayet.* Dieses Lied bewirkt also die Aussöhnung mit Frau und Kindern oder mit Verwandten, mit denen man in Streit gelebt hat. Nach Bṛh.D. ist im 4. Vers Mitra und Varuṇa, im 7. Vers Indra gepriesen, was auch in der Tat der Fall ist.

1a) *śayanā́d* (das *ś* lässt sich hier auch als *c* lesen) Ms., vgl. AV. 3, 25, 1: *uttudás tvóttudatu mā́ dhṛthāḥ śáyane své.* 1b) Für *viveśaya* liest Ms. sowohl hier als auch in Vers 8b: *biveśaya.* 2a) *samudrā́m* für *samudrám.* 5b) Für *mūrdhni* liest Ms.: *mūvni,* da die Ligatur *rdh* häufig durch *v* wiedergegeben wird. 6) = AV. V, 28, 13; Hir.Gṛ. 1, 11, 2. 6a) *ṭvārtavébhir áyuṣā sahá várcasā* Ms., *ṭvārtavair āyuṣe varcase tvā* AV., Hir.Gṛ., im letzteren fehlt jedoch *tvā.* 6b) *téjasā* Ms., AV., *dhāyasā* Hir.Gṛ. *téna mā sahá śundhata* = ṚV. X, 17, 14; AV. liest abweichend: *tena saṃhanu kṛṇmasi,* dagegen Hir.Gṛ. *tena sann anugṛhṇāsi.* 8b) **khādíraṁ,* vgl. die dazu gehörige Ṛgvidh.-Stelle III, 21: *khādiraṃ kārayec chaṅkuṃ hṛdi taṃ saṃniveśayet; khādinam* Ms., wo *n* fehlerhaft ist. 9) *satye* ṚV. X, 85, 1; *satya* Ms.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

XVII.

dhrúvaidhi póṣyā máyi máhyan tvādād bṛhaspátiḥ /
máyā pátyā prajávatī sáñ jīva śarádaś śatám /
ví hí sótor ásṛkṣata // 29.

Dieser Vers steht nach ṚV. X, 85, was die beigefügten Anfangsworte von X, 86 bezeichnen. Es kommt vor in AV. 14, 1, 52; Śāṅkh.Gr. 1, 17. Pār.Gṛ. I, 8, 19; MP. I, 8, 9: ṚM. p. 70; Mantrārthadīpikā p. 163; Vivāhapaddh. p. 124. Bei ṚM., MM., R,A. gehen diesem Vers fünf ganz junge Khila-Verse voran, Unser Vers wird auch in Bṛh.D. VII, 137 (ed. Macdonell) als letzter Vers von ṚV. X, 85 erwähnt: *ā naḥ* (= ṚV. X, 85, 43) *prajāpate imām* (= X, 85, 45) *aindrī cāntyā bṛhaspateḥ.* Obiger Vers ist auch wirklich, der Bṛh.D.-Angabe entsprechend, an Bṛhaspati gerichtet. Dieser Vers ist auch in der Ṛgveda-Saṃhitā meines Ms. als letzter Vers von X, 85 enthalten; während er an jener Stelle ganz fehlerfrei ist, ist er in der Khila-Sammlung des Ms. mehrfach korrumpiert (*poṣā* für *poṣyā; mahya* für *mahyan; māyā* für *mayā*).

1a) *dhrúvaidhi* alle ausser AV.: *mámeyám astu;* ausserdem fehlt in AV.: *máyi. póṣyā* AV., MP., ṚM., Vivāh., MM., A., R.; *poṣye* Pār.Gṛ., Mantrārthadīpikā; *póṣā* Ms. 1b) *máyā* alle ausser Ms. *máyā. prajávatī* alle ausser AV.: *prajāvati.*

Die in ṚM., A., MM., R. enthaltenen 5 anderen Verse, welche nur in ṚM. und R. akzentuiert sind, lauten:

1a avidhavá bhava várṣāṇi śatáṃ sāgraṃ tu súvratā /
b tejásvī ca yaśásvī ca dharmápatnī patívratā /
2a janáyad bahupútrāṇi má ca duḥkhám labhét kvacit /
b bhartá te sómapā nityáṃ bhavéd dharmaparáyaṇaḥ /
3a aṣṭaputrá bhava tvaṃ ca subhágā ca patívratā /
b bhartúś caivá pitur bhrātúr hṛdáyānandinī sádā /
4a índrasya tú yathendrāṇí śrīdhárasya yathá śriyá /
b śaṃkárasya yathā gaúrī tad bhártur api bhártari /
5a átrer yathánusūyā syād vasíṣṭhasyāpy arúndhatī /
b kauśikasya yathā sátī tathá tvam api bhártari /

2a) *labhet* alle ausser ṚM.: *labheḥ.*

XVIII.

1a éka evágnir bahudhá sámiddha ékas súryo víśvam ánu prábhūtam /
b ékaivóṣás sárvam idáṃ vví bhāty ékaivá idáṃ vví babhūva sárvam /

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

2a yám ṛtvíjo bahudhá kalpáyantas sácetaso yajñám imáṃ vváhanti /
yó anūcānó brāhmaṇó yuktá āste ká svit tátra yájamānasya saṃvvít /
yāvanmātrám uṣáso ná prátīkam // 30.

Dieses Khila steht nach ṚV. X, 88, 18, was die beigefügten Anfangsworte von X, 88, 19 bezeichnen, und was auch vom Komm. des Śāṅkh.śr. 16, 13, 18 bestätigt wird. Selbst Sāyaṇa sagt zu X, 88, 18: *atrottarāṇi vālakhilyasaṃhitāyāṃ darśitāni*, und dann folgt der Vers: *eka evāgnir*. Vers 1 = bei MM., A., R.: Vālakhilya 10, 2 (= VIII, 58, 1), und Vers 2 = Vālakhilya 10, 1. 1a) *prábhūtam* Ms.; *prábhūtaḥ* die andern. 1b) *bhāty* alle ausser Ms.: *bhāhy. ékaivá* Ms.; *ékaṃvá* die übrigen. *idáṃ* alle ausser Ms.: *vidáṃ*, das *v* ist durch das folgende *vvi* fehlerhaft hineingelangt. *sárvam* alle ausser Ms.: *sávam* dieser Fehler ist dadurch entstanden, weil die Ligatur *rv* = *b* ist und für *b* im Ms. häufig *v* steht. 2b) *anūcānó* alle ausser Ms.: *anūcāná*. *brāhmaṇó* alle ausser Ms.: *brāhmaṇé*. *āste* Ms.; *āsīt* die übrigen.

XIX.

1a úd apaptama vasatér váyo yathá riṇantv ā bhṛgavo mányamānāḥ /
b púrūravaḥ púnar ástam párehi yāme máno devajaná áyāt svaḥ /
prá te mahé vidáthe śaṁsiṣaṁ hárī // 31.

Dieser Vers steht am Schluss von ṚV. X, 95, was die beigefügten Anfangsworte von ṚV. X, 96 andeuten. Die Akzente fehlen manchen Worten.

Zu 1a vgl. ṚV. I, 124, 12; VI, 64, 6: *út te váyaś cid vasatér apaptnan*. Ms. hat *vasaté* für *vasatér*, da die Ligatur *rv* zugleich = *b* ist und *b* häufig für *v* steht. 1b) Der erste Pada = ṚV. X, 95, 2.

XX.

yád [ ] yád ákṛtaṃ yád énaś cakṛmá vayám /
óṣadhayas tásmāt pāntu duritád énasas pári /
bṛ́haspate práti me devátām ihi // 32.

Dieser Vers steht am Schluss von X, 97, was die beigefügten Anfangsworte von X, 98 beweisen.

1a) Die ersten 2 Worte sind abgebrochen, *yad* ist nach der Anukramaṇī ergänzt; das zweite, noch fehlende Wort, welches dem Versmass nach dreisilbig gewesen sein muss, hat dem Sinne der Stelle gemäss wohl *acittam* gelautet. *yad enaś cakṛmā vayam* = VS. 3, 45; Lāṭyāyaṇa Śr. II, 12, 12.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

XXI.

1a asaú yá sénā marutaḥ páreṣām abhyaíti na ójasā spárdhamānā /
b tắṃ gūhata támasāpavratena yáthāmíṣām anyó anyán ná jānāt /
2a andhá amítrā bhavatāśīrṣāṇoháya iva /
b téṣāṃ vo agnídagdhānām índro hantu váraṃvaram // 33.

Diese beiden Verse nebst dem darauf folgenden Nakula-Hymnus steht nach ṚV. X, 103.

Vers 1 = SV. II, 9, 3, 4, 3; AV. III, 2, 6; VS. 17, 47; ṚM. p. 23a; Āhnikasūtrāvali p. 243; Mantrārthadīpikā p. 85.

Vers 2 = SV. II, 9, 3, 8, 2; AV. VI, 67, 2; ṚM. p. 22. Die beiden Verse finden sich auch bei MM., A., R. und im Ṛgvedīyabrahmakarmasamuccaya p. 98b Nr. 13.

1a) *sénā* alle ausser Ms.: *sena*. *abhyaíti na ójasā* Ms., VS., ṚM., Āhnikas, Mantrārthadīp., MM., A., R., ṚB., *abhyeti na ojasā* SV.; *asmānaityaby ojasā* AV. 1b) *tamasā°* alle ausser Ms.: *tapasā* (*p* steht im Ms. zuweilen fehlerhaft für *m*); vgl. ṚV. V., 40, 6: *gūhyaṃ sūryaṃ tamasāpavratenā*. *yáthāmíṣām* Ms., MM., A., *yáthāmīṣā* ṚM., ṚBr., R., *yáthāmī* VS., Āhnika., Mantrārthadīp., *yathaiteṣām* SV., *yáthaiṣām* AV. *jānāt* Ms., SV., AV., ṚM., MM., A., R., *jānan* VS., Āhn., Mantrārth. Vers 2 ist inhaltlich = ṚV. X, 103, 12b. 2a) *andhắ amítrā bhavatā°* alle ausser AV.: *mūḍhā amitrāś caratā°*. *°śīrṣáṇo* Ms., SV., AV., *°śīrṣāṇā* ṚM., MM., A., R., ṚBr. *háya* Ms., *áhaya* die übrigen. *agnídagdhānām* Ms., *agnímūḍhānām* AV., *agnídagdhānām agnímūḍhānām* ṚM., MM., R., A., ṚBr. (die Variante *agnímūḍhānām* scheint hier erst sekundär in den Text gekommen zu sein); *agninunnānām* SV.

XXII.

1a bráhma jajñắnaṃ prathamáṃ purástāt ví sīmatás surúco venáā āvaḥ /
b sá budhnyā upamá asya viṣṭhás satáś ca yónim ásataś ca ví vaḥ /
2a iyám pitré rāṣṭry ety ágre prathamáya janúṣe bhúmaneṣṭhāḥ /
b tásmā etắṁ surúcaṃ hvārámahyaṃ gharmáṁ śrīṇanti prathamáya dhāséḥ /
3a mahán mahí ástabhāyad víjāto dyáṃ pitá sádma párthivaṃ ca rájaḥ /
b sá budhnyắd āṣṭa janúṣābhy u3grám bṛhaspátir devátā tásya samrāṭ /
4a { abhí tyáṃ devắṁ savitáram oṇyòḥ kavíkratum
{ árcāmi satyásavaṁ ratnadhắm abhí priyáṃ matíṃ kavím /

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

b { ūrdhvā́ yásyāmátir bhā́ ádidyutat sávīmani
  { híraṇyapāṇir amimīta sukrátuḥ kṛpā́ svàḥ // 34.

5a tā́ sū́ryācandramásā [g]ātuvíttamā mahát téjo vásumad bhrájato diví /
b sámātmánā cáratas sāmacāríṇā yáyor vratáṃ na vaśé jātú deváyoḥ /
6a [ubhā́v ántau pári yāta ármyā divó ná raśmíṁs tanutó vy arṇavé /
b ubhā́ bhuvantī́ bhúvanā kavíkratū sū́ryā ná candrā́ carato hatámatī /
7a pátī dyumád viśvavídā ubhā́ divás sū́ryā ubhā́ candrámasā vicakṣaṇā́ /
b viśvávārā varivobhā́ váreṇyā tā́] no[vataṃ] matimántā máhivratā /
8a víśvaváparī pratā́[raṇā tarantā́ suvarvídā dṛśáye bhúriraśmī /
b sū́ryā hí candrā́ vásu tve]ṣádarśatā manasvínobhā́nu carató nu sán dívam // 35.
9a asyá śráv[o] n[ad]y̆[as] s[aptá bíbhrati dyā́vā kṣā́mā pṛthiví da]rśatáṃ vápuḥ /
b asmé sūryācandramásābhicákṣe śraddhé kám indra carato vitarturám /
10a pūrv[ā]par[ám] c[arato māyáyaitaú śíśū krí]ḍantau pári yāto adhvarám /
b víśvāny anyó bhúvanābhicáṣṭa ṛtū́ṁr anyó vidádhaj jāyate púnaḥ /
c ásāvi sómaḥ pu[ruhūta tú]bhyam // 36.

Dieses Khila steht vor ṚV. X, 104, vgl. die am Schluss beigefügten Anfangsworte von ṚV. X, 104: *ásāvi* etc. Nach der Angabe der Kh.-Anukramaṇī ist es von Vāmadevya Nakula verfasst, was auch Durga, der Komm. des Nirukta bestätigt, nach welchem 2 Zitate in Nir. (1, 7 und 6, 12) 1, 7: *vi sīmatah suruco vena āvaḥ*; 6, 12: *ūrdhvā yasyāmatir bhā adidyutat savīmani* aus dem Liede des Nakula Vāmadevya stammen. Der Hymnus des Nakula wird auch in Ṛk.Prat. § 995 erwähnt: *ekādaśaiva chandasi pādā ye ṣoḍaśākṣarāḥ / sarve trikadrukīyāsu nākule 'ṣṭādaśākṣaraḥ*. „Es gibt nur 11 Stollen im ṚV., die 16silbig sind, sie sind sämtlich in den mit *trikadruka* beginnenden Versen enthalten; der 18silbige Stollen ist im Hymnus des Nakula". Der Komm. Uvaṭa sagt mit Recht, dass es sich um den Vers: *abhi tyaṃ devaṃ savitāram* aus dem Nakula-Lied handelt, der in der Tat 18silbig ist. Auf Grund dieser Pratiśākhya-Stelle hat R.Roth in seiner Nirukta-Ausgabe XLV mit Unrecht angenommen, dass dem Pratiśākhya eine

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

andere Redaktion des ṚV. vorgelegen hat, worin das Nakula-Lied enthalten gewesen wäre. Bṛh.D. 8, 14—16a beschreibt dieses Nakula-Lied sehr ausführlich:

caturthī bārhaspatyā syān nākule ca mahān iti |
dvṛcas tu mārutaḥ pretety aindrī vā brahma yat param |
tatrāniruktasūktādav ṛg ekā sūryam arcati |
gharmaparāś catasras tu savitāram abhīti yā |
sūktaśeṣasya ṣaḍ ṛcaḥ sūryācandramasau saha |

„Der 4. Vers [von ṚV. X, 103] und der Vers *„mahān"* im Nakula-Lied sind an Bṛhaspati gerichtet, 2 Verse [= Khila 21] sind an die Maruts, der Vers *„preta"* [= ṚV. X, 113, 13] an Indra. Das darauf folgende Lied ist *„brahma"*. Im Anfang dieses Liedes, dessen Gottheit hier nicht angedeutet ist, preist ein Vers den Sūrya; auf das Gharma-Gefäss beziehen sich die vier [ersten] Verse. Der Vers, welcher mit *„abhi"* beginnt, preist den Savitar, die sechs übrigen Verse des Liedes preisen Sonne und Mond" (vgl. auch Macdonell: Bṛhaddev. P. II p. 296ff.). Diese Stelle beweist, dass unmittelbar hinter ṚV. X, 103 die beiden Verse des Khila 21 *„asau"* gestanden haben. Denn unter den 2 Versen, welche an die Maruts gerichtet sind, ist nur Khila 21 zu verstehen, worin wirklich die Maruts vorkommen. Hieran schliesst sich gemäss der Bṛh.D. ganz in Übereinstimmung mit unserer Khila-Rezension das Nakula-Lied *„brahma"*. Der erste Vers unseres Khila, in der keine Gottheit deutlich angegeben ist, ist nach der Angabe unserer Anukramaṇī wirklich an die Sonne (*saurī*) gerichtet. Nach der AV.-Anukramaṇī 4, 1, 1 und nach Yāska (Nir. 1, 7) bezieht sich dieser erste Vers auf Āditya, der nur eine andere Bezeichnung für Sūrya ist. Nach dem jüngeren Saṃsk.-Kaust. (8a Z. 11) ist jedoch Brahman die *Devatā* des 1. Verses: *brahma jajñānam ity asya nākula ṛṣiḥ | brahmā devatā tṛṣṭup chandaḥ.* Der 3. Vers *„mahān"* preist den Bṛhaspati, der 4. Vers *„abhi tyam"* den Savitar. Diese ersten 4 Verse werden bei der Pravargya-Feier verwendet, wobei das Gharma-Gefäss eine Rolle spielt (vgl. ABr. 1, 19; Āśv.śr. 4, 6, 3; Śāṅkh.śr. 5, 9). Der Gharma wird im 2. Vers ausdrücklich erwähnt. Die 6 übrigen Verse unseres Nakula-Liedes, welche man bisher hat nicht finden können (vgl. Oldenberg: Hymnen I, 365), sind in der Tat an Sonne und Mond gerichtet. Auch die Kh.-Anukramaṇī stimmt hier genau mit den Angaben der Bṛhaddevatā überein. Die ersten Verse des Nakula-Liedes begegnen auch sonst häufig, und zwar mehrfach gerade an solchen Stellen, wo in der Regel nur Ṛk.-Verse auftreten (vgl. Oldenberg, Hymnen 363 Anm.). Vers 1—4 = Āśv.śr. 4, 6, 3; ABr. 1, 19. V. 1, 2, 4 = Śāṅkh.śr. 5, 9. V. 1—3 = AV. 4, 1, 1—2, 5. V. 5—10 = TBr. 2, 8, 9, 1—2. Ausserdem sind belegt V. 1 in MS. 2, 7, 15; Kāṭh. 16, 15; 20, 5; 38, 14; Kap.S. 25, 5; 32, 7; TS. 4, 2, 8, 2; 5, 2, 7, 1; VS. 13, 3; SV. I, 4, 1, 3, 9; Sāmavidh.Br. 1, 6, 4, 8; TBr. 2, 8, 8, 8; 3, 12, 1, 1; Kauṣ.Br. 8, 4; TĀ. 1, 13, 3; 10, 1, 10; Kauś. 9, 1; 15, 2; 18, 25; 19, 1; 25, 15; 38, 23; 51, 7; 79, 11; 139, 10; Baudh.Dh.S. 2, 18, 7; Vait.S. 14, 1; Śāṅkh.śr. 15, 3, 6; 18, 1,2; Āhnika p. 179; Mantrārthadīp p. 36; 219; Pañcāmṛtādyabhiṣeka S. p. 48b. ṚBr. p. 138a Z. 11; 229b Z. 2; Pray. p. 15b Z. 10 (wo ebenfalls Nakula als Verfasser angegeben wird); ṚM. p. 13a Z. 1, 43b Z. 8; Saṃsk.K. 8a Z. 11;

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

9a Z. 2; 14b Z. 9; 93a Z. 4; Śāntikam. 20a Z. 9; Mādhy MS. p. 29 Vers 7; Śāntimayūka p. 28b Z. 6; 30b Z. 3: Dhaniṣṭhapañcakaśānti p. 10a; Dharmasindhu p. 14b Z. 5. Vers 2 ist ausserdem enthalten im Komm. zu Śāṅkh.śr. 15, 3, 6; Vait.S. 14, 1. Vers 3 ist ferner = TS. 2, 3, 14, 6. Vers 4 kommt ferner vor SV. I, 5, 2, 3, 8; MS. I, 2, 5. Kāṭh. 2, 6; 24, 5; Kap.S. 1, 19; 37, 6; TS. 1, 2, 6, 1; 6, 1, 9, 4; VS. 4, 25; AV. 7, 14, 1; Kauś. 24, 3; Śat.Br. 13, 5, 1, 11; Kauṣ.Br. 23, 8; 27, 2; Ṛk.Pr. § 995; Vait.S. 13, 7; Dhaniṣṭhapañcakaśānti p. 10a; ṚBr. p. 227b Z. 5; 329a Z. 5; Durga zu Nir. (Bibl. Ind.) Vol. III, 188; 453. Vers 9 = ṚV. I, 102, 2. Vers 10 = ṚV. X, 85, 18; MS. 4, 12, 2; TBr. 2, 7, 12; AV. 7, 81, 1; 13, 2, 11; 14, 1, 23.

Varianten: Die in eckige Klammern gesetzten Stellen sind im Ms. vollständig abgebrochen. 1a) vgl. zum Anfang auch AV. 19, 22, 21: *bhūtānām brahmā prathamo ha jajñe. suruco vena āvaḥ* auch zitiert von Pāṇ. 2, 4, 80 Schol. 1b) *viṣṭhās satás ca* alle ausser Ms.: *viṣṭhā satás ca* (da ausl. *s* vor anl. *s* zuweilen nicht geschrieben wird. 2a) *pitré* Ms., Śāṅkh.śr., Āśv.śr., ABr.; *pitryā* AV., Vait. *rāṣṭry* alle ausser Ms. *rāṣṭr. ety* Ms., ABr., Śāṅkh., Āśv.; *etv.* AV. *bhūmaneṣṭhāḥ* Āśv., Śāṅkh., woraus im Ms. korrumpiert: *bhūpaniṣṭhāḥ* (im Ms. steht häufig *i* für *e* und zuweilen ist *p* aus *m* verschrieben), *bhuvaneṣṭhāḥ* AV. 2b) *hvārámahyam* alle, wohl 2 selbständige Worte *hvārám ahyám? śrīṇanti* Ms., Śāṅkh., Āśv.; *śrīṇantu* AV. *prathamáya* Ms., AV., *prathamasya* Śāṅkh., Āśv. *dhāséḥ* Ms., Śāṅkh., Āśv., *dhāsyave* AV. 3a) *ástabhāyad* ABr., TS. 2, 3, 14, 6, Āśv., woraus im Ms. korrumpiert: *ástamāyad; askabhāyad* AV. 3b) *budhnyád* Ms., AV., *buḍhnád* TS., Āśv. *janúṣabhy u3grám* Ms., Āśv.; *januṣābhy agraṃ* TS., *januṣo 'bhy agraṃ* AV. 4a) *oṇyoḥ* alle ausser TS.: *ūṇyoḥ. árcāmi* alle ausser Ms.: *árcāsi* (im Ms. ist *s* zuweilen aus *m* verschrieben). 4b) *sávīmani* alle ausser Ms. verderbt: *sábīpani. kṛpá* alle ausser AV.: *kṛpát.* 5a) [*g*]*ātuvíttamā* Ms.; *viśvabhṛttamā* TBr. *bhrájato* Ms., *rājato* TBr. 5b) *sámātmáná* Ms.; *sámātmānā* TBr. *vasé* Ms.; *mame* TBr. 8a) *viśvaváparī* TBr., *viśvamúparī* Ms. 8b) *manasvinobhá°* TBr., *manasvinaubhā°* Ms. 9b) *vitarturám* Ms., ṚV. I, 102, 2, *vicarturam* TBr. 10b) *bhúvanābhicáṣṭa* Ms., ṚV. X, 85, 18, MS., AV., *bhuvanābhicaṣṭe* TBr.

---

ity ṛgvede khile tṛtīyodhyāyaḥ. oṃ namo viṣṇave.

IV. Adhyāya.

Anukramaṇī zum 4. Adhyāya.

oṃ ā yasminn ekānuṣṭubhaṇ[1]) tu tad ā rātri catuṣkam ādyā bṛhaty arvāṃcam ekā triṣṭum namas te catuṣkam aśmākhāno vaidyutam antye triṣṭubhau yāṃ catvāriṁśat pratyaṅ[2]) kṛtyānāśanam āśīḥ pāṅkty antam āyuṣyaṃ daśa dākṣāyaṇāyaikarcās sanakas sanākas sanātanas sanandanas sahasaṃjñās sumas

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

suśrīs suvāk sarvo hiraṇyātmastutiḥ pañcamy aṣṭamīnavamyau [triṣṭubhas sap][3]) tamī śakvarī bhūmis sapta prājāpatyā lākṣā lākṣāstavo medhā nava medhā mānavī madhāvī caturth[yā]dir mahābṛhatī paṅktir virāḍjagatī[4]) gāyatrī triṣṭub ā sūs saptātharvaṇas subheṣaja āgneyaḥ prakṛtiḥ kṛtir ākṛtir vikṛtis saṅkṛtir abhikṛtir *utkṛtir[5]) venas tṛcaṃ veno bhāvavṛttaṃ tu yena saptonā mānavaś śivasaṅkalpo mānasaṃ yāsāṃ dve anuṣṭup paṅktī nejameṣa tṛcaṃ prājāpatyo nejameṣonīkavantam ekā.

[1]) Ms.: °*ānuṣṭuban.* [2]) Ms.: *pratyaṃ.* [3]) Die abgebrochene Stelle habe ich nach der in der Anmerk. zu IV, 6 aus Prayogaratna zitierten Anukramaṇī ergänzt: . . *pañcamī triṣṭup . . . saptamī śakvarī aṣṭamīnavamyau triṣṭubhau.* [4]) Vers 6 wird hier deshalb Virāḍjagatī genannt, weil 6a die Hälfte einer Virāj, 6b die Hälfte einer Jagatī ist. [5]) Ms. fälschlich: *utkṛtayo.*

Khila-Text des 4. Adhyāya.

I.

oṃ

1a á yásmin devávītaye putráso yantu saṃyyátaḥ /
b ánādhṛṣṭaṃ vipanyáyā práti śrutáya vo dhṛṣát /
c aháṃ rudrébhir vásubhiś carāmi // 1.

Es steht nach ṚV. X, 124, vgl. die beigefügten Anfangsworte von X, 125: *aháṃ rudrébhir* etc. 1b) *anādhṛṣṭaṃ vipanyáyā* = Śāṅkh.śr. 18, 3, 2.

II.

1a á rātri pārthivaṃ rájaḥ pitúr aprāyi dhāmabhiḥ /
b divás sádāṃsi bṛhatí ví tiṣṭhasa á tveṣáṃ vartate támaḥ /
2a yé te rātri nṛcákṣaso yuktáso navatír náva /
b aśītís santv áṣṭā utó te saptá saptatíḥ /
3a rātrīṃ prá padye janánīṃ sarvábhūtanivéśanīm /
b bhadrāṃ bhagávatīṃ kṛṣṇāṃ vviśvásya jagató niśām /
4a saṃvveśanīṃ saṃyamanīṃ grahánakṣatramálinīm /
b prápannohāṃ śivāṃ rātrīṃ bhadré pārām aśīmahi /
c mámāgne várco vihavéṣv astu // 2.

Dieses Khila steht nach ṚV. X, 127. In ṚM. p. 13b Z. 2ff., ṚBr. p. 99a Z. 12ff., Pañc. p. 40a Z. 5ff., MM., A., R. hat dieses Lied neben diesen 4 Versen noch 10 andere, die aber jüngere Bestandteile sind. Bei Pet. p. 93 sind sogar im ganzen 15 Verse vorhanden, von denen 1—4 mit den obigen 4 Versen übereinstimmen, 5 = MM. Vers 9; 6 = MM. Vers 10 ist, die übrigen aber gänzlich von MM. abweichen, dagegen fehlen in Müllers Ms. S.1 die Verse

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

5—8 und 10—11, während Anfrechts MsB. ebenso wie unser Khila nur 4 Verse hat. Die letzten Padas von den sekundären Versen 5, 6, 7, 8, die in keinem rechten Zusammenhang mit den vorherigen stehen und in Müllers Ms. S.1, Pet. fehlen, bilden das einversige Lied ṚV. 1, 99. Die erste Hälfte von Vers 14 ist aus der Anukr. zu ṚV. X, 127 und die letzte Hälfte von V. 14 aus Ṛgvidh. 4, 6, 1 genommen. Vers 12 ist entlehnt aus TĀ. X, 1, 65. Die obigen Verse 1—4 bilden somit den ältesten Bestandteil des Khila. Vers 1 ist ausserdem belegt in VS. 34, 32, AV. 19, 47, 1, Nir. 9, 29. Vers 2 = AV. 19, 47, 3. In der Paippalâda-Rez. des AV. finden sich die beiden ersten Verse in Vol. II, Fol. 96a.

1a) *pitúr aprāyi dhámabhiḥ* alle ausser Paipp.: *pitaraḥ prayudhāmabhiḥ*. 1b) *bṛhatī́ ví* alle ausser Paipp.: *bṛhatīva*. 2a) *yé te rātri* alle ausser Paipp.: *ete rātre. nṛcákṣaso* alle ausser Ms. fehlerhaft: *nṛcakṣase. yuktáso* alle ausser Paipp.: *dṛṣṭāro,* AV.: *draṣṭāro. navatír* alle ausser Ms.: *navatīr*. 2b) *santv aṣṭā* (Ms.: *santuṣṭā,* da für die Lig. *tva* zuweilen *tu* steht) alle ausser AV.: *santy aṣṭā,* Paipp.: *santv āṣṭā*. 3a) *níśām* Ms., ṚM., ṚBr., Pet, MM., R., A.; *diśām* Pañc., Müllers S.1, S.4, P. 4a) *grahá°* Ms., ṚBr., Pet., MM., A., *gṛha°* ṚM., Pañc., Müllers S.1, S.2, S.4, P. 4b) *bhadré pārám aśīmahi* ist in den anderen Ausgaben wiederholt. Zum Verständnis von *pāram aśīmahi* vgl. ṚV. I, 92, 6; 183, 6: *atāriṣma tamasas pāram asya.*

Die sekundären Verse 5—14 sind am korrektesten in ṚBr. überliefert, sie lauten folgendermassen:

5a stoṣyāmi práyato devím śaráṇyām bahvṛcápriyām /
b sahasrasámmitām durgām jātávedase sunavāma sómam /
6a śāṃtyarthaṃ taddvijātínām ṛṣibhiḥ samupáśritāḥ /
b ṛ́gvede tvaṃ samutpannārātīyato ní dahāti védaḥ /
7a yé tvām devi prapádyanti brāhmaṇā havyavāhanīm /
b avidyā báhuvidyā vā sá naḥ parṣád ati durgáṇi víśvā /
8a yé agnivarṇām śubhām saumyâṃ kīrtáyiṣyaṃti yé dvijāḥ /
b tām tārayati dúrgāṇi navéva síṃdhuṃ duritāty agníḥ /
9a durgeṣu viṣame ghóre saṃgrāme ripusáṃkaṭe /
b ágnicoránipāteṣu duṣṭágrahanivāraṇe duṣṭágrahanivāraṇy óṃ námaḥ /
10a durgeṣu viṣameṣú tvaṃ saṃgrámeṣu vanéṣu ca /
b mohayitvā́ prapadyaṃte teṣām me abhayáṃ kuru teṣā́m me abhayáṃ kurv óṃ námaḥ /
11a keśinīṃ sárvabhūtānām paṃcámīti ca náma ca /
b sā mām samāṃ díśām devī sarvátaḥ parirákṣatu sarvátaḥ parirákṣatu óṃ námaḥ /
12a tā́m agnívarṇām tápasā jvalaṃtīṃ vairocanīṃ karmaphaléṣu júṣṭām /

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

b durgáṃ devíṃ śáraṇam aháṃ prá padye sutárasi tarase námaḥ sutárasi tarase námaḥ /
13a dúrgā durgéṣu sthāneṣú śaṃ nó devīr abhíṣṭaye /
b yá imáṃ durgástavaṃ puṇyáṃ rātraú rātrau sadá paṭhet /
14a rátriḥ kúśikaḥ saubháro rātrir vá bhāradvājí rātristávaṃ gāyatram /
b rátrīsūktáṃ japen nityáṃ tatkála upapádyate //

5b) *jātavedase sunavāma somam* = ṚV. I, 99. 6a) *taddvi°* ṚBr., *tadvi°* ṚM., Pañc., R., MM., A. *samupāśritāḥ* Müllers S.4, *somapāśritāḥ* ṚBr., ṚM., Pañc., R., MM., A. 6b) *samutpannār°* alle ausser Pañc. *samutpannāmar°*. 6b) *arātīyato ni dahāti vedaḥ* = ṚV. I, 99. 7a) *devi* alle ausser Pañc.: *devīm. prapadyanti* alle für *prapadyante;* im epischen Samskṛt findet sich oft das Pass. mit activ. Endung, vgl. J. Schmidt: Pluralbildung 165f. 7b) *sa* alle ausser Müllers S.2, S.3: *sā*, jedoch *sa* ist primär, denn *sa naḥ parṣad ati durgāṇi viśvā* = ṚV. I, 99. 8a) *ye agni°* ṚBr., ṚM., Pañc., R.; *agni* MM., A. 8b) *tāṃ* (für *tān*) alle ausser A.: *tāṃs. nāveva simdum duritāty agniḥ* = ṚV. I, 99. 9b) so lautet diese Strophe im ṚBr., dagegen *agnicoranipāte na sarvagrahanivāraṇe sarvagrahanivāraṇy oṃ namaḥ* Pañc., *agnicoranipāte ca sarvagrahanivāraṇe duṣṭagrāhanivāraṇy oṃ namaḥ* R., *agnicoranipāteṣu duṣṭagrahanivāraṇe* ṚM., *agnicauranipāte ca sarvagrahanivāraṇe* Pet., *agnicoranipāteṣu sarvagrahanivāraṇe* A., *agnicoranipateṣu sarvagrahanivāriṇi sarvagrahanivāriṇy oṃ nāmaḥ* MM. 10b) *mahayitvā* alle ausser Pet.: *namaskṛtvā. kuru* alle ausser MM.: *kṛṇu.* 11a) *keśinīm* alle, fehlerhaft für *keśinī.* 11b) *samāṃ diśām* ṚBr, *samādiśā* ṚM., *saṃāṃ viśām* Pañc., *samā niśā* MM., A. *devī* alle ausser Pañc.: *devīm.* Vers 12 = TĀ. 10, 1, 65, Mahān.Up. 6, 3. 12a) *karmaphaleṣu* alle ausser Pañc.: *karmaphalena.* 13b) *ya imam* alle ausser Pañc.: *imaṃ.* 14a) = Anukr. zu ṚV. X, 127. *rātriḥ* alle ausser Anukr.: *rātrī. kuśikaḥ saubharo* Anukr., MM., A., R., *kuśikaḥ sobharo* ṚBr., *kuśikasaubharo* Pañc., *kuśikasobharo* ṚM. *rātrir vā bhāradvājī rātristavaṃ gāyatram* Anukr., Müllers S.1, R., Pañc., ṚBr., *rātristavaṃ gāyatrī* ṚM., *rātristavo gāyatrī* MM., A. 14b) = Ṛgvidh. 4, 6, 1. *japennityaṃ tatkāla upapadyate* alle ausser Ṛgvidh.: *japann eva taṃ kālam pratipadyate.*

III.

1a arváñcam índram a[m]úto havāmahe yó gojíd dhanajíd aśvajíd yáḥ /
b imán no yajñáṃ vvihavé juṣasvehá kúrmo harivo vedínan tvā // 3.

Dieser Vers nebst den beiden folgenden Khila stehen am Ende von ṚV. X, 128. Belegt ist dieser Vers in TS. 4, 7, 14, 4, TBr. II, 4, 3, 2, AV. 5, 3, 11, Kauś. 140, 6, ṚBr. p. 104b, 180a; ṚM. p. 63b Z. 4; Pray. p. 63a Z. 7, MM., A., Pet. p. 94, R.

ASIATICSOCIETY MUMBAI

1a) Im Ms. ist das *m* in *amuto* abgebrochen. 1b) *juṣasvehá* Ms., *juṣasvāsya* alle übrigen. *kurmo* TS., TBr., MM., *kulmo* ṚM., ṚBr., Pray., A., R., *kutso* Ms. ist verschrieben. *vedínan* Ms., *medínaṃ* alle ausser AV., wo die ganze Strophe folgendermassen lautet: *imáṃ no yajñáṃ vihavé śṛṇotv asmákam abhūr haryaśva medí.*

IV.

1a námas te astu vidyúte námas te stanayitnáve /
b námas te astv áśmane yó mā dūṇáśo ásyasi /
2a námas te pravato nápād yáttas tápas samúhasi /
b mṛḍáyā nas tanúbhyóbhayan naḥ paśúbhyaḥ /
3a právato nápān náma evástu túbhyaṃ námas te hetáye tápuṣe ca kṛṇ[maḥ] /
b vidmá te náma paramáṅ gúhā yát samudré antár níhitāpi nási /
4a yán tvā devá ájaniṣṭa dhíṣva dhíyaṃ kṛṇvānā́ ásanāya vā́jam /
b sá no mṛḍa vidáthe gṛṇānā́ tásyai te námo astu devi // 4.

Dieses Khila ist belegt in AV. 1, 13, erwähnt wird es in Bṛh.D. 1, 54 und 8, 44: *namas te vaidyutaṃ sūktam āśīrvādaḥ paraṃ tu yat.* Strophe 1a = VS. 36, 23, Paippal. Fol. 165b—166a, Mantrārth. p. 137 V. 21. Durch dieses Lied wird nach Kauś. 38, 8 ein heftiges Unwetter verscheucht.

1b) *yó mā duṇáśo* Ms., *yéná dūḍáśe* AV. 2a) *pravato* AV., *prapato* Ms., hier ist *p* neuindische Schreibung für *v*. *yátas tápas* AV., *yáttas tadas* Ms., wobei die Konjunktion *yáttas* vollständig mit prākṛ. *jatto* (aus *yad-tas*) identisch ist. 2b) *bhayan naḥ paśúbhyaḥ* Ms., *máyas tokébhyas kṛdhi* AV., vgl. zur Lesart des Ms. VS. 36, 22, Mantrārth. p. 137 V. 22: *śan naḥ kuru prajābhyo 'bhayan naḥ paśubhyaḥ.*

3a) *právato napān náma evástu* AV., *prapato napān na evās sa* Ms. verschrieben. 3b) *vidmā te nāma paramáṅ gúhā* = ṚV. X, 45, 2, im AV. steht demnach *dhāma* sekundär für *nāma* Ms. °*pi nási* Ms., °*si nábhiḥ* AV. 4a) *ájaniṣṭa* Ms. verschrieben aus *ajaniṣata*, was das Versmass und der Sinn erfordert; *asṛjaṃta* AV. *dhíṣva dhiyaṃ* Ms., *víśva íṣum* AV. *vájam* Ms.; *dhṛṣṇúm* AV. 4b) *sá* AV., *sá* Ms. *gṛṇānā́* AV., *deva devāñs* Ms.

V.

1a yáṅ kalpáyanti noráyaḥ krūrā́ṃ kṛtyā́ṃ vvadhúm iva /
b tā́m bráhmaṇā pári nijmaḥ pratyák kartā́ram ṛcchatu /
2a śīrṣaṇvatīṃ karṇavatīṃ vvíśvarūpāṃ bhayáṅkarīm
b yáḥ prá hiṇómi hādyá tvā ví tát tvā́m yojayāśubhi /
3a yéna citténa vádasi prátikūlam aghāyūni /
b tám evā́m te ní kṛtye ha mā́smāṅ ṛṣyo ánāgasaḥ /

ASIATICSOCIETY MUMBAI

4a abhí vartasva kartára[m] nírastāsmábhir ójasā /
b áyur asya ní vartasva p[r]ajáṃ ca puruṣádini /
5a yás tvā kṛtye cakārehá tán tváṃ gaccha punarnave /
b árātīḥ kṛtyān nāśaya sárvāś ca yātudhānyàḥ // 5.
6a kṣípraṃ kṛtye ní vartasva kartúr evá gṛhán práti /
b paśúṁś cávāsya nāśaya vīráṁś cāsya ní bārhaya /
7a yás tvā kṛtye prá jigā[ti . . . .
b—9b [ ]
10a [yás te párūṃṣi sandadháu ráthasyeva ṛ]bhúr dhiyā /
b táṃ gṛccha tátra t[e] jánam[ájñātas te]yá[ṃ jánaḥ] [// 6.]
11a [. . .] kaścid vā ny abhi hiṁsati /
b tásya tváṃ dror iveddhognís tanúḥ pṛcchasva heḍitaḥ /
12a bh [. . .] sy[a] t[e] pāpakṛ́tvane /
b hárasvatīs tváṃ ca kṛtye nóc chiṣas tásya kiñcaná /
13a yé no śivā́saḥ pánthānaḥ pa[rā]yānti parávatam /
b taír devyárātīḥ kṛtyā́ no gamáyasvā ní vartaya /
14a yó naḥ káścid druhórātir mánasāpy ábhi dā́sati /
b dū́rastho vāntikasthó vā tásya hṛ́dyam ásṛk piba /
15a yénāsi kṛtye práhitā dūḍhyénāsmajjighāṁsayā /
b tásya vyanác cávyanac ca hinástu śaradā́śaniḥ // 7.
16a yády u vaiśi dvipády asmā́n yádi vaiśi cátuṣpadī /
b *nírastáto 'vratā́smābhi[ḥ] kartúr aṣṭápadī gṛhám /
17a yó naś śápād áśapato yáś ca naś śápataś śápāt /
b vṛkṣá iva vidyútā hatá ā́ mūlā́d anuśúṣya[tu] /
18a yáṃ dviṣmó yáś ca no dvéṣṭy aghā́yur yáś ca naś śápāt /
b śúne péṣṭram ivávakṣāmaṃ táṃ práty asyāmi mṛtyáve /
19a yáś ca sāpatnáś śapá[tho] yás ca jāmyáś śapáthaḥ /
b brahmā́ ca yát kruddháś śapāt sárvaṃ tát kṛdhy adhaspadám /
20a sábandhuś cásabandhuś ca yó [asmā́ṁ abhi]dā́sati /
b tásya tvám bhindhy adhiṣṭhāya padā́ viṣpūryate śíraḥ // 8.
21a abhí prehi [sa]hasrākṣáṃ yyuktvā́śu[ṁ śapa]tha ráth[aṁ] /
b śátrūṁr anvícchatī kṛtye vṛ́kīvā́vivṛto gṛhā́n /
22a pári ṇo vṛṅdhi śapáthān dáhann agnír iva vrajám /
b śátrūṁr evā́ vi no jahi divyā́ vṛkṣám ivāśániḥ /
23a śátrūn me proṣṭa śapáthān kṛtyā́ś ca súhṛdo *hṛ́dyāḥ /
b jihmā́ś ślakṣṇā́ś ca dúrhṛdas sámiddhaṃ jātávedasam /
24a asapatnáṃ purástān naś śiváṃ dakṣiṇatás kṛdhi /
b ábhayaṁ śátataṃ paścā́d bhadrám uttarató gṛhé /

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

25a párehi kṛtye má tiṣṭha vṛddhásyeva padán naya /
b mṛgásya hi mṛgāris tvám tán tvan níkartum arhasi // 9.
26a aghnyāsye ghórarūpe vārarūpe vínāśani /
b jambhitāḥ *prátyā gṛbhṇīṣva sváyamādāyādbhutam /
27a tvám indro yámo váruṇas tvám ápo agnír athāniláḥ /
b brahmā caivá rudráś ca tváṣṭā caiva prajápatiḥ /
28a āvártadhvan nivártadhvam ṛtávaḥ parivátsarāḥ /
b áhorātráś cābdáś ca tván diśaḥ pradíśaś ca me /
29a tvám indro yámo váruṇas tvám ápo agnír athāniláḥ /
b atyáhṛtya paśún devān út pātayasvádbhutam // 10.
30a ábhyaktās tā[s] svalaṅkṛtās sárvan no duritám jahi /
b jānīthāś caiva kṛtyānām kartṝ[n]nṝ́n pāpacétasaḥ /
31a yáthā hánti pūrvāsínam táyaivéṣvāśukṛj jánaḥ /
b táthā tváyā yujā́ vayám tásya nikṛṇma sthās tu jaṅga[ma]m /
32a út tiṣṭhaivá parehītó3ghnyāsye kím ihécchasi /
b grīvās te kṛtye padā́ cápi kartsyāmi nír drava /
33a svāyasā́ santi nosáyo vidmaś caivá párūṁṣi te /
b taí stha nikṛṇma sthāny ugré yádi no jīvayāsva īm /
34a māsyóc chiṣo dvipádam móca kiñcic cátuṣpadam /
b mā́ jñātír ánujāsvanvā́ mā́ veśá[m] prátiveśinā // 11.
35a śatrūyatā́ práhitām imā́m yyénābhi yáthāyathā /
b tátas táthā tvānudatu yó 'yám antár máyi śritáḥ /
36a evā́m tván níkṛtāsmābhir brahmáṇā devi sárvaśaḥ /
b yáthā tám āśritaṅ kartvā́ pā́padhīr evá no jahi /
37a yó nas svó áraṇo yáś ca níṣṭyo jíghāṃsati /
b devās táṁ sárve dhūrvantu bráhma várma mámāntaram /
38a yáthā vidyúddhato vṛkṣá ā́ mū́lād anuśuṣyáti /
b evā́ṁ sá práti śuṣyatu yó me pāpā́m cikírṣati /
39a yáthā prátihitā bhūtvā́ tā́m evá práti dhāvati /
b pāpā́m tám evá dhāvatu yó me pāpā́m cikírṣati /
40a kuvíran te súkhaṁ rudrā́m nándīmānaṃ vvimatha ha /
b bráhma várma mā́māntaraṁ śárma várma mámāntaraṃ ghármavárma mámāntaram // 12.

Das Blatt dieses Khilas ist sehr beschädigt und ausserdem der erhaltene Text sehr korrumpiert. Bṛh.D. und Ṛgvidh. kannten noch diese Hymne, vgl. Bṛh.D. 8, 45: *yāṁ kalpayanti no 'rayaḥ kṛtyānāśanam ātmanaḥ,* ferner Ṛgvidh. 4, 6, 3: *yāṃ kalpayantīti sadā japeta niyatavrataḥ | nainaṃ kṛtyā nihiṃsanti kruddhābhicaritāni ca.* Manche Ähnlichkeiten mit diesem Sūkta hat AV. X, 1 = Paippal. Vol. II, Fol. 179a.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

1a) *norāyaḥ* = *no arāyaḥ*. 1b) Zur Form *nijmaḥ* vgl. Dhāt. 2, 16. Für *pratyák* hat Ms. fehlerhaft: *pratyáṅ*, vgl. AV. X, 1, 5. 2b) für *tāttvám* hat Ms. *tātvám*, im Ms. wird Geminata vor einem Kons. häufig vereinfacht. Diese Strophe ist folgendermassen zu übersetzen; „Der ich dich heute vertreibe, verlasse dieses, o hässliche“. 3a) Für *aghāyūni* hat Ms.: *aghāyuṅi*. 3b) vgl. AV. X, 1, 7: *táṃ kṛtye 'bhinīvartasva másmān icho anāgásaḥ*. Für *te ní kṛtye* hat Ms. fehlerhaft: *to ní kṛtyo*. 5b) *nāśaya sárvāṣ ca yātudhānyaḥ* = AV. 19, 39, 8. 6b) für *cávāsya* hat Ms. fehlerhaft *cavásya*. 10) = AV. X, 1, 8; die abgebrochenen Stellen dieses Verses sind nach AV. ergänzt. 10b) *grccha* Ms. „triff“ (unbelegt) $\sqrt{gṛ}$ + Suff. *-ccha-*: RV. *jar* „sich nahen“ aw. *nī-gar* „niederschleudern“; *gaccha* AV. *jánam* Ms., *'yanam* AV. 14a) *druhórātir* (= *druhó árātir*) ist im Ms. akzentuiert: *druhó rātír*. 14b) Ms.: *vāntikastó*. 15b) *vyanác cávyanac ca* = RV. X, 120, 2, AV. V, 2, 2. 16a) Ms.: *assán* für *asmán*. 16b) Ms.: *nirastéto vratásmābhi*. 17a) = TBr. III, 7, 6, 23; TĀ. II, 5, 11; Āp.śr. IV, 15, 1; dagegen weichen AV. VII, 59, 1 und VI, 37, 3 in der Wortstellung ab: *yó naḥ śapād áśapataḥ śápato yáś ca naḥ śápāt*. Ms.: *áśśápatho* für *áśapato* AV., TBr., TĀ., Āp. Ms.: *śápathas* für *śápatas*. 17b) = AV. VII, 59, 1. *vṛkṣá* AV., *vṛkṣas* Ms. Für *hatá* AV. hat Ms.: *sutá*, dass *hatá* ursprünglich ist, beweist Str. 38a. *tu*, im Ms. abgebrochen, ergänzt aus AV. 18a) = AV. XVI, 6, 4. *dviṣmo* AV., *dviṣpā* fehlerhaft Ms. Der 2. Pada von 18a lautet in AV. anders: *tasmā enad gamāyamaḥ*. 18b) = AV. VI, 37, 3. *péṣtram* AV., *piṣṭrám* Ms. *ivávakṣámaṃ* AV., *ivakṣámaṃ* Ms. *asyāmi* AV., *asyābhi* Ms. 19a) = AV. II, 7, 2. *sāpatnáś* AV., *sāpattráś* Ms., (denn *tn* ist zuweilen zu *tr* verschrieben). °*tho*, im Ms. abgebrochen, ergänzt aus AV. *jāmyáś śapáthaḥ* AV., *jāmíś śapātinaḥ* Ms. 19b) = AV. II, 7, 2b. *brahmā́ ca yát kruddháś* Ms., *brahmā́ yán manyutáḥ* AV. *tát krdhy adhaspadám* Ms., *tán no adhaspadám* AV. 20a) = AV. VI, 15, 2; 54, 3. *asmā́ṅ abhi*, im Ms. abgebrochen, aus AV. ergänzt. 21a) vgl. AV. VI, 37, 1: *úpa prágāt sahasrākṣó yuktvā́ śapátho rátham*. *sa*° im Ms. abgebrochen, aus AV. ergänzt. °*ṁ śapa*°, im Ms. abgebrochen. °*am* im Ms. abgebrochen. 21b) vgl. AV. VI, 37, 1b: *śaptáram anvichán máma vṛ́ka ivávimato gṛhám*. In *vṛkīvávivṛtho* Ms. ist wohl *th* nur Schreibfehler für *t*, denn *ávi-vṛt-* „Schafherden besitzend“ entspricht der AV.-Stelle: *ávimat-*. 22a) vgl. AV, VI, 37, 2: *pári ṇo vṛṇdhi śapatha hradám agnír ivā dáhan*. 22b) vgl. AV. VI, 37, 2b: *śaptáram átra no jahi divó vṛkṣám ivāśániḥ*. 23b) *proṣṭa* ist 3 Sg. Injunct. von *pra-uṣ*. *hṛdāḥ* Ms. für *hṛdyāḥ*. Vers 24 = Kh. II, 2, 4. 24a) *asápatnaṃ purástān* = AV. XIX, 16, 1; 27, 14; für *asápatnaṃ* hat Ms. *asápatr*°, vgl. auch Anm. zu 19a. 25a) = AV. X, 1, 26. *tiṣṭha vṛddhásyeva* Ms., *tiṣṭho viddhasyeva* AV. (*viddh*° wäre die prakritisierte Form von *vṛddh*°). 25b) vgl. AV. X, 1, 26b: *mṛgáḥ sá mṛgayús tváṃ ná tvā níkartum arhati*. 26b) Ms.: *jambhitāḥ prátyagṛbhṇīṣu*, die Ligatur *ṣu*, *ṣu* steht im Ms. häufig für *sva*, *ṣva*. Für °*dbhutam* hat Ms.: °*dbhūtam* (*ādáya* + *adbhutam*). 27a) Ms.: *agnîm* (für *agnír*), derselbe Fehler in 29a. 28b) *díśaḥ pradíśaḥ* = AV. IX, 2, 21; XIX, 45, 3. 30a) vgl. AV. X, 1, 25: *abhya1ktáktā śvaraṃkṛtā sárvaṃ bhárantī duritáṃ párehi*. Für *tás* steht im Ms.: *tā́*, da ausl. *s* vor anl. *s* + Kons. häufig ausgelassen wird. 30b) vgl.

ASIATICA SARINIANA

AV. X, 1, 25b: *jānīhí kṛtye kartáraṃ duhitéva pitáraṃ svam.* Ms.: *kartṝ*, da zuweilen ausl. *n* vor anl. *n* im Ms. nicht geschrieben wird. 31a) vgl. AV. X, 1, 27. *pūrvāśínaṃ* AV., *pūrvasínaṃ* Ms. Ms.: *tayaiviṣva*, denn Ms. hat häufig *i* statt *e* (*evá-iṣvā*). 31b) *tváyā yujá́ vayaṃ* = ṚV. I, 8, 4, AV. IV, 32, 1. Für *tu* liest Ms.: *nu.* [*ma*] ist abgebrochen. 32a) = AV. X, 1, 20. *párehītó* AV., *pareheto3* Ms. *ghnyásye* Ms., *jñāte* AV. 32b) = AV. X, 1, 21. *padá́* Ms., *pádau* AV. *kartsyāmi* AV., *kartsnāpi* Ms. 33a) vgl. AV. X, 1, 20: *svāyasá́ asáyaḥ santi no gṛhé vidmá́ te kṛtye yatidhá́ párūṃṣi.* Ms.: *svāyámā*, denn *s* ist zuweilen zu *m* verschrieben. Ms. *cevá́* für *caívá.* Ms.: *ta* für *te* AV. 33b) Ms.: *taí* (für *taís*), da es vor anl. *s* + Kons. steht. Für *īm* hat Ms. *yīm* (vgl. Ep. Ind. 3, 307: *yeṣa* für *eṣa*), *īm* steht im Veda zuweilen hinter *naḥ*, vgl. ṚV. I, 186, 6, 8. 34b) Der Text scheint korrumpiert zu sein. *jñātīr* für *jñātīn? anujāsvanvā* wohl für *anujasūtvā?* Die Ligatur *sva* steht häufig für *su* und für *tvā* steht zuweilen fehlerhaft *nvā.* Ms. *veśá́* für *veśaṃ.* 35b) Ms.: *yám.* 36b) Ms.: *yáthe* für *yáthā.* Vers 37 = SV. II, 9, 3, 8, 3, ṚV. VI, 75, 19, AV. I, 19, 3a, 4b, Āśv.Gṛ. III, 5, 7. 38a) vgl. 17b. 40a) *vimathaha* Ms., wohl für *vimathaya* „lass vernichten", denn *vimatha ha* wäre sinnlos; dass Rudra die Bösen vernichtet, geht z. B. aus AV. I, 19, 3; VI, 32, 2 hervor.

VI.

1a āyúṣyaṃ [varcasyàṃ rāyáspóṣam aúdbhidam /
b idáṁ hiraṇyaṃ várcasvaj jaítrāyá viśatād u mám /
2a uccaír vājí pṛtanāṣāṭ sa]bhāsāháṃ dhanañjayám /
b sárvās sámagrā ṛddhayo hiraṇye[smín] samáhṛtāḥ /
3a śunám ahá[ṁ] hir[aṇ]yasva[pit]ú[r] n[á]m[eva] jagrabha /
b téna máṁ súryatvacam akaram puruṣapriyám /
4a samrájaṃ ca virájaṃ cābhiṣṭír yá ca me dhruvá́ /
b lakṣmí rāṣṭrásya yá́ múkhe táyā mām indra sáṁ sṛja /
5a agnéḥ prájātaṃ pári yád dhiraṇyam amṛ́taṃ jajñé ádhi mártyeṣu /
b yá enad véda sá íd enad arhati jarámṛtyur bhavati yó bibhárti // 13.
6a yád véda rā́jā váruṇo yád u devír sárasvatī /
b índro yád vṛtrahá́ veda tán me varcasa áyuṣe /
7a ná tád rákṣāṁsi ná piśācás táranti devā́nām ójaḥ prathamajáṁ hye3tát /
b yó bibhárti dākṣāyaṇáhiraṇyaṁ sá devéṣu kṛṇute dīrghám áyus sá manuṣyéṣu kṛṇute dīrghám áyuḥ /
8a yad ábadhnan dākṣāyaṇá́ hiraṇyaṁ śatānīkāya sumanasyámānāḥ /

b tán ma á badhnāmi śataśāradāyáyuṣmāṃ jarádaṣṭír yáthāsat /
9a ghṛtád úlluptaṃ mádhumat suvárṇam dhanañjayáṃ dharúṇaṃ dhārayiṣṇú /
b ṛṇák sapátnān ádharāṅṅś ca kṛṇvád á roha mắṃ mahaté saúbhagāya /
10a priyám mā kuru devéṣu priyáṅ rắjasu mā kuru /
b priyáṃ vviśvéṣu goptréṣu máyi dhehi rucá rúcam /
c násad āsīn no sad āsīt // 14.

Dieses Khila steht unmittelbar vor ṚV. X, 129, was auch Bṛh.D. VIII, 45 bestätigt: *hiraṇyastutir āyuṣyaṃ nāsad* [= ṚV. X, 129] *yat parameṣṭhinaḥ. „Āyuṣyaṃ* preist das Gold, die Hymne *„nāsat“* (= ṚV. X, 129) ist dem Parameṣṭhin geweiht“; vgl. ferner Ṛgvidh. IV, 9, 1: *āyuṣyam āyurvarcasyaṃ sūktaṃ dākṣāyaṇaṃ mahat.* Zitiert wird dies Khila in Śāṅkh.Gṛ. III, 1, Āśv.Gṛ. III, 8, 21, Śāntikam p. 41b Z. 9. Dieses ganze Kh. ist vollständig überliefert in ṚM. p. 62a Z. 7ff., ṚBr. p. 179a Z. 13ff., Pray. p. 62a Z. 6ff., Saṃsk. p. 169a, Pet. p. 94, MM., A., R. In allen diesen Werken ist am Schlusse noch ein 11. Vers vorhanden. Pray. p. 62a Z. 4f. und ṚBr. p. 179a Z. 11ff. überliefern eine ausführliche Anukramaṇī zu diesem Khila: *āyuṣyam iti sūktasya sanakasanandanasanātanādaya ṛṣayaḥ / hiraṇyaṃ devatā ādyāś catasronuṣṭubhaḥ pañcamī triṣṭup ṣaṣṭhy anuṣṭup saptamī śakvarī aṣṭamīnavamyau triṣṭubhau daśamy anuṣṭub ekādaśī jagatī* [ṚBr. dafür: *paṅktiḥ*] *kaṃṭhe maṇidhāraṇe viniyogaḥ;* vgl. hierzu auch Saṃsk. p. 169a Z. 5; 67a Z. 7. Vers 1—4 auch belegt in Hir.Gṛ. I, 10, 6 und 11, 1, MP. II, 8, 1—3 und 8, wo aber diese 4 Verse sekundäre Änderungen erfahren haben. Ausserdem Vers 1 = VS. 34, 50, Antyeṣṭ. p. 80a Vers 5 = AV. XIX, 26, 1, Naigh. I, 2, 12 (Komm.). V. 6 = AV. V, 25, 6; XIX, 26, 4. V. 7 = AV. I, 35, 2; VS. 34, 51. V. 8 = VS. 34, 52; AV. I, 35, I. V. 9 = AV. V, 28, 14; XIX, 33, 2; 46, 6. V. 10 vgl. AV. XIX, 62; TS. V, 7, 6, 4; MS. III, 4, 8; Hir. Gṛ. I, 10, 6; MP. II, 8, 4.

Die eingeklammerten Stellen sind im Ms. abgebrochen. 1b) *várcasvaj* VS., MP., Hir.Gṛ., MM., A., Pet., *varcasva* ṚM., Pray., Saṃsk., ṚBr., R. *viśatād u mắm* VS., MM., A., *viśatād imām* ṚM., ṚBr., Pray., Saṃsk., R., *viśatād imam* Pet., *viśatān mām* MP., Hir.Gṛ. 2a) *vāji* alle ausser MP.: *vādi. śabhāsāhaṃ* alle ausser MP.: *satrāsāhaṃ.* 2b) *samagrā* alle ausser Ms., Pet.: *samagra,* MP.: *samṛddhīr.* °*ādhṛtāḥ* Ms., °*ābhṛtāḥ* Hir.Gṛ., °*āhitāḥ* alle übrigen. 3a) *hiraṇyasva*° Ms., ṚM., Pray., Saṃsk., R., *hiraṇye sva*° Pet., *hiraṇyasya* die übrigen. *nāmeva* Ms., ṚM., A., MM., *māneva* Pray., ṚBr., R., *mameva* Saṃsk., *māteva* Pet., *nāmāgrabhiṣaṃ* Hir.Gṛ., *nāmāgrabhaiṣaṃ* MP. 3b) *puruṣapriyam* Ms., Müllers P., *puruṣu priyam* die übrigen; in Hir.Gṛ. und MP. lautet diese Strophe anders: *taṃ mā hiraṇyavarcasaṃ karotu puruṣu priyam* (*puruṣu priyaṃ kuru* MP.). 4a) *samrājaṃ ca virājaṃ* alle ausser Hir.Gṛ.: *virājaṃ ca samrājaṃ. cābhiṣṭir yā ca me dhruvā* Ms., RM., ṚBr., Pray, Saṃsk., R., MM., A., *cābhiṣṭir yātave dhruvā* Pet., *cabhiṣṭir yā ca no gṛhe* Hir.Gṛ., *cābhiśrīr*

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

yā ca no gṛhe MP. 4b) *yā* alle ausser Pet.: *mā. mām indra saṁ sṛja* alle ausser Hir.Gṛ., MP.: *mā saṃ sṛjāmasi.* 5a) *prajātaṃ* alle ausser Pet., Saṃsk.: *prayātam. jajñe* Ms., ṚBr., A., *yajñe* die übrigen. 5b) *id enad arhati* Ms., ṚBr.,' A., *id enam arhati* ṚM., AV., Pray., Saṃsk., MM., R. *trivedam arhati* Pet. *jarāmṛtyur* alle ausser ṚM.: *jarāmṛtyu.* 6b) *yad vṛtrahā* alle ausser Pet.: *yajaṃpuhā. varcasa* alle ausser Pet.: *varcasya.* 7a) °*staranti* Ms., VS., Pet., °*ścaranti* die übrigen. *prathamajaṁ* alle ausser Pet.: *prathamaṃ.* 7b) *dākṣāyaṇāhiraṇyaṃ* alle ausser AV., VS.: *dākṣāyaṇaṃ hiraṇyaṃ. deveṣu* alle ausser AV.: *jīveṣu.* 8a) *ābadhnan* VS., AV., ṚM., Saṃsk., MM., A., *ābadhnaṃ* Ms., Pray., ṚBr., Pet., R. *sumanasyamānāḥ* VS., AV., MM., A., *sumanasyamānā* Pray., Saṃsk., ṚM., ṚBr., R., Pet., *mumanasyamānā* Ms. 8b) *tan ma ā* Ms., VS., *tat te* AV., *tan na ā* MM., R., Pet., Saṃsk., Pray., *tad* A. *śatá*° alle ausser Pet.: *śana*°. °*āyuṣmāṃ* (bzw. *āyuṣmāñ*) alle ausser A.: °*āyuṣmān* Diese Strophe lautet in AV.: *tát te badhnāmy áyuṣe várcase bálāya dīrghāyutváya śatáśāradāya.* 9a) *úlluptaṃ* Ms., AV., MM., A., °*urluptam* Pet., R., ṚM., ṚBr., Pray., Saṃsk. *suvarṇam* alle ausser Ms., Pet.: *suparṇam. dhanañjayaṃ* alle ausser Ms.: *dhanañcayáṃ.* 9b) *ṛṇak* alle ausser Ms.: *mṛṇak. sapatnān* Ms., AV., *svapatnād* Pet., *sapatnād* die übrigen. *ádharāṃś* alle ausser Ms.: *ádharāñ. kṛṇvád* alle (Ms.: *kṛṇúd,* da die Ligatur *u* zuweilen für *va* steht) ausser Pet.: *kṛṇvam. rājasu* alle ausser Pet.: *rājasa.* 10b) *goptréṣu* Ms., ṚM., R., Müllers $S._1$, $S._2$, P., *gotreṣu* die übrigen.

Der 11. Vers, der in den oben genannten Werken überliefert wird, lautet:

11a *agnīr yéna virājati sūryo yéna virājati |*

b *virāḍ yéna virājati ténāsmán brahmaṇaspate virāja samídhaṃ kuru ||*

11b) *virāḍyéna* Saṃsk., MM., A., Pet., *virājyena* ṚM., ṚBr., Pray., R. *samídham* alle ausser Pet.: *samidhā.*

VII.

1a bhúmir mātá nábhaḥ pitáryamá te pitāmaháḥ /
b ghṛtácī náma vá asi sá devánām ási svásā /
2a yás tvā píbati jí[vati] trấyase púruṣan tvám /
b *trátriṇī śáśvatām asi śáśvatāṁ samyáñcanī /
3a yád daṇḍéna yád íṣuṇā yád vấrur hárasā kṛtám /
b tásya tvám asi niṣkṛtis sánau niṣkṛtya óṣadhīḥ /
4a vṛkṣámvṛkṣaṁ sám patasi vṛ́ṣāyantīva kanyánā /
b jáyantī pratyātiṣṭhantī sañjeyá náma vá asi /
5a bhadrāt plakṣé nís tiṣṭhāśvatthé khadiré dhavé /
b bhadrāt parṇé nyagródhe sá māṁ rautsíd arundhatí /
6a *áśvasyāśṛk saṃpatasi tát parṇám abhi tiṣṭhasi /
b sarát pataty arṇasi sá māṁ rautsīd arundhatí /

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

7a híraṇyaparṇe súbhage sókṣme lómaśavakṣaṇé /
b apắm asi svásā lákṣe váto hātmā́ babhūvá te /
c táva tyá indra sakhyéṣu váhnayaḥ // 15.

Dieses Khila ist nach ṚV. X, 137 einzuschalten, was auch Bṛh.D. 8, 51 bestätigt: *bhūmir lākṣā paraṃ sūktaṃ tavaindraṃ sūktam uttaram* „Die folgende Hymne *„bhūmir"* ist an die Lākṣa gerichtet, die nächste Hymne *„tava"* [= ṚV. X, 138] ist dem Indra geweiht". Die Lākṣa wird auch in Vers 7 dieses Khilas erwähnt, sie ist nach der Anukramaṇī die Devatā dieses Liedes, vgl. auch Bṛh.D. I, 129, II, 84. Dieses Khila scheint eine andere Rezension von AV. V, 5 zu sein. V. 1—2 = AV. V, 5, 1—2. V. 3 = AV. V, 5, 4. V. 4 = AV. V, 5, 3. V. 5 = AV. V, 5, 5. V. 6 = AV. V, 5, 9. V. 7 = AV. V, 5, 7.

1a) *bhūmir* Ms., auch Anukr., Bṛh.D., *rātrī* AV. Zu den Anfangsworten vgl. auch Paipp.-AV. Vol. II, Fol. 183b: *bhūmir mātā aditir. bhūmi* wird bereits im ṚV. als *mātṛ* bezeichnet, vgl. auch AV. XII, 1, 12, 63. 1b) *ghṛtácī* Ms., *silācí* AV.; zur Lesart des Ms. vgl. Paipp.-Rezension (die unten mitgeteilt ist) V. 8. *vā* AV., *bā* Ms., denn *b* steht im Ms. häufig für *v*. *sắ* AV., *má* Ms., denn *s* ist häufig zu *m* verschrieben. 2a) *píbati* AV., *píbasi* Ms. [*vati*] im Ms. abgebrochen, nach AV. ergänzt. *tvám* AV., *tvắm* Ms. 2b) **trátriṇī*, im Ms. fehlerhaft der N. pl. n. *trátriṇi*, wohl in Anlehnung an Khila I, 12, 4: *trátriṇi śáśvatām; bhartrí hí* AV. 3a) *íṣuṇā* Ms., *íṣvā* AV. *várur* AV., *dārur* Ms. *hárasā kṛtám* AV., *hárasas tvám* Ms. 3b) *sánau níṣkṛtya óṣadhīḥ* Ms., *sémáṃ níṣkṛdhi púruṣam* AV. 4a) *vṛkṣámvṛkṣaṃ* AV., *vṛkṣắvṛkṣaṁ* Ms. *sáṃ patasi víṣāyantīva kanyánā* Ms., *á rohasi vṛṣṇyántīva kanyálā* AV. 4b) *sañjeyá* Ms., *spáraṇī* AV. 5a) so Ms., dagegen AV.: *bhadrắt plakṣắn nís tiṣṭhasy aśvatthāt khadirắd dhavắt*. 5b) so Ms., dagegen AV.: *bhadrắn nyagródhāt parṇắt sá na éhy aruṇdhati*. 6a) Ms.: *áśvastāsṛk*, dagegen AV.: *áśvasyāsnáḥ*. Die anderen Worte dieser Strophe lauten im AV. anders: *sápatītā sắ vṛkṣắṁ abhí sisyade*. 6b) *sarát* Ms. (unbelegt) „Flüssigkeit, Wasser" (Zur Bildung vgl. Bartholomae: Studien I, 63). *arṇasi*, Vocativ, wohl aus *arṇasí* verschrieben? In AV. lautet diese Strophe: *sarắ patatriṇī bhūtvắ sá na éhy arundhati*. 7a) *híraṇyaparṇe* Ms.; *híraṇyavarṇe* AV. *sókṣme* Ms.; *śúsme* AV.

Da AV. V, 5 in der Paippalāda-Rezension sehr stark abweicht, so gebe ich hier das Lied vollständig nach dieser Rezension (Vol. I Fol. 91b). Die ersten 3 Verse stehen in derselben Reihenfolge wie bei unserem Khila. Das Lied hat hier 2 Verse mehr als in der uns bekannten Atharva Veda-Ausgabe.

1a rātrī mātā nabhaḥ pitāryamā́ te pitāmahaḥ /
b śilādī nāma vāsi sā devānām asi svasā /
2a yas tvā pibati jīvati trāyase puruṣaṃ tvaṃ /
b dharatrī ca śaśvatām asi śaśvatāṃ nyanvaṃcanīṃ /
3a yad aṇḍeṇa yad uṣṭā́ yad adur harasā́ kṛtaṃ /

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

b tasya tvam asi bhīṣajīṃ niḥkṛtir nāma vāsī /
4a bhadrā prakṣeṇa tiṣṭhasy aśvatthe khadire dhave /
b bhadrā nyagrodhe parṇe mā nehy arundhatī /
5a vṛkṣaṃ vṛkṣam ārohasi vṛṣaṇyantīva kanyalā /
b jayantī pratyātiṣṭhantī ṣaṃjayā nāma vāsī /
6a hiraṇyavarṇe yuvate śuṣme lomasamakṣaṇe /
b apām asi svasā lākṣe vāto yat sā babhūvyathe /
7a hiraṇyabāhū subhage sūryavarṇe vapuṣṭame /
b ṛtaṃ gacchasi niṣkṛdhi semaṃ niṣkṛdhi pauruṣaṃ /
8a ghṛtācī nāma kānīno na babhru pitā bhava /
b aśvo yamasye (!) śrāvas tāsya hāstnāsy ukṣata /
9a aśvasyāstnas saṃpatitā sā parṇam abhiśuṣyata /
b sadā patatinn asi mā nehy arundhatī /
10a ghṛtācake vāmarate vidyutparṇe arundhatī /
b yā turaṅgamiṣṭāsi tvam aṃga niṣkarī yasī /
11a yat te jagradham piśācais tat tārhāpy āyatāṃ punaḥ /
b lākṣā yadvā viśvabheṣajīr devebhis trāyatāṃ saha. /

VIII.

1a médhā[m] máhyam áṅgiraso médhāṁ saptárṣayo daduḥ /
b médhām índraś cāgníś ca médhān dhātā dadhātu me /
2a médhāṃ me váruṇo rājā́ médhān devī́ sárasvatī /
b médhām me aśvínau devā́v á dhattaṃ púṣkarasrajā /
3a yā́ médhāpsarássu gandharvéṣu ca yán mánaḥ /
b daívī yā́ mánuṣī médhā sā́ mām á viśatād ihá /
4a yán menúktaṃ tád ramatāṁ śákeyaṃ yyád anubruvé /
b níśāmitaṃ ní śāmaye máyi śrutám / sahá vratena bhūyāsaṃ bráhmaṇā sáṅ gamemahi /
5a śárīram me vicakṣaṇa vā́ṅ me mádhumad duhe /
b ávṛdham ahám asaú sū́ryo bráhmaṇa āṇís stha / śrutám me má prá hāsīḥ // 16.
6a médhāṃ devíṃ mánasā réjamānāṃ gandharvájuṣṭāṃ práti no juṣasva /
b máhyaṃ médhāṃ vada máhyaṁ śríyaṃ vvada médhāví bhūyāsam ajīrācariṣṇúḥ /
7a sádasaspátim ádbhutaṃ priyám índrasya kā́myam /
b saním médhām ayāsiṣam /

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

8a medhávy aháṁ sumánās suprátīkaś śraddhámanās satyámatis suśévaḥ /
b mahāyaśā dhārayíṣṇuḥ pravaktā bhūyásam asyeśvaráyā prayogé /
9a yáṃ médhān devagaṇāḥ pitáraś cópāsate /
b tayā mām adyá medhayāgne medhāvínaṃ kuru // 17.

Khila VIII—IX stehen nach ṚV. X, 151. Dieses stimmt auch mit Bṛh.D. und Ṛgvidh. überein, vgl. Bṛh.D. VIII, 58: *āgneyaṃ śraddhayā śrāddham, medhāsūktam ataḥ paraṃ, āgneyam āsūr etu;* ferner Ṛgvidh. IV, 13, 5f.: *śraddhāsūktaṃ japen nityaṃ śraddhākāmaḥ samāhitaḥ sarvatra labhate śraddhām, medhāsūktaṃ tathaiva ca;* und Ṛgvidh. IV, 19, 1f.: *śraddhāsūktena pāyayet medhāsūktena caivainaṃ piṣṭaṃ vrīhimayaṃ carum madhumiśraṃ jātarūpam, medhāvī tena jāyate* Dieses Khila ist vollständig überliefert in ṚBr. p. 176b, f, Pray. p. 55a Z. 10ff., ṚM. p. 61, Pet. p. 96, MM., A., R. Erst durch die vorzüglichen Lesarten unseres Ms. wird dieses Sūkta verständlich. Vers 1 auch in MP. 37, Antyeṣṭ. p. 104b; Str. 1b = VS. 32, 15. 1a) *médhā* Ms., ṚM., ṚBr., Pray., R., Müllers S.4 u. P. (dies ist vereinfachte Schreibung für *médhām* vor anl. *m*); *médhām* die übrigen. *saptárṣayo* Ms., ṚBr., MP.; *sapta ṛṣayo* die übrigen. 1b) *cāgniś* alle ausser VS., Antyeṣṭ.: *ca vāyuś. dhātā* alle ausser Ms.: *dātā. dadhātu* Ms., Pet., Müllers S.4, *dadātu* die übrigen. *me* Ms., ṚBr., Pet., A., Antyeṣṭ., Müllers P.; *te* die übrigen. Vers 2 auch in TĀ. 10, 40, MP. II, 12, 2, Āśv.Gṛ. I, 15, 2, Pār.Gṛ. II, 4, 8, MBr. I, 5, 9, Hir.Gṛ. I, 6, 4; 8, 4, Gobh.Gṛ. II, 7, 21, Mantrārth. p. 198, Madhy.M. p. 17 V. 3, vgl. auch VS. 32, 15, Mahān.Up. 16, 5. 2a) *me* Ms., ṚBr., VS., TĀ., Pār.Gr., Hir.Gṛ. I, 8, 4; *te* die übrigen. *varuṇo rājā* Ms., ṚM., ṚBr., Pet., Pray., R., A., MM., *devaḥ savitā* VS., Āśv.-Gṛ., Pār.Gṛ., MP.; *indro dadātu,* TĀ., Hir.Gṛ. 2b) *me* Ms., VS., TĀ., Pār.Gṛ., Hir.Gṛ. I, 8, 4, Madhy.M., A., Pet.; *te* die übrigen. *puṣkarasrajā* Ms., Pray., ṚM., MM., R., Pet., *puṣkarasrajau* die übrigen. Vers 3 auch in TĀ. 10, 41, MP. II, 4, 6, Hir.Gṛ. I, 8, 4; vgl. auch Mahān.-Up. 16, 6. 3a) *apsarássu* Ms., ṚM., *apsarāsu* die übrigen, ausser Pray.: *apsaraso.* Der 1. Pada von 3a hat in TĀ., MP., Hir.Gṛ. eine andere Wortstellung: *apsarāsu ca yá medhā. yán mánaḥ* Ms., TĀ., Pray., R., A., MM., Hir.Gṛ., ṚM., *yan mama* Pet., *yad yaśaḥ* MP. 3b) Der Anfang lautet in Hir.Gṛ.: *daivī medhā manuṣyajā. mām á* Ms., MP., R., A., *māyā* ṚM., Pray., Pet., MM.; dagegen lautet der 2. Pada in TĀ., Hir.Gṛ. anders: *mām medhā surabhir juṣatām. ihá* Ms., MP., *imām* R., Pet., MM., *u mām* A. 4a) *menúktam* (= *me ánūktam*) Ms., vgl. Āśv.Gṛ. I, 22, 15, *nóktam* die übrigen. *tad ramatāṁ* Ms., Pray., MM., A., *tad ravatām* R., *pradravatām* Pet. 4b) *niśāmitaṃ* Ms., *niśāmataṃ* ṚM., Pray., MM., R., *niśāmanaṃ* A., *niśāmattaṃ* Pet. *śāmaye* Ms., *śāmayi* ṚM., Pray., R., *śāmahai* MM., A., *śāmahaima* Pet. *śrutám* Ms., *vratam* die übrigen. *vratena bhūyāsaṃ brahmaṇā* Ms.; *vrateṣu bhūyāsaṃ brahmaṇā* ṚM, Pray.; *priyeṇa bhūyāsaṃ brahmaṇā* R., A., Müllers S.4, Pet.; *brahmaṇā* MM. Str. 5a = TĀ. 7, 4, 1, vgl. ferner Pār.Gṛ. 3, 16. 5a) *vicakṣaṇa* alle ausser ṚM. u. A.: *vicakṣaṇaṃ. madhumad duhe* Ms. (*duhe* 3. Sg. „Und meine Stimme

lässt aus meinem Körper Süssigkeit hervorquellen); *madhumadduhām* MM., ṚM., A., R., Pray.: *madhumattamā* TĀ., Pār.Gṛ. 5b) *ávṛdham* Ms. *avṛddham* MM., A., Pray., ṚM., R.; *adṛtam* Pet. *bráhmaṇa āṇís* („der Nabel des Brahman") Ms.; *brahmaṇānī* die übrigen. Dass die Lesart des Ms. die ursprüngliche ist, beweist auch der Schluss von AĀ.: *vāṅ me manasi pratiṣṭhitā mano me vāci pratiṣṭhitam āvir āvīr ma edhi vedasya ma āṇī stha śrutam me mā prahāsīr anenādhītena* „Im Sinne weilt mir das Wort, im Worte ruht mir der Sinn, sei mir ganz deutlich, ihr seid mir der Nabel des Veda, das von mir Gehörte möge man nicht verspotten vermittels des Erlernten". *stha* Ms., MM., A.; *sthaḥ* ṚM., R., Pet., Pray. *hāsīḥ* Ms., Pray., MM., R., A.: *hāsīt* Pet. Der Lehrer bezeichnet sich hier als die Sonne, vgl. auch Pār.Gṛ. I, 3, 8, nach welchem ein Gast, wenn er sich nach dem feierlichen Empfang (*argha*) niedersetzt, spricht: „Ich bin der höchste unter meinen Genossen wie die Sonne unter den aufgehenden Gestirnen" (vgl. ferner Āśv.Gṛ. I, 24, 8). 6a) *medhām* alle, nur im Ms. fehlt es, jedoch nach der Anukramaṇī, die diesen Vers als *virāḍjagatī* (11, 11 + 12, 12 Silben) bezeichnet, ist *medhām* einzusetzen. *devī* Ms., *devīm* die übrigen. *manasā* alle ausser R.: *samanasām. rejamānāṃ* alle ausser Ms.: *rejamāna;* vgl. zum Anfang Śāṅkh.Gṛ. 1, 24: *vāg devī manasā.* 6b) *ajīrācariṣṇuḥ* Ms. (= *ajira-ācariṣṇuḥ*); *ajīrājariṣṇuḥ* Pet.; *ajarājariṣṇuḥ* Pray., MM., A., ṚM.; *ajarājariṣṇu* R. Vers 7 ist ausserdem = TĀ. 10, 1, 4; VS. 32, 13; ṚV. 1, 18, 6. Vers 8 = MM., A., Pray., ṚM., R., Pet. Vers 9. 8a) *meḍhāvy ahaṁ sumanāḥ* A., ṚM., MM.; *medhávy aháṁ sumánā* Ms.; *medhāvyaṃ sumanaḥ* R., Pray.; *medhāvy aham samanāḥ* Pet. *supratīkas* alle ausser Ms. *suprátīkaṁ. śraddhāmanāḥ* MM., A., R., Pray., ṚM.; *śraddhāṃanā* Ms. (vor folgendem *s*); *śraddhāmayāḥ* Pet. *satyamatis* Ms., MM., R., Pray., ṚM.; *satyamanāḥ* A.; *satyamupaḥ* Pet. 8b) *dhārayiṣṇuḥ* alle ausser Ms.: *dhāyiṣṇuḥ. pravaktā* alle ausser ṚM. u. Pray.: *prayuktā*; vgl. den Schluss von AĀ.: *tadvaktāram avatu. asyéśvaráyā* Ms.; *asye svadhayā* R.; *asyai svadhayā* Pray., ṚM.; *arye svadhayā* MM., Pet.; *asya svadhayā* A. Vers 9 ist ausserdem belegt in VS. 32, 14. 9b) = AV. VI, 108, 4, wo statt *kuru* die ältere Form *kṛṇu* steht. 9a) *copāsate* alle ausser Pray.: *copa āsate.* 9b) *tayā mām adya medhayāgne* alle, ausser ṚM.: *táyā mā medháyā me.* In R. ist noch ein 10. Vers überliefert, der aber inhaltlich in keinem Zusammenhang zum Medhāsūkta steht; er lautet folgendermassen:

nāśayitrī palāśasyārúṣasaupathikáṁ asu /
áthota tásya yákṣmāṇām páparoganāśinī //.

IX.

1 ā sūr etu parāvátognír gṛhapátis suprátīko vibhāvasur / agnír jyótir nicāyyaḥ pṛthivyām ádhy ābhara / yám āgátya vājy ádhvānaṁ sárvā mṛdho ví dhūnute / ākrāmyā vājin pṛthivīm agnim iccha rucā tvām / sénāṃ jigāti suṣṭutíṁ sudīdhitir vibhāvasum //

2 dhruvám agnír no dūtó rodásī havyavā́ḍ devā́ṁ ā́ vakṣad adhvaré / vípro dūtáḥ párīṣkṛto yákṣaś ca yajñíyaḥ kavíḥ / apnavānav[ád] aurvavád bhṛguváj jamadagniva[d . . . . . (die letzten 27 Silben, die zum Kṛti fehlen, sind vollständig abgebrochen)

3 [yadi te mātrā] . . . . . [havya]vā́ḍ agnír no dūtó rodásī utóttaréṇa duhitā́ juhótā mádhumattamam agnáye jātávedase / prajā́ṃ me yáccha dvi[pa]da[ṃ] catúṣpadam agním *ahiṁsantam aṅgirásvat / úd asthād ūrdhvá īyate dyumánto dī́dyato bṛhácchukrā́ś śócanto arcáyaḥ //

4 máhiṣī vo agnír dhūmáketur uṣarbudhó vaiśvānará uṣásām ágram akhyad áty akramīd draviṇodā́ vā́jy árvākas sú lokā́ṁ súkṛtaḥ pṛthivyā́ṃ tátaḥ khanéma suprátīkam agníṃ vvaiśvānaráṁ svó rúhāṇā ádhi nā́ke asmínn ádhā poṣásva póṣeṇa púnar no naṣṭám ā́ kṛdhi púnar no rayím ā́ kṛdhi //

5 ná vaí devā́n pívaro sáṃyyatātmā rórūyamāṇaḥ kakúbhām acodátégne ú mánya tvám agne vratabhṛ́c chúcir ágne devā́ṁ ihá vahópa yajñáṁ havíś ca naḥ / vratā́ni bibhrad vratapā́ ádabdho yájā no devā́ṁ ajáras suvíraḥ / dádhad rátnāni sumṛ́dīko ágne gopāya no jīváse jātavedaḥ //

6 devó agnís svíṣṭakṛt sudráviṇā mandráḥ kavís satyámanmāyají hótā hotur hotur ā́yajīyān ágne yā́n devā́n áyāḍ yā́ṁ ápiprer yé te hotré ámatsata tā́ṁ sasanúṣīṁ hótrān devaṅgamā́n divi devéṣu yajñám érayemáṁ svíṣṭakṛc cāgnir hótābhūd vásuváne vasudhéyasya namovā́ké vīhi /

7 sárvaṃ vváhantu duṣkṛtám agníṁ gīrbhír havāmahe / agníś śukréṇa śocíṣā bṛhát sū́ryo arocata divi sū́ryo árocata / ghṛtaír havyébhir áhutaṃ dyumát sū́ryo ná rocan tegnaú hávyāni dhattánāgnaú bráhmāṇi kévalāgne bṛhántam adhvaré / saścáto dāśúṣo gṛhám evā́ tvā́m agne sáhobhir gīrbhír vatsó avīvṛdhat // śāsá itthā́ mahā́ṁsi / 18.

Der Verfasser dieses Sūkta ist nach der Anukramaṇī Subheṣaja. Dieser Subheṣaja-Hymnus wird auch im Ṛk. Prātiś § 947—951 behandelt. So heisst es dort (§ 947—48): *uttarās tu subheṣaje // kṛtiḥ prakṛtir ākṛtir vikṛtiḥ saṃkṛtis tathā / ṣaṣṭhī cābhikṛtir nāma saptamy utkṛtir ucyate // aśītiś caturaśītir aṣṭāśītir dvinavatiḥ ṣaṇṇavatiḥ śataṃ pūrṇam uttamā tu catuḥśatam.* „Die nächstfolgenden Verse finden sich bei Subheṣaja: Die Kṛti, Prakṛti, Ākṛti, Vikṛti, Saṃkṛti, die sechste heisst Abhikṛti, die siebente Utkṛti. Sie haben 80, 84, 88, 92, 96, 100 volle Silben und der letzte Vers hat 104 Silben". Der

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

Text von § 951, worin sich nun die Anfänge dieser 6 Verse finden, ist zum Teil verderbt, lässt sich aber mit Hilfe unseres Liedes und der dazu gehörigen Anukramaṇī-Stelle wiederherstellen, er lautet verbessert: *ā sūḥ prakṛtis tu kṛtir dhruvaṃ pūrvā tataḥ parā | ākṛtir yadi te mātrā mahiṣī vikṛtir ucyate | saṃkṛtis tu na vai tatra devo agnis tu abhikṛtiḥ | sarvam ity utkṛtis tatra tṛtīyo varga ucyate ||.* „Die mit *ā sūr* beginnende Prakṛti und die mit *dhruvam* beginnende Kṛti stehen zuerst, dann folgt die Ākṛti mit den Anfangsworten *yadi te mātrā;* die Vikṛti lautet: *mahiṣī*, die Saṃkṛti ist *na vai,* die Abhikṛti lautet: *devo agnis,* die Ukṛti ist *sarvaṃ* usw. Hiermit ist das 3. Varga erklärt". Schon der Kommentator Uvaṭa kannte dieses Lied nicht mehr, da er zu *na vai tatra* bemerkt: *kecid varṇayanti na vai tatrety etad udāharaṇam iti.* Er weiss also nicht mehr, was die Textworte *na vai* bedeuten und beruft sich daher auf ältere Kommentare, welche fälschlich *na vai tatra* als die Anfangsworte der Saṃkṛti erklärt haben. Also bereits seine zu Rate gezogenen Quellen haben in ihrer Unwissenheit *tatra* zu den Anfangsworten gezogen. In § 948 sind die Metren nach ihrer Silbenzahl, die eine aufsteigende arithmetische Reihe bilden, geordnet angeführt, wie dieses auch in der Einleitung der Khila-Anukramaṇī geschehen ist. Die späteren Erklärer jedoch, die dieses Lied nicht mehr kannten, glaubten, dass diese Reihenfolge der Verse auch das Lied selbst hat, was ja, abgesehen von den beiden ersten Versmassen, wirklich der Fall ist. Und so stellten sie auch im Anfang von § 951 dieselbe Reihenfolge her: *āsu[ḥ] kṛtis tu prakṛtir.* Für *mahiṣī* ist das sinnverwandte *meṣī* eingesetzt, und *sarvamity* ist, da *m* von *s* handschriftlich häufig schwer zu unterscheiden ist, zu *sarvasyeti* korrumpiert. Dieses Khila steht unmittelbar vor ṚV. X, 152, was die am Schluss befindlichen Anfangsworte von X, 152, 1 bezeichnen. Auch Bṛh.dev. 8, 59 bestätigt dieses.

1a) *ā sūr* für *á sūr,* so auch Macdonell, Bṛh.dev. 8, 59. Agni heisst ṚV. I, 146, 5 *sū* „Erzeuger". 1b) vgl. MS. 2, 7, 1; VS. 11, 11: *agnim* (*agner* VS.) *jyotir nicāyya pṛthivyā adhy ābharat;* TS. 4, 1, 1, 4: *tayā jyotir ajasram id agniṃ khātvī na ā bharā. nicāyyaḥ* Ms. (unbelegt) „sichtbar". Betreffs der Bildung vgl. *śravāyya-, didhiṣāyya-, ākāyya-, vidāyya-, panāyya-, mahāyya-.* Es sind dieses Gerundiva zu ursprünglichen Verben auf *-āy,* vgl. V. Jensen, KZ. 39, 587 ff. *āgatya vāji* usw. bis *ruca tvam* = VS. 11, 18; MS. 2, 7, 2; Kāṭh. 16, 2; 19, 3; TS. IV, 1, 2, 3; 5, 12, 6.

2) Nach *jamadagniva[d]* wird wohl *cyavanavad* gefolgt sein, denn diese 5 Ṛṣis werden gewöhnlich zusammengenannt, vgl. Āp.śr. 24, 5, 12; Aśv.śr. 12, 10, 6.

3) Die Anfangsworte *yadi te mātrā,* die ebenfalls abgebrochen sind, sind aus Ṛk.Prāt. § 951. Zwischen *mātrā*] und [*havya*]*vāḍ* fehlen dem Versmass nach noch 3 Silben. Für *ahiṁsantam* steht *ahiṁsatam.*

4) *uṣásām ágram akhyad* = ṚV. IV, 13, 1. Das folgende ist = VS. 11, 22; TS. IV, 1, 2, 4; V, 1, 3, 1; MS. 2, 7, 2; Kāṭh. 16, 12. *áty* Ms., *ud* die übrigen. *árvā | kás sva* Ms. (In der Ligatur hat Ms. zuweilen *va* für *u*); *arvākaḥ su* MS., VS.; *arvākaḥ sá* TS. *sukṛtaḥ pṛthivyāṃ* Ms.; *sukṛtaṃ*

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

pṛthivyāḥ die übrigen. *khanema* alle ausser Ms. *khánena*. *sṽo* alle, vedischer Sandhi aus *sṽar*, vgl. ṚV. 8, 52, 10 *indro rāyo*. *asminn* Ms., *uttame* die übrigen.

5) *kakúbhām acodáte* = ṚV. V, 44, 2. *ú mánya* oder *tám ánya* zu lesen? *tvam agne vṛtábhṛc* usw. bis zum Schluss des Verses = MS. IV, 11, 4, TBr. 2, 4, 1, 11; ABr. 7, 8; Śāṅkh.śr. 3, 5, 9; Āp.śr. 9, 4, 14; Āśv.śr. 3, 12, 14; Śāṅkh.Gṛ. 2, 13. *vratāni* Ms., Āśv., Śāṅkh., ABr.; *vratā nu* MS., TBr., Āp.śr. *adabdho* Ms., MS., Āsv.; *adābhyo* die übrigen. *yajā no* alle ausser Śāṅkh.Gṛ. *bhavā no*. *devāṁ* Ms., TBr., ABr., Śāṅkh.śr., Āp.śr., Āśv.śr.; *devo* MS.; *dūto* Śāṅkh.Gṛ. *sumṛḍīko* Ms., MS., Śāṅkh., *suvidāno* die übrigen.

6) Dieser Vers kehrt in V, 7, 31 wieder, vgl. die dortige Anmerkung. Für *satyamanmāyajī* hat hier Ms. *satyamanmāyaji*.

7) *agniś śukreṇa* usw. bis *arocata* = Vāl. 8, 5 b. Für *saścāto* liest Ms. *saścúto*. *gīrbír vató avīvṛdhat* = ṚV. 8, 8, 15.

X.

1a venás tát paśyad bhúvanasya vidván yátra víśvaṃ bhúvaty ékanīḍam /
b idáṃ dhenúr aduhaj jáyamānā svarvídam abhyanūṣata vráḥ /
2a prá tád voced amṛtan nú vidván gandharvó náma níhitaṃ gúhā·yát /
b tríṇi padáni níhitā gúhāsya yás táni véda sá pitúṣ pitásat /
3a sató bándhur janitá sá vidhātá dhámāni veda bhúvanāni víśvā /
b yátra devá amṛtam ānaśānás tṛtíye dhámann ábhy aírayanta /
c akṣíbhyān te násikābhyām // 19.

Dieses Khila, das vor ṚV. X, 163 zu setzen ist (vgl. 3c = ṚV. X, 163, 1) findet sich auch in AV. II, 1, 1—2, 3a und 5b. In der Paippalāda-Rezension hat das Lied dieselbe Versfolge wie unser Khila. Ferner belegt in VS. 32, 8—10, TĀ. 10, 1, 3, 15 ff. Mah.Up. 2, 3; Antyeṣṭ. p. 104a Z. 8 f. Ausserdem zitiert in Śāṅkh.śr. 15, 3, 8; Bṛh.dev. 8, 66 (: *vainyan tu venas tat paśyad akṣībhyām* [ṚV. 10, 163, 1]) bestätigt, dass das Lied vor ṚV. X, 163 zu setzen ist. Dieses Lied ist bei der metaphysisch-theologischen Disputation, welche von den Brahmanen gegen Ende des Vājapeya-Festes angestellt wurde, rezitiert (vgl. Śāṅkh.śr. 15, 3). Nach Kauś. 37, 3 wird es beim *Vijñānakarman* verwendet.

1a) *bhúvanasya vidván* Ms.; *bhuvanāni vidvān* TĀ.; *paramaṃ guhā yad* AV.; *nihitaṃ guhā sad* die übrigen. *bhuvaty* Ms., Anty.; *bhavaty* die übrigen. *ékanīḍam* Ms., VS., Anty., TĀ.; *ekarūpam* AV. 1b) lautet in VS., TĀ., Anty. ganz anders. *dhenúr* Ms.; *pṛśnir* AV. *jáyamānā* Ms., hier ist das auslaut. *s* vor anlaut. *s* + Kons. geschwunden, was häufig im Ms. der Fall ist; *jáyamānāḥ* AV. *svarvídam* Ms.; *svàrvido* AV. 2a) *voced* alle ausser Ms. *voved*

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

(verschieben). *amṛtan nú* alle ausser AV.: *amṛtasya. nâma* Ms., TĀ., vgl. ṚV. X, 45, 2: *vidmā te nāma paramaṃ guhā yat*, woraus hervorgeht, dass *nāma* primär ist gegenüber dem *dhāma* der übrigen. *gúhā yát* Ms., AV., *guhā sat* VS., Anty.; *guhāsu* TĀ. 3a) *sató* Ms., *sá no* VS., AV., Anty., TĀ. *bándhur janitá sá vidhātā* Ms., VS., Anty., TĀ.; *pitā janitā sa uta bandhur* AV. 3b) *tṛtíye dhámann* Ms. VS., Anty., TĀ.; *samāne yonāv* AV. *ábhy* Ms., TĀ., *ádhy* die übrigen.

Da das Atharva-Lied II, 1 in der Paippalāda-Rezension (Ms. reproduced by Chromophotography from M. Bloomfield & R. Garbe) sehr stark abweicht, so gebe ich es hier in der Umschrift. Es findet sich Vol. I, Fol. 31a.

1a venas tat paśyanta paramaṃ padaṃ yatra viśvaṃ bhavaty ekanaḍaṃ /
b idaṃ dhenur aduhaj jāyamānās svarvidobhyanukti virāṭ /
2a pṛthag voced amṛtaṃ na vidvān gandharvo dhāma paramaṃ guhā yat /
b trīṇi padāni hatā guhāsu vas tāni veda sa pituṣ pitāsat /
3a sa no bandhur janitā sa vidhantā dhāmāni veda bhuvanāni viśvā /
b yatra devā amṛtām ānaśānā samāne dhāmann addhīrayanta /
4a pari viśvā bhuvanāny āyam upācaṣṭe prathamajā ṛtasya /
b vācasi vāktri bhuvaneṣṭhā dhāsraṃ neṣaṇatveṣo agniḥ /
5a pari dyāvāpṛthi (!) sadyāyam ṛtasya tantuṃ vitatam dṛkeśam /
b devo devatvam abhirakṣamāṇas samānaṃ bandhuṃ vipari-cchade kaḥ //.

XI.

1a yénedám bhūtáṃ bhúvanaṃ bhaviṣyát párigṛhītam amṛtena sárvam /
b yéna yajñás tāyáte saptá hótā tán me mánaś śivásaṅkalpam astu /
2a yéna kármāṇy apáso manīṣíṇo yajñé kṛṇvánti vidátheṣu dhīrāḥ /
b yád apūrvám yyakṣám antáḥ prajánān tán me mánaś śivásaṅkalpam astu /
3a yát prajñānam utá céto dhṛtiś ca yáj jyótir antár amṛtaṃ prajāsu /
b yásmān ná ṛté kíñ caná kárma kriyáte tán me mánaś śivásaṅkalpam astu /

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

4a yáj jágrato dūrám udaíti daívaṃ tád u suptásya táthaivaíti /
b dūraṅgamáṃ jyótiṣāṃ jyótir ékaṃ tán me mánaś śivásaṅkalpam astu /
5a yásmin ṛcas sáma yájūṁṣi yásmin prátiṣṭhitā rathanābhávivārāḥ /
b yásmiṁś cittáṁ sárvam ótam prajānān tán me mánaś śivásaṅkalpam astu /
6a suṣārathír áśvān iva yán manuṣyán nenīyátebhíśubhir vājína iva /
b hṛtprátiṣṭhaṃ yyád ajiráṁ jáviṣṭhan tán me mánaś śivásaṅkalpam astu // 20.
7a yád átra ṣaṣṭháṃ triśatáṁ śarīráṃ yajñásya [ ] hyan návanábham ádyam /
b *dáśa pañcá triṁśátaṃ yyát paráṁ ca tán me mánaś śivásaṅkalpam astu /
8a yé pañcapañcá daśatáṁ śatáṃ ca sahásraṃ ca niyútaṃ nyárbudaṃ ca /
b té yajñacittéṣṭakāt táṁ śárīraṃ tán [me mánaś śi]vá[saṅkalpam as]tu /
9a [ved]āham [e]taṃ puruṣa[ṃ] ma[hān]tam ādityavarṇan ta[masa]ḥ parastā[t] /
b [ ]u[ ] nt[ ] dhírās tán me mánaś śivásaṅkalpam astu /
10a yéna kármāṇi prácaranti dhírā víprā vācá mánasā karma[ṇā ca] /
b saṃvvídam ánu sáṃ yyánti prāṇínas tán me mánaś śivásaṅkalpam astu /
11a yé máno hṛdayaṃ yyé ca devá yé antárikṣe bahudhá cáranti /
b yé śrotráṁ cakṣúṣī sáñcaranti tán me mánaś śivásaṅkalpam astu /
12a yéna dyaúr ugrá pṛthiví cāntárikṣaṃ yé párvatāḥ pradíśo díśaś ca /
b yénedáṁ jágaty áptaṃ prajánān tán me mánaś śivásaṅkalpam astu /
13a yénedáṃ sárvaṃ jágato babhūvúr yé devá ápi maható jātávedāḥ /
b tád *ivágnis tápaso jyotír ékan tán me mánaś śivásaṅkalpam astu /
c túbhyedám indra pári ṣicyate mádhu // 21.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

Dieses Lied steht nach ṚV. X, 166, was die am Schluss beigefügten Anfangsworte von X, 167 bezeichnen. Auch Bṛh.D. 8, 69 bestätigt dies: *ṛṣabhaṃ mā* [= ṚV. X, 166] *sapatnaghnaṃ yenedam iti mānasam.* Zu *mānasaṃ* vgl. p. 110, Anukramaṇī. Auch Ṛgvidh. 4, 20, 3—4 beschreibt dieses Khila: *yenedam iti vai nityaṃ japeta niyatavrataḥ | samādhim manasas tena vindate.* Diese Hymne, welche nach der Anukr. Śivasaṅkalpa heisst, erwähnt auch der Komm. zu Manu Dharm. III, 232 neben dem **Śrīsūkta**: *khilāni śrīsūktaśivasaṅkalpādīni śrāddhe brāhmaṇān śrāvayet.* Nach Manu XI, 251 ist das Śivasaṅkalpa-Lied sündentilgend; vgl. ferner Agni.Pur. adh. 259 V. 74: *śivasaṅkalpajāpena samādhim manaso labhet.*

Vers 1—6 = VS. 34, 1—6; ṚM. p. 31 Z. 3 ff.; Āhnikas. p. 139, Abschn. 408; ṚBr. p. 39 b u. 160 b, Antyeṣṭy. p. 194 a. Jedoch haben dort die Verse eine andere Reihenfolge. V. 1 = VS. 34, 4; V. 2 = VS. 34, 2; 3 = VS. 34, 3; 4 = VS. 34, 1; 5 = VS. 34, 5; 6 = VS. 34, 6. Strophe 9 a = TĀ. 3, 19, 1, Śvet.U. 3, 8.

Varianten: 3 a) *prajñānam* alle ausser Ms.: *prajñānam.* 4 b) *jyótir ékam*, ebenso in 13 b = ṚV. I, 93, 4. 6 a) *manuṣyān* alle ausser Ms.: *manuṣyā.* 7 b) Für *dáśa* hat Ms.: *dáśaṃ.* 8 b) °*ṣṭakāt taṁ śa*° wohl korrumpiert aus °*ṣṭakās tác cha*°. 9 a) nach TĀ. 3, 13, 1; Śvet.U. 3, 8 ergänzt. 9 b) Die ersten 9 Silben, welche abgebrochen sind, lauten wahrscheinlich: [*ś*]*u*[*klam etam anupaśya*]*nt*[*i*], denn die Verbindung *anupaśyanti dhīrāḥ* ist häufig belegt, so in Kāṭh.U. 5, 12, Śvet.U. 6, 12; Atharvaś.U. 5; Brahm.U. 3. Dass der *puruṣa* zuweilen das Epitheton *śukla* hat, vgl. Maitri.U. 6, 35: *tacchuklaṃ puruṣam.* 12 a) Zu dem Anfang vgl. ṚV. X, 121, 5; VS. 32, 6. 13 a) Für *jātávedāḥ* ist wohl *jātavedaḥ* einzusetzen. 13 b) Für *ivágnis* liest Ms.: *ivágniṃ.*

XII.

1 a yásām údhaś cáturbilaṃ mádhoḥ pūrṇáṃ ghṛtásya ca /
b tá nas santu páyasvatīr báhvīr goṣṭhé ghṛtácyaḥ /
2 a upamaítu mayobhúvam úrjaṃ caújaś ca pípratīḥ /
b dúhānā akṣitím páyo máma gotré niviśadhvaṃ yáthā bhávāmy uttamáḥ /
c vibhráḍ bṛhát pibatu somyám mádhu // 22.

Diese beiden Verse stehen nach ṚV. X, 169, was die am Schluss befindlichen Anfangsworte von ṚV. X, 170 bezeichnen. Sie sind auch belegt in Āśv.Gṛ. II, 10, 6. Ausserdem ist Vers 1 = Āp.śr. 7, 17, 1; Śāṅkh.Gṛ. 3, 9, 3.

1 b) *báhvīr* Ms., Āśv., Śāṅkh., *àsmin* Āp. *ghṛtácyaḥ* Ms., Āśv., Śāṅkh., *vayovṛdhaḥ* Āp. Diese Änderung der ersteren Lesart scheint darauf zu beruhen, weil *ghṛtācyaḥ*, das in vedischer Zeit viersilbig ist, in jüngerer Zeit dagegen nur 3 Silben zählte. 2 a) *upa maitu* Āśv., *upapaítu* Ms. *mayobhúvam* Ms., *mayobhuva* Āśv. *caújaś* Āśv., *cójaś* Ms. *pípratīḥ* Ms., *bibhratīḥ* Āśv., vgl. hierzu Śāṅkh.Gṛ. 3, 7: *ūrjaṃ bibhrata.* 2 b) *akṣitím* Ms.,

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

akṣitam Āśv. *máma* Ms., *mayi* Āśv. *gotré* Ms., *goṣṭhe* Āśv. *niviṣadhvaṃ* Ms. für *niviśadhvam* Āśv. *bhávāmy* Āśv., *bhavasy* Ms. (für *m* steht im Ms. zuweilen *s*).

XIII.

1a néjameṣa párā pata súputraḥ púnar á pata /
b asyaí me putrákāmāyai gárbham á dhehi yáḥ púmān /
2a yátheyáṃ pṛthiví máhy uttāná gárbham á dadhe /
b eván táṃ gárbhaṃ á dhehi daśamé māsí sūtave /
3a víṣṇoś śraiṣṭhyena rūpéṇāsyán náryāṇ gavīnyám /
b púmāṁsaṃ putrám á dhehi daśamé māsí sūtave /
c máhi trīṇám ávostu // 23.

Dieses Lied ist nach ṚV. X, 184 einzuschalten, vgl. die am Schluss stehenden Anfangsworte von ṚV. X, 185. Auch Bṛh.D. 8, 82—83 bestätigt dies: *yad viṣṇur iti* [= ṚV. X, 184, 1] *sūktan tu vaiśvadevaṃ pracakṣate, tasmin svadāragarbhārtham ṛṣir āśāsta āśiṣaḥ, paran tu nejameṣeti garbhārthaṃ vā tad ucyate;* vgl. ferner Ṛgvidh. 4, 23 u. Arṣānukr. 10, 96, worüber p. 28 gehandelt ist. Belegt ist dieses Khila in MM., R., A., Mān.Gṛ. 2, 18, 4; Śaṃsk.Kaust. p. 55a Z. 7f., vgl. auch p. 31 Z. 11: *nejameṣeti tisṛṇāṃ tvaṣṭā viṣṇur anuṣṭup;* Pray. p. 38 Z. 3ff.; ṚM. 53 Z. 9ff., ṚBr. 161b, Āśv.Gṛ. 1, 14, 3, Śāṅkh.Gṛ 1, 22, MP. I, 12 Vers 7, 4 u. 6, Dharmasindhusāraḥ (Bombay) III, paricch. 1 p. 19a Z. 5. In sämtlichen angeführten Werken geht diesem Khila ṚV. X, 184 voraus. Ausserdem ist Str. 1b = Bṛh.D. 8, 84; 2a = AV. 5, 25, 2a; 3 = AV. 5, 25, 10 u. 13.

gárbham á Ms., MP., Bṛh.D., ṚM., MM, R., A.; *punar ā* Mān.Gṛ. 2a) *uttāná* Mān.Gṛ., ṚM., MP., MM., R., A.; *uttaná* Ms., *bhūtánam* AV.; *tiṣṭhantī* MP. 2b) *dhehi* alle ausser MP.: *dhatsva.* 3a) *śraiṣṭhyena* Ms., *śreṣṭhena* die übrigen. *náryām* Ms., MP., ṚM., MM., R., A.; *náryā* AV., Mān.Gṛ. *gavīnyám* alle ausser Ms.: *gavīnám.* 3b) *putrám* Ms., AV., Mān.Gṛ., *putrān* MM., A., R., ṚM., *garbham* MP. Zu Str. 3b vgl. ṚV. X, 184, 3: *taṃ te garbhaṃ havāmahe daśame māsi sūtave.* Zu dem Ausdruck *pumāṃsam putram* vgl. Āśv.Gṛ. 1, 7, 3: *pumāṃsa eva me putrā jāyeran,* wozu der Komm. Nārāyaṇa bemerkt, dass deshalb hier *pumāṃsaḥ putraḥ* steht, weil *putra* an sich sowohl einen Sohn als auch eine Tochter bezeichnen kann.

XIV.

1a ánīkavantam ūtáyegníṃ gīrbhír havāmahe /
b sá naḥ parṣad áti dviṣaḥ /
c prá nūnáṃ jātávedasam // 24.

Dieser Vers, der beim Sākamédha-Fest rezitiert wird, steht am Ende von ṚV. X, 187. Belegt ist es auch bei R., MM., A., Aśv.śr. 2, 18, 3. 1a) *ánīka-*

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

vantam in der Anukr., Āśv., MM., R., A.; *ánīkamantam* an dieser Stelle im Ms. *ūtáye* alle ausser Ms.: *utáye*. 1b) ist der Refrain von ṚV. X, 187.

Ity ṛgvede khile caturthodhyāyaḥ. oṃ namo viṣṇave.

V. Adhyāya.

Anukramaṇī ẓum 5. Adhyāya.

oṃ saṃjñānaṃ pañca kaśyapas saṃjñānaś śaṃyyur uttamā śāśīś śakvarī [1]) sarvatra nairhastyaṃ tṛcaṃ ṇirhastyasapatnaghnaṃ senādaraṇam [2]) ānuṣṭubhaṃ bṛhatīmadhyaṃ pra sapta kaśyapo jamadagnir uttamā [3]) śaṃyyur ādyāgneyī gāyatrī dvitīyopottamāśīḥ pāṅktyaṃ tṛtīyā akṣarastutis sānuṣṭup caturthī saumī pañcamī saurī vidā daśa pādāś ca pañca [4]) viśvāmitra indro [5]) vā prajāpatir aindraṃ pāvanam ānuṣṭubham purīṣapadāny āgneyavaiṣṇavaaindrapauṣṇadaivāni vairājāni dvitīyāpañcamyāv uṣṇihau [6]) caturthī nyaṅkusāriṇī saptamī purastādbṛhatī navamyantye paṅktī agnir [7]) ekādaśa liṅgoktadevataṃ yajūṃṣi vāyus [8]) sapta pra-ugeṇoktadaivataṃ [9]) gāyatraṁ ṣaṣṭī śakvarī, yājuṣāṇi pañca hotā dvādaśa vasiṣṭho vā [10]) praiṣasūktāny ādyam āpriyaṃ paraṃ liṅgoktadevatam aniruktaṁ svayajñoktadevatam anyat proktaṃ, ajaid [11]) ekādaśa saptamīnavamyau triṣṭubhau devaṁ hotāṣṭādaśa hotā dvādaśa idan tṛcaṃ vvasiṣṭhavāmadevau kuntāpau dvibṛhatyāv [12]) anuṣṭub vacyasvarānuṣṭub [13]) antaṁ rājñaś catuṣkam indraḥ paṅkty antaṃ [14]) yyaḥ pañca yaṣ ṣaḍ yat pañca etā dvyūnaitaśo muniṣ ṣaṣṭyaṣṭamyāv uṣṇihāv antyā dvipadā yajūṁṣi vā catvāri vitatau ṣaḍ ānuṣṭubham ihettha catuṣkaṃ dvipadam [15]) bhug ekapādā [16]) nicṛd vīmenuṣṭub ādityāḥ panca jagatī triṣṭub upariṣṭādbṛhatī purasthādbṛhatī [17]) dvipadā yajur vā tvan tṛcam ānuṣṭubhan tu yad daśa hotṛpratigaritros saṃvādo nākapṛtsu jagaty ādyā jagaty [18]) ādyā //.

[1]) *śakvarīs* Ms. [2]) *nirahastyasapátnaghnaṃ menā°* Ms., vgl. Ṛgvidh. 4, 24, 4. [3]) *uttamāṁ* Ms. [4]) Die 5 Padas stehen im Text vor dem letzten Vers. [5]) *endro* Ms. [6]) Auch der 8. Vers ist Uṣṇiḥ. [7]) vgl. auch auf p. 50 und 51 die Schlussworte des Nividadhyāya der beiden Münchener Mss. [8]) *vāyos* Ms. [9]) *praogeṇoktadevataṃ* Ms. [10]) Das *vā* bedeutet hier, dass neben dem Viśvāmitra, der im vorhergehenden genannt ist, auch Vasiṣṭha als Verfasser der Praiṣās gilt. Der Komm. zu Śāṅkh.śr. 8, 15, 15 bezeichnet als Verfasser sämtlicher Purorucas (= „*vāyus*“), Nividas (= „*agnir*“) und Praiṣās

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

den Viśvāmitra: *nivit purorucaḥ praiṣā viśvāmitrasya sarvaśa iti.* [11]) *ajaikādaśa* Ms. [12]) wohl fehlerhaft für *dvitīyā bṛhatī.* [13]) *vacyasvarā°* fehlerhaft für *vacyasvā°* bzw. *vacyasva rebā°.* [14]) Auch nach Āśv.śr. 8, 3, 12 (Komm.) ist der 14. Vers des Kuntāpasūkta eine Paṅkti. [15]) *dvepadam* Ms. [16]) *ekāpāda* Ms. [17]) Nach dem Text ist der 5. Vers eine Gāyatrī (8 + 8 + 8 Silben). [18]) *jāgaty* Ms.

Khila-Text des 5. Adhyāya.

I.

oṃ

1a saṃjñānam uśānāvadat saṃjñānaṃ vvāruṇo vadat /
b saṃjñānam índraś cāgníś ca saṃjñānaṁ savitā vadat /
2a saṃjñānan nas svébhyas saṃjñānam áraṇebhyaḥ /
b saṃjñānam aśvínā yuvám ihāsmāsu ní yacchatām /
3a yát kakṣívān saṃvvánanaṃ putró áṅgirasām ávet /
b téna nodya víśve devás sám priyáṁ sám avīvanan /
4a sáṃ vvo mánāṁsi jānatāṁ sám ákūtim manāmasi /
b asaú yó vímanā jánas táṁ samávartayāmasi /
5a tac chaṃ[yyór ā vṛṇīma]he gātúṃ yajñāya gātúṃ yajñápataye daívī svastír astu nas svastír mānuṣebhyaḥ /
b ūrdhvāṃ jigātu [bheṣajáṁ śán] no astu dvipáde śáṁ cátuṣpade // 1.

Dieses Sūkta, das nach Śāṅkh.Śr. III, 6, 3 beim Paurṇamāsya-Opfer angewendet wird, findet sich auch in ṚM. p. 136b, MM., A., R., Pet. Zitiert wird es ferner in Bṛh.D. 8, 93—97, Ṛgvidh. IV, 24, 5—6. Vers 2 ist ausserdem = AV. 7, 52, 1, TBr. 2, 4, 4, 6. Str. 4a = AV. 3, 8, 5. Vers 5 = TS. 2, 6, 10, 2; TBr. 3, 5, 2; TĀ. 1, 9, 7, 3, 1; Śat.Br. 1, 9, 1, 26—28; MS. 4, 13, 10; Kauṣ.Br. 2, 5; 3, 8; Mān.Gṛ. 1, 5, 6; 2, 15, 6b; Āśv.Gṛ. 3, 5, 9; Śāṅkh.Gṛ. 4, 5, 9; Śāṅkh.Śr. 1, 14, 21, Mān.Śr. 1, 3, 4. Mit diesem Vers schliesst das Eingangsopfer des Agniṣṭoma, vgl. Vait.S. 13, 3. Ṛk.Pr. § 105 lehrt, dass der Vers *„tac chaṃyor“* in 4 Stollen und in 2 Stollen eingeteilt ist. Nir. 4, 21 (u. Komm.), Pañc. p. 34b u. 51, Śāntimay p. 34a Z. 2, Śāṇḍilya-S. I p. 40a Z. 11. Saṃsk.K. p. 21b Z. 1 u. p. 73b Z. 9. ṚBr. p. 23a; Saṃdhābhāṣy p. 15 u. 21. Nach Śāṅkh.Gṛ. II, 11, 13 endet mit diesem Śaṃyu-Bārhaspatya-Vers der Veda und Nārāyaṇa bemerkt zu Āśv.Gṛ. III, 5, 9, dass dies der letzte Vers der Bāṣkala-Śākhā wäre.

2a) *saṃjñānaṃ nas* AV., TBr., A., ṚM., woraus im Ms. verschrieben ist: *saṃjñānananās; saṃjñānaṃ vaḥ* MM.; *saṃjñānaṃ na* R., Pet. *svébhyas* Ms, ṚM., MM., A., Pet.; *svébhis* AV., *śvebhyaḥ* R.; *svaiḥ* TBr. *áraṇebhyaḥ* Ms., ṚM., MM., A., Pet., R.; *áraṇebhiḥ* AV., *araṇaiḥ* TBr. 2b) *yacchatām* Ms., R., Pet., *yacchatam* die übrigen. Vers 3 = Khila III, 15, 32. 3a) *kakṣívān saṃvvánanaṃ* Ms., A. (nur diese Lesart gibt einen rechten Sinn),

ASHUTOSH IEW MUMBAI

kakṣīvāṃ saṃvananaṃ ṚM., Pet., R., *kakṣīvān saṃvanano* MM. *áṅgirasām ávet* Ms., A., *aṅgirasām ave* MM., P., *aṃgirasā bhavet* ṚM., R. 3b) *avīvanan* Ms., *acīcaran* ṚM., *ajījanan* die übrigen (der Aor. von *jan* gibt hier keinen Sinn). 4a) *mánāṃsi* alle ausser Ms.: *mánāsi. jānatāṁ* alle ausser AV.: *saṃ vratā. sám ákūtim* Ms., *sám ákūtir* MM., A., R., Pet., ṚM., *sámākūtīr* AV. *manāmasi* Ms., R., Pet., MM., *namāmasi* AV., A. *jánas* alle ausser ṚM.: *danaṣ*. Vers 5 fehlt in ṚM.

II.

1a nairhástyaṁ senādāraṇaṃ pári vártmeva yád dhavíḥ /
b ténāmítrāṇ[āṃ bāhú]n havíṣā śoṣayāmasi /
2a pári vártmāny eṣām índraḥ pūṣā́ ca cakrátuḥ /
b téṣāṃ vvo agnídagdhānām agnígūḍhāṇā[m índ]ro hantu váraṃvvaram /
3a aíṣu nahyá viṣádanaṁ hariṇásya dhíyaṃ yyathā /
b párāṅ amitrā́ṁ aiṣatv arvā́cī gaúr upéjatu // 2.

Dieses Khila findet sich auch in ṚM. p. 136, Pet. p. 97, R. Vers 2 = AV. 6, 67, 1a u. 2b. Vers 3 = AV. 6, 67, 3. Str. 1a ist inhaltlich = AV. VI, 66, 2b. Zu diesem Khila vgl. Bṛh.D. 8, 91: *yat tu nairhastyaṃ tat sapatnanivarhaṇam;* ferner Ṛgvidh. 4, 24, 3: *senādāraṇam etat syān nairhastyam.*

1a) *nairhástyaṁ* alle ausser Pet.: *nairhastye. vártmeva* Ms., *vartmetu* die übrigen. 2a) Für *eṣām* steht in AV.: *sarvataḥ. ca cakrátuḥ* Ms., *ca sásratuḥ* R., AV., *ca sasrútaḥ* Pet., *nu yacchatu* ṚM. 2b) = Kh. III, 21, 2b. *agnígūḍhānām* Ms. an dieser Stelle, dagegen fehlt es in III, 21, 2b und im AV., *agnimūḍhānām* ṚM., R., Pet. 3a) *viṣádanáṁ* Ms., *vṛṣājinaṁ* die übrigen. *dhíyaṃ yyathā* Ms., R., Pet., *hí priyám yathā* ṚM., *bhiyaṃ kṛdhi* AV. 3b) *amitrā́ṁ* Ms., ṚM., *amitrāṃ* R., *amitrā* Pet., *amítra* AV. *aiṣatv* alle ausser ṚM. u. AV.: *eṣatv. gaúr upéjatu* Ms., ṚM. (aus: *upa-ejatu* vgl. Pāṇ. 6, 1, 94), *gaur upejatu* Pet., *gaur upājatu* R., *gaur upeṣatu* AV. (aus *upa-eṣatu*).

III.

1a prádhvarāṇāṃ pate vaso hótar váreṇyakrato /
b túbhyaṃ gāyatrám ṛcyáte /
2a gókāmo ánnakāmaḥ prajákāmotá kaśyápaḥ /
b bhūtáṃ bhaviṣyát prá stauti mahád bráhmaikam akṣáram bahú bráhmaikam akṣáram /
3a yád akṣáraṃ bhūtakṛ́to víśve devā́ upásate /
b mahaṛ́ṣim asya goptáraṃ jamádagnim akurvata /
4a jamádagnir á pyāyate chándobhiś caturuttáraiḥ /

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

b rájñas sómasya bhakṣéṇa bráhmaṇā vīryávatāṁ śivā́ naḥ pradíśo díśaḥ /
5a ajó yát téjo dádṛśe śukráṃ jyótiḥ parogúhā /
b tád ṛ́ṣiḥ kā́śyapa staúti satyáṃ bráhma carācaráṃ dhruváṃ bráhma carācarám /
6a tryāyuṣáṃ jamádagneḥ kā́śyapasya tryāyuṣám /
b agástyasya tryāyuṣáṃ yád devā́nāṃ tryāyuṣáṃ tán no astu tryāyuṣám /
7a tác chaṃyyór ā́ vṛṇīmahe gātúṃ yajñā́ya gātúṃ yajñápataye daívī svastír astu nas svastír mā́nuṣebhyaḥ /
b ūrdhvā́ṃ jigātu bheṣajáṁ śáṃ no astu dvipáde śā́ṁ cátuṣpade // 3.

Dieses Sūktā findet sich auch in ṚM. p. 136, Pet. p. 97, R. Ausserdem wird es erwähnt in Bṛh.D. 8, 94: *saṃ sam id* [= ṚV. X, 191, 1] *prādhvarāṇāṁ cety āgneye eva te smṛte.* Vers 3—4 = TĀ. 1, 9, 6. Vers 6 = VS. 3, 62, Śāṅkh.Gṛ. 1, 28; Hir.Gṛ. 1, 9, 6; Khād.Gṛ. 2, 3, 29; Mān.Gṛ. 1, 1, 24; Pār.Gṛ. 1, 16, 7; 2, 1, 15; MBr. 1, 6, 8; ṚBr. p. 25b Z. 6; MP. 2, 7, 2; Mantrārth. p. 128 Vers 8; Āhnikas p. 195 u. 295. Die erste Hälfte dieses Verses steht auch in AV. 5, 28, 7.

1b) *gāyatrám ṛcyáte* = ṚV. VIII, 38, 10. *ṛcyáte* alle ausser Pet.: *ṛdyato.* 2a) *prajā́kāmotá* Ms. (aus: *prajā́kāmaḥ* + *uta*), *prajā́kāma uta* ṚM., R., *pūjākāmā uta* Pet. 2b) *bhūtáṃ bhaviṣyát* = AV. IV, 11, 2; XI, 7, 17; XV, 2, 1. *mahád* Ms., ṚM.; *mahá°* die übrigen. 3a) *bhūtakṛ́to* Ms., ṚM., Pet., *bhūtakṛ́taṃ* TĀ., R. 3b) *mahaṛ́ṣim* Pet., *mahā́ṁṛ́ṣim* Ms., *maharṣim* TĀ, ṚM., R. *jamádagnim akurvata* Ms., TĀ., ṚM., Pet., *jamadagnir akurvatam* R. 4a) vgl. AV. VIII, 9, 18: *sapta chandāṃsi caturuttarāṇi. caturuttaraiḥ* alle ausser ṚM.: *caturakṣaraiḥ.* 4b) *rā́jñas* TĀ., Pet., *rājñā* Ms., ṚM., *rāja* R. *bhakṣéṇa* Ms., Pet., R., *dakṣeṇa* ṚM., *tṛptāsaḥ* TĀ. *vīryávatāṁ* Ms., *vīrÿāvatāṃ* R., *vīryāvatā* TĀ., ṚM., *vīryā́tā* Pet. In R., ṚM. u. Pet. steht noch am Schluss dieser Strophe: *satyā́* (*sanyān*, Pet.) *naḥ pradíśo díśaḥ.* 5a) *dádṛśe* Ms., ṚM., Pet., *dadṛśre* R. *parogúhā* R., Pet., *purogúhā* ṚM., *pañcāgúhā* Ms. 5b) *tád ṛ́ṣiḥ* Ms., ṚM., Pet., *yád ṛ́ṣiḥ* R. *kaśyapa* Ms., Pet., ṚM., (da ausl. *s* vor anl. *s* + Kons. gewöhnlich ausgelassen wird), *kā́śyapas* R. 6b) *devā́nāṃ* alle ausser Ms.: *devā́nā* u. VS.: *devéṣu. no* Ms., VS., *me* R., ṚM., MP., Pet. Am Schluss dieser Strophe steht noch in R.: *sárvam astu śatāyuṣám balāyuṣam*, und in ṚM.: *śatāyuṣáṃ balāyuṣám.* Unmittelbar nach diesem Vers ist in ṚM. folgender Vers eingeschaltet:

óṃ ca me sváraś ca me yajñópa ca te námaś ca /
yát te nyūnaṃ tásmai ta úpa yát tétirektaṃ tasmai te námaḥ //

IV.

1a vidā́ maghavan vidā́ gātúm ánu śaṁsiṣo díśaḥ /
b śíkṣā śácīnāṃ pate pūrvīṇáṃ purūvaso /

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

2a ābhíṣ ṭvam abhíṣṭibhiḥ pracetana prá cetaya /
b índra dyumnáya na iṣá evá hí śakráḥ /
3a rāyé vājāya vajrivaś śaviṣṭha vajrin ṛñjase /
b máṁhiṣṭha vajrin ṛñjása á yāhi piba mátsva /
4a vidá rāyé suvíryaṃ bhúvo vājānāṃ pátir váśāṁ ánu /
b máṁhiṣṭha vajrin ṛñjase yáś śaviṣṭhaś śúrāṇām /
5a yó máṁhiṣṭho maghónāṃ cikitvó abhí no náya /
b índro vide tám u stuṣe vaśí hi śakráḥ // 4.
6a tám ūtáye havāmahe jétāram áparājitam /
b sá naḥ parṣad áti dviṣaḥ krátuś chánda ṛtáṃ bṛhát /
7a índran dhánasya sātáye havāmahe jétāram áparājitam /
b sá naḥ parṣad áti dviṣas sá naḥ parṣad áti sridhaḥ /
8a pūrvasya yát te adrivas sumná á dhehi no vaso /
b pūrtíś śaviṣṭha śáśvata íśe hí śakráḥ /
9a nūnáṃ tán návyaṃ mányase prábho jánasya vṛttrahan /
b sám anyéṣu bravāvahai śúro yó góṣu gacchati sákhā suśévo advayāḥ // 5.
10a evá hy evaívá hy agnā́3í / evá hy evaívá hi viṣṇā́3ú /
b evá hy evaívā hīndra / evá hy evaívā hi pūṣan /
c evá hy evaívā hi devāḥ /
11a evá hí śakró vaśí hi śakró váśāṁ ánu /
b áyo manyáya manyáva úpo manyáya manyáva úpehi viśvátha // 6.

Diese Mahānāmni-Verse finden sich auch in AĀ. 4, 1, 1, SV Naigeyaśākhā (hrsg. in Ajamerīyavaidikayantrālaye Saṃv. 1957). am Ende des Pūrvārcika p. 48 mit der Überschrift: *atha mahānāmnyārcikaḥ* und sind mit den im SV. üblichen Notenzeichen versehen; S. Preuss. AW. April 1868 p. 244, SV.-Ār.S. (ed. F. Fortunatov, Moskau 1875) p. 74; Pet. p. 97. Dass dieses Lied gleich hinter dem Schlussverse (*„tac chamyor“*) des vorhergehenden Liedes folgte, geht auch aus Bṛh.D. 8, 98—102 (vgl. Verfasser ZDMG. 59, 423f.) Ṛgvidh. 4, 24, 6—25, 1 hervor.

1a) *maghavan* alle ausser Ms. fehlerhaft: *maghan*. 2a) Nach *abhiṣṭibhiḥ* steht im SV.: *svār nnāṃśuḥ*. 2b) *iṣa* AĀ., SV., Pet. (für *iṣe*), *eṣa* Ms. 3a) *vajrin* Ms., *vajrinn* die übrigen. 3b) *vajrin* Ms., *vajrinn* die übrigen. 4a) *rāyé* Ms., SV., Pet.; *rāyaḥ* AĀ. *bhúvo* alle ausser SV.: *bhavo*. 4b) *vajrin* Ms., *vajrinn* die übrigen. 5a) Nach *maghónāṃ* ist im SV. eingeschoben: *aṃśur nna śociḥ*. 5b) *u* alle ausser Ms.: *a. stuṣe vaśí* Ms., AĀ., Pet., *stuhi īśa* SV., *stuhi īśe* SVĀr. 6a) *jétāram áparājitam* = ṚV. I, 11, 2. 6b) *sá naḥ parṣad áti* = ṚV. X, 187, 1. *parṣad* (ebenso in 7b) alle ausser SV.: *svarṣad* (ebenso in 7b). 7b) *sridhaḥ* alle ausser SV.: *dviṣaḥ*. 8a) *adrivas*

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

sumná alle ausser SV.: *adrivo 'mśur mmadāya sumna.* 8b) *śáśvata* Ms., Pet., *śasyate* SV., AĀ. *īśe* Ms., AĀ., Pet., *vaśī* SV. 9a) *mányase* Ms., Pet., *saṃnyase* AĀ., *sannyase* SV., *sanyase* SVĀr. 9b) *sám anyéṣu bravāvahai* = ṚV. I, 30, 6, Ms., AĀ., Pet.; *sam aryyeṣu bravāvahai* SV. *sákhā suśévo advayāḥ* = ṚV. I, 187, 3. *advayāḥ* AĀ., Pet., *advayaḥ* Ms., *advayuḥ* SV. 10a) In SV., SVĀr., Pet. fehlt der Pada: *evā hy evaivā hi viṣṇā3ú*, doch Bṛh.D. 8, 102 bestätigt die Richtigkeit des Ms. (vgl. Verfasser ZDMG. 59, 423f.). 11a) Die einzelnen Worte dieser Strophe sind aus den vorhergehenden Versen entnommen, so *evā́ hi śakró* aus 2b, *vaśī hi śakró* aus 5b, *váśāṁ ánu* aus 4a. Zu 10b und 11a vgl. Āśv.śr. 6, 2, 12: *evā hy evaivā hīndra3, evā hi śakro vaśī hi śakra.* 11b) *viśvátha* Ms., Pet., *viśvadha* AĀ. Vers 11 fehlt in SV. u. SVĀr.

V.

1 agnir deveddhaḥ / agnir manviddhaḥ / agnis suṣamit / hotā devavṛtaḥ / hotā manuvṛtaḥ / praṇīr yajñānām / rathīr adhvarāṇām / atūrto hotā / tūrṇir havyavāṭ / ā devo devān vakṣat / yakṣad agnir devo devān / so adhvarā karati jātavedāḥ // 7.

2 indro marutvān somasya pibatu / marutstotro marudgaṇaḥ / marutsakhā marudvṛdhaḥ / ghnan vṛttrā sṛjad apaḥ / marutām ojasā saha / ya īm enaṃ devā anvamadan / aptūrye vṛttratūrye / śambarahatye gaviṣṭhau / arcantaṃ guhyā padā / paramasyāṃ parāvati / ād īṃ brahmāṇi vardhayan / anādhṛṣṭāny ojasā / kṛṇvan devebhyo duvaḥ / marudbhis sakhibhis saha / indro marutvāṁ iha śravad iha somasya pibatu / premān devo devahūtim avatu devyā dhiyā / predaṃ brahma / predaṃ kṣattram / premaṁ sunvantaṃ yajamānam avatu / cittraś cittrābhir ūtibhiḥ / śravad brahmāṇy āvasā gamat // 8.

3 indro devas somaṃ pibatu / ekajānāṃ vvīratamaḥ / bhūrijānāṃ tavastamaḥ / haryos sthātā / pṛśneḥ pretā / vajrasya bhartā / purāṃ bhettā / purān darmā / apāṁ sṛṣṭā / ap[āṃ ne]tā / satvanāṃ netā / nijaghnir dūreśravāḥ / upamājikṛd daṁsanāvān / ihośan devo babhūvān / indro [deva iha śravad i]ha somam pibatu / premān devo devahūtim avatu devyā dhiyā / predaṃ brahma / predaṃ kṣattraṃ / premaṁ sunvantaṃ yajamānam avatu / cittraś cittrābhir ūtibhiḥ / śravad brahmāṇy āvasā gamat // 9.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

4 savitā devas somasya pibatu hiraṇyapāṇis sujihvaḥ / subāhus svaṅguriḥ / trir ahan satyasavanaḥ / yat prāsuvad vasudhitī ubhe joṣṭrī savīmani / śreṣṭhaṁ sāvitram āsuvan / dogdhrīn dhenuṃ / voḍhāram anaḍvāham / āśuṁ saptiṃ / jiṣṇuṁ ratheṣṭhāṃ / purandhiṃ yoṣāṃ / sabheyaṃ yuvānam / parāmīvāṁ sāviṣat parāghaśaṁsam / savitā deva iha śravad iha somasya matsat / premāṃ devo devahūtim avatu devyā dhiyā / predaṃ brahma / predaṃ kṣattraṃ / premaṁ sunvantaṃ yyajamānam avatu / cittraś cittrābhir ūtibiḥ / śravad brahmāṇy āvasā gamat // 10.

5 dyāvāpṛthivī somasya matsatām / pitā ca mātā ca / putraś ca prajananaṃ ca / dhenuś ca ṛṣabhaś ca / dhanyā ca dhiṣaṇā ca / suretāś ca sudughā ca / śambhūś ca mayobhūś ca / ūrjasvatī ca payasvatī ca / retodhāś ca retobhṛc ca / dyāvāpṛthivī iha śrutām iha somasya matsatām / premāṃ devī devahūtim avatāṃ devyā dhiyā / predaṃ brahma / predaṃ kṣattraṃ / premaṁ sunvantaṃ yajamānam avatāṃ / cittre cittrābhir ūtibhiḥ / śrutāṃ brahmāṇy āvasā gamatām // 11.

6 ṛbhavo devās somasya matsan / viṣṭvī svapasaḥ / karmaṇā suhastāḥ / dhanyā dhaniṣṭhāḥ / śamyā śamiṣṭhāḥ / śacyā śaciṣṭhāḥ / ye dhenuṃ vviśvajuvaṃ viśvarūpām arakṣan / arakṣan dhenur abhavad viśvarūpī / ayuñjata harī / ayur devāṁ upa / abudhran saṅ kanīnā madantaḥ / saṃvvatsare svapaso yajñiyaṃ bhāgam āyan / ṛbhavo devā iha śravann iha somasya matsan / premāṃ devā devahūtim avantu devyā dhiyā / predaṃ brahma / predaṃ kṣattraṃ / premaṁ sunvantaṃ yyajamānam avantu / cittrāś cittrābhir ūtibhiḥ / śravan brahmāṇy āvasā gaman // 12.

7 viśve devās somasya matsan / viśve vaiśvānarāḥ / viśve viśvamahasaḥ / mahi mahāntaḥ / takvānnā nemadhitīvānaḥ / āskrāḥ pacatavāhasaḥ / vāta ātmāno agnijūtāḥ / ye dyāṃ ca pṛthivīṃ cātasthuḥ / apaś ca svaś ca / brahma ca kṣatraṃ ca / barhiś ca vediṃ ca / yajñaṃ coru cāntarikṣam / ye stha traya ekādaśāḥ / trayaś ca triṁśac ca / trayaś ca trī ca śatā / trayaś ca trī ca sahasrā / tāvantobhiṣācaḥ / tāvanto rātiṣācaḥ / tāvatīḥ patnīḥ / tāvatīr gnāḥ / tāvanta udaraṇe / tāvanto niveśane / ato vā devā bhūyāṁsas stha /

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

mā vo devā atiśaṣā mā pariśasā vikṣi / viśve devā iha śravann iha somasya matsan / premāṃ devā devahūtim avaṃtu devyā dhiyā / predaṃ brahma / predaṃ kṣattraṃ / premaṁ sunvantaṃ yyajamānaṃ avantu / cittrāś cittrābhir ūtibhiḥ / śravan brahmāṇy āvasā gaman // 13.

8 agnir vaiśvānaras somasya matsat / viśveṣāṃ devānāṁ samit / ajasraṃ daivyaṃ jyotiḥ / yo viḍbhyo mānuṣībhyo dīdet / dyuṣu pūrvāsu didyutānaḥ / ajara uṣasāṃ anīke / ā yo dyāṃ bhāty ā pṛthivīm / urv antarikṣam / jyotiṣā yajñāya śarma yaṁsat / agnir vaiśvānara iha śravad iha somasya matsat / premān devo devahūtim avatu devyā dhiyā / predaṃ brahma / predaṃ kṣattram / premaṁ sunvantaṃ yyajamānam avatu / citraś citrābhir ūtibhiḥ / śravad brahmāṇy āvasā gamat // 14.

9 maruto devās somasya matsan / suṣṭubhas svarkāḥ / arkastubho bṛhadvayasaḥ / śūrā anādhṛṣṭarathāḥ / tveṣāsaḥ pṛśnimātaraḥ / śubhrā hiraṇyakhādayaḥ / tavaso bhandadiṣṭayaḥ / nabhasyā varṣanirṇijaḥ / maruto devā iha śravann iha somasya matsan / premān devā devahūtim avantu devyā dhiyā / predaṃ brahma / predaṃ kṣattram / premaṁ sunvantaṃ yyajamānam avantu / citrāś citrābhi[r ūtibhiḥ / śravan b]rahmāṇy āvasā gaman // 15.

10 agnir jātavedās somasya matsat / svanīkaś cittrabhānuḥ / apro[ṣivān gṛhapa]tis tiras tamāṁsi darśataḥ / ghṛtāhavana īḍyaḥ / bahulavartmāstṛtayajvā / pratītyā śattrūñ jetāparāji[taḥ] / [a]gne jātavedobhi dyumnam abhi saha āyacchasva / tuśo aptuśaḥ / samiddhāraṁ stotāram aṁhasas pāhi / agnir jātave[dā] iha śravad iha somasya matsat / premāṃ devo devahūtim avatu / devyā dhiyā / predaṃ brahma / predaṃ kṣattram / premaṁ sunvantaṃ yyajamānam avatu / citraś citrābhir ūtibhiḥ / śravad brahmāṇy āvasā gamat // 16.

11 asya made jaritar indras somasya matsat / asya made jaritar indrohim ahan / asya made jaritar indro vṛttram ahan / asya made jaritar indropāṃ vvegam airayat / asya made jaritar indro jinvad ajuvo pinvad ajitaḥ / asya made jaritar indra ud āryaṃ vvarṇam atirad ava dāsīd viśo astabhnāt / asya made jaritar indra ud dyām astabhnād aprathayat pṛthivīm / asya made jaritar indro divi sūryam airayad

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

vy antarikṣam atirat / asya made jaritar indras samudrān prakupitāṁ̃ aramṇāt / asya made jaritar indra ṛśyāṁ̃ iva paṃphaṇataḥ parvatān prakupitāṁ̃ aramṇāt / asya made jaritar indra iha śravad iha somasya matsat / premān devo devahūtim avatu devyā dhiyā / predaṃ brahma / predaṃ kṣattram / premaṁ̃ sunvantaṃ yyajamānam avatu / cittraś cittrābhir ūtibhiḥ / śravad brahmāṇy āvasā gamat // 17.

Die beiden von mir damit verglichenen Münchener Mss. Nr. 30 u. 155 (vgl. p. 50f.) zitiere ich im folgenden unter M.1, M.2. Sämtliche 11 Nividas finden sich auch in R. (mit der Überschrift: *atha nividadhyāyaḥ*), Śāṅkh.śr. 7, 9, 3; 8, 17—25. Ausserdem ist belegt: Nivid 1 = ABr. 2, 34; ŚBr. I, 4, 2, 5ff., TS. II, 5, 9, Āśv.śr. 1, 3, 6; 5, 9, 12. Nur die beiden Anfangsworte: *agnir deveddhaḥ* sind in Pet. p. 98 enthalten. Diese 1. Nivid. ist *dvādaśapadā vā eṣā nivid* (ABr. 2, 33, 6). Nivid 4 = Sāy. zu ABr. 3, 29, 5. Nivid 7 = ŚBr. 14, 6, 9, 2; Bṛh.Ā.Up. 3, 9, 1 (*vaiṣvadevasya nivid*), Sāy. zu ṚV. I, 89, 3. Nivid 8 = Nir. 7, 23 u. 24; ŚBr. 13, 5, 1, 12; Durga zu Nir. 7, 24. Nivid 9 = Sāy. zu ṚV. I, 86, 4; Nivid. 10 = ŚBr. 13, 5, 1, 12. Nivid. 11 = ABr. 4, 1, 5, Kauṣ.Br. 17, 3; Āśv.śr. 6, 2, 10 erwähnt sie beim Ṣoḍaśī unter dem Namen „*uttamā nivid*", ebenso Śāṅkh.śr. 8, 7, 4.

Varianten: 1) *praṇīr yajñānām* entspricht dem ṚV. X, 46, 4: *netā adhvarāṇām. rathīr adhvarāṇām* = ṚV. I, 44, 2; VIII, 11, 2, *agnir devo* alle ausser Ms.: *agnir devā. adhvarā* alle (acc. Neutr. pl. unbelegt) ebenso Praiṣa VII, 2k.

2) In Śāṅkh.śr. 8, 16 ist mancher Pada umgestellt. *marutstotro marudgaṇaḥ* = Sāy. zu ṚV. 4, 18, 7. Zu *ya īm enaṃ devā anvamadan aptūrye vṛttratūrye śambarahatye gaviṣṭhau* vgl. ṚV. 3, 47, 4, vgl. zu dieser Nivid ferner ṚV. VIII, 37, 1, 6. Nach *paramasyām parāvati* steht in Śāṅkh.: *vadhīd vṛtraṃ sṛjad apaḥ / marutām ojasā saha. kṛṇvan* alle ausser M.1 M.2: *kṛṇvaṃ. marutvāṁ̃ iha* alle ausser M.1 M.2: *marutvāṇ iha. predaṃ brahma predaṃ kṣatram* wird als Pada einer Nivid in ABr. 3, 11, 9 zitiert. Für *premaṁ̃ sunvantaṃ* hat Ms. an dieser Stelle *predaṁ̃ sun°*, dagegen in den folgenden Nivids richtig.

3) *bhūrijānāṃ* alle ausser M.1 M.2: *bhūridānāṃ. haryos sthātā* alle ausser M.2: *haryo sthātā. sṛṣṭā* alle ausser M.2: *sraṣṭā.* Zu den Ausdrücken *haryos sthātā, purān darmā apāṁ̃ sṛṣṭā* vgl. ṚV. III, 45, 2. *purāṃ bhettā* = SV. I, 275. *apāṃ netā* = ṚV. II, 12, 7. *apāṁ̃ sṛṣṭā, ap[āṃ ne]tā* alle ausser Śāṅkh.: *apāṃ netā. satvanāṃ* alle ausser Ms.: *satvānāṃ. nijaghnir* alle ausser Ms.: *nijaghner. upamājikṛd* Ms., *upamātikṛd* die übrigen. *ihośan* Śāṅkh., R., M.1, *ihośaṃ* M.2, *ivosan* Ms. *iha somam pib°* alle ausser M.1 M.2: *iha somasya pib°.*

4) *pibatu* alle ausser Śāṅkh.: *matsat.* Zum Anfang vgl. ṚV. III, 54, 11 u. II, 33, 7. *yat prā°* alle ausser M.2: *yaḥ pra°. vasudhātī* Ms., R., *vasudhitī* M.1 M.2, Śāṅkh., vgl. Kh. V, 7, 3 d. *āsuvan* alle ausser M.1 M.2: *āsuvaṃ. voḍhāram*

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

alle ausser Ms.: *boḍhāram. jiṣṇuṁ ratheṣṭhāṃ, purandhiṃ yoṣām* Ms., Śāṅkh., R., *puraṃdhiṃ yoṣāṃ / jiṣṇuṃ ratheṣṭhāṃ* M.1, *puraṃdhiṃ yoṣāṃ / viṣṭum ratheṣṭhāṃ* M.2. In der Reihenfolge stimmt es mit dem aus dieser Nivid stammenden Zitat VS. 22, 22, TS. 7, 5, 18, MS. 3, 12, 6: *dogdhrī dhenur voḍhānaḍvān āśuḥ saptiḥ puraṃdhir yoṣā jiṣṇū ratheṣṭhāḥ sabheyo yuvā.*

5) *putraś ca prajananaṃ ca dhenuś ca ṛṣabhaś ca* Ms., R., M.1, in M.2 stehen diese Worte aus Versehen zweimal; *dhenuś ca ṛṣabhaś ca* Śāṅkh. *sudughā ca* alle ausser Ms.: *sudughāś ca. retodhāś ca retobhṛc ca dyāvāpṛthivī* alle ausser Śāṅkh.: *dyāvāpṛthivī. yajamānam avatām* M.1 M.2, *yajamānam avatu* Ms.

6) *śacyā śaciṣṭhāḥ* = ṚV. 4, 20, 9. *arakṣan / arakṣan dhenur* Ms., R., vgl. ṚV. 4, 33, 4; *arakṣan / arakṣan* (*arakṣaṃ* M.2) *dhenum* M.1 M.2, *atakṣan / atakṣan dhenur* Śāṅkh. *madantaḥ* alle ausser Ms.: *manantaḥ. cittrābhir* alle ausser Ms.: *cittrebhir.*

7) *viśve viśvama°* Ms., *viśve hi viśvama°* M.1, M.2, R., im Śāṅkh. fehlt es. *takvānnā* Ms., M.1, R.; *takvāṃnā* M.2, *pakvānnā* Śāṅkh. *nemadhitīvānaḥ* Ms. (unbelegt, wohl „streitend um", vgl. *nemadhiti* „Streit"), *nematithīvānaḥ* die übrigen. *vāta ātmāno* Ms., *vātātmāno* die übrigen. *agnijūtāḥ* Ms., *agnidūtāḥ* M.2, Śāṅkh., R., *agnihūtāḥ* M.1. *śatā / trayaś* alle ausser Ms.: *śatā / trayāś. bhūyāṅhsas stha* Ms., M.1, R.; *bhūyāṃsa stha* M.2, Śāṅkh. *atiśasā mā pariśasā vikṣi* Ms., *apiśasā ma pariśasā vṛkṣi* M.1, M.2, R., *aviśasā mā viśasāyur ā vṛkṣi* Śāṅkh.

8) *dīdet* alle ausser M.1, M.2: *adīdet. dyuṣu* alle ausser Ms.: *viṣu.* Zu *uṣasām ānīke ā yo dyāṃ bhāty* vgl. ṚV. 5, 76, 1: *ā bhāty agnir uṣasām anīkam.* Für *dyāṃ bhāty* hat M.1 fehlerhaft *tyāṃ bhāty. urv* alle ausser M.1, M.2: *orv.* Für *brahmāṇy āvasā* hat M.2 fehlerhaft: *brahmāvasā.*

9) *arkastubho* alle ausser M.2: *arkaḥstubho.*

10) *matsat* alle ausser Ms.: *matsan. tiras tamāṁsi* alle ausser M.2: *tiraḥ stamāṃsi. bahulavartmā°* Ms., *bahulavarʼmā°* die übrigen. *śatrūñ* alle ausser M.1: *śatrūn. pratītyā śatrūn* = ṚV. 10, 16, 5. *agne* alle ausser Ms.: *agnir. tuśo aptuśaḥ* M.1, M.2, R., Haugs Prayoga 45 u. 145 (s. den kritischen Apparat zu Śāṅkh.śr. 8, 24) unbelegt, „kräftig und federleicht" von W. *tu* und *aptu* mit dem Suffix: *śa* (vgl. *arvaśa, yuvaśu*), *uśo aptuśaḥ* Ms. aus dem vorhergehenden verschrieben; *stuśo astuśaḥ* Śāṅkh. *samiddhāraṁ* Ms., *sameddhāraṃ* die übrigen. *aṁhasas pāhi* Ms., M.1, M.2, R., ausl. *s* ist nach Ṛk.Pr. vor *pā-* erhalten), *aṃhasaḥ pāhi* Śāṅkh.

11) *indraḥ* alle ausser Ms: *indra* (ausl. *s* wird im Ms. zuweilen vor anl. *s* nicht geschrieben). Der Pada: *asya made jaritar indro vṛttraṁ ahan* fehlt in M.2. *airayat* alle ausser Ms.: *airayata. jinvad ajuvo* (geschrieben: *ajvavo*) *pinvad ajitaḥ* Ms., *jinvad ajuvo pinvad apitaḥ* M.1, R., *jinvad ajuvo pinvad ayitaḥ* M.2, *ʼpinvad apito ʼjinvad ajuvaḥ* Śāṅkh. *varṇam atirad ava dāsīd viśo* M.1, M.2, woraus Ms. korrumpiert: *vvarṇap atira va dāsīd viśo*; *varṇam atirad ava dāsīd diśo* R., *varṇam atirad ava dāsaṃ varṇam* Śāṅkh. *astabhnāt* alle ausser Śāṅkh.: *ahan. ud dyām astabhnād* = ṚV. II, 12, 2. *ud dyām* alle ausser M.1, M.2 *udyām* (so auch ṚV. II, 12, 2 im Kāśmīr-Ms.).

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

divi sūryam airayad vy antarikṣaṃ atirat alle ausser Śāṅkh.: *vy antarikṣam atirad ā sūryaṃ divyair ayat. vy antarikṣam atirat* = ṚV. 8, 14, 7.. *samudrān prakupitāṅ̃ aramṇāt* Ms., *samudraṃ prakupitam aramṇāt* (*aramagāt* M.2) M.1, M.2, R.; im Śāṅkh. fehlt es. *parvatān prakupitāṅ̃* alle ausser Ms.: *prakupitāṅ̃*, hier ist versehentlich das zugehörige Subst. *parvatān* ausgelassen, vgl. ṚV. II, 12, 2: *parvatān prakupitāṅ̃ aramṇāt.*

VI.

1a vāyúr agregá yajñaprís sākáṃ gan mánasā yajñám /
b śivó niyúdbhiś śivábhiḥ /
2a híraṇyavartanī nárā devá patí abhíṣṭaye /
b vāyúś céndraś ca súmakhā /
3a kávyā rájānā krátvā dákṣasya duroṇé /
b riśádasā sadhástha á /
4a daívyā adhvaryú á gataṅ̃ ráthena súryatvacā /
b mádhvā yajñáṅ̃ sám añjāthe /
5a índra ukthébhir bhándiṣṭho vájānāṃ ca vájapatiḥ /
b hárivān sutánāṅ̃ sákhā /
6a víśvān devắn havāmahesmín yajñé supéśasaḥ /
b tá imáṃ yajñám á gaman devắso devyá dhiyá /
c juṣāṇá adhvaré sádo yé yajñásya tanūkṛ́taḥ /
víśva á sómapītaye /
7a vācá mahíṃ devíṃ vácam asmín yajñé supéśasam /
b sárasvatīṅ̃ havāmahe // 18.

Diese Purorucas sind auch enthalten im Münchener Ms. 55 (vgl. p. 50), Śāṅkh.śr. 7, 10, 9—16; Haugs ABr. Vol. II, p. 158 Anm., R. Ausserdem ist Vers 1 = VS. 27, 31, KauṣBr. 14, 4, Āśv.śr. 2, 12, 5; 5, 10, 4. Vers 3—4 = VS. 33, 72—73. Vers 6 ist in Kauṣ.Br. 14, 5 u. Āśv.śr. 5, 10, 7 erwähnt; er ist nach der Anukramaṇī eine Śākvarī (7 × 8 Silben), wie er auch im Ms., M.1, R., Haug überliefert ist, dagegen ist er nach Kauṣ.Br. u. Śāṅkh. eine Mahāpaṅkti (6 × 8 Silben), indem der Stollen: *juṣāṇá adhvaró sádo* ausgelassen ist. Auch Āśv.śr. scheint nur die Mahāpaṅkti zu kennen, dagegen lag dem Komm. des Āśv. bereits dieser Zusatz vor.

2a) *patí* alle ausser Ms.: *padí*. 2b) *céndraś ca* alle ausser Ms.: *céndrasu. súmakhā* Ms., *sumakhau* Śāṅkh., *sumakhaḥ* M.1, R. 3a) *kávyā rájānā* Ms., R., M.1; *kāvyayorājāneṣu* VS., Śāṅkh. 4a) *sūryatvacā* alle ausser Haug: *sūryatvacāḥ*. 5b) *harivān* alle ausser M.1: *harivāṃ*. 6a) *supeśasaḥ* alle ausser Śāṅkh.: *sujoṣasāḥ*. 6c) *juṣāṇá adhvaré sádo* fehlt in Śāṅkh. 7) vgl. AV. 5, 7, 4: *sárasvatīm .... havāmahe | vácaṃ juṣṭáṃ mádhumatīm avādiṣaṃ devānāṃ deváhūtiṣu.* 7a) *vācá mahíṃ* Ms., *vācā mahaṃ* Śāṅkh., *vācamahaṃ* M.1, R., Haug. *vácam asmín* Ms., R., Śāṅkh., *vācāsmin* M.1, Haug. *supéśasam* Ms., R., Śāṅkh., *supeśasā* M.1, Haug.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

[Praiṣādhyāya.]

VII, 1.

1a hótā yakṣad agníṃ samídhā suṣamídhā sámiddhaṃ nábhā pṛthivyás saṅgathé vāmásya /
várṣmaṃ divá iḍás padé vétv ájyasya hótar yája /
b hótā yakṣat tanūnápātaṃ áditer gárbhaṃ bhúvanasya gopắm /
mádhvādyá devó devébhyo devayánān pathó anaktu vétv ájyasya hótar yaja /
c hótā yakṣan nárāśaṁsaṃ nṛśastáṃ nṝ́ṁḥ praṇetrám /
góbhir vapávān syād vīraíś śáktīvān ráthaiḥ prathamayávā hiraṇyaiś cándrī vétv ájyasya hótar yája /
d hótā yakṣad agníṃ iḍá īḍitó devó devắṁ á vakṣad dūtó havyavā́ḍ ámūraḥ /
úpemáṃ yyajñám úpemắṃ devó deváhūtim avatu vétv ájyasya hótar yája /
e hótā yakṣad barhís suṣṭárīmórṇamradā asmín yajñé ví ca prá ca prathatāṁ svāsasthán devébhyaḥ /
ém enad adyá vásavo rudrá ādityás sadantu priyám índrasyāstu vétv ájyasya hótar yája /
f hótā yakṣad dúra ṛṣvā́ḥ kavaṣyó kóṣadhāvanīr úd átābhir jíhatāṃ vvi pákṣobhiś śrayantām /
suprāyaṇá asmín yajñé ví śrayantām ṛtāvṛ́dho vyántv ájyasya hótar yája // 19.
g hótā yakṣad uṣásānáktā bṛhatí supéśasā nṝ́ṁḥ pátibhyo yónim kṛṇvāné /
saṁsmáyamāne índreṇa devaír édáṃ barhís sīdatāṃ vītám ájyasya hótar yája /
h hótā yakṣad daívyā hotárā mandrá pótārā kaví prácetasā /
svíṣṭam adyánayāḥ kárad iṣá svábhigūrtam anya úrjā svatavasemáṃ yajñáṃ diví devéṣu dhattāṃ vvītám ájyasya hótar yája /
i hótā yakṣat tisró devír apásām apástamā ácchidram adyédám ápas tanvatām /
devébhyo devír devám ápo vyántv ájyasya hótar yája /
k hótā yakṣat tváṣṭāram áciṣṭam ápākaṁ retodhắṃ vviśravasaṃ yyaśodhắm /

ASKTOSOCIETY MUMBAI

pururúpam ákāmakarśanaṁ supóṣaḥ póṣais syāt suvíro vīraír vétv ájyasya hótar yája /

l hótā yakṣad vánaspátim upáva srakṣad dhi[yó joṣṭá]raṁ śaśáman náraḥ /
svádāt svádhitir ṛtuthádyá devó devébhyo havyávāḍ vétv ájyasya hótar yája /

m [hótā yakṣad agníṁ] svāhájyasya svāhā médasas svāhā stokánāṁ svāhā svāhākṛtīnāṁ svāhā havyásūktīnām / svāhā devā ājyapā juṣāṇá ágna ájyasya vyántu hótar yaja // 20.

VII, 2.

a ajaid agnir asanad vājan ni devo devebhyo havyāvāṭ / prāñjobhir hinvāno dhenābhiḥ kalpamāno yajñasyāyuḥ / pratirann upapreṣa hotar havyā devebhyaḥ /

b hotā yakṣad agnim ājyasya juṣatāṁ havir hotar yaja /

c hotā yakṣat somam ājyasya juṣatāṁ havir hotar yaja /

d hotā yakṣad agnīṣomau cchāgasya vapāyā medaso juṣetāṁ havir hotar yaja /

e hotā yakṣad agnīṣomau puroḍāśasya juṣetāṁ havir hotar yaja /

f hotā yakṣad agnīṣomau cchāgasya haviṣa āttām adya madhyato meda udbhṛtam purā dveṣobhyaḥ purā pauruṣeyyā gṛbho ghastāṁ nūnaṁ ghāse ajrāṇām yyavasaprathamānāṁ sumatkṣarāṇāṁ śatarudriyāṇām agniṣvāttānāṁ pīvopavasanānāṁ pārśvataś śroṇitaś śitāmata utsādatoṅgād aṅgād avattānāṁ karata evāgnīṣomau juṣetāṁ havir hotar yaja // 21.

g devebhyo vanaspate havīṁṣi hiraṇyaparṇa pradivas te artham /
pradakṣiṇid raśanayā niyūya ṛtasya vakṣi pathibhī rajiṣṭhaiḥ /

h hotā yakṣad vanaspatim abhi hi piṣṭatamayā rabhiṣṭayā raśanayādhita /
yatrāgner ājyasya haviṣaḥ priyā dhāmāni yatra somasyājyasya haviṣaḥ priyā dhāmāni yatrāgnīṣomayoś chāgasya haviṣaḥ priyā dhāmāni yatrā vanaspateḥ priyā pāthāṁsi yatra devānām ājyapānāṁ priyā dhāmāni yatrāgner hotuḥ priyā dhāmāni tatraitaṁ prastuty evopastuty evopāvasrakṣad rabhīyāṁ sam iva kṛtvī karad evan devo vanaspatir juṣatāṁ havir hotar yaja /

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

i vanaspate raśanayā niyūya piṣṭatamayā vayunāni vidvān / vahā devatrā dadhiṣo havīṁṣi pra ca dātāram amṛteṣu vocaḥ /

k hotā yakṣad agniṁ sviṣṭakṛtam ayāḍ agnir agner ājyasya haviṣaḥ priyā dhāmāny ayāṭ somasyājyasya haviṣaḥ priyā dhāmāny ayāḍ agnīṣomayoś chāgasya haviṣaḥ priyā dhāmāny ayāḍ vanaspateḥ priyā pāthāṁsy ayāḍ devānām ājyapānāṃ priyā dhāmāni yakṣad agner hotuḥ priyā dhāmāni yakṣat svaṃ mahimānam āyajatām ejyā iṣaḥ kṛṇotu so adhvarā jātavedā juṣatāṁ havir hotar yaja /

l agnim adya hotāram avṛṇītāyaṃ yyajamānaḥ pacan paktiḥ pacan puroḍāśaṃ gṛhṇann agnaya ājyaṃ gṛhṇan somāyājyaṃ badhnann agnīṣomābhyāṃ cchāgaṁ śūpasthādya devo vanaspatir abhavad agnaya ājyena somāyājyenāgnīṣomābhyāṃ cchāgenāghattāṃ tam medastaḥ prati pacatāgrabhīṣṭām avīvṛdhetāṃ puroḍāśena tvām adya ṛṣa ārṣeya ṛṣīṇāṃ napād avṛṇītāyaṃ yyajamāno bahubhya ā saṅgatebhyaḥ / eṣa me deveṣu vasu vāry āyakṣyata iti tā yā devā devadānāny adus tāny asmā ā ca śāssvā ca gurasveṣitaś ca hotar asi bhadravācyāya preṣito mānuṣas sūktavākāya sūktā brūhi // 22.

VII, 3.

a devam barhis sudevaṃ devaiṣ syāt suvīraṃ vīrair vastor vṛjyetāktoḥ prabhriyetāty anyān rāyā barhiṣmato madema vasuvane vasudheyasya vetu yaja /

b devīr dvāras saṅghāte vīḍvīr yāmaṁ chithirā dhruvā devahūtau vatsa īm enās taruṇā āmimīyāt kumāro vā navajāto mainā arvā reṇukakāṭaḥ praṇag vasuvane vasudheyasya vyantu yaja /

c devī uṣāsānaktā vy asmin yajñe prayaty ahvetām api nūnaṃ daivīr viśaḥ prāyāsiṣṭāṁ suprīte sudhite vasuvane vasudheyasya vītāṃ yyaja /

d devī joṣṭrī vasudhitī yayor anyāghā dveṣāṁsi yūyavad ānyāvakṣad vasu vāryāṇi yajamā[nāya vasuvane] vasudheyasya vītāṃ yyaja /

e devī ūrjāhutī iṣam ūrjam anyāvakṣat sagdhiṁ sapītim anyā [navena pūrvaṃ dayamānā s]yāma purāṇena navan tām ūrjam ūrjāhutī ūrjayamāne adhātāṃ vvasuvane vasudheyasya vītāṃ yyaja // 23.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

f devā daivyā hotārā potārā neṣṭārā hatāghaśaṁsāv ābharad vasū vasuvane vasudheyasya vītāṃ yyaja /

g devīs tisras tisro devīr iḍā sarasvatī bhāratī dyāṃ bhāraty ādityair aspṛkṣat sarasvatīmaṁ rudrair yajñam āvīd ihaiveḍayā vasumatyā saḍhamādam madema vasuvane vasudheyasya vyantu yaja /

h devo narāśaṁsas triśīrṣā ṣaḍakṣaś śatam id enaṁ śitipṛṣṭhā ādadhati sahasram īṃ pravahanti mittrâvaruṇed asya hotram arhato bṛhaspati stotram aśvināḍhvaryavaṃ vvasuvane vasudheyasya vetu yaja /

i devo vanaspatir varṣaprāvā ghṛtanirṇig dyām agreṇāspṛkṣad āntarikṣaṃ madhyenāprāḥ pṛthivīṃ upareṇādṛṁhīd vasuvane vasudheyasya vetu yaja /

k devam barhir vāritīnāṃ nidhedhāsi pracyutīnām apracyutaṃ nikāmadharaṇaṃ puruspārhaṃ yyaśasvad enā barhiṣāṇyā barhīṁṣy abhiṣyāma vasuvane vasudheyasya vetu yaja /

l devo agnis sviṣṭakṛt sudraviṇā maṇḍraḥ kavis satyamanmāyajī hotā hotur hotur āyajīyān agne yān devān ayāḍ yāṁ apiprer ye te hotre amatsata / tāṁ sasanuṣīṁ hotrān devaṅgamāṃ divi deveṣu yajñam erayemaṁ sviṣṭakṛc çāgne hotābhūr vasuvane vasudheyasya namovāke vīhi yaja /

VII, 4.

a hotā yakṣad indraṁ harivāṁ indro dhānā attu pūṣaṇvān karambhaṁ sarasvatīvān bhāratīvān parivāpa indrasyāpūpo mittrāvaruṇayoḥ pāyasyā prātassāvasya puroḍāśāṁ indraḥ prasthitāṃ juṣāṇo vetu hotar yaja // 24.

b hotā yakṣad indraṁ harivāṁ indro dhānā attu pūṣaṇvān karambhaṁ sarasvatīvān bhāratīvān parivāpa indrasyāpūpo mādhyandinasya savanasya puroḍāśāṁ indraḥ prasthitāṃ juṣāṇo vetu hotar yaja /

c hotā yakṣad indraṁ harivāṁ indro dhānā attu pūṣaṇvān karambhaṁ sarasvatīvān bhāratīvān parivāpa indrasyāpūpas tṛtīyasya savanasya puroḍāśāṁ indraḥ prasthitāṃ juṣāno vetu hotar yaja /

d hotā yakṣad agniṃ puroḍāśānāṃ juṣatāṁ havir hotar yaja /

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

e hotā yakṣad vāyum agregām agreyāvānam agre somasya pātāraṃ karad evaṃ vvāyur āvasā gamaj juṣatāṃ vetu pibatu somaṁ hotar yaja // 25.

f hotā yakṣad indravāyū arhantā rihāṇā gavyābhir gomantā bhriyantāṃ vvīrayā śukrayā enayor niyuto goagrayāṇāṃ vvīrau kaśāśvapurastāt tāsām iha prayāṇam āstikavimocanaṃ karata evendravāyū juṣetāṃ vītāṃ pibatāṃ somaṁ hotar yaja /

g hotā yakṣan mitrāvaruṇā sukṣattrā riśādasā ni cin miṣantā nicirā nicayyāṁsākṣṇaś cid gātuvittarānulbaṇena cakṣasā ṛtamṛtam iti dīdhyāṇā karata evam mittrāvaruṇā juṣetāṃ vītāṃ pibetāṁ somaṁ hotar yaja /

h hotā yakṣad aśvinā nāsatyā dīdyagnī rudravartanī ny antareṇa cakreṇa ca vāmīr iṣa ūrja āvahataṁ suvīrās sanutareṇā naruṣo bādhetāṃ madhukaśayemaṃ yyajñaṃ yuvānā mimikṣatāṃ karata evāśvinā juṣetāṃ vvītāṃ pibetāṁ somaṁ hotar yaja /

i hotā yakṣad indraṃ prātaḥ prātassāvasy arvāvato gamad ā parāvata oror antarikṣād ā svāt sadhasthād ime asmai śukrā madhuścutaḥ prasthitā indrāya somās tāṃ juṣatāṃ vetu pibatu somaṁ hotar yaja.

k hotā yakṣad indram mādhyandinasya savanasya niṣkevalyasya bhāgasyāttāraṃ pātāraṁ śrotāraṁ havam āgantāram asyā dhiyo vitāraṁ sunvato yajamānasya vṛdham o[bhā kukṣī] pṛṇatāṃ vvārtraghnaṃ ca māghonaṃ ceme asmai śukrā manthinaḥ prasthitā indrāya somās tāṃ ju[ṣatāṃ vetu piba]tu somaṁ hotar yaja // 26.

l hotā yakṣad indraṃ tṛtīyasya savanasya ṛbhumato vibhumato vājavato bṛhaspativato viśvadevyāvatas sam asya madāḥ prātastanāgmata sam mādhyandinās samidātanās teṣāṁ samukṣitānāṃ gaura iva pragāhyā vṛṣāyasvāyūyā bāhubhyām upa yāhi haribhyāṃ prapruthyā śipre niṣpṛthya ṛjīṣinn ime asmai tīvrā āśīrvantaḥ prasthitā indrāya somās tāṃ juṣatāṃ vvetu pibatu somaṁ hotar yaja /

m hotā yakṣad indraṃ marutvantam indro marutvāṁ juṣatāṃ vvetu pibatu somaṁ hotar yaja /

n hotā yakṣad ādityān priyān priyadhāmnaḥ priyavratān mahas svasarasya patīn uror antarikṣasyādhyakṣān svādityam

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

avocat tad asmai sunvate yajamānāya karann evaṃ ādityā juṣantāṃ mandantāṃ vyantu pibantu mandantu somaṁ hotar yaja /

o hotā yakṣad devaṁ savitāram parāmīvāṁ sāviṣat parāghaśaṁsaṁ susāvitram asāviṣat tad asmai sunvate yajamānāya karad evan devas savitā juṣatāṃ mandatāṃ vetu pibatu somaṁ hotar yaja /

p agnim adya hotāram avṛṇītāyaṁ sunvan yajamānaḥ pacan paktīḥ pacan puroḍāśān gṛhṇann agnaya ājyaṃ gṛhṇan somāyājyaṃ badhnann agnaye cchāgaṁ sunvann indrāya somaṃ bhṛjja haribhyāṃ dhānās sūpasthā adya devo vanaspatir abhavad agnaye ājyena somāyājyenāgnaye cchāgenendrāya somena haribhyāṃ dhānābhir aghattaṃ medastaḥ prati pacatāgrabhīd avīvṛdhata puroḍāśair apād indras somaṃ gavāśiraṃ yyavāśiraṃ tīvrāntaṃ bahulamadhyam upotthā madā vyaśrod vimadāṁ ānaḍ avīvṛdhatāṅgūṣais tvām adya ṛṣa ārṣeya ṛṣīṇāṃ napād avṛṇītāyaṁ sunvan yajamāno bahubhya ā saṅgatebhyaḥ / eṣa me deveṣu vasu vāry āyakṣyata iti tā yā devā devadānāny adus tāny asmā ā ca śāssvā ca gurasveṣitaś ca hotar asi bhadravācyāya preṣito mānuṣas sūktavākāya sūktā brūhi // 27.

q dhānāsomānām indrāddhi ca piba ca babdhān te harī dhānā upa ṛjīṣaṃ jighratām ā rathacarṣaṇe siṃcasva yat tvā pṛcchād viṣaṃ patnīḥ kvāmīmadathā ity asmin sunvati yajamāne tasmai kim arāsthāḥ / suṣṭhu suvīryaṃ yajñasyāgura udṛcaṃ yyad yad acikamatot tat tathābhūd dhotar yaja /

r iha mada eva maghavann indra te śvo vasumato rudravato ādityavata ṛbhumato vibhumato vājavato bṛhaspativato viśvadevyāvataś śvassutyām agnim indrāyendrāgnibhyāṃ prabrūhi / mittrāvaruṇābhyāṃ vvasubhyo rudrebhyo ādityebhyo viśvebhyo devebhyo brahmaṇebhyas somyebhyas somapebhyo brahman vācaṃ yaccha /

s hotā yakṣad aśvinā somānāṃ tiroahnyānāṃ trir ā vartir yātāṃ trir aha mānayethām uto turīyan nāsatyā vājināya devāḥ / sajūr agnī rohidaśvo ghṛtasnuḥ / sajūr uṣā arūṣebhiḥ / sajūs sūrya etaśebhiḥ / sajoṣasāv aśvinā daṁsobhiḥ karata evāśvinā juṣetāṃ mandetāṃ vītāṃ pibetāṁ somaṁ hotar yaja / 28.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

VII, 5.

a hotā yakṣad indraṁ hotrāt sajūr divā pṛthivyā ṛtunā somaṃ pibatu hotar yaja /

b hotā yakṣan marutaḥ potrāt suṣṭubhas svarkā ṛtunā somam pibantu potar yaja /

c hotā yakṣad grāvo neṣṭrāt tvaṣṭā sujanimā sajūr devānāṃ patnībhir ṛtunā somaṃ pibatu neṣṭar yaja /

d hotā yakṣad agnim āgnīdhrād ṛtunā somaṃ pibatv agnīd yaja /

e hotā yakṣad indraṃ brahmāṇaṃ brahmaṇād ṛtunā somaṃ pibatu brahman yaja

f hotā yakṣan mittrāvaruṇā praśāstā[rau praśā]strād ṛtunā somaṃ pibatāṃ praśāstar yaja / 29.

g hotā yakṣad devaṃ draviṇodāṁ hotr[ād ṛtubhis somaṃ] pibatu hotar yaja /

h hotā yakṣad devaṃ draviṇodāṃ potrād ṛtubhis somaṃ pibatu potar yaja /

i hotā yakṣad devaṃ draviṇodāṃ neṣṭrād ṛtubhis somaṃ pibatu neṣṭar yaja /

k hotā yakṣad devaṃ draviṇodām apād dhotrād apāt potrād apāṁ neṣṭrāt turīyaṃ pātram amṛktam amartyam indrapānaṃ devo draviṇodāḥ pibatu drāviṇodasaḥ / svayamāyūyās svayamabhigūryāḥ / svayamabhigūrtayā hotrāya ṛtubhis somasya pibatv acchāvāka yaja /

l hotā yakṣad aśvinādhvaryū ādhvaryavād ṛtunā somaṃ pibetām adhvaryū yajatām /

m hotā yakṣad agniṃ gṛhapatiṃ gārhapatyāt sugṛhapatis tv adhāgne yaṁ sunvan yajamānas syāt sugṛhapatis tvam anena sunvatā yajamānenāgnir gṛhapatir gārhapatyād ṛtunā somaṃ pibatu gṛhapate yaja // 30 //.

Die Praiṣās finden sich auch in M.1, M.2 (= Münchener Ms. 30 u. 155, vgl. p. 50 f.), R. Ferner ist VII, 1 = MS. 4, 13, 2, Kāṭh. 15, 13, TBr. 3, 6, 2, vgl. auch Sāy. zu ABr. II, 4, 1—15, VS. 21, 29, 30, 33, 34.

VII, 1 a) stimmt inhaltlich mit ṚV. 3, 5, 9 überein, wird zitiert in Ṛk.Pr. § 58. *nábhā pṛthivyás* = ṚV. I, 143, 4; III, 5, 9. *várṣman diváḥ* = ṚV. 3, 5, 9. *várṣmaṃ* Ms., M.1, M.2; *várṣman* die übrigen (ist die orthographisch regelmässige Form).

c) *nárāśaṃsaṃ nṛśastám nṝ́ṁḥ praṇetrám* = Ṛk.Pr. § 297. *nṛśastám* alle ausser M.1, M.2: *nṛśastraṃ*. *nṝ́ṁḥ praṇetram* (nach Ṛk.Pr. § 297,

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

Pāṇ. 8, 3, 10), R., MS., Kaṭh., TBr., M.1, *nṛṃḥ praṇetram* M.2, *nṝḥ praṇetam* Ms. *śaktīvān* alle ausser Ms.: *śaktīvā*.

d) *amūraḥ* alle ausser Ms.: *asūraḥ* (für *m* steht im Ms. häufig *s*).

e) *suṣṭárīmórṇa*° alle ausser Ms.: *suṣṭárīmūrṇa*°. *sadantu* alle ausser MS.: *svadantu*.

f) *kavaṣyo koṣadhāvanīr* = Ṛk.Pr. § 145. *pakṣobhiḥ* M.1, MS., Kāṭh., TBr., R., *pakṣobhi* Ms., M.2 (hier ist *ṣ* vor folgender Konsonantengruppe regelrecht geschwunden). *suprāyaṇā́ asmín yajñé ví śrayantām* = Nir. 4, 18, wo es als Belegstelle zu dem in Naigh. 4, 1 erwähnten *suprāyaṇāḥ* angeführt wird.

g) *nṝ́ṃḥ patibhyo yoniṃ kṛṇvāne* = Ṛk.Pr. § 297. *nṝ́ṃḥ pa*° (nach Ṛk.Pr. § 297, Pāṇ. 8, 3, 10) MS., R., Kāṭh., TBr., M.1, *nṛṃḥ pa*° M.2, *nṝḥ pa*° Ms.

h) *sviṣṭam adyānyaḥ karat* = Ṛk.Pr. § 270. *sviṣṭam* alle ausser Ms.: *sviṣṭap*. (Für *m* steht im Ms. zuweilen fehlerhaft *p*). *iṣā́* M.1, M.2, MS., TBr., R., *éṣā* Ms., im Kaṭh. fehlt es. *úrja sútavasemáṃ* Ms., *ūrjā́ svatavasemám* Kāṭh. (da im Ms. für *sva* häufig *su* steht, so kann in Kaṭh. die ursprüngliche Lesart vorliegen), *ūrjā́ sátavasemáṃ* M.1, M.2, MS., TBr., R.

k) *aciṣṭaṁ* Ms., M.2, R., *aciṣṭum* M.1, MS., Kāṭh., TBr. °*karśanaṃ* alle ausser Ms.: °*karṣanaṁ*. *poṣai syāt* M.2 steht regelrecht für *poṣais syāt* (wie die übrigen haben).

l) *śaśaman na*° alle ausser M.1: *śaśamaṃ na*°.

m) steht in M.1, M.2 hinter VII, 2a. m = Āśv.śr. 3, 4, 3; Śāṅkh.śr. 5, 18, 2. *havyasūk*° alle ausser Ms.: *havyamūk*° (*m* ist im Ms. dem *s* sehr ähnlich). Zu *juṣāṇā́ agna ājyasya vyantu* vgl. ABr. 1, 17, 6 (nebst Sāy.): *juṣāṇo agnir ājyasya vetu*.

VII, 2 a) findet sich auch in Śāṅkh.śr. 5, 16, 9, MS. 4, 13, 4, Kāṭh. 16, 21, TBr. 3, 6, 5, ABr. 2, 5, 7. Er hat den speziellen Namen *„upapraiṣa"*. *upapreṣa* Ms., *upapreṣya* die übrigen.

b—c) = MS. 4, 13, 5, Āśv.śr. 3, 4, 8 Komm. c) *somam ājyasya* alle ausser Ms.: *somājyasya*.

d) = Śāṅkh.śr. 5, 18, 10, vgl. ferner MS. 4, 13, 5, TBr. 3, 6, 8, 1. *agnīṣomau* Ms., M.1, M.2, R., *agnī* MS., TBr.

e) = Śāṅkh.śr. 5, 19, 7, vgl. ferner MS. 4, 13, 5, TBr. 3, 6, 8, 2. *agnīṣomau* Ms., M.1, M.2, R., *agnī* MS., TBr.

f) MS. 4, 13, 7, Kāṭh. 18, 21, TBr. 3, 6, 11, 1, Śāṅkh.śr. 5, 19, 15, Nir. 4, 3; Ṛk.Pr. § 177 u. 145, vgl. auch VS. 21, 43. *agnīṣomau* Ms., M.1, M.2, R., *agnī* MS., Kāṭh., TBr. *āttām adya* alle ausser Ms.: *āttāṃ madhya. ghastām* alle ausser Ms.: *ghastā. yavasapra*° alle ausser Ms.: *yyavasaḥpra*°. *agniṣvāttānānām pīvopavasanānām* = Ṛk.Pr. § 177 *pārśvataś śroṇitaś śitāmataḥ* = Nir. 4, 3. *utśādato ṅgād aṅgād avattānāṃ* = Ṛk.Pr. § 145. *avattānāṃ* alle ausser Ms.: *avatānāṃ*. *evāgnīṣomau* Ms., M.1, M.2, R., *evendrāgnī* die übrigen.

g) = Nir. 8, 19, MS. 4, 13, 7, Kāṭh. 18, 21, TBr. 3, 6, 11, Śāṅkh.śr. 5, 19, 18. *pathibhī* alle ausser Ms.: *pathibhi*.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

h) = MS. 4, 13, 7, Kāṭh. 18, 21, TBr. 3, 6, 11, Śāṅkh.śr. 5, 19, 19, vgl. auch VS. 21, 46. *yatrāgner ājyasya* alle ausser Ms.: *yatrāgnir ājyasya. yatrā vanas°* alle ausser M.1: *yatra vanas°. yatrāgner hotuḥ* alle ausser Ms.: *yatrāgnir hotuḥ. tatraitam* alle ausser Ms.: *tatraitān. evopāvasrakṣad* alle ausser M.2: *evovapāvasrakṣad.*

i) = MS. 4, 13, 7, Kāṭh. 18, 21, TBr. 3, 6, 12, Nir. 8, 20, Ṛk.Pr. § 441, Śāṅkh.śr. 5, 19, 19. *vanaspate raśanayā niyūya* = ṚV. 10, 70, 10. *vanaspate raśanayā niyūya piṣṭatamayā* = Ṛk.Pr. § 441.

k) = MS. 4, 13, 7, Kāṭh 18, 21, Śāṅkh.śr. 5, 19, 21, vgl. ferner VS. 21, 47, TBr. 3, 6, 11, 4, Śāṅkh.śr. 1, 9, 2. *ājyasya haviṣaḥ* alle ausser M.2: *ājyahaviṣaḥ. agnīṣomayoc* Ms., M.1, M.2, R., *agnyoc* MS., *aśvinoc* Kāṭh. *priyā dhamāny ayāḍ* alle ausser M.2: *priyāṇi ayāḍ. agner* alle ausser Ms.: *agnir. iṣaḥ* alle ausser Ms.: *yuṣaḥ. adhvarā* (es ist hier Neutr. pl. wie in Nivid 1) alle ausser Kāṭh.: *adhvarāṅ.*

l) vgl. MS. 4, 13, 9, TBr. 3, 6, 15, Śāṅkh.śr. 5, 20, 5, VS. 21, 59—61; 28, 46. *agnīṣomābhyāṃ* Ms., M.1, M.2, R., *indrāgnibhyāṃ* MS., TBr. *chāgam* bis *somāyājyenāgnīṣomābhyām* nur in Ms., M.1, M.2, R. *sūpasthādya* (durch Krasis aus *sūpasthāḥ adya*) Ms., *sūpasthā adya* M.1, M.2, R., vgl. TS. 1, 2, 2, 3: *supasthā devo vanaspatir. ājyena* M.1, M.2, R., *ājye* Ms. *cchāgenāghattāṃ* Ms., VS. 28, 46, Komm. zu Śāṅkh.śr. 5, 20, 5, *chagenāghastām* M.1, M.2, TBr., MS., *chāgenādyastaṃ* R. Die Form *aghattām* ist auch (worauf mich Herr Prof. Hillebrandt aufmerksam macht) in Śāṅkh.śr. (Komm.) 6, 1, 10 dreimal belegt und in 6, 1, 11 einmal. Die 2. Dual *aghattam* kommt in Praiṣa 4p vor, vgl. p. 152. Diese Formen sind abzuleiten von W. *ghad* „lechzen nach, trachten nach, verlangen nach", ai. *jighatsati* „lechzen nach", *jighatsā* „Verlangen, Hunger", *jighatsu* „lechzend", aw. *jaidyemi* „verlange, bitte", asl. *žędati, žędĕti* „cupere, sitire", lit. *pasi-gendu*, „sich sehnen, verlangen", poln. *godzić* „streben, zielen". *saṅgatebhyaḥ* alle ausser M.1, M.2: *saṅgathebhyaḥ. vasu vāry* Ms., M.1, M.2, MS., *vāry* TBr. *āyakṣyata* alle ausser Ms.: *ayakṣata. devadānāny* alle ausser M.2: *devadāyāny. śāssvā* Ms., VS., TBr., *śāsvā* M.1, M.2, MS., R. *sūktā brūhi* R., M.2, MS., TBr., *sūktā3 brūhi* M.1; *sūkta brūhi* Ms.

VII, 3a) = MS. 4, 13, 8, TBr. 3, 6, 13, Śāṅkh.śr. 5, 20, 1, vgl. ferner VS. 21, 48; 28, 12. *prabhriyetā°* alle ausser M.2: *prabhṛiyetā°. barhiṣmato* alle ausser Ms.: *barhiṣpato.*

b) = MS. 4, 13, 8, TBr. 3, 6, 13, vgl. ferner VS. 21, 49; 28, 13. *vīḍvīr* alle ausser M.1, M.2: *viḍvīr.* Zu *mainā arvā reṇukakāṭaḥ praṇag* vgl. ṚV. VI, 28, 4: *na tā arvā reṇukakāṭo aśnute. praṇag* Ms., MS., *pṛṇag* M.1, M.2, TBr., R.

c) = MS. 4, 13, 8, TBr. 3, 6, 13, vgl. VS. 21, 50; 28, 14. *vy asmin* Ms.; *°dyāsmin* MS., TBr., R., M.1, M.2. *sudhite* alle ausser Ms.: *sudhiter.*

d) = MS. 4, 13, 8, TBr. 3, 6, 13. Nir. 9, 42, vgl. VS. 21, 51; 28, 15. *vasudhitī* alle ausser Ms.: *vasudhītī. yūyavad* alle ausser M.1, M.2: *yuyavad. anyāvakṣad* alle ausser M.2: *āvakṣad.*

e) = MS. 4, 13, 8, TBr. 3, 6, 13, Nir. 9, 43, vgl. VS. 21, 52; 28, 16. *dayamānā* R., TBr. (da ausl. *s* vor anl. *s* + Kons. gewöhnlich abfällt), *dayamānāḥ* M.1, M.2, MS. *ūrjayamāne* alle ausser M.2: *ūrjamāyane.*

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

f) = MS. 4, 13, 8, TBr. 3, 6, 13, vgl. VS. 21, 53; 28, 17. *hatāghaśaṁsāv* Ms., M.1, M.2, R., TBr.; *hatāghaśaṁsā* MS.

g) = MS. 4, 13, 8, TBr. 3, 6, 13, vgl. VS. 21, 54; 28, 18. *yajñam* alle ausser Ms.: *yajñas* (*m* ist im Ms. dem *s* sehr ähnlich). *ihaivelayā* alle ausser Ms.: *ihaiveḍaya.*

h) = MS. 4, 13, 8, TBr. 3, 6, 16, Śāṅkh.śr. 1, 13, 2, vgl. VS. 21, 55; 28, 19. *bṛhaspati* Ms., M.1, M.2 (da ausl. *s* vor anl. *s* + Kons. gewöhnlich schwindet), *bṛhaspatiḥ* die übrigen.

i) = MS. 4, 13, 8, TBr. 3, 6, 13, Śāṅkh.śr. 5, 20, 4, vgl. VS. 21, 56; 28, 20. *madhyenāṇprāḥ* alle ausser Ms.: *madhyenāḫprāḫ.*

k) = MS. 4, 13, 8, TBr. 3, 6, 16, Śāṅkh. 5, 20, 4, vgl. VS. 21, 57; 28, 21. °*dharaṇaṃ* alle ausser M.1, M.2: °*dharuṇaṃ*. *puruspārhaṃ* alle ausser Ms.: *puruspāhaṃ.*

l) = Kh. IV, 9, 6. MS. 4, 10, 3, TBr. 3, 5, 9, 1; 3, 6, 13, 1, Ṛk.Pr. § 292, Bsp. 14 u. 5, Āśv.śr. 1, 8, 8; Śāṅkh.śr. 1, 13, 3—4, vgl. VS. 21, 58; 28, 22. *yāṁ* alle ausser M.1, M.2: *yāṃ.*

VII, 4a) = Āśv.śr. 5, 4, 3, Śāṅkh. 7, 1, 3. *indraṁ harivāṁ* bis *indrasyāpūpo* = ABr. 2, 24, 5. *pūṣaṇvān* (ebenso in b, c) M.1, M2, R., ABr., *pūṣaṇvan* (ebenso in b, c) Ms. *prātassāvasya* Ms., R., *prātaḥ prātaḥsāvasya* M.1, M.2.

b) Für *vetu* hat M.2: *vetu pibatu.*

c) *purolāśāṁ* R., *puroḷāśāṃ* M.1, *purolāśaṃ* M.2, *puroḍāśaṁ* Ms. (doch in a und b richtig °*āṁ*).

d) = Āśv.śr. 5, 4, 7, Śāṅkh.śr. 7, 1, 7.

e) = Āśv.śr. 5, 5, 3, Śāṅkh.śr. 7, 2, 3. *vāyum* alle ausser Ms.: *vāyur. agreyāvānām* Ms. für *agreyāvānam*, *agreyāvāṇam* die übrigen. *avasā gamat* = ṚV. V, 46, 1.

f) = Āśv.śr. 5, 5, 3, Śāṅkh.śr. 7, 2, 3. *arhantā rihāṇā* Ms., *arhantārhāṇā* M.1, M.2, R. *śukrayā* alle ausser Ms.: *śukrāyā. goagrayāṇām vvīrau kaśāśvapurastāt* Ms., *goagrā vīropaśāśvapurastyās* M.1, M.2, R. *āstikavimocanaṃ* Ms., *astv iha vimocanaṃ* M.1, M.2, R.

g) = Śāṅkh.śr. 7, 2, 6, Āśv.śr. 5, 5, 12. Zu *ni cin miṣantā niciṛā nicayyāṁsākṣṇaś, cid gātuvittarānulbaṇena cakṣasā* vgl. ṚV. 8, 25, 9: *akṣṇáś cid gātuvittarānulbaṇéna cákṣasā / ní cin miṣántā niciṛá ní cikyatuḥ. nicayyāṁsā*° Ms. entspricht dem *ní cikyatuḥ* in der Parallelstelle ṚV. 8, 25, 9; es ist also eine unregelmässige Komparativ-Bildung von *nicāyyaḥ* (vgl. Kh. IV, 9, 1), *niciryāṃsā*° M.1, M.2, R. *cakṣasā* Ms. (ebenso ṚV. 8, 25, 9), *cakṣasa* M.1, M.2, R. *pibetāṁ* Ms., R., *pibatāṃ* M.1, M.2.

h) = Śāṅkh.śr. 7, 2, 9, Āśv.śr. 5, 5, 12. *ca vāmīr* Ms., *vāmīr* M.1, M.2, R. *ūrja āvahataṁ* Ms., *ūrjā vahataṃ* M.1, M.2, R. °*ānaruṣo* Ms., °*āraruṣo* M.1, M.2, R. *madhukaśayemaṃ yyajñaṃ yuvānā mimikṣatām* = Pañcav.Br. 21, 10, 12, Kāty.śr. 23, 3, 1. *evāśvinā* alle ausser Ms.: *evaśvinā. pibetaṁ* Ms., R., *pibatāṃ* M.1, M.2.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

i) = Śāṅkh.śr. 7, 4, 2, Āśv.śr. 5, 5, 15. *arvāvato* Ms., R., *ārvāvato* M.1, M.2. *oror antarikṣād* = ṚV. 3, 46, 3. Für *oror* hat Ms.: *uror. svāt sadhasthād* = ṚV. 6, 17, 5. *tāṃ* alle (für *tāñ*).

k) = Śāṅkh.śr. 7, 17, 4, Āśv.śr. 5, 5, 15. *sunvato* alle ausser Ms.: *svanvato* (denn in der Ligatur steht häufig *va* für *u*), *vārtraghnaṃ* alle ausser Ms.: *vvārtrāghnaṃ. manthinaḥ* Ms., *madhuścutaḥ* M.1, M.2, R. *tāṃ* alle (für *tāñ*).

l) = Śāṅkh.śr. 8, 2, 4. *sam asya* M.1, M.2, R., *samas sa* Ms. *prātastanāgmata* (aus *prātastanāḥ agmata*) Ms., *prātastanā agmata* M.1, R., *prātaḥ stanā agmata* M.2. *mādhyandināṣ* alle ausser Ms.: *mādhyandināt, pragāhyā* alle ausser M.1: *prāgāhyā. vṛṣāyasvāyūyā bāhubhyāṃ* = Ṛk.Pr. § 589. *prapruthyā śipre* = ṚV. 3, 32, 1. *ṛjīṣinn* Ms., *ṛjīṣiṃ* M.1, M.2, R. *tāṃ* alle (für *tāñ*). *juṣatāṃ* alle ausser Ms.: *juṣetāṃ.*

m) = Śāṅkh.śr. 7, 19, 3. *marutvāñ* Ms., R., *marutvān* M.1, *marutvāṃ* M.2. *juṣatām* alle ausser Ms.: *juṣetāṃ.*

n) = Śāṅkh.śr. 8, 1, 5, Āśv.śr. 5, 17, 3. *priyān* fehlt in M.2. *mahas sva°* alle ausser M.1: *maha sva°* (da ausl. *s* vor anl. *s* + Kons. gewöhnlich schwindet). *patīn* alle ausser Ms.: *patnīn. priyadhāmnaḥ* bis *patīn uroḥ* = Ṛk.Pr. § 292. *svādityam avocata tad* Ms., *svādityān avo dadhad* M.1, M.2, R. *evam ādityā* alle ausser Ms.: *evam ādityāñ. mandantu* fehlt in M.1, M.2.

o) = Śāṅkh.śr. 8, 3, 3, Āśv.śr. 5, 18, 2. *susāvitram asāviṣat* = Ṛk.Pr. § 344. *asāviṣat tad* R., *asāviṣata tad* Ms., *asāviṣad* M.1, M.2. *mandatāṃ* Ms., R., *madatāṃ* M.1, M.2.

p) Śāṅkh.śr. 5, 20, 6 (Komm.), vgl. ferner MS. 4, 13, 9, TBr. 3, 6, 15, VS. 21, 59; 28, 23; Praiṣa 21. *sunvan* alle ausser Ms.: *sunvant.* Für *gṛhṇann, bhadnann* hat M.1: *gṛhṇaṃn, bhadnaṃn* (vgl. p. 51), *bhṛjja* Ms., R., *bhṛjjan* M.1, M.2. *sūpasthā / adya* Ms., *sūpasthā adya* M.1, M.2, vgl. Pr. 21. *agnaye ājyena* Ms., *agnaya ājyena* M.1, M.2, R. *aghattaṃ* Ms., M.1, M.2, R. (vgl. *aghattāṃ* in Praiṣa 21). *avīvṛdhata* alle ausser Ms.: *avīvṛdhanta. tīvrāntam bahuramadhyam* = ABr. 2, 20, 15. *bahulamadhyam* R., *bahulamadyam* Ms., *bahuramadhyam* M.1, M.2. *upotthā* alle ausser Ms.: *upotthyā. madā vy aśrod* Ms., M.2, *madāśraud* M.1, R. *vimadāṃ* M.1, M.2, *dvimadāñ* Ms. *saṅgatebhyaḥ* Ms., R., *saṃgathebhyaḥ* M.1, M.2. *āyakṣyata* M.1, M.2, *āyakṣata* Ms. *śāssvā* Ms., TBr., *śāsvā* M.1, M.2, R., MS. *hotar* alle ausser Ms.: *hotār* (dagegen richtig in den übrigen Praiṣās).

q) = Nir. 5, 12 nebst dem Komm. Durga (Ausg. Bibl. Ind. Vol. III p. 71), Śāṅkh.śr. 8, 8, 2. *dānāsomānām* Ms., M.1, M.2, R., *dānāḥ somānām* Nir. (Komm.), Śāṅkh. *babdhāṃ te harī dhānā upa ṛjīṣaṃ jighratām* Nir. 5, 12. *babdhāṃ* alle ausser Ms. fehlerhaft: *badhnān. ṛjīṣim* Ms. u. Var. des Nir. (in Bibl. Ind.) vgl. auch Praisa l. Anmerk., *ṛjīṣam* die übrigen (*ṛjīṣi-* neben *ṛjīṣin-* wie *atri* neben *atrin*); *yat tvā* Ms., M.1, M.2, Nir. (Komm.), *yatvā* R. (verkürzte Schreibweise). *viṣaṃ patnīḥ* Ms., R., *viṣan patnīḥ* M.1, M.2 (*viṣan* ist ältere Orthographie), *vṛṣan patnī* Nir. (Komm.). *sunvati* alle ausser Ms.: *sunvate* (für *i* steht im Ms. zuweilen *e*). *arāsthāḥ* Ms., Nir. (Komm.) [= 2 Sg. Aor. von W. *rā*], *arātthāḥ* M.1, M.2, R. (dieses ist die prakritisierte Form

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

der vorhergehenden Lesart). *udṛcaṃ* alle ausser Nir. (Komm.): *udrucaṃ. acīkamatot tat* Ms. [= *acīkamata ut tat*, wobei *ut* Praeverb zum folgenden *abhūd* ist. *acīkamata* ist redupl. Aor. 2. pl. von W. *kam*, „was ihr grade gewünscht habt, das ist eingetreten"], *acīkamatāṃ tat* Nir. (Komm.), *ṛcīkamato to tat* M.2, R., *ṛjīkamato to tat* M.1.

r) = Śāṅkh.śr. 10, 1, 11. Es fehlt in M.1, M.2, R. *te śvo* Ms., *tebhyo* Śāṅkh. Für *agnim* steht im Ms. fehlerhaft *agnīm*. Für °*varuṇābhyāṃ* hat Ms. fehlerhaft °*varuṇātyāṃ*. Zu *vasumato* bis *viśvadevyāvataś* vgl. ABr. 2, 20, 14: *vasumate rudravata ādityavata ṛbhumate vibhumate vājavate bṛhaspativate viśvadevyāvate;* vgl. auch MS. 4, 9, 8; Pr. VII, 41.

s) = Āśv.śr. 6, 5, 24. *ā vartir* Ms., *vartir* M.1, M.2, R. °*yātāṃ* Ms., *yātaṃ* M.1, M.2, R. *aha* Ms., M.1, M.2, *iha* R. *mānayethām* Ms., *mādayethām* M.1, M.2, R. *vājināya devāḥ* Ms., *vājināya dhenuḥ* M.1, R., *vājiyano dhenuḥ* M.2. *aruṣebhiḥ* Ms., *aruṇībhiḥ* M.1, M.2, R. *etaśebhiḥ* Ms., *etaśena* M.1, M.2, R. *sajoṣasāv* Ms., R., *sajoṣāv* M.1, M.2. *mandetāṃ vītāṃ pibetāṅ* Ms., R., *madetāṃ vītāṃ pibatāṃ* M.1, M.2.

VII, 5) Diese sogenannten 12 Ṛtupraiṣās erwähnt auch ABr. 5, 9.

a) = Śāṅkh.śr. 7, 8, 2. *divā* Ms., *diva ā* M.1, M.2, R. *ṛtunā* alle ausser Ms.: *ṛtunāṅ*.

b) *pibantu* alle ausser Ms. *pibatu*.

c) *neṣṭrāt tv*° Ms., R., *neṣṭrā tv*° M.1, M.2 (ausl. *t* wird vor anl. *t* + Kons. häufig nicht geschrieben).

e) *indraṃ brahmāṇaṃ* Ms., *indro brahmā* M.1, M.2, R. *brahmaṇād* alle ausser M.1: *brāhmaṇād*.

f) *mittrāvaruṇā* Ms., R., *mitrāvaruṇau* M.1, M.2. *praśāstārau* alle ausser Ms.: *praśastā[rau]. praśāstar yaja* = Ṛk.Pr. § 103.

h) *potar yaja* = Ṛk.Pr. § 102.

k) vgl. ṚV. II, 37, 4. *devo* alle ausser Ms.: *devovo. draviṇodāḥ pibatu draviṇodasaḥ* Ms., *draviṇodā draviṇodasaḥ* M.2, R., *draviṇodā draviṇodasa* M.1 (vor anl. *s* + Kons.). °*āyūyāḥ* R., *āyūyā* Ms., M.1, M.2 (vor anl. *s* + Kons.). *abhigūrtayā* alle ausser Ms.: *abhigūrtaya. hotrāya* Ms., R., *hotraya* M.1, M.2.

l) *ādhvaryavād* alle ausser Ms.: *ādhvaryavad. pibetām* Ms., R., *pibatāṃ* M.1, M.2.

m) *sugṛhapatis tvadhāgne* Ms., *sugṛhapatis tvayāgne* M.1., R., *sugṛhapatiḥ stayāgne* M.2. *tvayāgne yaṅ sunvan yajamāna syāt* = Ṛk.Pr. § 146. *yajamānas syāt* Ms., *yajamāna syāt* M.1, M.2, R. (da ausl. *s* vor anl. *s* + Kons. häufig schwindet). *gārhapatyād ṛtunā* Ms., M.1, R., *gārhapatyā ṛtunā* M.2. *yaja* alle ausser Ms.: *jaya*.

Im Ṛk.Prātiśākhya werden noch mehrere andere Praiṣās behandelt, die in unserer Praiṣa-Sammlung nicht aufgenommen sind. Da sie sich aber auch in den dem Ṛgveda zugehörigen Śrautasūtren vorfinden und sie überdies ebenso altertümlich sind, wie die bisher behandelten Praiṣās, so führe ich sie hier an.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

1.

Hotā yakṣad aśvinā sarasvatīm indraṁ sutrāmāṇam ime somāḥ surāmāṇaś chāgair na meṣair ṛṣabhaiḥ sutāḥ śaṣpair na tokmabhir lājair mahasvanto sadā māsareṇa pariṣkṛtāḥ śukrāḥ payasvanto 'mṛtāḥ prasthitā vo madhuścutas tān aśvinā sarasvatīndraḥ sutrāmā vṛtrahā juṣantāṁ saumyaṃ madhu píbantu mádantu vyántu hótar yája.

Dieser Praiṣa ist belegt in VS. 31, 42; TBr. 2, 6, 11, 10; Śāṅkh.śr. 15, 15, 9; Maitr.S. 3, 11, 4; Kāṭh. 38, 9. Und folgende 2 Stellen sind im Ṛk.-Prāt. p. 44 u. p. 86 behandelt:

[1]) *śukrāḥ payasvanto mṛtāḥ.* [2]) *tān aśvinā sarasvatīndraḥ.*

Var. zu diesem Praiṣa: *aśvinā* TBr., Śāṅkh.; *aśvinau* die übrigen. *sūtrāmāṇam* VS., TBr., Śāṅkh.; im MS. u. Kāṭh. fehlt es. *pariṣkṛtāḥ* VS., TBr.; *parisrutā* MS. *madhuścutas* VS., TBr.; *mādhuścyutas* MS. *sutrāmā vṛtrahā* VS., TBr.; im MS. fehlt es. *madantu vyantu* VS.; *madantāṃ vyantu* MS.; *madantu viyantu somaṃ* TBr.

2.

Pitā mātariśvāchidrā padā dhā achidrokthā kavayaḥ śaṁsan somo viśvavin nīthāni neṣad bṛhaspatir ukthāmadāni śaṁsiṣat.

Dieser Japapraiṣa, womit das Ājyaśastra beginnt, ist belegt in Ait.Br. 2, 38; Āśv.śr. 5, 9, 1; Śāṅkh.śr. 7, 9, 1; TS. 5, 6, 8, 6. Hieraus ist folgende Stelle im Ṛk.Prāt. § 546 behandelt: *bṛhaspatir ukthāmadāni śaṁsiṣat.*

Śāṅkh.śr. u. TS. weichen im Texte sehr ab. *padā dhā achidrokthā kavayaḥ śáṁsan somo viśvavin* Ait.Br., Āśv.; *padā dhā acchidrā uśijaḥ padā nu takṣuḥ somo viśvavin* TS.; *padośigasīyānīthāni* Āśv.śr., Śāṅkh.; *netā* TS.

3.

Daívyāḥ śamitāra ārabhadhvam utá manuṣyā úpanayata médhyā dúra āśāsānā médhapatibhyām médham | prásmā agníṃ bharata stṛṇītá barhír ánv enaṃ mātá manyatām ánu pitánu bhrátā ságarbhyó 'nu sákhā sáyūthyaḥ | udīcīnáṁ asya padó nídhattāt súryaṃ cákṣur gamayatād vátam prāṇám anvávasṛjatād antárikṣam ásuṃ diśaḥ śrotram pṛthivīṁ śárīram | ekadhāsya tvácam ácchyatāt purá nábhyā apiśáso vapám útkhidatād ántar evóṣmāṇaṃ vārayadhvāt | śyenám asya vákṣaḥ kṛṇutāt praśásā bāhú śalá doṣáṇī kaśyápeváṁsáchidre śróṇī kavāṣorú srekáparṇāṣṭhīvántā ṣáḍviṁśatir asya váṅkrayas tá anuṣṭhyóc cyāvayatād gátraṃ gātraṃ asyánūnaṃ kṛṇutāt | ūvadhyagohám párthivaṃ khanatāt | asná rákṣaḥ sáṃ sṛjatāt | vaniṣṭhúm asya má rāviṣṭórūkam mányamānā néd vas toké tánaye rávitā rávac chamitāraḥ | ádhrigo śamīdhváṁ suśámi śamīdhvaṃ śamīdhvám adhrigā3u ||.

Im Komm. zu TBr. 3, 6, 6, 1 wird dieses Gebet über das Schlachten beim Paśu-Opfer *Adhrigupraiṣa* genannt. Belegt ist es in ABr. 2, 6, KBr. 10, 4, Āśv.śr. 3, 3, 1, Śāṅkh.śr. 5, 17, 1—10, MS. 4, 13, 4, TBr. 3, 6, 6, 1; Kāṭh. 16, 21, Durga zu Nir 5, 11. Auch ŚBr. 13, 5, 2 handelt von dieser Adhrigu-Litanei. Einzelne Stellen sind daraus zitiert in Ṛk.Pr. p. 42

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

(sagarbhyo 'nu sakhā sayūthyaḥ), Nir 5, 11 *(adhrigo śamīdhvaṁ suśami śamīdhvam adhrigo* als Belegstelle zu Nigh.: *adhriguḥ)*, VS. 6, 9 *(: mātā manyatām anu pitānu bhrātā sagarbhyo 'nu sakhā sayūthyaḥ)*. Die vielen Verbalformen auf *-tāt* in diesem Praiṣa beweisen dessen hohes Alter. Nach ṚV. I, 162, 18 hat das Tier 34 Rippen, während es hier nur *ṣaḍviṁśatir vaṅkrayaḥ hat.*

Varianten zu diesem Praiṣa: *ārabhadhvam uta manuṣyā* ABr., Āśv., *uta manuṣyā ārabhadhvam* die übrigen. *medhapatibhyām* alle ausser MS.: *medhapataye. stṛṇīta barhir* = ṚV. 1, 13, 5. *anvavasṛjatād antarikṣam asuṃ diśaḥ śrotram* ABr., Āśv., Śāṅkh., *anvavasṛjatād diśaḥ śrotram antarikṣam asum* TBr., *anvavasṛjatād antarikṣam asum* MS. *vārayadhvāt* ABr., Āśv., Śāṅkh., *vārayatāt* TBr., MS. *anuṣṭhuyoc* ABr., Śāṅkh., MS., *anuṣṭhuyo* TBr., Āśv. *ravac chamitāraḥ* ABr., Āśv., Śāṅkh., TBr., *ravad* MS.

Ausserdem kommen in Āśv.śr. noch folgende, in unserer Sammlung nicht vorhandene Praiṣās vor. Āśv.śr. 3, 9, 3 = R. Nr. 68, Kāṭh. 17, 19:

hotā yakṣad aśvinā sarasvatīm indraṃ sutrāmāṇam somānāṃ surāmṇāṃ juṣantāṃ vyantu pibantu madantu somān surāmṇo hotar yaja.

Āśv.śr. 3, 5, 9 = Śāṅkh. 5, 19, 9, MS. 4, 13, 5:

hotā yakṣad agniṃ puroḍāśasya juṣatāṁ havir hotar yaja.

Āśv.śr. 10, 9, 5 = Śāṅkh. 16, 7, 2, VS. 24, 64:

hotā yakṣat prajāpatiṃ mahimno juṣatāṃ vetu pibatu somaṁ hotar yaja.

[Kuntāpādhyāya] (VIII—XXII).

VIII.

1a idáṃ janā upaśrutan nárāśáṁsa staviṣyate /
b ṣaṣṭíṁ sahásrā navatíṁ ca kauráva á ruśámeṣu dadmahe /
2a úṣṭrā yásya pravā́hiṇo vadhū́manto dvír dáśa /
b varṣmā́ ráthasya ní jihīḍate díva íṣamāṇā́ úpaspṛśaḥ /
3a eṣá iṣáya māmahe śatáṃ níṣkān dáśasrajaḥ /
b tríṇi śatā́ny árvatāṁ sahásrā dáśa gónām // 31.

Diese Verse, genannt *„Nārāśaṃsīḥ“* sind auch enthalten in M.1, AV. 20, 127, 1—3, Śāṅkh.śr. 12, 14, 1—3. Inhaltlich stimmen sie vielfach mit ṚV. I, 126, 1—3 überein. Vers 1 auch in Āśv.śr. 8, 3, 10.

1a) Ms.: *jánā úpaśrutan* Ms., *janā úpa śruta* alle übrigen. *nárāśaṁśa* Ms., M.1, Śāṅkh., R., Āśv. (hier ist ausl. *s* vor anl. *s* + Kons. regelrecht geschwunden); *nārāśaṃsá* AV. 1b) *kauráva* Ms., Śāṅkh. (in d. krit. Anm.), *kaurama* die übrigen. *ruśámeṣu* alle ausser Ms.: *ruśádeṣu.* 2a) *pravā́hiṇo* alle ausser M.1, AV.: *pravāhaṇo.* 2b) *jihīḍate* Ms., *jihīlate* M.1, R., *jihīlate* Śāṅkh. 3a) *iṣáya* Ms., M.1, Śāṅkh., AV., *iyāya* R. *níṣkān* alle ausser M.1: *niṣkāṃ.*

IX.

1a vacyásva rebha vacyásva vṛkṣé ná pakvé śakunáḥ /
b níṣ ṭe jihvá carcarīti kṣuró ná bhuríjor iva /

2a prá rebhāso manīṣayā vṛthā gáva iverate /
b amótaputrakā eṣám u módakā upásate /
3a prá rebha dhíyaṃ bharasva govídaṃ vvasuvídam /
b devatrémáṃ vvácaṁ śṛṇīhíṣur ná vīrástāram // 32.

Diese Verse, die *„Raibīḥ“* heissen, sind auch in M.1, AV. 20, 127, 4—6, Śāṅkh.śr. XII, 15, 1 u. 14, 4—5 vorhanden.

1a) *ná* alle ausser Ms.: *ṇá*. 1b) *níṣ ṭe* Ms. (aus *nis te* nach Rk.Pr. § 349), *naṣṭe* M.1, AV., Śāṅkh., wofür bereits Hillebrandt (in den krit. Anm.) *niṣ ṭe* vermutet hat. *carcarīti* alle ausser M.1: *carcarāti*. *kṣuró ná bhurijor iva* = ṚV. VIII, 4, 16. 2a) Ms.: *rebhāso*. *manīṣayā* Ms., M.1, R., *manīṣā* AV., Śāṅkh. (dieses scheint die ältere Lesart zu sein). 2b) *amōtaputrakā* Ms., M.1, *amotapútrakā* AV. (Nach Roth zu lesen: *amótá putrakā*). *u módakā upāsate* Ms., *amota gā ivāsate* Śāṅkh., *amótakā ívāsate* R., AV., *apotakā ivāsate* M.1. 3a) Ms.: *dhiyáṃ*. 3b) *śṛṇīhīṣur* Ms., R., Śāṅkh., *śrṇīhīṣur* M.1, *śṛṇīhíṣuṃ* AV. *vīrāstāram* Ms., *vīrastáram* AV., Śāṅkh., *vīram astāram* M.1, R.

X.

1a ṛājño viśvajanínasya yó devó mártyāṁ áti /
b vaiśvānarásya suṣṭutím á sunotā parikṣítaḥ /
2a parikṣín naḥ kṣémam akarat táma āsanám á saram /
b arāyyáṅ kúrvan kaúravyaḥ pátir vadati jāyáyā /
3a katarát ta á harāṇi dádhi mánthāṃ3 parisrútam /
b jāyắ pátiṃ vví pṛcchati rāṣṭré rájñaḥ parikṣítaḥ // /
4a [ábhīva svàḥ prá jihīte yávaḥ pakváḥ pátho bílam /
b jánas sá bhadrám edhate rāṣṭré rájñaḥ parikṣítaḥ] // 33.

Diese Verse, genannt *„Parikṣityaḥ“*, finden sich auch in M.1, Śāṅkh.śr. 12, 17, 1, 1—4, AV. 20, 127, 7—10. Da Strophe 4b mit demselben Pada schliesst wie 3b, so hat der Abschreiber den 4. Vers aus Versehen im Ms. ausgelassen. Dass dieses Lied auch in der Vorlage des Ms. aus 4 Versen bestanden hat, bestätigen die Kh.-Anukramaṇī, Śāṅkh. 12, 16, 2, Sāyaṇa zu ABr. 6, 32, 7, *(rājño viśvajanīnasyety ādyāś catasraḥ pārikṣityaḥ)*. Auch Āśv.śr. 8, 3, 12 setzt diesen 4. Vers voraus, da nach ihm der Vers XI, 4: *„upa vo nara“* der 14. Vers im Kuntāpa-Lied ist. Der 4. Vers ist uns in M.1, Śāṅkh., AV., R. überliefert.

1a) *áti* alle ausser Ms.: *íti*. 1b) *sunotā* Ms., M.1, R., AV., *śṛṇotā* Śāṅkh. *parikṣítaḥ* alle ausser M.1: *parikṣitiḥ*. 2a) *parikṣín* alle ausser M.1: *parikchīṃ*. 2a) *kṣémam akarat* Ms., R., *kṣemam akar uttama* Śāṅkh., *kṣémam akarot* AV., *kṣemakarat* M.1. *táma āsanám* alle ausser M.1: *tamā śūnum* M.1. *saram* Ms., M.1, R., *caran* AV., Śāṅkh. 2b) *arāyyáṅ* Ms., *marāyaṃ* R., *marāyan* M.1, *kulāyaṃ* AV., Śāṅkh. *kúrvan* Ms., M.1, R., *kṛṇván* AV., Śāṅkh. (dieses ist die ältere Form). 3a) *manthāṃ3* Ms., *manthāṃ* M.1, R., Śāṅkh., *manthám* AV.

parisrútam Ms., R., Śāṅkh., *parisrutām* M.1, *pariśrútam* AV. 3b) Ms.: *rāṣṭre.* 4a) *ábhīva sṽaḥ pra jihīte* AV., Śāṅkh., R., *abhīvarṣma pra jihāte* M.1. 4b) *edhate* alle ausser M.1: *aidhatta.*

XI.

1a índraḥ kārúm abūbudhad út tiṣṭha ví carā cáran /
b mámēd ugrásya carkṛtís sárva ít te pṛṇād aríḥ /
2a ihá gāvaḥ prá jāyadhvam ihāśvā ihá pūruṣāḥ /
b ihó sahásradakṣiṇo vīrás trātā ní ṣīdatu /
3a némā indra gắvo riṣán mo āsāṅ gópatī ríṣat /
b māsām amittrayúr jána indra mā́ stená íśata /
4a úpa vo nára emasi sūkténa vácasā vayám bhadréṇa vácasā vayám /
b cáno *dadhiṣva no gíro ná riṣyema kadā́ caná // 34.

Diese Verse, welche *„Kāravyāḥ“* heissen, finden sich auch in M.1, AV. 20, 127, 11—14. Vers 1—3 = Śāṅkh.śr. 12, 15, 2—4. V. 2 ist ausserdem = ABr. 8, 11, 5, MP. 1, 9, 1.

1a) *cáran* Ms., Śāṅkh. (Var.), *caraṃ* M.1, *jaran* Śāṅkh., *jánaṃ* M.1, *sec. manu,* R., AV. 1b) *carkṛtis* Ms., Śāṅkh. (Var.), *carkṛdhi* M.1, AV., Śāṅkh., R. Für *sárva ít te prṇād aríḥ* hat M.1: *sárvāṃ it te pṛṇā dhuriḥ.* 2a) *pūruṣāḥ* alle ausser Ms.: *puruṣāḥ.* 2b) *vīrás trātā́* Ms., M.1, R., *'pi pūṣā* AV., Śāṅkh. 3a) *némā́* Ms., AV., R., *mémā́* Śāṅkh., M.1. *riṣan* alle ausser Ms.: *bhiṣan.* 3b) *íśata* alle ausser Ms.: *íśate.* 4a) *vo nára emasi* Ms., M.1, R., *no na ramasi* AV. 4b) *dadhiṣvan* Ms., *dadhiṣvaṃ* R., *dadhidhvaṃ* M.1, *dadhidhva* AV. Nach Roth aus *dadhiṣva* korrumpiert. *no giro* alle ausser M.1: *no aṃgiro.*

XII.

1a yás sábheyo vidathya3s sútvā yájvā ca púruṣaḥ /
b súryaṃ cámū riśádasaṃ tád devā́ḥ prā́g akalpayan /
2a yó jāmyā3ḥ práty amadad yás sákhāyan nínitsati /
b jyéṣṭho yád ápracetās tád áhur adharāg íti /
3a yád bhadrásya púruṣasya putró bhavati dā́dhṛṣiḥ /
b tád vípro ábravīd udág gandharváḥ kámyaṃ vvácaḥ /
4a yáś ca paṇír abhújiṣyo3 yáś ca revā́ṅ ádāśuriḥ /
b dhírāṇāṅ śáśvatām áhaṃ tád apā́g íti śuśrava /
5a yé ca devā́ ayajantátho yé ca *parādadúḥ /
b súryo dívam iva gatvā́ya maghávāno ví rapśate // 35.

Dieses Sūkta findet sich auch in M.1, R., AV. 20, 128, 1—5; ferner ist Vers 1 = Śāṅkh.śr. 12, 20, 2, 1; V. 2 = Śāṅkh. 12, 20, 2, 3; 3 = Śāṅkh. 12, 20, 2, 2; 4—5 = Śāṅkh. 12, 20, 2, 4—5. Dieses Lied heisst: *Diśāṃ klptiḥ*

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

(yaḥ sabheyo vidathya ity ādyā ṛco diśāṃ klptīḥ śaṃset, Sāy. zu ABr. 6, 32, 19).

1b) *cámū* alle ausser R.: *cābhū. tád* alle ausser M.1: *taṃ.* 2a) *jāmyā3ḥ práty amadāt* (sehr häufig steht im Ms. für *a* fehlerhaft *ā*) Ms., *jāmyā aprattamadad* M.1, R., *jāmyā aprathayat tad* Śāṅkh., *jāmyā amethayad* AV. *yás* Ms., M.1, R., *yat* AV., Śāṅkh. *nínitsati* Ms., M.1, R., *dudhūrṣati* AV., Śāṅkh. 2b) *yád ápracetās* alle ausser M.1: *yadi pracetās.* 3b) *udág* alle ausser Śāṅkh.: *u tad. kāmyaṃ* alle ausser M.1: *kāvyaṃ.* 4a) *abhújiṣyo* alle ausser AV.: *abhujiṣṭho. revāṁ* alle ausser Ms.: *revá.* 4b) *áhaṃ* Ms., R., AV., M.1, *aha* Śāṅkh. *śuśrava* Ms., *śuśruma* M.1, AV., Śāṅkh., R. 5a) *devá* alle ausser AV.: *devāṁ. ayajantā°* alle ausser M.1: *ajāyaṃtā°. parādadiḥ* alle steht nach Roth fehlerhaft für *parādaduḥ.* 5b) *gatvāya* alle ausser M.1: *gatvā. rapśate* alle ausser AV.: *rapśante.*

XIII.

1a yónāktākṣyó anabhyakto3 máṇivo áhiraṇyávaḥ /
b ábrahmábrahmaṇas putrás tó tá kálpeṣu sámmitā /
2a yá áktākṣyas svábhyaktas sumáṇis suhiraṇyávaḥ /
b súbrahmā brahmáṇas putrás tó tá kálpeṣu sámmitā /
3a aprapāṇá ca veśantá revāṁ ápracatiś cáyaḥ /
b áyabhyā kányā kalyāṇī tvó tá kálpeṣu sámmitā /
4a suprapāṇá ca veśantá revāṁ súpracatiś cáyaḥ /
b súyabhyā kányā kalyāṇī tvó tá kálpeṣu sámmitā /
5a parivṛktá ca máhiṣī svastyá ca yúdhiṅgamáḥ /
b śvāśur áśva áyāmī tvó tá kálpeṣu sámmitā /
6a vāvātā ca mahiṣvaṇisthá ca yúdhiṅgamáḥ /
b ánāśur áśva áyāmī tvó tá kálpeṣu sámmitā // 36.

Dieses Sūkta, welches „*Janakalpāḥ*“ heisst, findet sich auch in M.1, AV. 20, 128, 6—11 u. Śāṅkh.śr. 12, 21, 2, 1—6; R.

1a) *nāktākṣyó* Ms., *'nāktākṣo* M.1, AV., Śāṅkh., R. Zur Lesart des Ms. vgl. auch 2a: *āktākṣyas. máṇivo* Ms., M.1, R., *amaṇivo* AV., Śāṅkh. *áhiraṇyavaḥ* Ms., M.1, Śāṅkh., R., AV. *tó tá* AV., M.1, Śāṅkh., R., *stotá* Ms. (ebenso in 2b). Da in der älteren Ortographie für ausl. *s* + anl. *s* + Kons. nur *s* + Kons. geschrieben worden ist, so haben hier die Abschreiber, die bestrebt waren, den fehlenden Konsonanten zu ergänzen, mit Unrecht angenommen, dass ein *s* ausgefallen sei. 2a) *āktākṣyas* Ms., *āktākṣaḥ* die übrigen. *suhiraṇyávaḥ* Ms., M.1, R., Śāṅkh., AV. 2b) *tó tá* AV., M.1, R., Śāṅkh., *stotá* Ms. 3a) *veśantá* alle ausser R.: *yeśāṃtā. ápracatiś cáyaḥ* („die nicht verborgene Fülle“) Ms., *ápradadiś ca yáḥ* M.1, Śāṅkh., R., *apratidiśyayaḥ* AV. 3b) *áyabhyā* alle ausser M.1, R.: *ayabhrā. tvó* Ms., *tó* AV., M.1, Śāṅkh., R. 4a) *veśantá* alle ausser R.: *yeśāṃtā. súpracatiś cáyaḥ* Ms., *súpradadiś ca yáḥ* M.1, Śāṅkh., R., *supratidiśyayaḥ* AV. 4b) *suyabhyá* alle ausser M.1, R.:

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

suyabhrā. kalyāṇī alle ausser Ms.: *kālyaṇī. tvó* Ms., *tó* AV., AV., M.1, Śāṅkh., R. 5a) *parivṛktā ca máhiṣī svastyá* Ms., AV., *parivṛktā ca mahiṣy anastyā* Śāṅkh., *vāvātā ca mahiṣyaṃnastā* M.1, R. *ca yudhiṅgamāḥ* Ms., M.1, Śāṅkh., R., AV. 5b) = M.1, Strophe 6b, AV. 20, 128, 11b, R., Strophe 6b, Śāṅkh. 12, 21, 2, 6b. *śváśur* Ms., *svā́śur* AV., Śāṅkh., R., M.1, *áśva āyāmī tvó* Ms., *aśva āyāmī to* M.1, R., *áśvaḥ súyāmī tó* AV., *aśvā yāmī* Śāṅkh. 6a) *vāvātā* alle ausser M.1, R.: *parivṛktā. mahiṣvaniṣthā* Ms., *máhiṣī svastyá* AV., Śāṅkh., *mahiṣī viśvastā* M.1, *mahiṣī viṣvastyā* R. 6b) = AV. 20, 128, 10b. *aśva āyāmī* Ms., M.1, R., *aśvāyāmī* Śāṅkh., AV. *tvó* Ms., *tó* AV., M.1, R., Śāṅkh.

XIV.

1a yád [indrādó dāśarājñémānuṣaṃ vigáhathāḥ] /
b vírūpas s[árvasmā āsīt sadṛ́g ákṣāya váñcate] /
2a [tvám viṣākṣam maghavan namrám paryākaror a]bhí /
b tvā́ṁ rauhiṇáṃ vyāsyás tvám vvṛttrásyābhinac ch[íraḥ] /
3a yáḥ párvatān vy ádadhād yó apó vy ágāhathāḥ /
b [yo vṛtraṃ vṛtrahann aha]n tásmā indra námostu te /
4a práṣṭin dhávaṅtaṁ háryor auccaiśśravasám abravam /
b svasty áśva jaitrāyéndram ā́ vahato rátham /
5a yátvā śvetā́ úccaiśśravasaṁ háryor yuñjanti dákṣiṇam /
b mūrdhánam áśvaṃ devánām bíbhrad índraṃ mahīyate // 37.

Diese Verse, welche *„Indragāthāḥ“* heissen, stehen auch in M.1, AV. 20, 128, 12—16, R. Ferner ist Vers 1 = Śāṅkh.śr. 12, 15, 5, Vers 2 = Śāṅkh.śr. 12, 16, 1, 1; Vers 4 = Śāṅkh śr. 12, 16, 1, 2.

1a) *indrādo* AV., Śāṅkh., *indro* M.1, R. *vigáhathāḥ* AV., Śāṅkh., *vyagāhathāḥ* M.1, R. 1b) *vírūpas* Ms., M.1, Śāṅkh., R., AV. *sadṛ́g ákṣāya vañcate* M.1, R., *sá ha yákṣāya kalpate* AV., *sa ha yakṣmāya patyate* Śāṅkh. 2a) *viṣākṣam* M.1, R., *vṛṣākṣúm* Śāṅkh., AV. *paryākaror* M.1, R., *maryākaror* AV., Śāṅkh. *abhí* Ms., M.1, R., *api* Śāṅkh., *rajím* AV. 2b) *vyāsyás tvám* Ms., M.1, R., *vyāsyo vi* AV., Śāṅkh 3b) *yo vṛtraṃ vṛtrahann ahaṃs* M.1, *yo vṛtro vṛtrahann ahann* R. (hier ist *vṛtro* fehlerhaft für *vṛtraṃ;* im ṚV. ist zu *ahan* häufig *vṛtraṃ* das Objekt); *índro yó vṛtrahā́ mahā́n* AV. 4a) *auccaiśśra°* alle ausser M.1: *auccaiśrā°* (Für *śśr* steht häufig *śr*). *abravam* Ms., M.1, R., *abruvan* AV., Śāṅkh. 4b) *svastyáśva* Ms. für *svastīyaśva,* vgl. p. 50. *vahato rátham* Ms., *vaha susrájam* AV., M.1, R., Śāṅkh. 5a) *yátvā śvetā́ úccaiśśravaso* Ms., (*°śravaso* fehlerhaft für *°śravasaṃ*) *yātvā śvetoccaiḥśravasaṃ* R., *yattvā śvetoccaiḥśravasaṃ* M.1, *ye tvā śvetā ajaiśravasaṃ* AV. *haryor* AV., M.1, *haryo* Ms., R. 5b) *mūrdhā́nam áśvam* R., *mūrdhānam aśva* M.1, *mūrdhā́nam asya* Ms., *pū́rvā namasya* AV. *mahīyate* alle ausser M.1: *mahīyase.*

XV.

1a etā́ áśvā ā́ plavante / pratīpáṃ prātisatvanám /
b tā́sām ékā háriklikā / háriklike kím icchasi /

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

2a sādhúṃ putráṃ hiraṇyayáṃ / kváha táṃ párāsyaḥ /
b yátrāmūs tisráś śiṅśápāḥ / pári tráyaḥ pṛ́dākavaḥ /
3a śṛ́ṅgan dhámanta ásate / ayáṃ vvahāte avahi /
b sá ittha kaṁ sá eva kam / sághā gha te sághā gha me /
4a gómī gha gominīr abhi / púmāṃ bhūmné ninitsasi /
b bálbab átho íti / bálbabo átho íti /
5a ájakorákoviká / áśvasya vāro góś śáphaḥ /
b keśínī śyénī énīva / ánāmayopajíhvikā // 38.
6a kó amba húlam áyuni / kó árjunyāḥ páyaḥ /
b kó ásiknyāḥ páyaḥ / étaṃ pṛccha kuháṃ pṛccha /
7a kúhā káṃ pákvakaṃ pṛccha / yá āyánti śvábhiṣ kúbhiḥ /
b ábjantaḥ kubhāyávaḥ / ámanako mánasthakaḥ /
8a devattáḥ práti júryaḥ / pināṣṭi partiká haviḥ /
b prá budbudo mathāyati / śúṅga út pata /
9a má tváti sákhā no vadat / vaśáyāḥ putrám āyan tám /
b íra céndram amandata / iyánn iyánn íti /
10a átho iyánn íti / átho jyáyastaro bhuvat /
b iyáṃ yyaká śalākaká / á minoti ní bhajyate // 39.
11a tásyā anunibháñjanam / váruṇo yāti bábhrubhiḥ /
b śatám babhrór *abhíśubhiḥ / śatáṃ káśā hiraṇyáyīḥ /
12a śatáṁ ráthā hiraṇyáyāḥ / áhalakuś śavartakáḥ /
b áyavanena téjanī / śaphéna píva óhate /
13a vánīṣṭhunopá nṛtyati / imám máhyam adur íti /
b te vṛkṣás sahá tíṣṭhanti / pákavaliś śákavaliḥ /
14a aśvattháḥ khadiró dhávaḥ / aradúḥ paramáś śaye /
b hatá iva pāpapúruṣaḥ / ádoham ít píyūṣakam /
15a dvaú ca hastíno dṛ́tī / ádhyardhaṃ ca párasvataḥ /
b ád alábukam ekakám / alābukáṃ níkhātakam // 40.
16a karkaríko nikhātákaḥ / tád váta ún mathāyati /
b kulāyáṃ káravāṁ íti / ugráṃ *vvalṣad átatam /
17a na *valṣad ánātatam / ká eṣām karkaríṁ llikhat /
b ká eṣām dundubhíṁ hanát / yád īṁ hanat kathāṁ hanát /
18a daílīṁ hanat kathāṁ hanat / páry ākāraṃ púnaḥ punaḥ // 41.

Dieses aus 70 Padāni bestehende Lied, welches *„Aitaśapralāpa“* heisst, findet sich auch in M.1, R., AV. 20, 129—132, 3—12; die Verse 1—5 u. 16—18 sind ferner in Śāṅkh.śr. 12, 18, 2, 1—9 u. 12, 18, 1, 11—18 enthalten. Erwähnt wird dieses Lied noch in ABr. 6, 33, 2, Āśv.śr. 8, 3, 13 f., Vait.S. 32, 20, Gop.Br. 2, 6, 13.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

1a) *prātisatvanám* Ms., M.1, R., ABr., *prātisutvanám* AV., Śāṅkh. 1b) *hāriklikā | hāriklike* R., Śāṅkh.; (im Ms. ist aus Versehen das durch das Versmass geforderte *hāriklike* ausgelassen); *hārikṇikā hārikṇike* AV., *hariktikā hariktike* M.1. 2a) *sādhúṃ* R., M.1, AV., Śāṅkh., *sādhvám* Ms. (im Ms. steht *va* häufig für *u* in der Ligatur). *hiraṇyayám* M.1, AV., Śāṅkh., R., *hiraṇyám* Ms. (fehlerhaft, was das Versmass beweist). *táṃ* AV., Śāṅkh., *thaṃ* Ms. (fehlerhaft); *kaṃ* M.1, R. 2b) *yátrā°* AV., M.1, Śāṅkh., R., *yátrā°* Ms. *tisraś* alle ausser M.1: *tisra* (für ausl. *ś* + anl. *ś* wird zuweilen nur *ś* geschrieben). *pŕdākavaḥ* AV., M.1, Śāṅkh., R., *pádākavaḥ* Ms. 3a) *vvaháte* Ms., *mahānte* M.1, R., *ihágato* AV. *avahi* M.1, R. (3. Sg.Aor. pass. von *vah*), *atvahi* Ms. (fehlerhaft), *árvā* AV. 3b) *sá ittha kaṅ sá eva kam* Ms., M.1, R., *sá icchaknā́ sáṃ jñāyate* AV. *sághā gha te sághā gha me* Ms., *saghā gha te saghā ga me* M.1, R., *saghāghate saghāgate* AV. 4a) *gómī gha gominīr abhi* Ms., M.1, *gomī gha mominūr abhi* R., *gomīghā gogatūr iti* AV. *púmāṃ* (*pumān* R.) *bhūmné ninitsasi* Ms., R., *pumān bhūmne ninitsati* M.1, *púmā kusténim icchasi* AV. 4b) *bálbab átho iti* Ms., *badbab atho iti* M.1, R., *pálya badhávayo íti* AV. *bálbabo atho* Ms., *badbabo atho* M.1, R., *baddhavo aghā* AV. 5a) *ajakorakovikā* M.1, R., (= *ajako arako avikā*), *ájakorágo vikā́* Ms., *ájāgārake vikā́* AV. *vāro góś śáphaḥ* Ms., *váro gośapadyake* AV., *vālo gośaphaḥ* M.1, da für ausl. *ś* + anl. *ś* handschriftlich zuweilen nur *ś* gesetzt wird, so könnte die Lesart des Ms. die primäre sein. 5b) *keśínī śyénī énīva* Ms., *keśínī śyénī enīvā* M.1, *śyeno patīsā* AV. *ánāmayopajíhvikā* alle ausser M.1, *anāmayopajihvikāḥ*. 6a) *amba húlam ā́yuni* Ms., *amba kulim āyuni* M.1, R., *aryavahulim ā iṣūni* AV. 6b) *kuhā́m* Ms., M.1, R., *kúhaṃ* AV., vgl. Pāṇ. 6, 1, 216. 7a) *yá āyánti śvábhiṣ kúbhiḥ* R., *yá āyánti ṣvábhiṣ kúbhiḥ* Ms. (hier hat sich *ś* dem in der nächsten Silbe folgenden *ṣ* assimiliert), *ya āhaṃti śvabhiṣ kubhiḥ* M.1, *noyáti svábhiḥ kubhíḥ* AV. 7b) *ábjantaḥ kubhāyávaḥ* Ms., *akubhyantaḥ kubhāyavaḥ* M.1, R.; hieraus ergibt sich eine bisher unbelegte W. *kubh*, vgl. Dhāt. 10, 113: *kubhi ācchādane kubh* „sich verhüllen“: gr. *κυφός* „vornübergebogen, gekrümmt“. *ámanako mánasthakaḥ* Ms. (etwa „freundlich gesinnt, im Sinne weilend“), *āmaṇako maṇatthakaḥ* M.1, R. (ist die Prakritisierung der ersteren Lesart), *ámaṇako máṇachakaḥ* AV. 8a) *devattáḥ práti jū́ryaḥ* Ms., *devattáḥ pratihūryaḥ* M.1, R., *dévatvaṃ prati sūrya* AV. *pinaṣṭi partikā́ havíḥ* Ms., M.1, *pinaṣṭi patikā havíḥ* R. 8b) *prá budbudo mathāyati* Ms., M.1, R., *prá dudrudo maghā́ práti* AV. *śúṅga ut pata* Ms., M.1, R., *śṅga utpánna* AV. 9a) *tváti* Ms., *tvā vi* M.1, *tvápi* AV., *tvābhi* R. *no vadat* Ms., *no vidat* AV., *nāvidan* M.1, R. *āyan tám* Ms., *āyāṃtam* M.1, R.; *áyanti* AV. 9b) *céndram amandata* Ms., M.1, R., *vedamayadata* AV. *iyann iyann* Ms., M.1, R., AV. 10a) *iyann* M.1, R., wofür Ms. fehlerhaft *ayann; iyáṃ* AV. *jyáyastaro bhuvat* Ms., M.1, R., *'śvā ásthiro bhavan* AV. 10b) *iyáṃ yyaká* Ms., M.1, R., *uyáṃ yakáṃ* AV. *minoti ní bhajyate* Ms., *miṇoti ni bhajyate* M.1, R. 11a) *tásyā anunibháñjanam* Ms., R., *tasyā anunibhañjane* M.1, *tásya karta níbhañjanam* AV. *bábhrubhiḥ* Ms., M.1, R., *vásubhiḥ* AV. 11b) *babhrór* Ms., M.1, R., *vāyór* AV. Für **abhīśubhiḥ* hat Ms.: *athīśubhiḥ, abhíśavaḥ* M.1, R. *káśā hiraṇyáyīḥ* M.1, R., *káyā hiraṇyáyīḥ* Ms., *áśvā hiraṇyáyāḥ* AV. 12a) *áha-*

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

lakuś śavartakáḥ Ms., *āhalakuḥ śavartakuḥ* M.1, R., *áhala kúśavartaka* AV. (da für ausl. *ś* + anl. *ś* häufig nur *ś* geschrieben wird, so wird die Lesart des Ms. die ursprüngliche sein). 12b) Diese Strophe auch = Śāṅkh.śr. 12, 18, 1, 20. Für *tejanī* hat Ms. fehlerhaft *tejanīm*, *tedanī* Śāṅkh., *tījánī* AV., *tejaniḥ* M.1, R. *ohate* alle ausser M.1: *ohati*. 13a) *vániṣṭhunopá* Ms., M.1, R., *vaniṣṭhaú nâva* AV. *imám* Ms., M.1, R., *idám* AV. *adur íti* Ms., M.1, R., *máṇḍūriti* AV. 13b) *pākavalíś śákavalīḥ* Ms., R., *pākabalīḥ śākabalīḥ* M.1, AV. 14a) *khadiró* alle ausser M.1: *khaburo*. *aradúḥ paramáś* Ms., M.1, R., *áraṭuparamaḥ* AV. 14b) *pāpapúruṣaḥ* Ms., M.1, R., *vyápapúruṣaḥ* AV. *ádoham* Ms., M.1, R., *áduhann* AV. *it* alle ausser M.1: *iti*. *píyūṣakam* Ms., M.1, R., *pīyūṣam* AV. 15a) *hastíno* alle ausser M.1: *hastinau*. *dṛtī* alle ausser Ms.: *dṛti*. *ádhyardham* Ms., M.1, R., *átyardhar°* AV. *párasvataḥ* M.1, AV., R., *payasvatáḥ* Ms. 15b) *alābukaṃ nikhātakam* wird auch zitiert in Āśv.śr. 8, 3, 17, Śāṅkh.śr. 12, 18, 1, 10. 16a) *vāta* alle ausser M.1: *vātad*. *mathāyati* alle ausser M.1: *mathā iti*. 16b) *káravāṅ* Ms., M.1, R., *kṛṇavād* AV., Śāṅkh. 16b) Für **vvalṣad* hat Ms.: *vvalśad*, Conj. Aor. von *val*; *baliśad* M.1, R. (für *valiṣad*), *vaniṣad* AV., Śāṅkh. 17a) Für **valṣad* hat Ms. wie in 16a: *valśad*, *baliśad* M.1, R. (für: *valiṣad*), *vaniṣad* AV., Śāṅkh. *karkaríṁ likhat* Ms., *karkarīṃ likhat* R., *karkarī likhat* AV., *karkarīṃ rikhat* M.1. 17b) *yád īṁ hanat kathaṁ hanat* auch = Āśv.śr. 8, 3, 17; in Śāṅkh.śr. fehlt dieser Halbvers. *yád īṁ* alle ausser AV.: *yádīyam*. 18) ist nach der Anukramaṇī ein Halbvers (*dvipadā*). *daílīṁ* Ms., M.1, R., *leliṃ* Śāṅkh., *devī* AV. *kathāṁ* Ms., M.1, R., Śāṅkh., *kúha* AV. *páry ākāraṃ púnaḥ punaḥ* auch = Āśv.śr. 8, 3, 17. *ākāraṃ* Ms., M.1, R., Āśv., *āgārám* AV., Śāṅkh.

XVI.

1a vítatau kiraṇaú dvaú táv á pinaṣṭi púruṣaḥ /
b ná vai kumāri tát táthā yáthā kumāri mányase /
2a [mātúṣ ṭe kiráṇau dvaú nīvítāḥ púruṣād ṛté /
b ná vai kumāri tád táthā yáthā kumāri mányase /]
3a nigṛ́hya kárṇakau dvaú nír āyácchasi madhyamám /
b ná vai kumāri tát táthā yáthā kumāri mányase /
4a uttānáyai śayānáyai tíṣṭhann eváva gūhasi /
b ná vai kumāri tát táthā yáthā kumāri mányase /
5a ślakṣṇáyāṁ ślákṣṇikāyāṁ ślákṣṇam eváva gūhasi /
b ná vai kumāri tát táthā yáthā kumāri mányase /
6a áva ślakṣṇám avabhraśad antár lomávati hradé /
b ná vai kumāri tát táthā yáthā kumāri mányase // 42.

Diese 6 Verse, welche *„Pravalhikāḥ“* heissen, sind auch überliefert in M.1, AV. 20, 133, Śāṅkh.śr. 12, 22, 1—6, R. Im Ms. ist Vers 2 durch Versehen des Abschreibers ausgelassen, was die Anukramaṇī zu diesem Adhyāya, Āśv.śr. 8, 3, 18 und Sāyaṇa zu ABr. 6, 33, 16 beweisen: *„vitatau kiraṇau dvāv“ ity ādyāḥ ṣaḍ anuṣṭubhaḥ pravalhikāḥ.*

ASIATICSOCIETY MUMBAI

2a) *nāvṛttáḥ* (aus *nāvṛ* + *itáḥ*) M.1, R., *nivṛttaḥ* AV., Śāṅkh. *ṛté* M.1, R., AV., *dṛtíḥ* Śāṅkh. 3a) *kárṇakau* alle ausser M.1: *karttakau. ā yácchasi* Ms., M.1, R., Śāṅkh., AV. *madhyamám* Ms., *madhyamām* M.1, R., *madhyamé* Śāṅkh., AV. 4a) so alle ausser AV.: *uttānā yāṃ śáyānāyāṃ tíṣṭhantam áva gūhati.* 5a) *gūhasi* alle ausser AV.: *gūhati. avabhraśad* Ms. (mit Akzent über °*ád*), M.i, R., *iva bhraṃśad* AV., Śāṅkh.

XVII.

1 ihéttha prắg ápāg udag adharắg arálā ud abhartsata /
2 ihettha prāg apāg udag adharāg vatsāḥ pruṣanta āsate /
3 ihettha prāg apāg udag adharāk sthālīpāko vi līyate /
4 ihettha prāg apāg udag adharāk silīpuccho vi līyate //

Dieses Lied, das *Ājñāsenyāḥ* heisst, findet sich auch in M.1, R., AV. 20, 134, 1—4, Śāṅkh.śr. 12, 23, 1, Āśv.śr. 8, 3, 20. Von Vers 2 ab fehlen in Ms. die Akzente.

1) *prāg apāg udag adharāk* = VS. 6, 36. *arálā* Ms., M.1, R., *arālag* Śāṅkh., *ásannā* AV. *abhartsata* Śāṅkh., *abharchata* (prakritisierte Form der ersten Lesart) Ms., *abhartsatha* AV., *abhanthate* M.1, R. 2) *pruṣanta* M.1, R., AV., Śāṅkh., *puruṣanta* Ms. (fehlerhaft, denn es verstösst gegen das Versmass). 3) *sthālīpāko vilīyate* Ms., Śāṅkh., AV., *savīput sīlilīśaye* M.1, R. 4) *silīpuccho vi līyate* Ms. (*si*° wohl für *śi*°), *sthālīpāko vi līyate* M.1, R., *chlilīpu chlilīṣate* Śāṅkh., *sa va pṛthu līyate* AV.

XVIII.

1a bhug ity abhigataḥ / śar ity abhiṣṭhitaḥ /
b phal ity apakrāntaḥ /

Diese 3 Viertelverse, welche *Pratirādaḥ* heissen, finden sich noch in M.1, R., AV. 20, 135, 1—3, Śāṅkh. 12, 23, 2, Āśv.śr. 8, 3, 22.

1a) *bhug iti* alle ausser Ms.: *bhug eti. śar iti* M.1, R., *śal iti* AV., Śāṅkh., *śay eti* Ms. *abhiṣṭhitaḥ* Ms., M.1, R., *apakrāntaḥ* AV., Śāṅkh. 1b) *iti* alle ausser Ms.: *eti. apakrāntaḥ* Ms., M.1, R., *abhiṣṭhitaḥ* AV., Śāṅkh.

XIX.

1a vīme devā akraṁsatādhvaryoḥ kṣipraṃ [pra]cara /
b suśastir id gavām asy ati prakhidaso mahat // 43.

Dieser Vers, genannt „*Ativādaḥ*“, ist auch belegt in M.1, AV. 20, 135, 4, Śāṇkh. 12, 23, 4, Āśv.śr. 8, 3, 23, R.

1a) °*ādhvaryoḥ* Ms., AV., °*ādhvaryo* M.1, Śāṅkh., R. *pra* alle ausser Ms., wo es aus Versehen fehlt, da eine ähnliche Silbe vorangeht; das Versmass erfordert hier *pra.* 1b) *suśastir* Ms., R., *suśaktir* M.1, *susatyam* Śāṅkh., AV. *asy ati prakhidaso mahat* Ms. („unsern Bedrängern bist du um ein be-

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

deutendes überlegen"); *asyati prāk khidaso mahai* R., *asyati prak khidaso mahe* M.1, *asyasi prakhudasi* Śāṅkh., *asyasi praṣudasi* AV.

XX.

1a ādityā ha jaritar aṅgirobhyo dakṣiṇām anayan /
b tāṁ ha jaritar na praty āyan tām u ha jaritaḥ pratyāyan /
2a tāṁ ha jarita[r na praty agṛbhṇan tām u ha jaritaḥ pratyagṛbhṇan /
b ahā neta sann avicetanāni jajñā neta sann apurogavāsaḥ /
3a uta śveta āśupatvā uto padyābhir javiṣṭhaḥ /
b u]tem āśu mānaṃ piparti /
4a ādityā rudr[ā vasavas tv eḍate idaṁ rā]dhaḥ práti gṛbhṇīhy áṅgiraḥ /
b [idaṁ rādho bṛha]t pṛthú devá dádatv ā varám /
5a tád vo astu sucétanaṃ yyuṣme astu [divedive] /
b práty eva gṛbhāyata // 44.

Dieses Lied, welches *„Devanītha"* heisst, findet sich auch in M.1, AV. 20, 135, 6—11, ABr. 6, 35, 5—21, Śāṅkh.śr. 12, 19, 1—4 (Vers 3 = Śāṅkh. 12, 19, 4), R. In ABr. ist dieses Sūkta in 17. Viertelverse zerlegt, so wie es auch Āśv.śr. 8, 3, 25 vorschreibt *(saptadaśa padāni)*. Die eingeklammerten Stellen sind in Ms. abgebrochen.

1a) *dakṣiṇām* alle ausser Śāṅkh.: *śvaṃ dakṣiṇām.* 1b) *tām u* M.1, R., ABr., AV., Śāṅkh., *tāṁ* Ms., jedoch das Versmass erfordert *u.* 2b) *neta* (an beiden Stellen) alle ausser Śāṅkh.: *deta* (an beiden Stellen). 3a) *javiṣṭhaḥ* alle ausser Śāṅkh., AV.: *yaviṣṭhaḥ.* 3b) *utem āśu* alle ausser Śāṅkh.: *uto āśu.* 4a) *eḍāte (eḷate)* ABr., M.1, R., *elata* AV., Śāṅkh. 4b) *idaṁ rādho bṛhat* M.1, R., ABr., Śāṅkh., *idaṃ rādho vibhu prabhu idaṃ rādho bṛhat* AV.; da an dieser Stelle im Ms. nur 2½ cm abgebrochen sind und nach der Anukramaṇi dieser Vers eine *Upariṣṭādbṛhatī* (8 + 8 + 8 + 11 silbig) ist, so kann nur die erstere Lesart im Ms. gestanden haben.

XXI.

1a tvám indra śármann ariṇā havyáṃ párāvatebhyaḥ /
b víprāya stuvaté vásu ṛjúr ic chravase vahāḥ /
2a tvám indra kápotāya cchínnapakṣāya váñcate /
b śyāmákaṃ pakvám vviruja vár asmā akṛṇór bahú /
3a āraṅgaró vāvadīti tredhá baddhó varaty áyāḥ /
b írām u ha prá śaṁsaty ánirām ápa sedhata // 45.

Diese Verse, genannt *„Bhūtechadaḥ"* sind auch enthalten in M.1, AV. 20, 135, 11—13, Śāṅkh.śr. 12, 16, 4—5 u. 12, 16, 3, R.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

1a) *śármann ariṇā* Ms., *śárma riṇā* die übrigen. 1b) *ŕjúr ic chravase vaháḥ* Ms., *vasu ni* (*vasūni* R.) *juriśravase* (*juraśravase* R.) *mahe* M.1, R., *vasu ni dūraśravase vahaḥ* AV., Śāṅkh. 2a) *chinna°* alle ausser M.1: *chaṃna°*. 2b) *vviruja* Ms., *pīlu ca* M.1, R., AV., Sāṇkh. *akŕṇor* AV., Śāṅkh., *akŕṇod* Ms., M.1, R. 3a) *āraṅgaró* Ms., R., *araṅgaro* die übrigen. *varaty áyāḥ* Ms., *varatráyā* die übrigen. 3b) *u ha* alle ausser AV.: *áha. sedhata* Ms., *sedhati* AV., Śāṅkh., *bādhatām* M.1, R.

XXII.

1a yád asyā áṁhubhedyāḥ pṛthu sthūrám upátasat /
b muṣkā́ íd asyā ejato gośáphe śakulā́v iva /
2a yádā sthūréṇa pasasā́ áṇū muṣkā́ upávadhīt /
b víṣvañcāv asyārdatas síkatāsv iva gárdabhau /
3a yád álpikā sválpikā karkandhukévá pacyate /
b vāsántikám iva téjanaṃ yábhyamānā ví namyate /
4a yád devā́so lalābukáṃ prá viṣṭīmínam ávişuḥ /
b sakthnā́ te dṛśyate nārí satyásyākṣībhagó yáthā // 46.
5a mahānagny úpa brūte śvásyā́ veśitáṃ pásaḥ /
b īdṛ́k phálasya vṛ́kṣasya śūrpáṁ śūrpaṃ bhájemahi /
6a mahānagny ádṛptaṁ hi só krandad ástam ásadat /
b śáknu kāmaná bhuva máśakaṁ sákthy údyatam /
7a mahānagny úlūkhalam áti krāmanty ábravīt /
b yáthaiva te vanaspate pí ghnanti táthaiva me
8a mahānagní kṛkavákuṁ śamyáyā paridhávati
b idán ná vidma téjanaṁ śīrṣṇá bhavati dhánikā
9a mahānagní mahānagnán dhávantam ánu dhāvati
b imā́s tád asya gā́ rakṣa yábha mā́m addhy ódanam
10a mahā́n vaí bhadró bilbó mahā́n pakvá udumbáraḥ
b mahā́ṁ abhijñú bā́dhate mahatás sā́dhú khódanam /
11a kápṛn náraḥ kapṛthám úd dadhātana codáyata khudáta vā́jasātaye /
b niṣṭigrŷaḥ putrám á cyāvayotáya índraṁ sabā́dha ihá sómapītaye /
12a yád dha prā́cīr ájagantóro maṇḍūradhāṇikīḥ /
b hatā́ índrasya śáttravas sárve budbudáyāśavaḥ /
13a dadhikrā́vṇo akārişaṁ jişṇór áśvasya vājínaḥ /
b surabhí no múkhā karat prá ṇa áyūṁṣi tāriṣat / 47.

Ity ṛgvede khile pañcamodhyāyas sampūrṇaṁ samāptam oṃ namaś śivāya.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

Nach Ait.Br. 6, 36, 6 und der Anukramaṇī zum 5. Adhyāya hat dieses Sūkta nur 10 Verse. Die letzten 3 Ṛgveda-Verse sind später hinzugesetzt. Und zwar sind sie deshalb mit dem Lied vereinigt, weil im Ritual unmittelbar nach diesem 10versigen Sūkta die 3 Verse rezitiert wurden, vgl. Kauṣ.Br. 30, 7—8; Śāṅkh.śr. 12, 24, 2 u. 12, 25, 1; Āśv.śr. 8, 3, 30—32. Dieser 10versige Hymnus führt den speziellen Namen „Āhanasyāḥ", vgl. Ait.Br. 6, 36, 4 nebst Sāyaṇa, Kauṣ.Br. 30, 6; Gop.Br. 2, 6, 15; Śāṅkh.śr. 12, 24, 1; Āśv.śr. 8, 3, 28; Vait. S. 32, 31.

Nach Śāṇkh.śr. 16, 4 unterhielten sich die Priester beim Aśvamedha mittels dieses zotenhaften Liedes (vgl. auch Anukramaṇī: *hotṛpratigaritros saṃvādo*), während die Mahiṣī, die erste Gemahlin des opfernden Königs, neben das getötete Opferross sich legt. Diese Verse finden sich auch in M.1, R. Die Verse 8—9 u. 11—13 fehlen in M.1.

Vers 1—4 = AV. 20, 136, 1—4. Ausserdem ist V. 1 = VS. 23, 28; Śāṅkh.śr. 12, 24, 2; 16, 4, 3. V. 2 = Śāṅkh.śr. 12, 24, 3. V. 4 = VS. 23, 29; Śāṅkh. 12, 24, 1; 16, 4, 6. V. 5, 6, 7, 10 = R. p. 38; ferner ist V. 5 = AV. 20, 136, 9; Śāṅkh. 12, 24, 6. V. 6 = AV. 20, 136, 5. V. 7 = AV. 20, 136, 6 Śāṅkh. 12, 24, 7. V. 8 = AV. 20, 136, 10; Śāṅkh. 12, 24, 5. V. 9 = AV. 20, 136, 11; Śāṅkh. 12, 24, 4. V. 10 = AV. 20, 136, 15; Śāṅkh. 12, 24, 8. V. 11 = ṚV. X, 101, 12; Kauṣ.Br. 30, 8; AV. 20, 137, 2; Śāṅkh.śr. 12, 24, 2; Āśv.śr. 8, 3, 30. V. 12 = ṚV. X, 155, 4, AV. 20, 137, 1, KBr. 30, 8, Śāṅkh.śr. 12, 24, 2, Āśv.śr. 8, 3, 30. V. 13 = ṚV. 4, 39, 6, AV. 20, 137, 3, SV. 1, 358, VS. 23, 32, MS. 1, 5, 1, Kāṭh. 6. 9, TS. 1, 5, 11, 4; 7, 4, 19, 4; TBr. 3, 9, 7, 5; ABr. 6, 36, 8, KBr. 30, 8 (Sowohl in ABr. als auch in KBr. führt dieser Vers den speziellen Namen „*Dādhikrī*"), Gop.Br. 2, 6, 15, Tāṇḍya.Br. 1, 6, 17, Pār.Gṛ. 10, 16, ṚM. p. 44a Z. 7; Gobh.Gṛ. 3, 3, 7, Śāṅkh.Gṛ. 1, 17, Śāṅkh.śr. 12, 25, 1; Āp.śr. 4, 14, 1; 6, 16, 6; Āśv.śr. 6, 12, 12; 8, 3, 32, Mān.Gṛ. 1, 22, 3. Baudh.Dh. 4, 5, 12, T.Saṃdhyābhāṣya p. 31.

Varianten: 1a) *pṛthu* Ms., M.1, R., *kṛdhu* AV., VS., Śāṅkh. *sthūrám* Ms., M.1, R., *sthūlám* AV., VS., Śāṅkh. *upátaṣat* alle ausser M.1: *upāt tasat.* 1b) *muskā* Ms., *muṣkāv* die übrigen. *ejato* alle ausser M.1: *ejate.* Zu *gośaphe* vgl. V, 15, 5a: *gós śáphaḥ* und die dortige Anmerkung. *śakulāv* alle ausser Ms.: *śaphulāv.* 2a) *sthūreṇa* Ms., M.1, R., *sthūleṇa* AV., Śāṅkh. *pasasā áṇū* Ms., R., *pasasā anū* M.1, *pasasāṇau* AV., Śāṅkh. 2b) Für °*rdatas* hat Ms.: °*rdata* (vor folgendem *s*), dafür AV., Śāṅkh.: *vardhataḥ*, R., M.1: *ardate. iva* alle ausser Ms.: *ire.* In M.1 lauten die beiden letzten Worte: *ava gardabhaḥ.* 3a) *karkandhukeva* M.1, R., *karkandhvakeva* Ms. (für *u* steht in der Ligatur zuweilen *va*), *kárkandhūkeva* AV. *pacyate* Ms., M.1, R., *padyate* AV. 3b) *téjanam* Ms., AV., *tejano* M.1, R. *yábhyamānā ví namyate* Ms., *yabhyamānā vi tanvate* M.1, R., *yántya vātāya vityati* AV. 4a) *lalābukám* Ms. (aus *lalā-buka* „Liebesspiel", *buka* ist belegt in Gaṇap. und ist nach Gaṇar. = *hāsya* „Scherz"); *lalámagum* M.1, AV., VS., Śāṅkh., *lalāgamum* R. *viṣṭīminam* VS., AV., Śāṅkh., *viṣṭīhinam* Ms. (hier ist *h* fehlerhaft, weshalb auch das *n* nicht lingualisiert ist); *viṣṭīpinam* M.1, R. 4b) *sakthnā* M.1, R., VS., Śāṅkh., *saktnā* Ms., *sakulā* AV. *te dṛśyate* Ms., *dedṛśyate* M.1, R., AV., *dediśyate* VS., Śāṅkh. *nārī* alle ausser M.1: *nāraḥ. satyasyā*° VS., AV., Śāṅkh.,

saktnasyā Ms., *sakthyas* R., *sakthaḥ* M.1. °*ākṣībhago* Ms., *sākṣīvago* M.1, I., °*kṣibhuvo* AV., Śāṅkh., VS. *yáthā* alle ausser M.1: *pathā*. 5a) *śvasyā* Ms., *aśvasyā* M.1, R., *svastyā* AV., Śāṅkh. *veśitam* AV., R., Śāṅkh., *veṣitam* Ms. *pasaḥ* alle ausser Ms.: *páśaḥ*. 5b) *īdṛk* Ms., M.1, R., *itthaṃ* AV., Śāṅkh. 6a) *adṛptaṃ* M.1, R., *ádṛpta* Ms., *adṛpad* Śāṅkh., *aṃkṣyad* AV. *hi só* Ms., M.1, R., *vimo* AV. *ástam āsadat* Ms., M.1, *astam āsarat* R., *asthān āsaran* AV. 6b) *śaknu* M.1, R., *śákṛ* Ms., *śaktiṃ* AV. *kāmanā bhuva* Ms., *kānanā śakā* M.1, R., *kānanā sveca* AV. *maśakam* Ms., R., AV. *udyatam* alle ausser M.1: *udyamat*. 7b) *yathaiva te* Ms., M.1, R., AV., *yathā tava* Śāṅkh. *pi ghnanti* Ms., M.1, R., *pipyati* AV., *ni ghnanti* Śāṅkh. *tathaiva me* Ms., M.1, R., *tathaivati* AV., *tathā mama* Śāṅkh. 8a) *mahānagnī* AV., Śāṅkh., *mahānagnya* Ms. 8b) *idán* Ms., *vayáṃ* AV., Śāṅkh. *téjanaṁ* Ms., *yó mṛgáḥ* AV., Śāṅkh. *bhavati dhāṅnikā* Ms., *harati dhāṇikām* AV., Śāṅkh. 9a) *mahānagnám* AV., Śāṅkh., *mahānagnáu* Ms. 9b) *tád asya gā rakṣa yabha mām addhy* AV.; *tu tasya gā rakṣa yabha mām addhi* Śāṅkh., *tagasya gārkṣye vyábhamān abhy* Ms. 10a) *mahān vai* alle ausser M.1: *manvai ho. palvá* Ms., M.1, R., *bhadrá* AV., Śāṅkh. 10b) *abhijñú* Ms., M.1, R., Śāṅkh., *abhíto* AV. 11b) *cyāvayotaya* alle ausser M.1: *cyavayotaya*. 12b) Ms. hat *śatthravas* für *śattravas*. 13b) Für *mukhā* hat Ms.: *sukhā* (im Ms. steht häufig *s* für *m*).

Saṃhitāraṇyam.

Dieses bildet den Schlussteil des Kāśmīr-Ms. Die ersten beiden Adhyāyās des Saṃhitāraṇya habe ich ausgelassen, vgl. hierüber p. 46. Die Orthographie weicht hier schon ein wenig von den ihm vorangehenden vedischen Texten ab, indem *v* und *y* nach einem Anusvāra nicht verdoppelt werden. Ausl. *m* wird hier vor anl. Sibilant, h, r, Nasal, Palatal gewöhnlich zum Anusvāra.

III. Adhyāya.

1 úditaś śukríyan dadhe tád[1]) ahám ātmáni dadhe /
anu mām aitv indriyáṃ máyi śrír máyi yáśaḥ //

2 sárvasya prāṇás[2]) sabala úttiṣṭhāmy ánu māśīr[3]) uttiṣṭhatv anu mā yantu devatāḥ /
adabdhañ cakṣur iṣiram[4]) manas[5]) sūryo jyotiṣāṃ śreṣṭho dīkṣe mā mā hiṁsīḥ //

3 tac cakṣur devahitaṃ śukram uccarat /
paśyema śaradaś śatañ jīvema śaradaś śatam //

4 agne iḍā nama[6]) iḍā nama ṛṣibhyo mantrakṛdbhyo mantrapātibhyo namo vo astu devebhyaḥ / śivā naś śantamā bhava sumṛḍīkā sarasvati / mā te vyoma sandṛśi / bhadraṅ karṇe-

bhiḥ / ṛk / śan na indrāgnī ṛk / stuṣe janam / ṛk kayā naś citraḥ / kas tvā satyo madānām / abhī ṣu ṇaḥ / syonā pṛthivī bhava[7]) / sapratha iti śāntiś śāntiś śāntiḥ ///.

Die ersten drei Verse stimmen mit den ersten drei Versen des am Schluss des Aitareyāraṇyaka stehenden Śānti-Abschnittes.

Vers 3 ist aus ṚV. 7, 66, 16; VS. 36, 24; TĀr. 4, 42, 5, Maitr.S. 4, 9, 20; Pār.Gṛ. I, 17, 6; Mantrārthadīp. p. 138 Vers 24.

Der letzte Teil des 3. Adhyāyas findet sich mit Ausnahme des darin dreimal vorkommenden Wortes *ṛk* und der Schlussworte *„sapratha iti“* zerstreut in dem am Anfang des Aitareyāraṇka befindlichen Śānti-Abschnittes.

Varianten: [1]) *tam* Ār. [2]) *sarvaḥ saprāṇaḥ* Ār. [3]) *anu śrīr* Ār. [4]) *iṣitaṃ* Ār. [5]) *manaḥ* Ār.; *manus* Ms. [6]) *nama* Ār.; *mana* (verschrieben) Ms. [7]) *syonā pṛthivī bhava* auch in Maitr. S. IV, 12, 12 (p. 180 Z. 16).

Ity ṛgvede saṃhitāraṇye tṛtīyodhyāyaḥ // Iti śrīṛgvede śākalake śākhāyāṃ daśamamaṇḍale ṛgvedakhilasahitas saṃhitāraṇyasahitaś ca sampūrṇaṃ samāptam. // oṃ námo bráhmaṇe námo astv agnáye námaḥ pṛthívyai náma óṣadhībhyaḥ / námo vācé námo vācaspátaye námo víṣṇave bṛhaté kṛṇomīty *etāsām evá devátānāṃ sārṣṭítāṃ sáyujyaṃ salokátām āpnoti yá eváṃ vidvá(ṃ) svādhyāyám adhīté. //

namo brahmaṇe bis *bṛhate kṛṇomi* = Aśv.Gṛ. 3, 3, 4; TĀr. 2, 20; Ṛ.M. p. 7 Z. 1ff., p. 136 Z. 20f.; Peterson p. 98. Für *kṛṇomi* steht dort die jüngere Form: *karomi*. *Ms. liest *atāsām*. Zu dem folgenden vgl. A.Ār. 3, 2, 2: *sāyujyaṃ sarūpatāṃ salokatām aśnute.*

oṃ anantaśākhākalpāya bhogyamokṣaphalāya ca /
brahmaṇāsevimānāya vedavṛkṣāya vai namaḥ //
saṃ 51 bhā śu ti 13 likhitam. //
bhaṭṭabhīmasvāmino rāmisvāminaḥ putraś śavalasvāminaḥ pautras saṃpādyataṃ samāptam // śubham astu.

In diesem Schlusssatz nennt sich der Abschreiber V. *saṃpādyataṃ* wohl fehlerhaft für *saṃpadyatāṃ*.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

Die nachträglich in die Khilasammlung aufgenommenen Verse.

Diese finden sich weder in der Khila-Anukramaṇī, noch in dem Kaśmir-Ms., sondern nur bei MM., R., Aufr. Denjenigen Teil dieser spät entstandenen Texte, welche als Zusätze zu einzelnen älteren Khilāni gelten, habe ich bereits in den Anmerkungen zu jenen behandelt.

1.

1a sūktānte tṛṇāny agnāv araṇye vodake 'pi vā /
b yat stṛṇair adhyayanaṃ tad adhītaṃ stṛṇāni bhava te bhava //
2 vāpīkūpataḍāgānāṃ samudraṃ gaccha svāhāgniṃ gaccha svāhā //.

Diese 3 Strophen finden sich bei Müller Nr. 5; R.; Peterson: Oper. in Search of Ss. Mss. in the Bombay Circle 1884; Benfey: Sāmaveda p. 167 Anmerk. Diese 3 Strophen stehen am Ende von ṚV. V, 49. Inhaltlich haben sie mit dem ṚV.-Liede nichts zu tun, dagegen knüpfen sie an das Zeremoniell an, welches der Schüler nach Erlernung von V, 49, 5 vornahm, vgl. Ṣaḍguruśiṣyas Vedārthadīpikā zu ṚV. V, 49: *pañcamīm ādhīyānaḥ pāṇau tṛṇaṃ gṛhṇātīty adhyayanadvāreṇāyaṃ tṛṇapāṇir bhavati .... adhītyānte tacca tṛṇam agnāv apsūṣare vā prakṣipet.* „Nachdem er den 5. Vers erlernt hat, nimmt er Gras in die Hand, wegen des Vedastudiums wird er ein solcher, welcher Gras in der Hand hält..... Nachdem er erlernt hat, am Ende soll er das Gras ins Feuer, ins Wasser oder auf salzhaltigen Boden werfen". Auch Ṛgvidhāna II, 22, 3 schreibt dasselbe vor: *sūktānte ca tṛṇaṃ tu agnāv iriṇe vodake 'pi vā nikṣipet.* „Am Schlusse des Liedes möge man Gras ins Feuer, auf salzigen Boden oder ins Wasser werfen".

Dieses Khila ist sehr jung; Strophe 1a ist aus Ṛgvidhāna II, 22, 3 entnommen; *araṇye* scheint aus Ṛgvidhāna *iriṇe* sekundär entstanden zu sein, denn Ṣaḍguruśiṣya hat in der oben angeführten Stelle das ihm sinnentsprechende *ūṣare.* Der Gott Bhava ist nicht vedisch.

Varianten: 1a) *tṛṇāv agnāv araṇye vodake pibā,* Pet. 1b) *yas tṛṇair* Pet. Am Schluss des Khila steht bei Pet. noch das Wort: *tṛpapāṇi.*

Übersetzung: 1. Am Schlusse des Liedes sei Gras im Feuer, im Walde oder auch im Wasser. Das Studium, welches mit dem Ausstreuen (des

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

Grases) verbunden ist, ist beendigt, ich will dir, o Bhava ausstreuen, dir o Bhava. 2. Gehe in den Zusammenfluss der Seen, der Zisternen und der Teiche, Heil, gehe zu Agni, Heil.

2.

1a viśveśvara virūpākṣa viśvarūpa sadāśiva /
b śaraṇaṃ bhava bhūteśa karuṇākara śaṃkara /
2a hara śaṃbho mahādeva viśveśāmaravallabha /
b śiva śaṃkara sarvātman nīlakaṃṭha namo 'stu te /
3a mṛtyuṃjayāya rudrāya nīlakaṃṭhāya śaṃbhave /
b amṛteśāya śarvāya śrīmahādevāya te namaḥ /
4a etāni śivanāmāni yaḥ paṭhen niyataḥ sakṛt /
b nāsti mṛtyubhayaṃ tasya pāparogādi kiṃcana /

Diese 4 Verse finden sich nur in Müllers Ms.: S.3; sie stehen unmittelbar nach dem Śrīsūkta. Diese Verse sind an Śiva gerichtet. Sämtliche, diesem Gotte hier beigelegten Namen sind nachvedisch.

Übersetzung: 1. Allbeherrscher, der du unförmliche Augen hast, o vielgestaltiger, stets gütiger, sei du eine Zufluchtsstätte, o Herrscher der Wesen, der du aus Mitgefühl hilfst, o Segen spendender. 2. O Hara, segensreicher, grosser Gott, der du über alle herrschest, unsterblicher Freund, o Śiva, Segenspender, der du das All' verkörperst, blauhalsiger, Verehrung soll dir sein. 3. Dem Besieger des Todes, dem Rudra, dem blauhalsigen, segensreichen, dem Beherrscher der Unsterblichen, dem Śarva, dem Śrīmahādeva dir sei Verehrung. 4. Wer diese Namen des Śiva andächtig auf einmal hersagt, der hat keine Furcht vor dem Tode und niemals Unglück, Krankheit usw.

3.

1a yajñeśācyuta goviṃda mādhavānaṃta keśava /
b kṛṣṇa viṣṇo hṛṣīkeśa vāsudeva namo 'stu te /
2a kṛṣṇāya gopināthāya cakriṇe suravairiṇe /
b amṛteśāya gopāya goviṃdāya namo namaḥ /
3 etāny anantanāmāni maṇḍalānte (sadā) paṭhet /

Diese 3 Verse sind nur in Müllers Ms.: S.3 überliefert und folgen unmittelbar nach den vorhergehenden 4 an Śiva gerichteten Verse. In diesen 3 Versen werden sämtliche Beinamen Viṣṇus aufgezählt.

Übersetzung: 1. O Beherrscher der Opfer, unerschütterlicher, Govinda, Mādhava, unendlicher, langhaariger, Kṛṣṇa, Viṣṇu, Hṛṣīkeśa („dessen Haare starr sind"), schätzereicher Gott, Verehrung sei dir. 2. Dem Kṛṣṇa („schwarzen"), schutzreichen Herrscher, dem in einem Wagen fahrenden, dem Suravairin, dem Beherrscher der Unsterblichen, dem Wächter, dem Govinda, Verehrung, Verehrung. 3. Diese unendlichen Namen möge man am Ende des (5.) Maṇḍala beständig hersagen.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

4.

1a yat stṛṇair adhyayanaṃ tad adhītaṃ stṛṇāni bhava te bhava /
b vāpīkūpataḍāgānāṃ samudraṃ gaccha svāhā /
2 sūktānte tṛṇāny agnau. /

Es findet sich nur in Müllers Ms.: S.1 und S.4 und ist mit dem unter Nr. 1 mitgeteilten Khila identisch, nur dass von der dortigen ersten Strophe hier nur der erste Pada angeführt ist, welcher übrigens hier an den Schluss gesetzt ist. Dieses Khila wird zu dem Liede ṚV, VI, 48 überliefert, welches nach der Anukramaṇī ein *Śaṃyustṛṇapāṇikam* ist. Es liegt hier das bereits in der Anmerk. zu Nr. 1 erwähnte Zeremoniell vor. Variante. 2) *tṛṇāny* S.4 und die Parallelstelle in Nr. 1; *stṛṇāny* S.1.

Übersetzung: Das Studium, das mit dem Ausstreuen (des Grases) verbunden ist, ist beendet, ich will dir, o Bhava, ausstreuen, dir o Bhava. Geh in den Zusammenfluss der Seen, der Zisternen und der Teiche, Heil. Am Schlusse des Liedes sei Gras im Feuer.

5.

1a sítāsite saríte yátra saṃgaté tátrāplutáso dívaṃ útpataṃti /
b yé vai tanvàṃ1 ví sṛjaṃti dhíras te jánāso aṃṛtatváṃ bhajaṃte. //

Dieser Vers findet sich in 4 Mss. Müllers, nämlich in S.1, S.2, S.4, P.; ferner in Ṛgvedamantra p. 11b Z. 1 u. p. 128 Z. 20; im letzteren ist es auch mit Akzenten versehen. Dieser Vers ist nach ṚV. X, 75, 5 eingeschaltet, und zwar ist er deshalb an diese Ṛgveda-Stelle angeknüpft, weil darin neben vielen andern Strömen auch der Gaṅges und die Yamunā erwähnt ist. Dieser Vers ist noch vedisch, vgl. die Formen *āplutāsaḥ* und *janāsaḥ*.

Varianten: 1a) *saṃgate* S.4, P.; *saṃgathe* S.1, S.2, ṚM.

Übersetzung: Wo der Gaṅges und die Yamunā sich zu einem Flusse vereinigen, dort erheben sich die Gebadeten zum Himmel. Diese weisen Menschen, welche ihren Körper verlassen, erlangen Unsterblichkeit.

6.

1a havirbhir eke svar itaḥ sacaṃte sunvaṃta eke savaneṣu somān /
b śacīr madaṃta uta dakṣiṇābhir nej jihmāyaṃtyo narakaṃ patāma. /

Dieser Vers findet sich nur in R. und steht nach ṚV. X, 106. Auch in Nirukta 1, 11 wird dieser Vers zitiert, und zwar wird er an dieser Stelle als einzige Belegstelle (nigama) zu Naighaṇṭuka 1, 11 angeführt, wonach *śacī* = *vāc* sei. Zu *Śacī* cf. Bloomfield ZD. MG. 48, 548. „Wo von den *Śacīs* im Plural die Rede ist, erklärt sich das aus dem Haremleben der vedischen Götter, speziell des Indra". (Geldner: Ved. Stud. II, 1. Anm.).

Übersetzung: Einige erlangen hier durch Opfergaben den Himmel, andere pressen bei den Kelterungen die Somatränke. Indem wir durch

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

Opferkühe die Śacīs erfreuen, mögen wir nicht schiefgehend *(jihmāyaṃto?)* in die Hölle hinabfahren.

7.

1a himasya tvā jarāyuṇā śāle pari vyayāmasi /
b uta hrado hi no bhuvo 'gnir dadātu bheṣajaṃ /
c śītahrado hi no bhuvo 'gnir dadātu bheṣajaṃ /
2a antikām agnim ajanayad durvāraḥ śiśur āgamat /
b ajātaputrapakṣāyā hṛdayaṃ mama dūyate /
3a vipulaṃ vanaṃ bahvākāśaṃ cara jātavedaḥ kāmāya /
b māṃ ca rakṣa putrāṃś ca śaraṇam abhūt tava /
4a piṅgākṣa lohitagrīva kṛṣṇavarṇa namo 'stu te /
b asmān ni barha rasyonaṃ sāgarasyormayo yathā /
5a indraḥ kṣatraṃ dadātu varuṇam abhi ṣiñcatu /
b śatravo nidhanaṃ yāntu jayas tvaṃ brahmatejasā /
6a kapilajaṭīṃ sarvabhakṣaṃ cāgniṃ pratyakṣadaivatam /
b varuṇaṃ ca vaśāmy agre mama putrāṃś ca rakṣatu mama putrāṃś ca rakṣatv oṃ namaḥ /
7a sāgraṃ varṣaśataṃ jīva piba khāda ca moda ca /
b duḥkhitāṃś ca dvijāṃś caiva prajāṃ ca paśu pālaya /
8a yāvad ādityas tapati yāvad bhrājati candramāḥ /
b yāvad vāyuḥ plavāyati tāvaj jīva jayā jaya /
9a yena kena prakāreṇa ko vīnām anu jīvati /
b pareṣām upakārārthaṃ yaj jīvati sa jīvati /
c etāṃ vaiśvānārīṃ sarvadeva namo 'stu te /
10a na corabhayaṃ na ca sarpabhayaṃ na ca vyāghrabhayaṃ na ca mṛtyubhayaṃ /
b yasyāpamṛtyur na ca mṛtyuḥ sa sarvaṃ labhate sa sarvaṃ jayate. /

Nach Müllers Mss. S.$_2$ und S.$_4$ steht dieses Khila hinter ṚV. X, 142 am Ende des 7. Adhyāya, dagegen ist dieses Khila in Müllers Ms.: P. und ferner in R. unmittelbar hinter den sekundären Teil des Khila *„ā rātri pārthivaṃ“* gesetzt, welches zwischen ṚV. X, 127 und 128 eingeschoben ist. Durch obiges Khila soll eine ausgebrochene Feuersbrunst beschworen werden. Und deshalb, weil es an Agni gerichtet ist, scheint es unmittelbar nach der Agni-Hymne ṚV. X, 142 eingeschoben zu sein. Dieses Khila ist ausserdem belegt in Ṛgvedamantra p. 24 (mit Akzenten, die grösstenteils falsch sind), und in Pañcāmṛtādyabhiṣekasūkta p. 42bff. Strophe 1a und 1c ist entlehnt aus AV. VI, 106, 3; VS. 17, 5; TS. 4, 6, 1, 1. Die Form *āgamat* in 2a ist vorklassisch, ebenso *bhuvas* in 1b.

Varianten: 1a) *himasya* alle ausser ṚM. *yamasya. jarāyuṇā śāle* S.$_4$, P., R., A., AV., ṚM.; *jarāyunāgne* S.$_2$, TS. 4, 6, 1, 1. 1c) *śītahrado* S.$_2$, R.;

śiśītahrado ṚM., S.4, P.; *śītahradā* AV., A.; *bhuvo gnir dadātu* S.2, P., A., ṚM.; *bhavo 'gnir dadātu* S.4; *bhiyo 'gnir dadātu* R.; *bhuvo 'gniṣ kṛṇotu* AV. 2a) *ajanayad durvāraḥ* A.; *ajanayad dūrvādaḥ* R.; *ajanayad dūrvāsaḥ* S.4; *janapūrvādaḥ* P.; *jaradūrvādaḥ* S.2; *ajaradūrvāsaḥ* ṚM.; *śiśur āgamat* S.4, A.; *śiśulāgamat* S.2, R., ṚM. 2b) *dūyate* A., R.; *dhūyate* S.2; *hūyate* S.4, ṚM. 3a) *cara* alle ausser ṚM.: *carata.* 3b) *māṃ ca* P., A., R., ṚM.; *māṃś ca* S.2, S.4. 4a) *piṅgākṣa* alle ausser A.: *piṅgakṣa.* 4b) *asmān ni barha rasyonaṃ* R.; *asyāṃ ni barha rasyonāṃ* S.2; *asmān ni barhaṇasyonāṃ* P.; *asyāṃ nibarhaṇaḥ syonāṃ* ṚM.; *asmān vi varjaya sthānam* A.; *asmād vi barha syonāṃ* S.4, letztere Lesart kann unmöglich richtig sein, da aus dem Versmass zu erschliessen ist, dass hier eine Silbe fehlt. 5a) *indraḥ* ṚM., R., S.4, P.; *indraṃ* S.2. 5b) *yāṃtu* alle ausser ṚM. *yātu.* 5b) *jayas tvaṃ* S.2, S.4, P., R., ṚM.; *jaya tvam* A. 7b) *duḥkhitāṃś ca* S.2, A.; *duḥkhitāṃ ca* S.4; *duḥkhitāṃta* P., ṚM.; *duḥkhitāṃ na* R. 9a) *vināṃ anu* S.2, P.; *vināṃ anu* S.4, ṚM.; *hināṃ anu* A.; *hi nāma na* R. 9c) *vaiśvānarīṃ sarvadeva* S.4, R.; *vaiśvānaraṃ sarvadeva* S.2, ṚM.; *vaiśvānaraṃ devaṃ sarvadevaṃ* P.; *vaiśvānara sarvadeva* A. In R. steht 9c nach dem letzten Vers. Vers 10 ist in S.2 und A. nicht vorhanden. 10b) *sa sarvaṃ labhate sa sarvaṃ jayate* R.; *sarvaṃ labhate sarvaṃ jayate* S.4, P., ṚM.

Übersetzung: 1. Wir umhüllen dich mit der Nachgeburt des Frostes, o Hütte, so mögest du uns doch ein See sein, Agni soll uns das Heilmittel gewähren, mögest du uns doch kühl wie ein See sein, Agni soll das Heilmittel gewähren. 2. Den Herd (antikā)[1]) hatte er zum Feuer bestimmt, es kam der unwiderstehliche Śiśu heran; weil mir keine Söhne geboren sind, vergeht mir das Herz vor Kummer. 3. In den weiten Wolkenraum, in den sich ausdehnenden Wald gehe, o Jātavedas, nach Wunsch. Beschütze mich und meine Söhne, dir wurde eine Zufluchtsstätte zuteil. 4. O, der du braune Augen hast, o rotnackiger, der du eine schwarze Hautfarbe hast, Verehrung soll dir sein; treibe aus ihm heraus den Empfindungslosen wie die Woge des Meeres. 5. Indra soll Herrschaft verleihen, den Varuṇa soll er zum König salben, die Feinde sollen der Vernichtung anheimfallen, du bist siegreich vermöge deines Brahmaglanzes. 6. Die Kapilajaṭi („die Göttin, deren Haarflechten bräunlich sind"), den alles verzehrenden Agni, die sinnlich wahrnehmbare Gottheit und den Varuṇa flehe ich an; vor allem beschütze er meine Kinder, meine Kinder beschütze er, Oṃ, Verehrung. 7. Volle hundert Jahre lebe, trink, iss und freue dich; die Unglücklichen und die Brahmanen, und die Nachkommenschaft und das Vieh beschütze. 8. Wie oft die Sonne wärmt, wie oft der Mond glänzt, wie oft der Wind weht, so oft lebe, siege, siege. 9. Auf welche Weise gerade einer von den Vögeln dahinlebt, wie er um der Ausschmückung der äussersten Grenzen willen lebt, so lebt er. Er soll zu Vaiśvānarī kommen; o Allgott, Verehrung sei dir. 10. Er, dem nicht Furcht vor Dieben und nicht Furcht vor Schlangen, nicht Furcht vor Tigern und nicht Furcht vor dem Tode, nicht Todesgefahr und Tod zuteil ist, er erlangt alles, er erjagt alles.

[1]) Vgl. Vaij. 163, Z. 8: *cullir antikā.*

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

Nachwort.

Die Übersetzung des Wortes khilāni durch 'Apokryphen' stammt von R. Meyer, Ṛgvidhāna XXI und ist auch von Oldenberg, Hymnen I, 504, angewendet. Im Variantenapparat habe ich sämtliche Abweichungen der von mir benutzten drei Handschriften angegeben. Sehr viele dieser Abweichungen beruhen nicht auf fehlerhaften Schreibungen, sondern auf phonetischer Wiedergabe des Wortes. Solche Schreibungen werfen also ein Licht auf die Aussprache derjenigen Zeit, in welcher das Ms. angefertigt ist. Ich will hierfür nur einige Beispiele geben. Das Kāśmīrische Ms. schreibt zuweilen y für ś, so Kh. V, 15, 11 (p. 160 u. 161 An.) káyā für káśā, ṚV. VIII, 93, 4: váye für váśe. Dass ś wie y gesprochen wurde, bezeugt auch Ṛk.Prāt. § 805, vgl. auch Havet. Mém. Soc. ling. 2, 348 f., Wackernagel Ai.Gr. I p. 209. Deshalb weil ś wie y klang, schreibt das Ms. ṚV. X, 39, 3 codáśataṁ für codáyataṁ. Für kṣ setzt das Kāśmīrische Ms. zuweilen khy ein und für khy umgekehrt kṣ. 1) khy für kṣ z. B. ṚV. I, 35, 7: hiraṇyākhyaḥ, X, 27, 8 akhyan, X, 11, 7 ákhyat, X, 127, 1: akhyábhiḥ; 2) kṣ für khy z. B. ṚV. I, 35, 7: akṣad, I, 46, 10: akṣaj, IV, 17, 17, abhikṣātá. Bereits Yāska kennt diese Aussprache, denn seine Etymologie von ṛkṣāḥ Nir. 3, 20: ṛkṣā udīrṇānīva khyāyante ('wie aufgegangene Gestirne werden sie gesehen') fusst ebenfalls auf der Aussprache von kṣ für khy. Auch die Mss. des Mān.Gṛ. kennen die Schreibung kṣ statt khy und khy statt kṣ (vgl. Knauer, Einl. XXXV). Ebenso ist dieses vereinzelt auch inschriftlich belegt z. B. Ep. Ind. 4, 122: prakhyālitaṃ für prakṣālitaṃ. Diese Aussprache ist den nordindischen Dialekten eigen, wozu auch der Kāśmīrische Dialekt gehört, und besonders

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

in Kāśmīr ist ai. kṣ zu kkhy, khy geworden, vgl. Grierson ZDMG. 50, 42, Bühler Report p. 26. Da kṣ wie khy ausgesprochen wurde, haben die Abschreiber häufig selbst an die historische Schreibung kṣ unwillkürlich ein y angefügt, so z. B. im Kāśmīrischen Ms. Kh. V, 13, 1: anāktākṣyo, Kh. V, 13, 2: āktākṣyas, ṚV. VI, 45, 31: kakṣyo, vgl. zu dieser Schreibung Ṛk.Pr. § 805. Auch Roth ZDMG. 45, 115 bestätigt, dass die Handschriften zuweilen kṣy statt kṣ schreiben. Ebenso wie die Inschriften ṛ häufig für ri und ri häufig für ṛ überliefern (z. B. Ep. Ind. II, 213, III, 1 f., 230, 232, 234; IV, 160, 161 f., 205, 260, 333, V, 29 f., VI, 348), so ist dies auch in den Mss. der Fall. Diese Schreibung beruht auf der Aussprache des ṛ für ri. Weil ṛ phonetisch den Wert eines Kons. r + i hat, wird im Kāśmīrischen Ms. auslautendes n, ṅ nach einem kurzen Vokal vor einem mit ṛ anlautendem Worte desselben Satzes nie verdoppelt. Auf dieser konsonantischen Aussprache beruht auch die Schreibung Kh. p. 53 °tulyaṃ ṛṣīṇām. Daher wird inschriftlich zuweilen nicht nur dhr zu ddhr, sondern auch dhṛ z. B. Ep. Ind. III, 3: viddhṛta.

Hier war nicht der Platz, sämtliche Eigentümlichkeiten des Kāśmīrischen Ms. anzuführen. Eine genaue Behandlung der Orthographie des ṚV. und der Khilāni im Kāśmīrischen Ms. werde ich zugleich mit den ṚV.-Varianten jenes Ms. bald in einer Zeitschrift veröffentlichen. Ein besonderes Kapitel hierin bilden die Prakritismen, die erst sekundär auftreten. Ich will dieses durch wenige Beispiele aus Kh. beleuchten. Für prīṇanti (was das Versmass erfordert) ist Kh. I, 2, 9a prīṇayanti eingesetzt (vgl. die Anmerkung), für vṛddhásyeva Kh. IV, 5, 25 haben die AV.-Mss. viddhásyeva, für °āhṛtāḥ Kh. III, 10, 2; IV, 6, 2 lesen die meisten °āhitāḥ, für arāsthāḥ Kh. V, 7, 4q haben alle ausser dem Kāśmīrischen Ms. arātthāḥ, für ámanako mánasthakaḥ überliefern die meisten āmaṇako maṇatthakaḥ.

Die Untersuchung über das Alter der Khilāni, die ich druckfertig liegen habe, musste, da der Band nicht den Umfang von 12 Druckbogen überschreiten soll, hier wegfallen und wird in einer Zeitschrift demnächst erscheinen.

Zum Schlusse fühle ich mich verpflichtet, meinen Dank

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

auszusprechen dem Deccan College of Poona für die Übersendung des wertvollen Kāśmīrischen ṚV.-Ms., die das India Office zu London bereitwilligst vermittelt hat. Nach Fertigstellung meiner Arbeit erschien Macdonells vorzügliches Werk, die Bṛhaddevatā, aus deren Einleitung ich ersah, dass bereits von dem verstorbenen H. Wenzel eine Abschrift der Khilāni aus dem Kāśmīrischen Ms. angefertigt war, die sich im Besitz des Herrn Professor Macdonell befand. Da einzelne Birkenblätter des Ms. zur Hälfte zerfetzt sind (vgl. z. B. p. 101, 114 dieser Arbeit), wollte ich mich überzeugen, ob zu der Zeit, als Wenzel seine Abschrift anfertigte, die fehlenden abgebrochenen Teile noch vorhanden gewesen sind. Herr Professor Macdonell hatte die Liebenswürdigkeit, mir Wenzels Copie zuzusenden, und ich ersah daraus, dass bereits das Ms. zu seiner Zeit in demselben Zustand gewesen sein muss, in welchem ich es vorgefunden habe. Im übrigen hat Wenzel nur flüchtig abgeschrieben, da er wohl diese Abschrift niemals zu veröffentlichen gedachte. Durch gütige Vermittlung des Herrn Professor L. Scherman wurden mir aus der Münchener Königl. Bibliothek die Sanskrit-Mss. Nr. 30 und 155 zur Benutzung zugesandt.

Die Arbeit habe ich bereits Februar 1905 abgeschlossen. Herrn Professor Dr. A. Hillebrandt, der sich für dieses Werk lebhaft interessierte, habe ich es zu verdanken, dass es so schnell einen Verleger gefunden hat. Herrn Dr. Boysen, Direktor der Königlichen- und Universitätsbibliothek zu Königsberg Pr. danke ich dafür, dass er in zuvorkommendster Weise mir die Benutzung der Bücher erleichtert hat.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

Index I.

Anfänge der Verse, Nividas, Praiṣās etc.

Die Zahl gibt die Seite an. Die Klammer [bedeutet, dass der betreffende Vers etc. nicht im Kāśmīr-Ms. enthalten ist.

aṁhomucam āṅgirasaṃ gayaṃ ca 71
[agastyo mādhavaś caiva mucukuṃdo 70
agnim adya hotāram avṛṇītāyaṃ yyajamānaḥ 144
agnim adya hotāram avṛṇītāyaṃ sunvan 147
agnir etu prathamo devatānāṁ 83
agnir jātavedās somasya matsat 138
agnir deveddhaḥ / agnir manviddhaḥ 136
[agnir yena virājati 119
agnir vaiśvānaras somasya matsat 138
agnir hotā vibhū vasur devānām 59
agnis trātā śivo bhavad varūthyo 60
agniḥ pṛthur brahmaṇaspatis somo 59
agne iḍā nama iḍā 167
agne ni jahi marmāṇy arātīnām 60
agne ni jahi saṁhitān 103
agne madantu yatayas 55
agneḥ prajātaṃ pari yad 117
aghnyāsye ghorarūpe vararūpe 115
acety agniś cikitir 95
acchā no mittramaho deva 73. 80
ajakorakovikā aśvasya 160
[ajagaro nāma sarpaḥ sarpir 86
ajirāso harayo ye ta āśavo 89
ajaid agnir asanad vājan 143
ajo yat tejo dadṛśe 134
ajohavīt saptavadhris suhasta druṇi baddho 60
[ati kāḷikaraudrasya viṣṇuḥ 87
atiṣṭhad vajraṃ vṛṣaṇaṁ suvīraṃ 55
[atrer yathānusūyā syād 104
atho iyann iti atho jyāyastaro 160
anamīvā bhavantv aghnyā 80
anīkavantam ūtaye 130
anumate 'nu manyasva 100
anuvanaṁ suvanam udvanam 100
anena brahmaṇāgne tvam 103
anehasaṃ prataraṇam 89
anehasam vvo havamānam 90
antaraṃ ca nedīyaś ca 101
antikām agnim ajanayad 172
annamayena maṇinā 100
andhā amitrā bhavatāśirṣāṇo 106
aprajasyam pautramartyam pāpmānam 83
aprapāṇā ca veśantā 158
abhi tyaṃ devaṁ savitāram 106
abhi pra vas surādhasam 89
abhi prehi sahasrākṣam 114
abhi vartasva kartāraṃ 114
abhīva svaḥ pra jihīte 156
abhyaktās tās svalaṅkṛtās 115
[amaṃtram annaṃ yat kiṃ cid 97
ayaṃ vvām bhāgo nihito yajatremā 58
ayaṁ somo devayā vāṁ sumedhā 65
ayaṁ somas suśamī adribudhnaḥ 62
arvāñcam indram amuto 112
ava ślakṣṇam avabhraśad 162
[avidhavā bhava varṣāṇi 104
avocāma mahate saubhagāya satyaṃ 62
[aśvadāyai godāyai dhanadāyai 77

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

aśvapūrvāṁ rathamadhyāṁ 72
aśvasyāsṛk sampatasi 119
[aśvasyāstnas saṃpatitā 121
aśvinā vahataṃ pīvarīs svadhāśvāvatīr 67
aśvatthaḥ khadiro dhavaḥ 160
[aṣṭaputrā bhava tvaṃ ca 104
asapatnaṃ purastān naś śivan 71 u. 114
[asitiṃ cārthasiddhiṃ ca munītim 71
asau yā senā marutaḥ 106
astāvi manma pūrvyam 92
asya pājasaḥ pibataṁ sutasya 62
asya made jaritar indras somasya matsat 138
asya śravo nadyas sapta 107
ahaṁ hi te harivo brahma 93
ahan te cakṣuṣā cakṣur 101
ākūtaṃ cittaṃ cakṣuś 100
ājituraṁ satpatiṃ vviśvacarṣaṇim 93
ājipate nṛpate tvam id 94
ā te garbho yonim etu 81
ā tvā sutāsa indavo 89
[āditya rathavegena viṣṇor 70
ādityavarṇe tapasodhi jāto 72
ādityā rudrā vasavas 164
ādityā ha jaritar aṅgirobhyo 164
ād id sāptasya carkirann 94
[ānaṃdaḥ kardamaḥ śrītaś 78.
ā nas some svadhvara 90
ā nas stomam upa dravad 89
ā no aśvinā trivṛtā rathenārvāṃcaṁ 63
ā no yātaṃ tṛvṛtā somapeyaṁ 55
ā no vipanyū savanaṃ 54
ā no viśveṣāṁ rasaṃ 93
ā no viśve sajoṣaso devāso 93
āpas sravantu snigdhāni 73
ābhiṣ ṭvam abhiṣṭibhiḥ 135
ā yasmin devavītaye putrāso 110
[ā yāhīndra pathibhir iḷitebhir 87
āyuṣyaṃ varcasyam 117
āraṅgaro vāvadīti 164
ā rātri pārthivaṁ rajaḥ 110
ārdrāṃ puṣkariṇīṃ yaṣṭiṁ 73
āvartadhvan nivartadhvaṃ 115
āvartanaṃ nivartanam 100
āvṛtās te mayā prā 101
ā sūr etu parāvato 123
āstikavacanaṃ śrutvā yaḥ 70
ā harayat te hṛdayan tad 100
ā harāmi gavāṅ kṣīram 81
iḍaiva vām anu vastām 98
idaṃ janā upaśrutan narāśaṁsa 155
idan devā bhāgadheyam purāṇam 66
indra ukthebhir bhandiṣṭho 141
[indra juṣasva pra vahā 18
indra nedīya ed ihi 93
indran dhanasya sātaye 135
indraḥ kārum abūbhudhad 157
[indraḥ kṣatraṃ dadātu 172
indras taṃ kiṃ vibhuṃ prabhuṃ 85
[indrasya tu yathendrāṇi 104
[indraḥ śacīpatir balena 19
indras sunītī saha mā 95
indrāvaruṇā yad ṛṣibhyo manīṣā 62
indrāvaruṇā saumanasam adṛptaṁ 62
indro devas somam pibatu 136
indro marutvān somasya pibatu 136
imaṃ goṣṭhaṃ paśavas 81
imāni vāṃ bhāgadheyāni sisratu 61
imām agnis trāyatāṃ gārhapatyaḥ 83
imām me mittrāvaruṇau kṛdhi 103
iyam pitre rāṣṭry ety agre 106
iha gāvaḥ pra jāyadhvam 157
iha mada eva maghavann indra te 147
ihettha prāg apāg udag adharāg arāla 163
ihettha prāg apāg udag adharāg vatsāḥ 163
ihettha prāg apāg udag adharāk silīpuccho 163
ihettha prāg apāg udag adharāk sthālīpāko 163
iheha vo maghavann ni dadhāmi 55
ugran na vīran namasopa 89
[ugrāyudhā[ḥ] pramathina[ḥ] pravīrā 87
uccair vāji pṛtanāṣāṭ 117
uta śveta āśupatvā uto 164
ut khād udantu maruta 103
uttānāyai śayanāyai 162
ut tiṣṭhaiva parehīto 115

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

uttudainaṃ gṛhapate jñatebhyaś 103
ud apaptama vasater vayo 105
uditaś śukriyan dadhe 167
udyann adya vi no bhaja 54
udyantaṃ tvā mittramaha ārohantam 54, 60
upapravada maṇḍūki varṣam 88
upaman tvā maghonām 93
upamaitu mayobhuvam ūrjaṃ 129
upa vo nara emasi 157
upaitu mān devasakhaḥ 73
ubhāv antau pariyāta armyā 107
[uraś ca pṛṣṭhaś ca karau 84
uṣṭrā yasya pravāhiṇo 155
[ṛṇarogādi dāridryam 79
[ṛtasya yonayo mṛtasya 97
ṛtubhiṣ ṭvārtavebhir āyuṣā 103
ṛbhavo devās somasya matsan 137
[ṛṣayas tu tapas tepuḥ 97
eka evāgnir bahudhā samiddha 104
etat ta indra vīryam 93
etā aśvā ā plavante 159
[etāni śivanāmāni 170
[etāni anantanāmāni 170
etāvatas ta īmaha indra 90
etāvatas te vaso vidyāma 90
evaṃ tvan nikṛtāsmābhir 115
evā kṛśaś cakamānam 60
evā niṣac copaniṣac ca viprā 57
evā hi śakro vaśī hi 135
evā hy evaivā hy agnāī 135
eṣa iṣāya māmahe 155
eṣa te hṛdaye 'ṅgāro 101
eha yanti paśavo ye pareyur 81
eha yātaṃ tanvā śāśadānā 63
ehīndra vasumatā rathena 100
aiṣu nahya viṣādanaṁ 133
oṃ anantaśākhākalpāya 168
[oṃ ca me svaraś ca me 134
oṃ namo brahmaṇe namo astv agnaye 168
katarat ta ā harāṇi 156
kadā cana pra yucchasy 92
kadā cana starīr asi 91
[kapilajatīṃ sarvabhakṣaṃ 172
kapṛn naraḥ kapṛtham 165
karomi te prajāpatyam 81
karkāriko nikhātakaḥ 160
[karkoṭako nāma sarpo yo 87
kardamena prajā bhūtā mayi 73
kardamena prajā sraṣṭā 73
kāṁsy (kāṃso, Var.) asmi tām 72
[kāḷiko nāma sarpo 86
kāmaśayyārthe 'bhitaptām 103
kāmas sam ṛdhyatām 82
kāvyā rājānā kratvā 141
[kṛṣṇāya gopināthāya 170
kṛśaṃ cyavānam ṛṣim andham 60
kṛśas tvaṃ bhuvanaspate pāti 59
kuvīran te sukhaṁ rudraṃ 115
kuhā kam pakvakaṃ 160
[keśinīṃ sarvabhūtānāṃ 111
ko amba hulam āyuni 160
[krayavikrayayād yonidoṣād 97
kṣipraṃ kṛtye ni vartasva 114
kṣutpipāsāmalā jyeṣṭhām 73
[gaganaṃ naṣṭacandrārkaṃ 70
gandhadvārāṃ durādharṣāṃ 73
[garuḷasya jātamātreṇa trayo lokāḥ 70
gokāmo annakāmaḥ 133
[goghnāt taskaratvāt 97
gomī gha gominīr abhi pumāṃ 160
ghṛtapruṣas saumyā jīradānavas 61
[ghṛtācake vāmarate 121
[ghṛtācī nāma kānīno 121
ghṛtād ulluptaṃ madhumat 118
cakṣuś ca śrotraṃ ca manaś ca 84
cakṣuś śrotraṃ cādhītam 101
candrām prabhāsām yyaśasā 72
[candrābhāṃ lakṣmīm īśānām 79
cikīto yasya nāma tad 80
cittaṃ ca te manaś ca 101
[janayad bahuputrāṇi 104
jamadagnir āpyāyate 133
jāgarṣi tvaṃ bhuvane jātaveḍo 71
jātavedaḥ punīhi mā rāyas poṣaṃ 73
jāyaketaṃ parisrutam bhāratī 85
juṣasvāgne aṅgiraḥ kāṇvam 85
jyotiṣmantaṃ ketumantaṃ tricakraṁ 58
jyotiṣmantaṁ supratīkam ajasreṇa 58
tatro api prāṇīyata 95

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

tad evaiṣv adadhur 102
tad vo astu sucetanaṃ 164
tan me dhattañ cakṣur akṣṇor 66
tac cakṣur devahitaṃ 167
tac chaṃyor ā vṛṇīmahe 132, 134
tam ūtaye havāmahe 135
tam ekanemiṃ trivṛtaṃ 55
tasyā anunibhañjanam 160
tāṁ ha jaritar na praty 164
[tām agnivarṇāṃ tapasā 111
tāni bhadrāṇi bijāny ṛṣabhā 82
tām ma ā vaha jātavedo 72
tām ma ā vaha jātavedo lakṣmīm 73
tā sūryācandramasā gātuvittamā 107
tryāyuṣaṃ jamadagneḥ 134
tvaṃ viṣākṣaṃ maghavan 159
tvan taṁ suparṇa ā bhara 59
tvaṃ drapsaṃ dhanuṣā 95
tvam indro yamo varuṇas 115
tvam indro yamo varuṇas tvam 115
tvam indra kapotāya 164
tvam indra śarmann ariṇā 164
tvām agne aṅgiraś śocasva 85
dadhikrāvṇo akāriṣañ jiṣṇor 165
daśa mahyaṃ pūtakratus 94
[daśottarāṇy ṛcāṃ caitatpāvamānīḥ 97
[durgā durgeṣu sthāneṣu 112
[durgeṣu viṣame ghore 111
[durgeṣu viṣameṣu tvaṃ 111
[duryaṣṭaṃ duradhītaṃ 97
devakṛtaṃ brāhmaṇaṃ kalpamānam 83
devattaḥ prati jūryaḥ 160
devam barhir vāritīnām 145
devam barhis sudevaṃ 144
devā daivyā hotārā 145
devī uṣāsānaktā vyasmin 144
devī ūrjāhutī iṣam 144
devī joṣṭrī vasudhitī 144
devīr dvāras saṅghāte 144
devīs tisras tisro devīr 145
devebhyo vanaspate havīṁṣi 143
devo agnis sviṣṭakṛt 124. 145
devo narāśaṁsas triśīrṣā 145
devo vanaspatir varṣaprāvā 145
dailīṁ hanat kathaṁ hanat 160
daivyā adhvaryū ā gataṁ 141
[daivyāḥ śamitāra ārabhadhvam 154
dyāvāpṛthivī somasya matsatām 137
dvau ca hastino drtī 160
[dhanam agnir dhanaṃ vāyur 77
dhātā tvā mahyam adadan 100
dhātā rātis savitedaṁ juṣantām 58
dhānāsomānām indrāddhi 147
dhruvam agnir no dūto 124
dhruvaidhi poṣyā mayi 104
dhruvai dyaur dhruvā pṛthivī 80
[na krodho na ca mātsaryaṃ 77
nakṣanta indram avase 93
[na corabhayaṃ na ca sarpabhayam 172
na tad rakṣāṁsi na 117
namas te astu vidyute 113
namas te pravato napād 113
[narmadāyai namaḥ prātar 70
na valṣad anātatam 160
na vai devān pīvaro 124
naṣṭan te kṛpam anyasmin 101
[nāśayitrī pālaśasyā° 123
nigṛhya karṇakau dvau 162
niṣṣidhvarīr oṣadhīr āpa ābhyāṁ 61
nūnaṃ tan navyaṃ manyase 135
nejameṣa parā pata 130
nemā indra gāvo riṣan 157
nairhastyaṁ senādaraṇam 133
pakvāṃ puṣkariṇīṃ puṣṭām 73
[padmapriye padmini padmahaste 79
[padmānane padma-ūrū padmākṣī 77
[padmānane padmini padmapatre 78
panāyyaṃ tad aśvinā kṛtaṃ 58
patī dyumad viśvavidā 107
parān kṛṇuṣva dāsān 103
parikṣin naḥ kṣemam 156
pari ṇo vṛṅdhi śapathān 114
[pari dyāvāpṛthi[vī] sadyāyam 127
pari vartmāny eṣām indraḥ 133
[pari viśvā bhuvanāny 127
parivṛktā ca mahiṣī svastyā 158
parehi kṛtye mā tiṣṭha 115
parṣadhvānaḥ praskaṇvaṁ 91
[pāvamānaṃ paraṃ brahma ye 97
[pāvamānaṃ paraṃ brahma śukra-jyotiḥ 97

ASHTHA SOCIETY MUMBAI

[pāvamānīm pitṝn devān 97
pāvamānīr diśantu na 95
pāvamānīs svastyayanīr yābhir 95
pāvamānīs svastyayanīs sudughā 95
[piṅgākṣa lohitagrīva 172
[pitā mātariśvāchidrā 154
[putrapautram dhanam dhānyam 77
punantu manasā dhiyaḥ 80
pumāṁs te putro jāyatām 82
purā viśīrṣṇā vidathena devā 66
pūrvasya yat te adrivas 135
pūrvāparam carato māyayaitau 107
pūṣā viṣṇur havanam me 93
[pṛthag voced amṛtam 127
pṛṣadhre medhye mātariśvanīndra 92
pra tad voced amṛtan 126
prati te dasyave vṛka 94
pra dhārā yantu madhuno ghṛtasya 57
pra yo nanakṣe abhy ojasā 91
pra rebha dhiyam bharasva 156
pra rebhāso manīṣayā 156
pravato napān nama evāstu 113
pra vān nara saptavadhrir manīṣā 60
pra vām mahī mandate devakāmā 65
pra vīram ugram vviwicin 90
praṣṭin dhāvantaṁ haryor 159
pra su śrutaṁ surādhasam 90
prājāpatyam pavitraṁ śatodyāmaṁ 95
prādhvarāṇām pate vaso hotar 133
priyam mā kuru deveṣu 118
preṣas santu madhuno ghṛtasya 55
phal ity apakrāntaḥ 163
[bālaghnān mātṛpitṛvadhād 97
brahma jajñānam prathamam 106
[brahmavadhāt surāpānāt 97
bhadram vvada dakṣiṇato 70
bhadram vvada putrair bhadram 70
bhadram adasthān no vada 70
bhadrāt plakṣe nis tiṣṭhāśvatthe 119
[bhadrā prakṣeṇa tiṣṭhasy 121
bhandiṣṭhā ime kavayaś caranti bhareṣu 63
bharadvājasya sunvato yaviṣṭhāyāhi 58
bhug ity abhigataḥ 163
bhūmir mātā nabhaḥ 119
bhūrīd indrasya vīryam 94
bhṛgūṇām aṅgirasām tapaso 102
[bho sarpa bhadra bhadram te 70
[bhruvau lalāṭe ca 85
manasaḥ kāmam ākūtim 73
mama vrate hṛdayan te 100
mayi śleṣo mā vadhīḥ 80
maruto devās somasya matsan 138
marto yo no didāsaty adhirasthān 80
mahānagny adṛptaṁ hi so 165
mahānagny upa brūte 165
mahānagny ulūkhalam 165
mahānagnī kṛkavākuṁ 165
mahānagnī mahānagnam 165
mahān mahī astabhāyad 106
mahān vai bhadro bilbo 165
[mahālakṣmī ca vidmahe 78
mahiṣī vo agnir dhūmaketur 124
mahīm ū ṣu 24
[mātā ca te 24
[mātāpitror yan na 97
mātuṣ ṭe kiraṇau dvau 162
mā te gṛhe niśi ghora utthād 83
mā tvāti sakhā no vadat 160
mā bibher na mariṣyasi pari 69
mā voca ātharvaṇa yad bravīmi 64
māsyoc chiṣo dvipadam 115
[mṛtyumjayāya rudrāya 170
medhām devīm manasā 121
medhām mahyam aṅgiraso 121
medhām me varuṇo rājā 121
medhāvy ahaṁ sumanas 122
yam vvenan tāgacchatam mānavasya 63
ya āktākṣyas svabhyaktas 158
ya ānandaṁ samāviśad upādhāvan 73
ya āyuṅ kutsam atithigvam 93
ya ukthā kevalā dadhe 92
ya ukthebhir na vindhate 91
yaj jāgrato dūram 128
[yajñeśācyuta govimda 170
yam gacchathas sutapā devavantaṁ 64
yat kakṣīvān saṃvvananam 102 u. 132
[yat te jagradham piśācais 121
yat te mano vareṇyaṁ 102
yat prajñānam uta ceto 127
[yatra gaṃgā ca yamunā 99

ASHUTOSH MUMBAI

yatra tat paramaṃ padam 99
[yatra tat paramāvyam 99
[yatra tad viṣṇur mahīyate 99
yatra devā mahātmanas 99
yatra lokyās tanutyajās 98
yatvā śvetā uccaiśśravaso 159
[yat stṛṇair adhyayanaṃ 171
yathā kaṇve maghavann trasa° 90
yathā kaṇve maghavann medhe 90
yathā pratihitā bhūtvā 115
yathā manau vivasvati 92
yathā manau sāṃvvaraṇam 91
yathā vidyuddhato vṛkṣa 115
yathā hanti pūrvāsinam 115
yatheyaṃ pṛthivī mahy 130
yad akṣaram bhūtakṛto 133
yad [acittaṃ] yad akṛtaṃ 105
[yad aṇḍena yad uṣṭā 120
yad atra ṣaṣṭhaṃ triśataṃ 128
yad alpikā svalpikā 165
yad aśvaṃ śvetaṃ dadhato 54
yad asyā aṁhubhedyāḥ 165
yad ābadhnan dākṣāyaṇā 117
yad āgacchād vīḍito vajrabāhur 64
yadā yuṃjāthe maghavānam 63
yadā sthūreṇa paṣasā 165
[yadi kāḷikadūtasya yadi 86
yadi te mātrā 124
yad indra rādho asti te 93
yad indrādo dāśarājñe 159
yad īṁ sutāsa indavo 90
yad uśantā vṛṣaṇā yā dadhīce 64
yad daṇḍena yad iṣuṇā 119
yad devāso lalābukam 165
yad dha nūnaṃ parāvati 90
yad dha nūnaṃ yyad 89
yad dha prācīr ajagantoro 165
yad bhadrasya puruṣasya 157
yadv u vaiṣi dvipady 114
yad rebhaṃ dasrā vinigūḍham 67
yad vāṁ reto aśvinā poṣayitnu 57
yad vāṃ cakṣur divi yat suparṇo 68
yad vām mātā upa ātiṣṭhad 66
yad veda rājā varuṇo 117
yaṃ dviṣmo yaś ca 114
yan nāsatyā bhesajaṃ cittrabhānū 57
[yan me garbhe vasataḥ 96
yan me nūktaṃ tad 121
yam ṛtvijo bahudhā kalpayantas 105
[yaśaskaraṃ balavaṃtaṃ prabhutvam 87
yaś ca paṇir abhujiṣyo 157
yaś ca sāpatnaś śapatho 114
[yaḥ śuciḥ prayato bhūtvā 77
yas te sādhiṣṭho vase te 93
yas te parūṁṣi sandadhau 114
yas tvā kṛtye cakāreha 114
yas tvā kṛtye pra 114
yas tvā pibati jīvati 119 vgl. auch 120
yasmā arkaṁ saptaśīrṣāṇam 91
yasmin ṛcas sāma yajūṁṣi 128
yasmai tvaṃ vvaso dānāya maṁhase 96
yasmai tvaṃ vvaso dānāya śikṣasi 91
yasmai tvam indra stomeṣu 92
yasmai tvam maghavann 92
yasya vrataṃ upatiṣṭhanta 88
yasyāyaṃ vviśva āryo dasaś 91
yas sabheyo vidathyas 157
yaḥ parvatān vyadadhād 159
yān kalpayanti no 'rayaḥ 113
yā daṁsāṁṁsi jaritā duṣṭarā 64
yān tvā devā ajaniṣṭa 113
yābhiś śacībhir vṛṣaṇā dadhīcam 64
yā medhāpsarassu gandharveṣu 121
yāṃ medhān devagaṇāḥ 122
[yāvad ādityas tapati 172
yā vān nu sarire yā pṛthivyām 67
[yā sā padmāsanasthā 79
yāsām ūdhaś caturbilam 129
yuvan devā kratunā pūrvyena 58
yuvan devās ekādaśāsas satyā 58
yuvaṃ ūhathur vimadāya jāyām 68
yuvam mādhvī madhubhis sāraghebhir 66
yuvaṁ stribhiś citayatho 'pi 66
[ye agnivarṇāṁ śubhām 111
ye ca devā ayajantātho 157
ye te rātri nṛcakṣaso 111
[ye tvām devi prapadyanti 111
[ye 'do rocane divo 87
yena karmāṇy apaso 127

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

yena karmāṇi pracaranti 128
[yena kena prakāreṇa ko 172
yena cittena vadasi pratikūlam 113
yena cittena vadasi yena 100
yena devā aghnata saṁ rapāṁsi 66
yena devāḥ pavitreṇātmānam 95
yena dyaur ugrā pṛthivī 128
yenāsi kṛtye prahitā 114
yenedaṁ sarvaṃ jagato 128
yenedaṃ bhūtaṃ bhuvanam 127
ye no śivāsaḥ panthānaḥ 114
ye pañca pañcādaśa 128
ye mano hṛdayaṃ yye 128
ye vām aśvāso rathirā vipaścito 57
ye ..... st[a]va jātavedaḥ 102
[yo jaratkāruṇā jāto jaratkanyāṃ 70
yo jāmyāḥ pratyamadad 157
yo naś śapād aśapato 114
yo nas svo araṇo yaś ca 115
yo naḥ kaś cid druho 114
yo nāktākṣyo anabhyakto 158
yo no dātā vasūnām 91
yo no dātā sa naḥ pitā 92
yo maṁhiṣṭho maghonāṃ 135
yo vaśāyāṃ garbho yo 82
yo vāṁ somair haviṣā yo 60
yo vāṅ gomān aśvavān sūnṛtāvān 65
yo vān tricakras supavis suśaptis 67
yo vāṃ bharitrā stuvato maghāni 67
yauvanāni mahāyasi jigyuṣām 71
rathirāso harayo ye te 90
rājño viśvajanīnasya 156
[rātriḥ kuśikaḥ saubharo 112
[rātrī mātā nabhaḥ 120
rātrīṃ pra padye jananīṁ 110
rāyas poṣaṃ vvi dhāraya 80
rāye vājāya vajrivaś 135
rucam brāhmyaṃ janayanto 59
[lakṣmīr divyair gajendrair 79
vacyasva rebha vacyasva 155
vanaspate raśanayā niyūya 144
vaniṣṭhunopa nṛtyati / imam 160
vayan ta indra stomebhir 94
[varāṃ kuśāpāśam abhītim 79
varṣantu te vibhāvari divo 72, 79
vaṣaḍ vān dasrāv asmin sute 57
vācā mahīṃ devīṃ 141
[vāpīkūpataḍāgānām 169
vāyur agregā yajñaprīs 141
vāvāta ca mahiṣvaniṣthā ca 158
vāsātyau citrau jagato 55
vitatatau kiraṇau dvau 172
vidā maghavan vidā gātum 134
vidā rāye suvīryam 135
[vipulaṃ vanaṃ bahvākāśam 172
viśvavaparī prataraṇā tarantā 107
viśvā dveṣāṁsi jahi cāva 93
viśvān devān havāmahe 141
viśve devās somasya matsan 137
viśve devāḥ punīta mā 80
[viśveśvara virūpākṣa 170
[viṣṇupatnīṃ kṣamāṃ devīṃ 78
viṣṇoś śraiṣṭhyena 130
vīme devā akraṁsatādhvaryoḥ 163
vṛkṇaṁ śiro vṛṣaṇā yan makhasya 66
vṛkṣaṃ vṛkṣaṁ sam patasi 119
[vṛkṣaṃ vṛkṣam ārohasi 121
vedāham etaṃ puruṣam 128
venas tat paśyad 126
[venas tat paśyanta 127
[vainateya somaṁ piba 77
vaiśvadevī punatī devyā 98
śaṃvvatīḥ pārayanty etedaṃ 85
śataṁ rathā hiraṇyayāḥ 160
śataṃ vvenūṁ śataṁ 94
śataṁ śvetāsa ukṣaṇo 94
śatam me gardhabhānāṁ 94
śatānīkā hetayo asya 90
śatānīkeva pra jigāti 89
śatrūn me proṣṭa śapathān 114
śatrūyatā prahitām imāṃ 115
śan naḥ kanikradad devaḥ 85
śar ity abhiṣṭhitaḥ 163
śarīraṃ me vicakṣaṇa 121
śaśvat sauparṇau viṣitastukaṃ 55
śaśvan nāsatyā yuvayor 54
[śāṃtyarthaṃ taddvijātīnām 111
śīrṣaṇvatīṃ karṇavatīṃ 113
śunam ahaṁ hiraṇyasvapitur 117
śṛṇgan dhamanta āsate 160
śrīvarcasvam āyuṣyam ārogyam 78
śrutaṁ havaṃ tarpayatam 64

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

ślakṣṇāyāṁ ślakṣṇikāyāṁ
saṃvveśanīṁ saṃyamanīṃ 110
saṃ vvo manāṁsi jānātāṁ sam ākūtim 132
saṃ vvo manāṁsi jānātāṁ san nābhis 82
saṁ siñcāmi gavāṅ 81
saṁ sravantu marutas sam aśvās 81
saṃjñānam uśanāvadat 132
saṃjñānan nas svebhyas 132
sato bandhur janitā 126
[sa no bandhur janitā 127
satyan tad indrāvaruṇā 61
sadaṁ sadam ekam ekam 55
sadasaspatim adbhutam 121
santi hy arya āśiṣa indra 94
sabandhuś cāsabandhuś ca 114
sabhā sam āsāv ituś 101
sam indro rāyo bṛhatīr 92
samudram iva saritas 101
samaikṣisyordhvamahasa 54
sam mā viśantu paśavas 101
samrājaṃ ca virājam 117
[sarasijanilaye sarojahaste 77
[sarpaḥ sarpo ajagaraḥ sarpir 86
sarvaṃ vvahantu duṣkṛtam 124
[sarvamaṃgalamāṃgalye śive 79
sarvasya prāṇas sabala 167
sarvāsu śuddhadantīṣu 101
savitā devas somasya pibatu 137
sasruṣīs tad apaso divā 99
[sāgraṃ varṣaśataṃ jīva 172
sādhuṃ putraṃ hiraṇyayam 160
[sitāsite sarite yatra 171
[siddhalakṣmīr mokṣalakṣmīr 79
sukhaṁ rathaṁ śatayāvānam 57
sukhan nāsatyā ratham aṁśumantam 63
sudevās stha kāṇvāyanā 94
suprapāṇā ca veśantā 158
suvṛd ratho vāṃ vvṛṣaṇā 65
suṣārathir aśvān iva 128
[sūktānte tṛṇāny agnāv 169. 171
somo vaiṣṇavaṃ mahimānam 55
[stoṣyāmi prayato devīṃ 111
smṛtir asi kāmasañjananī 101
svapnas svapnādhikaraṇe 86
svastyayanaṃ tārkṣyam ariṣṭanemim 71
svāyasā santi no 'rayo 115
hatacitto hatamano 101
[hara śambho mahādeva 170
hariṁ hinomi dayamāno 55
havantaṃ meṣān vṛkye śivāyai 68
[havirbhir eke svar itaḥ 171
[himasya tvā jarāyuṇā 172
hiraṇyaparṇe subhage 120
[hiraṇyabāhū subhage 121
hiraṇyavarṇāṁ hariṇīṁ 72
[hiraṇyavarṇe yuvate 121
hiraṇyavartanī narā devā 141
hṛdayeṇa hṛdayaṃ prāṇena 100
hotā yakṣat tanūnapātam aditer 142
hotā yakṣat tisro devīr apasām 142
hotā yakṣat tvaṣṭāram aciṣtam 142
hotā yakṣat puroḍāśasya 143
hotā yakṣat prajāpatiṃ mahimno 155
hotā yakṣat somam ājyasya 143
hotā yakṣad agniṁ samidhā 142
hotā yakṣad agniṁ svāhājyasya 143
hotā yakṣad agniṁ sviṣṭakṛtam 144
hotā yakṣad agniṃ gṛhapatim 148
[hotā yakṣad agniṃ chāgasya vapāyā 52
[hotā yakṣad agniṃ chāgasya haviṣa 52
hotā yakṣad agnim āgnīdhrād 148
hotā yakṣad agnim ājyasya 143
hotā yakṣad agnim iḍa iḍito 142
[hotā yakṣad agnim puroḍāśasya 52. 155
hotā yakṣad agnim puroḍāśānām 145
hotā yakṣad agnīṣomau chāgasya vapāyā 143
hotā yakṣad agnīṣomau puroḍāśasya 143
hotā yakṣad agnīṣomau chāgasya haviṣa 143
hotā yakṣat aśvinādhvaryū ādhvaryavād 148
hotā yakṣad aśvinā nāsatyā 146
[hotā yakṣad aśvinā sarasvatīm .... ime 154
[hotā yakṣad aśvinā sarasvatīm .... somānām 155

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

hotā yakṣad aśvinā somānām tiroahnyānāṃ 147
hotā yakṣad ādityān priyān 146
hotā yakṣad indraṁ harivāṁ .... prātassavasya 145
hotā yakṣad indraṁ harivāṁ .... tṛtīyasya savanasya 145
hotā yakṣad indraṁ harivāṁ .... mādhyandinasya 145
hotā yakṣad indraṁ hotrāt 148
hotā yakṣad indraṃ tṛtīyasya savanasya 146
hotā yakṣad indraṃ prātaḥ prātas sāvasy 146
hotā yakṣad indraṃ brahmāṇam 148
hotā yakṣad indraṃ marutvantam 146
hotā yakṭad indram mādhyandinasya 146
hotā yakṣad indravāyū arhantā 146
hotā yakṣad uṣāsānaktā bṛhatī 142
hotā yakṣad grāvo neṣṭrāt 148
hotā yakṣad dura ṛṣvāḥ kavaṣyo 142
hotā yakṣad devaṁ savitāraṃ 147
hotā yakṣad devaṃ draviṇodāṁ hotrād 148
hotā yakṣad devaṃ draviṇodāṃ neṣṭrād 148
hotā yakṣad devaṃ draviṇodāṃ potrād 148
hotā yakṣad devaṃ draviṇodām apād 148
hotā yakṣad daivyā hotārā mandrā 142
hotā yakṣad barhis suṣṭarīmorṇamradā 142
hotā yakṣad vanaspatim abhi hi 143
hotā yakṣad vanaspatim upāva 143
hotā yakṣad vāyum agregām 146
hotā yakṣan narāśaṁsam 142
hotā yakṣan marutaḥ potrāt 148
hotā yakṣan mittrāvaruṇā praśāstārau 148
hotā yakṣan mittrāvaruṇā sukṣattrā 146

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

Index II.

Die in der Khila-Anukramaṇi enthaltenen Namen der Hymnen-Dichter.

Die Zahlen geben die Stelle im Adhyāya an.

Ananda 2, 7
Apadoṣa Suparṇa 1, 12
Apunardoṣa Suparṇa 1, 6 [In der Sarvānukramaṇī heisst er Suparṇa Kāṇva]
Aśmākhāna 4, 4 [In Bṛhaddevatā 1, 54 heisst er Śunaśśepa]
Ātharvaṇa Subheṣaja 4, 9
Āyu Vālakhilya 3, 4
Āśvina Kṛśa Suparṇa 1, 5
Etaśa 5, 15
Aitaśa = Etaśa
Kardama 2, 7
Kaśyapa 5, 1 u. 5, 3
Kṛśa Vālakhilya 3, 7
Gaurīvīti Suparṇa 1, 10
Cakṣuṣin Suparṇa 1, 11
Jīvaputra 2, 11
Tārkṣya Suparṇa 1, 2
Dakṣāyaṇa 4, 6
Nakula Vāmadevya 3, 22
Nejameṣa Prājāpatya 4, 13
Parāgadāsa = Parākadāsa
Parākadāsa 3, 16
Puṣṭigu Vālakhilya 3, 2
Pṛṣadhra Vālakhilya 3, 8
Prajāvant 2, 10
Praskaṇva Vālakhilya 3, 1
Prājāpatya Nejameṣa 4, 13
Prājāpatya Hṛdya 3, 15
Brāhmya Suparṇa 1, 3
Bṛhaddiva 3, 11
Bhāradvāja Jyotiṣmant Suparṇa 1, 4 [In der Sarvānukramaṇī 8, 57 heisst er Medhya Kāṇva]
Mātariśvan Vālakhilya 3, 5
Mānava Śivasaṅkalpa 4, 11
Medhā Mānavī Madhāvī 4, 8
Medhya Vālakhilya 3, 5
Retāgāṅgya Suparṇa 1, 7
Lākṣā Prājāpatyā 4, 7
Yajñavatsa Suparṇa 1, 9
Yāmuni Praṇetar Suparṇa 1, 8
Vasiṣṭha 2, 16 u. 5, 7
Vasiṣṭha Kuntāpa 5, 8
Vāmadeva Kuntāpa 5, 8
Vāmadevya Nakula 3, 22
Viśvāmitra 5, 4—5, 7
Vena 4, 10
Śrī Bhārgavī 2, 6
Śleṣa 2, 8
Śruṣṭigu Vālakhilya 3, 3
Sanaka 4, 6
Sanāka 4, 6
Sanātana 4, 6
Sanandaṇa 4, 6
Saṁsravaṇt 2, 9
Sahasaṃjñā 4, 6
Subheṣaja Ātharvaṇa 4, 9
Suma 4, 6
Suśrī 4, 6
Suvāc 4, 6.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

Index III.

Bezeichnungen, die einzelne Hymnen in der Khila-Anukramaṇi führen:

Akṣarastuti 5, 3
Ativāda 5, 19
Alakṣmīghnaṃ śrayyam 2, 6
Ājijñāsenyās 5, 17
Ātmastuti 2, 12
Āpriyam 5, 7, 1 (= 1. Praiṣasūkta)
Āhaṅasyās 5, 22
Indragāthās 5, 14
Etaśapralāpam 5, 15
Aitaśapralāpam = E°
Kāravyās 3, 11
Kṛtyānāśanam āśīs 4, 4
Garbharthāśīsstutis 2, 10
Gharmastuti 3, 22
Janakalpās 5, 13
Dānastuti 3, 7
Diśāṃ kḷptayas 5, 12
Devaṇītha 5, 20
Nārāśaṃsyas 5, 8
Nirhastyasapatnaghnaṁ senādaraṇam 5, 2
Nivid 5, 5 (auch Yajūṃṣi genannt)
Pārikṣityas 5, 10
Pāvamānīstuti 3, 10
Purīṣapadāni 5, 4
Purorucas 5, 6
Praiṣasūkta 5, 7
Pratirādha 5, 18
Pravaḷhikās 5, 16
Bhāvavṛttam 4, 10
Bhūtecchadas 5, 21
Mahānāmnyas 5, 4
Mānasam 4, 10
Raibhyas 5, 9
Lākṣāstava 4, 7
Yajūṃṣi 5, 5 u. 5, 15
Yājuṣāni 5, 6
Vālakhilyās 3, 1—8
Vivāhārthāśīs 3, 15
Vaidyutam 4, 4
Saṃjñāna 5, 1
Hiraṇyātmastuti 4, 6

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

Index IV.

Auswahl von unbelegten und seltenen Worten.

Die Zahl gibt die Seite an. Das Zeichen [bedeutet, dass dieses Wort nicht im Kāśmīr-Ms. vorhanden ist.

adhvara n.:
N. pl. *adhvarā* 136 Niv. 1, 144 Pr. k
ánapāgāmin- 72 V. 2a
anāktākṣyá 158 V. 1a
anārambhaṇá- 54 V. 1b
anunibhāñjana n. 160 V. 11a
[*antikā* 'Ofen, Herd' 172 V. 2a; 173 An.
apiśācadhītá 81 V. 2b
aptuśa 138 Niv. 10 (u. An.)
ápracati 'nicht verborgen' 158 V. 3a
aprajasyá 'Kinderlosigkeit' 83 V. 4a
abhújiṣya 157 V. 4a
amótaputrakā 156 V. 2b
aradú 160 V. 14a
árātidabdhi 60 V. 11b
arāyyá (Ableit. v. *arí.*) 156 V. 2b
alakṣmīghna 69
aśvapūrvá 72 V. 3a
áhiraṇyava- 158 V. 1a
ākṣé 64 V. 6b (u. An.)
áktākṣya 158 V. 2a
ādayitnú 64 V. 1b
ámanaka 160 V. 7b
áhalaku 160 V. 12a
itú m. 'Zusammenkunft' 101 V. 13
ūrdhvámahas 54 V. 1a
ṛjīnasi 39; 99 V. 2b
ṛjīṣi- 152 An zu q
kāṃsa 'begehrend' 72 V. 4a (An.)
kāṃsin 'begehrend' 72 V. 4a (u. An.)
kāmasaṅjánanī 101 V. 18a
√*kubh*[1]) (Dhāt. 10, 113):
akubhyantaḥ 161 An. zu V. 7b
kubhāyú 160 V. 7b
kuhá 160 V. 6b (Pāṇ. 6, 1, 216)
gándhadvārá- 73 V. 9a
√*grech:* imp. *grccha* 114 V. 10b (u. An.)
√*ghad*[1]) 'lechzen, trachten nach':
aghattām 144 Pr. 21
aghattam 147 Pr. p
jighatsati 150 An. zu l
ciklīta- 69, 73 V. 12a, 16b
jaratkanyā 70 V. 9a
jāyáketa 85 V. 2a
jyāyastara (Weiterbild. des Komp. *jyāyas*, vgl. ai. *papīyastara*) 160 V. 10a
tāduri 88 V. 1a
tuśa 'kräftig' 138 Niv. 10 (u. An.)
trātrin- 67 V. 4b (u. An.); 119 V. 2b
trimārgabhedá 55 V. 12b
tvaṣṭá n. 'Werk' 55 V. 9b
dadhanvá- 55 V. 14a
dabdhí 60 V. 11 (u. An.)
daílī 160 V. 18a
√*dhav:* conj. *dhávāma* 67 V. 8b
dhānāsomās pl. m. 147 Pr. q
nicayyas- (Komp. zu *nicāyya-* 146 Pr. g (u. An.)
nicáyya 'sichtbar' 123 V. 1 (u. An.)
nityápuṣṭa 73 V. 9a
nidhedhās n. 145 Pr. k
nípāna- 64 V. 6 (u. An.)
nemadhitīvan- 137 Niv. 7 (u. An.)
padmánemi- 72 V. 5b
paprá 40. 93 V. 1b
partiká 'Spenderin' 160 V. 8a
√*pā:*

[1]) zu gr. *κυφός.*

[1]) zu aw. *jaiδyemi.*

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

pātám (1. D.) 59 V. 1b
pākavali 160 V. 13b (= *pākabali-*)
pāpapúruṣa 160 V. 14b
pīyūṣaka- 160 V. 14b
pūtákratāyī (Pāṇ. 4, 1, 36) 41f. 95 V. 4a
prakhidas- 163 V. 1b
prátivābhya 60 V. 9a (u. An.)
prabhāsá 72 V. 5a
práyatapāṇi- 72 V. 2b
prayantrín- 67 V. 4a (u. An.)
bándhana 68 V. 6b = *vándhana*
bálbab, bálbabo 160 V. 4b
bhúmaneṣṭhā 106 V. 2a
bhúrimāya 43. 58 V. 1a
mahiṣvaṇisthá 158 V. 6a
[√*micch* (Dhāt. 6, 16):
micchamānāḥ 87 V. 11a
yaká (Pāṇ. 7, 3, 45) 160 V. 10b
yáttas (= pr. *jatto*) 113 V. 2a (u. An.)
yuvāyát:
yuvāyántam 67 V. 2a
yuvāyátī 63 V. 3b (u. An.)
rathamadhyá 72 V. 3a
[*rasyona* 172 V. 4b
√*van*: *avīvanan* 132 V. 3b (u. An.)
[*varta* 'gerundet' 79 V. 26b
√*val*: *valṣat* (Var.: *valiṣat*) 160 V. 16b; 17a (u. An.)
vātadhrājiṣ 57 V. 3a
vásātya 55 V. 5a
viṣākṣa 159 V. 2a
viśīrṣán 66 V. 4a
śáṃvatī „ein 'Śam' enthaltender Vers" 85 V. 1a
śákavali 160 V. 13b = *śákabali*
śadaná 'siegreich' 63 V. 5a
śavartaká 160 V. 12a
śāryātá 63 V. 5a
śiní[1]) 36f.; 90 V. 2b
śīrṣṭa 93 V. 4b
śraiyya- 69
ṣoḍaśín 55 V. 14b (u. An.)
samáketa 85 V. 1b
samidātana: pl. *samidātanās* ("die mit dem Brennholz ausgebreiteten") 146 Pr. 1
sarát 119, 6b (u. An.)
sīlīpuccho 163 V. 4
súpracati 158 V. 4a
suvṛṣāyámāṇa 60 V. 10b
suśápti = *suṣápti* 67 V. 5a (u. An.)
suhiraṇyava- 158 V. 2a
sókṣma- 120 V. 7a
sthūlavápuṣka- 60 V. 7b
spārhayiṣṇú- 65 V. 3a
hiraṇyaprāvāra 72 V. 4a
√*hu*: *hávantam* (part. pr. Acc. Sg.) 68 V. 7a
húla 160 V. 6a
hṛdiyánt- 55 V. 10a
hotṛpratigaritar- 131.

[1]) zu aw. *sanaka* 'Strömung'.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

Nachträge und Berichtigungen.

S. 20 Z. 8 u. S. 21 Z. 1 l. *pravalhikā* st. *pravalhikā.*

S. 21 Z. 13: Die Stelle Bṛh.D. I, 54b, 55a lautet:

*saṃkalpayann *iṃdratulyo 'haṃ syām iti yad ucyate |*
saṃkalpas tu yadindrāhaṃ pralāpas tv aitaśasya yaḥ |.

'Der Vers ṚV. 8, 14, 1 *(yad indrāham)* ist ein Ideal *(saṃkalpa)*, weil darin gesagt wird: „Ich möchte danach trachtend, dem Indra gleich sein". Ein Pralāpa ist jedoch das Lied des Aitaśa (= Khila V, 15 p. 159f.)'.

Für *iṃdratulyo* haben die Mss.: *idaṃtulyo.* Dieser Fehler scheint dadurch entstanden zu sein, dass ein Abschreiber den kleinen *r*-Strich übersehen hatte. Was ich ZDMG. 59, 420 über diese Stelle gesagt habe, ist unhaltbar. Herr Professor Hillebrandt schreibt mir betreffs Bṛh.D. I, 54b freundlichst: „Ich würde an Macdonells Stelle die Lesart von r^1 aufgenommen haben, mir scheint das weitschweifige *saṃkalpayann idaṃ* etc. eine Glosse zu *saṃkalpaḥ* zu sein".

S. 21 Z. 15 l. *Ṛṣis* st. *Riṣs.*

S. 27 Z. 12 v. u. l. *pathyante* st. *pathyante.*

Zu S. 31 Z. 11 v. u. Den Śrauta- und Gṛhya-Sūtren sind diese modernen Khila-Zusätze noch vollständig unbekannt. Erst in den Pariśiṣṭāni zu Mān.Gṛ. kommen mehrere dieser sekundären Verse vor. Die Pariśiṣṭāni des Mān.Gṛ. sind nämlich hauptsächlich zusammengesetzt aus Kh. III, 17 nebst den modernen Zusätzen (vgl. p. 104), Kh. II, 1 nebst den 9 sekundären Versen (vgl. p. 69f.), Kh. II, 14 nebst den modernen Versen (p. 86f.), Kh. II, 4 (p. 71) und III, 21 (p. 106), vgl. Knauer Mān.Gṛ., Einl. L.

S. 31 Z. 10 v. u. l. *Nārāyaṇa-bhaṭṭas* st. *Nārāyanab-haṭṭas.*

S. 32 Z. 20. Infolge der verblassten Schrift und der bereits in Zerfall begriffenen Birkenblätter wird dieses Ms. wohl c. 400 Jahre alt sein.

S. 32 Z. 1 v. u. l. *Sarvānukramaṇī* st. *Śervānukramaṇī.*

S. 39 Z. 12 v. u. l. *sunotana* st. *sanotana.*

S. 51 Z. 15: Auch inschriftlich steht vereinzelt *ṃn* für *nn* sowohl im Wortinlaut als auch im Satzsandhi z. B. *°aṃna°, yasmiṃ sissīma* (Ep. Ind. 4, 319).

S. 63 Z. 17 l. *jaṭháram* st. *jaṭháram.*

S. 65 Z. 17: Wegen des bereits im ṚV. VII, 18, 12 vorkommenden Eigennamens *kavāśa* ist *kāvaṣeya* die primäre Schreibung. Dass etwa ṚV. *kavāśa* für **kavāśa* steht, ist sehr zweifelhaft.

S. 66 Z. 6 l. *viśvarūpam* st. *viśvarupam.*

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

S. 73 Z. 11: *cíklītā* könnte zwar für *cíklīta ā* stehen, doch wegen der Parallelstelle Str. 16b ist hier mit den Śrīsūkta-Ausgaben *cíklīta* zu lesen.

S. 76 Z. 6 l. *padmávarṇā* st. *pādmávarṇā*.

S. 80 Z. 7 l. *tiṣṭhati* st. *tiṣṭhati*.

S. 85 V. 5a: Für *tvám* ist die Var. *tvám* einzusetzen. Auch in AV. 7, 74, 4 lesen die Mss. *tvám* für *tvám*.

S. 85 V. 6b l. *prajábhyaś* st. *prajábhyas*.

S. 87 Z. 4 v. u. l. *kṛtám* st. *krtám*.

S. 89 Z. 12 l. *sāliṅgoktā* st. *śāliṅgoktā*.

S. 96 Z. 9 v. u. l. *Aufrecht'* st. *Anfrecht'*.

S. 99 Z. 14 v. u. l. *amṛtam* st. *amṛtam*.

S. 102 Z. 21 l. *brahmacārin* st. *brahmacāṅn*.

S. 113 Z. 5 v. u. Für *nijmaḥ* ist wohl *niṅmaḥ* zu lesen, da *ṅ* häufig dem *j* in der Ligatur ähnlich ist. *niṅmaḥ* wäre die reguläre Schreibung des Ms. für *niṅgmaḥ*, zu V. *ṅiṅg* vgl. Dhāt. 2, 16.

S. 123 Z. 25 l. *śraddhāmanā* st. *śraddhāṃanā*.

S. 126 Z. 5 l. *vratabhṛc* st. *vṛtabhṛc*.

S. 152 Z. 9 v. u. l. *dḷhānāsomānām* . . . . . *dhānāḥ* st. *dānāsomānām* . . . . *dānāḥ*.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

Verlag von **M. & H. Marcus** in **Breslau,** Kaiser-Wilhelmstr. 8

Vom Herausgeber der „Indischen Forschungen“ sind im gleichen Verlage erschienen:

Vedische Mythologie

I. Band (1891) . . . . . 24 Mark
II. Band (1899) . . . . . 12 Mark
III. Band (1902) . . . . . 22 Mark

Ueber die Göttin Aditi

Vorwiegend im Ṛigveda (1876) . . . . . 1,25 Mark

Varuṇa und Mitra

Ein Beitrag zur Exegese des Veda (1877) . . . 4,00 Mark

Vedainterpretation (1895) . . . . . 1,20 Mark

Brahmanen und Çūdras

S. Abdr. aus „Festschrift für Karl Weinhold“ (1896) . . 0,50 Mark

---

Alt-Indien

Kulturgeschichtliche Skizzen (1899) . . Eleg. geb. 5,00 Mark

Alt-Indien und die Kultur des Ostens

Rede gehalten beim Antritt des Rektorats der Universität Breslau am 15. Oktober 1901 . . . . . 1,00 Mark

---

Buchdruckerei Maretzke & Märtin, Trebnitz in Schles.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

Die Jaiminīya-Saṃhitā

von

Prof. Dr. W. Caland

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

Indische Forschungen

herausgegeben

von

Alfred Hillebrandt

---

2. Heft

Die Jaiminīya-Saṃhitā

mit einer

Einleitung über die Sāmavedaliteratur

von

Dr. W. Caland

ao. Professor des Sanskrit an der Staatsuniversität Utrecht

Breslau

Verlag von M. & H. Marcus

1907

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

Die

Jaiminīya-Saṃhitā

mit einer Einleitung

über die

Sāmavedaliteratur

von

Dr. W. Caland

ao. Professor des Sanskrit an der Staatsuniversität Utrecht

Breslau

Verlag von M. & H. Marcus

1907

Dx. 5. 37

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

Die Königlich Bayerische Akademie der Wissenschaften in München hat für dieses Heft geneigtest aus den Mitteln der Hardystiftung eine Druckunterstützung bewilligt.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

Einleitung

I. Die Texte der Kauthumas.

a) Saṃhitā.

Der Saṃhitā-text, aus drei Teilen bestehend:

1. das pūrvārcika,
2. das āraṇyaka (āraṇyakasaṃhitā)[1],
3. das uttarārcika.

Dazu die vier Gesangbücher:

1. das (grāma)geyagāna,
2. das āraṇya(geya)gāna[2],
3. das ūhagāna,
4. das ūhyagāna.

Diese Texte sind alle von Satyavrata Sāmaśramī in der Bibl. Ind. herausgegeben. Ausserdem liegen Pūrva- und Uttarārcika in Stevensons und Benfeys Ausgaben vor; das Āraṇyaka ist auch von Goldschmidt (Monatsber. der Kgl. Ak. zu Berlin 1868) und Fortunatov (Moskau 1875) veröffentlicht.

Das erste dieser Gesangbücher gehört zum Pūrvārcika; es gibt, in 17 prapāṭhakas, die Sāmans genau in der Reihenfolge, in welcher die Ṛks, zu welchen sie komponiert sind, im Pūrvārcika vorgeführt sind. Die Namen dieser Sāmans sind sämtlich der Reihe nach im ersten Teile des Ārṣeyabrāhmaṇa ver-

[1]) Dass die Ār. saṃh. von altersher dem Uttarārcika vorangegangen ist, folgt aus der Zitierungsweise von II. 814, 868, dessen pratīka auf Ār. S. V. 1 hindeutet.

[2]) Nach Konow, das Sāmavidh. br. S. 14—16 auch rahasyagāna; sonst gilt immer rahasyagāna als Bezeichnung des Ūhyagāna, vgl. z. B. A catal. of South Ind. Mss. by Winternitz 1902, p. 237; vgl. aber weiter unten, S. 8.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

zeichnet (ed. Burnell, S. 7—61). Der Text dieses Gāna ist in der Ausgabe der B. I. abgedruckt: vol. I, S. 94—vol. II, S. 240. Vom Grāmageyagāna liegt mir eine vorzügliche Ausgabe in Grantha vor: Sāmavedasaṃhitāyāṃ kauthumaśākhāyāḥ veyagānam, von Kṛṣṇasvāmin Śrautin, Tiruvadi, 1889.

Das zweite Gāna, Āraṇyagāna, gehört nicht nur zur Āraṇyakasaṃhitā, sondern auch zum Pūrvārcika. Zu allen Ṛks der Āraṇyakasaṃhitā nämlich gehören Sāmans, die im Āraṇyagāna verstreut, aber in der Reihenfolge, die sie in der Āraṇyakasaṃhitā einnehmen, zu finden sind. Das Āraṇyagāna ist in der Ausgabe der B. I. abgedruckt, vol. II, S. 387—518; auf diesen Seiten werden jedoch nur diejenigen Sāmans gegeben, die zu verschiedenen Ṛks des Pūrvārcika komponiert sind, da die Sāmans, welche sich an die Āraṇyakasaṃhitā anschliessen, schon früher (vol. II, S. 244—384) mitgeteilt sind. Dieses in 6 prapāṭhakas abgeteilte Āraṇyagāna, zu welchen man die mahānāmnyaḥ als 7. rechnen kann, umfasst 4 parvans: arkaparvan (= prap. I.—II. 1); dvandvaparvan (= prap. II. 2—III. 2); vrataparvan (= prap. IV. 1—V. 2); śukriyaparvan (= prap. VI.). Anhang: die Sāmans zu den Mahānāmnī-versen.

Die letzten zwei Gesangbücher, Ūhagāna und Ūhyagāna, schliessen sich dem Uttarārcika an. Der Text des Ūhagāna findet sich in der Ausgabe der B. I. zerstreut über vol. III.—V. 380[1]) und V. 602—673. Einen Index, in dem alle Sāmans der Reihe nach zusammengestellt sind, findet man vol. V. Einl. S. *t—ghgh*. Das Ūhyagāna ist abgedruckt vol. V. S. 381—600[2]). Die beiden Gānas zerfallen jedes in 7 parvans: 1. daśarātraparvan, 2. saṃvatsaraparvan, 3. ekāhaparvan, 4. ahīnaparvan, 5. sattraparvan, 6. prāyaścittaparvan, 7. kṣudraparvan. Ausserdem ist das Ūhagāna in 23, das Ūhyagāna in 6 prapāṭhakas verteilt; jeder prapāṭhaka zerfällt in zwei, nur der 9., 21. und 23.

[1]) Eigentlich nur bis vol. V S. 351, da das apratiratha-lied nicht zum eigentlichen Chandoga-ritual gehört.

[2]) Einen sehr wertvollen Index der Sāmans dieser beiden Gānas findet man in dem in der Uṣā publizierten Sāmaprātiśākhyam (d. h. Phullasūtra), prapāṭh. I und II, wo die Namen der Sāmans abgekürzt gegeben werden. In der S. V.-Ausgabe der B. I. sind die verschiedenen Sāmans des Ūha und Ūhya oft schwer aufzufinden, da sehr viele Fehler dem Index anhaften.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

des Ūhagāna in drei Teile. Die beiden zuletzt erörterten Gānas dienen den Sängern für die Praxis der Soma-opfer; daher ist denn auch die Reihenfolge der Sāmans (und der Yonis des Uttarārcika, wozu sie gehören), deren Namen alle in den beiden ersten Teilen der Sāmavedasaṃhitā (Pūrvārcika und Āraṇyaka-saṃhitā) wiederkehren, eine ganz andere als diese.

Über das gegenseitige Verhältnis der letzten zwei Gesangbücher zu den ersten und des Uttarārcika zum Pūrvārcika, sowie über das Verhältnis des Ūhyagāna zum Ūhagāna mögen hier einige Bemerkungen folgen.

Der eigentliche Zweck des Ūhagāna ist ganz klar: es gibt, wie gesagt, die Sāmans in derjenigen Reihenfolge, in der sie beim Ritual zu verwenden sind; das machen auch die Bezeichnungen seiner Parvans (daśarātra, saṃvatsara usw.) klar. In seinem „descriptive catalogue of the Sanskrit Mss. of the government oriental Mss. Library in Madras, Vol. I, vedic literature, first part" schreibt M. Śeṣagiri Śāstrī auf S. 73: „the peculiarity of the uttarārcika is that, generally, three verses are grouped together and form one ṛk (eher: „one tṛca"), and the first of these occurs in the pūrvārcika and this group of verses is chanted in various ways with the sāman (d. h. „nach der melodie") so occurring in the prakṛti (= grāmageya)". Auf den ersten Blick scheint sich diese Meinung nicht zu bewähren; so kommen z. B. die ersten Ṛks der ersten Tṛcas im Uttarārcika: *upāsmai gāyatā naraḥ, davidyutatyā* usw., ebenso des zweiten: *pavasva vāco,* und ebenso von II. 2, III. 1, III. 2, IV. 1, V. 1, V. 2 usw. nicht im Pūrvārcika vor. Unzweifelhaft hängt damit die Tatsache zusammen, dass zu eben denselben Tṛcas weder im Ūha- noch im Ūhyagāna das zugehörige Sāman verzeichnet wird. Es ist mir lange Zeit dunkel geblieben, weshalb man diese Sāmans nur in den Prayogas finden konnte und sie in den Gesangbüchern selber gar nicht vorkamen. Die Lösung dieses Problems ist aber einfach: alle Sāmans, die bei der Frühkelterung, dem prātaḥsavana, gesungen werden, sind nach der Gāyatramelodie zu singen[1]), und da diese zur Sāvitrīstrophe gehörige Melodie als bekannt vorausgesetzt wird (sie ist schon im

[1]) *gāyatraṃ vai prātaḥsavanam,* Ait.Br. VI. 2. 8, TS. II. 2. 9. 5.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

Devatādhyāyabrāhm. 3 gelehrt und abgedruckt in der Ausgabe der B. I., vol. V. S. 601), war es überflüssig, die Sāmanform dieser Tṛcas mitzuteilen. Das Verhältnis des Ūhagāna zum Grāmageyagāna (bzw. des Uttarārcika zum Pūrvārcika) wird nun völlig klar: die Tṛcas im Uttarārcika, deren erste Strophe mit einer bestimmten Strophe des Pūrvārcika identisch ist, deren Melodie das Grāmageyagāna lehrt, sollen ganz (alle die drei Strophen des bezüglichen Tṛca) nach derselben Melodie gesungen werden. Hiermit wäre die Sache ganz erledigt, wenn das Grāmageyagāna und das Āraṇyagāna nur diejenigen Melodien enthielten, die beim Soma-opfer verwendet werden und in den letzten zwei Gānas vorkommen. Aber es ist eine Tatsache, „dass das Pūrvārcika viele Yonis, also auch viele Sangweisen kennt, die in den Gesängen des Uttarārcika gar nicht vorkommen“ [1]) und ebenso, „dass das Uttarārcika manche Gesänge enthält, für die das Pūrvārcika keine Sangweise lehrt“. Darum pflegt man denn auch anzunehmen, „dass das Uttarārcika späteren Ursprungs sei als das Pūrvārcika“ [2]). Ich glaube aber, dass man zu dieser Annahme nicht berechtigt ist und vielmehr behaupten kann, dass das Uttarārcika älter sei als das Pūrvārcika. Denn bei den sacralen Akten der Chandogas kommen nicht nur die Melodien zur Verwendung, die vom Udgātar c. suis zusammen gesungen werden, sondern auch viele einzelne Stotrīyās und Sāmans, die meistens vom Prastotar, zuweilen vom Udgātar als solo (*parisāman*) zu singen sind und nicht nur beim Somaopfer im engeren Sinne, sondern auch beim Pravargya, beim Agnicayana, beim Agnyādheya und sonst verwendet werden. Und diese Sangweisen mussten auch verzeichnet werden. Ich habe nun nicht alle Fälle untersucht, wo ein Sāman nur in den ersten beiden Gānas auftritt, aber habe doch gefunden, dass eine sehr grosse Anzahl der nur in den ersten Gānas angetroffenen Sāmans gerade bei den erwähnten Kulthandlungen gebraucht wurde. Wenn auf der anderen Seite von Winternitz behauptet wird, dass das Uttarārcika manche Gesänge enthält, für die das Pūrvārcika keine Sangweise lehrt, so hat er hier mit

[1]) Nach Winternitz, Gesch. der Indischen Literatur I S. 145.
[2]) Winternitz, l. c.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

„Gesänge“ wohl Yonis gemeint und dann hat er Recht (die Ārcikas enthalten ja keine Gesänge!), aber wir sahen schon oben, wie dies zu erklären sei: alle Yonis im Uttarārcika, zu denen kein entsprechendes Sāman im Pūrvārcika (genauer: im Grāma- oder Āraṇyagāna) gegeben wird, fallen auf das prātaḥsavana, und zu diesen brauchte es keiner näheren Andeutung der Melodie, da sie sämtlich nach der Gāyatramelodie gesungen wurden. Freilich gibt es, besonders im Ūhyagāna, mehrere Sāmanbenennungen, die sich nicht ganz so aus den ersten beiden Gānas nachweisen lassen, aber, wenn ich nicht irre, sind diese Sāmans niemals ganz neu, sondern nur Variationen zu schon bekannten.

Von den vier Gesangbüchern ist das Ūhyagāna in seinem Verhältnis zu den andern Gānas noch nicht ausdrücklich von mir behandelt worden. Dieses Gesangbuch verfolgt, den Benennungen seiner Parvans nach, denselben Zweck wie das Ūhagāna. Burnell hat (Catalogue of a collection of Skt. Mss., part. I, vedic Mss. S. 48), wie ich meine, mit Recht vermutet, dass der Name *ūhya* eine Abkürzung von *ūharahasya* ist. Genau wie das Ūhagāna zum Grāmageyagāna verhält sich nämlich das Ūhyagāna zum Āraṇyagāna. Eine eingehende Untersuchung des Ūhyagāna lehrt, dass dieses Gesangbuch nicht etwa einen Nachtrag zum Ūhagāna bildet. In den Soma-opfern kommen alle Sāmans ohne Ausnahme, und zwar genau in der im Ūhagāna überlieferten Reihenfolge, zur Verwendung, aber vermischt mit denen des Ūhyagāna. Um nur ein Beispiel gleich dem Anfang zu entnehmen: alle Sāmans des gewöhnlichen Jyotiṣṭoma-agniṣṭoma finden sich in der Reihenfolge ihrer Verwendung im Ūhagāna, nur eines fehlt: das rathaṃtara, und dieses ist das erste Sāman des Ūhyagāna. Es ist mir gelungen, die Lösung auch dieses Rätsels zu finden. Das Ūhyagāna bildet nämlich deshalb eine besondere Sāmansammlung, weil die in ihm enthaltenen Sāmans sich den Melodien (und den Namen) nach ganz dem Āraṇyagāna anschliessen.

Wer die oben gegebene Darlegung aufmerksam gelesen hat, wird jetzt eine Frage stellen: wenn die beim Opfer zu gebrauchenden Sāmans, deren Yonis im Uttarārcika verzeichnet sind, alle (die nach der Gāyatra-Melodie zu singenden ausge-

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

nommen) nach den im Grāmageyagāna und Āraṇyagāna verzeichneten Melodien gesungen wurden, weshalb braucht man dann die letzten zwei Gesangbücher, das Ūha- und Ūhyagāna? Die Ansichten der alten Inder selbst gehen über den Punkt auseinander, ob das Ūhagāna von Menschen herrührt oder nicht: *ṛṣikṛtaḥ svid ūhā3 anṛṣikṛta iti vai khalv āhuḥ* (Nidānasūtra II. 1 init.) und in seiner in der Uṣā erschienenen Abhandlung *trayī-paricaya* zitiert Satyavrata Sāmaśramī auf S. 105 die folgende Strophe aus einem Kommentar zum Sāmaveda:

ūhagrantho 'pauruṣeyaḥ pauruṣeyo 'tha vāgrimaḥ /
vedasāmasamānatvād vidhisārthatvato 'ntimaḥ //

d. h. „rührt das Ūhagāna nicht von Menschen her oder ist es von Menschen gemacht? das erste ist es insofern es dem eigentlichen Sāmaveda gleich steht, das zweite insofern es sich dem Ritual anschliesst" (die Sūtras gelten nämlich als Menschenwerk). Satyavrata entschliesst sich für die letztere Auffassung. Bezeichnend für unsere Untersuchung ist besonders die Weise, in welcher im Kṣudrasūtra (über diesen Text sehe im Verfolg) die Sāmans angedeutet werden, die wir alle im Ūha- und Ūhyagāna zu suchen haben und auch finden. Ich entnehme diesem Texte zwei Beispiele. Gleich zu Anfang heisst es: *naudhasasyarkṣu janitraṃ brahmasāma na hi vaś caramaṃ canety etayoḥ pūrvam*, d. h.: „Auf den Strophen des Naudhasasāmans (d. h. uttarārc. 1. 1. 13. 1—2 = 35—36) (singt er) als brahmasāman (d. h. als drittes pṛṣṭhastotra) das janitra, nämlich das erste der beiden Sāmans, welche zu *na hi vaś caramaṃ cana* gehören". Die zitierte Stelle deutet auf pūrvārcika 3. 1. 5. 9 = 241. Zu dieser Strophe nun gehören wirklich zwei janitrasāmans (Grāmageya VI. 2. 17 und 18), von denen hier also das erste gemeint ist. Nun findet sich im Ūhagāna (XIII. 1. 5) das janitrasāman zu dem Tṛca uttarārc. 35—36 (die zwei Strophen werden durch Wiederholung eines Teiles zu drei ungeformt). Kṣudrasūtra I. 6 med. heisst es: *annādyakāmasyendrā yāhi dhiyeṣita iti madhyamāṃ tṛcasya prabhṛtiṃ kṛtvā tāsu kāleyam*, d. h.: „Für einen, der Nahrung wünscht (singt er), die mittlere Strophe *indrā yāhi dhiyeṣitaḥ* (uttarārc. 4. 2. 5. 2 = 498) des Tṛcas als Anfang nehmend, auf diesen (so arrangierten drei) Strophen das Kāleya". Die Strophen 496, 497, 498 sollen also in dieser Reihenfolge

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

genommen werden: 497, 496, 498 und dann nach der Kāleya-Melodie (gegeben in Grāmageya VI. 2. 7) gesungen werden. Nun wird im Ūhagāna (XXI. 2. 4) das Sāman ganz so gefunden, wie es der Sūtrakāra angedeutet hat. Etwas derartiges lässt sich auch aus dem Maśakakalpasūtra nachweisen; hier heisst es (IX. 9 init.): *auśanasyarkṣu vaiśvajyotiṣam antyaṃ yat pra gāyateti*, d. h. „das nach der zu pūrvārc. 535 im Grāmageya (XV. 2. 20) gehörigen Vaiśvajyotiṣa-Melodie auf uttarārc. 27—29 komponierte Sāman", welches man tatsächlich Ūhagāna XIX. 1. 7 so findet; Maś.k. s. XI. 10 heisst es: *punānaḥ soma dhārayeti . . . saṁsarpam ekasyāṃ yat tṛtīyam, . . . śyaitasyarkṣu saṁsarpaṃ yat prathamam, . . . purojitī vo andhasa iti . . . saṁsarpaṃ tisṛṣu yad dvitīyam;* offenbar sind damit gemeint: 1. das Lied, dessen Melodie das erste saṁsarpa (Āraṇyagāna II. 1. 1) ist, gesungen zu uttarārc. II. 26; 2. das Lied, dessen Melodie das zweite saṁsarpa (Ār.gā. II. I. 2) ist, gesungen zu den Strophen des śyaitasāmans (nämlich uttarārc. 161—2) und 3. das Lied, dessen Melodie das dritte saṁsarpa (Ār.gā. II. 1. 3) ist, gesungen zu uttarārc. II. 47—9. Der Reihe nach finden wir die hier vorgeschriebenen Sāmans im Ūhyagāna IX. 2. 6, 7, 8. Hätte das Ūhyagāna dem Sūtrakāra vorgelegen, so würde er sich anders, kürzer und einfacher ausgedrückt haben, und statt der Reihenfolge *yat tṛtīyam, yat prathamam, yad dvitīyam*, hätte er gesagt: *yat prathamam, yad dvitīyam, yat tṛtīyam.* So wird (in V. 9) ein *(mahā)sāmatrayāṇāṃ yat prathamam* und *yad dvitīyam* erwähnt, die ohne Zweifel in Ūhyagāna III. 2. 2 und 3 vorliegen; dem Kommentar zufolge ist gemeint das Sāman (die Melodie) *hā u hā u hā u as phaḍ ityādi.* Das ist in der Tat der Anfang von Āraṇyagāna II. 1. 26 und die Sāmans, deren erstes mit diesen Worten beginnt, heissen die *trīṇi rudrasāmāni*; da man im Ūhyagāna nur zwei Sāmans findet, kann Maśaka nicht direkt auf Ūhyagāna hingedeutet haben. Demnach scheinen die letzten zwei Gānas in ihrer jetzigen Gestalt aus späterer Zeit herzurühren. Damit stimmt nun auch die Tatsache überein, dass man in den älteren Texten (brāhmaṇa, sūtra) den Namen Ūha und Ūhya nie begegnet. Dennoch ist es zweifellos, dass da, wo es sich um Soma-opfer handelt, ein Sāman, welches durch *grāme geyam* oder *araṇye geyam* angedeutet wird, in der Gestalt gemeint ist, wie es

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

im Ūha und Ūhya vorgeführt wird. So heisst es z. B. Drāhy. IX. 3. 8 (= Lāṭy. III. 6. 28): *tasya bṛhatyām araṇye geyāni tṛceṣu;* gemeint sind Ūhya I. 2. 3—6; mit dem *grāme geyaḥ śyenaḥ* (Lāṭy. VII. 4. 1) ist gemeint: „das nach der im Grāmageya X. 1. 22 verzeichneten Melodie zu singende Sāman", welches Ūhagāna XXIII. 1. 18 mitgeteilt wird; mit *araṇye geyaḥ śyenaḥ* (Lāṭy. VII. 5. 13) „das nach der im Āraṇyagāna III. 1. 19 verzeichneten Melodie zu singende Sāman", welches Ūhya I. 1. 19 gegeben wird. Der Name des Gāna selber: Ūhagāna, bestätigt unsere Annahme, denn *ūha* setzt *prakṛti* voraus. Dazu vergleiche man Drāhy. X. 1. 11 (= Lāṭy. III. 9. 12): *viśve devā iti vasiṣṭhasya nihavam ūhet*; die Melodie vasiṣṭhasya nihava findet sich Grāmageya VIII. 1. 36; nach dieser Melodie soll nun die in der Āraṇyakasaṃhitā (III. 9) überlieferte Strophe gesungen werden. Das so herzustellende Sāman liest man Ūha IX. 3. 12. Auch diese Ausdrucksweise des Sūtrakāra scheint unsere Vermutung zu bestätigen, dass zu seiner Zeit die letzten Gānas nicht ausgearbeitet bestanden. Hätten sie ihm vorgelegen, so würde auch er sich anders ausgedrückt haben. So behält nicht nur Konow (vgl. oben S. 1 anm. 2) Recht, wenn er den Namen *rahasya* für das Āraṇyagāna vindiziert, sondern auch Burnell, der *rahasyagāna* als Namen des Ūhyagāna annimmt. In ihrem Wesen sind ja Grāmageyagāna und Ūhagāna, Āraṇyagāna und Ūhyagāna dasselbe: das eine ist, so zu sagen, im anderen implicite enthalten.

Jedoch muss ich einen Grund erwähnen, der gegen meine Hypothese zu sprechen scheint. Das Maśakakalpasūtra und ebenso das Kṣudrasūtra scheint doch wieder ein Ūha- (und Ūhya-) gāna vorauszusetzen. Es heisst Maś.kalpasū. VI. 8: *āmahīyavād uttarāṇy āśubhārgavaprabhṛtīni ṣaṭ* und *agneś cārkād uttarāṇi surāpaprabhṛtīni catvāri.* Solcherlei Ausdrücke scheinen uns zu der Annahme zu zwingen, dass es vor der Zeit der Bearbeitung dieser Sūtras wenigstens eine Sammlung gegeben hat, in welcher die beim Opfer zu singenden Sāmans der Reihe nach überliefert waren. Vielleicht ist dieser Widerspruch aber doch aus dem Wege zu räumen; es wäre z. B. nicht undenkbar, dass in einer älteren Redaktion des Maś.k.sūtra alle die hier zusammengefassten Sāmans mit Namen genannt waren, dass aber spätere Bearbeiter, denen das Ūhagāna vorlag, diese Ausdrucke gekürzt hätten.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

Zum Schluss fasse ich meine Hypothese über die Entstehung der älteren Sāmavedatexte zusammen. Seit vorhistorischer Zeit bestanden die Soma-opfer und das Ritual der Feueranlegung, der Agnischichtung, des Pravargya usw. Dabei wurden verschiedene Sāmans gesungen: bei den Soma-opfern in Tṛcas (jede Stotrīyā nach derselben Melodie), bei den anderen Kulthandlungen auch in einzelnen Stotrīyās (dann dreimal). Zugrunde lag eine Sammlung von Strophen, die schon seit für uns vorhistorischer Zeit, nach den Schulen verschieden, zu einer Saṃhitā vereinigt und in der Reihenfolge, in welcher sie beim Ritual zu verwenden waren, überliefert wurde: das Uttarārcika. Um das Erlernen der Melodien zu erleichtern und sie zu fixieren, wurde schon früh eine Art von Index der von den verschiedenen Ṛṣis „gesehenen" Sangweisen angefertigt, wobei nur die Melodie der ersten Strophe eines Tṛca angegeben zu werden brauchte. So entstanden Grāmageyagāna und Āraṇyagāna und die Liste der Yonis, auf denen diese Melodien beruhten (Pūrvārcika und Āraṇyakasaṃhitā). In die ersten beiden Gānas nahm man auch diejenigen Sāmans auf, welche bei den sonstigen Kulthandlungen verwendet wurden. Die Weise, nach welcher die im Grāmageya und Āraṇyagāna gegebenen Melodien zu modifizieren waren, um daraus die eigentlichen Sāmans, wie sie beim Soma-opfer zu verwenden waren, zu bilden, wurde, wenn ich nicht irre, durch die spätere Sūtraliteratur, besonders das Puṣpasūtra fixiert[1]). Diese Register wurden nun vom Vedaschüler, der

[1]) Da das Verständnis des schwierigen Puṣpasūtra nur möglich ist, wenn man die Kommentare zu Rate zieht, habe ich diesen Text nur durchsehen, nicht gründlich studieren können. Es kommt mir aber vor, als ob der Zweck dieses Sūtra wäre: die Regeln zu geben, nach welchen die im Uttarārcika gegebenen Tṛcas und Pragāthas durch Anwendung der aus Grāmageya und Āraṇyagāna bekannten Melodien für die Praxis hergestellt wurden. Zwar findet man in der Liste zu Anfang des Sūtra (in den ersten zwei Prapāṭhakas) einigemale auch Pratīkas von Strophen, die nur im Pūrvārcika vorkommen (nämlich 535, 556, 567, 584). Diese Pratīkas deuten jedoch entweder, wie das Maś.kalpasūtra dartut, nicht die Sāmans des Grāmageya, sondern die Melodien an, nach welchen die bezüglichen Strophen des Uttarārcika zu singen sind (vgl. z. B. die oben S. 7 aus Maś.k. IX. 9 mitgeteilte Stelle). In einem Falle liegt aber die Sache etwas anders. So liegt z. B. der Wortlaut der beiden letzten Strophen des Pūrvārcika (584, 585) dem śārkarasāman (ūha IV. 1. 11) und dem śaṅkusāman (ūha

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

sich zum Chandoga herausbilden wollte, zuerst studiert: das Grāmageyagāna mit Pūrvārcika im Dorfe, das Āraṇyagāna mit Āraṇyakasaṃhitā, wegen der angeblichen grösseren Heiligkeit bzw. Gefährlichkeit, im Walde. Daher die Namen; denn zu der Annahme (vgl. Winternitz, Gesch. der Ind. Literatur I S. 145), dass das Grāmageyagāna nur Gesänge enthält, die man bei den Somaopfern im Dorfe, das Āraṇyagāna dagegen Gesänge, die man nur bei Somaopfern im Walde singen dürfte, fehlt uns jeder Grund.

Später wurden dann die zwei letzten Gānas (ūha, ūhya) nach den oben erwähnten Regeln ausgearbeitet, fixiert und redigiert. Der Zweifel der alten Inder, ob Ūha (und Ūhya) *pauruṣeya* oder nicht seien, ist also sehr begründet. Ihrem Ursprung nach sind sie *apauruṣeya*, ihrer Bearbeitung nach *pauruṣeya*. So wird das Ergebnis dieser Untersuchung durch den oben zitierten Śloka aus dem Sāmavedakommentar gestützt.

Die hier behandelten Texte gelten alle als zur Kauthumaśākhā gehörig. Inwiefern sie auch für die Rāṇāyanīyas Geltung haben, ist noch genauer zu untersuchen. Schon Weber[1]) hat auf einige Varianten aufmerksam gemacht, die dem Stevensonschen Text gegenüber dem Benfeyschen eigentümlich sind; besonders beachtenswert sind II. 7. 2. 1. 1 (= II. 885), wo Benfey *ko ha kasminn asi śritaḥ*, Stevenson aber *ko ha rukminn asi śritaḥ* liest und II. 7. 3. 10. 3 (= II. 942), wo Benfey: *rocamāno vayo dadhe*, Stevenson aber: *rocamāno gabhastyoḥ* liest. Auch die Einteilung des Stevensonschen Textes weicht im Uttarārcika zum Teil von der Benfeyschen ab. Dass wenigstens in der Notation oder

XVIII. 2. 1) zugrunde. Hat man in diesen Fällen Unvollständigkeit des Uttarārcika anzunehmen? Von diesen beiden Strophen wenigstens steht es fest, dass sie bei den Jaiminīyas nicht nur im Pūrva- sondern auch im Uttarārcika vorkommen (III. 40. 1—2). — Wenn meine Hypothese über die historischen Verhältnisse der älteren Sāmavedatexte sich als begründet erweisen soll, wird man finden, dass, seit Ūha und Ūhya ausgearbeitet sind, das Puṣpasūtra allen praktischen Nutzen verloren hat, und nur noch literarhistorischen Wert hat. Durch die Untersuchungen R. Simons, der sich mit dem Puṣpasūtra beschäftigt, wird endgültig ausgemacht werden, ob ich recht habe oder nicht.

[1]) Ind. Stud. I S. 63.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

Figuration der Sāmans die Rāṇāyanīyas sich von den Kauthumas unterschieden haben, wird uns ausdrücklich von Satyavrata Sāmaśramī bezeugt, der in seinem Aufsatz (erschienen in der Zeitschr. Uṣā) *trayīsaṃgraha* u. a. das setusāman mitteilt und dazu in der *trayīṭīkā* (S. 249) bemerkt, dass die Kauthumas dieses Sāman mit *hā u,* die Rāṇāyanīyas dagegen mit *hạ 'vu* beginnen. In einem von Sāyaṇa, der bekanntlich der Rāṇāyanīya-śākhā gefolgt ist, herrührenden Prayoga (vgl. Caland-Henry, l'agniṣṭoma S. XX) fand ich immer, in Übereinstimmung mit der Bemerkung des Satyavrata, dass Hiate vermieden werden (z. B. nicht *rā i,* sondern *rā yi*). In der Burnellschen Handschriftensammlung gibt es (vgl. Catal. of a Collection of Skt. Mss. Part. I S. 47 ff.) nicht nur Gānas der Kauthumas, sondern auch der Rāṇāyanīyas. Es ist von Interesse klarzustellen, inwiefern diese Gānas der Rāṇāyanīyas sich von denen der Kauthumas unterscheiden.

Vielleicht ist von der Āraṇyakasaṃhitā noch eine etwas abweichende Rezension bekannt, nämlich die der Naigeyas, die sich nur insofern von der der Kauthumas unterscheidet, als die Strophe *ākrandaya* (Sāmaveda, B. I. vol. II. 426—427) in ihr als zehnte der ersten daśati gerechnet wird [1]), während die Kauthumas, auffallenderweise, Strophe und zugehöriges Sāman im Āraṇyagāna vorführen [2]).

b) Brāhmaṇas.

1. Das Tāṇḍya- oder Prauḍha- oder Pañcaviṃśabrāhmaṇa (Ausgabe der Bibl. Indica).

2. Das Saḍviṃśabrāhmaṇa, herausgeg. von Vidyāsāgara (Calcutta 1881); 1. prapāṭhaka auch von K. Klemm (Gütersloh 1894).

3. Das Sāmavidhānabrāhmaṇa, herausgeg. von Burnell (London 1873) und von Satyavrata Sāmaśramī in der Zeitschr. Uṣā (Calcutta 1895).

4. Das Ārṣeyabrāhmaṇa, herausgeg. von Burnell (Mangalore 1876) und von S. Sāmaśramī (in der Uṣā 1891/92).

[1]) Benfey, Sāmaveda, Nachtr. und Verb. S. 268.

[2]) Erst nach Abschluss dieses Aufsatzes kam mir Oldenbergs Abhandlung über die Komposition der beiden Sāmavedārcika (Z. D. M. G. XXXVIII S. 464 ff. vor Augen. Zum Teil berühren sich meine Bemerkungen mit den Oldenbergschen.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

5. Das Devatādhyāyabrāhmaṇa, herausgeg. von Burnell (Mangalore 1873) und von Vidyāsāgara zusammen mit dem Ṣaḍv.br.

6. Das Upaniṣadbrāhmaṇa, dessen zwei erste prapāṭhakas das Mantrabrāhmaṇa bilden, herausgeg. von S. Sāmaśramī (in der Uṣā 1890); 1. prap. auch von K. Stönner (Halle a. S. 1901); die letzten acht prapāṭhakas dieses Brahmaṇa bilden die eigentliche Chāndogyopaniṣad, herausgeg. von Röer (in der Bibl. Indica).

7. Das Saṃhitopaniṣadbrāhmaṇa, herausgeg. von Burnell (Mangalore 1877).

8. Das Vaṃśabrāhmaṇa, herausgeg. von Burnell (Mangalore 1873) und von S. Sāmaśramī (in der Uṣā 1892).

Soweit die bisherigen Untersuchungen reichen, sind alle diese Brāhmaṇas sowohl den Kauthumas als den Rāṇāyanīyas gemeinsam [1]).

c) Sūtras und sonstige rituelle Texte.

1. Das Maśakakalpasūtra, auch Ārṣeyakalpa genannt, nur handschriftlich bekannt. Was wir bis jetzt von diesem Werke wissen, beschränkt sich auf die Mitteilungen Webers in seinem Verzeichnis der Berliner Sanskrit-Handschriften. Eine nähere Untersuchung dieses Textes und eine Vergleichung mit den Sūtras des Lāṭyāyana-Drāhyāyaṇa beweist, dass dieser Kalpa sehr alt sein muss und der Verfasser des Śrautasūtra bekannt gewesen sein muss. Er setzt das Brāhmaṇa voraus. Ohne Zweifel gehört er zu der Schule entweder der Kauthumas oder der Rāṇāyanīyas [2]), nicht zu der der Jaiminīyas. Dies geht ohne den mindesten Zweifel aus den Sāmannamen hervor. Ich habe die Absicht, eine Ausgabe dieses für das Ritual des Sāmaveda hochwichtigen Textes zu unternehmen.

[1]) Weitere Untersuchungen werden vielleicht auch hier Schulunterschiede darlegen. So glaube ich z. B., dass das Ṣaḍviṃśabrāhmaṇa uns tatsächlich in zwei Redaktionen (der Kauthumas und der Rāṇāyanīyas) vorliegt. Auch das Ārṣeyabrāhmaṇa zeigt abweichende Lesarten, die vielleicht auf dasselbe hindeuten.

[2]) Der Kommentator Varadarāja ist, soviel lässt sich mit Bestimmtheit versichern, ein Rāṇāyanīya gewesen; das geht aus seiner Darstellung des Agniṣṭoma hervor, der das Ritual des Drāhyāyaṇa zugrunde liegt.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

2. Das Kṣudrasūtra. Von diesem Text ist bis jetzt nur der Name bekannt, vgl. Weber, Ind. Stud. I. 56, 58, Ind. Literaturgesch. [2] S. 92, M. Müller, a hist. of ancient Sanskrit Literature S. 210. Untersucht ist er, soweit mir bekannt ist, noch nie. Da das im Ārṣeyakalpa beschriebene Ritual nicht weiter geht als Ūhagāna XX (eingeschlossen) und Ūhyagāna IV. 2. 8, also in ihm nicht das Ritual zu den letzten zwei Parvans (prāyaścitta und kṣudra) dargestellt wird, lag die Vermutung nahe, dass dieses Kṣudrasūtra eine Fortsetzung des Ārṣeyakalpa bilden könnte. Und in der Tat ist dies der Fall, wie mich eine Untersuchung der in der India Office befindlichen Handschrift gelehrt hat. Das Kṣudrasūtra enthält nämlich in drei prapāṭhakas, die jeder in zwei Hälften zerfallen, die Darstellung der mit einem bestimmten Wunsche zu unternehmenden Ekāhas, Ahīnas und Sattras, also der kāmya adhvaras. Auch dieser Text schliesst sich den Gānas aufs engste an und stimmt genau zu der uns bekannten Anordnung. Der Stil ist sehr altertümlich und brāhmaṇa-artig, der Inhalt in sprachlicher und sachlicher Hinsicht hochwichtig. Leider wird aber das Verständnis durch das Fehlen von Kommentaren sehr erschwert. Auch diesen Text hoffe ich, zusammen mit dem Maśakakalpasūtra, zu veröffentlichen.

3. Das Śrautasūtra des Lāṭyāyana (herausgeg. in der Bibl. Ind.).

4. Das Gṛhyasūtra des Gobhila, herausgeg. von Knauer (Dorpat 1884) und mit einigen Pariśiṣṭas in der B. I.

5. Der Śrāddhakalpa des Gobhila oder Vasiṣṭha (vgl. Verf. Altindischer Ahnenkult S. 113 ff.), herausgeg. in der B. I. als Anhang zum Gobhila.

6. Der Karmapradīpa oder das Chandogagṛhyapariśiṣṭa, herausgeg. von Jīvānanda Vidyāsāgara (im Dharmaśāstrasaṃgraha Calcutta 1876); 1. prap. auch von Fr. Schrader (Halle a. S. 1889); 2. prap. von v. Staël-Holstein (Halle 1900).

7. Der Gṛhyāsaṃgraha, herausgeg. von Bloomfield ZDMG. 35, in der Ausgabe des Gobhila und in der Zeitschr. Uṣā [1]).

[1]) Eine vollständige Aufzählung der Kauthuma-Texte findet man in der 1886 in Benares herausgegebenen Gobhilīyagṛhyakarmaprakāśikā S. 125:

dvipañcāśad ime granthāḥ śākhāyāḥ kauthumer iha /
proktāḥ sāmodadhau yasmāc chraute smārte suniścitāḥ //
tasmād vai sāmaśākhāyāṃ granthabhedo nigadyate /

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

Alle die hier erwähnten Texte gehören der Schule der Kauthumas an (vom Maśakasūtra und Kṣudrasūtra ist dies noch nicht sichergestellt).

śrautasmārtodite yasmān na muhyeta kathaṃcana ||
veyāraṇyakam ūho 'tra rahasyaṃ gānam ucyate |
chandasyāraṇyake caivaṃ mantrāḥ sottarakāḥ smṛtāḥ ||
chandasyādi trayaṃ stobhaḥ sapadaṃ syāc catuṣṭayam |
tāṇḍyaḥ ṣaḍviṃśakaṃ sāmavidhānārṣeyake tathā ||
devatādhyāyavaṃśākhyāḥ saṃhitopaniṣat tathā |
aṣṭamopaniṣac caiva brāhmaṇe samudīritāḥ ||
nāradī lomaśī śikṣā gautamī ceti vai tridhā |
kalpasūtraṃ tathā kṣudraṃ lāṭyāyanakam eva ca ||
upagranthaḥ pañcavidho nidānaṃ tāṇḍyalakṣaṇam |
anupat sthād (!) anustotraṃ kalpānupadam eva ca ||
etad daśavidhaṃ sūtraṃ sāmageṣu ca viśrutam |
ṛktantraṃ sāmatantraṃ ca saṃjñākaraṇam eva ca ||
dhātulakṣaṇakaṃ ca syād iti vyākaraṇāni ca |
anukramaṇikā ceti naigeyaṃ ca tataḥ param ||
phullaṃ gobhilagṛhyaṃ ca mantralakṣaṇakaṃ tathā |
gāyatryādividhānaṃ ca tataḥ stobhānusaṃhāraḥ ||
chandogapariśiṣṭaṃ tu gṛhyāsaṃgraha eva ca |
śrāddhakalpaṃ tato vedyāsādhanaṃ gobhilīyakam ||
snānavidhir upākarma śrāvaṇena paro vidhiḥ |
dvipañcāśad ime granthā vṛṣotargāntagāḥ smṛtāḥ ||

Das sind also: grāmageya, āraṇyagāna, ūhagāna, ūhyagāna, chandasya = pūrvārcika), āraṇyaka, uttarārcika und stobhāḥ; pañcaviṃśabrāhmaṇa, ṣaḍviṃśabrāhmaṇa, sāmavidhāna, ārṣeya, devatādhyāya, vaṃśa, saṃhitopaniṣad und upaniṣad; nāradīyaśikṣā (in der Uṣā), lomaśīya- und gautamīyaśikṣās in der Burnellschen Mss.-Sammlung vorhanden); ārṣeyakalpa, kṣudrasūtra, lāṭyāyana, upagrantha (in der Uṣā), pañcavidhasūtra (wohl auch in der Burnellschen Mss.-Sammlung, vgl. Saṃhitopan. brāhm. p. XIV), nidānasūtra (in der Uṣā), tāṇḍyalakṣaṇa, anupada, anustotra, kalpānupada (vgl. Ind. Stud. I S. 43); ṛktantra (Burnell, saṃhitop. S. XVI), sāmatantra (Burnell, ārṣ.br. S. XXIV); saṃjñākaraṇa (ib. l. c.), dhātulakṣaṇa; anukramaṇikā, naigeya (Burnell, ārṣ.br. S. XXI); puṣpa- (phulla-) sūtra (liegt gedruckt vor als sāmaprātiśākya, vgl. oben S. 2 anm. 2), gobhilagṛhya, mantra- (wohl zu l. mātrā-) lakṣaṇa (in der Burnellschen Sammlung, B 496 und gedruckt in Süd-Indien), stobhānusaṃhāra (Burnell, Saṃhitopan. S. XVI und gedruckt in Süd-Indien), chandogapariśiṣṭa (vgl. Ind. Studien I S. 59), gṛhyāsaṃgraha, śrāddhakalpa, vedyāsādhana (?), snānavidi (als Anhang zum gṛhyasūtra in der B. I. gedruckt), upākarma, vṛṣotsarga (eins der pariśiṣṭa!). So kommt aber die Zahl 52 nicht heraus. Vielleicht enthält aber die Angabe *gāyatryādividhāna* auch prastāvasūtra, pratihārasūtra, nidhanasūtra (wozu man Burnell, Ārṣ.br. S. XXV f. vergleiche). Ich mache aufmerksam auf eine Grantha-

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

II. Die Texte der Rāṇāyanīyas.

Ob die Saṃhitā und die Gānas der Kauthumas auch für die Rāṇāyaṇīyas Geltung gehabt haben, ist bis jetzt noch nicht sicher; nach den bisherigen Untersuchungen[1]) gehören ausschliesslich den Rāṇāyanīyas die folgenden Ritualtexte an:

1. Das Drāhyāyaṇaśrautasūtra, das jetzt zum Teil mit dem vorzüglichen Kommentar des Dhanvin in Reuters schöner Ausgabe vorliegt.

2. Das Khādiragṛhyasūtra, herausgeg. und übers. von Oldenberg (S. B. E. XXIX), herausgeg. auch in Süd-Indien, vgl. Stönner, Mantrabrāhmaṇa, Einl. S. XVI.

3. Das Gautamapitṛmedhasūtra, herausgeg. von Caland (Abh. f. d. Kunde d. Morgenl. X. 3 S. 63 fgg.) mit dem Śrāddhakalpa (herausgeg. in den „Bijdragen tot de Taal- land- en volkenkunde van N. Indië", VI. volgreeks, deel I) und in Süd-Indien von Kṛṣṇasvāmin zusammen mit einer Pitṛmedhakārikā.

4. Die Gautamasmṛti (vgl. Verf. Altind. Ahnenkult S. 111) in Telugu Karakteren mit Telugu Komm., herausgeg. von P. Chentsal Rao Pantulu, Madras 1890.

Dass diese vier Texte wenigstens zu einer und derselben Schule gehören, machen innere Gründe klar. Ob sie aber wirklich den Rāṇāyanīyas angehören, scheint mir doch noch nicht so sicher zu sein. Wenn nämlich Āśārka, der Kommentator des Karmapradīpa, behauptet, wie Weber IL. [2] S. 93 mitteilt, dass das Gobhilagṛhyasūtra sowohl für die Kauthumas wie für die Rāṇāyanīyas gilt, so ist es unmöglich, dass wenigstens auch das Khādiragṛhya den Rāṇāyanīyas zuzuteilen ist. Auch dem Hemādri (Śrāddhakalpa S. 1460, 1468, vgl. 1424) gilt Gobhila als der Sūtraverfasser der Rāṇāyanīyas. Von Wichtigkeit ist in dieser Beziehung die Tatsache, dass es noch heute ein für die Śārdūlas geltendes Khādiragṛhya gibt, vgl. Report on a search for Sanskrit Mss. in the Bombay Presidency

Ausgabe in Tiruvadi gedruckt, welche enthält: chalaprakriyāṣaḍvargikam, chanda-ārcikapadastobhapadaveyagānachalākṣarāni, ārcikalakṣaṇam, avagrahahitavādyam, avagrahavyākhyānam, mātrālakṣaṇam, gāyatravidhānasūtram, stobhānusaṃhāraḥ, sāmaprakāśakam, tṛtīyacaturthadhāryaḥ, upanidānasūtram, sāmasvaranirṇayaḥ.

[1]) Vgl. Konow, Sāmavidh.br. S. 82; Stönner, Mantrabrāhmaṇa S. XXXV.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

during the years 1891—95 by A.V. Kathavate, Bombay 1901, wo unter nr. 79 ein Khādiragṛhyasūtra of the Śārdūlasāmagas angeführt wird [1]), welches, wie mir auf meiner Anfrage mitgeteilt wurde, mit dem von Oldenberg herausgeg. Texte bis auf einigen variae lectiones identisch ist. Dass es wenigstens noch in Hemādris Zeit eine lebendige Tradition dieser Schule gegeben hat, geht aus dem Śrāddhakalpa dieses Autors hervor, der auf S. 1078 die Vedastücke mitteilt, welche nicht nur von den Kauthumas und Rāṇāyanīyas, sondern auch von den Śārdūlaśākhins während der Brahmanenspeisung beim Śrāddha zu flüstern sind.

III. Texte ungewisser Zugehörigkeit.

Schwer zu unterscheiden ist es, zu welcher Schule die folgenden Texte gehören:

1. Das Gautamadharmaśāstra, herausgeg. von Stenzler, London 1876, über dessen Zugehörigkeit zum Sāmaveda man die Bemerkung Bühlers (S. B. E. II. S. XLVI fgg.) vergleiche.

2. Das (Chāndogya)pariśiṣṭa, das mir aus einem Ms. bekannt ist (Burnell, a catalogue of a collection of Skt. Ms. part I. p. 57, nr. CLXXVIII); eine Hs. befindet sich auch in der Sammlung Whish (Winternitz, Catalogue of South Indian Mss. p. 119).

3. Ein Chandogagṛhyasūtra, das von allen mir bekannten abweicht und nur aus Zitaten bekannt ist (vgl. Verf. Altind. Ahnenkult S. 121).

4. Das Nidānasūtra, herausgeg. von Satyavrata Sāmaśramī in der Uṣā.

Der unter 2 erwähnte Text ist nicht, wie Burnell berichtet, dasselbe pariśiṣṭa, welches Kullūka zu Manu II. 44 zitiert. Es scheint sich weder dem Gobhila- noch dem Khādirasūtra direkt anzuschliessen, da es z. B. acht vratas erwähnt: *upanayana, godāna, vrātika, ādityavrata, mahānāmnīka, aupaniṣada, bhautika* und *brahmasāmavrata.*

Das unter 4 erwähnte Nidānasūtra (vgl. hierüber Weber, Ind. Stud. I. S. 44—46) stimmt in einem längeren Passus

[1]) Es wäre wichtig, die Gründe zu erfahren, auf welchen dieser Titel beruht.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

wörtlich mit dem Gautamapitṛmedhasūtra überein: Nid.sū. II. 6 ist ganz identisch mit Gaut.pi.sū. I. 7. 1—37, und da dieser Passus mehr mit Drāhyāyaṇa (XXIII. 4) als mit Lāṭyāyana (VIII. 8. 17. flg.) übereinstimmt und Nid. IV. 3 dem Khādirasūtra (II. 5) näher steht als dem Gobhilīyasūtra (III. 2), so scheint es, dass diese Rezension des Sūtra eher den Rāṇāyanīyas als den Kauthumas angehört. Sehr merkwürdig ist, dass in der oben (Texte der Rāṇāyanīyas, 3) erwähnten südindischen Ausgabe des Gautamapitṛmedhasūtra der Abschnitt Nid.sū. II. 6 mitgeteilt wird als dem Pātañjalanidānasūtra entnommen. Derselbe Autorname findet sich auch in der Prayogamuktāvali des Vīrarāghava (Burnell, Catal. of a Coll. of Skt. Mss., part I S. 55). Pātañjala scheint demnach der Verfasser des Nidānasūtra zu sein.

Bemerkenswert ist, dass in dem zu Mysore 1881 in Telugu-Charakteren mit Komm. Kaṇṭhabhūṣaṇa herausgegebenen Gṛhyaratna wiederholt ein Gautamagṛhya zitiert wird; die Zitate sind eingeleitet oder gefolgt von: *atra gautamaḥ, iti gautamaḥ.* Alle die hier unter dem Namen des Gautama zitierten Stellen habe ich im Khādirasūtra wörtlich wiedergefunden. Das Pitṛmedhasūtra, welches sich dem Khādirasūtra eng anschliesst, wird von der Tradition ebenfalls dem Gautama zugeschrieben, und wir besitzen gleichfalls eine Gautamasmṛti und ein Gautamadharmaśāstra. Sollten dies die Texte der Gautamas sein, die bekanntlich eine Sāmavedaschule gebildet haben? Dass wenigstens das Khādiragṛhya den Rāṇāyanīyas zuzuschreiben sei, dafür spricht, soweit ich sehe, kein einziger Grund, und die einheimische Tradition, die es den Śārdūlas oder Gautamīyas zuweist, spricht dagegen.

IV. Die Texte der Jaiminīyas.

Ausser den behandelten Texten der Kauthumas usw. ist auch noch die Literatur einer anderen Sāmavedaschule bekannt, der Jaiminīyas. Bekanntlich hat der Gelehrte, der sich um die Sāmavedaliteratur so grosses Verdienst erworben hat, A. C. Burnell, Handschriften des hochwichtigen Jaiminīyabrāhmaṇa nach Europa gebracht. Früher kannte man davon nur einen kleinen Teil: die Talavakāra oder Kena Upaniṣad. Von diesem

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

umfangreichen Brāhmaṇa, welches Prof. Oertel jetzt für die Veröffentlichung vorbereitet, ist in 1894 die Upaniṣad ganz von Oertel herausgegeben (Journ. Amer. Or. Soc. vol. XVI). Vor- und nachher sind Auszüge aus diesem Texte publiziert worden von Burnell („a legend from the Talavakāra or Jaiminīya Sāmaveda", Mangalore 1878), Oertel (J. A. O. S. XV 233—251; XVIII 15—48; XIX 97—125; XXIII 325—349; actes du XIme congrès des Orientalistes, Paris 1897 p. 226) und zuletzt von Hopkins (J. A. O. S. XXVI p. 58—65). Ausserdem ist von der Jaiminīyaschule auch das Ārṣeyabrāhmaṇa herausgegeben (wieder von Burnell, Mangalore 1878). Seither ist noch vieles von dieser Sāmavedaschule zutage gefördert worden. Aus Burnells „Catalogue of a collection of Sanskrit Mss., Part. I", S. 49 war es bekannt, dass das Grāmageyagāna und das Āraṇyakagāna der Jaiminīyas der Wissenschaft zugänglich waren. Das Jaiminigṛhyasūtra ist von mir („De literatuur van den Sāmaveda en het Jaiminigṛhyasūtra", Verh. der Koninkl. Akademie v. Wetensch. te Amsterdam, Afd. Letterk. N. R. deel VI. nr. 2, 1905) mit Auszügen aus dem Kommentar Subodhinī herausgegeben; der Text des Śrautasūtra ist von Frl. Dr. Gaastra nebst Übersetzung, Kārikā und Index verborum veröffentlicht („Bijdrage tot de Kennis van het Vedische Ritueel: het Jaiminīyaśrautasūtra", Leiden, Brill, 1906). Inzwischen wurde auch die Saṃhitā von mir unter den Burnellschen im India Office aufbewahrten Hss. aufgefunden; darüber erstattete ich einen vorläufigen Bericht in den „Versl. en Meded. der Kon. Akad. v. Wetensch.", Afd. Letterk. IV. Reeks, VII. deel, pag. 300—304. Wir besitzen also von den Jaiminīyas oder Talavakāras folgende Texte:

1. die Saṃhitā,
2. das Grāmageyagāna und das Āraṇyagāna,
3. das Brāhmaṇa,
4. die Upaniṣad,
5. das Śrautasūtra,
6. das Gṛhyasūtra.

Es fehlen also nur das Ūha- und Ūhyagāna, und vielleicht sind auch diese noch in Südindien vorhanden.

Zuerst berichte ich über

Die Gānas der Jaiminīyas.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

Die beiden ersten Gānas (Grāmageyagāna und Āraṇyagāna) haben mir vollständig in drei Hss. vorgelegen. Die Burnellsche Hs. 497, noch nirgends katalogisiert, ja bisher noch ganz und gar unbekannt, enthält die beiden Gānas. Diese auf blauem Papier in Grantha geschriebene, aus Tr(ichinopoly) stammende, zu Anfang mit roter Tinte nach einer anderen (älteren) Hs. korrigierte Hs. enthält ausser den Gānas ein dhāraṇalakṣaṇa genanntes Traktat des Sabhāpati, welches von hohem Interesse für die Literatur der Jaiminīyas ist. Es findet sich u. a. mitten in diesem Texte eine genaue Angabe der Sāmans im ganzen Veda dieser Schule; dann eine Aufzählung der verschiedenen Strophen der beiden Ārcikas, mit Angabe der Metra, darauf ein vollständiges Ārṣeyabrāhmaṇa. Endlich enthält diese Hs. auch ein Sāmalakṣaṇa, welches die verschiedenen Notengruppen erklärt in Sanskrit und Tamil. Die Notation der Sāmans wird hier über jeder betreffenden Silbe gefunden. Die beiden anderen Burnellschen Gānahss. (Catal. of a collection of Skt. Mss., I, Vedic Mss. p. 49, nos CXLVIII und CXLIX, neue Nummer 61 und 62) enthalten im allgemeinen eine bessere Tradition; hier werden aber nach jedem Parvan (Sāmanabschnitt) die zugehörigen Notationen hintereinander angegeben. Da nun zwischen dem Burnellschen Mss. 497 auf der einen und 61, 62 auf der anderen Seite, in der Notation meist die grösste Abweichung herrscht und da mir überdies, vorläufig wenigstens, jeder Schlüssel fehlt zum Verständnis dieser Notation, muss ich einstweilen meinen Plan aufgeben, auch diese Gānas zu publizieren.

Die Einteilung des Grāmageyagāna stimmt im allgemeinen zu Burnells Ārṣeyabrāhmaṇa. Das āgneyaṃ parva enthält 12 Abschnitte; das aindraṃ parva gibt 12 Abschnitte zu gāyatram, 8 zu bārhatam und 6 zu ānuṣṭubham, alles wie in Burnells Ausgabe des Ārṣeyabrāhmaṇa; der Rest des aindraṃ parva aber wird in der einen unserer Hss. als ein 10 Abschnitte umfassendes Ganzes behandelt. Daneben finden sich aber Spuren einer durchlaufenden Zählung der Khaṇḍas im aindraṃ parva, nach welcher dieses Parvan in 36 Abschnitte zerfällt (darauf deutet auch die Zahl 33, vor dem „6“, auf Seite 17 der Burnellschen Ausgabe des Ārṣ.br.). Das pāvamānaṃ parva enthält, wie bei Burnell, 11 Abschnitte. Im Āraṇyagāna enthält das

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

erste (vrata-) Parvan 10 Abschnitte, das zweite (arkaparvan) 6, das dritte (dvandvaparvan) ebenfalls 6 Abschnitte; so nach der Burnellschen Hs. 62; in der anderen Hs. aber (B. 497) werden die Abschnitte durchgezählt, so dass hier das ganze Āraṇya-gāna mit dem Śukriyaparvan in 24 Abschnitte zerfällt; das Aupaniṣadaṃ parva kommt als Anhang ohne Nummer dazu.

Über den Umfang der Gānas sind wir genau unterrichtet. Es lautet nl. in dem oben erwähnten (dem dhāraṇalakṣaṇa einverleibten) Texte:

āgneyasya śataṃ sāma dvyaśītyadhikam īritaṃ |
aindrasya ṣaṭśataṃ caikacatvāriṃśat prakīrtitaṃ ||
pāvamānasya sāmātra navādhikacatuḥśataṃ |
āraṇyasyaikanavati dviśatāt param iṣyate ||
trayoviṃśacchiraḥ pañcaśatottarasahasrakaṃ |
prakṛtes sāma vijñeyaṃ sāmasāgaracāragaiḥ[1]) *||*
ekacatvāriṃśad uttarollasat[2]) *ṣaṭchataṃ mataṃ |*
dvādaśāhasya vai sāma hy abhy ūhasya[2]) *tataḥ paraṃ |*
ekatriṃśa(t) śiras sāma śatam ekāhasaṃjñinaḥ ||
navātyuttarapañcāśacchataṃ sāma viniścitaṃ |
ahīnasya ca catvāriṃśac chiraskacatuśśataṃ ||
āhatyohasya sāmāni dvyadhikāṣṭaśatottaraṃ |
sahasram iti nirṇītaṃ prasaṃkhyāya yathāmati ||
rahasyasya tu ṣaṭpañcāśacchiraskaśatatrayaṃ |
prakṛtyūharahasyānāṃ sāmāny āhatya saṃkhyayā ||
ekāśītyuttarodbhāsī ṣaṭchatādhikam iṣyate |
triśahasraṃ jaiminīyaśākhāyāṃ vedavittamaiḥ. ||

Demnach umfassen die Gānas der Jaiminīyas die folgende Anzahl Sāmans:

grāmageyagāna:	1232
āraṇyagāna:	291
ūhagāna:	1802
ūhyagāna:	356
zusammen:	3681

Die Gesangbücher der Kauthumas dagegen umfassen, wie mich eine Zählung lehrt,

1197 + 294 + 1026 + 205 = 2722[3]).

[1]) z. l. °*cārakaiḥ* oder °*pāragaiḥ?* [2]) sic!

[3]) Andere Zahlen geben die Ślokas der Calcuttaer Ausgabe, vol. V p. 674.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

Die Gānas der Jaiminīyas sind also viel umfangreicher. Sie scheinen auch besser überliefert zu sein als die Gānas der Kauthumas. Zu Pūrvārcika 258 (*bṛhad indrāya gāyata*) gehören z. B. nach dem Ārṣeyabrāhmaṇa (S. 32 ed. Burnell) der Kauthumas vier Sāmans. Das Grāmageyagāna gibt deren aber nur zwei (auch die Grantha-Ausgabe), während doch Lāṭy. VIII. 8. 10—13 auch vier Sāmans voraussetzt. Im Gāna der Jaiminīyas werden die vier Sāmans richtig gefunden, welche bei den Kauthumas zu zwei verschmolzen sind. Auch das Sāmavid. br. I. 3. 10 (vgl. Konow, Das Sāmavidh. br. Einl. S. 10) kennt vier Sāmans.

Da ich nicht imstande bin, eine Ausgabe dieser Gānas zu bieten, gebe ich doch etwas als Ersatz. Auf der einen Seite ist die Ausgabe des Ārṣeyabrāhmaṇa von Burnell nicht überall richtig; das lehren die Sāmannamen, die in den Gānahss. jedesmal vor dem betreffenden Sāman mitgeteilt werden. Da nun das Talavakārabrāhmaṇa notwendig sehr viele Sāmannamen erwähnen muss, ist ohne Zweifel eine richtige Herstellung dieser Liste ein erstes Bedürfnis. Ich gebe daher im Folgenden eine Liste von Korrekturen und Varianten zu Burnells Ārṣeyabrāhmaṇa. Jedermann kann mit Hilfe der Burnellschen Ausgabe des Ārṣ. br. die Ṛk auffinden, zu welcher das betreffende Sāman gehört (seine „yoni"); anders verhält sich die Sache beim Āraṇyagāna, und da es unter Umständen von Wichtigkeit sein kann, auch hier die yoni zu kennen, zu welcher das Sāman gehört, so gebe ich eine vollständige Übersicht der Sāmans im Āraṇyagāna unter steter Vergleichung des Kauthumagāna. So stellt sich u. a. heraus, dass der Unterschied der beiden Gānas nicht so gross ist, wie man nach dem Ārṣeyabr. erwartete, da die Sāmans oft nur dem Namen nach verschieden sind.

Zuerst also die Berichtigungen und Varianten zu Burnells Ausgabe des Ārṣeya zum Grāmageyagāna. Die beigefügte Ziffer deutet die Anzahl der Hss. an, in denen ich die Variante fand.

1 *barhiṣīyaṃ* 2.
6 *saṃvargavārtraghne* (so richtig) 1.
17 *bhārgave ca* (ohne *nādve*) 1.
33 *sauryavarcasya* (so richtig) 3.
34 *gaur* 2.
35, 37, 41, 79, 108, 122 *bharadv.* statt *bhāradv.*
35 *śruṣṭīgavaṃ* 3.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

47 *gādhinaś* 2.
50 *kārṇa°*, *kārṣṇa°*, *kāṣṇa°*.
62 *vāmrasya* 1.
72 *iti vā taṃ* (*tan*) om. 2.
78
79 } *ghṛtācer āṅgirasasya sāmanī dve.*
80 *bharadvājasya prāśāham.*
83, 85 *kaulmadam* v. l.
90 *sayoni* 1.
92 *aiṣaṃ cārūḍhavad vāṅgirasam* 1.
99 *śrūdhye* 1; *śrudhye* 1.
105 *bṛhadāgneyaṃ ca* 3; *saumakratavaṃ vā* 1.
112 *sādhraṃ ca, sāddhaṃ ca, syāddhyaṃ ca.*
123 *gaurīvītam* 1.
133 *aidhmavāhāni.*
134 *aheḥ paiṇvasya* 2, *aheśchaiṇvasya* 1; *abhihano, abhiheno* (sec. m. *aihino*); *bailvasya* 2; *vailvasya* 1.
137 *saṃveśīyaṃ* 3.
139 *kākṣīvatam* 3 (*°kāṃkṣī°* 1 sec. m.).
153 *vājadāvaryaṃ ca* 1.
156 *gaurivītāni* 1.
158 *śrautakakṣāṇi* 3.
159 *vāmadevodāsaṃ* 3.
160 *audale* (statt *autale*) 1.
164 *maidhātithaṃ* 1.
167 *gaurivīte* 1.
168 *°gaurivītaṃ* 1.
195 *indrasya vā* 2.
222 *viṣṇoś ca sāma* v. l.
231 *abhī* (*abhi*) *vādasya* v. l.
240 *kaulmula°*, *kaunmula°*, *kanmula°*.
245 *kaṇva°* 3.
249 *indrasyendriyam* 2.
258 *saṃśravaso viśravaso satyaśravaso* vv. ll.
262 *śruṣṭīgavaṃ* 3.
268 *bābhraṃ* 2; *vābhraṃ* 1.
280 *kaunmule* 2.
283 *gaurivīteḥ* 1.
313 *nihavaḥ* 1.
323 *saumaraśme* 1.
332 *ādityās* (sic, statt *adityās*) *sāmanī* 1.
337 *kaśyapasya vānitodau* 1.
351 *rayiṣṭhe* 1.
352 *kaunmuda°*, *kaunmala°*.
354 *kaunmala°* 2.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

355 *madhuścunnidhanaṃ* 2.
379 *śyenaḥ* 2.
419 *senade vā, senude vā, syenvade vā.*
426 *gorayeś°* 2.
385 *purādhasaś°* 2 (statt *prarā°*).
389 *traikakubhāni trīṇi* 3.
390 *aukṣṇorandhrāṇi trīṇi* (3) *aukṣṇoniyānāni vā* (1) (so auch Kauthuma ārs. br.).
391 *revac caiva* (so richtig) 1.
449 *santanīke* 3.
468 *surūpe dve* (1); *śilpe dve*; *saṃhitaṃ ca* (2) statt *suhitaṃ ca*; *saṃhitaṃ caiva* 2.
469 *indrasāmanī dve.*
481 *kumbhasya* 2.
485 *prakrīḷās*; *saṃkrīḷā vā nikrīḷā vā.*
498 *vārśāni* 2.
500 *vaitadaśveḥ* 1.
511 *udvac ca*; *sadoviśīyaṃ jamadagneḥ savāsīnī* (*svāsinī*).
512 *adhīvāsa°* 3; *gośṭhāpuṃsinī* oder *°puṃsvīnī.*
517 *aukṣṇoniyānāni* 1 (vgl. supra 390).
520 *caivāṅgirasaṃ.*
523 . . *praśasya jānasyā°* 3.
524 *vājajitau.*
547 (schluss, zu lesen:) *tvāṣṭrīsāmāni; tvāṣṭrīsāmāni caiva.*
554 *vājasananī* v. l.
558 *dāśaśīrṣe* 1.
569 *kārṇa° kāṣṇa* (vgl. supra 50).
581 *kaunmala°* 3.
583 *śyaiteṛsāṇi, śyaiteṣyāṇi, śaiteṣyāṇi.*

Ich lasse jetzt die Inhaltsangabe des Āraṇyagāna folgen; zugrunde ist die Liste der Jaiminīyas gelegt. Die Zahl nach jeder Yoni deutet das übereinstimmende Sāman im Āraṇyagāna der Kauthumas an; ār. s. deutet auf die Āraṇyakasaṃhitā der Jaim.; eine römische und eine arabische Ziffer gibt die Ṛk nach der durchgezählten Zählung des Kauthuma Ārcika an.

Vrataparvan.

I. 1—2	*vāco vrate dve*	stobha	IV. 1. 1—2.	
3	*prajāpateś ca vyāhṛtiḥ*	I. 28	IV. 1. 5	(*praj. pratiṣṭhā*).
4	*prajapāteś ca pratisthā*	stobha	IV. 1. 6	(„ *vyāhṛtiḥ*).
5	*sattrasyardhi*	„	IV. 1. 4.	
6	*kṛṣṇasya cāṅ° vratam*	„	IV. I. 8.	
7	*agastyasya ca vratam*	ār. s. I. 1	IV. 1. 11	(*bharadv. vr.*).

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

8 *dīrghatamasaś ca vr.*	I. 529	V. I. 12.	
9—10 *aśvinoś ca vr. dve*	I. 304	IV. 1. 15—16.	
II. *trīṇi somasya (ca) vratāni:*			
1—3 a	ār. s. I. 2	IV. 1. 9	(9. 10 *somavrate*).
b	„ „ I. 2	V. 1. 11	*somavratam.*
c	„ „ I. 3	IV. 1. 10	
4 *vāyoś* [1]) *caturtham*	stobha	fehlt (?)	
5 *śaśasya ca karśū° vr.*	I. 181	IV. 1. 3.	
6 *parameṣṭhinaś ca prā°*	ār. s. I. 4.	IV. 1. 7.	
7—10 *vasiṣṭhajamadagnyoś catvāri:*			
a—b	I. 330	IV. 2. 9—10	*vasiṣṭhavrate dve.*
c	I. 233	IV. 2. 15	*jamad. vratam.*
d	ār. s. I. 5	fehlt.	
III. 1—2 *apāṃ vrate dve*	ār. s. I. 6	IV. 2. 3—4.	
3—6 *gavāṃ vratāni catvāri:*			
a—b	ār. s. I. 7	IV. 1. 17—18.	
c	ār. s. I. 8	V. 2. 19	(2. *gavāṃ vr.*).
d	„ „ I. 9	fehlt.	
7 *agner nidhi*	„ „ I. 10	IV. 1. 18	(2. *gavāṃ vr.*).
8—10 *trīṇi lokānām:*			
a	ār. s. II. 1	V. I. 19—21.	
b	I. 169		
c	ār. s. II. 1		
11 *agastyasya ca yaśaḥ*	„ „ II. 2	IV. 2. 12.	
IV. 1—2 *kaṇvagaut° vrate dve*	I. 398	fehlt (?)	
3 *bhāradvājināṃ ca vr.*	I. 550	IV. 1. 12.	
4 *viṣṇoś ca*	ār. s. II. 3	IV. 2. 7.	
5 *viśveṣāṃ ca dev° vr°*	„ „ II. 4	IV. 2. 8.	
6 *atreś ca rākṣoghnam*	„ „ II. 5	fehlt.	
7—8 *yamavrate:*			
a	ār. s. I. 10	IV. 1. 13.	
b	I. 318	vgl. IV. 1. 14	(verschieden).
9—10 *aṅgirasāṃ vrate (dve):*			
a	I. 318	vgl. IV. 2. 1	(verschieden).
b	I. 233	IV. 2. 2.	
V. 1—2 *ahorātrasya vrate dve:*			
a	I. 31	IV. 2. 5.	
b	ār. s. II. 6	IV. 2. 6.	
3 *agneś ca vratam*	I. 27	VI. 1. 1.	
4 *anaḍuhaś ca (vratam)*	stobha	fehlt.	
5—6 *kaśyapasya vrate dve*	I. 361	fehlen (?)	
7 *indrasya saṃjayam*	I. 554	vgl. IV. 2. 11	(zu I. 318).
8 *ajitasya jitiḥ*	I. 233	V. 1. 10.	

[1]) So eine Hs., wohl richtig, dem Wortlaut des Stobha nach zu urteilen.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

9	*prajāp. trayastriṃśat*	I. 328	IV. 2. 13.
10	*visv.° ca devānāṃ catustriṃśatsaṃmitam* (so zu lesen!)	I. 318	IV. 2. 14.
VI. 1—2	*kutsavrate dve*	I. 274, 318	fehlen (?)
3	*vāyor vratam*	I. 463	VI. 1. 2.
4—8	*ilāndaṃ pañcānugānaṃ pañca:*		
	a	stobha	V. 1. 1.
	b	ār. s. II. 7	V. 1. 2.
	c	„ „ „ 8	V. 1. 3.
	d	„ „ „ 9	V. 1. 4.
	e	I. 318	V. 1. 5.
9—10	*rājanarauhiṇake*	I. 318	IV. 2. 19—20.
VII. 1	*indr. mahāvratam*	ār. s. III. 1	IV. 2. 17 (*i. vārtraghnam*).
2	*praj. cāṣṭanidhanam*	I. 263	IV. 2. 18.
3—4	*vaiśvānaravrate dve:*		
	a	ār. s. III. 2	fehlt (?)
	b	I. 53	VI. 1. 4.
VIII. 1—2	*nihnavābhinihnavau*	stobha	V. 2. 21—22.
3	*ṛtuṣṭhāyajñāyajñīyam*	ār. s. III. 3	V. 1. 9.
4	*ūrjaś ca bhāgaḥ*	„ „ „ 4	fehlt.
5	*indrasyendriyam*	„ „ „ 5	„
6	*aśvasya vratam*	I. 463	„
7—8	*sahomahasī*	I. 274, 549	„
9	*nidhiṣāma*	I. 1	„
10—16	*puruṣavrataṃ sapta:*		
	a	ār. s. III. 6	V. 1. 13.
	b	„ „ „ 7	V. 1. 14.
	c	„ „ „ 8	V. 1. 15.
	d	„ „ „ 9	V. 1. 16 (Anf. versch.).
	e	„ „ „ 10	V. I. 17.
	f	„ „ IV. 1	fehlt.
	g	„ „ „ 2	„
IX. 1—3	*trīṇi revasya vratāni*	stobha	fehlen.
4	*ṛṣyasya vratam* (v. l. *caturtham*) *bhūtecchandasāṃ vā*	ār. s. IV. 3—4	V. 1. 22.
5—14	*diśāṃ ca daśānugānaṃ daśa*	ār. s. IV. 5	V. 2. 1—10.

(nur ist das fünfte der Jaim. = das sechste der Kauth. und vice versa).

15	*yugyaṃ ca daśastobham*	I. 318	IV. 2. 16.
16—17	*gharmavrate ca*	ār. s. IV. 6	fehlt.
X. 1—9	*puruṣavratam nava:*		
	a	ār. s. IV. 7	fehlt.
	b	„ „ „ 8	V. 2. 11.
	c	stobha	vgl. V. 2. 12.
	d	„	fehlt (?)

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

	e	stobha	V. 2. 15.
	f	„	fehlt (?)
	g	I. 336	vgl. V. 2. 13.
	h	I. 338	vgl. V. 2. 14.
	i	I. 321	fehlt (?)
10—11	*kaśyapavrate dve:*		
	a	ār. s. IV. 9	vgl. V. 2. 17.
	b	„ „ II. 7	vgl. V. 2. 20.

Arkaparvan.

XI. 1—8	*añjaś ca ... puṣyaṃ ca*	I. 278	I. 1. 1—8.
9—10	*antarikṣe*	I. 239	I. 1. 9—10.
11—12	*ariṣṭe*	I. 565	I. 1. 11—12
13—14	*ahrīte* (v. l. *ahrīde*)	I. 256	I. 1. 13—14.
XII. 1—2	*bṛhatī devasthāne*	I. 239, 258	I. 1. 15—16.
3—4	„ *airayairiṇe*	I. 511, 161	I. 1. 17—18.
5—6	„ *āṅgirase*	I. 511, 270	I. 1. 19—20.
7	*bṛhac ca bārhaspatyam*	I. 270	I. 1. 21.
8	*bhāradvājaṃ ca*	I. 245	I. 1. 22.
9	*ātharvaṇaṃ ca*	I. 23	I. 1. 23.
10	*nānadvāsavaṃ ca*	ār. s. IV. 10	I. 1. 24.
11—12	*bṛhatī vāmadevye*	I. 169	I. 1. 25—26.
13—14	„ *raivate*	I. 153	II. 1. 17—18.
15	*br. prājāp., bharadvājasya vā*	I. 234	I. 1. 27.
XIII. 1—2	*vasiṣṭhajamadagnyor arkau dvau*	I. 318	I. 2. 1—2.
3	*marutāṃ cārkaḥ*	I. 257	I. 2. 5.
4	*marutāṃ ca saṃstobhaḥ*	I. 257	I. 2. 6.
5	*agner arkaḥ*	I. 27	I. 2. 7.
6	*prajāpater arkaḥ*	I. 546	I. 2. 8.
7	*svaśirasāṃ cārkaḥ*	I. 468	I. 2. 3.
8	*dīrghatamaso 'rkaḥ*	I. 558	I. 2. 4.
9	*arkagrīvā ca*	ār. s. IV. 8	I. 2. 11 (*arkaśiraḥ*).
10	*arkaśiraś ca*	stobha	I. 2. 12 (*arkagrīvā*).
11—12	*indrasyārkau*	ār. s. I. 1	I. 2. 9—10.
13	*varuṇasyārkaḥ*	ār. s. V. 1	I. 2. 13.
14	*gautamasyārkaḥ*	I. 318	I. 2. 14 (*arkapuṣpam*).
15	*bharadvājasyārkaḥ*	I. 318	I. 2. 15.
16	*agastyasyārkaḥ*	I. 398	fehlt (?)
XIV. 1—3	*raudrāṇi* usw.	I. 67	I. 2. 16—18 (nahezu übereinst.).
4—6	*ṛṣabho vairaja*	I. 398	I. 2. 20.
	„ *raivata*	I. 160	I. 2. 19.
	ṛṣabhaḥ śākvara ity ṛṣabhās trayaḥ	I. 409	I. 2. 21.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

7—9	*trayo 'tiṣaṅgāḥ:*		
	raudraḥ	I. 545, 467	I. 2. 22.
	vāsavaḥ	I. 550, 500	I. 2. 24.
	vaiśvadevaḥ	I. 543, 473	I. 2. 23.
10—13	*vāsiṣṭhāḥ pādastobhāḥ* usw.	I. 558	I. 2. 25—28.
XV. 1—3	*bābhravāṇi trīṇi*	I. 374	II. 1. 1—3.
4—5	*indrasya saṃsarpau dvau*	I. 270	II. 1. 4—5.
6—8	*pāvamānāni trīṇi:*		
	a	ār. s. V. 2	II. 1. 7.
	b	I. 554	II. 1. 6.
	c	ār. s. V. 2	II. 1. 8.
9—10	*diśāṃ saṃsarpau*	I. 409	II. 1. 9—10
XVI. 1	*triṣandhi ca*	I. 311	II. 1. 11.
2	*yajñasārathi ca* (so!)	I. 276	II. 1. 12.
3	*vṛṣā ca*	ār. s. V. 3	II. 1. 13.
4	*ekavṛṣaṃ ca*	I. 389	II. 1. 14.
5	*abhrātṛvyaṃ ca* (so!)	I. 399	II. 1. 16.
6	*avidrathaṃ ca* (so!)	I. 401	II. 1. 15.
7	*nityavatsāś ca*	I. 463	II. 1. 20.
8	*śākvaravarṇaṃ ca*	I. 467 ār. s. V. 4—5	II. 1. 19.
9	*agneś ca rath. vas. vā*	I. 233	II. 1. 21.
10	*jamadagneś ca saptāham*	I. 234	II. 1. 22.
11	*pañc. ca vāmadevyam*	I. 169	II. 1. 30.
12	*mahāvairājaṃ ca*	I. 398	II. 1. 31.
13	*yoṣitāṃ priyam*	I. 1	II. 1. 32 (*agneḥ priyam*).
14	*sarpasāma ca*	I. 169	II. 1. 33.

Dvandvaparvan.

XVII. 1—2	*vasiṣṭhasya prāṇāpānau*	I. 318	II. 2. 1—2.
3—4	*indrasyainī*	„ „	II. 2. 3—4.
5—6	*ahorātrayor vratapakṣau*	„ „	II. 2. 5—6.
7—8	*praj.° ulbajarāyunī* (sic)	„ „	II. 2. 7—8.
9—10	*bṛhaspater*[1]) *udbhidvalabhidau*	I. 13	II. 2. 9—10.
XVIII. 1—2	*bhargayaśasī*	I. 258, 270	II. 2. 11—12.
3—4	*gharmasya tanū*	I. 514	II. 2. 15—16.
5—6	*vārkajaṃbhe*	I. 257	III. 1. 27—28.
7—8	*tauraśravase*	I. 298	III. 1. 5—6.
9—10	*tāspandye*	I. 550	III. 1. 3—4.
XIX. 1—3	*trīṇi cakṣūṃṣi*	I. 546	II. 2. 17—19.
4—6	*vārṣāharāṇi* (so!) (*trīṇi*)	ār. s. V. 6	II. 2. 20—22.

[1]) var. *prajāpater*.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

7—9	*bhadraśreyāṃsi* [1]) *trīṇi*		
	a	I. 452	III. 1. 21.
	b	„ „	II. 1. 22.
	c	„ „	fehlt.
16—11	*vasiṣṭhasya śaphau*	ār. s. IV. 7	III. 2. 5—6.
XX. 1—2	*bārhadgirarāyo°*	I. 411, 409	III. 1. 16 u. 15.
3—4	*sāṃkṛtipārtharaśme*	I. 409	III. 1. 17—18.
5—6	*rṛṣakaśyenau*	I. 409, 379	III. 1. 20 u. 19.
7—8	*dhenupayasī*	I. 468, 25	III. 1. 7—8.
9—10	*yaṇvāpatye*		
	a	I. 498	ār. s. V. 8—9 III. 1. 11.
	b	I. 467	„ „ „ 4—5 III. 1. 12.
XXI. 1—2	*yāme*	I. 53	II. 2. 13—14.
3—4	*yāmamādhucchandase*	I. 320, 160	III. 2. 3—4.
5—6	*tantvotunī*	I. 497	III. 1. 23—24.
7—8	*dvaigate*	I. 264	III. 1. 1—2 (1 *dyautam*).
9—10	*āyurnavastobhe* (so!)	I. 437	III. 1. 13—14.
XXII. 1—2	*īṣāḍviśvajyotiṣī* (so!)	I. 313	III. 1. 29—30.
3—4	*svarjyotiṣī*	ār. s. V. 10	III. 1. 9—10.
5—6	*draviṇaspardhinī*	I. 192	III. 2. 1—2.
7—8	*sahomahasī*	I. 398, 233	III. 1. 25—26 (beide auf I 398).
9—10	*śukracandre*	I. 399	III. 2. 7—8 (beide auf anderen yonis).

Śukriyaparvan.

XXIII. 1—2	*mārtave dve*	ār. s. VI. 1 (1 =)	III. 2. 9 *vā-*
3—4	*indrasya ca kṣurapavinī dve*	„ „ „ „ (3 =)	III. 2. 10 *yoḥ*
5—6	*kṣuroharasī* (sic.) *dve*	„ „ „ „ (5 =)	III. 2. 11 *ṣaṭ*
7—8	*salilāpīte dve*	„ „ „ „	III. 2. 12—13 *sva-*
9	*ahovāmadevyam*	I. 351	III. 2. 14 *rāṇi*
10—12	*agneḥ svarāṇi* usw.		
	a	stobha, ār. s. VI. 1	III. 2. 15—19.
	b	„ „ „ „ „	III. 2. 20—21.
	c	„ „ „ „ „	III. 2. 22, 24, 23, 25.
13—18	*ādityasya vrataśukriyāṇi ṣaṭ:*		
a—b	*bhrājābhrāje*	a ār. s. VI. 2	VI. 1. 5.
		b I. 27	VI. 1. 6.
c—d	*vikarṇabhāse*	ār. s. III. 2—3	VI. 1. 7—8.
e	*mahādivākīrtyam*	ār. s II. 5	VI. 1. 11 [2]).
f	*ādityavratam* [3])	stobha, ār. s. IV. 6	II. 2. 1 (versch.).

[1]) var. *indra°*.

[2]) Nur dem Namen nach identisch.

[3]) Die Abteilung dieser Sāmans ist in den Hss. nicht ganz deutlich ersichtbar.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

Śākvaraparvan.

XXIV. 1—3 *mahānāmnyaḥ mah.* 1—3 BI. vol. II p. 371—381. (unmittelbar an 3 anschliessend und damit ein Ganzes bildend die *purīṣapadāni*).

Aupaniṣadaṃ parva.

1 *tavaśśāvyam* I. 31, ār. s. IV. 6 (verschränkt) ist ganz verschieden vom *tavaśavīyasāman* der Kauthumas (BI. vol. II p. 546—547), zeigt Ähnlichkeit mit Kauth. ār. gāna VI. 2. 19.

2—18 *vāco vyāhṛtisāmāni saptadaśa* zu stobha; 2—6 = Ūhyagāna III. 2. 10.

19 *prājāpatyaṃ gāyatram* zu der *sāvitrī ṛk* = BI vol. V p. 601.

Die Saṃhitā.

In der Burnellschen Handschrift (nr. 506) (Granthaschrift, 70 zu beiden Seiten beschriebene Blätter, blaues Papier, 24 Zeilen auf jeder Seite) liest man auf dem „flyblatt" in Burnells Handschrift: „Sāmaveda (Talavakāra) Jaiminīya saṃhitāpāṭha.

Pūrva ārcika f. 1.
Āraṇyaka saṃhitā 26. b.
Uttara ārcika 29.

Indifferently correct. The original has been evidently dictated to an ignorant pupil".

Auf fol. 1 liest man, gleichfalls in Burnells Handschrift:

„Sāmaveda saṃhitāpāṭha Jaiminīyaśākhā from a Tinavelly Ms. of about 1700 A. D. — A. B. 1879".

Vollständig sind ohne Zweifel das Pūrvārcika und das Āraṇyaka. Hierzu ist die beste Kontrolle das von Burnell herausgegebene Jaiminīya-ārṣeyabrāhmaṇa. Zwischen den beiden Texten herrscht die vollkommenste Harmonie. Eine Vergleichung der beiden Rezensionen des Ārṣeyabrāhmaṇa hatte uns schon gelehrt, inwiefern die Jaiminīyasaṃhitā sich von der Kauthumīyā unterscheiden musste. Für das Pūrvārcika ist dieser Unterschied nicht sehr bedeutend; er besteht hauptsächlich in der, zum Teil, anderen Reihenfolge der Strophen. Überall nun, wo nach Ausweis des Ārṣeyabrāhmaṇa eine andere Reihenfolge der Strophen (bzw. Sāmans) zu erwarten war, steht wirklich die Saṃhitā damit in Einklang. Grösser ist im Āraṇyaka der Unterschied zwischen den beiden Saṃhitās, da hier, wie auch schon eine Vergleichung der beiden Ārṣeyarezensionen erwarten liess, die

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

Jaiminīyarezension vieles andere bietet. Das sehen wir jetzt durch die kostbare Burnellsche Handschrift bestätigt. In beiden Rezensionen umfasst das Āraṇyaka 55 Strophen (die Mahānāmnīs nicht mitgerechnet). Davon haben die beiden Rezensionen 45 gemeinsam. Soweit kann uns das Ārṣeyabrāhmaṇa, welches eine Art Anukramaṇī zum Grāmageyagāna und Āraṇyagāna ist, als Mittel zur Kontrolle des Saṃhitātextes dienen. Für das Uttarārcika sind wir bloss auf die Burnellsche Handschrift angewiesen. Man kann daher nicht mit Bestimmtheit behaupten, dass dieser Teil voll- oder unvollständig erhalten ist. Da die Zählung der Khaṇḍas und Strophen überall ohne Unterbrechung fortläuft, könnte, wenn die Handschrift unvollständig ist, nur am Ende etwas fehlen; nun scheint es wenigstens, dass in unserem Jaim. Uttarārcika viele Strophen fehlen, die als Yonis der Stotras zum Gavāmayana gedient haben müssen. In diesem Teile der Saṃhitā ist der Unterschied von der Kauthumarezension viel grösser als in den beiden ersten Teilen. Die Reihenfolge weicht stark ab und es findet sich in der Saṃhitā der Jaiminīyas eine ganze Menge Ṛkstrophen, meist drei zusammen, als Yonis erwähnt, die in der Rezension des Kauthumas von anderen ersetzt sind. Daraus folgt, dass auch im Ritual des dvādaśāha usw. die Jaiminīyas ganz andere Vorschriften als die Kauthumas befolgt haben. Da nur verhältnismässig wenige Strophen, die der bisher bekannten Vedaliteratur unbekannt waren, neu hinzukommen, hat die Entdeckung der Talavakārasaṃhitā wohl besonders für die historia literaria der Veden Belang.

Wir haben gesehen, dass die Einteilung der beiden Saṃhitās, der Kauthumīyā und der Jaiminīyā, in den Hauptpartien dieselbe ist. Auch die Verteilung dieser Hauptteile in Khaṇḍas ist für Pūrvārcika und Āraṇyaka im allgemeinen dieselbe; erst kommen die Strophen an Agni, dann die an Indra und darauf die an Pavamāna. Das Āgneya parvan wird bei den Jaiminīyas durchlaufend numeriert; es finden sich aber Spuren einer Zählung, wie sie die Kauthumas haben. Das Uttarārcika ist, anders wie es die Kauthumas überliefert haben, in zwei Teilen auf uns gekommen. Welches hier das principium divisionis ist, habe ich noch nicht entdecken können, da uns die Ūha- und Ūhyagānas nicht vorliegen.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

In der Burnellschen Hs. sind die einzelnen Strophen nicht immer richtig getrennt: nicht selten wird die erste Hälfte der nächstfolgenden zur vorhergehenden genommen; zuweilen werden zwei, ja einigemal drei Strophen zusammen als eine gerechnet. Da eine Vergleichung der Gānas und des Ārṣeyabrāhmaṇa für das Pūrvârcika und das Āraṇyaka die Unrichtigkeit dieser Fälle dartut, habe ich keinen Anstand genommen, in der weiter unten zu gebenden Synopsis der Jaiminīyasaṃhitā diese Irrtümer auch für das Uttarārcika stillschweigend zu berichtigen. Wenn man die erforderten Berichtigungen dieser Art anbringt, ergibt die Jaiminīyasaṃhitā, der Kauthumīyasaṃhitā gegenüber, folgende Strophenzahl:

	Jaim.	Kauth.
pūrvārcika:	587	585
āraṇyaka:	59	59
uttarārcika 1:	745	1225
id. 2:	296	
zusammen:	1687	1869.

Die Jaiminīyas haben demnach 182 Strophen weniger als die Kauthumas [1]).

Soviel über den Umfang. Was den Wortlaut der Strophen angeht, nimmt auch hier die Jaiminīyasaṃhitā eine ganz unabhängige selbständige Stellung ein. Da wir sie nur aus einer, oft sehr fehlerhaften Handschrift kennen, kann man nicht immer wissen, ob varietas lectionis oder Korruptel vorliegt. Eine Vergleichung der in den Gānas enthaltenen und zum musikalischen Vortrag zurechtgemachten Ṛks ist hier natürlich von grösster Wichtigkeit. Diese von mir vorgenommene Vergleichung hat manche Stelle, wo die Jaiminīyasaṃhitā von der der Kauthumas abzuweichen schien, als verdorben erwiesen, an nicht wenigen Stellen aber dargetan, dass wir es mit wirklich abweichenden Lesarten zu tun haben. Im Āraṇyagāna kehrt eine Menge Strophen wieder, die schon im Grāmageyagāna erwähnt sind. Auch diese habe ich immer verglichen. Über einen Punkt lässt uns auch die Vergleichung der Gānas im Zweifel: über die

[1]) Eigentlich nur 155, wenn man das apratirathalied abrechnet, das eigentlich nicht zum Chandogaritual gehört.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

Dehnung der Schlusssilben. Wo die Jaiminīyasāṃhitā einen langen Schlussvokal, gegenüber einem kurzen der Kauthumīyā, aufweist, habe ich dann immer ein Fragezeichen beigefügt. Die anderen Varianten finden sich, wenigstens was die beiden ersten Teile der Saṃhitā anbetrifft, überall durch die Vergleichung der Gānas bestätigt. Das Folgende lässt sich ferner mit Sicherheit behaupten:

1. Für die Jaim. Saṃh. gilt das eigentümliche Sandhigesetz, dass auslautendes *ān* vor Vokalen zu *aṃ* wird. Wäre uns der Text in Nāgarī- statt Granthaschrift überliefert, so würde man vermutlich *am̐* finden. Bekanntlich gilt dieses Auslautgesetz auch für die Verse in den Saṃhitās der Maitrāyaṇīyas und Kapiṣṭhalas (vgl. v. Schröder, Einl. z. Maitr. Samh. vol. I p. XXIX, XXXIX, XLIII und Wackernagel, Altind. Gramm. I § 279 b. *α*, Anm.). So lautet z. B. ṚV. I. 8. 5: *mahām̐ indraḥ paraś ca no* (= Sāmaveda Kauth. I. 2. 2. 3. 2) in der Jaiminīyarezension: *mahaṃ indraḥ paraś ca no;* so lautet ṚV. VIII. 3. 1. d.: *vṛdhe 'smām̐ avantu te dhiyaḥ* (= Sāmaveda Kauth. I. 3. 1. 5. 7. d) in der Jaiminīyarezension: *vṛdhe asmaṃ avantu te dhiyaḥ.* ṚV. VIII. 97. 1: *yā indra bhuja ābharaḥ svarvām̐ asurebhyaḥ* (= Sāmaveda Kauth. I. 3. 2. 2. 2): Jaim.: *yā indra bhuja abharaḥ svarvaṃ asurebhyaḥ.* ṚV. I. 27. 1. c: *mīḍhvām̐ asmākaṃ babhūyāt* (= Sāmaveda Kauth. II. 8. 1. 7. 2): Jaim.: *mīḍhvaṃ asmākaṃ babhūyāt.* Konsequent ist aber dies Lautgesetz nicht durchgeführt. Man findet im Uttarārcika zuweilen statt des zu erwartenden *aṃ* auch *āṃ.* So findet man z. B. *agne devāṃ iha* (= Sāmaveda Kauth. II. 2. 1. 6. 3) und sonst. Da aber die Zitate sowohl im Brāhmaṇa wie in den Sūtras in diesem Falle immer *aṃ* haben, darf diese Eigentümlichkeit als ein für die Saṃhitā geltendes Gesetz angesehen werden, vgl. z. B. Jaim.Br. (zitiert in J. A. O. S. XXIII p. 348): *parasyā adhi saṃvato varam* (richtig die Mss. *varaṃ*!) *abhy ā tara yatrāham asmi tam* (l. *taṃ*) *ava.* In den Brāhmaṇapartien selber und im Texte der eigentlichen Sūtras gilt dieses Gesetz nicht mehr, ebensowenig wie bei den Maitrāyaṇīyas. Sporadisch findet sich diese Vokalkürzung auch bei *-ūn,* z. B. *tvam agne vasuṃr iha rudraṃ ādityaṃ uta* (= Sāmaveda Kauth. I. 1. 2. 5. 6: *tvam agne vasūm̐r iha rudrām̐ ādityām̐ uta*); *pibā somam ṛtuṃr anu* (= Sāmaveda Kauth. I. 3. 1. 4. 7: *ṛtūm̐r anu*).

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

2. Den Jaiminīyas eigentümlich ist der Tamil-Malayālam *ḷ* statt *ḍ* (vgl. Burnell Jaim. ārṣ. brāhm. intr. p. IX). Er findet sich[1]): *mṛḷa* (I. 23), *mṛḷim* (I. 327), *vīḷāv* (I. 207), *vīḷād* (II. 422), *vīḷavaḥ* (I. 296), *krīḷantam* (II. 291, 468, 503), *krīḷan* (II. 965), *baḷ* (I. 276), *bhūriṣāḷ* (II. 822), *sanīḷā* (I. 433), *īḷiṣva* (I. 49, 93, 103, II. 1038), *īḷenyo* (II. 888, 912), *iḷānām* (I. 582), *iḷāḥ* (I. 455), *iḷām* (II. 182), *iḷayā* (I. 338), *īḷe* (ār. I. 10, II. 893 und ṚV. III. 27. 2), *īḷate* (I. 151, II. 890), *īḷita* (II. 700). Ausnahmen aber auch hier: *īḍate* (I. 70), *udānaḍ* (I. 71), *īḍyo* (I. 79), *indra spaḍ uta* (ār. III. 5 = ṚV. VIII. 61. 15), *virāḍ* (ār. III. 10), *mṛḍayā* (II. 138, 196), *īḍyam* (II. 918) und wohl sonst noch einige Male. Da aber im Brāhmaṇa (auch im Ārṣeya), im Śrauta- und im Gṛhyasūtra dieses Schriftzeichen gelegentlich verwendet wird, darf man es als eine Eigentümlichkeit der Jaiminīyas ansehen.

3. Es wird in der Jaiminīyarezension nicht die eigentümliche Vokaldehnung gefunden, welche in der Kauthumīyarezension nach Svarita auftritt; *īḍiṣvā hi pratīvyā3m* (I. 103) lautet z. B. in der Jaim. rec., wie in der Ṛksaṃhitā: . . . *pratīvyaṃ*; *pāhy ū3ta* (I. 35) der Kauthumas = *pāhy uta* der Jaiminīyas usw.

4. In einigen Punkten berührt sich die Schreibweise der Wörter in der Jaiminīyarezension mit der für den Schwarzen, namentlich Taitt., Yajurveda geltenden. So findet sich erstens (freilich sporadisch) *iya* nach Konsonanten für *ya: duṣvapniyam* (I. 141), *śipriyandhasaḥ* (I. 297), *hastiyā* (I. 345), *kṛtviyo* (I. 558) usw.; aber daneben: *ṛgmyam* (I. 376). Zweitens findet sich durchgängig *purovasu*, wo der Ṛgveda und die Kauthumarezension *puruvasu* haben (nl. I. 146, 193, 235, 244, 250, 309, II. 904); so auch die Taittirīyakas, vgl. TS. III. 2. 5. 1, III. 2. 10 h (*mayi vasuḥ purovasur* vgl. mit Āśv. śrs. V. 6. 1: *eṣa vasuḥ purūvasuḥ*). Drittens wird eine Strophe in der Rezension der Taittirīyakas (und Maitrāyaṇīyas) gefunden: II. 870 kommt nl. in der Jaiminīyarezension zweimal so vor: *dadhat poṣam rayiṃ mayi*, wogegen man in den Saṃhitās der Ṛgvedins, Kauthumas und Kaṭhas findet: *dadhad rayiṃ mayi poṣam*.

[1]) Zitiert nach der durchlaufenden Zählung der Kauthumarezension.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

5. Fast immer wird das anlautende *n* von encliticae nach *r* und zuweilen nach *ṣ* lingualisiert: *revatīr ṇaḥ* (I. 153, II. 434) gegenüber *revatīr naḥ* (so auch die Gāna-Hss. und ṚV. und Sāmaveda Kauth.), *vājiṣu ṇo* (II. 148) gegenüber *vājiṣu no* (ṚV. und Kauth.), *pari ṇaḥ* (II. 247) so auch die Ṛgvedins, gegenüber *pari naḥ* der Kauth., *pra ṇaḥ* (II. 580) wie die Ṛgvedins, gegenüber *pra naḥ* der Kauth.[1]).

Ausserdem bietet die neu entdeckte Saṃhitā in der Rezension der einzelnen Verse viele Abweichungen von der der Kauthumas dar; meistens steht sie in diesen Abweichungen der Ṛksaṃhitā näher, als der Rezension der Kauthumas; aber auch zum Texte des Ṛgveda bietet die Jaiminīyasaṃhitā beachtenswerte Varianten. So wird z. B. in der Strophe ṚV. IX. 83. 3 *bibharti* gelesen; die Rezension der Kauthumas hat, sowohl II. 227 wie ār. II. 2 *mimeti*, die Jaim. S. an beiden Stellen *mimāti;* ṚV. X. 134. 3 liest die Jaim. S. *dhūnuṣe* (wie ṚV. l. c. 4) statt *dhūnuhi;* ṚV. IX. 28. 2 liest die Jaim. S. *viśvā vasūny āviśan*, gegenüber *viśvā dhāmāny āviśan* (so ṚV. und Kauth. rez.); ṚV. IX. 28. 6 hat die Jaim. S. statt des in ṚV. und und Kauth. rez. überlieferten *somaḥ punāno arṣati: somo vājam ivāsarat;* ṚV. IX. 1. 8 hat *tridhātu vāraṇaṃ madhu*, die Jaim. S. dagegen *tridhātu sāragha(ṃ) madhu.* Dies ist nur eine Auswahl.

Es kommen in der Jaim. S. zwei Verse vor, von denen der eine bis jetzt nur in der Atharvasaṃhitā, der andere nur in der Atharvasaṃhitā und den Taittirīyatexten überliefert ist, vgl. Jaim. S. IV. 10. 3 und 4 und IV. 24. 8.

Dann findet sich mit Var. daselbst eine Strophe, die bis jetzt nur aus der Maitr. S. zu belegen war, vgl. Jaim. S. I. 1. 12. 10.

Eine nur in der Taittirīyasaṃh. nachgewiesene Strophe findet sich mit Var. Jaim. S. I. 1. 12. 9.

Ganz neu kommen zu der bis jetzt bekannten Strophenliteratur hinzu: II. 1. 5; II. 1. 9; II. 4. 7; III. 38. 1. 2. 3, also sechs Strophen, und vielleicht wird weitere Untersuchung lehren, dass sich auch unter diesen schon bekannte finden.

---

[1]) Vgl. *apṣu ṣādayet* (gṛhs. I. 19), *yathemaṃ jarimā ṇa yāt* (ib. p. 10, z. 9), *rakṣa ṇo* (ib. p. 3, z. 1)

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

Das Bekanntwerden der Jaiminīyasaṃhitā gibt Anlass zu einer Bemerkung über das Sāmavidhānabrāhmaṇa. Es kommen nämlich in diesem Texte einige in Pratīka zitierten Zitate vor, die sich nicht in der Sāmasaṃhitā, welcher sich angeblich das Sāmavidhānabrāhmaṇa anschliesst (der Kauthumarezension), nachweisen lassen, vgl. darüber Konow in seiner Einleitung zur Übersetzung des Sāmavidhāna, S. 19. Da nun nicht nur das schon von Burnell als der Jaim. S. angehörende Zitat *ayam agniḥ śreṣṭhatamaḥ*, sondern auch das von Konow als „unbelegbar" angedeutete Pratīka *yad itas tanvo mama* Verse andeuten, die nur aus der Jaiminīyasaṃhitā zu belegen sind, und da auf der anderen Seite alle sonstigen Zitate im Sāmavidhāna aus der Jaim. Saṃh. zu belegen sind[1]), darf man vielleicht folgern, dass unser Sāmavidhānabrāhmaṇa ursprünglich den Jaiminīyas angehört hat, aber später übergearbeitet und von den anderen Sāmavedins angenommen worden ist, ohne dass die Spuren der Überarbeitung sich ganz verwischt hätten. Es gibt Analogieen: ich verweise nur auf das Prāyaścittasūtra der Paippalādas, das auch für die anderen Atharvavedins Geltung bekommen hat[2]).

In der jetzt folgenden Ausgabe der Jaiminīyasaṃhitā nach der Burnellschen Handschrift ist jede Strophe, die auch in der Ṛk- oder Sāmasaṃhitā (Kauthumīyā) vorkommt, nur

[1]) Es gibt einige Ausnahmen, deren Erledigung zum Teil der Zukunft vorbehalten bleibt, da wir das Ūha- und Ūhyagāna nicht kennen; aus einer Untersuchung dieser Quellen muss nl. noch hervorgehen, ob die Jaiminīyas den Kakṣavarga, das Setuṣāman und das Bhāraṇḍasāman gekannt haben (vgl. Konow, op. cit. S. 19). Die in dem Sāmavidh. br. auftretenden āpohiṣṭhīya-Strophen kommen nicht in der Jaim. saṃh. vor; dazu stimmt auch die Tatsache, dass das Śrautasūtra sie in extenso zitiert. Und dass es mit diesen Strophen eine besondere Bewandtnis im Sāmavidhāna hat, ersieht man aus Konows Bemerkung op. cit. S. 5. Gerade diese Tatsache, dass sonst im Sāmav. br. mit Sāmans, nur bei den genannten Versen die Zauberhandlung mit Strophen verrichtet wird, könnte eine Stütze für meine Annahme sein, dass unser Sāmavidhānabr. eine Überarbeitung erfahren hat. Übrigens ist die Angabe Burnells (Jaim. ārṣ. br. Einl. S. XVIII), dass die vier Strophen 80, 232, 386, 403 nicht bei den Jaiminīyas vorkommen, unrichtig; 232 findet sich bei ihnen in der Āraṇyakasaṃhitā, die andern an ihren Stellen.

[2]) Vgl. WZKM. XVIII, s. 202 figg.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

durch Anfangs- und Schlusswort angedeutet; dazwischen ist die entsprechende Zahl der Sāmasaṃhitā (Kauth.) beigefügt, nach der durchlaufenden Zählung, welche auch für das Ārṣeya-brāhmaṇa angenommen ist und von Aufrecht in seinem Index zur Ṛksaṃhitā für die Zitierung der Sāmanstrophen benutzt ist. Dadurch wird eine Vergleichung der Saṃhitā mit dem Ārṣeya-brāhmaṇa erleichtert. Die Ziffer am Ende jeder Strophe ist die Zahl der Jaim. S. Vollständig werden natürlich die neu hinzukommenden Strophen und ganz abweichenden Rezensionen von bekannten gegeben. Von den Varianten wird nur eine Auswahl gegeben[1]); offenbare Schreibfehler sind nicht berücksichtigt. Wo die Strophen unrichtig zusammen genommen oder getrennt waren, sind sie richtig gestellt und die Zählung der Hs. ist dementsprechend geändert. Der Saṃhitā ist ein alphabetischer Index beigefügt, welchem Benfeys Verzeichnis zugrunde gelegt ist. So wird jeder, der es im Verfolg mit Texten der Jaiminīyas zu tun hat, das Gesuchte leicht finden können. Alle Andeutungen über Metra usw., die jedem Kapitel vorangehen oder abschliessen, sind, so weit dies möglich war, richtig gestellt durch Kollation des betreffenden Stückes in Burnell 509, sodass die jetzt folgende Synopsis eine verbesserte Wiedergabe von der Burnellschen Handschrift gibt.

[1]) Die Fälle, wo *l* auftritt, sind schon oben S. 33 erwähnt, und werden nicht nochmals erwähnt.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

Jaiminīya-Saṃhitā.

I. 1. 1. 1 — I. 1. 3. 7

āgneyaṃ parva. tatra gāyatryaś catustriṃśat.

agna ā yāhi	(1)	*barhiṣi*	1.
tvam agne	(2)	*jane*	2.
agniṃ dūtaṃ	(3)	*sukratum*	3.
agnir	(4)	*āhutaḥ*	4.
preṣṭhaṃ	(5)	*vedyam*	5.
tvaṃ no	(6)	*martyasya*	6.
ehy u ṣu . . agna . .	(7)	*indubhiḥ*	7.
ā te	(8)	*girā*	8.
tvām . . manthatā	(9)	*vāghataḥ*	9.
agne	(10)	*dṛśe*	10. I.
namas te	(11)	*ardayā*	1.
dūtaṃ vo	(12)	*girā*	2.
upa tvā	(13)	*asthiran*	3.
upa tvāgne	(14)	*emasi*	4.
jarābodha	(15)	*dṛśīkam*	5.
prati	(16)	*ā gahi*	6.
aśvam	(17)	*adhvārāṇām*	7.
aurva°	(18)	*°vāsasam*	8.
agnim	(19)	*vivasvabhiḥ*	9.
ād it	(20)	*divi*	10. II.
agniṃ	(21)	*sahasvate*	1.
agnis . . ny atriṇaṃ	(22)	*rayim*	2.
agne mṛḷa mahaṃ asy . .	(23)	*āsadam*	3.
agne	(24)	*daha*	4.
agne	(25)	*āśavaḥ*	5.
ni tvā	(26)	*āhuta*	6.
agnir	(27)	*jinvati*	7.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

imam ū ṣu	(28)	*pravocaḥ* 8.
taṃ tvā	(29)	*havam* 9.
pari	(30)	*dāśuṣe* 10.
ud u tyaṃ	(31)	*sūryam* 11.
kavim	(32)	°*cātanam* 12.
śaṃ ṇo	(33)	*sravantu naḥ* 13.
kasya	(34)	*te girāḥ* 14. III.

iti gāyatryaḥ.

atha bṛhatyo aṣṭāviṃśatiḥ.

yajñāyajñā	(35)	*śaṃsiṣam* 1.
pāhi . . pāhy uta	(36)	*vaśo* 2.
bṛhadbhir	(37)	*dīdihi* 3.
tvayy agne[1])	(38)	*gonām* 4.
agne	(39)	. . *mahaṃ asi . . duroṇayuḥ* 5.
agne . . amartyaṃ[2])	(40)	. . *devam uṣarbudhaḥ* 6.
tvaṃ codayā	(41)	*tu naḥ* 7.
tvam it	(42)	. . *dīdivo* (?) . . *vedhasaḥ* 8.
ā no	(43)	*sunīti* (?) *suyaśastaram* 9.
yo	(44)	*agnaye* 10. IV.
enā vo . . namasa ūrjo (?)	(45)	*amṛtam* 1.
śeṣe	(46)	*rājasi* 2.
adarśi	(47)	*giraḥ* 3.
agnir	(48)	. . *devaṃ*[3]) *avo vareṇyam* 4.
agnim	(49)	. . *naro agniḥ* (?) . . *chardiḥ* 5.
śrudhi	(50)	. . *mitro ryamā* (?) . . *adhvare* 6.
pra	(51)	. . *vavṛte* (?) . . *śarmaṇi* 7.
adha	(52)	*pṛṇā* 8.
kāyamāno	(53)	*na tat te gne* (?) . . °*bhuvaḥ* 9.
ni tvām	(54)	*kṛṣṭayaḥ* 10. V.
devo	(55)	*ohate* 1.
praitu	(56)	*nayantu naḥ* 2.
ūrdhva	(57)	*hvayāmahe* 3.

[1]) Gāna: *tvayyāgne.*

[2]) Scheint auch durch das Gāna gesichert zu sein.

[3]) So auch das Gāna (= *devān*); auch ṚV. hat acc. plur.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

pra yo	(58)	*°poṣiṇam*	4.
pra vo	(59)	*indhate*	5.
ayam °vīryasya īśe (?)	(60)	*°hathānām*	6.
tvam	(61)	*vāryam*	7.
sakhāyas	(62)	*anehasam*	8. VI.

iti bṛhatyaḥ.

athāṣṭādaśa triṣṭubhaḥ.

tatra citra iti (64) *imaṃ stomam iti* (66) *ṛcau jagatyau.*

agniṃ naro iti (72) *virāṭ.*

ā juhotā	(63)	*pastyānām*	1.
citra	(64)	*dūtyaṃ caran*	2.
idaṃ . . para u (?)	(65)	*janitre*	3.
imaṃ	(66)	*. . riṣāmā*[1]) *vayaṃ tava*	4.
murdhānaṃ	(67)	*devāḥ*	5.
vi tvad	(68)	*aśvāḥ*	6.
ā vo	(69)	*kṛṇudhvam*	7.
indhe	(70) *īḍate*[2])	*sabādho agnir* (?) *aśoci*	8.
pra	(71) *udānaḍ*[2])	*. . vavardhā*	9.
agniṃ	(72)	*athavyum*	10. VII.
abodhy	(73)	*acchā*	1.
pra	(74)	*°rcim*	2.
śukraṃ	(75)	*astu*	3.
iḷām	(76) *. . bijāvāgne*[3])	*. . asme*	4.
pra hotā	(77)	*tanūpāḥ*	5.
pra samrājam	(78) *. . tavasaḥ kṛ°*	*. . vivaṣṭu*	6.
araṇyor	(79) *īḍyo*[2])	*agniḥ*	7.
sanād	(80)	*daivyāyāḥ*	8. VIII.

iti triṣṭubhaḥ.

atha ṣoḍaśānuṣṭubhaḥ.

agna . . bharā . .	(81)	*panthām*	1.
yadi	(82)	*daivyam*	2.

[1]) Auch im Komm. zum Gṛhs. mit langer Schlusssilbe zitiert, wie auch Sāmav. Kauth. II. 414.

[2]) Mit *ḍ* auch Gāṇa.

[3]) So auch eine Hs. des Gāna, die andere *vijā°*.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

tveṣas	(83)	*rocase*	3.
tvaṃ	(84)	*puṣyasi*	4.
prātar	(85)	*indhate*	5.
yad	(86)	*udīrate*	6.
viśo	(87)	*manmabhiḥ*	7.
bṛhad .. arcā	(88)	*puraḥ*	8.
aganma	(89)	*idhyate*	9.
jātaḥ	(90)	*kaviḥ*	10. IX.
somam	(91)	*bṛhaspatim*	1.
ita	(92)	*yayuḥ*	2.
rāye	(93)	*pṛthivī*	3.
dadhanve	(94)	*ivābhuvat*	4.
tvam agne vasuṃr iha rudraṃ ādityaṃ uta (96) .. °*pruṣam*			5.
praty .. viśvataḥ prati[1]) .. (95)		*vīryam*	6. X.

ity anuṣṭubhaḥ.

athāṣṭādaśoṣṇihaḥ.

tatrāṣṭāntyāḥ[2]) *kakubhas. tato 'yam agnir ity anuṣṭup. āditya iti triṣṭup.*

puru tvā dāśivaṃ voced	(97)	*mahasyā*	1.
pra	(98)	*vedhase*	2.
agne .. īśanaḥ[3])	(99)	*śravaḥ*	3.
agne	(100)	*sridhaḥ*	4.
jajñānaḥ	(101)	*ciketad ā*	5.
uta (102) .. *mayas karād* (?) *apa sṛdhaḥ* (sic)			6.
īḷiṣva hi pratīvyaṃ	(103)	°*śociṣam*	7.
na tasya .. canā	(104)	°*dātaye*	8.
apa	(105)	*sugam*	9.
śruṣty°	(106)	*daha*	10. XI.
pra maṃhiṣṭhāya	(107)	*agnaye*	1.
pra so	(108)	*āvitha*	2.
taṃ	(109)	*ūhiṣe*	3.
mā no	(110)	*svadhvaraḥ*	4.

[1]) Wie ṚV.

[2]) Also 107—114 ? aber 114 ist wieder *uṣṇih.*

[3]) Druckfehler in Benfeys Ausgabe.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

bhadro . . subhagā . .	(111)	*praśastayaḥ*	5.
yajiṣṭhaṃ	(112)	*sukratum*	6.
tad agne . . yat sāsaha (?)	(113)	*dūḍhyam*	7.
yad vā	(114)	*sedhati*	8.

ayam agni(ḥ) śreṣṭhatamo ayaṃ vāṃ[1]) *madhumattamaḥ |*
ayam sahasrasātamo asminn astu suvīryam ||[2]) 9.
ādityaḥ śukra udagāt purastāt jyotiḥ kṛṇvan vi tamo bādhamānaḥ |
ābhāsamānaḥ pradiśo 'nu sarvā bhadrasya kartā rucayan na āgāt ||[3]) 10. XII.
ity āgneyaṃ parva (samāptam) 116.

athaindraṃ parva.

tatra saptadaśottarāḥ śatam ṛco gāyatryas. tanmadhye pāntam ety (vgl. 155) *anuṣṭup.*

tad vo	(115)	*śākine*	1.
yas te	(116)	*madeḥ*	2.
gāva upā	(117)	*hiraṇyayā*	3.
aram	(118)	*dhāmne*	4.
tam	(119)	*bhuvat*	5.
tvam . . sahasā[4]) *jāta*	(120)	*vṛṣed asi*	6.
yajña	(121)	*divi*	7.
yad indrāham	(122)	*syāt*	8.
panyaṃ	(123)	*śūrāya*	9
idaṃ	(124)	*te*	10. I.
ud	(125)	*sūrya*	1.
yad adya	(126)	*vaśe*	2.
ya	(127)	*sakhā*	3.
mā na indrābhyādiśaḥ	(128)	*tat*	4.
endraṃ	(129)	*bhara* (sic)	5.

[1]) *vā* die beste Hs. des Gāna, *vām* die zweite; *vaṃ* die Hs. der Saṃhitā.
[2]) Cf. TS. I. 5. 10. e.
[3]) Vgl. Maitr. S. IV. 14. 14 (S. 239, z. 15—16), wo: *rocamānā āgāt;* die Hs. der Saṃhitā liest: *ricayanta āgāt* die beiden Hss. des Gāna: *rucayānnāyāgāt.*
[4]) So auch das Gāna.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

indraṃ	(130)	*vajriṇam*	6.
apibat	(131)	*pauṃsyaṃ*	7.
vayam	(132)	*.. tv asya no vaso*	8.
ā ghā	(133)	*sakhā*	9.
bhindhi	(134)	*bharā*	10. II.
iheva	(135)	*niyāmaiś .. ṛñjate*	1.
ima	(136)	*paśum*	2.
ṣam asya	(137)	*sindhavaḥ*	3.
devānām	(138)	*ūtaye*	4.
somānām	(139)	*uśijaḥ*	5.
bodhan°	(140)	*āśiṣam*	6.
adya	(141)	*duṣvapniyaṃ*[1]) *suvā*	7.
kvāsya	(142)	*saparyati*	8.
upahvare	(143)	*ajāyatā'*	9.
pra	(144)	*maṃhiṣṭham*	10. III.
apād u śipriyandhasaḥ	(145)	*yavāśiraḥ*	1.
imā u tvā purovaso abhi pra nonuvur[2])	(146)	*.. dhenavaḥ*	2.
atrāha	(147)	*gṛhe*	3.
yad	(148)	*sacā*	4.
gaur	(149)	*rathānām*	5.
upa	(150)	*sutam*	6.
iṣṭā	(151)	*ojasā*	7.
aham .. pituḥ	(152)	*ivājani*	8.
revatīr naḥ[3])	(153)	*madema*	9.
somaḥ	(154)	*hitaḥ* (sic)	10. IV.
pāntam ā	(155)	*carṣaṇīnām*	1.
pra va .. gāyatā	(156)	*somapāvne*	2.
vayam	(157)	*jarante*	3.
indrāya	(158)	*kāravaḥ*	4.
ayaṃ	(159)	*piba*	5.
surūpa°	(160)	*dyavi*	6.
abhi tvā	(161)	*madam*	7.

[1]) So auch die eine Hs. des Gāna; *duṣvapnyam* die andere.

[2]) Wie ṚV. VI. 45. 25 (*nonavur*, Kauth.); aber *nonavur* die Hss. des Gāna.

[3]) So die Hs. der Saṃh. und eine Gāna-Hs. (des Grāmag.); *naḥ* die andere und Āraṇy. gāna.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

I. 2. 1. 5. 8 —	Jaiminīya-Saṃhitā	I. 2. 1. 8. 8
ya indra	(162)	*īśiṣe* 8.
yoge	(163)	*ūtaye* 9.
ā tv etā	(164)	°*vāhasaḥ* 10. V.
idaṃ	(165)	*piba tv asya girvaṇaḥ* 1.
mahaṃ indra	(166)	*śavaḥ* 2.
ā tū .. citraṃ rābham	(167)	*dakṣiṇena* 3.
abhi .. giraḥ[1]) *indram ..*	(168)	*satpatim* 4.
kayā	(169)	*vṛtā* 5.
tyam u	(170)	*ūtaye* 6.
sadasaspatim	(171)	*ayāsiṣam* 7.
ye te panthā atho[2])	(172)	*bhuvaḥ* 8.
bhadraṃ	(173)	*mṛḍayāsi*[3]) *naḥ* 9.
asti	(174)	*aśvinā* 10. VI.
īṃkha°	(175)	*suvīryam* 1.
na ki	(176)	*carāmasi* 2.
doṣo .. dyumatgāmā[4])	(177)	*savitāram* 3.
eṣo	(178)	*bṛhat* 4.
indro	(179)	*nava* 5.
indrehi	(180)	*mahaṃ ojasā* 6.
ā tū na	(181)	*ūtibhiḥ* 7.
ojas	(182)	*rodasī* 8.
ayam	(183)	*ohase* 9.
vāta ā vātu	(184)	*tāriṣat* 10. VII.
yaṁ[5]) *rakṣanti*	(185)	*janaḥ* 1.
gavyo	(186)	*mahonām* 2.
imās	(187)	*pipyuṣīḥ* 3.
ayā	(188)	*ābhuvaḥ* 4.
pāvakā	(189)	°*vasuḥ* 5.
ka tarpayat (?)	(190)	*bharat* (?) 6.
ā yāhi	(191)	*mama* 7.
mahi	(192)	*varuṇasya* 8.

[1]) *girāḥ*, Gāna-Hss.
[2]) So Gāna-Hss.; *ato* Saṃh.-Hs.
[3]) Mit *ḍ* alle Hss.
[4]) *gamā* Saṃh.-Hs.
[5]) So die Saṃh.-Hs.; *yaṃ* die Gāna-Hss.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

tvāvataḥ purovaso	(193)	*harīṇām*	9. VIII.
u tva	(194)	*jahi*	1.
girvaṇaḥ	(195)	*yaśaḥ*	2.
sadā va	(196)	*deva ṛtàḥ*[1]) *śūra indraḥ*	3.
ā tvā	(197)	*ricyate*	4.
indram id	(198)	*anūṣata*	5.
indra iṣe	(199)	*vājinam*	6.
indro	(200)	°*carṣaṇiḥ*	7.
imā	(201)	*dhenavaḥ*	8.
indrā	(202)	°*sātāye*	9.
na ki	(203)	*tvam*	10. IX.
taraṇiṃ	(204)	*śaṃsiṣam*	1.
asṛgram	(205)	*patim*	2.
sunītho	(206)	*aryamā mitrā pānty adruhaḥ*	3.
yad vīḷāv	(207)	*bhara*	4.
śrutaṃ	(208)	*mahe*	5.
araṃ	(209)	*paremaṇi*	6.
dhānāvantam	(210)	*naḥ*	7.
apāṃ	(211)	*spṛdhaḥ*	8.
ime	(212)	°*vaso*	9.
tubhyaṃ	(213)	*mṛḍayā* (sic)	10. X.
ā va	(214)	*indubhiḥ*	1.
ataś	(215)	*vājayā*	2.
ā pṛcchad[2])	(216)	*ha*[2]) *śṛṇvire*	3.
bṛhad°	(217)	*avase*	4.
ṛjunītī . . vidvāṃsaṃ[3])	(218)	*sajoṣāḥ*	5.
dūrād . . sato aru° (?)	(219)	°*tanat*	6.
ā no	(220)	*sukratū*	7.
ud u	(221)	*yātave*	8.
idaṃ	(222)	*pāṃsule*	9. XI.
atīhi upairayā	(223)	*piba*	1.

[1]) So eine Hs. des Gāna; *ṛta* die andere und die Saṃh.-Hs.

[2]) So alle Hss., wie ṚV.; die Ausg. der B. I. hat aber ebenfalls *ha*, nicht *hā*.

[3]) So die Saṃh.-Hs.; *vidvānsā, vidvāṃsā* die Gāna-Hss.; wahrscheinlich gehört *sa* (*sam*) nicht zum Text.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

kad u	(224)	*vardhanam*	2.
ukthaṃ	(225)	*°mānam*	3.
indra	(226)	*sakha*	4.
brāhmaṇād . . ṛtuṃr anu[1])	(229)	*astṛtam*	5.
vayaṃ	(230)	*somapāḥ*	6.
ā yāhy	(227)	*mahaṃ iva yuvājinī* (?)	7.
kadā	(228)	*vātāpyāyā* (sic)	8.
endra cin nṛmṇā	(231)	*pauṃsyam*	9.
ayam enaṃ sacatāṃ suto mandim indrāya mandine / cakriṃ viśvāni cakraye[2]) //			10. XII.

iti gāyatryaḥ. 118.

athāśīti(r) bṛhatyaḥ.

abhi . . nonumo adugdhā . .	(233)	*tasthuṣaḥ*	1.
tvām id	(234)	*arvataḥ*	2.
abhi pra	(235)	*. . purovasuḥ . . śikṣati*	3.
tam vo	(236)	*navāmahe*	4.
tarobhir	(237)	*kāriṇam*	5.
taraṇir	(238)	*sudruvam*	6.
piba	(239)	*vṛdhe asmaṃ avantu te dhiyaḥ*	7.
tvaṃ hy ehi	(240)	*indro aśvam iṣṭaye*	8.
na hi	(241)	*kāminaḥ*	9.
mā cid	(242)	*śaṃsata*	10. I.
na kiṣ	(243)	*ṛbhuvat* (?) *. . ojasā*	1.
ya ṛte	(244)	*. . purovasur . . punaḥ*	2.
ā tvā	(245)	*°pītaye*	3.
ā mandrair	(246)	*niyemur viṃ na*[3]) *pāśino ati dhanveva taṃ ihi*	4.
tvam	(247)	*marḍite° vacaḥ*	5.
tvam	(248)	*. . it pururanuttaś*[4]) *carsaṇīdhṛtiḥ*	6.
indram	(249)	*sātaye*	7.

[1]) So eine Gāna-Hs.; die andere und Saṃh.-Hs.: *ṛtūṃr anu.*

[2]) Die Lesart des Gāna deutet auf *cakraye*, die Saṃh.-Hs. hat aber aber *cakriye*; vgl. zur Strophe ṚV. I. 9. 2.

[3]) *vinna* (statt *viṃ na*) die Hss.; cf. ṚV. III. 45. 1.

[4]) Saṃh.-Hs.: *purīranutta°*; Gāna-Hss.: *pururanutta°*, *pūrūra°* oder *purūra°*.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

imā u tvā purovaso	(250)	*abhi stomair ānūṣata*	8.	
ud u	(251)	*rathā ivā*	9.	
yathā	(252)	*pibā*	10.	II.
śagdhy ū ṣu	(253)	*carāmasi*	1.	
yā indra . . svarvaṃ asu . .	(254)	*°barhiṣaḥ*	2.	
pra	(255)	*gāyata*	3.	
abhi	(256)	*pūrvyam*	4.	
pra	(257)	*°parvaṇā*	5.	
bṛhad	(258)	*jāgṛvīm*[1])	6.	
indra	(259)	*aśīmahi*	7.	
mā na sadhamādyaḥ[2])	(260)	*tvaṃ na ūtis . . vṛṇak*	8.	
vayaṃ	(261)	*āsate*	9.	
yad indra	(262)	*pauṃsyā*	10.	III.
satyam	(263)	*śrutaḥ*	1.	
yac chakrāsi	(264)	*. . sutāvaṃ avivāsati*	2.	
abhi vo vīram andhasā	(265)	*yathā*	3.	
indra	(266)	*ebhyaḥ*	4.	
śrāyanta	(267)	*dīdhimaḥ*	5.	
na sīm	(268)	*yuyojate*	6.	
ā no	(269)	*ṛcīṣma*	7.	
taved	(270)	*vṛṇvate*	8.	
kveyatha	(271)	*agāsiṣuḥ*	9.	
vayaṃ	(272)	*śrute*	10.	IV.
yo rājā	(273)	*gṛṇe*	1.	
yata	(274)	*jahi*	2.	
vāstoṣpate	(275)	*sakhā*	3.	
baṇ maham asi . . baḷ ādi° . .	(276)	*. . maham asi*		
		[*. . maham asi*	4.	
yad indra prāg apāg udaṅ	(279)	*turvaśe*	5.	
kas dadharṣate	(280)	*siṣāsati*	6.	
aśvī rathī surūpayu[3]) *gomaṃ*[3]) *yad*[3])	(277)	*upa*	7.	
yadyāva	(278)	*rodasī*	8.	
indrāgnī	(281)	*nyakramīt*	9.	

[1]) So auch das Gāna.

[2]) Wie ṚV.

[3]) So die Saṃh.-Hs.; *surūpayūḥ* / *gomayad* die Gāna-Hss.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

I. 2. 2. 5. 10 —	Jaiminīya-Saṃhitā	I. 2. 2. 8. 10
indra	(282)	*svāpibhiḥ* 10. V.
uta	(283)	°*vṛdham* 1.
mo ṣu	(284)	*śrudhi* 2.
sunota	(285)	*mayaḥ* 3.
yaḥ	(286)	*vṛdhe* 4.
śacībhir	(287)	*kadā cana* 5.
yadā	(288)	*vivratānām* 6.
pāhi	(289)	*hiraṇyayaḥ* 7.
ubhayaṃ	(290)	*maghavā*[1]) *soma*° . . *gamat* 8.
mahe	(291)	*śatāmagha* 9.
vasyaṃ indrāsi	(292)	*vasutvānāya rādhase* 10. VI.
ima	(293)	*taṃ ā oka ā* 1.
ima	(294)	*girvaṇaḥ* 2.
ā tv adya	(295)	°*kṛtam* 3.
na tvā	(296)	*te* 4.
kaꣳ īṃ veda . . pibantaḥ . . dadhuḥ	(297)	*śipriyandhasā* (sic) 5.
yad	(298)	. . *aṃśur . . barhayā* (sic) 6.
tvaṣṭā	(299)	*vacaḥ* 7.
kadā	(300)	*pṛcyase* 8.
yuñksvā	(301)	*gahi* 9.
tvām	(302)	*gahi* 10. VII.
prati vo dar(ś)y āyaty ucchanti . .	(303)	*sūnari* 1.[2])
imā	(304)	*ayaṃ vāmaṃhvayavase . . . gacchathaḥ*[3]) 2.
ku ṣṭhaḥ	(305)	*kṣapamāṇo ṃśunetham uvādvanyathā* (sic) 3.
ayaṃ vāṃ	(306)	*dāśuṣe* 4.
ā tvā	(307)	*yācişat* 5.
adhvaryo	(308)	*vṛtrahā* 6.
abhī	(309)	*purovasur . . havyaḥ* 7.
yad	(310)	*raṃsiṣaḥ* (sic) 8.
tvam	(311)	*taruṣyataḥ* 9.
pra yo	(312)	*vavakṣitha* 10. VIII.

iti bṛhatyaḥ.

---

[1]) Wie ṚV.; die Gāna-Hss. °*ghava.*

[2]) Cf. III. 10. 3.

[3]) Unsicher, cf. III. 10. 5.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

athaikonatriṃśat triṣṭubhaḥ.

tatra pra vo mahe (328) *iti tripadā virāṭ.*

asāvi		(313)	*madeṣu*	1.
yoniṣ ṭa		(314)	*somaiḥ*	2.
adar° .. badbadhānaṃ ..		(315)	*han*	3.
suṣvā°		(316)	*tvotāḥ*	4.
jagṛhma		(317)	*rayiṃ dāḥ*	5.
indram	*yunajante*[1])	(318)	*tvaṃ naḥ*	6.
vayaḥ		(319)	*baddhān*	7.
nāke		(320)	*bhuraṇyum*	8.
brahma	*vena āvat*	(321)	*vivaḥ*	9.
apūrvyā		(322)	*takṣuḥ*	10. I.
ava		(323)	*adhadrāḥ* (sic)	1.
vṛtrasya		(324)	*jayāsi*	2.
vidhuṃ		(325)	*samānaḥ*	3.
tvaṃ ha		(326)	*dhāḥ*	4.
meḷiṃ		(327)	*gṛṇīṣe*	5.
pra vo		(328)	*carṣaṇiprāḥ*	6.
śunaṃ		(329)	*dhanāni*	7.
ud u		(330)	*vacāṃsi*	8.
cakraṃ		(331)	*oṣadhīṣu*	9. II.
tyam ū ṣu		(332)	*tarkṣyam* (?) *ihā huvema*	1.
trātāram		(333)	*indraḥ*	2.
yajāmaha		(334)	*rādhasā*	3.
satrāhaṇaṃ		(335)	*surādhāḥ*	4.
yo no		(336)	*tvotāḥ*	5.
yaṃ		(337)	*indraḥ*	6.
indrā°		(338)	*madantā*	7.
indrāya		(339)	*dyām*	8.
ā tvā		(340)	*dīdyānaḥ*	9.
ko adya		(341)	*jīvāt*	10. III.

iti triṣṭubhaḥ.

athāṣṭāviṃśatir anuṣṭubhaḥ.

gāyanti .. arcanty ..		(342)	*yemire*	1.

[1]) Immer so!

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

indraṃ	(343)	*patiṃ*	2.
imam	(344)	*sādane*	3.
yad indra	(345)	*hastiyā bharā* (sic)	4.
śrudhi	(346)	*mahaṃ asi*	5.
asāvi	(347)	*raśmibhiḥ*	6.
endra	(348)	*devā amuṣya . . °vaso*	7.
ā tvā . . iva asthus	(349)	*dhenavaḥ*	8.
eto	(350)	*mamatu* (sic)	9.
yo rayim	(351)	*madaḥ*	10. IV.
praty asmai	(352)	*naraḥ*	1.
ā no	(353)	*°vadhiḥ*	2.
ā tvā	(354)	*satpatim*	3.
sa pūrvyo	(355)	*ānaje*	4.
yadī	(356)	*kṛṇvate*	5.
tyam u	(357)	*. . viśvāsaham . . °vedasam*	6.
dadhi°	(358)	*tāriṣat*	7.
purāṃ	(359)	*puruṣṭutaḥ*	8. V.
prapra	(360)	*vivāsati*	1.
kaśyapasya svarvido ya āhuḥ . .	(361)	*. . vrate . . nicayyā* (sic)	2.
viśvānarasya	(364)	*rathānām*	3.
sa ghā . . śarmataḥ	(365)	*tarati*	4.
arcata	(362)	*arcata*	5.
uktham	(363)	*. . suteṣu no . . ca*	6.
vibhoṣ ṭa	(366)	*maṃhayā* (sic)	7.
vayaś	(367)	*uṣaḥ prāran ṛtuṃr anu . . pari*	8.
amī . . madhye ye rocane . .	(368)	*āhutiḥ*	9.
ṛcaṃ sāma yajāmahe[1])	(369)	*vakṣataḥ*	10. VI.

ity anuṣṭubhaḥ.

athaikādaśa jagatyaḥ.

tad bhedā eva mahāpaṅktir ubhe yad indreti (379) *ṣaḍ atrāṣṭākṣarāḥ pādās tribhir ardharcaḥ.*

viśvāḥ	(370)	*tarasvinam*	1.
śrat . . ahanyad	(371)	*adrivaḥ*	2.
sameta	(372)	*eka it*	3.

[1]) Benfeys *yacāmahe* ist Druckfehler.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

ime	(373)	*vacaḥ*	4.
carṣaṇī° .. ukthyam	(374)	*dive*	5.
accha	(375)	*ūtaye*	6.
abhi .. ṛgmyam ..	(376)	*arcata*	7.
tyaṃ	(377)	*°vṛktibhiḥ*	8.
ghṛtavatī	(378)	*°retasā*	9.
ubhe	(379)	*ajījanat*	10.
pra	(380)	*huvemahi*	11. I.

iti jagatyaḥ.

atha saptadaśa paṅktayaḥ.

na tam (426) *ity upariṣṭādbṛhatī.*

svādor	(409)	*svarājyam*	1.
itthā	(410)	*svarajyam*	2.
indro	(411)	*viṣat*	3.
indra	(412)	*svarājyam*	4.
prehy	(413)	*svarājyam*	5.
yad	(414) *smaṃ .. dadhaḥ*		6.
akṣann	(415)	*harī*	7.
upo ṣu	(416)	*harī*	8.
candramā	(417)	*rodasī*	9.
prati	(418)	*havam*	10. II.
ā te	(419)	*bhara*	1.
āgniṃ	(420)	*vivakṣase*	2.
mahe .. dividmatī[1])	(421)	*sūnṛte*	3.
bhadraṃ	(422) *andhasā* (sic) ..	*vivakṣase*	4.
kratvā mahaṃ anuṣvadho (?)	(423)	*āyasam*	5.
sa ghā	(424)	*harī*	6.
agniṃ	(425)	*bhara*	7.
na tam	(426) *nayanti*[2]) ..	*dviṣaḥ*	8. III.

iti paṅktayaḥ.

atha pari pra dhanveti daśa.

tatra pary ū ṣu (428) *anu hīti* (432) *ca dve pipīlikāma-*

---

[1]) So die eine Gāna-Hs. und die Saṃh.-Hs.; *divitmatī* die andere Gāna-Hs.

[2]) Wie ṚV.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

dhye tripade (a)nuṣṭubhau; āvir maryeti (435) *pura-uṣṇik; agne tam adyeti* (434) *padapaṅktis, tasyās trayaḥ pañcākṣarāḥ pādāś, cathurthaś caturakṣaraḥ, pañcamaḥ pādaḥ ṣaḍakṣaraḥ; śiṣṭāḥ ṣaḍ dvipadāḥ.*

pari pra	(427)	*bhagāya*	1.
pary ū ṣu	(428)	*. . taradhya ṛṇa° . . īrase*	2.
pavasva	(429)	*dhāma*	3.
pavasva	(430)	*dhanāya*	4.
induḥ	(431)	*bhagāya*	5.
anu hi	(432)	*vājaṃ abhi . . gāhase*	6.
ka īṃ	(433)	*maryā yathā svaśvāḥ*	7.
agne	(434)	*ohaiḥ*	8.
āvir . . vājino gmaṃ . . save	(435)	*svargā arvanto jayata*	9.
pavasva	(436)	*sudhāro mahīnām anu pūrvyaḥ*	10. IV.

atha saptadaśoṣṇihaḥ.
pibeti (398) *virāṭ.*

indra	(381)	*mahaṃ hi ṣaḥ*	1.
tam u abhi	(382)	*vivāsatā* (sic)	2.
taṃ te	(383)	*°śriyam*	3.
yat . . viṣṇave	(384)	*indubhiḥ*	4.
ed u andhasā	(385)	*°vṛdhaḥ*	5.
endum . . pibata	(386)	*codayatā mahitvanā*	6.
eto	(387)	*eka it*	7.
indrāya	(388)	*panasyave*	8.
ya eka	(389)	*aṅga*	9.
sakhāya	(390)	*dhṛṣṇave*	10. V.
endra gohyā	(393)	*divaḥ*	1.
yasya	(392)	*pibā* (sic)	2.
gṛṇe	(391)	*śacīpate*	3.
ya indra	(394)	*ny atriṇaṃ . . īmahe*	4.
tuce	(395)	*kṛṇotana*	5.
vetthā	(396)	*°padām iva*	6.
apā°	(397)	*aṃhasaḥ*	7.
pibā	(398)	*nārvā*	8. VI.

ity úṣṇihaḥ.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

atha daśa kakubhaḥ.

abhrā˙	(399)	*icchase*	1.
yo	(400)	*ūtaye*	2.
ā gantā	(401)	*dṛḍhāś cid . . °ṣṇavaḥ*	3.
ā yāhy	(402)	*piba*	4.
tvayā	(403)	*gomataḥ*	5.
gāvaś	(404)	*mithaḥ*	6.
tvaṃ na indra ā bhara	(405)	*°saham*	7.
adhā[1])	(406)	*udabhiḥ*	8.
sīdantas . . gośrīste madhor madiro	(407)	*vivakṣaṇaḥ . . [nonumaḥ*	9.
vayam	(408)	*havāmahe*	10. VII.

iti kakubhaḥ.

athaikonaviṃśatir dvipadāḥ.
indro viśvasyety (456) *ekapadā.*

viśvato	(437)	*īmahe*	1.
eṣa	(438)	*gṛṇe*	2.
brahmāṇa . . °yanto rkair	(439)	*hantavā u*	3.
anavas te	(440)	*dyumantam*	4.
śaṃ padaṃ	(441)	*rayim*	5.
sadā	(442)	*arepasaḥ*	6.
ā yāhi	(443)	*yad ūdhabhiḥ*	7.
upa	(444)	*indra*	8.
arcanty	(445)	*indraḥ*	9.
pra va	(446)	*jujoṣate*	10. VIII.
acety	(447)	*havyavāṇasumadrathaḥ*	1.
agne	(448)	*varūthyaḥ*	2.
bhago	(449)	*ratnam*	3.
viśvasya	(450)	*nūnam*	4.
uṣā	(451)	*sujātata*	5.
imā	(452)	*devāḥ*	6.
ūrjā °ḷā pī°	(455)	*kṛṇuhi na indra*	7.
vi	(453)	*rātayaḥ*	8.
ayā	(454)	*suvīrāḥ*	9.
indro viśvasya rājati	(456)		10. IX.

[1]) *athā* die Gāna-Hss.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

trikadruketi (sic) *daśasv ādimā* (457) *aṣṭir, dvitīyā* (458) *jagatī; endra yāhi* (459), *astu śrauṣaṭ* (461), *agniṃ hotāram* (465), *ayā rucā* (463) *iti catasro 'tyaṣṭayaḥ; abhi tyaṃ, tava tyaṃ* (464, 466) *ime apy atyaṣṭī iti kecid; aṣṭī ity apare; pra vo mahe* (462), *tam indram* (460) *iti cātijagatyau.*

trikadrukeṣu	(457)	*satyam indraḥ*	1.
ayaṃ	(458)	*goḥ*	2.
endra yāhi .. vidathān eva .. (459)		*sātaye*	3.
tam indraṃ .. °pratiṣkṛtam .. (460) .. vavartā (?)		*vajrī*	4.
abhi	(464)	*svaḥ*	5.
tava	(466) *asuṃ*[1]) *riṇann .. vidediṣam*		6.
astu	(461) *devaṃ acchā na dhītayaḥ*		7.
pra vo	(462)	*śavase*	8.
ayā rucā	(463)	*ṛkvabhiḥ*	9.
agniṃ sahasā	(465)	*sarpiṣaḥ*	10. X.

ity aṣṭītyaṣṭayaḥ[2]).
ity aindraṃ parva samāptam.

atha pavamānaṃ parva.
tatra catuścatvāriṃśat gāyatryaḥ.

uccā te jātam andhasā[3])	(467)	*śravaḥ*	1.
svādiṣṭhayā	(468)	*sutaḥ*	2.
vṛṣā	(469)	*ojasā*	3.
yas te	(470)	*°sahā*	4.
tisro	(471)	*°kradat*	5.
indrāye°	(472)	*āsadam*	6.
asāvy	(473)	*āsadat*	7.
pavasva	(474)	*madaḥ*	8.
pari	(475)	*asi*	9.
pari	(476)	*°kratuḥ*	10. I.
pra	(477)	*akramuḥ*	1.

[1]) Wie ṚV.
[2]) L.: *aṣṭyatyaṣṭayaḥ* oder *aṣṭayaḥ.*
[3]) Vgl. zu III. 3. 1.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

pra	(478)		*ivā*	2.
pavasve	(479)		*jahi*	3.
vṛṣā	(480)		°*dṛśam*	4.
induḥ	(481)		*iva*	5.
asṛkṣata	(482)		°*āśavaḥ*	6.
pavasva	(483)		*dharmaṇā*	7.
pavamāno	(484)		*bṛhat*	8.
pari	(485)		*dhārayā*	9.
pari	(486)		°*spṛham*	10. II.
upo ṣu	(487)		*ayāsiṣuḥ*	1.
punāno	(488)		*dhītibhiḥ*	2.
āviśaṃ	(489)		*dhītaye*	3.
asarji	(490)		°*kramīt*	4.
pra	(491)		*tvacam*	5.
apaghnan	(492)		*janam*	6.
ayā	(493)		*apaḥ*	7.
sa	(494)		*apaḥ*	8.
ayā pītī	(495)		*navā*	9.
pari	(496)		*pavitra ā*	10. III.
acikra°	(497)		*didyute*	1.
ā te	(498)		°*spṛham*	2.
adhvaryo nayā (?)	(499)		*pātave*	3.
tarat°	(500)		*dhāvati*	4.
ā pavasva	(501)	*asmai*	*dhārayā*	5.
anu	(502)		*sūryam*	6.
arṣā	(503)		*vaneṣv ā*	7.
vṛṣā . . dyumaṃ asi	(504)		*dadhriṣe*	8.
iṣe	(505)		*ihi*	9.
mandrayā	(506)		*asmayuḥ*	10.
ayā	(507)		*vṛṣāyase*	11.
ayaṃ	(508)		*bṛhat*	12.
pra na	(509)		*devaṃ ayāsyaḥ*	13.
apaghnan	(510)		*niṣkṛtam*	14. IV.

iti gāyatryaḥ.

atha dvādaśa bṛhatyaḥ.

punānaḥ	(511)		*hiraṇyayā* (?)	1.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

parīto	(512)	*apsv antar . . adribhiḥ*	2.
ā soma	(513)	*sadā vaneṣu dadhriṣe*	3.
pra soma	(514)	*°ścutam*	4.
soma u	(515)	*dhārayā*	5.
tavāhaṃ	(516)	*taṃ ihi*	6.
mṛjyamānaḥ	(517)	*. . bahulaṃ °arṣasi*	7.
abhi	(518)	*°cyutaḥ*	8.
punānaḥ	(519)	*mimakṣa (?) naḥ*	9.
pavamānā	(522)	*ca*	10.
pavasva	(521)	*. . vidharman . . matsaraḥ*	11.
indrāya	(520)	*āyavaḥ*	12. V.

iti bṛhatyaḥ.

atha dvāviṃśatis triṣṭubhaḥ.

pra tu	(523)	*acchā . . nayanti*	1.
pra kavyam	(524)	*rebhan*	2.
tisro	(525)	*vāvaśānāḥ*	3.
asya	(526)	*hotā*	4.
akrān samudraḥ . . vidharman	(529)	*adriḥ*	5.
kanikranti	(530)	*. . nirnijaṃ*[1] *. . svadhābhiḥ*	6.
eṣa sya te madhumaṃ indra	(531)	*asthāt*	7.
pavasva s. mādhumaṃ ṛtā	(532)	*°pānaḥ*	8.
somaḥ	(527)	*viṣṇoḥ*	9.
abhi	(528)	*vāryāṇi*	10. VI.
pra senānīḥ	(533)	*datte*	1.
pra te	(534)	*arkaiḥ*	2.
pra gāyata . . hinotā (?) dhanāyā (?)	(535)	*induḥ*	3.
pra	(536)	*ādudhānaḥ*	4.
takṣad . . dharman . .	(537)	*induḥ*	5.
sākam	(538)	*vājī*	6.
indur madāyā (?)	(540)	*varivaḥ . . rājā*	7.
adhi	(539)	*manma*	8.
mahat	(542)	*induḥ*	9.
apām	(544)	*uśantam*	10.

[1]) So zweimal die Gāna-Hss.; aus der Saṃh.-Hs. habe ich mir diese Lesart nicht notiert.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

ayā dhanvā (?)	(541)	*dhāt*	11.
asarji	(543)	*accha*	12. VII.

iti triṣṭubhaḥ.

atha purojitī va iti navarcaḥ; tatrā haryat(āy)eti (551) *bṛhatī; śiṣṭā aṣṭāv anuṣṭubhaḥ.*

purojitī	(545)	*dīrghajihvyam*	1.
ayaṃ	(546)	*ubhe*	2.
ā haryatāya	(551)	*mahīyuvaḥ*	3.
pari	(552)	*viśvaṃ it . . gacchati*	4.
sutāso	(547)	*madāḥ*	5.
somaḥ	(548)	*svarvidaḥ*	6.
abhī no	(549)	*vibhāsasam*	7.
abhī navante	(550)	*mātaraḥ*	8.
pra	(553)	*bhṛgavaḥ*	9. VIII.

atha dvādaśa jagatyaḥ.

abhi	(554)	*vicakṣaṇaḥ*	1.
acodaso	(555)	*dhiyaḥ*	2.
eṣa madhumaṃ aci°	(556)	*abhīmṛtasya . . dhenavaḥ*	3.
pro	(557)	*pathā*	4.
dhartā . . kṛtviyo	(558)	*nadīṣv ā*	5.
vṛṣā	(559)	*. . kalaśaṃ aci° °ṣibhiḥ*	6.
asāvi	(562)	*āsadat*	7.
pra devam	(563)	*dhire*	8.
trir	(560)	*avardhata*	9.
indrāya . . sravā apām (?)	(561)	*indavaḥ*	10.
añjate	(564)	*gṛbhṇate*	11.
pavitraṃ	(565)	*āśata*	12. IX.

iti jagatyaḥ.

indram accha (566) *pavasveti* (578) *khaṇḍau dvādaśāṣṭakau; auṣṇihaḥ prathamaḥ khaṇḍo, dvitīyaḥ kākubho; 'tra tu sa sunva* (582) *iti gāyatrī yavamadhyeti kecana. akṣaravyūhanād eṣā kakub eveti kecana; ya usriyeti* (585) *satobṛhatī, sā ca eṣa syeti* (584) *kakuppūrveti; te ubhe mīlitvā kākubhaḥ pragāthaḥ.*

indram accha	(566)	*svarvidaḥ*	1.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

pra dhanvā		(567)		*svarvidam*	2.
sakhāya		(568)		*śriye*	3.
taṃ vaḥ		(569)		*gūrtibhiḥ*	4.
prāṇā		(570)		*dvitāni*	5.
pavasva		(571)		*sadaḥ*	6.
somaḥ		(572)		°*kradat*	7.
pra		(573)		*jujoṣate*	8.
goman	*dhanivaḥ*	(574)		*dhāraya*	9.
asmabhyaṃ		(575)		°*yāmasi*	10.
pavate		(576)		*yaśaḥ*	11.
pari		(577)		*nūṣata*	12. X.
pavasva		(578)		*madaḥ*	1.
abhi		(579)		*yuva*	2.
ā sotā		(580)		*udaprutam*	3.
etam u		(581)		*bibhratam*	4.
sa sunve		(582)		°*kṣitīnām*	5.
tvaṃ hy aṅga		(583)		*ghoṣayat*	6.
eṣa sya		(584)	*krīḷann*	*ivā* (?)	7.
ya usriyā		(585)		*ruja*[1]	8. XI.

ity uṣṇikkakubhaḥ.

iti pavamānaṃ parva samāptam.

atha āraṇyakam.

indro rājā		(1, 2)		*arvāk*	1.
saṃ te . . vṛṣṇiyāṇy		(3, 2)		*dhiṣva*[2]	2.
tvam imā		(3, 3)	*urvanta*°	*vavarthā*	3.
mayi varco atho bhagam atho		(3, 1)		*dṛṃhatu*	4.

idaṃ chando jamadagne ṛtāvṛdho yena devāsa amṛtatvam āyan |
tatra dyāvāpṛthivī dhattam asmān yatra devānām guhyaṃ
nidhāma || 5.

sam anyā . . nadyaḥ		(3, 6)	*tamośucaṃ . . yanty āpaḥ*		6.
te manvata		(3, 5)		*gāvaḥ*	7.
saharṣabhāḥ		(4, 12)		*sta*	8.

[1]) Ohne Wiederholung der Schlussworte.
[2]) *dhatsva* die Gāna-Hss.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

ārat suparṇaḥ patatum (sic) *āśvānam āśitam karat* /
tīrthāni suprapāṇāni[1]) *sugaṃ goṣadanaṃ*[2]) *karat* // 9.
agnim īḷe (3, 4) *ratnadhātamam* 10. I.
manye .. subhojasā (4, 8) *aṃhasaḥ* 1.
yaśasā mā dyāvāpṛthivī bhagenendra° .. (3, 10) .. yaśasvy asyāḥ .. pravaditā syām aham bhūyāsam uttamaḥ 2.
prakṣasya .. pra nu voco vidathā (3, 8) *agnaye* 3.
viśve devā (3, 9) *madema* 4.
evā hy asi (I. 232) *manaḥ* 5.
ā prāgāt .. samīpsati (3, 7) *rātriḥ ugraṃ*[3]) *vājiny*[3]) *akramīt*[3]) 6.
agnir asmi (3, 12) *sarvam* 7.
pāty agnir (3, 13) *ṛṣvaḥ* 8.
bhrājanti (3, 14) *dāḥ* 9. II.
indrasya (3, 11) *parvatānām* 1.
vibhrāṭ āyurda° (5, 2) *.. dmanā* (!) *.. virājati* 2.
vasanta (4, 2) *varṣānīnnu .. rantyaḥ* 3.
tava tye (RS. I. 187. 5) *.. svādvāno .. iverate* 4.
indra sphaḍ (RS. VIII. 61. 15) *puraḥ* 5.
sahasraśīrṣā[4]) *pu°* (4, 3) *daśāṅgulam* 6.
tripad (4, 4) *viyakrāmad* (?) *abhi* 7.
puruṣa .. sarvaṃ bhavyam[4]) (4, 5) *divi* 8.
tāvān (4, 6) *rohati* 9.
tato virāḍ (4, 7) *puraḥ* 10. III.
yat puruṣeṇa (RS. X. 90. 6) *vasanta eṣām*[5]) *asīd .. haviḥ* 1.
saptāsyāsan (RS. X. 90. 15) *puruṣaṃ haviḥ*[5]) 2.
harī .. haritā harī (4, 9) *.. kāravaḥ*[6]) *.. °gavaḥ* 3.
ṛśyāsa indra bhuṅ iti maghavan indra bhuṅ iti /
indras trasarapūtaḥ[7]) // 4.

[1]) *supravāṇāni* Saṃh.-Hs. und die eine Gāna-Hs.

[2]) *gesadanam* Saṃh.-Hs.

[3]) Diese drei Wörter finden sich nicht in dem bezüglichen Sāman, sondern treten als stobha im nächstfolgenden auf.

[4]) Wie ṚV.

[5]) Abw. von ṚV.

[6]) So die Gāna-Hss.; *kāvayaḥ* die Saṃh.-Hs.

[7]) Vgl. Sāmaveda (BI.) vol. II S. 324; die Gāna-Hss. haben vor *indras* noch: *prabhuṅ iti.*

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

yad varco	(4, 10)	*saṃsṛjāmasi*	5.
citraṃ devānām	(5, 3)	*tasthuṣaś ca*	6.
yad itas tanvo mama doṣā rasasya[1] *bhejire /*			
narāśaṃsena somenāhaṃ tat punar ādade /			
yuṣmad apsarasas pari[2] *//*			7.
yasyedam	(1, 3)	*bṛhat*	8.
sahas	(4. 11)	*kṛdhī naḥ*	9.
indra	(1, 1)	*paprāḥ*	10. IV.
ud uttamaṃ	(1, 4)	*syāma*	1.
tvayā vayam	(1, 5)	*dyauḥ*	2.
imaṃ .. kṛṇutaikarmāṃ (?)	(1, 6)		3.
sa na	(I. 7 = II. 23)	*parisrava*	4.
enā viśvāny	(I. 8 = II. 24)	*vanāmahe*	5.
tvam	(2, 1)	*riśatpayaḥ*	6.
prathaś ca	(2, 5)	*vasiṣṭhaḥ*	7.
indra	(2, 3)	*hiraṇyayaḥ*	8.
indra	(2, 4)	*ūtibhiḥ*	9.
arūrucad .. ᵒkṣā mimāti	(2, 2)	*ādadhuḥ*	10. V.
yaj jāyathā .. vṛtrahathāya	(2, 7)	*uta divaṃ*	1.
agna āyūṃṣi	(5, 1)	*ducchunām*	2.
āyaṃ gauḥ	(5, 4)	*priyan svaḥ*	3.
antaś carati	(5, 5)	*divam*	4.
triṃśad	(5, 6)	*dyubhiḥ*	5. VI.

ity āraṇyakam.

atha śakvaryaḥ.

vidā maghavan vidā gātum anu śaṃsiṣo diśaḥ śikṣā śacīnāṃ pate pūrvīṇāṃ purovaso ābhiṣ ṭvam abhiṣṭibhiḥ //
pracetana pracetayā indra dyumnāya na iṣe evā hi śakraḥ
rāye vājāya vajrivaḥ śaviṣṭha vajrinn ṛñjase maṃhiṣṭha
vajrinn ṛñjasa āyāhi piba mats(v)a // 1.
vidā rāye suvīryaṃ bhuvo vājānāṃ patir vaśaṃ anu maṃhiṣṭha vajrinn ṛñjase yaḥ śaviṣṭaḥ śūrāṇāṃ yo maṃhiṣṭho

[1]) Eine Gāna-Hs.: *ratasya.*

[2]) Nicht ganz sicher; *apsarasasvati* liest die Saṃh.-Hs.; *apsarasaspārā i* die Gāna-Hss., was vermutlich auf *pari* hindeutet.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

maghonām / cikitvo abhi no naya indro vide tam u stuhi īṣe hi śakras tam ūtaye havāmahe jetāram aparājitam sa naḥ parṣad ati dviṣaḥ kratuś chanda ṛtaṃ bṛhat // 2.
indraṃ dhanasya sātaye havāmahe jetāram aparājitaṃ sa naḥ parṣad ati dviṣaḥ sa naḥ parṣad ati dviṣaḥ pūrvasya yat te adrivaḥ sumna ādhehi no vaso pūrtiḥ śaviṣṭha śasyate vaśī hi śakro nūnaṃ tan navyaṃ sanyase prabhur[1]*) janasya vṛtrahan sam aryeṣu stavāmahe śuro yo goṣu gacchati sakhā suśevo adryuḥ* (?) // 3.

iti śakvaryaḥ.

atha purīṣapadāni.

evā hy evā; evāhy agne; evāhīndrā; evāhi pūṣan; evāhi devāḥ. 4.

iti prakṛti-ṛcaḥ[2]*).*

namaḥ[3]*) pitṛbhyaḥ pūrvasadbhyo namaḥ sākaṃniṣadbhyaḥ /* (vgl. II. 1178)
yuñje vācaṃ śatapadīṃ gaye sahasravartani 1.
gāyatraṃ traiṣṭubhaṃ jagat / viśvā rūpāṇi saṃbhṛtam /
devā okāṃsi cakrire (vgl. II. 1179, 1180) 2.

upāsmai	(II. 1)	*devaṃ iyakṣate*	3.
abhi	(2)	*devayum*	4.
sa naḥ	(3)	*oṣadhībhyaḥ*	5.
davi°	(4)	*gavāśiraḥ*	6.
hinvāno	(5)	*yathā*	7.
ṛdhak	(6)	*dṛśe*	8.
pavamānasya	(7)	*śravasyavaḥ*	9.
acchā kośam	(8)	*dhitaye*	10.
acchā samudram	(9)	*yonim ā*	11. I.
agna	(10)	*barhiṣi*	1.
taṃ tvā	(11)	*yaviṣṭhya*	2.
sa naḥ	(12)	*suvīryam*	3.
ā no	(13)	*sukratū*	4.

[1]) *prabhor* die Gāna-Hss.
[2]) Zur Unterschrift vgl. Einl. S. 3.
[3]) *namaḥ* fehlt; vgl. aber Jaim. br. I. 74 in J. A. O. S. XXIII. 326.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

uruśaṃsā	(14)		*vratā*	5.
gṛṇānā	(15)		°*vṛdhā*	6.
ā yāhi	(16)		*mama*	7.
ā tvā	(17)		*śṛṇu*	8.
brahmāṇas	(18)		*havāmahe*	9.
indrāgnī ā	(19)		*dhiyeṣitā*	10.
indrāgnī jarituḥ	(20)		*sutam*	11.
indram	(21)		*tṛmpatām*	12. II.
	iti gāyatram.			
uccā te jātam andhasā[1])	(22)		*śravaḥ*	1.
sa na	(23)		*sravā*	2.
enā viśvannarya ā	(24)		*vanāmahe*	3.
punānaḥ	(25)		*hiraṇyayā*	4.
duhāna	(26)		*vicakṣaṇaḥ*	5.
pra tu	(27)		*nayanti*	6.
svāyudhaḥ	(28)		*pṛthivyāḥ*	7.
ṛṣir	(29)	*apīcyaṃ* . .	*gonām*	8. III.
abhi tvā	(30)		*tasthuṣaḥ*	1.
na tvavāṃ anyo (sic)	(31)		*havāmahe*	2.
kayā	(32)		*vṛtā*	3.
kas tvā	(33)		*vasu*	4.
abhī ṣu	(34)		*ūtaye*	5.
taṃ vo	(35)		*navāmahe*	6.
dyukṣaṃ	(36)		*īmahe*	7.
tarobhir	(37)		*kāriṇām*	8.
na ya idhrā varanto (sic)	(38)		*ukthyam*	9. IV.
svādiṣṭhayā	(39)		*sutaḥ*	1.
rakṣohā	(40)		*āsadat*	2.
varivodhātamo	(41)		*maghonām*	3.
ayā pavasva devayū	(122)		*asṛkṣata*	4.
pavate	(123)		*yaśaḥ*	5.
purojatir ivo (sic)	(47)		*jihyam* (sic)	6.
yo dhārayā	(48)		*kṛtviyaḥ*	7.
taṃ	(49)		*adrayaḥ*	8.

[1]) Wie supra I. 3. 1. 1; die Variante wird ausserdem im Śrautasūtra gefunden.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

abhi	(50)	*vicakṣaṇaḥ*	9.
ṛtasya	(51)	*apicyaṃ nāma . . divaḥ*	10.
ava . . kalaśāṃ aci° (sic)	(52)	*virājasi*	11.
yajñāyajñā	(53)	*śaṃsiṣaḥ*	12.
ūrjo	(54)	*tanūnām*	13. V.

ity agniṣṭomaḥ.

athātirātraḥ [1]).

ehy u ṣū . . agna	(55)	*indubhiḥ*	1.
yatra	(56)	*kṛṇavase*	2.
na hi	(57)	*vanavase*	3.
vayam	(58)	*havāmahe*	4.
upa tvā	(59)	*sānasim*	5.
athā hīndra	(60)	*udabhiḥ*	6.
varṇa	(61)	*dive*	7.
yuñjanti	(62)	*svarvidā*	8.
indra juṣasva	(302)	*madāyā*	9.
indra jaṭharam (303) . . *sutasya svar ṇotva* (sic) . . *asthuḥ*			10.
indras	(304)	*somasya*	11. VI.
pāntam	(63)	*curṣaṇīnām*	1.
puruhūtaṃ . . gāthānyā	(64)	*bravītana*	2.
indra	(65)	*mahaṃ abhijuvā yamat*	3.
pra va	(66)	*somapāvne*	4.
śaṃsed	(67)	*satyarādhase*	5.
tvaṃ	(68)	*vaso*	6.
vayam	(69)	*jarante*	7.
na ghem	(70)	*ciketa*	8.
ichanti	(71)	*atandrāḥ*	9.
indrāya	(72)	*kāravaḥ*	10.
yasmin	(73)	*havāmahe*	11.
trikadrukeṣu	(74)	*giraḥ*	12. VII.
ayaṃ	(75)	*pibā*	1.
śācigo	(76)	*hūyase*	2.
yas te	(77)	*manaḥ*	3.
ā tū na	(78)	*dakṣiṇena*	4.

[1]) *athadirāthaḥ* Ms.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

III. 8. 5 —	Jaiminīya-Saṃhitā	III. 11. 7
vidmā	(79)	*avobhiḥ* 5.
na hi	(80)	*vārayante* 6.
abhi tvā	(81)	*madam* 7.
mā tvā	(82)	*vanaḥ* 8.
iha	(83)	*piba* 9.
idaṃ	(84)	*rarimā te* 10.
nṛbhir	(85)	*nadīṣu* 11.
taṃ te	(86)	*sadhamade* (sic) 12. VIII.
idaṃ hy	(87)	*pibā sutasya*[1]) *girvaṇaḥ* 1.
pra te	(89)	*rādhasā* 2.
yas te	(88)	*somya* 3.
a tv etā	(90)	*°vāhasaḥ* 4.
purūtamaṃ	(91)	*sute* 5.
sa ghā	(92)	*sa naḥ* 6.
yoge	(93)	*ūtaye* 7.
ā ghā gamad	(95)	*havam* 8.
anu	(94)	*huve* 9.
indra	(96)	*hi ṣaḥ* 10.
sa prathame	(97)	*apsujit* 11.
tam u	(98)	*vṛdhe* 12. IX.
	ity atirātraḥ.	
enā vo	(99)	*amṛtam* 1.
sa	(100)	*janānām* 2.
prati vo dṛśyāyaty ucchantī	(101)	*sūnarī* 3.
ud	(102)	*gamemahi* 4.
imā	(103)	*ayaṃ vām aṃhuyavase . . °thaḥ* 5.
yuvaṃ	(104)	*madhu* 6. X.
asya	(105)	*ṛṣim* 1.
ayaṃ sūrya	(106)	*ā divam* 2.
ayaṃ viśvāni	(107)	*sūryaḥ* 3.
eṣa pratneṇa	(108)	*arṣati* 4.
eṣa pratnena	(109)	*vāvṛdhe* 5.
duhānaḥ pratnavit	(110)	*devaṃ ajījanaḥ* 6.
upa	(111)	*rayim* 7.

[1]) Aber vgl. I. 165 (I. 2. 1. 6. 1).

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

upo ṣu	(112)	*ayāsiṣuḥ*	8.
upāsmai	(113)	*devaṃ iyakṣate*	9. IX.
pra somāso .. apo	(114)	*iva*	1.
abhi	(115)	*akṣaran*	2.
sutā	(116)	*viṣṇave*	3.
pra soma	(117)	*madhuścutam*	4.
ā haryato	(118)	*gabhastyoḥ*	5.
pra somāso	(119)	*akramuḥ*	6.
pavate	(123)	*yaśaḥ*	7.
pra sunvānāyā°	(124)	*mṛgavaḥ*	8. XII.

iti prathamam ahaḥ.

atha khaṇḍadvayasya na sāma[1]).

pavasva vāco	(125)	*kāvyā*	1.
tvaṃ	(126)	*viśvacarṣaṇe*	2.
tubhyam	(127)	*dhenavaḥ*	3.
pavasvendo	(128)	*jahi*	4.
yasya te	(129)	*uttame*	5.
yā te	(130)	*nidaḥ*	6.
vṛṣā .. dyumaṃ asi	(131)	*dadhriṣe*	7.
vṛṣṇas	(132)	*asi*	8.
aśvo na cakradad vṛṣā	(133)	*vṛdhi*	9.
vṛṣā	(134)	*pavamānaḥ svardṛśam*	10.
yad	(135)	*aśnuṣe*	11.
ā pavasva	(136)	*gahi*	12.
pavamānasya	(137)	*vṛṇīmahe*	13.
ye te	(138)	*mṛḍayā* (sic)	14.
sa naḥ	(139)	*viśvataḥ*	15. XIII.
agniṃ	(140)	*sukratum*	1.
agnim	(141)	*purupriyam*	2.
agne devāṃ (sic) *ihā*	(142)	*īḍyaḥ*	3.
mitraṃ	(143)	*jajñānā pūtadakṣasā*[2])	4.
ṛtena	(144)	*huve*	5.

[1]) Also zu khaṇḍa XIII und XIV gibt es keine Sāmans; dazu vgl. man Einleitung S. 3.

[2]) So die sec. manus, wie ṚV.; pr. m. wie Sāma V. Kauth.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

varunaḥ	(145)	*surādhasaḥ*	6.	
indram	(146)	*anūṣata*	7.	
indra id	(147)	*hiraṇyayaḥ*	8.	
indra vājeṣu ṇo ava	(148)	*ūtibhiḥ*	9.	
indro	(150)	*avasyavaḥ*	10.	
tā hi	(151)	°*sātaye*	11.	
tā vāṃ	(152)	*sanişyavaḥ*	12.	XIV.
vṛṣā	(153)	*ojasā*	1.	
taṃ tvā	(154)	*vājinam*	2.	
ayā	(155)	*codayā*	3.	
vṛṣā	(156)	*emām*	4.	
rasāyyaḥ	(157)	*pariṣicyamānaḥ*	5.	
evā	(158)	*siktaḥ*	6.	
tvām id	(159)	*arvataḥ*	7.	
sa tvaṃ	(160)	*jigyuṣe*	8.	
abhi	(161)	*śikṣati*	9.	
śatānīkeva	(162)	*purubhojasaḥ*	10.	
tvām	(163)	*āgahi*	11.	
matsvā	(164)	*girvaṇaḥ*	12.	XV.
yas te	(165)	*aghaśaṃsahā*	1.	
jaghnir	(166)	*asi*	2.	
sammiśla	(167)	*yonim ā*	3.	
pavasva	(42)	*madaḥ*	4.	
indram accha	(44)	*svarvidaḥ*	5.	
ayaṃ pūṣā	(168)	*ubhe*	6.	
samudriyā (sic)	(169)	*indavaḥ*	7.	
ya ojiṣṭhas	(170)	*vanāmahe*	8.	
vṛṣā	(171)	.. *kalaśaṃ aci*° .. °*ṣibhiḥ*	9.	
manīṣibhiḥ .. kośaṃ·a°	(172)	*vardhayan*	10.	
ayaṃ	(173)	*matsaraḥ*	11.	
evāhy	(174)	*manaḥ*	12.	
evā	(175)	*sacā*	13.	
mo ṣu	(176)	*gomataḥ*	14.	
indraṃ	(177)	*patim*	15.	
sakhye	(178)	*aparājitam*	16.	

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

pūrvīr	(179)	*magham*	17. XVI.

(iti) dvitīyam ahaḥ.

atha khaṇḍadvayasya na sāma.

ete	(180)	*saubhagā*	1.
vighnanto	(181)	*arvataḥ*	2.
kṛṇvanto	(182)	*saṃyatam*	3.
rājā	(183)	*yātave*	4.
ā naḥ soma	(184)	*devavītaye*	5.
ā na indo	(185)	*ūtaye*	6.
taṃ tvā	(186)	*emahi*	7.
saṃvṛkta°	(187)	*rurukṣaṇīm*	8.
atas tvā	(188)	*bharat*	9.
viśvasmā	(190)	*vir bharat*	10.
adhā	(189)	*°carṣaṇiḥ*	11.
iṣe pavasva	(191)	*ihi*	12.
punāno	(192)	*āśiram*	13.
punāno	(193)	*hitaḥ*	14. XVII.
agninā°	(194)	*havyavāṭ juhvāsyaḥ*	1.
yas tvām	(195)	*bhava*	2.
yo agniṃ . . haviṣmaṃ āvi° . .	(196)	*mṛḍayā*	3.
mitraṃ	(197)	*sādhantā*	4.
ṛtena	(198)	*āśathe* (sic)	5.
kavī	(199)	*apasam*	6.
indreṇa	(200)	*°varcasā*	7.
āduha	(201)	*yajñiyam*	8.
vīdu (sic)	(202)	*anu*	9.
tā huve	(203)	*mardhataḥ*	10.
ugrā	(204)	*mṛḍāta īdṛśe*	11.
hatho	(205)	*dviṣaḥ*	12. XVIII.
abhi	(206)	*madacyutaḥ*	1.
tarat	(207)	*bṛhat*	2.
nṛbhir	(208)	*samudrayaḥ* (sic)	3.
tisro	(209)	*vāvaśānāḥ*	4.
somaṃ	(210)	*navante*	5.
evā naḥ	(211)	*purandhim*	6.
yadyāva (sic)	(212)	*rodasī*	7.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

ā paprātha	(213)	*asmaṃ ava . . ūtibhiḥ*	8.
vayaṃ	(214)	*āsate*	9.
svaranti	(215)	*vaṃsagaḥ*	10.
kaṇvebhir	(216)	*īmahe*	11.
taraṇir	(217)	*sudruvaṃ*	12.
na duṣṭutir	(218)	*divi*	13. XIX.
tisro	(219)	*kanikradat*	1.
abhi	(220)	*śiśum*	2.
rāye (sic)	(221)	*sahasriṇam* (sic)	3.
ā sotā	(744)	*uḍaprutam*	4.
sakhāya	(507)	*śriye*	5.
sutāso	(222)	*madāḥ*	6.
indur	(223)	*. . maghasyate . . ojasā*[1])	7.
sahasradhāraḥ	(224)	*dive*	8.
pavitraṃ	(225)	*āśata*	9.
tapoṣ° . . śocanto[1]) *asya . .*	(226)	*tiṣṭhanti*[1]) *tejasā*	10.
arūrucad . . ukṣā mimāti[2])	(227)	*dadhuḥ*	11.
pra	(228)	*agnaye*	12.
ā dyumna āhutaḥ	(229)	*āgamat*	13.
taṃ te	(230)	*hariśriyam*	14.
yena	(231)	*rājasi*	15.
tad adyā anu	(232)	*dive*	16.
śrudhi	(233)	*mahaṃ asi*	17.
yas ta	(234)	*pipyuṣīm*	18.
tam u	(235)	*vanāmahe*	19. XX.

iti tṛtīyam ahaḥ.

atha khaṇḍadvayasya na sāma.

pra ta	(236)	*vedhasaḥ*	1.
ubhayataḥ	(237)	*sīdati*	2.
viśvā	(238)	*rājasi*	3.
pavamāno	(239)	*bṛhat*	4.

pavamānasya te raso mado rājann aducchunaḥ /
vi vāram avyam arṣati // (= ṚV. IX. 61. 17, vgl. Kauth. II. 240 und 241) 5.

[1]) Wie ṚV.
[2]) Wie Jaim. Saṃh. II. 5. 10.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

pavamāna rasas tava dakṣo virājati dyumān /
jyotir viśvaṃ svar dṛśe // (= RV. IX. 61. 18, vgl. Kauth. II. 240 und 241) 6.

pra yad	(242)	*tvacam*	7.
suvitasya .. ati setum ..	(243)	*avratam*	8.
śṛṇve	(244)	*divit* (sic)	9.
ā pavasva	(245)	*vīravat*	10.
pavasva .. pṛṇā	(246)	*raśmibhiḥ*	11.
pari ṇaḥ	(247)	*viṣṭapam*	12.
āśur	(248)	*bruvan*	13.
pariṣkṛṇvann	(249)	*srava*	14.
ayaṃ	(250)	*vyakṣarat*	15.
suta	(251)	*virocayan*	16.
āvivāsan	(252)	*madhu*	17.
samīcīnā	(253)	*pītaye*	18.
hinvati (sic)	(254)	*mahīyuvaḥ*	19.
pavamāna	(255)	*viśā*	20.
ā pavamāna	(256)	*saṃyataṃ*	21. XXI.
agnir vṛtrāṇi	(746)	*āhutaḥ*	1.
garbhe	(747)	*yonim ā*	2.
brahma	(748)	*divi*	3.
janasya	(257)	*śuciḥ*	4.
tvām	(258)	*aṅgiraḥ*	5.
yajñasya	(259)	*sukratuḥ*	6.
ayaṃ	(260)	*havam*	7.
rājānāv	(261)	*āśāte*	8.
tā	(262)	°*hvaram*	9.
indro dadhīco sthabhir	(263)	*nava*	10.
icchann	(264)	°*āvatī*	11.
atrāha	(265)	*gṛhe*	12.
iyaṃ	(266)	*ivājani*	13.
śṛṇutam	(267)	*dhiyaḥ*	14.
mā	(268)	*nide*	15. XXII.
pavasva	(269)	*madaḥ*	1.
saṃ	(270)	*adābhyaḥ*	2.
pavamāna	(271)	*āruha* (sic)	3.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

tavāhaṃ	(272)	*taṃ ihi* 4.
tavāhaṃ	(273)	*paptimā* 5.
punāno	(274)	*dhītibhiḥ* 6.
ā yonim	(275)	*sīdatu* 7.
nū no	(276)	*sahasriṇam* 8.
pibā	(277)	*nārvā* 9.
bodhā	(279)	*juṣasvā* 10.
yas te	(278)	*mamattu* 11.
viśvā	(280)	*tarasvinam* 12.
nemim	(281)	*samṛkkabhiḥ* (sic) 13.
sam u	(282)	*ūtibhiḥ* 14.
yo rājā	(283)	*gṛṇe* 15.
indraṃ	(284)	*sūryaḥ* 16. XXIII.
pari	(285)	*kavikratuḥ* 1.
prapra	(287)	*pinaṣṭaye* 2.
sa	(286)	*ṛtāvṛdhā* 3.
tvaṃ hy aṅga	(288)	*ghoṣayan* 4.
yenā	(289)	*āśata* 5.
somaḥ .. ūrmiṇā avyaṃ ..	(290)	*kanikradat* 6.
dhībhir	(291)	*samasvaran* 7.
asarji kalaśāṃ abhi	(292)	*asiṣyadat* 8.
somaḥ	(293)	*viṣṇoḥ* 9.
brahmā	(294)	*rebhan* 10.
prāvīvipad	(295)	*jānan* 11.
agniṃ	(296)	*sahasvate* 12.
ayaṃ	(297)	*yaśasvataḥ* 13.
ayaṃ .. agnir ..	(298)	*gamat* 14.
imaṃ	(299)	*sādane* 15.
na kiṣ	(300)	*ānaśe* 16.
indrāya	(301)	*sahaḥ* 17. XXIV.

(iti) caturtham ahaḥ.

govit	(305) .. *taṃ tvā viprā*[1]) .. *āsate*	1.
tvaṃ	(306) *jīvase*	2.
īśāna .. vīyase[1]) .. *suparṇayaḥ*	(307) *kṛṣṭayaḥ*	3.

[1]) Wie ṚV.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

pavamānasya	(308)	*raśmayaḥ*	4.	
ketum	(309)	*pinvase*	5.	
jajñāno	(310)	*sūryaḥ*	6.	
pra	(311)	*vṛñjate*	7.	
abhi	(312)	*āśata*	8.	
pra	(313)	*nīyase*	9.	
indo	(314)	*dhāmne*	10.	XXV.
tvaṃ	(315)	*anumādyaḥ*	1.	
pavasva	(316)	*adbhutaḥ*	2.	
śuciḥ	(317)	*aghaśaṃsahā*	3.	
pra avyā	(318)	*sprdhaḥ*	4.	
sa hi	(319)	*pavamānaḥ saṣāsati*	5.	
pari	(320)	*divaḥ*	6.	
abhyarṣa	(321)	*bhara*	7.	
tvaṃ	(322)	*adbhuta*	8.	
sa	(323)	*sīdati*	9.	
krīḍur magho	(324)	*suvīryam*	10.	XXVI.
yavaṃ	(325)	*saubhagā*	1.	
indo	(326)	*sadaḥ*	2.	
uto	(327)	*ahabhiḥ*	3.	
yo	(328)	*sahasrajit*	4.	
yās te asṛgram	(329)	*āsadaḥ*	5.	
so	(330)	*yonim ā*	6.	
tvaṃ	(331)	*payaḥ*	7.	XXVII.
agne stomaṃ vanāmahe	(755)	*draviṇasyavaḥ*	1.	
agnir	(756)	*janam*	2.	
tvam	(757)	*tanvate*	3.	
tava . . agne cikitva . .	(332)	*āsani*	4.	
vāto° . . vaśaṃ anu	(333)	*dhakṣataḥ*	5.	
medhākāraṃ . . paribhūtamam [1]	(334)	*tat*	6.	
purūruṇā	(335)	*sumatim*	7.	
tā	(336)	*syāma*	8.	
pātaṃ	(337)	*dasyūṃs tanūbhiḥ*	9.	
uttiṣṭhann	(338)	*sutam*	10.	

[1]) Wie ṚV.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

anu .. adadātām	(339)	*°bhuvaḥ*	11.
vācam	(340)	*mame*	12.
indrāgnī	(341)	*sutam*	13.
yā vām	(342)	*āgatam*	14.
tābhir .. naro upedam	(343)	*°pītaye*	15. XXVIII.
arṣā	(344)	*vaneṣvā*	1.
apsā	(345)	*viṣṇave*	2.
iṣaṃ	(346)	*sahasriṇam*	3.
soma u	(347)	*dhārayā*	4.
anūpe	(348)	*tośate*	5.
yat soma	(349)	*ābhara*	6.
vṛśā	(350)	*āsadaḥ*	7.
yuvaṃ	(351)	*dhiyaḥ*	8.
indro	(352)	*viṣat*	9.
asi	(353)	*vasu*	10.
yad udīrata	(354)	*.. smaṃ indra v. dadhaḥ*	11.
svādor	(355)	*svarājyam*	12.
tā asya	(356)	*svarājyam*	13.
tā asya	(357)	*svarājyam*	14. XXIX.
asāvy aṃśur	(358)	*āsadat*	1.
śubhram	(359)	*payobhiḥ*	2.
ād īd aśvam (sic)	(360)	*sadhamāde*	3.
abhi .. dīdiḥi ..	(361)	*yuvā*	4.
ā vacyasva	(362)	*dhiyaḥ*	5.
prāṇā	(363)	*dhvitā* (sic)	6.
trīṇi	(365)	*sukratuḥ*	7.
upa tritasya pāṣṇyor ..	(364)	*priyam*	8.
pavasva	(366)	*madhumattamaḥ*[1]	9.
tvāṃ	(367)	*vidharmaṇi*	10.
tvaṃ	(368)	*maḥitvanā*	11.
indur	(369)	*varivaḥ kṛ° .. rājā*	12.
adadhārayā (sic)	(370)	*madāya*	13.
abhi	(371)	*kṣipo vyata .. avye*	14.
ā te	(372)	*abharā*	15.

[1]) Wie RV.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

ā te	(373)	*ābhara* 16.
obhe	(374)	*ābhara* 17.
indrāya	(375)	*panasyave* 18.
tvam	(376)	*mahaṃ asi* 19.
vibhrājam svar . .	(377)	*yemire* 20.
asāvi	(378)	*raśmibhiḥ* 21.
ā tiṣṭha	(379)	*vagnunā* 22.
indram	(380)	*mānuṣāṇām* 23. XXX.

iti pañcamo 'dhyāyaḥ.

atha khaṇḍadvayasya na sāma

jyotir	(381)	*rasaḥ* 1.
abhikrandan	(382)	*vṛśā* 2.
agre	(383)	*sūyase* 3.
asṛkṣata	(384)	*°āśavaḥ* 4.
śumbhamānā	(385)	*avyaye* 5.
te	(386)	*āntarikṣyā* 6.
pavasva	(387)	*viśa* 7.
ā vacyasva	(388)	*sadaḥ* 8.
adhukṣata	(389)	*sukratuḥ* 9.
mahāntam	(390)	*vāsayiṣyase* 10.
samudro	(391)	*asmayuḥ* 11.
acikradad	(392)	*didyute* 12.
giras	(393)	*śumbhase* 13.
taṃ tvā	(394)	*mahe* 14.
goṣā	(395)	*pūrvyam* (sic) 15.
asmabhyam	(396)	*vṛṣṭimaṃ iva* 16.
sanā	(397)	*kṛdhi* 17.
sanā svar	(398)	*kṛdhi* 18.
sanā	(399)	*kṛdhi* 19.
pavītāraḥ	(400)	*kṛdhi* 20.
tvaṃ surye ṇa	(401)	*kṛdhi* 21.
tava	(402)	*kṛdhi* 22.
abhyarṣa	(403)	*kṛdhi* 23.
abhyārṣān (sic)	(404)	*kṛdhi* 24.
tvāṃ	(405)	*kṛdhi* 25.
rayim	(406)	*kṛdhi* 26.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

tarat	(407)	*dhāvati*	27.
usrā	(408)	*dhāvati*	28.
dhvasrayoḥ	(409)	*dhāvati*	29.
ā yayos	(410)	*dhāvati*	30.
ete	(411)	*dhārayā*	31.
abhi	(412)	*srava*	32.
uta no	(413)	*jamadagninā*	33. XXXI.
prāgnaye	(= ṚV. X. 187. 1)	*dviṣaḥ*	1.
yaḥ parasyāḥ	(= ib. 2)	*dviṣaḥ*	2
yo viśvābhi	(= ib. 4)	*dviṣaḥ*	3.
imaṃ	(414)	*tava*	4.
bharāmedhmaṃ	(415)	*tava*	5.
śakema	(416)	*tava*	6.
prati	(417)	*riśādasam*	7.
rāyā	(418)	*°sātaye*	8.
te	(419)	*dhīmahi*	9.
bhindhi	(420)	*bhara*	10.
yasya	(421)	*bhara*	11.
yad vīḷā indra	(422)	*bhara*	12.
yajñasya	(423)	*bodhatam*	13.
idaṃ vāṃ	(425)	*bodhatam*	14.
tośāsā	(424)	*bodhatam*	15. XXXII.
indrāyendo	(426)	*āsadam*	1.
taṃ tvā	(427)	*āyavaḥ*	2.
rasaṃ	(428)	*marutaḥ*	3.
mṛjyamānaḥ	(429)	*arṣasi*	4.
punāno	(430)	*arṣasi*	5.
etam	(431)	*akhyata*	6.
sam	(432)	*saṃ sūryeṇa raśmibhiḥ*	7.
sa no	(433)	*varuṇe ca*	8.
revatīr ṇaḥ	(434)	*madema*	9.
ā gha	(435)	*cakryoḥ*	10.
ā yad	(436)	*śacibhiḥ*	11.
surūpakṛtnum	(437)	*dyavi*	12.
athā te	(439)	*gahi*	13.
upa naḥ	(438)	*madaḥ*	14.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

ubhe (440)	*ajījanat* [1])	15.
dīrghaṃ (441)	*ajījanat*	16.
ava tyā .. dhūnuṣe / indra .. (=ṚV. X. 134. 3) [2])	*ajījanat*	17. XXXIII.
pari (443)	*asi*	1.
tvaṃ (444)	*asi*	2.
tve (445)	*asi*	3.
sa sunve ibānām (sic) (446)	*sukṣitīnām*	4.
yasya .. vāryaṃṇā (447)	*mahe*	5.
taṃ vaḥ (448)	*gūrtibhiḥ*	6.
sam (449)	*pariṣkṛtaḥ*	7.
ayam madhumattamaḥ [3]) (450)	*sutaḥ*	8.
somāḥ (451)	*svarvidaḥ*	9.
te (452)	*ghṛte*	10.
suṣvā° (453)	*vasuvidaḥ*	11.
ayā (454)	*dhāt*	12.
uta (455)	*°raṇāya*	13.
mahīme (456)	*acetaḥ*	14.
agne (457)	*varūthyaḥ*	15.
vasur (458)	*dāḥ*	16.
taṃ (459)	*sakhibhyaḥ*	17.
imā (460)	*devāḥ*	18.
yajñam (461)	*sīṣadhātu*	19.
ādityair (462)	*karat*	20.
pra va (463) [4])	*jujoṣate*	21.
arcanty (464) [4])	*indraḥ*	22.
upa prakṣe (465) [4])	*indra*	23. XXXIV.

iti ṣaṣṭho 'dhyāyaḥ.

pra kāvyam (466)	*rebhan*	1.
pra haṃsāsas (467)	*sākam*	2.
sa yojata (468)	*ṛjraḥ*	3.
pra (469)	*akramuḥ*	4.
hinvā° (470)	*iva*	5.

[1]) Unvollständig!

[2]) Aber ṚV. *dhūnuhi* statt *dhūnuṣe*.

[3]) Wie ṚV.

[4]) In der Kauth. rez. bloss der pratīka.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

rājāno	(471)	*dhātṛbhiḥ*	6.
pari	(472)	*dhārayā*	7.
āpānāso	(473)	*tanvate*	8.
apa	(474)	*āyavaḥ*	9.
nābhā	(476)	*duhe*	10. XXXV.
samīcī° °jāmayaḥ[1])	(475)	*pipratāḥ*	1.
abhi	(477)	*cakṣasā*	2.
asṛgram	(478)	*yojanā*	3.
pra	(479)	*haviḥṣvavandyaḥ*	4.
pra yujā	(480)	*adhvaraḥ*	5.
pari	(481)	*siṣāsati*	6.
pavamāno	(482)	*vedhasaḥ*	7.
avyā	(483)	*mahī*	8.
sa	(484)	*dharmaṇā*	9.
ā mitre	(485)	*śakmabhiḥ*	10. XXXVI.
asmabhyam	(486)	*jitam*	1.
ā te	(487)	*puruspṛham*	2.
ā mandram	(488)	*puruspṛham*	3.
ā rayim	(489)	*puruspṛham*	4. XXXVII.
vaiśvānaro ajījanad agnir no navyasīṃ matim /			
kṣmayā vṛdhā na ojasā //			1.
divi pṛṣṭo arocatāgnir vaiśvānaro bṛhat /			
jyotiṣā bādhate tamaḥ //			2.
sa naḥ pāvaka dīdihy agne vaiśvānara dyumān /			
jamadagner bharāhutaḥ //[2])			3.
mūrdhānam	(490)	*devāḥ*	4.
tve (sic) *viśva amṛta*	(491)	*adīdeḥ*	5.
nābhim	(492)	*devāḥ*	6.
pra vo	(493)	*bṛhat*	7.
saṃrājā	(494)	*praśastā*	8.
tā naḥ	(495)	*deveṣu*	9.
indrā yāhi	(496)	*pūtāsaḥ*	10.
indrā yāhi	(497)	*vāghataḥ*	11.

[1]) Wie ṚV.

[2]) Diese drei Strophen sind aus keinem Vedatexte zu belegen, soweit ich sehe.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

indrā yāhi	(498)	*cana*	12. XXXVIII.
pro ayāsīd	(502)	*pathā*	1.
pra vo	(503)	*aśiśriyuḥ*	2.
ā naḥ	(504)	*suvīryam*	3.
na kiṣ ṭam	(505)	*ojasā*	4.
aṣāḍham	(506) . . *jāyamāno anonavu* (sic)		
prāva kṣāmair anonadyaḥ (sic)			5. XXXIX.
eṣa sya	(= I. 584)	*iva*	1.
ya uśriyā (sic)	(= I. 585)	*rujā*	2.
sakhāya	(507)	*śriye*	3.
samī . . gāya sādh°	(508)	*devāvyaṃ °vasam*	4.
punātā	(509)	*śantamam*	5.
pra	(510)	*avyam*	6.
sa	(511)	*śrīṇānaḥ*	7.
pra soma	(512)	*sutaḥ*	8.
ye	(513)	*°vati*	9.
ya	(514)	*pañcasu*	10.
te no	(515)	*indavaḥ*	11.
ā te	(516)	*girā*	12.
purutrā	(517)	*havāmahe*	13.
samatsv	(518)	*°rādhasam*	14.
tvaṃ na	(519)	*°saham*	15.
tvaṃ hi	(520)	*īmahe*	16.
tvāṃ śuṣmin	(521)	*suvīryam*	17.
yad indra	(522)	*bhara*	18.
yat te	(524)	*sātaye*	19.
yan manyase	(523)	*dāvane* (sic)	20. XL.
iti saptamo 'dhyāyaḥ.			
śiśuṃ	(525)	*rebhan*	1.
ṛṣim	(526)	*ṣṭup*	2.
camūṣac	(527)	*vivakti*	3.
ete	(528)	*vīryam*	4.
punānāsaś	(529)	*suvīryam*	5.
indrasya	(530)	*āsadam*	6.
mṛjanti	(531)	*amādiṣaḥ*	7.
devebhyas	(532)	*vāsayāmasi*	8.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

punānaḥ	(533)	*avyata*	9.
maghona	(534)	*ā viśa*	10. XLI.
nṛcakṣasaṃ	(535)	*iṣam*	1.
vṛṣṭiṃ	(536)	*dhāḥ*	2.
somaḥ	(537)	*niṣkṛtam*	3.
pavamānam	(538)	*devavītaye*	4.
pavante	(539)	*devavītaye*	5.
uta no	(540)	*suvīryam*	6.
te naḥ	(542)	*indavaḥ*	7.
atyā	(541)	*āśavaḥ*	8.
vāśrā	(543)	*gabhastyoḥ*	9.
juṣṭa	(544)	*jahi*	10. XLII.
apaghnanto	(545)	*sīdata*	1.
somā	(546)	*madhumattamāḥ*	2.
abhi	(547)	*pītaye*	3.
madacyut	(548)	*śritaḥ*	4.
divo avyā	(549)	*kaviḥ*	5.
yaḥ	(550)	*ṣasvaje*	6.
pra	(551)	*madhuścutam*	7.
nitya°	(552)	*yujā*	8.
ā	(553)	*svābhuvam*	9.
abhi viprasya dhāra°	(554)	*parāvati*	10. XLIII.
ut te	(555)	*pavim*	1.
prasave	(556)	*sānavi*	2.
avyā	(557)	*madhuścutam*	3.
ā pavasva	(558)	*āsadam*	4.
sa pavasva	(559)	*viśa*	5.
sa pavasva	(I. 494)	*mahīr apaḥ*	6.
tvotāsas .. vanvanta kikaraḥ (sic)	(ṚV. IX. 61. 24)[1]	*jagṛhi*	7.
suvīrāso	(ṚV. IX. 61. 23)	*giraḥ*	8.
apaghnan	(563)	*niṣkṛtam*	9.
na tvā	(565)	*makhasyase*	10. XLIV.
maho	(564)	*yaśaḥ*	1.
ayā	(560)	*nava*	2.

[1]) Aber ṚV. *āmuraḥ* statt *kikaraḥ!*

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

puraḥ	(561)	*yaḍum*	3.
pari	(562)	*iṣaḥ*	4. XLV.
tvaṃ	(ṚV. VIII. 43. 14)	*samidhyase*	1.
tvaṃ sunvato (sic) *yajamānāya rayir* (sic) *mehi* (sic) *sahasriṇam / agne vīra(va)tīm iṣam* (cf. ṚV. VIII. 43. 15)			2.
agne bhrātaḥ	(ṚV. VIII. 43. 16)[1]	*juṣasva naḥ*	3.
agniṃ	(569)	*pāvakaḥ*	4.
prothad	(570)	*asti*	5.
ud yasya	(571)	*devān*	6.
yad anāgā	(701)	*bhagaḥ*	7.
suprāvīr	(702)	*piprati*	8.
uta	(703)	*īśate*	9.
tam	(572)	*bhuvat*	10.
indraḥ	(573)	*somyaḥ*	11.
girā	(574)	*astṛtaḥ*	12. XLVI.
adhvaryo	(575)	*pātave*	1.
tava	(576)	*marutaḥ*	2.
divaḥ	(577)	*madhumattamam*	3.
dhartā	(578)	*nadīṣv ā*	4.
śūro svaḥ	(579)	*manīṣibhiḥ*	5.
indrasya (580) *pra ṇaḥ*[2] *vājaṃ upa māsi*[2]		*śaśvataḥ*	6.
yad indra	(581)	*turvaśe*	7.
yad vā	(582)	*gahi*	8.
ubhayaṃ	(583)	*āgamat*	9.
taṃ hi	(584)	*manaḥ*	10. XLVII.
pavasva	(585)	*dharmaṇā*	1.
pavamāna	(586)	*āviśa*	2.
apaghnan	(587)	*yujanam*	3.
abhī no	(588)	*vibhāsaham*	4.
pari	(590)	*gavyayuḥ*	5.
vayaṃ	(589)	*adhrigo*	6.
pavasva	(591)	*dhāma*	7.
śukraḥ	(592)	*prajābhyaḥ*	8.

[1] Aber ṚV. *juṣasva me.*

[2] Wie ṚV.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

divo	(593)	*pavasva*	9.
preṣṭhaṃ	(594)	*vedyam*	10.
kavim	(595)	*ādadhuḥ*	11.
tvaṃ	(596)	*tmanā*	12.
endraṃ	(597)	*divaḥ*	13.
ābhi	(598)	*divaḥ*	14.
tvaṃ	(599)	*divaḥ*	15.
purāṃ	(600)	*puruṣṭutaḥ*	16.
tvaṃ	(601) *tvaṃ devāso abhi° . . āviśuḥ*		17.
tavāham	(RV. I. 11. 6) *viduṣṭutasya* (sic) *kāravaḥ*		18. XLVIII.
	(ity) aṣṭamo 'dhyāyaḥ.		
akrān samudraḥ	(603)	*adriḥ*	1.
mahat	(605)	*induḥ*	2.
matsi	(604)	*soma*	3.
eṣa	(606)	*āsadam*	4.
eṣa ati	(611)	*adābhyaḥ*	5.
eṣa	(610)	*mṛjyate*	6.
eṣa	(608)	*siṣāsati*	7.
eṣa	(609)	*vagvanum*	8.
eṣa	(607)	*dāśuṣe*	9.
eṣa	(612)	*kanikradat*	10. XLIX.
eṣa	(613)	*svadhvaraḥ*	1.
eṣa	(614)	*arṣati*	2.
eṣa	(615)	*sutaḥ*	3.
eṣa	(616)	*niṣkṛtam*	4.
eṣa	(617)	*āśata*	5.
eṣa	(619)	*bhūrṇayaḥ*	6.
eṣa	(620)	*bhavan*	7.
eṣa yūthye (sic)	(621)	*ojasā*	8.
eṣa yayivāṃ ati	(622)	*gacchati*	9.
etaṃ	(618)	*iṣaḥ*	10. L.
etam	(623)	*madintamam*	1.
eṣa	(636)	*dviṣaḥ*	2.
eṣa	(637)	*dakṣasādhanaḥ*	3.
eṣa	(638)	*viśvavit*	4.
eṣa	(639)	*astṛtaḥ*	5.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

eṣa śuṣmy adābhyaḥ somo vājam ivāsarat | devāvīr aghaśaṃsahā // (cf. 641) 6.
eṣa (640) *indram ā* 7.
eṣa viśvāvin (630) *dhāvati* 8.
eṣa pavitra (sic) (631) *viśvā vasūny*[1]) *aviśan* 9.
eṣa (632) *devavītamaḥ* 10. LI.
eṣa (633) *dhāvati* 1.
eṣa sūryeṇa (ṚV. IX. 27. 5; cf. 634, 635) .. *madaḥ* 2.
eṣa sūryam (ṚV. IX. 28. 5; cf. 634, 635) .. *viśvā vasūni*[1]) *viśvavit* 3.
eṣa vārebhir arṣati[2]) (624) *sahasriṇam* 4.
etaṃ (625) *pītaye* 5.
etaṃ (629) *śuṃbhate* 6.
eṣa (626) *yoṣitam* 7.
eṣa (628) *priyam* 8.
eṣa (627) *āviśat* 9.
sa sutaḥ (642) *devayuḥ* 10. LII.
sa pavitre (643) *kanikradat* 1.
sa vājī (644) *avyayam* 2.
sa tritasyā (645) *saha* 3.
sa vṛtrahā (646) °*āsarat* 4.
sa devaḥ (647) *maṃhayan* 5.
pavamānasya (II. 7) *śravasyavaḥ* 6.
acchā (II. 8) *dhītayaḥ* 7.
acchā (II. 9) *yonim ā* 8. LIII.
upa tvā (1055) *giraḥ* 1.
upa chāyām (1056) *sandṛśaḥ* 2.
ya ugra (1057) *rurojitha* 3.
aganma (654) *pratyañcam* 4.
sa mahnā (655) *maghonaḥ* 5.
tvaṃ (656) *sadā naḥ* 6.
pra mitrayor .. śruṣyaḥ (ṚV. VII. 66. 1) °*jātayoḥ* 7.
yā dakṣapitaraḥ (ṚV. VII. 66. 2) *ā sūryāya pramaṃhasā* 8.
tā na (ṚV. VII. 66. 3) *dhiyaḥ* 9.

[1]) ṚV. und Kauth. Sām. V. *dhāmāny.*
[2]) Wie ṚV. IX. 38. 1.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

mahaṃ indro .. vṛṣṭimaṃ iva	(657)	*vāvṛdhe*	10.
kaṇvā	(658)	*bravata āyudhā*	11.
prajām ṛtasya	(659)	*vāhasā*	12. LIV.
pavamānasya	(660)	*aśociṣaḥ*	1.
pavamāno	(661)	*marudgaṇaḥ*	2.
pavamāna	(662)	*suvīryam*	3.
parīto	(663)	*adribhiḥ*	4.
nūnaṃ	(664)	*uttaram*	5.
pari	(665)	*vicakṣaṇaḥ*	6.
asāvi	(666)	*āsadat*	7.
parjanyaḥ	(667)	*adhvare*	8.
kavir atyo na nikto[1])	(668)	*niṛṇijam*	9.
śrā[va]yanta	(669)	*dīdhimaḥ*	10.
alarṣi°	(670)	*codayan*	11.
yata indra	(671)	*jahi*	12.
tvaṃ hi	(672)	*havāmahe*	13. LV.
tvaṃ	(673)	*rayiḥ*	1.
tvaṃ	(674)	*astṛtaḥ*	2.
tvaṃ	(675)	*ā bhara*	3.
pavasva	(676)	*sadaḥ*	4.
tava	(677)	*papuḥ*	5.
ā naḥ	(678)	*svarvidaḥ*	6.
pari	(679)	*gacchati*	7.
dvir	(680)	*ūrmayaḥ*	8.
indrāya	(681)	*°āsade*	9.
pavasva	(682)	*dhanāya*	10.
śiśuṃ	(684)	*indum*	11.
pra te	(683)	*dyumnāya*	12.
upo ṣu	(685)	*ayāsiṣuḥ*	13.
arṣā	(687)	*ukthya*	14.
tam id	(686)	*hṛdaṃsaniḥ*	15.
bhadro	(909)	*praśastayaḥ*	16.
bhadram	(910)	*abhiṣṭaye*	17.
ya eka	(691)	*aṅga*	18.

[1]) Gegenüber *mṛṣṭo* des ṚV. und Sāmav. Kauth.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

yaś cid . . sutavaṃ ā°	(692)	*aṅga*	19.
kadā	(693)	*aṅga*	20.
gāyanti	(694)	*yemire*	21.
yat	(695)	*ejati*	22.
yukṣvā hi	(696)	*cara*	23. LVI.

iti navamo 'dhyāyaḥ.

suṣamiddho	(697)	*yakṣi ca*	1.
madhumantaṃ	(698)	*kṛṇuhi vītaye*[1])	2.
narāśaṃsam	(699)	*haviṣkṛtam*	3.
agne devāṃ ī°	(700)	*hitaḥ*	4.
tā naḥ	(815)	*deveṣu*	5.
ṛtam	(816)	*vardha[ya]te*	6.
vṛṣṭidyāvā	(817)	*āśāte*	7.
yuñjanti	(818)	*divi*	8.
yuñjanty	(819)	*nṛvāhasā*	9.
ketuṃ	(820)	*ajāyathāḥ*	10.
tam	(499)	*jihvayā*	11.
ya id	(500)	*apaḥ*	12.
tā no	(501)	*voḍhave*	13. LVII.
pratnaṃ	(844)	*samasvaran*	1.
adha	(846)	*vṛṣabho vitiṣṭhase*[2])	2.
ād īṃ (845)		*vāraṃ na devaḥ savitā vyūrṇute*[3])	3.
ā jāgṛvir	(707)	*suhastaḥ*	4.
sa punāna	(708)	*yaṃsat*	5.
sa vardhitā °vit	(709)	*adrim īṣuḥ*[4])	6.
mā cid	(710)	*śaṃsata*	7.
avakra°	(711)	*°yāvinam*	8.
ud u	(712)	*iva*	9.
kaṇvā	(713)	*asvaran*	10. LVIII.
pavasva	(42)	*madaḥ*	1.
yasya	(43)	*ccha . . naitaśaḥ*	2.
indram	(44)	*svarvidaḥ*	3.

[1]) Wie ṚV. I. 13. 2.
[2]) Wie ṚV. IX. 110. 9.
[3]) Wie ṚV. IX. 110. 6.
[4]) Gegenüber *iṣṇan* (SV) und *uṣṇan* (ṚV.).

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

ayaṃ	(45)	*vide*	4.
asyed	(46)	*vṛṣabhaṃ bharat*	5.
pāry u	(714)	*īrase*	6.
ajījano	(715)	*purandhyā*	7.
anu hi	(716)	*gūhase*	8.
pari pra	(717)	*bhagāya*	9.
evāmṛtāya	(718)	*dīvyaḥ*	10.
indras	(719)	*devāḥ*	11.
sūryasyeva	(720)	*kiṃ cana*	12.
upo	(721)	*arṣati*	13.
ukṣā	(722)	*avyata*	14.
agniṃ	(723)	*athavyum*	15.
preddho	(725)	*vājāḥ*	16.
tam agnim	(724)	*nityaḥ*	17.
āyaṃ	(726)	*priyansvavaḥ* (sic)	18.
antaś	(727)	*divam*	19.
triṃśad°	(728)	*dyubhiḥ*	20. LIX.

iti daśamo 'dhyāyaḥ.

ayā	(940)	*ṛkvabhiḥ*	1.
prācīm	(941)	*pacyutā*	2.
tvaṃ	(942)	*dadhe*	3.
pro ṣv	(1151)	*jākā . . dhanvasu*	4.
tvaṃ sindhum arā° (sic)	(1152)	*jākā . . dhanvasu*	5.
vi ṣu	(1153)	*jākā . . dhanvasu*	6.
pra vo	(ṚV. I. 27. 1)	*sumnayuḥ*	7.
īḷe	(ib. 2)	*dhitāvānam*	8.
agne	(ib. 3)	*tarema*	9.
ud u	(I. 31)	*sūryam*	10. I.
taraṇir	(ṚV. I. 50. 4)	*rocanam*	1.
pratyaṅ	(ib. 5)	*dṛśe*	2.
ud ghed	(800)	*sūrya*	3.
nava	(801)	*°āvadhīt*	4.
sa na	(802)	*dohate*	5.
indrāgnī	(1043)	*vīryam*	6.
indrāgnī	(1045)	*hitam*	7.
indrāgnī	(1044)	*pathyā anu*	8.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

bibhrāṭ (sic)	(803)	*virājati*	9.
bibhrāṭ (sic)	(804)	*supatnahā*	10. II.
indu (sic) *śreṣṭhaṃ*	(805)	*acyutam*	1.
vaṭ mahaṃ asi . . saḷ (sic)	(1138)	*āditya mahaṃ asi . . mahaṃ asi*	2.
saṭ (sic) *sūrya . . mahaṃ asi*	(1139)	*adābhyaḥ* (sic)	3.
upa	(920)	*asthiran*	4.
ye te sarasvann[1]) *ūrmayo* (ṚV. VII. 96. 5) *madhumantā* (sic) *bṛhaścutam* (sic)		*bhava*	5.
uta	(811)	*bhūt*	6.
somānāṃ	(813)	*auśijaḥ*	7.
tat savitur	(812)	*pracodayāt*	8.
agna	(814)	*ducchunām*	9.
agne	(870) *dadhat poṣaṃ rayiṃ mayi*[2])		10. III.
agnir	(869)	*mahāgayam*	1.
ayaṃ	(821)	*somam*	2.
sa ī ratho bhūriṣāḷ	(822)	*navanta*	3.
śuṣṃī	(823)	°*pṛtanāṣāṇ ṇa yajñaḥ*	4.
tvam	(824)	*jane*	5.
sa no	(825)	*yakṣi ca*	6.
vetthā	(826)	*sukrato*	7.
tam īṃ	(ṚV. IX. 1. 8) *tridhātu sāragha*[3])	*madhu*	8.
abhīmam	(ib. 9)	*pātave*	9.
asyed	(ib. 10)	*maṃhate*	10. IV.
sa stomyaḥ	(ṚV. VIII. 16. 8) *sann avibhūtiḥ*[4])		1.
tam	(ib. 9)	*kṣitayaḥ*	2.
praṇetāraṃ	(ib. 10)	°*āmitrān*	3.
sa naḥ	(ib. 11)	*dviṣaḥ*	4.
tad id āsa	(833) *viśve mavanty amoḥ* (sic)		5.
vāvṛdhānaḥ	(834)	*madeṣu*	6.
tve	(835)	*yodhīḥ*	7. V.

[1]) *sarasva* ṚV.

[2]) Übereinstimmend mit TS., Maitr.S., abweichend von ṚV., Sāmav. (Kauth.) und Kāṭh.

[3]) Gegenüber *vāraṇam* des ṚV.

[4]) *abhibhūtiḥ* ṚV.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

pra yo		(I. 312)	*vavakṣitha*	1.
nakiḥ		(ṚV. VIII. 88. 6)	*vājasātaye*	2.
śiśāno		(ṚV. VIII. 60. 13)	*yahuḥ*	3.
nahi		(ib. 14)	*puru*	4.
upa		(920)	*asthiran*	5.
yasya		(921)	*padam*	6.
(padaṃ) devasya		(922)	*ivopadṛk*	7.
agnis		(I. 22)	*rayim*	8.
sūvaraḥ (sic)		(ṚV. VI. 16. 29)	*sukrato*	9.
tvaṃ		(ib. 30)	*kave*	10. VI.
ut te		(1064)	*parispṛdhaḥ*	1.
ayā		(1065)	*hṛdā*	2.
asya	*pūrvyā* (?)	(1066)	*pṛtanyati*	3.
taṃ		(1067)	*matsaraḥ*	4.
pra te		(1111)	*sahasriṇam*	5.
abhi		(1112)	*āyudhā*	6.
sa	*sudṛtaṃ*	(1113)	*ṣīdati*	7.
sa no	*vasu uta*	(1114)	*bhara*	8.
u tvā		(704)	*jahi*	9.
padā paṇīṃr[1]) *arā°* . .		*mahaṃ* (705)	*prati*	10. VII.
tvam		(706)	*janānām*	1.
sam asya		(1001)	*sindhavaḥ*	2.
vi cid vṛtrasya dodhato śiro bibheda vṛṣṇinā[2])		(1002)	*vajreṇa (śa)taparvaṇā*	3.
ojas		(1003)	*rodasī*	4.
ni tvām		(I. 54)	*kṛṣṭayaḥ*	5.
tveṣāso		(ṚV. I. 36. 20)	*daha*	6.
yad adya		(I. 126)	*vaśe*	7.
yad vā		(ṚV. VIII. 93. 5)	*tava*	8.
ye somāsaḥ		(ib. 6)	*ta[va]ṃ indra gacchasi*	9.
idaṃ		(1019)	*pāṃsule*	10. VIII.
trīṇi		(1020)	*dhārayan*	1.
viṣṇoḥ		(1021)	*sakhā*	2.
tad viṣṇoḥ		(1022)	*ātatam*	3.

[1]) Wie ṚV. VIII. 64. 2.

[2]) Also übereinstimmend mit ṚV. VIII. 6. 6.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

jarābodha	(1013)	*dṛśīkam*	4.
sa no mahaṃ ani°	(1014)	*hinvati*	5.
sa revaṃ iva	(1015)	*bṛhadbhānuḥ*	6.
tad vo	(1016)	*śākine*	7.
na ghā	(1017)	*giraḥ*	8.
kuvit	(1018)	*varat*	9.
yat somam . . siṣṇave . . āpye	(I. 384)	*indubhiḥ*	10. IX.
yad vā	(ṚV. VIII. 12. 17)	*indubhiḥ*	1.
yad vāsu (sic)	(ib. 18)	*indubhiḥ*	2.
na hi te agne tanvai kraturam[a] viveda martyaḥ / kapir babhasti tejanaṃ punar jarāyu gaur iva[1] //			3.
tveṣa tu vet saṃ ca vi ceva ṛṇvasi yad uttarādrā upareṣu khādasi / śīrṣṇā śiro vakṣasāvakṣo ardhayann aṃśuṃ bibharṣi [rāsadam ayāsad vajrī bhinat puraḥ] haritebhir āsabhiḥ[2]			4.
kveyatha	(I. 271)	*agāsiṣuḥ*	5.
prāsmai	(ṚV. VIII. 1. 8)	*puraḥ*	6.
ye te	(ib. 9) *°dravas . . tuyam ā gahi*		7.
gaur	(I. 149)	*rathānām*	8.
yasya (sic)	(ṚV. VIII. 94. 2)	*kam*	9.
tat su	(ib. 3)	*°pītaye*	10. X.
satrāhaṇaṃ	(I. 335)	*surādhaḥ*	1.
ayaṃ vṛtaś	(ṚV. IV. 17. 9)	*syāma*	2.
ayaṃ śṛṇve	(ib. 10)	*asmāt*	3.
viśvet tā viṣṇunābharad	(ṚV. VIII. 77. 10)	*emuṣam*	4.
tuvi°	(ib. 11)	*ṛduvṛdhā*	5.
yo viśvā	(933)	*agnaye*	6.
aśvaṃ	(934)	*maghonām*	7.
agne	(1130)	*uṣarbudhaḥ*	8.
juṣṭo	(1131)	*bṛhat*	9.
imam	(847)	*pravoca* (sic)	10. XI.
ā no	(849)	*antamasya*	1.

[1]) Vgl. Ath. V. VI. 49. 1, Taitt. Ār. VI. 10. 1; statt *kraturama* l. *krūram*, cf. infra IV. 24. 8.

[2]) Vgl. Ath. V. l. c. 2.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

vibhaktāsi	(848)	*kṣarasi*	2.
aham	(850)	*ivājani*	3.
ahaṃ pratnena manmanā[1])	(851)	*dadhe*	4.
ye tvām	(852)	*suṣṭutaḥ*	5.
agna	(868)	*ducchunām*	6.
agne	(870) *dadhat poṣaṃ rayim mayi*[2])		7.
agnir	(869)	*mahāgayam*	8.
agne	(871)	*yakṣi ca*	9.
sa na .. devaṃ iha	(ṚV. I. 12. 10)	*naḥ*	10.
yo agniṃ .. haviṣmaṃ ā°	(196)	*mṛḍaya*	11.
agniḥ	(ṚV. VIII. 44. 21)	*āhutaḥ*	12.
ud agne	(884)	*arcayaḥ*	13.
śuciḥ	(ṚV. II. 7. 4)	*āhutaḥ*	14.
kas te	(885)	*śritaḥ*	15. XII.
tvaṃ	(886)	*īḍyaḥ*	1.
yajā devaṃ ṛtaṃ	(887)	*damam*	2.
īḷenyo	(888)	*vṛṣā*	3.
vṛṣo	(889)	*īḷate*	4.
vṛṣaṇaṃ	(890)	*bṛhat*	5.
ut te	(891)	*īrate*	6.
upa tvā	(892)	*naḥ*	7.
mandraṃ	(893)	*śravat*	8.
ino śuśuma[ṃ] a°	(896)	*apājan*	9.
kṛṣṇāṃ	(897)	*bhāti*	10.
bhadro	(898)	*asthāt*	11. XIII.
pāhi no	(894)	*vaso*	1.
pāhi	(895)	*vṛdhe*	2.
kayā	(899)	*manyave*	3.
dāśema	(900)	*namaḥ*	4.
adhā	(901)	*giraḥ*	5.
acchā	(904) .. *purovasuḥ pari° .. ūtaye*		6.
agniṃ	(905)	*viśi*	7.
agnim	(I. 49)	*chardiḥ*	8.
agni[ṃ]	(ṚV. VIII. 71. 15)	*vistur arṣaṇim* (sic)	9. XIV.

[1]) Wie ṚV. VIII. 6. 11.

[2]) Vgl. zu IV. 3. 10.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

adābhyaḥ	(906)	*navaḥ*	1.
sāhyan (sic) . . *abhī°*	(908)	*°vastamaḥ*	2.
abhi dāśvam aś°	(907)	*°śociṣaḥ*	3.
agne	(911)	*śravaḥ*	4.
sa	(912)	*dīdihi*	5.
kṣapo	(913)	*darṇa prati*	6.
viśo	(914)	*manmabhiḥ*	7.
yaṃ	(915)	*praśastibhiḥ*	8.
panyāṃsam	(916)	*divi*	9.
samiddham	(917)	*jātavedasam*	10. XV.
tvāṃ īḍyam	(918)	*niṣedire*	1.
vibhūṣann agna ubhayaṃ	(919)	*bhavā*	2.
ā no	(ṚV. VIII. 101. 9)	*śukro ayātai* (sic)	3.
vety	(ib. 10)	*gavāśiram*	4.
indra	(ṚV. VIII. 2. 4)	*ca*	5.
na yaṃ	(ib. 5)	*suhārdam*	6.
gobhir	(ib. 6)	*dhenubhiḥ*	7.
traya	(ib. 7)	*°pāvnaḥ*	8.
trayaḥ	(ib. 8)	*bhārman*	9.
śucir	(ib. 9)	*śūrasya*	10. XVI.
indrāya	(1029)	*°sade*	1.
sa vāṃ	(ṚV. IX. 98. 9)	*tuviṣṭhaṇiḥ* (sic)	2.
taṃ . . yūyaṃ vayaṃ ca[1]) . .	(1030)	*vājapastyam*	3.
ā ghā	(688)	*sakhā*	4.
bṛhan	(689)	*sakhā*	5.
ayuddha	(690)	*sakhā*	6.
eto	(I. 387 = ṚV. VIII. 24. 19)	*it*	7.
agorudhāya	(ṚV. VIII. 24. 20)	*vocatu*	8.
yasyā°	(ib. 21)	*dakṣiṇā*	9.
sumanvā (sic) *vasvi na ranti sunarī surūpa vṛṣann ā gahi / imau bhadrau dhuryāv abhi tāv imā upa sarpataḥ //*	(1004 und 1005)		10.
niva (sic)	(1006)	*daśan*	11. XVII.
agne	(ṚV. V. 26. 4)	*vṛṇīmahe*	1.
yajamānāya	(ib. 5)	*barhiṣi*	2.

[1]) Wie ṚV. IX. 98. 12.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

samidhānaḥ	(ib. 6)	*ukthyaḥ*	3.
viśvasya	(ṚV. V. 71. 2)	*dhiyaḥ*	4.
ā no	(ib. 1)	*adhvaram*	5.
upa naḥ	(ib. 3)	*pītaye*	6.
ā no	(ṚV. VIII. 53. 3)	*°indavaḥ*	7.
viśvā	(ib. 4)	*tṛmpasi*	8.
ā no	(842)	*ṛcīṣamā*	9.
tvaṃ dātā	(843)	*śarṣaso mahaḥ*	10. XVIII.
yasyāyam	(959)	*rayiḥ*	1.
turaṇyavo	(960)	*indavaḥ*	2.
mandro	(ṚV. I. 36. 5)	*akṛṇvata*	3.
tve id	(ib. 6)	*suvīryā*	4.
dūtaṃ	(I. 12)	*girā*	5.
sa hi . . mahaṃ ā°	(ṚV. IV. 8. 2)	*devaṃ eha vakṣati*	6.
sa veda . . devaṃ ṛ°	(ib. 3)	*vasu*	7.
rājā	(ṚV. IX. 89. 2)	*jām*	8.
siṃhaṃ	(ib. 3)	*ukṣā*	9.
madhu°	(ib. 4)	*ūrjayanti*	10. XIX.
mā bhema	(955)	*yadum*	1.
savyām	(956)	*pibā*	2.
satyam	(I. 263 = ṚV. VIII. 33. 10)	*śrutaḥ*	3.
vṛṣaṇas	(ṚV. VIII. 33. 11)	*śatakrato*	4.
vṛṣā	(ib. 12)	*harīṇām*	5.
imā . . purovaso	(957)	*anūṣata*	6.
ayaṃ	(958)	*viprarājye*	7.
añjate	(964)	*śṛṇvate*[1])	8.
agrego	(966)	*okyaḥ*	9.
vipaścite	(965)	*hariḥ*	10. XX.
devo vo	(863)	*ohate*	1.
taṃ	(864)	*dāśuṣe*	2.
adarśi	(865)	*giraḥ*	3.
yasmād	(866)	*dhaṃhir nasyate* (sic)	4.
pra	(867)	*śarmaṇi*	5.
madhor	(ṚV. IX. 17. 8)	*pītaye*	6.
pra	(ib. 1)	*āśavaḥ*	7.

[1]) Vgl. jedoch I. 3. 9. 11.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

abhi svānāsa (sic)	(ib. 2)	*asvaran*[1])	8.	
ime	(ṚV. VIII. 2. 10)	*yācante*	9.	
taṃ āśiram	(ib. 11)	*śṛṇomi*	10.	XXI.
hṛtsu	(ib. 12)	*jarante*	1.	
pavamāna	(ṚV. IX. 66. 24)	*jighnat* (sic)	2.	
pavamāno	(661)	*marudgaṇaḥ*	3.	
pavamāna	(662)	*suvīryam*	4.	
pra samrājam	(I. 144 = ṚV. VIII. 16. 1)	*maṃhiṣṭham*	5.	
yasminn	(ṚV. VIII. 16. 2)	*samudre*	6.	
taṃ	(ib. 3)	*sanibhyaḥ*	7.	
pra vām	(925, 1053)	*ā vṛṇe*	8.	
indrāgnī	(926, 1054)	*karmaṇā*	9.	
indrāgnī	(927, 1044)	*pathyā anu*	10.	XXII.
tośā	(1052)	°*sātamā*	1.	
pra va	(I. 257 = ṚV. VIII. 89. 3)	*śataparvaṇā*	2.	
abhi pra	(ṚV. VIII. 89. 4)	*svaḥ*	3.	
indram	(937)	*sātaye*	4.	
indro	(938)	*indavaḥ*	5.	
pra tat	(976)	*parāke*	6.	
kim . . °cakyaṃ bhūt[2])	(975)	*babhūthā*	7.	
vaṣaṭ te	(977)	*sadā naḥ*	8.	
vāyo	(978)	*niyutvatā*	9.	
indraś ca	(979) *dhruvāv ahantīnduvo dyumnam āpo na sadhṛk* (sic)		10.	XXIII.
vāyav	(980)	°*pītaye*	1.	
adhā vājaṃ abhi	(981)	*yātave*	2.	
tam asya	(982)	*sūrayaḥ*	3.	
taṃ gāthayā	(983) *uto śravanta . . °bhratīḥ*		4.	
aśvaṃ	(984)	*adhvarāṇām*	5.	
sa	(985) *mīḍvaṃ . . babhūyāt*		6.	
sa no	(986)	*viśvāyuḥ*	7.	
na hi te agne tanvai śūram (sic) *viveda martyaḥ / kapi(r) babhasti tejanaṃ punar jarāyu gaur iva //*[3])			8.	

[1]) *akṣaran* ṚV.

[2]) Wie ṚV. VII. 100. 6.

[3]) Vgl. IV. 10. 3.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

agne viśvebhir	(ṚV. III. 24. 4)		*cāyavaḥ*	9.
agne dā	(ib. 5)		*sūnumataḥ*	10. XXIV.
agne sahasva	(ib. 1)		*°vāhase*	1.
nadaṃ va	(862 = ṚV. VIII. 69. 2)		*iṣudhyasi*	2.
tā asya	(ṚV. VIII. 69. 3)		*divaḥ*	3.
agne āyāhi	(902)		*āsade*	4.
acchā	(903)	*agnim . .*	*pūrvyam*	5. XXV.
pra sunvā°	(736)		*bhṛgavaḥ*	1.
ā jāmir	(737)		*āsudam*	2.
sa vīro	(738)		*āsadam*	3.
mo	(1025)		*śrudhī*	4.
ime hite	(1026)		*dadhuḥ*	5.
astāvi	(1027)		*asṛkṣata*	6.
sam indro	(1028)		*madīṣu* (sic)	7.
hotā	(827)		*pracodayan*	8.
vājī	(828)		*sādhanaḥ*	9.
dhiyā	(829)		*tanā*	10. XXVI.
tyam u	(992)		*ūtaye*	1.
yudhmaṃ	(993)		*°kratum*	2.
śikṣā vidvaṃ ṛṣī°	(994)		*dhane*	3.
pra somāso	(119)		*akramuḥ*	4.
ād īṃ haṃso	(120)		*ajyate*	5.
ād īṃ tritasya	(121)		*pītaye*	6.
kas tam	(1032)		*siṣāsati*	7.
maghonaḥ	(1033)		*duritā*	8.
taṃ tvā	(ṚV. VIII. 68. 10)		*purumāyyam*	9.
yasya te	(ib. 11)		*°sāyyaḥ*	10. XXVII.
uru ṇas	(ib. 12)		*jīvase*	1.
yad vāhiṣṭham	(I. 86 = (ṚV. V. 25. 7)		*ud īrate*	2.
tava	(ṚV. V. 25. 8)		*divaḥ*	3.
evo agnim[1])	(ib. 9)		*sukratuḥ*	4.
ayā pavasva	(566)		*apaḥ*	5.
ayukta	(567)		*yātave*	6.

indur indra iti sravan agno vi vedhā asi hotā pāvaka yakṣi | mandro yajiṣṭho adhvare || 7.

[1]) ṚV. *evâṁ agnim.*

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

viṣyo viś śukra manmabhiḥ adrogham ā vahośate | yiviṣyan devaṃ ajagra vītaye || 8.

abhi priyaṃsi sudhitā vaso gahi mandāva dhītibhir hataḥ |[1] 9.

śaṃ no devīr (I. 33 = ṚV. X. 9. 4) *sravantu naḥ* 10. XXVIII.

īśānā (ṚV. X. 9. 5) *bheṣajam* 1.

āpaḥ (ib. 7) *dṛśe* 2.

taṃ gūrdhayā (1037) *havyam āhiṣe* (sic) 3.

vibhūta° (1038) *saubhare . . pūrvyam* 4.

tvam agne (I. 61 = ṚV. VII. 16. 5) *vāryam* 5.

kṛdhi (ṚV. VII. 16. 6) *dakṣate* 6.

pra vo (1143) *carṣaṇiprāḥ* 7.

parivyacase (l. *uruvya°*) (1144) *dhīrāḥ* 8.

indraṃ (1145) *samāpīn* 9.

tayā (786) *gṛhān*[2] 10. XXIX.

ghṛtaṃ (787) *ā pava* 1.

sa na (788) *hi kam* 2.

vāta ā vātu (1190) *tārīṣat* 3.

yad ado vāta te gṛhe mṛ- (1192) *tasya nidhir hitaḥ |*
tato no dhehi jīvase ||[3] 4.

uta vāta pitāsi no uta (1191) *kṛdhi* 5.

indra kratuṃ (806) *aśīmahi* 6.

mā no . . avakramuḥ[4] (807) *ati . . tarāmasi* 7. XXX.

ity uttara ṛk samāptam (sic)

---

[1]) Diese Stelle, an welcher ich nichts geändert habe, ist wahrscheinlich so zu rekonstruieren:

indur indrāya pavata iti (II. 223); 7.
sravan scheint ein Rest von *abruvan* zu sein
agniḥ kavir (ṚV. VIII. 60. 3) 8.
adrogham (ib. 4) 9.

[2]) *gṛham* ṚV. und Sām. V. (Kauth.).

[3]) Also, ausgenommen *dhehi*, nach der Redaktion des ṚV. (X. 186. 3).

[4]) Wie ṚV. VII. 32. 27.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

Index zur Jaiminīyasaṃhitā.

akrānt samudraḥ I. 3. 6. 5; III. 49. 1 = I. 529; II. 603.
akṣann amīmadanta I. 2. 4. 2. 7 = I. 415.
aganma mahā namasā III. 54. 4 = II. 654.
aganma vṛtrahantamam I. 1. 9. 9 = I. 89.
agorudhāya gaviṣe IV. 17. 8.
agna ā yāhi I. 1. 1. 1; III. 2. 1 = I. 1; II. 10.
agna ā yāhy agnibhir IV. 25. 4 = II. 902.
agna āyūṃṣi II. 6. 2; IV. 3. 9; IV. 12. 6 = II. 814; 868.
agna ojiṣṭham I. 1. 9. 1 = I. 81.
agniḥ śucivratatamaḥ IV. 12. 12.
agniṃ vo devam III. 46. 4 = II. 569.
agniṃ vo vṛdhantam I. 1. 3. 1; III. 24. 12 = I. 21; II. 296.
agniṃ sūnuṃ IV. 14. 7 = II. 905.
agniṃ hotāram I. 2. 4. 10. 10 = I. 465; II. 1163.
agnināgniḥ III. 18. 1 = II. 194.
agniṃ taṃ manye I. 2. 4. 3. 7 = I. 425; II. 1087.
agniṃ dūtam I. 1. 1. 3; III. 14. 1 = I. 3; II. 140.
agniṃ dveṣo IV. 14. 9.
agniṃ naro I. 1. 7. 10; III. 59. 15 = I. 72; II. 723.
agnim agnim III. 14. 2 = II. 141.
agnim indhāno I. 1. 2. 9 = I. 19.
agnim īḷe II. 1. 10 = ār. s. III. 4.
agnim īḷiṣvāvase I. 1. 5. 5; IV. 14. 8 = I. 49.
agnir asmi II. 2. 7 = ār. s. III. 12.
agnir ukthe I. 1. 5. 4 = I. 48.
agnir ṛṣiḥ IV. 4. 1; IV. 12. 8 = II. 869.
agnir juṣata III. 28. 2 = II. 756.
agnir mūrdhā I. 1. 3. 7 = I. 27; II. 882.
agnir vṛtrāṇi I. 1. 1. 4; III. 22. 1 = I. 4; II. 746.
agnis tigmena I. 1. 3. 2; IV. 6. 8 = I. 22.
agne kavir IV. 28. 8 (?).
agne jaritar I. 1. 4. 5 = I. 39.
agne tam adya I. 2. 4. 4. 8 = I. 434; II. 1127.
agne tvaṃ no I. 2. 4. 9. 2; III. 34. 15 = I. 448; II. 457.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

agne dā dāśuṣe IV. 24. 10.
agne devāṃ III. 14. 3 = II. 142.
agne parasva IV. 3. 10; IV. 12. 7 = II. 870.
agne pāvaka IV. 12. 9 = II. 871.
agne bhrātaḥ III. 46. 3.
agne mṛḷa I. 1. 3. 3 = I. 23.
agne yajiṣṭho I. 1. 11. 4 = I. 100.
agne yuṅkṣvā I. 1. 3. 5 = I. 25; II. 733.
agne vājasya I. 1. 11. 3; IV. 15. 4 = I. 99; II. 911.
agne vivasvad ā bhara I. 1. 1. 10 = I. 10.
agne vivasvad uṣasaś I. 1. 4. 6; IV. 11. 8 = I. 40; II. 1130.
agne viśvebhir agnibhir IV. 24. 9.
agne viśvebhir ā gahi IV. 18. 1.
agne śakema te vayam IV. 1. 9.
agne sahasva IV. 25. 1.
agne śukhatame III. 57. 4 = II. 700.
agne stomam III. 28. 1 = II. 755.
agrego rājā IV. 20. 9 = II. 966.
agre sindhūnām III. 31. 3 = II. 383.
acikradad vṛṣā I. 3. 4. 1; III. 31. 12 = I. 497; II. 392.
acety agniś I. 2. 4. 9. 1 = I. 447.
acodaso I. 3. 9. 2 = I. 555.
acchā kośam III. 1. 10; III. 53. 7 = II. 8.
acchā naḥ śīra° IV. 14. 6 = II. 904.
acchā va indram I. 2. 4. 1. 6 = I. 375.
acchā samudram III. 1. 11; III. 53. 8 = II. 9.
acchā hi tvā IV. 25. 5 = II. 903.
ajījano hi III. 59. 7 = II. 715.
añjate vyañjate I. 3. 9. 11; IV. 20. 8 = I. 564; II. 964.
ataś cid indra I. 2. 1. 11. 2 = I. 215.
atas tvā rayir III. 17. 9 = II. 188.
atīhi manyuṣāviṇam I 2. 1. 12. 1 = I. 223.
aty ā hiyānā III. 42. 8 = II. 541.
atrāha gor I. 2. 1. 4. 3; III. 22. 12 = I. 147; II. 265.
athā te antamānām III. 33. 13 = II. 439.
adardar utsam I. 2. 3. 1. 3 = I. 315.
adarśi gātu° I. 1. 5. 3; IV. 21. 3 = I. 47; II. 865.
adābhyaḥ pura-etā IV. 15. 1 = II. 906.
adya no deva I. 2. 1. 3. 7 = I. 141.
adrogham ā vaha IV. 28. 9.
adha kṣapā IV. 24. 2 = II. 981.
adha jmo adha I. 1. 5. 8 = I. 52.
adha dhārayā III. 30. 13 = II. 370.
adha yad ime III. 58. 2 = II. 846.
adhā tvaṃ hi IV. 14. 5 = II. 901.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

adhā hinvāna III. 17. 11 = II. 189.
adhā hīndra I. 2. 4. 7. 8; III. 6. 6 = I. 406; II. 60.
adhi yad asmin I. 3. 7. 8 = I. 539.
adhukṣata priyam III. 31. 9 = II. 389.
adhvaryo adribhiḥ I. 3. 4. 3; III. 47. 1 = I. 499; II. 575.
adhvaryo drāvayā I. 2. 2. 8. 6 = I. 308.
anavas te ratham I. 2. 4. 8. 4 = I. 440.
anu tvā rodasī III. 28. 11 = II. 339.
anu pratnasyaukaso III. 9. 9 = II. 94.
anu pratnāsa° I. 3. 4. 6 = I. 502.
anu hi tvā I. 2. 4. 4. 6; III. 59. 8 = I. 432; II. 716.
anūpe gāmān III. 29. 5 = II 348.
antaś carati II. 6. 4; III. 59. 19 = ār. s. V. 5; II. 727.
apaghnanto arāvṇaḥ III. 43. 1 = II. 545
apaghnan pavate I. 3. 4. 14; III. 44. 9 = I. 510; II. 563.
apaghnan pavase I. 3. 3. 6; III. 48. 3 = I. 492; II. 587.
apa tyaṃ vṛjinam I. 1. 11. 9 = I. 105.
apām ived I. 3. 7. 10 = I. 544.
apāmīvām I. 2. 4. 6. 7 = I. 397.
apāṃ phenena I. 2. 1. 10. 8 = I. 211.
apibat kadruvaḥ I. 2. 1. 2. 7 = I. 131.
apūrvyā purutamāny I. 2. 3. 1. 10 = I. 322.
apsā indrāya III. 29. 2 = II. 345.
abodhy agniḥ I. 1. 8. 1 = I. 73; II. 1096.
abhikrandan III. 31. 2 = II. 382.
abhi gavyāni III. 31. 32 = II. 412.
abhi gāvo III. 25. 8 = II. 312.
abhi te madhunā III. 1. 4 = II. 2.
abhi tyaṃ devam I. 2. 4. 10. 5 = I. 464.
abhi tyaṃ meṣam I. 2. 4. 1. 7 = I. 376.
abhi tripṛṣṭham I. 3. 6. 10 = I. 528; II. 758.
abhi tvā pūrvapītaya° I. 2. 2. 3. 4 = I. 256; II. 923.
abhi tvā vṛṣabha I. 2. 1. 5. 7; III. 8. 7 = I. 161; II. 81.
abhi tvā śūra I. 2. 2. 1. 1; III. 4. 1 = I. 233; II. 30.
abhi dyumnam I. 3. 11. 2; III. 30. 4 = I. 579; II. 361.
abhi droṇāni III. 12. 2 = II. 115.
abhi pra gopatim I. 2. 1. 6. 4 = I. 168; II. 839.
abhi pra bhara IV. 23. 3.
abhi prayāṃsi IV. 15. 3 = II. 907.
abhi pra vaḥ I. 2. 2. 1. 3; III. 15. 9 = I. 235; II. 161.
abhi priyaṃ divas III. 36. 2 = II. 477.
abhi priyāṇi kāvyā IV. 7. 6 = II. 1112.
abhi priyāṇi pavate I. 3. 9. 1; III. 5. 9 = I. 554; II. 50.
abhi priyā divaḥ III. 43. 10 = II. 554.
abhi brahmīr III. 20. 2 = II. 220.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

abhi viprā III. 43. 3 = II. 547.
abhi vo vīram I. 2. 2. 4. 3 = I. 265.
abhi vratāni III. 30. 14 = II. 371.
abhi somāsa I. 3. 5. 8; III. 19. 1 = I. 518; II. 206.
abhi svānāsa indavo IV. 21. 8.
abhi hi satya III. 48. 14 = II. 598.
abhī navante I. 3. 8. 8 = I. 550.
abhī no vājasāṁ I. 3. 8. 7; III. 48. 4 = I. 549; II. 588.
abhīmam aghnyā uta IV. 4. 9.
abhī ṣatas tad I. 2. 2. 8. 7 = I. 309.
abhī ṣu naḥ III. 4. 5 = II. 34.
abhy arṣa bṛhad III. 26. 7 = II. 321.
abhy arṣa svāyudha III. 31. 23 = II. 403.
abhy ārṣān apacyuto III. 31. 24 = II. 404.
abhrātṛvyo I. 2. 4. 7. 1 = I. 399; II. 739.
amī ye devāḥ I. 2. 3. 6. 9 = I. 368.
ayaṃ yathā na III. 24. 13 = II. 297.
ayaṃ rāṃ madhumattamaḥ I. 2. 2. 8. 4 = I. 306.
ayaṃ vāṃ mitrāvaruṇā III. 22. 7 = II. 260.
ayaṃ vicarṣaṇir I. 3. 4. 12 = I. 508.
ayaṃ viśvā abhi III. 24. 14 = II. 298.
ayaṃ viśvāni tiṣṭhati III. 11. 3 = II. 107.
ayaṃ vṛtaś cātayate IV. 11. 2.
ayaṃ śṛṇve adha IV. 11. 3.
ayaṃ sa yo III. 21. 15 = II. 250.
ayaṃ sahasramānavo I. 2. 4. 10. 2 = I. 458.
ayaṃ sahasram ṛṣibhiḥ IV. 20. 7 = II. 958.
ayaṃ sūrya III. 11. 2 = II. 106.
ayaṃ soma indra IV. 4. 2 = II. 821.
ayaṃ ta indra I. 2. 1. 5. 5; III. 8. 1 = I. 159; II. 75.
ayaṃ dakṣāya III. 34. 8 = II. 450.
ayam agniḥ śreṣṭhatamaḥ I. 1. 12. 9.
ayam agniḥ suvīryasya I. 1. 6. 6 = I. 60.
ayam u te I. 2. 1. 7. 9 = I. 183; II. 949.
ayam enaṃ sacatām I. 2. 1. 12. 10.
ayaṃ punāna uṣaso III. 16. 11 = II. 173.
ayaṃ pūṣā rayir I. 3. 8. 2; III. 16. 6 = I. 546; II. 168.
ayaṃ bharāya III. 59. 4 = II. 45.
ayā citto III. 15. 3 = II. 155.
ayā dhiyā I. 2. 1. 8. 4 = I. 188.
ayā nijaghnir IV. 7. 2 = II. 1065.
ayā pavasva devayur III. 5. 4 = II. 122.
ayā pavasva dhārayā I. 3. 3. 7; IV. 28. 5 = I. 493; II. 566.
ayā pavā pavasvainā I. 3. 7. 11; III. 34. 12 = I. 541; II. 454.
ayā rucā I. 2. 4. 10. 9; IV. 1. 1 = I. 463; II. 940.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

ayā vājam I. 2. 4. 9. 9 = I. 454.
ayā vītī I. 3. 3. 9; III. 45. 2 = I. 495; II. 560.
ayā soma I. 3. 4. 11 = I. 507.
ayukta sūra IV. 28. 6 = II. 567.
ayuddha id yudhā IV. 17. 6 = II. 690.
araṇyor nihito I. 1. 8. 7 = I. 79.
araṃ ta indra I. 2. 1. 10. 6 = I. 209.
aram aśvāya I. 2. 1. 1. 4 = I. 118.
arūrucad II. 5. 10; III. 20. 11 = ār. s. II. 2; II. 227.
arcata prārcata I. 2. 3. 6. 5 = I. 362.
arcanty arkam I. 2. 4. 8. 9; III. 34. 22 = I. 445; II. 464.
arṣā naḥ soma III. 56. 14 = II. 687.
arṣā soma I. 3. 4. 7; III. 29. 1 = I. 503; II. 344.
alarṣirātim III. 55. 11 = II. 670.
avakrakṣiṇam III. 58. 8 = II. 711.
ava tyā bṛhatiḥ III. 33. 17.
ava dyutānaḥ III. 5. 11 = II. 52.
ava drapso I. 2. 3. 2. 1 = I. 323.
avyā vāre pari III. 36. 8 = II. 483.
avyā vāraiḥ pari III. 44. 3 = II. 557.
aśvaṃ na gīrbhiḥ IV. 11. 7 = II. 934.
aśvaṃ na tvā I. 1. 2. 7; IV. 24. 5 = I. 17; II. 984.
aśvī rathī I. 2. 2. 5. 7 = I. 277.
aśvo na cakra° III. 13. 9 = II. 133.
asāḍham ugram III. 39. 5 = II. 506.
asarji kalaśāṃ III. 24. 8 = II. 292.
asarji rathyo° I. 3. 3. 4 = I. 490.
asarji vakvā I. 3. 7. 12 = I. 543.
asāvi devam I. 2. 3. 1. 1 = I. 313.
asāvi soma indra I. 2. 3. 4. 6; III. 30. 21 = I. 347; II. 378.
asāvi somo aruṣo° I. 3. 9. 7; III. 55. 7 = I. 562; II. 666.
asāvy aṃśur I. 3. 1. 7; III. 30. 1 = I. 473; II. 358.
asi hi vīraḥ III. 29. 10 = II. 353.
asṛkṣata I. 3. 2. 6; III. 31. 4 = I. 482; II. 384.
asṛgram indavaḥ III. 36. 3 = II. 478.
asṛgram indra I. 2. 1. 10. 2 = I. 205.
astāvi manma IV. 26. 6 = II. 1027.
asti somo I. 2. 1. 6. 10 = I. 174; II. 1135.
astu śrauṣaṭ I. 2. 4. 10. 7 = I. 461.
asmabhyaṃ rodasī III. 37. 1 = II. 486.
asmabhyaṃ tvā I. 3. 10. 10 = I. 575.
asmabhyam indav III. 31. 16 = II. 396.
asya pratnām anu III. 11. 1 = II. 105.
asya preṣā I. 3. 6. 4 = I. 526; II. 749.
asya vratāni IV. 7. 3 = II. 1066.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

asyed indro madeṣv ā grābham III. 59. 5 = II. 46.
asyed indro madeṣv ā viśvā IV. 4. 10.
aham id dhi I. 2. 1. 4. 8; IV. 12. 3 = I. 152; II. 850.
ahaṃ pratnena janmanā IV. 12. 4 = II. 851.

ā gantā mā I. 2. 4. 7. 3 = I. 401.
āgniṃ na I. 2. 4. 3. 2 = I. 420.
ā ghā gamad III. 9. 8 = II. 95.
ā ghā tvāvān III. 33. 10 = II. 435.
ā ghā ye agnim I. 2. 1. 2. 9; IV. 17. 4 = I. 133; II. 688.
ā jāgṛvir III. 58. 4 = II. 707.
ā jāmir IV. 26. 2 = II. 737.
ā juhotā I. 1. 7. 1 = I. 63.
ā tiṣṭha III. 30. 22 = II. 379.
ā tū na indra kṣu° I. 2. 1. 6. 3; III. 8. 4 = I. 167; II. 78.
ā tū na indra vṛtra° I. 2. 1. 7. 7 = I. 181.
ā te agna idhī° I. 2. 4. 3. 1; III. 30. 15 = I. 419; II. 372.
ā te agna ṛcā III. 30. 16 = II. 373.
ā te dakṣam I. 3. 4. 2; III. 37. 2 = I. 498; II. 487.
ā te vatso I. 1. 1. 8; III. 40. 12 = I. 8; II. 516.
ā tv adya I. 2. 2. 7. 3 = I. 295.
ā tvā giro I. 2. 3. 4. 8 = I. 349.
ā tvā brahmayujā III. 2. 8 = II. 17.
ā tvā rathaṃ I. 2. 3. 5. 3 = I. 354; II. 1121.
ā tvā viśantv I. 2. 1. 9. 4 = I. 197; II. 1010.
ā tvā sakhāyaḥ I. 2. 3. 3. 9 = I. 340.
ā tvā sahasram I. 2. 2. 2. 3 = I. 245; II. 741.
ā tvā somasya I. 2. 2. 8. 5 = I. 307.
ā tvetā ni ṣīdata I. 2. 1. 5. 10; III. 9. 4 = I. 164; II. 90.
ād aha svadhām III. 18. 8 = II. 201.
ād it pratnasya I. 1. 2. 10 = I. 20.
ādityaḥ śukra udagāt I. 1. 12. 10.
ādityair indraḥ III. 34. 20 = II. 462.
ād īṃ haṃso IV. 27. 5 = II. 120.
ād īṃ cit III. 58. 3 = II. 845.
ād īṃ tritasya IV. 27. 6 = II. 121.
ād īm aśvam III. 30. 3 = II. 360.
ā na indo III. 17. 6 = II. 185.
ā naḥ sutāsa III. 56. 6 = II. 678.
ā naḥ soma saṃyatam III. 39. 3 = II. 504.
ā naḥ soma saho III. 17. 5 = II. 184.
ā no agne I. 1. 4. 9 = I. 43.
ā no gantam IV. 18. 5.
ā no bhaja IV. 12. 1 = II. 849.
ā no mitrāvaruṇā I. 2. 1. 11. 7; III. 2. 4 = I. 220; II. 13.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

ā no yajñām IV. 16. 3.
ā no vayo° I. 2. 3. 5. 2 = I. 353.
ā no viśvāsu I. 2. 2. 4. 7; IV. 18. 9 = I. 269; II. 842.
ā no viśveṣām IV. 18. 7.
āpaḥ pṛṇīta IV. 29. 2.
ā paprātha III. 19. 8 = II. 213.
ā pavamāna dhārayā III. 43. 9 = II. 553.
ā pavamāna suṣṭutim III. 21. 21 = II. 256.
ā pavasva madintama III. 44. 4 = II. 558.
ā pavasva mahīm III. 21. 10 = II. 245.
ā pavasva sahasriṇam I. 3. 4. 5 = I. 501.
ā pavasva suvīryam III. 13. 12 = II. 136.
āpānāso III. 35. 8 = II. 473.
ā prāgad II. 2. 6 = ār. s. III. 7.
ā bundam I. 2. 1. 11. 3 = I. 216.
ā mandram III. 37. 3 = II. 488.
ā mandraiṙ indra I. 2. 2. 1. 4 = I. 246; II. 1068.
ā mitre varuṇe III. 36. 10 = II. 485.
āyaṃ gauḥ II. 6. 3; III. 59. 18 = ār. s. V. 5; II. 726.
ā yad duvaḥ III. 33. 11 = II. 436.
ā yayos III. 31. 30 = II. 410.
ā yāhi vanasā I. 2. 4. 8. 7 = I. 443.
ā yāhi suṣumā I. 2. 1. 8. 7; III. 2. 7 = I. 191; II. 16.
ā yāhy ayam I. 2. 4. 7. 4 = I. 402.
ā yāhy upa I. 2. 1. 12. 7 = I. 227.
ā yonim III. 23. 7 = II. 275.
ārat suparṇaḥ II. 1. 9.
ā rayim III. 37. 4 = II. 489.
ā va indram I. 2. 1. 11. 1 = I. 214.
ā vaṃsate III. 20. 13 = II. 229.
ā vacyasva mahi III. 31. 8 = II. 388.
ā vacyasva sudakṣa III. 30. 5 = II. 362.
āvir maryā I. 2. 4. 4. 9 = I. 435.
āvivāsan III. 21. 17 = II. 252.
āviśan kalaśaṃ I. 3. 3. 3 = I. 489.
ā vo rājānam I. 1. 7. 7 = I. 69.
āśur arṣa III. 21. 13 = II. 248.
ā sotā pari I. 3. 11. 3; III. 20. 4 = I. 580; II. 744.
ā soma svāno I. 3. 5. 3 = I. 513; II. 1039.
ā haryatāya I. 3. 8. 3 = I. 551.
ā haryato III. 12. 5 = II. 118.

icchanti devāḥ III. 7. 9 = II. 71.
icchann aśvasya III. 22. 11 = II. 264.
iḷām agne I. 1. 8. 4 = I. 76.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

ita ūtī I. 2. 2. 6. 1 = I. 283.
ita eta ud I. 1. 10. 2 = I. 92.
itthā hi soma I. 2. 4. 2. 2 = I. 410.
idaṃ chandaḥ II. 1. 5.
idaṃ ta ekam I. 1. 7. 3 = I. 65.
idaṃ vaso sutam I. 2. 1. 1. 10; III. 8. 10; = I. 124; II. 84.
idaṃ vāṃ madiram III. 32. 14 = II. 425.
idaṃ viṣṇur I. 2. 1. 11. 9; IV. 8. 10 = I. 222; II. 1019.
idaṃ śreṣṭham IV. 3. 1 = II. 805.
idaṃ hy anu I. 2. 1. 6. 1; III. 9. 1 = I. 165; II. 87.
ino rājan IV. 13. 9 = II. 896.
induḥ paviṣṭa cārur I. 2. 4. 4. 5 = I. 431.
induḥ paviṣṭa cetanaḥ I. 3. 2. 5 = I. 481.
indur indrāya III. 20. 7; IV. 28. 7 (?) = II. 223.
indur vājī I. 3. 7. 7; III. 30. 12 = I. 540; II. 369.
indo yathā tava III. 27. 2 = II. 326.
indo yad adribhiḥ III. 25. 10 = II. 314.
indra it somapāḥ IV. 16. 5.
indra id dharyoḥ II. 5. 12; III. 14. 8 = ār. s. II. 3; II. 147.
indra in no III. 7. 3 = II. 65.
indra iṣe dadātu I. 2. 1. 9. 6 = I. 199.
indra ukthebhir I. 2. 1. 12. 4 = I. 226.
indraḥ sa dāmane III. 46. 11 = II. 573.
indraṃ vayaṃ I. 2. 1. 2. 6 = I. 130.
indraṃ vāṇīr IV. 29. 9 = II. 1145.
indraṃ viśvā I. 2. 3. 4. 2; III. 16. 15 = I. 343; II. 177.
indra kratum I. 2. 2. 3. 7; III. 6. 10 = I. 259; II. 806.
indra jaṭharam III. 6. 10 = I. 303.
indra juṣasva III. 6. 9 = I. 302.
indra jyeṣṭham II. 4. 10 = ār. s. I. 1.
indra tubhyam I. 2. 4. 2. 4 = I. 412.
indra tridhātu I. 2. 2. 4. 4 = I. 266.
indra nedīya I. 2. 2. 5. 10 = I. 282.
indraṃ taṃ śubham III. 23. 16. = II. 284.
indraṃ dhanasya II. 7. 3 = *mahān.* (B.I. vol. II s. 379).
indraṃ naro I. 2. 3. 1. 6 = I. 318.
indram agniṃ III. 2. 12 = II. 21.
indram accha sutā I. 3. 10. 1; III. 16. 5; III. 59. 3 = I. 566; II. 44.
indram id gāthino I. 2. 1. 9. 5; III. 14. 7 = I. 198; II. 146.
indram id devatā° I. 2. 2. 2. 7; IV. 23. 4 = I. 249; II. 937.
indram id dharī III. 30. 23 = II. 380.
indra vājeṣu II. 5. 9; III. 14. 9 = ār. s. II. 4; II. 148.
indraś ca vāyav IV. 23. 9 = II. 979.
indra suteṣu I. 2. 4. 5. 1; III. 9. 10 = I. 381; II. 96.
indraṣ turāṣāṇ III. 6. 11 = II. 304.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

indras te soma III. 59, 11 = II. 719.
indra spaḍ II. 3. 5.
indrasya nu II. 3. 1 = ār. III. 11.
indrasya soma pavamāna III. 47. 6 = II. 580.
indrasya soma rādhase III. 41. 6 = II. 530.
indrāgnī apasas IV. 2. 8; IV. 22. 10 = II. 927; II. 1044.
indrāgnī apād I. 2. 2. 5. 9 = I. 281.
indrāgnī āgatam III. 2. 10 = II. 19.
indrāgnī jarituḥ III. 2. 11 = II. 20.
indrāgnī taviṣāṇi IV. 2. 7 = II. 928; II. 1045.
indrāgnī navatim IV. 22. 9 = II. 926; II. 1054.
indrāgnī yuvam III. 28. 12 = II. 341.
indrāgnī rocanā IV. 2. 6 = II. 1043.
indrā nu pūṣaṇā I. 2. 1. 9. 9 = I. 202.
indrāparvatā I. 2. 3. 3. 7 = I. 338.
indrāya giro I. 2. 2. 3. 8 = I. 339.
indrāya nūnam III. 24. 17 = II. 301.
indrāya pavate I. 3. 5. 12 = I. 520.
indrāya madvane I. 2. 1. 5. 4; III. 7. 10 = I. 158; II. 72.
indrāya soma I. 2. 4. 5. 8; III. 30. 18 = I. 388; II. 375.
indrāya soma suṣutaḥ I. 3. 9. 10 = I. 561.
indrāya somaḥ pavate III. 56. 9; IV. 17. 1 = II. 681; II. 1029.
indrā yāhi citrabhāno III. 38. 10 = II. 496.
indrā yāhi tūtujāna III. 38. 12 = II. 498.
indrā yāhi dhiyeṣito III. 38. 11 = II. 497.
indrāyendo I. 3. 1. 6; III. 33. 1 = I. 472; II. 426.
indre agnā III. 14. 10 = II. 150.
indreṇa saṃ hi III. 18. 7 = II. 200.
indrehi matsy I. 2. 1. 7. 6 = I. 180.
indro aṅga I. 2. 1. 9. 7 = I. 200.
indro dadhīco I. 2. 1. 7. 5; III. 22. 10 = I. 179; II. 263.
indro madāya I. 2. 4. 2. 3; III. 29. 9 = I. 411; II. 352.
indro mahnā IV. 23. 5 = II. 938.
indro rājā II. 1. 1 = ār. s. I. 2.
indro viśvasya I. 2. 4. 9. 10 = I. 456.
indhe rājā I. 1. 7. 8 = I. 70.
ima indra madāya I. 2. 2. 7. 2 = I. 294.
ima indrāya I. 2. 2. 7. 1 = I. 293.
ima u tvā purovaso I. 2. 1. 4. 2 = I. 146.
ima u tvā vi I. 2. 1. 3. 2 = I. 136.
imaṃ vṛṣaṇam II. 5. 3 = ār. s. I. 6.
imaṃ stomam I. 1. 7. 4; III. 32. 4 = I. 66; II. 414.
imam indra I. 2. 3. 4. 3; III. 24. 15 = I. 344; II. 299.
imam ū ṣu I. 1. 3. 8; IV. 11. 10 = I. 28; II. 847.
imā u tvā purovaso I. 2. 2. 2. 8; IV. 20. 6 = I. 250; II. 957.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

imā u tvā sutesute I. 2. 1. 9. 8 = I. 201.
imā u vāṃ divişṭaya I. 2. 2. 8. 2; III. 10. 5 = I. 304; II. 103.
imā nu kam I. 2. 4. 9. 6; III. 34. 18 = I. 452; II. 460.
imās ta indra I. 2. 1. 8. 3 = I. 187.
ime ta indra te I. 2. 4. 1. 4 = I. 373.
ime ta indra somāḥ sutāsaḥ I. 2. 1. 10. 9 = I. 212.
ime ta indra somās tīvrāḥ IV. 21. 9.
ime hi te IV. 26. 5 = II. 1026.
iyaṃ vām asya III. 22. 13 = II. 266.
işaṃ tokāya III. 29. 3 = II. 346.
işe pavasva I. 3. 3. 9; III. 17. 12 = I. 505; II. 191.
işţā hotrā I. 2. 1. 4. 7 = I. 151.
iha tvā gopa° III. 8. 9 = II. 83.
iheva śṛṇva I. 2. 1. 3. 1 = I. 135.

īṅkhayantīr I. 2. 1. 7. 1 = I. 175.
īḷiṣvā hi I. 1. 11. 7 = I. 103.
īḷe agniṃ vipaścitam IV. 1. 8.
īḷenyo IV. 13. 3 = II. 888.
īśāna imā III. 25. 3 = II. 307.
īśānā vāryāṇām IV. 19. 1.

ukthaṃ ca na I. 2. 1. 12. 3 = I. 225; II. 1155.
ukthaṃ indrāya I. 2. 3. 6. 6 = I. 363.
ukşā mimeti III. 59. 14 = II. 722.
ugrā vighaninā III. 18. 11 = II. 204.
uccā te jātam I. 3. 1. 1; III. 3. 1 = I. 467; II. 22.
uta na enā III. 34. 13 = II. 455.
uta naḥ priyā IV. 3. 6 = II. 811.
uta no gomatīr III. 31. 33 = II. 413.
uta no govid III. 27. 3 = II. 327.
uta no vājasātaye III. 42. 6 = II. 540.
uta vāta IV. 30. 5 = II. 1191.
uta syā no I. 1. 11. 6 = I. 102.
uta svarājo III. 46. 8 = II. 703.
uttişţhann ojasā III. 28. 9 = II. 338.
ut te bṛhanto IV. 13. 6 = II. 891.
ut te śuşmāsa īrate III. 44. 1 = II. 555.
ut te śuşmāso asthū° IV. 7. 1 = II. 1064.
u tvā mandantu I. 2. 1. 9. 1; IV. 7. 9 = I. 194; II. 704.
ud agne śucayas IV. 12. 13 = II. 884.
ud uttamaṃ II. 5. 1 = ār. s. I. 4.
ud u tyaṃ jātavedasaṃ I. 1. 3. 11; IV. 1. 10 = I. 31.
ud u tye madhumattamā° I. 2. 2. 2. 9; III. 58. 9 = I. 251; II. 712.
ud u tye sūnavo I. 2. 1. 11. 8 = I. 221.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

ud u brahmāṇy I. 2. 3. 2. 8 = I. 330.
ud usriyāḥ III. 10. 4 = II. 102.
ud ghed abhi I. 2. 1. 2. 1; IV. 2. 3 = I. 125; II. 800.
ud yasya te III. 46. 6 = II. 571.
upa chāyām III. 54. 2 = II. 1056.
upa tritasya III. 30. 8 = II. 364.
upa tvā karmann III. 6. 5 = II. 59.
upa tvāgne I. 1. 2. 4 = I. 14.
upa tvā jāmayo I. 1. 2. 3; IV. 3. 4; IV. 6. 5 = I. 13; II. 920.
upa tvā juhvo IV. 13. 7 = II. 892.
upa tvā raṇva° III. 54. 1 = II. 1055.
upa naḥ savanā III. 33. 14 = II. 438.
upa naḥ sutam IV. 18. 6.
upa no haribhiḥ I. 2. 1. 4. 6 = I. 150; II. 1140.
upa prakṣe I. 2. 4. 8. 8; III. 34. 23 = I. 444; II. 465.
upa śikṣāpa° III. 11. 7 = II. 111.
upahvare girīṇām I. 2. 1. 3. 9 = I. 143.
upāsmai gāyatā III. 1. 3; III. 11. 9 = II. 1; II. 113.
upo matiḥ pṛcyate III. 59. 13 = II. 721.
upo ṣu jātam I. 3. 3. 1; III. 11. 8; III. 56. 13 = I. 487; II. 112; II. 685.
upo ṣu śṛṇuhī I. 2. 4. 2. 8 = I. 416.
ubhayaṃ śṛṇavac I. 2. 2. 6. 8; III. 47. 9 = I. 290; II. 583.
ubhayataḥ pavamānasya III. 21. 2 = II. 237.
ubhe yad indra I. 2. 4. 1. 10; III. 33. 15 = I. 379; II. 440.
uru nas tanve IV. 28. 1.
uruvyacase IV. 29. 8 = II. 1144.
uruśaṃsā III. 2. 5 = II. 14.
uṣā apa svasuṣ ṭamaḥ I. 2. 4. 9. 5 = I. 451.
usrā veda III. 31. 28 = II. 408.

ūrjā mitro I. 2. 4. 9. 7 = I. 455.
ūrjo napātam ā huve III. 5. 13 = II. 54.
ūrdhva ū ṣu I. 1. 6. 3 = I. 57.

ṛcaṃ sāma I. 2. 3. 6. 10 = I. 369.
ṛjunītī no I. 2. 1. 11. 5 = I. 218.
ṛtam ṛtena III. 57. 6 = II. 816.
ṛtasya jihvā III. 5. 10 = II. 51.
ṛtena mitrāvaruṇā III. 18. 5 = II. 198.
ṛtena yāv III. 14. 5 = II. 144.
ṛdhak soma III. 1. 8 = II. 6.
ṛśyāsa indra II. 4. 4.
ṛṣimanā ya III. 41. 2 = II. 526.
ṛṣir viprāḥ III. 3. 8 = II. 29.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

etaṃ tyaṃ harito III. 52. 6 = II. 629.
etaṃ mitrasya III. 52. 5 = II. 625.
etaṃ mṛjanti III. 50. 10 = II. 618.
etam u tyaṃ daśa kṣipo mṛjanti III. 33. 6 = II. 431.
etam u tyaṃ daśa kṣipo hariṃ III. 51. 1 = II. 623.
etam u tyaṃ mada° I. 3. 11. 4 = I. 581.
ete asṛgram III. 17. 1 = II. 180.
ete somā abhi III. 41. 4 = II. 528.
ete somā asṛkṣata III. 31. 31 = II. 411.
eto nv indraṃ stavāma śuddhaṃ I. 2. 3. 4. 9 = I. 350; II. 752.
eto nv indraṃ stavāma sakhāya I. 2. 4. 5. 7 = I. 387.
ed u madhor I. 2. 4. 5. 5 = I. 385; II. 1034.
enā viśvāny II. 5. 8; III. 3. 3 = ār. s. I. 8; II. 24.
enā vo agniṃ I. 1. 5. 1; III. 10. 1 = I. 45; II. 99.
endum indrāya I. 2. 4. 5. 6 = I. 386; II. 859.
endraṃ no gadhi I. 2. 4. 6. 1; III. 48. 13 = I. 393; II. 597.
endra pṛkṣu I. 2. 1. 12. 9 = I. 231.
endra yāhi I. 2. 3. 4. 7 = I. 348; II. 1157.
endra yāhy upa I. 2. 4. 10. 3 = I. 459.
endra sānasiṃ I. 2. 1. 2. 5 = I. 129.
evā naḥ soma III. 19. 6 = II. 211.
evā pavasva III. 15. 6 = II. 158.
evāmṛtāya III. 59. 10 = II. 718.
evā rātis III. 16. 13 = II. 175.
evā hy asi II. 2. 5; III. 16. 12 = I. 232; II. 174.
evā hy evā II. 7. 4 = B.I. vol. II p. 384.
evo agniṃ vayūyavaḥ IV. 28. 4.
eṣa indrāya III. 51. 3 = II. 637.
eṣa u sya puruvrato III. 50. 3 = II. 615.
eṣa u sya vṛṣā III. 52. 4 = II. 624.
eṣa kavir III. 51. 2 = II. 636.
eṣa gavyur III. 51. 5 = II. 639.
eṣa divaṃ vi dhāvati III. 49. 10 = II. 612.
eṣa divaṃ vyāsarat III. 50. 1 = II. 613.
eṣa devaḥ śubhā° III. 51. 10 = II. 632.
eṣa devo amartyaḥ III. 49. 4 = II. 606.
eṣa devo ratharyati III. 49. 8 = II. 609.
eṣa devo vipanyubhiḥ III. 49. 6 = II. 610.
eṣa devo vipā kṛto III. 49. 5 = II. 611.
eṣa dhiyā III. 50. 4 = II. 616.
eṣa nṛbhir vi III. 51. 4 = II. 638.
eṣa pavitre III. 51. 9 = II. 631.
eṣa purū dhiyāyate III. 50. 5 = II. 617.
eṣa pra kośe I. 3. 9. 3 = I. 556.
eṣa pratnena janmanā III. 11. 4; III. 50. 2 = II. 108; II. 614.
eṣa pratnena manmanā III. 11. 5 = II. 109.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

eṣa brahmā I. 2. 4. 8. 2 = I. 438.
eṣa rukmibhir III. 50. 7 = II. 620.
eṣa vasūni III. 50. 9 = II. 622.
eṣa vājī III. 51. 8 = II. 630.
eṣa viprair III. 49. 9 = II. 607.
eṣa viśvāni III. 49. 7 = II. 608.
eṣa vṛṣā III. 52. 1 = II. 623.
eṣa śuṣmy aḍābhyaḥ III. 56. 6 = II. 641.
eṣa śuṣmy asiṣyadat III. 57. 7 = II. 640.
eṣa śṛṅgāṇi III. 50. 8 = II. 621.
eṣa sūryam III. 52. 3 = II. 634.
eṣa sūryeṇa III. 53. 2 = II. 635.
eṣa sya te I. 3. 6. 7 = I. 531.
eṣa sya dhārayā I. 3. 11. 7; III. 40. 1 = I. 584.
eṣa sya pītaye III. 52. 8 = II. 628.
eṣa sya madyo III. 52. 9 = II. 627.
eṣa sya mānuṣīṣv ā III. 52. 7. = II. 626.
eṣa hito vi III. 50. 6 = II. 619.
eṣo uṣā I. 2. 1. 7. 4 = I. 178; II. 1078.
ehy ū ṣu I. 1. 1. 7; III. 5. 1 = I. 7; II. 55.

ojas tad asya I. 2. 1. 7. 8; IV. 8. 4 = I. 182; II. 1003.
obhe suścandra III. 30. 17 = II. 374.

ka imaṃ nāhuṣīṣv ā I. 2. 1. 8. 6 = I. 190.
ka īṃ veda I. 2. 2. 7. 5 = I. 297; II. 1046.
ka īṃ vyaktā I. 2. 4. 4. 7 = I. 433.
kaṇvā indraṃ III. 54. 11 = II. 658.
kaṇvā iva III. 58. 10 = II. 713.
kaṇvebhir III. 19. 11 = II. 216.
kadā cana I. 2. 2. 7. 8 = I. 300.
kadā martam, III. 56. 20 = II. 693.
kadā vaso I. 2. 1. 12. 8 = I. 228.
kad u pracetase I. 2. 1. 12. 2 = I. 224.
kanikranti I. 3. 6. 6 = I. 530.
kayā te agne IV. 14. 3 = II. 899.
kayā naś citra I. 2. 1. 6. 5; III. 4. 3 = I. 169; II. 32.
kavim agnim I. 1. 3. 12 = I. 32.
kavim iva III. 48. 11 = II. 595.
kavir vedhasyā III. 55. 9 = II. 668.
kavī no mitrā° III. 18. 6 = II. 199.
kaśyapasya I. 2. 3. 6. 2 = I. 361.
kas tam indra I. 2. 2. 5. 6; IV. 27. 7 = I. 280; II. 1032.
kas te jāmir IV. 12. 15 = II. 885.
kasya nūnam I. 1. 3. 14 = I. 34.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

kāyamāno I. 1. 5. 9 = I. 53.
kim it te IV. 23. 7 = II. 975.
kuvitsasya IV. 9. 9 = II. 1018.
ku ṣṭhaḥ ko vām I. 2. 2. 8. 3 = I. 305.
kṛṇvanto varivo III. 17. 3 = II. 182.
kṛdhi ratnam IV. 29. 6.
kṛṣṇām yad enīm IV. 13. 10 = II. 897.
ketuṃ kṛṇvan divas III. 25. 5 = II. 309.
ketuṃ kṛṇvann aketave III. 57. 10 = II. 820.
ko adya yuṅkte I. 2. 3. 3. 10 = I. 341.
kratvā mahaṃ I. 2. 4. 3. 5 = I. 423.
krīḍur makho III. 26. 10 = II. 324.
kvāsya vṛṣabho I. 2. 1. 3. 8 = I. 142.
kveyatha I. 2. 2. 4. 9; IV. 10. 5 = I. 271.
kṣapo rājann IV. 15. 6 = II. 913.

garbhe mātuḥ III. 22. 2 = II. 747.
gavyo ṣu ṇo I. 2. 1. 8. 2 = I. 186.
gāyatraṃ III. 1. 2 = II. 1180.
gāyanti tvā I. 2. 3. 4. 1; III. 56. 21 = I. 342; II. 694.
gāva upavadā° I. 2. 1. 1. 3 = I. 117; II. 952.
gāvaś cid I. 2. 4. 7. 6 = I. 404.
giras ta indra III. 31. 13 = II. 393.
girā vajro III. 46. 12 = II. 574.
girvaṇaḥ pāhi I. 2. 1. 9. 2 = I. 195.
gṛṇānā jamad° III. 2. 6 = II. 15.
gṛṇe tad I. 2. 4. 6. 3 = I. 391.
gobhir yad īm IV. 16. 7.
goman na indo I. 3. 10. 9 = I. 574; II. 961.
govit pavasva III. 25. 1 = II. 305.
goṣā indo III. 31. 15 = II. 395.
gaur dhayati I. 2. 1. 4. 5; IV. 10. 8 = I. 149.

ghṛtaṃ pavasva I. 2. 3. 2. 9 = I. 787.
ghṛtavatī I. 2. 4. 1. 9 = I. 378.

cakraṃ yad I. 2. 3. 2. 9 = I. 331.
candramā I. 2. 4. 2. 9 = I. 417.
camūṣac chyeno III. 41. 3 = II. 527.
carṣaṇīdhṛtaṃ I. 2. 4. 1. 5 = I. 374.
citra ic chiśos I. 1. 7. 2 = I. 64.
citraṃ devānām II. 4. 6 = ār. s. V. 3.

jagṛbhmā te I. 2. 3. 1. 5 = I. 317.
jaghnir vṛtram III. 16. 2 = II. 166.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

jajñānaḥ sapta I. 1. 11. 5 = I. 101.
jajñāno vācam III. 25. 6 = II. 310.
janasya gopā III. 22. 4 = II. 257.
jarābodham I. 1. 2. 5; IV. 9. 4 = I. 15; II. 1013.
jātaḥ pareṇa I. 1. 9. 10 = I. 90.
juṣṭa indrāya III. 42. 10 = II. 544.
juṣṭo hi dūto IV. 11. 9 = II. 1131.
jyotir yajñasya III. 31. 1 = II. 381.

taṃ āśiram puroḍāśam IV. 21. 10.
taṃ vaḥ sakhāyo I. 3. 10. 4; III. 34. 6 = I. 569; II. 448.
taṃ vo dasmam I. 2. 2. 1. 4; III. 4. 6 = I. 236; II. 35.
taṃ sakhāyaḥ IV. 17. 3 = II. 1030.
taṃ suṣṭutyā IV. 22. 7.
taṃ hinvanti IV. 7. 4 = II. 1067.
taṃ hi svarājam III. 47. 10 = II. 584.
taṃ hotāram IV. 21. 2 = II. 864.
takṣad yadī I. 3. 7. 5 = I. 537.
taṃ gāthayā IV. 24. 4 = II. 983.
taṃ gūrdhayā I. 1. 12. 3; IV. 29. 3 = I. 109; II. 1037.
tato virāḍ II. 3. 10 = ār. s. IV. 7.
tat savitur IV. 3. 8 = II. 812.
tat su no viśve IV. 10. 10.
tad agne dyumnam I. 1. 12. 7 = I. 113.
tad adyā cit ta° III. 20. 16 = II. 232.
tad id āsa IV. 5. 5 = II. 833.
tad viṣṇoḥ paramam IV. 9. 3 = II. 1022.
tad vo gāya I. 2. 1. 1; IV. 9. 7 = I. 115; II. 1016.
taṃ te madam I. 2. 4. 5. 3; III. 20. 14 = I. 383; II. 230.
taṃ te yavam III. 8. 12 = II. 86.
taṃ tvā gopavano I. 1. 3. 9 = I. 29.
taṃ tvā dhartāram III. 15. 2 = II. 154.
taṃ tvā nṛmṇāni III. 17. 7 = II. 186.
taṃ tvā madāya III. 31. 14 = II. 394.
taṃ tvā yajñebhiḥ IV. 27. 9.
taṃ tvā viprā III. 33. 2 = II. 427.
taṃ tvā śociṣṭha III. 34. 17 = II. 459.
taṃ tvā samidbhir III. 2. 2 = II. 11.
taṃ duroṣam abhī naraḥ III. 5. 8 = II. 49.
tapoṣ pavitram III. 20. 10 = II. 226.
tam agnim aste III. 59. 17 = II. 724.
tam arkebhis taṃ sāmabhiḥ IV. 5. 2.
tam asya marjayāmasi IV. 24. 3 = II. 982.
tam id vardhantu III. 56. 15 = II. 686.
tam indraṃ vājayā° I. 2. 1. 1. 5; III. 46. 10 = I. 119; II. 572

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

tam indraṃ joha° I. 2. 4. 10. 4 = I. 460.
tam īṃ hinvanti IV. 4. 8.
tam īḷiṣvā III. 57. 11 = II. 499.
tam u abhi pra I. 2. 4. 5. 2 = I. 382.
tam u ṣṭavāma III. 20. 19 = II. 235.
tam u huve III. 9. 12 = II. 98.
tayā pavasva IV. 29. 10 = II. 786.
taraṇiṃ vo I. 2. 1. 10. 1 = I. 204.
taraṇir it siṣā° I. 2. 2. 1. 6; III. 19. 12 = I. 238; II. 217.
taraṇir viśvadarśataḥ IV. 2. 1.
tarat sa mandī I. 3. 4. 4; III. 31. 27 = I. 500; II. 407.
tarat samudram III. 19. 2 = II. 207.
tarobhir vo I. 2. 2. 1. 5; III. 4. 8 = I 237; II. 37.
tava kratvā III. 31. 22 = II. 402.
tava tya indo III. 47. 2 = II. 576.
tava tyan naryam I. 2. 4. 10. 6 = I. 466.
tava tye pito II. 3. 4.
tava dyumanto IV. 28. 3.
tava śriyo III. 28. 4 = II. 332.
tavāhaṃ naktam III. 23. 5 = II. 273.
tavāhaṃ śūra III. 48. 18.
tavāhaṃ soma I. 3. 5. 6; III. 23. 4 = I. 516; II. 272.
taved indrāvamam I. 2. 2. 4. 8 = I. 270.
tā asya pṛśanāyuvaḥ III. 29. 14 = II. 356.
tā asya sūdadohasaḥ IV. 25. 3.
tā naḥ śaktam III. 38. 9; III. 57. 5 = II. 495; II. 815.
tā na stipā III. 54. 9.
tā no vājavatīr III. 57. 13 = II. 501.
tābhir ā gacchatam III. 28. 14 = II. 343.
tā vāṃ samyag III. 28. 7 = II. 336.
tā vāṃ gīrbhir III. 14. 12 = II. 152.
tāvān asya II. 3. 9.
tā samrājā III. 22. 9 = II. 262.
tā hi śaśvanta III. 14. 11 = II. 151.
tā huve yayor III. 18. 10 = II. 203.
tisro vāca īrayati I. 3. 6. 3; III. 19. 4 = I. 525; II. 209.
tisro vāca ud° I. 3. 1. 5; III. 20. 1 = I. 471; II. 219.
tuce tunāya I. 2. 4. 6. 5 = I. 395.
tubhyaṃ sutāsaḥ I. 2. 1. 10. 10 = I. 213.
tubhyemā bhuvanā III. 13. 3 = II. 127.
turaṇyavo madhu° IV. 19. 2 = II. 960.
tuvikṣaṃ te IV. 11. 5.
te naḥ sahasriṇam III. 42. 7 = II. 542.
te no vṛṣṭim III. 40. 11 = II. 515.
te pūtāso vipa° III. 34. 10 = II. 452.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

te manvata II. 1. 7.
te viśvā III. 31. 6 = II. 386.
te syāma deva III. 32. 9 = II. 419.
tośā vṛtrahaṇā IV. 23. 1 = II. 1052.
tośāsā rathayā° III. 32. 15 = II. 424.
tyam u vaḥ satrā° I. 2. 1. 6. 6; IV. 27. 1 = I. 170; II. 992.
tyam u vo apra° I. 2. 3. 5. 6 = I. 357.
tyam u ṣu vājinam I. 2. 3. 3. 1 = I. 332.
tyaṃ su meṣam I. 2. 4. 1. 8 = I. 377.
traya indrasya somāḥ IV. 16. 8.
trayaḥ kośāsaḥ IV. 16. 9.
trātāram indram I. 2. 3. 3. 2 = I. 333.
triṃśad dhāma II. 6. 5; III. 59. 20 = ār. V. 6; II. 728.
trikadrukeṣu cetanam III. 7. 12 = II. 74.
trikadrukeṣu mahiṣo I. 2. 4. 10. 1 = I. 457; II. 836.
tripād II. 3. 7 = ār. IV. 4.
trir asmai I. 3. 9. 9 = I. 560; II. 773.
trīṇi tritasya III. 30. 7 = II. 365.
trīṇi padā IV. 9. 1 = II. 1020.
tvaṃ yaviṣṭha III. 48. 12 = II. 596.
tvaṃ rājeva III. 26. 8 = II. 322.
tvaṃ varuṇa III. 54. 6 = II. 656.
tvaṃ valasya III. 48. 17 = II. 601.
tvaṃ vipras III. 34. 2 = II. 444.
tvaṃ samudriyā III. 13. 2 = II. 126.
tvaṃ sindhuṃr ava° IV. 1. 5 = II. 1152.
tvaṃ suto madin° III. 56. 2 = II. 674.
tvaṃ sunvate yajamā° III. 46. 2.
tvaṃ suṣvāṇo III. 56. 3 = II. 675.
tvaṃ sūrye na III. 31. 21 = II. 401.
tvaṃ soma nṛmādanaḥ III. 26. 1 = II. 315.
tvaṃ soma pari III. 27. 7 = II. 331.
tvaṃ somāsi III. 56. 1 = II. 673.
tvaṃ ha tyat paṇīnām IV. 1. 3 = II. 942.
tvaṃ ha tyat saptabhyo I. 2. 3. 2. 4 = I. 326.
tvaṃ hi kṣaitavad I. 1. 9. 4 = I. 84.
tvaṃ hi naḥ III. 40. 16 = II. 520.
tvaṃ hi rādhasas III. 55. 13 = II. 672.
tvaṃ hi śaśvatīnām III. 48. 15 = II. 599.
tvaṃ hy agne agninā III. 46. 1.
tvaṃ hy aṅga I. 3. 11. 6; III. 24. 4 = I. 583; II. 288.
tvaṃ hy ehi I. 2. 2. 1. 8 = I. 240; II. 931.
tvaṃ jāmir IV. 13. 1 = II. 886.
tvaṃ dātā IV. 18. 10 = II. 843.
tvaṃ dyāṃ ca III. 30. 11 = II. 368.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

tvaṃ na indra vāja° III. 7. 6 = II. 68.
tvaṃ na indra ābhara I. 2. 4. 7. 7; III. 40. 15 = I. 405; II. 519.
tvaṃ naś citra I. 1. 4. 7 = I. 41; II. 973.
tvaṃ naḥ pāhy aṃhasaḥ IV. 6. 10.
tvāṃ nṛcakṣā III. 25. 2 = II. 306.
tvam agne gṛha° I. 1. 6. 7; IV. 29. 5 = I. 61.
tvam agne yajñānām I. 1. 1. 2; IV. 4. 5 = I. 2; II. 824.
tvam agne vasumr I. 1. 10. 5 = I. 96.
tvam agne saprathā III. 28. 3 = II. 757.
tvam aṅga pra I. 2. 2. 2. 5 = I. 247; II. 1073.
tvam it saprathā I. 1. 4. 8 = I. 42.
tvam indra pratūrtiṣv I. 2. 2. 8. 9 = I. 311; II. 987.
tvam indra balād I. 2. 1. 1. 6 = I. 120.
tvam indra yaśā I. 2. 2. 2. 6 = I. 248; II. 761.
tvam indrābhibhūr III. 30. 19 = II. 376.
tvam imā oṣadhīḥ II. 1. 3 = ār. s. III. 3.
tvam īśiṣe IV. 8. 1 = II. 706.
tvam etad adhārayaḥ II. 5. 6 = ār. s. II. 1.
tvayā vayam II. 5. 2 = ār. s. I. 5.
tvayā ha svid I. 2. 4. 7. 5 = I. 403.
tvaṣṭā no I. 2. 2. 7. 7 = I. 299.
tvāṃ yajñair III. 31. 25 = II. 405.
tvāṃ rihanti III. 30. 10 = II. 367.
tvāṃ viśve amṛta III. 38. 5 = II. 491.
tvāṃ śuṣmin III. 40. 17 = II. 521.
tvāṃ dūtam agne IV. 16. 1 = II. 918.
tvām agne aṅgiraso III. 22. 5 = II. 258.
tvām idā hyo I. 2. 2. 7. 10; III. 15. 11 = I. 302; II. 163.
tvām id dhi havā° I. 2. 2. 1. 2; III. 15. 7 = I. 234; II. 159.
tvāvataḥ purovaso I. 2. 1. 8. 9 = I. 193.
tve agne svāhuta I. 1. 4. 4 = I. 38.
tve id agne IV. 19. 4.
tve kratum api IV. 5. 7 = II. 835.
tve viśve III. 34. 3 = II. 445.
tveṣa tu (sic) IV. 10. 4.
tveṣas te dhūma I. 1. 9. 3 = I. 83.
tveṣāso agneḥ IV. 8. 6.
tvotāsas tavāvasā III. 44. 7.

dadhanve vā I. 1. 10. 4 = I. 94.
dadhikrāvṇo I. 2. 3. 5. 7 = I. 358.
davidyutatyā III. 1. 6 = II. 4.
dāśema kasya IV. 14. 4 = II. 900.
divaḥ pīyūṣam III. 47. 3 = II. 577.
divi pṛṣṭo III. 38. 2.
divo dhartāsi III. 48. 9 = II. 593.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

divo nābhā III. 43. 5 = II. 549.
dīrghaṃ hy aṅkuśaṃ III. 33. 16 = II. 441.
duhāna ūdhar III. 3. 5 = II. 26.
duhānaḥ pratnam III. 11. 6 = II. 110.
dūtaṃ vo I. 1. 2. 2; IV. 19. 5 = I. 12.
dūrād iheva I. 2. 1. 11. 6 = I. 219.
devānām id avo I. 2. 1. 3. 4 = I. 138.
devebhyas tvā III. 41. 8 = II. 532.
devo vaḥ dravi° I. 1. 6. 1; IV. 21. 1 = I. 55; II. 863.
doṣo āgād I. 2. 1. 7. 3 = I. 177.
dyukṣaṃ sudānum III. 4. 7 = II. 36.
dvir yaṃ pañca III. 56. 8 = II. 680.

dhartā divaḥ I. 3. 9. 5; III. 47. 4 = I. 558; II. 578.
dhānāvantam I. 2. 1. 10. 7 = I. 210.
dhiyā cakre IV. 26. 10 = II. 829.
dhībhir mṛjanti III. 24. 7 = II. 291.
dhvasrayoḥ III. 31. 29 = II. 409.

na ki indra I. 2. 1. 9. 10 = I. 203.
na ki deva I. 2. 1. 7. 2 = I. 176.
na kiḥ pariṣṭir IV. 6. 2.
na kiṣ ṭam karmaṇā I. 2. 2. 2. 1; III. 39. 4 = I. 243; II. 505.
na kiṣ ṭvad rathī° III. 24. 16 = II. 300.
na ghā vasur IV. 9. 8 = II. 1017.
na ghem anyad III. 7. 8 = II. 70.
na tam aṃho I. 2. 4. 3. 8 = I. 426.
na tasya māyayā I. 1. 11. 8 = I. 104.
na tvā bṛhanto I. 2. 2. 7. 4 = I. 296.
na tvāvāṃ anyo III. 4. 2 = II. 31.
na tvā śataṃ III. 44. 10 = II. 565.
nadaṃ va oda° IV. 25. 2 = II. 862.
na duṣṭutir III. 19. 13 = II. 218.
namaḥ sakhibhyaḥ III. 1. 1 = II. 1178.
na yaṃ śukraḥ IV. 16. 6.
na yaṃ dudhrā III. 4. 9 = II. 38.
narāśaṃsam III. 57. 3 = II. 699.
nava yo navatiṃ IV. 2. 4 = II. 801.
na sīm adeva I. 2. 2. 4. 6 = I. 268.
na hi te agne tanvai IV. 10. 3; IV. 24. 8.
na hi te agne vṛṣataḥ IV. 6. 4.
na hi te pūrtam III. 6. 3 = II. 57.
na hi tvā śūra III. 8. 6 = II. 80.
na hi vaś caramam I. 2. 2. 1. 9 = I. 241.
nāke suparṇam I. 2. 3. 1. 3 = I. 320; II. 1196.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

nābhā nābhiṃ III. 35. 10 = II. 476.
nābhiṃ yajñānām III. 38. 6 = II. 492.
nityastotro III. 43. 8 = II. 552.
ni tvā nakṣya I. 1. 3. 6 = I. 26.
ni tvām agne I. 1. 5. 10; IV. 8. 5 = I. 54.
nīva śīrṣāṇi IV. 17. 11 = II. 1006.
nūnaṃ punāno III. 55. 5 = II. 664.
nū no rayim III. 23. 8 = II. 276.
nṛcakṣasaṃ tvā III. 42. 1 = II. 535.
nṛbhir dhautaḥ III. 8. 11 = II. 85.
nṛbhir yemāṇo III. 19. 3 = II. 208.
nemiṃ namanti III. 23. 13 = II. 281.

padaṃ devasya IV. 6. 7 = II. 922.
padā paṇīn IV. 7. 10 = II. 705.
panyaṃpanyaṃ I. 2. 1. 1. 9 = I. 123; II. 1007.
panyāṃsaṃ jāta° IV. 15. 9 = II. 916.
pari kośam I. 3. 10. 12 = I. 577.
pari tyaṃ harya° I. 3. 8. 4; III. 56. 7 = I. 552; II. 679.
pari dyukṣam I. 3. 3. 10 = I. 496.
pari naḥ śarma° III. 21. 12 = II. 247.
pari no aśvam III. 45. 4 = II. 562.
pari pra dhanve° I. 2. 4. 4. 1; III. 59. 9 = I. 427; II. 717.
pari prāsiṣyadat I. 3. 2. 10 = I. 486.
pari priyā I. 3. 1. 10; III. 24. 1 = I. 476; II. 285.
pari yat kāvyā III. 36. 6 = II. 481.
pari vājapatiḥ I. 1. 3. 10 = I. 30.
pari viśvāni III. 26. 6 = II. 320.
pariṣkṛṇvan III. 21. 14 = II. 249.
pari sya svāno III. 48. 5 = II. 590.
pari svānaś ca° III. 55. 6 = II. 665.
pari svānāsa I. 3. 2. 9; III. 35. 7 = I. 485; II. 472.
pari svāno giri° I. 3. 1. 9; III. 34. 1 = I. 475; II. 443.
parīto ṣiñcatā I. 3. 5. 2; III. 55. 4 = I. 512; II. 663.
parjanyaḥ III. 55. 8 = II. 667.
pary ū ṣu I. 2. 4. 4. 2; III. 59. 6 = I. 428; II. 714.
pavate haryato I. 3. 10. 11; III. 5. 5; III. 12. 7 = I. 576; II. 123.
pavante vājasā° III. 42. 5 = II. 539.
pavamāna ṛtaṃ bṛhat IV. 22. 2.
pavamāna dhiyā III. 23. 3 = II. 271.
pavamāna ni tośase III. 48. 2 = II. 586.
pavamānam avasyavo III. 42. 4 = II. 538.
pavamāna rasas III. 21. 6 = II. 240 (var.).
pavamāna rucā III. 21. 20 = II. 255.
pavamāna vyaśnuhi III. 55. 3; IV. 22. 4 = II. 662.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

pavamānasya jighnato III. 55. 1 = II. 660.
pavamānasya te kave III. 1. 9; III. 53. 6 = II. 7.
pavamānasya te raso III. 21. 5 = II. 241 (var.).
pavamānasya te vayam III. 13. 13 = II. 137.
pavamānasya viśvavit III. 25. 4 = II. 308.
pavamānā asṛkṣata I. 3. 5. 10 = I. 522.
pavamāno ajījanat I. 3. 2. 8; III. 21. 4 = I. 484; II. 239.
pavamāno abhi III. 36. 7 = II. 482.
pavamāno rathītamaḥ III. 55. 2; IV. 22. 3 = II. 661.
pavasva dakṣa° I. 3. 1. 8; III. 23. 1 = I. 474; II. 269.
pavasva deva āyuṣak I. 3. 2. 7; III. 48. 1 = I. 483; II. 585.
pavasva devavītaye I. 3. 10. 6; III. 56. 4 = I. 571; II. 676.
pavasva devavīr III. 31. 7 = II. 387.
pavasva madhu° I. 3. 11. 1; III. 16. 4 = I. 578; II. 42.
pavasva vāco III. 13. 1 = II. 125.
pavasva vājasātamo I. 3. 5. 11 = I. 521.
pavasva vājasātaye III. 30. 9 = II. 366.
pavasva viśvacarṣaṇa III. 21. 11 = II. 246.
pavasva vṛtrahantama III. 26. 2 = II. 316.
pavasva soma dyumnī I. 2. 4. 4. 10 = I. 436.
pavasva soma madhumān I. 3. 6. 8 = I. 532.
pavasva somā mahān samu° I. 2. 4. 4. 3; III. 48. 7 = I. 429; II. 591.
pavasva soma mahe I. 2. 4. 4. 4; III. 56. 10 = I. 430; II. 682.
pavasvendo I. 3. 2. 3; III. 13. 4 = I. 479; II. 128.
pavitraṃ te I. 3. 9. 12; III. 20. 9 = I. 565; II. 225.
pavītaraḥ III. 31. 20 = II. 400.
pātaṃ no mitrā III. 28. 8 = II. 337.
pāty agnir II. 2. 8 = ār. s. III. 13.
pāntam ā vo I. 2. 1. 5. 1; III. 7. 1 = I. 155; II. 63.
pāvakā naḥ I. 2. 1. 8. 5 = I. 189.
pāhi gā I. 2. 2. 6. 7 = I. 289.
pāhi no agna I. 1. 4. 2; IV. 14. 1 = I. 36; II. 894.
pāhi viśvasmād IV. 14. 2 = II. 895.
pibā sutasya I. 2. 2. 1. 7 = I. 239; II. 771.
pibā somam I. 2. 4. 6. 8; III. 23. 9 = I. 398; II. 277.
punātā dakṣa° III. 40. 5 = II. 509.
punānaḥ kalaśeṣv ā III. 41. 9 = II. 533.
punānaḥ soma jāgṛvir I. 3. 5. 9 = I. 519.
punānaḥ soma dhārayā I. 3. 5. 1; III. 3. 4 = I. 511; II. 25.
punānāsaś camū° III. 41. 5 = II. 529.
punāno akramīd I. 3. 3. 2; III. 23. 6 = I. 488; II. 274.
punāno devavītaye III. 17. 14 = II. 193.
punāno varivas III. 17. 13 = II. 192.
punāno vāre III. 33. 5 = II. 430.
puraḥ sadyaś III. 45. 3 = II. 561.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

purāṃ bhindur I. 2. 3. 5. 8; III. 48. 16 = I. 359; II. 600.
purutrā hi III. 40. 13 = II. 517.
puru tvā dāśi° I. 1. 11. 1 = I. 97.
puruṣa evedam II. 3. 8 = ār. s. IV. 5.
puruhūtaṃ III. 7. 2 = II. 64.
purūtamaṃ III. 9. 5 = II. 91.
purūruṇā III. 28. 7 = II. 335.
purojitī I. 3. 8. 1; III. 5. 6 = I. 545; II. 47.
pūrvīr indrasya III. 16. 17 = II. 179.
pra kavir III. 26. 4 = II. 318.
pra kāvyam I. 3. 6. 2; III. 35. 1 = I. 524; II. 466.
pra ketunā I. 1. 7. 9 = I. 71.
prakṣasya II. 2. 3 = ār. s. III. 8.
pra gāyatā° I. 3. 7. 3 = I. 535.
prajām ṛtasya III. 54. 12 = II. 659.
praṇetāraṃ IV. 5. 3.
pra ta āśvinīḥ III. 21. 1 = II. 236.
pra tat ta adya IV. 23. 6 = II. 976.
prati priyatamaṃ I. 2. 4. 2. 10 = I. 418; II. 1093.
prati vāṃ sūra III. 32. 7 = II. 417.
pra tu drava I. 3. 6. 1; III. 3. 27 = I. 523; II. 27.
pra te aśnotu III. 9. 2 = II. 89.
pra te dhārā asaśc° IV. 7. 5 = II. 1111.
pra te dhārā madhu° I. 3. 7. 2 = I. 534.
pra te sotāro III. 56. 12 = II. 683.
pratnaṃ pīyūṣaṃ III. 58. 1 = II. 844.
praty agne I. 1. 10. 6 = I. 95.
pratyaṅ devānāṃ IV. 2. 2.
praty asmai pipī° I. 2. 3. 5. 1 = I. 352; II. 790.
praty u adarśy I. 2. 2. 8. 1; III. 10. 2 = I. 303; II. 101.
pra devam achā I. 3. 9. 8 = I. 563.
pra daivodāso I. 1. 5. 7; IV. 21. 5 = I. 51; II. 867.
pra dhanva soma I. 3. 10. 2 = I. 567.
pra dhārā madho° III. 36. 4 = II. 479.
pra na indo I. 3. 4. 13 = I. 509.
pra nimneneva IV. 21. 7.
pra pavamāna III. 25. 9 = II. 313.
pra punānāya I. 3. 10. 8 = I. 573.
prapra kṣayāya III. 24. 2 = II. 287.
prapra vas tri° I. 2. 3. 6. 1 = I. 360.
prabhūr jayantaṃ I. 1. 8. 2 = I. 74.
pra maṃhiṣṭhāya I. 1. 12. 1; III. 20. 12 = I. 107; II. 228.
pra mandine I. 2. 4. 1. 11 = I. 380.
pra mitrayoḥ III. 54. 7.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

pra mitrāya I. 2. 2. 3. 3 = I. 255.
pra yad gāvo I. 3. 3. 5; III. 21. 7 = I. 491; II. 242.
pra yujā III. 36. 5 = II. 480.
pra yo rāye I. 1. 6. 4 = I. 58.
pra yo ririkṣa° I. 2. 2. 8. 10; IV. 6. 1 = I. 312.
pra va indrāya bṛhate I. 2. 2. 3. 5; IV. 23. 2 = I. 257.
pra va indrāya mādanam I. 2. 1. 5. 2; III. 7. 4 = I. 156; II. 66.
pra va indrāya vṛtrahan° I. 2. 4. 8. 10; III. 34. 21 = I. 446; II. 463.
pra vācam indur III. 43. 7 = II. 551.
pra vājy akṣāḥ sahasradhāras III. 40. 6 = II. 510.
pra vājy akṣāḥ sahasraretā III. 40. 7 = II. 511.
pra vām arcanty IV. 22. 8 = II. 925; 1053.
pra vo dhiyo III. 39. 2 = II. 503.
pra vo mahe matayo I. 2. 4. 10. 8 = I. 462.
pra vo mahe mahevṛdhe I. 2. 3. 2. 6; IV. 29. 7 = I. 328; II. 1143.
pra vo mitrāya III. 38. 7 = II. 493.
pra vo yahvam I. 1. 6. 5 = I. 59.
pra vo vājā IV. 1. 7.
pra samrājam asu° I. 1, 8. 6 = I. 78.
pra samrājaṃ carṣaṇī° I. 2. 1. 3. 10; IV. 22. 5 = I. 144.
prasave ta III. 44. 2 = II. 556.
pra sunvānāya I. 3. 8. 9; III. 12. 8 = I. 553; II. 124; 736.
pra senānīḥ I. 3. 7. 1 = I. 533.
pra so agneḥ I. 1. 12. 2 = I. 108; II. 1172.
pra soma devavī° I. 3. 5. 4; III. 12. 4 = I. 514; II. 117.
pra soma yahīndrasya III. 40. 8 = II. 512.
pra somāso adhanviṣuḥ III. 25. 7 = II. 311.
pra somāso madacyutaḥ I. 3. 2. 1; III. 12. 6 = I. 477; II. 119.
pra somāso vipaścito I. 3. 2. 2.; III. 12. 1 = I. 478; II. 114.
pra svānāso III. 35. 4 = II. 469.
pra haṃsāsas III. 35. 2 = II. 467.
pra hinvāno I. 3. 7. 4 = I. 536.
pra hotā jāto I. 1. 8. 5 = I. 77.
pra hotre pūrvyaṃ I. 1. 11. 2 = I. 98.
prāgnaye III. 32. 1.
prācīm anu IV. 1. 2 = II. 941.
prāṇā śiśur I. 3. 10. 5; III. 30. 6 = I. 570; II. 363.
prātar agniḥ I. 1. 9. 5 = I. 85.
prāvīvipad III. 24. 11 = II. 295.
prāsmai gāyatram IV. 10. 6.
preddho agne III. 59. 16 = II. 725.
preṣṭhaṃ vo I. 1. 1. 5; III. 48. 10 = I. 5; II. 594.
prehy abhīhi I. 2. 4. 2. 5 = I. 413.
praitu brahmaṇas I. 1. 6. 2 = I. 56.
pro ayāsīd I. 3. 9. 4; III. 39. 1 = I. 557; II. 502.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

prothad aśvo III. 46. 5 = II. 570.
pro ṣv asmai IV. 1. 4 = II. 1151.

baṭ sūrya IV. 3. 3 = II. 1139.
baṇ mahaṃ asi I. 2. 2. 5. 4; IV. 3. 2 = I. 276; II. 1138.
bṛhad indrāya I. 2. 2. 3. 6 = I. 258.
bṛhad ukthaṃ I. 2. 1. 11. 4 = I. 217.
bṛhadbhir agne I. 1. 4. 3 = I. 37.
bṛhad vayo hi I. 1. 9. 8 = I. 88.
bṛhann id idhma IV. 17. 5 = II. 689.
bodhanmanā I. 2. 1. 3. 6 = I. 140.
bodhā su me III. 23. 10 = II. 279.
brahma jajñānaṃ I. 2. 3. 1. 9 = I. 321.
brahma prajāvad III. 22. 3 = II. 748.
brahmā devānāṃ III. 24. 10 = II. 294.
brahmāṇa indraṃ I. 2. 4. 8. 3 = I. 439.
brahmāṇas tvā III. 2. 9 = II. 18.
brāhmaṇād indra I. 2. 1. 12. 5 = I. 229.

bhago na citro I. 2. 4. 9. 3 = I. 449.
bhadraṃ no api I. 2. 4. 3. 4 = I. 422.
bhadraṃbhadraṃ I. 2. 1. 6. 9 = I. 173.
bhadraṃ manaḥ III. 56. 17 = II. 910.
bhadro no agnir I. 1. 12. 5 = III. 56. 16 = I. 111; II. 909.
bhadro bhadrayā IV. 13. 11 = II. 898.
bharāmendhaṃ III. 32. 5 = II. 415.
bhindhi viśvā I. 2. 1. 2. 10; III. 32. 10 = I. 134; II. 420.
bhrājanti II. 2. 9 = ār. s. IV. 1.

maghona ā pavasva III. 41. 10 = II. 534.
maghonaḥ sma IV. 27. 8 = II. 1033.
matsi vāyum III. 49. 3 = II. 604.
madacyut kṣeti III. 43. 4 = II. 548.
madhuprṣṭhaṃ ghoraṃ IV. 19. 10.
madhumantaṃ tanū° III. 57. 2 = II. 698.
madhor dhārām anu IV. 21. 6.
manīṣibhiḥ pavate III. 16. 10 = II. 172.
mandraṃ hotāram IV. 13. 8 = II. 893.
mandrayā soma I. 3. 4. 10 = I. 506.
mandro hotā IV. 19. 3.
manye vām II. 2. 1 = ār. s. IV. 8.
mayi varco II. 1. 4 = ār. s. III. 1.
mahaṃ indraḥ I. 2. 1. 6. 2 = I. 166.
mahaṃ indro ya III. 54. 10 = II. 657.
mahat tat somo I. 3. 7. 9; III. 49. 2 = I. 542; II. 605.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

mahāntaṃ tvā III. 31. 10 = II. 390.
mahi trīṇām I. 2. 1. 8. 8 = I. 192.
mahīme asya III. 34. 14 = II. 456.
mahe ca na I. 2. 2. 6. 9 = I. 291.
mahe no adya I. 2. 4. 3. 3 = I. 421; II. 1090.
mahe no rāya° III. 45. 1 = II. 564.
mā cid anyad I. 2. 2. 1. 10; III. 58. 7 = I. 242; II. 710.
mā tvā mūrā° III. 8. 8 = II. 82.
mā na indra parā I. 2. 2. 3. 8 = I. 260.
mā na indrābhyādiśaḥ I. 2. 1. 2. 4 = I. 128.
mā no ajñātā IV. 30. 7 = II. 807.
mā no hṛṇīthā° I. 1. 12. 4 = I. 110.
mā pāpatvāya III. 22. 15 = II. 268.
mā bhema mā IV. 20. 1 = II. 955.
mitraṃ vayaṃ III. 13. 4 = II. 143.
mitraṃ huve III. 18. 4 = II. 197.
mūrdhānaṃ divo I. 1. 7. 5; III. 38. 4 = I. 67; II. 490.
mṛjanti tvā III. 41. 7 = II. 531.
mṛjyamānaḥ suhastyā I. 3. 5. 7; III. 33. 4 = I. 517; II. 429.
meḷiṃ na tvā I. 2. 3. 2. 5 = I. 327.
medhākāraṃ III. 28. 6 = II. 334.
mo ṣu tvā I. 2. 2. 6. 2; IV. 26. 4 = I. 284; II. 1025.
mo ṣu brahmeva III. 16. 14 = II. 176.

ya ānayat I. 2. 1. 2. 3 = I. 127.
ya ārjīkeṣu III. 40. 10 = II. 514.
ya iddha III. 57. 12 = II. 500.
ya indra camaseṣv ā I. 2. 1. 5. 8 = I. 162.
ya indra soma° I. 2. 4. 6. 4 = I. 394.
ya ugra iva III. 54. 3 = II. 1057.
ya usriyā I. 3. 11. 8; III. 40. 2 = I. 585.
ya ṛte cid I. 2. 2. 2. 2 = I. 244.
ya eka id I. 2. 4. 5. 9; III. 56. 18 = I. 389; II. 691.
ya ojiṣṭhas III. 16. 8 = II. 170.
yaḥ parasyāḥ III. 32. 2.
yaḥ satrāhā I. 2. 2. 6. 4 = I. 286.
yaḥ somaḥ kalaśeṣv ā III. 43. 6 = II. 550.
yaṃ rakṣanti I. 2. 1. 8. 1 = I. 185.
yaṃ vṛtreṣu I. 2. 3. 3. 6 = I. 337.
yac chakrāsi I. 2. 2. 4. 2 = I. 264.
yajamānāya sunvate IV. 18. 2.
yajā no mitrā° IV. 13. 2 = II. 887.
yajāmaha indraṃ I. 2. 3. 3. 3 = I. 334.
yajiṣṭhaṃ tvā vavṛmahe I. 1. 12. 6 = I. 112; II. 763.
yaj jāyathā II. 6. 1 = ār. s. II. 7; II. 779.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

yajñu indraṃ I. 2. 1. 1. 7 = I. 121; II. 989.
yajñaṃ ca nas III. 34. 19 = II. 461.
yajñasya ketuṃ III. 22. 6 = II. 259.
yajñasya hi stha III. 32. 13 = II. 423.
yajñāyajñā vo I. 1. 4. 1; III. 5. 12 = I. 35; II. 53.
yaṃ janāso IV. 15. 8 = II. 915.
yata indra I. 2. 2. 5. 2; III. 55. 12 = I. 274; II. 671.
yat te dikṣu III. 40. 19 = II. 524.
yat puruṣeṇa II. 4. 1.
yatra kva ca III. 6. 2 = II. 56.
yat sānoḥ III. 56. 22 = II. 695.
yat soma citram III. 29. 6 = II. 349.
yat somam indra I. 2. 4. 5. 4; IV. 9. 10 = I. 384.
yathā gauro I. 2. 2. 2. 10 = I. 252; II. 1071.
yad ado vāta IV. 30. 4 = II. 1192.
yad adbhiḥ pari° III. 13. 11 = II. 135.
yad adya kac ca I. 2. 1. 2. 2; IV. 8. 7 = I. 126.
yad adya sūra III. 46. 7 = II. 701.
yadā kadā ca I. 2. 2. 6. 6 = I. 288.
yad itas tanvaḥ II. 4. 7.
yad indra citra I. 2. 3. 4. 4; III. 40. 18 = I. 345; II. 522.
yad indra nāhu° I. 2. 2. 3. 10 = I. 262.
yad indra prāg I. 2. 2. 5. 5; III. 47. 7 = I. 279; II. 581.
yad indra yāvatas I. 2. 2. 8. 8 = I. 310; II. 1146.
yad indra śāso I. 2. 2. 7. 6 = I. 298.
yad indrāhaṃ I. 2. 1. 1. 8 = I. 122; II. 1184.
yad indro anayad I. 2. 1. 4. 4 = I. 148.
yadi vīro I. 1. 9. 2 = I. 82.
yadī vahanty I. 2. 3. 5. 5 = I. 356.
yad udīrata I. 2. 4. 2. 6; III. 29. 11 = I. 414; II. 354.
yadyāva indra I. 2. 2. 5. 8; III. 19. 7 = I. 278; II. 212.
yad varco II. 4. 5 = ār. s. IV. 10.
yad vā u viśpatiḥ I. 1. 12. 8 = I. 114.
yad vā pravṛddha IV. 8. 8.
yad vā rume III. 47. 8 = II. 582.
yad vā śakra IV. 10. 1.
yad vāsi sunvato IV. 10. 2.
yad vāhiṣṭhaṃ I. 1. 9. 6; IV. 28. 2 = I. 86.
yad vīḷāv indra I. 2. 1. 10. 3; III. 32. 12 = I. 207; II. 422.
yan manyase III. 40. 20 = II. 523.
yavaṃyavaṃ no III. 27. 1 = II. 325.
yaśasā mā II. 2. 2 = ār. s. III. 10 (var.).
yac cid dhi tvā III. 56. 19 = II. 692.
yas ta indra III. 20. 18 = II. 234.
yas te anu III. 9. 3 = II. 88.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

yas te nūnaṃ I. 2. 1. 1. 2 = I. 116.
yas te mado yujyaś III. 23. 11 = II. 278.
yas te mado vareṇyas I. 3. 1. 4; III. 16. 1 = I. 470; II. 165.
yas te śṛṅga° III. 8. 3 = II. 77.
yas tvām agne III. 18. 2 = II. 195.
yasmād rejanta IV. 21. 4 = II. 866.
yasminn ukthāni IV. 22. 6.
yasmin viśvā III. 7. 11 = II. 73.
yasya ta indra III. 34. 5 = II. 447.
yasya te pītvā III. 59. 2 = II. 43.
yasya te viśvam III. 32. 11 = II. 421.
yasya te sakhye III. 13. 4 = II. 129.
yasya te svādu IV. 27. 10.
yasya tvac chambaraṃ I. 2. 4. 6. 2 = I. 392.
yasya tridhātv IV. 6. 6 = II. 921.
yasyā devā upasthe IV. 10. 9.
yasyāmitāni vīryā IV. 17. 9.
yasyāyaṃ viśvā° IV. 19. 1 = II. 959.
yasyedam II. 4. 8 = ār. s. I. 3.
yā indra bhuja° I. 2. 2. 3. 2 = I. 254.
yā te bhīmāny III. 13. 6 = II. 130.
yā dhārayanta III. 54. 8.
yā vāṃ santi III. 28. 13 = II. 342.
yās te dhārā III. 27. 5 = II. 329.
yuṅkṣvā hi keśinā III. 56. 23 = II. 696.
yuṅkṣvā hi vṛtra° I. 2. 2. 7. 9 = I. 301.
yuñjanti bradhnam III. 57. 8 = II. 818.
yuñjanti harī III. 6. 8 = II. 62.
yuñjanty asya III. 57. 9 = II. 819.
yuñje vācaṃ II. 1. 2 = II. 1179.
yudhmaṃ santam IV. 27. 2 = II. 993.
yuvaṃ citraṃ III. 10. 6 = II. 104.
yuvaṃ hi sthaḥ III. 29. 8 = II. 351.
ye te panthā adho I. 2. 1. 6. 8 = I. 172.
ye te pavitram III. 13. 14 = II. 138.
ye te santi daśagvinaḥ IV. 10. 7.
ye te sarasvan IV. 3. 5.
ye tvām indra IV. 12. 5 = II. 852.
yena jyotīṃṣy III. 20. 15 = II. 231.
yenā navagvā III. 24. 5 = II. 289.
ye somāsaḥ ... ye vādaḥ III. 40. 9 = II. 513.
ye somāsaḥ ... sarvāṃs tān IV. 8. 9.
yo agniṃ deva° III. 18. 3; IV. 12. 11 = II. 196.
yogeyoge I. 2. 1. 5. 9; III. 9. 7 = I. 163; II. 93.
yo jīnāti III. 27. 4 = II. 328.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

yo dhārayā III. 5. 7 = II. 48.
yo na idamidaṃ I. 2. 4. 7. 2 = I. 400.
yoniṣ ṭa indra I. 2. 3. 1. 2 = I. 314.
yo no vanuṣyan I. 2. 3. 3. 5 = I. 336.
yo rayiṃ vo I. 2. 3. 4. 10 = I. 351.
yo rājā carṣaṇīnaṃ I. 2. 2. 5. 1; III. 23. 15 = I. 273; II. 283.
yo viśvā dayate I. 1. 4. 10; IV. 11. 6 = I. 44; II. 933.
yo viśvābhi vipaśyati III. 32. 3.

rakṣohā III. 5. 2 = II. 40.
rayiṃ naś citram III. 31. 26 = II. 406.
rasaṃ te mitro III. 33. 3 = II. 428.
rasāyyaḥ payasā III. 15. 15 = II. 157.
rājānāv anabhi° III. 22. 8 = II. 261.
rājāno na pra° III. 35. 6 = II. 471.
rājā medhābhir III. 17. 4 = II. 183.
rājā sindhūnāṃ IV. 19. 8.
rāyaḥ samudrāṃś III. 20. 3 = II. 221.
rāyā hiraṇyayā III. 32. 8 = II. 418.
rāye agne mahe I. 1. 10. 3 = I. 93.
revatīr naḥ I. 2. 1. 4. 9; III. 33. 9 = I. 153; II. 434.

vayaḥ suparṇā I. 2. 3. 1. 7 = I. 319.
vayaṃ gha tvā I. 2. 2. 3. 9; III. 19. 9 = I. 261; II. 214.
vayaṃ ghā te api I. 2. 1. 12. 6 = I. 230.
vayaṃ te asya III. 48. 6 = II. 589.
vayam indra I. 2. 1. 2. 8 = I. 132.
vayam u tvā tadid° I. 2. 1. 5. 2; III. 7. 7 = I. 157; II. 69.
vayam u tvām apūrvya I. 2. 4. 7. 10; III. 6. 4 = I. 408; II. 58.
vayam enam I. 2. 2. 4. 10 = I. 272; II. 1041.
vayaś cit te I. 2. 3. 6. 8 = I. 367.
varivodhātamo III. 5. 3 = II. 41.
varuṇaḥ prāvitā III. 14. 6 = II. 145.
vaṣaṭ te IV. 23. 8 = II. 977.
vasanta in nu II. 3. 3 = ār. s. IV. 2.
vasur agnir III. 34. 16 = II. 458.
vasyaṃ indrāsi I. 2. 2. 6. 10 = I. 292.
vācam aṣṭāpadīm III. 28. 11 = II. 340.
vājī vājeṣu IV. 26. 9 = II. 828.
vāta ā vātu I. 2. 1. 7. 10; IV. 30. 3 = I. 184; II. 1190.
vātopajūta III. 28. 5 = II. 333.
vāyav indraś ca IV. 24. 1 = II. 980.
vāyo śukro IV. 23. 9 = II. 978.
vārṇa tvā III. 6. 7 = II. 61.
vāvṛdhānaḥ IV. 5. 6 = II. 834.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

vāśrā arṣantī° III. 42. 9 = II. 543.
vāstoṣpate I. 2. 2. 5. 3 = I. 275.
vighnanto duritā III. 17. 2 = II. 181.
vi cid vṛtrasya IV. 8. 3 = II. 1002.
vi tvad āpo I. 1. 7. 6 = I. 68.
vidā maghavan II. 7. 1 = *mahān.* (B.I. vol. II s. 371).
vidā rāye II. 7. 2 = *mahān.* (B.I. vol. II s. 375).
vidmā hi tvā III. 8. 5 = II. 79.
vidhuṃ dadrāṇaṃ I. 2. 3. 2. 3 = I. 325; II. 1132.
vipaścite IV. 20. 10 = II. 965.
vibhaktāsi IV. 12. 2 = II. 848.
vibhūtarātiṃ IV. 29. 4 = II. 1038.
vibhūṣann IV. 16. 2 = II. 919.
vibhoṣ ṭa indra I. 2. 3. 6. 7 = I. 366.
vibhrājaṃ jyotiṣā III. 30. 20 = II. 377.
vibhrāḍ bṛhat pibatu II. 3. 2; IV. 2. 9 = ār. s. V. 2; II. 803.
vibhrāḍ bṛhat subhṛtam IV. 2. 10 = II. 804.
viśoviśo vo I. 1. 9. 7; IV. 15. 7 = I. 87; II. 914.
viśvatodāvan I. 2. 4. 8. 1 = I. 437.
viśvasmā i svar° III. 17. 10 = II. 190.
viśvasya te pracetasā IV. 18. 4.
viśvasya prastobha I. 2. 4. 9. 4 = I. 450.
viśvāḥ pṛtanā I. 2. 4. 1. 1; III. 23. 4 = I. 370; II. 280.
viśvā dveṣāṃsi IV. 18. 8.
viśvā dhāmāni III. 21. 3 = II. 238.
viśvānarasya I. 2. 3. 6. 3 = I. 364.
viśvet ta IV. 11. 4.
viśve devāḥ II. 2. 4 = ār. s. III. 9.
vi ṣu viśvā IV. 1. 6 = II. 1153.
viṣṇoḥ karmāṇi IV. 9. 2 = II. 1021.
vi srutayo yathā I. 2. 4. 9. 8 = I. 453; II. 1120.
vīḍu cid III. 18. 9 = II. 202.
vṛtrasya tvā I. 2. 3. 2. 2 = I. 324.
vṛṣaṇaṃ tvā IV. 13. 5 = II. 890.
vṛṣaṇas te abhīśavo IV. 20. 4.
vṛṣā pavasva I. 3. 1. 3; III. 15. 1 = I. 469; II. 153.
vṛṣā punāna III. 29. 7 = II. 350.
vṛṣā matīnāṃ I. 3. 9. 6 = III. 16. 9 = I. 559; II. 171.
vṛṣā śoṇo III. 15. 4 = II. 156.
vṛṣā sotā IV. 20. 5.
vṛṣā soma I. 3. 4. 8; III. 13. 7 = I. 504; II. 131.
vṛṣā hy asi I. 3. 2. 4; III. 13. 10 = I. 480; II. 134.
vṛṣo agniḥ IV. 13. 4 = II. 889.
vṛṣṭidyāvā III. 57. 7 = II. 817.
vṛṣṭiṃdivaḥ III. 42. 2 = II. 536.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

vṛṣṇas te vṛṣṇyaṃ III. 13. 8 = II. 132.
vetthā hi nirṛtīnāṃ I. 2. 4. 6. 6 = I. 396.
vetthā hi vedho IV. 4. 7 = II. 826.
vety adhvaryuḥ IV. 16. 4.
vaiśvānaro ajījanat III. 38. 1.

śaṃsed ukthaṃ III. 7. 5 = II. 67.
śaṃ no devīr I. 1. 3. 13; IV. 28. 10 = I. 33.
śaṃ padaṃ I. 2. 4. 8. 5 = I. 441.
śakema tvā III. 32. 6 = II. 416.
śagdhy ū ṣu I. 2. 2. 3. 1 = I. 253; II. 929.
śacībhir na I. 2. 2. 6. 5 = I. 287.
śatānīkeva III. 15. 10 = II. 162.
śācigo III. 8. 2 = II. 76.
śikṣā ṇa indra IV. 27. 3 = II. 994.
śiśāno vṛṣabho IV. 6. 3.
śiśuṃ jajñānaṃ hariṃ III. 56. 11 = II. 684.
śiśuṃ jajñānaṃ haryataṃ III. 41. 1 = II. 525.
śukraṃ te anyad I. 1. 8. 3 = I. 75.
śuciḥ pāvaka ucyate III. 26. 3 = II. 317.
śuciḥ pāvaka vandyo IV. 12. 14.
śucir asi IV. 16. 10.
śunaṃ huvema I. 2. 3. 2. 7 = I. 329.
śubhraṃ andho III. 30. 2 = II. 359.
śumbhamāna III. 31. 5 = II. 385.
śuṣmī śardho IV. 4. 4 = II. 823.
śūro na III. 47. 5 = II. 579.
śṛṇutaṃ jaritur III. 22. 14 = II. 267.
śṛṇve vṛṣṭer III. 21. 9 = II. 244.
śeṣe vaneṣu I. 1. 5. 2 = I. 46.
śrat te dadhāmi I. 2. 4. 1. 2 = I. 371.
śrāyanta iva I. 2. 2. 4. 5; III. 55. 10 = I. 267; II. 669.
śrutaṃ vo vṛtra° I. 2. 1. 10. 5 = I. 208.
śrudhi śrutkarṇa I. 1. 5. 6 = I. 50.
śrudhi havaṃ I. 2. 3. 4. 5; III. 20. 17 = I. 346; II. 233.
śruṣṭy agne I. 1. 11. 10 = I. 106.

sa idhāna IV. 15. 5 = II. 912.
sa īṃ ratho IV. 4. 3 = II. 822.
saṃ vatsa iva III. 34. 7 = II. 449.
saṃvṛktadhṛṣṇum III. 17. 8 = II. 187.
sakhāya ā niṣīdata I. 3. 10. 3; III. 20. 5; III. 40. 3 = I. 568; II. 507.
sakhāya ā śiṣāmahe I. 2. 4. 5. 10 = I. 390.
sakhāyas tvā I. 1. 6. 8 = I. 62.
sakhye ta indra III. 16. 16 = II. 178.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

sa ghā taṃ I. 2. 4. 3. 6 = I. 424.
sa ghā naḥ sūnuḥ IV. 24. 6 = II. 985.
sa ghā no yoga° III. 9. 6 = II. 92.
sa ghā yas te I. 2. 3. 6. 4 = I. 365.
satyam itthā I. 2. 2. 4. 1; IV. 20. 3 = I. 263.
satrāhaṇam I. 2. 3. 3. 4; IV. 11. 1 = I. 335.
sa tritasyādhi III. 53. 3 = II. 645.
sa tvaṃ naś citra III. 15. 8 = II. 160.
sadasaspatim I. 2. 1. 6. 7 = I. 171.
sadā gāvaḥ I. 2. 4. 8. 6 = I. 442.
sadā va indraś I. 2. 1. 9. 3 = I. 196.
sa devaḥ III. 53. 5 = II. 647.
sa na indraḥ śivaḥ IV. 2. 5 = II. 802.
sa na indrāya II. 5. 4; III. 3. 2 = ār. s. I. 7; II. 23.
sa na ūrje IV. 30. 2 = II. 788.
sa naḥ paprīḥ IV. 5. 4.
sa naḥ pavasva III. 1. 5 = II. 3.
sa naḥ pāvaka dīdivo IV. 12. 10.
sa naḥ pāvaka dīdihi III. 38. 3.
sa naḥ punāna III. 13. 15 = II. 139.
sa naḥ pṛthu III. 2. 3 = II. 12.
sanā ca soma III. 31. 17 = II. 397.
sanā jyotiḥ III. 31. 18 = II. 398.
sanā dakṣam III. 31. 19 = II. 399.
sanād agne I. 1. 8. 8 = I. 80.
sa no dūrāc ca IV. 24. 7 = II. 986.
sa no bhagāya III. 33. 8 = II. 433.
sa no mandrābhir IV. 4. 6 = II. 825.
sa no mahaṃ IV. 9. 5 = II. 1014.
sa no viśvā IV. 7. 8 = II. 1114.
saṃ te payāṃsi II. 1. 2 = ār. s. III. 2.
saṃ devaiḥ śobhate III. 23. 2 = II. 270.
sa pavasva madintama III. 44. 5 = II. 559.
sa pavasva ya āvithe° I. 3. 3. 8; III. 44. 6 = I. 494.
sa pavitre III. 53. 1 = II. 643.
sa punāna upa III. 58. 5 = II. 708.
sa pūrvyo I. 2. 3. 5. 4 = I. 355.
saptāsyāsan II. 4. 2.
sa prathame III. 9. 11 = II. 97.
samatsv agnim III. 40. 14 = II. 518.
sam anyā yanti II. 1. 6 = ār. s. III. 6.
sa marmṛjāna IV. 7. 7 = II. 1113.
sam asya manyave I. 2. 1. 3. 3; IV. 8. 2 = I. 137; II. 1001.
sa mahnā viśvā III. 54. 5 = II. 655.
samiddham agniṃ IV. 15. 10 = II. 917.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

samidhānaḥ sahasrajit IV. 18. 3.
sam indreṇota III. 33. 7 = II. 432.
sam indro rāyo IV. 26. 7 = II. 1028.
samīcīnā anūṣata III. 21. 18 = II. 253.
samīcīnāsa āśata III. 36. 1 = II. 475.
sam ī vatsaṃ na III. 40. 4 = II. 508.
samudro apsu III. 31. 11 = II. 391.
sam u priyā anūṣata III. 16. 7 = II. 169.
sam u rebhāso III. 23. 14 = II. 282.
sameta viśvā I. 2. 4. 1. 3 = I. 372.
saṃmiślo III. 16. 3 = II. 167.
samrājā yā III. 38. 8 = II. 494.
sa yojata uru° III. 35. 3 = II. 468.
sa yojate aruṣā III. 10. 2 = II. 100.
sarūpa vṛṣan IV. 17. 10. b = II. 1005.
sa revaṃ iva IV. 9. 6 = II. 1015.
sa vardhitā III. 58. 6 = II. 709.
sa vahnir III. 26. 9 = II. 323.
sa vāṃ yajñeṣu IV. 17. 2.
sa vājī III. 53. 2 = II. 644.
sa vāyum III. 36. 9 = II. 484.
sa vīro IV. 26. 3 = II. 738.
sa vṛtrahā III. 53. 4 = II. 646.
sa veda devaḥ IV. 19. 7.
savyām anu IV. 20. 2.
sa sutaḥ III. 52. 10 = II. 642.
sa sunve I. 3. 11. 5; III. 34. 4 = I. 582; II. 446.
sa sūnur III. 24. 3 = II. 286.
sa stomyaḥ sa havyaḥ IV. 5. 1.
saharṣabhāḥ II. 1. 8 = ār. s. IV. 12.
sahas tan na II. 4. 9 = ār. s. IV. 11.
sahasradhāraḥ pavate III. 20. 8 = II. 224.
sahasraśīrṣā II. 3. 6 = ār. s. IV. 3.
sa hi vedā IV. 19. 6.
sa hi ṣmā III. 26. 5 = II. 319.
sākamukṣo I. 3. 7. 6 = I. 538; II. 768.
sāhvān viśvā IV. 15. 2 = II. 908.
siṃhaṃ nasanta IV. 19. 9.
sīdantas te I. 2. 4. 7. 9 = I. 407.
suta eti III. 21. 16 = II. 251.
sutā indrāya III. 12. 3 = II. 116.
sutāso madhumattamāḥ I. 3. 8. 5; III. 20. 6 = I. 547; II. 222.
sunītho ghā sa I. 2. 1. 10. 3 = I. 206.
sunota soma° I. 2. 2. 6. 3 = I. 285.
suprāvīr astu III. 46. 8 = II. 702.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

sumanmā IV. 17. 10. a = II. 1004.
surūpakṛtnum I. 2. 1. 5. 6; III. 33. 12 = I. 160; II. 437.
suvitasya III. 21. 8 = II. 243.
suvīraṃ rayim IV. 6. 9.
suvīrāso vayaṃ III. 44. 8.
suṣamiddho III. 57. 1 = II. 697.
suṣvāṇāsa indra I. 2. 3. 1. 4 = I. 316.
suṣvāṇāso vy adribhiś III. 34. 11 = II. 453.
sūryasyeva III. 59. 12 = II. 720.
so arṣendrāya III. 27. 6 = II. 330.
soma u ṣvāṇaḥ I. 3. 5. 5; III. 29. 4 = I. 515; II. 347.
somaḥ pavate I. 3. 6. 9; III. 24. 9 = I. 527; II. 293.
somaḥ punāna ūrmiṇā I. 3. 10. 7; III. 24. 6 = I. 572; II. 290.
somaḥ punāno arṣati III. 42. 3 = II. 537.
somaḥ pūṣā ca I. 2. 1. 4. 10 = I. 154.
somaṃ gāvo III. 19. 5 = II. 210.
somaṃ rājānaṃ I. 1. 10. 1 = I. 91.
somā asṛgram III. 43. 2 = II. 546.
somāḥ pavanta I. 3. 8. 6; III. 34. 9 = I. 548; II. 451.
somānāṃ svaraṇaṃ I. 2. 1. 3. 5; IV. 3. 7 = I. 139; II. 813.
svaranti tvā III. 19. 10 = II. 215.
svādiṣṭhayā I. 3. 1. 2; III. 5. 1 = I. 468; II. 39.
svādor itthā I. 2. 4. 2. 1; III. 29. 12 = I. 409; II. 355.
svāyudhaḥ pavate III. 3. 7 = II. 28.

hatho vṛtrāṇy III. 18. 12 = II. 205.
harī ta II. 4. 3 = ār. s. IV. 9.
hinvanti sūram III. 21. 19 = II. 254.
hinvānāso III. 35. 5 = II. 470.
hinvāno hetṛbhir III. 1. 7 = II. 5.
hṛtsu pītāso IV. 22. 1.
hotā devo IV. 26. 8 = II. 827.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

Addenda.

Zu S. 8 Z. 14 v. u.

Seit ich diese Zeilen niederschrieb, hat sich mir eine andere, ohne Zweifel richtigere und ganz befriedigende Lösung dieser Schwierigkeit dargeboten.

Da die *surūpaprabhṛtīni catvāri* im Kommentar des Varadarāja als *surūpam, bhāsam, kākṣīvatam, gāyatrīsāmāsitam* gedeutet werden und unser Ūhagāna an der bezüglichen Stelle (XIV. 2. 11 figg.) kein kākṣīvata bietet, meinte ich anfangs, dass hier ein Schulunterschied vorliegen könnte: dass vielleicht die Rāṇāyanīyas, zu denen Varadarāja gehört hat, das Richtigere bewahrt hätten. Das kākṣīvatasāman kommt aber schon früher im Ūhagāna vor, nl. XII. 2. 12. Diese Tatsache hat mir den Weg gezeigt: Maśaka verweist mit seinem °*prabhṛtīni catvāri* und derartigen Ausdrücken nicht auf ein Ūhagāna, sondern auf das Pañcaviṃśabrāhmaṇa (in casu auf XIV. 11. 10, 12, 16, 18). An allen Stellen, wo Ausdrücke dieser Art vorkommen, habe ich mich von der Richtigkeit dieser Auffassung überzeugt. Wir brauchen also nicht anzunehmen, dass das Maśakakalpasūtra überarbeitet ist und gerade die Erwähnung *surūpaprabhṛtīni catvāri* ist ein neuer Beweis für die jetzt, wie ich meine, unumstösslich bewiesene Tatsache, dass Maśaka unser Ūha- (und ūhya-) gāna nicht gekannt hat, da in dieser Sammlung nur drei der vier Sāmans (nicht das kākṣīvata) an der bezüglichen Stelle gegeben werden.

ASIATIC SOCIETY, MUMBAI

Zu S. 17 Z. 10.

Es scheint, dass auch dem Kommentator des Pañcaviṃśa-brāhmaṇa (dem Sāyaṇa) Patañjali als Verfasser des Nidāna-sūtra gilt. Zu PB. XIV. 5. 12 bemerkt er: *tathā nirālambaka-matā* (?) *bhagavatā patañjalinoktam: saptame 'hany arkaḥ kṛtā-kṛto bhavaty, abrāhmaṇavihitatvād iti*, womit zu vergleichen ist Dhanvin zu Drāhyāyaṇa IX. 3. 4: *tathā nidānakāraḥ: saptame 'hany* usw.; es folgt dasselbe Zitat, welches sich wörtlich so findet im Nidānasūtra (IV. 7), aber ohne *arkaḥ*, welches der Deutlichkeit halber von Sāyaṇa und Dhanvin eingefügt ist.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

Verlag von **M. & H. Marcus** in **Breslau,** Kaiser-Wilhelmstr. 8

Indische Forschungen

in zwanglosen Heften herausgegeben

von

Alfred Hillebrandt

I. Heft: Die Apokryphen des Ṛgveda, herausgegeben und bearbeitet von Dr. J. Scheftelowitz . . . 10,— Mk.

II. Heft: Die Jaiminīya-Saṃhitā mit einer Einleitung über die Sāmavedaliteratur von Prof. Dr. W. Caland 6,40 Mk.

III. Heft: Beiträge zur Kenntnis der indischen Namenbildung von Oberlehrer Dr. Hilka . [in Vorbereitung]

Vom Herausgeber der „Indischen Forschungen“ ist im gleichen Verlage erschienen:

Vedische Mythologie

I. Band (1891) . . . . . 24 Mark
II. Band (1899) . . . . . 12 Mark
III. Band (1902) . . . . . 22 Mark

Buchdruckerei Maretzke & Märtin, Trebnitz i. Schles.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

Pañcavidhasūtra

von

Prof. Dr. Richard Simon

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

Indische Forschungen

herausgegeben

von

Alfred Hillebrandt

---

5. Heft

Pañcavidhasūtra

von

Prof. Dr. **Richard Simon**

Breslau

Verlag von M. & H. Marcus

1913

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

Das

Pañca-vidha-sūtra

herausgegeben und übersetzt

von

Prof. Dr. **Richard Simon**

Gedruckt mit Unterstützung der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft

Breslau
Verlag von M. & H. Marcus
1913

2 X 7 37

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

Inhalt.

Seite

Einleitung 1
I. Inhalt 5
II. Technische Ausdrücke 11
III. Material 14
IV. Text und Übersetzung 16
V. Index 78

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

Einleitung.

Die Forschung, deren Ziel es ist, mit rein philologischen Mitteln das geistliche Lied der vedischen Inder dem Verständnis näher zu bringen, sieht sich vor zwei verschiedene Aufgaben gestellt. Die eine ist gerichtet auf die Erforschung der vedischen Liederbücher selbst, der Gānas, wie sie uns handschriftlich oder gedruckt vorliegen. Soweit dabei die Umwandlung des gesprochenen oder rezitierten Textes in eine dem Lied und seinen Anforderungen entsprechende Wortform in Frage kommt, ist das Puṣpasūtra bis jetzt unsere einzige und wertvollste Quelle der Erkenntnis. Soweit dabei die rein musikalische Seite in Betracht gezogen wird, so versucht es meine Abhandlung „Über die Notationen der vedischen Liederbücher" (W. Z. K. M. 1913) hier unsern Gesichtskreis zu erweitern. Dort ist auch ausgeführt, in welcher Hinsicht und aus welchem Grunde daneben phonographische Untersuchungen, wie die von Felber[1]) angestellten, auch wenn das ihnen gebotene Material auf eine verhältnismäßig moderne Kunstübung zurückgehen sollte, von großem Nutzen sein können. Die zweite Aufgabe besteht in der Beantwortung der Frage, wie die in den Liederbüchern zusammengefaßten Lieder in der Praxis gesungen wurden. Denn es kann nicht nachdrücklich genug betont werden, daß die Form der in den vier Gānas kodifizierten Gesänge ausschließlich als eine Art literarischen Niederschlags aus der Praxis zu betrachten ist und daß diese literarische Form neben der Tradierung des hier niedergelegten

[1]) Die indische Musik der vedischen und der klassischen Zeit. Eine Studie zur Geschichte der Rezitation von Dr. Erwin Felber: Sitzungsber. Kais. Ak. Wiss. Wien, philos.-hist. Kl., 170. Bd., 7. Abh., als XXIII. Mitteilung der Phonogramm-Archivs-Kommission. Wien 1912.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

Materials im allgemeinen keinen weiteren Zwecken zu dienen hatte als dem theoretischen Studium und der vorbereitenden Einübung von Text und Gesang[1]). Anderseits ist es zweifellos, daß die Praxis, die hier gemeint ist und auf die es hier ankommt, einzig und allein in der Opferpraxis bestand und diese Lieder nur bei der Darbringung von Opfern gesungen wurden. Nirgends sonst[2]). Somit läßt sich die eben gestellte Frage noch genauer dahin fassen: Worin bestanden die Veränderungen, denen die Gāna-Lieder beim Opfervortrag unterlagen? Bis jetzt lassen sich solche Veränderungen nur erschließen aus der peinlichen Beobachtung dieser Opferpraxis selbst, wie sie in den Brāhmaṇas und Sūtras, Paddhatis und Prayogas niedergelegt ist[3]). Dahin würde z. B. zu rechnen sein: die Einschiebung der Silben om[4]) und hum[5]); das aniruktagāna,

[1]) Über den Gegensatz von Studium und Praxis und über die Verschiedenheit von Gāna-Form (rūpāntara) und Opfervortrag (svarūpa) spricht sich deutlich aus Varadarāja in seinem großen Kommentar zum Pratihārasūtra fol. 60b: yāni nidhanāni svādhyāyakāle rūpāntarenādhyayanāc channāni prayogakāle svarūpeṇa prayojyāni tāni usw. Vgl. p. 3 u. A.; 10—11.

[2]) Die Frage, ob die Melodien ursprünglich oder früher zu volkstümlichen Texten gesungen wurden, bleibt davon unberührt. Vgl. A. Hillebrandt, Rituallit. p. 100, Felber l. c. p. 55—59.

[3]) Für Abkürzungen im folgenden, die nicht von selbst ohne weiteres klar sind, verweise ich auf Puṣpasūtra p. 483. Hinzu kommen: Pvs. = Pañcavidhasūtra, Phs. = Pratihārasūtra, Phsbh. = Pratihārasūtrabhāṣya, Agp. = Agniṣṭomapaddhati des Rāmakṛṣṇa Tripāṭhin, Calcutta 1874. In den Beispielen der Anmerkungen bezeichnen ‖ je den Schluß eines prastāva, pratihāra oder nidhana.

[4]) Die Silbe om (= praṇava) ist wesentliches Element eines sāman. Śpbrāhm. II, 2, 4, 11—12. Sie wird in der Regel eingeschoben zwischen prastāva und udgītha, gehört zum udgītha und fällt also dem udgātar zu. Phsbh. fol. 3a: oṃkārādir udgītha udgātraiva vācyaḥ | Ebenso Chāndogyop. I, 1, 1—9. 4; VIII, 6. 5. Śaṅkara zu Vedāntasūtra III, 3:7. 9. 64. Dabei wird bei vokalisch anlautendem udgītha der Vokal des Textes zu om, während bei konsonantisch anlautendem udgītha die Silbe om vor den Konsonanten tritt. Lāṭy. VI, 10, 13—17. Unter Umständen beginnt mit om auch der pratihāra. Lāṭy. VI, 11, 8. Anders zu bewerten und verschieden von dieser durch das Ritual geforderten Silbe om ist das im Grāmageyagāna in Form eines besonderen parvan eingeführte om: Dies ist hier im Anfang eines sāman bezeugt für 23 Lieder. In ganz wenigen Fällen (zusammen sechsmal) in der Mitte

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

d. h. die Ersetzung der Textsilben durch die Silbe o[1]); der bhakāraprayoga, d. h. die Ersetzung der Textsilben durch die Silben bha, bhi usw.[2]); die Verwendung der Silbe ho durch die Chorsänger[3]); die Ersetzung der in den Gānas vorgeschriebenen nidhanas durch eine Reihe anderer nidhanas[4]).

Zu Anm. 4 und 5 auf S. 2.

eines sāman und dann nur in Verbindung mit dem stobha ovā: Entweder zu Beginn des dritten pāda oder zu Beginn des dritten und vierten pāda oder zu Beginn des zweiten, dritten und vierten pāda oder in der Mitte des vierten pāda oder am Schluß des vierten pāda. Dabei kann die Art der Verbindung mit ovā verschieden sein.

[5]) Ebenso wie bei om ist auch bei der Silbe hum zu unterscheiden: Erstens der als bhakti eingeschobene stobha hum = hiṅkāra (Lāṭy. VII, 11, 7: huṃ 33 iti hiṅkāraḥ | Agp. p. 45: hum iti hiṅkṛtya | Ebenso Pārask. Gṛhy. I, 18, 3. 4, Chāndogyop. II: 8, 1; 9, 1 ff.; 10, 1 ff.) oder = huṃkāra (Hiraṇyak. Gṛhy. II, 4, 17). Er wechselt mit him. Śpbrāhm. II, 2, 4, 11—12, wo er neben om als wesentliches Element eines sāman aufgeführt wird. Ebenso Śpbrāhm. I, 4, 1, 1. 3. Er leitet meist den prastāva ein und wird von verschieden bestimmten Sängern gesungen. Chāndogyop. l. c. Pps. p. 522. Doch auch den pratihāra. Lāṭy. VI, 11, 8. 9; VII, 2, 5; Haug, Ait. br. p. 120 n. Zweitens der ein besonderes parvan bildende, an feste Töne gebundene stobha hum, der als solcher, neben der Silbe him (z. B. Chāndagyop. I, 13, 1—3), ebenso verwendet wird wie die übrigen stobhas. So wird er uns im Grāmageyagāna in der Notation hūm im ganzen für nur fünf Lieder bezeugt, hierbei nie am Anfang und nie am Ende, sondern stets nur in der Mitte entweder des zweiten oder dritten oder vierten pāda. Etwas häufiger in Erweiterungen entweder durch Wiederholung (humhum bzw. hūmhūm: achtmal) oder durch die Silben mā (hummā und hūmmā: siebenmal), mā-i (hummā-i: zweimal), māye (hummāye und hūmmāye: siebenmal) und ham (humham: einmal und hier vielleicht nur Druckfehler für humhum). hummā als upāya und nidhana vgl. Pvs. 2, 100.

[1]) Agp. p. 48. W. Caland und V. Henry, L'agniṣṭoma p. 178. 180.

[2]) Agp. p. 77—78. W. Caland und V. Henry, l. c. p. 307—309.

[3]) SBE. XXVI p. 311 Anm. 1. Lāṭy. I, 11, 24. Kāṭh. XXVI, 1. W. Caland und V. Henry, l. c. p. 173. A. Hillebrandt, Rituallit. p. 100.

[4]) Hierüber allein handelt das ganze 15. Kapitel des ebengenannten Varadarāja. Beispiel auf fol. 61 a: Nach der Melodie Vaṣaṭkāranidhana des Gesanges I, 256 = II, 923 tritt statt des nidhana ‚ūpā' der Gānas beim Opfer als nidhana ‚vaṣaṭ' auf dem hīṣī-Typus ein. Natürlich wird hierdurch auch erst der Name der Melodie klar, der sonst nach der Gāna-Form des Liedes nicht begreiflich sein würde. Weitere Beispiele p. 10—11.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

Ebenso wichtig wie diese hier aufs Geratewohl herausgegriffenen Beispiele[1]) ist die von der Opferpraxis geforderte Verteilung eines jeden Liedverses auf die drei Sänger-Priester, den prastotar, udgātar und pratihartar[2]). Hierüber handelt eine kurze zusammenfassende Darstellung, genannt das Pañcavidhasūtra, das an Ansehen und Alter hinter den Werken ähnlicher Gattung nicht zurückzustehen braucht. Es wird als achtes in der Reihe der zehn zum Sāmaveda gehörigen Sūtren aufgeführt[3]) und findet sich auch in der jüngeren Sāmaveda-Literatur, so in dem Kommentar zum Shpbr., mehrfach zitiert.

---

[1]) Auch die Verschiedenheit der Tondynamik beim Vortrag (mandra° madhyama° uccaiḥsvara) je nach der Tageszeit des Opfers darf in diesem Zusammenhang erwähnt werden. Vgl. Agp. p. 45. 67. 89. Im übrigen wird die Aufgabe wohl kaum zu umgehen sein, einmal alle aus der genannten Literatur sich für jedes Lied ergebenden Punkte der Audgātra-Praxis systematisch zusammenzustellen. Vgl. Lāṭy. VII, 12, 1—13, 13.

[2]) Diese Verteilung erinnert auffallend an die Vorschriften für die drei Sänger der mittelalterlichen Liturgie, den praecentor, succentor und concentor. Vgl. A. Schmid, Der Kirchengesang nach den Liturgikern des Mittelalters p. 9. 10. 25. Ferner an die Zuweisung bestimmter Gesangstücke bestimmter Liturgien der heutigen katholischen Kirche an die drei amtierenden Priester, den Presbyter, Subdiakonus und Diakonus. Vgl. A. Schmid, Caeremoniale für Priester, Leviten und Ministranten [3] 1906 p. 206. 209. 361. 363. 364. 394. 398. 510ff. Hierin wie in vielen andern Punkten der katholischen Messe haben wir, wie mir mein Kollege Herr Prof. Dr. theol. Th. Schermann mitteilt (vgl. Bibliothek der Kirchenväter, Kempten 1912 vol. V p. 192ff. und die daselbst angeführte Literatur), ausschließlich den Einfluß des antiken Theaters in hellenistischer Form zu sehen. Auch in Indien wird zweifellos die Verteilung eines Kultliedes auf verschiedene Sänger in Beziehung stehen zu Mysterium oder Mimus.

[3]) M. Müller, history of ancient Sanskrit literature [2] p. 209 Anm. 2. A. Weber, I. St. I, 42—43. W. Caland, Jaiminīya-Saṃhitā p. 14. Ferner im Kolophon der Handschrift des Pañcavidhasūtra Nr. 499 nach dem Katalog des Hṛishīkeśa Śāstrī und Śiva Candra Gui (vgl. p. 14 und Anm. 1): pañcavidhaṃ nāmāṣṭamaṃ sūtraṃ samāptam |

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

I. Der Inhalt.

Das Pañcavidhasūtra umfaßt zwei Prapāṭhakas zu je sieben Kapiteln[1]) (mit 112 und 121 Sūtren) und behandelt der Reihe nach den prastāva als ersten, den pratihāra als dritten und das nidhana als fünften Teil (bhakti) eines jeden Liedverses. Die Festlegung dieser drei genannten Teile ergibt mit Notwendigkeit zugleich auch den Umfang des udgītha als zweiten und des upadrava als vierten Teil[2]). Direkt aber erfahren wir weder vom udgītha noch vom upadrava[3]). Dieser Methode entspricht die analoge Tatsache, daß wir zwar ein Prastāva-, ein Pratihāra- und ein Nidhanasūtra in der Literatur kennen, aber weder ein Udgītha- noch ein Upadravasūtra, trotzdem der udgītha doch die bei weitem wichtigste bhakti eines sāman ist. Dieser Methode entspricht weiter die Behandlung desselben Gegenstandes durch Lāṭyāyana, der sich auch nur der Reihe nach mit dem prastāva, pratihāra und nidhana befaßt[4]). Hiervon abgesehen unterscheidet sich das Pvs. freilich sehr wesentlich von Lāṭyāyana durch Art und Umfang der Darstellung. Diese zerfällt im Pvs. für jede der drei bhaktis in einen allgemeinen Abschnitt, der allgemeingültige Vorschriften zu geben versucht, und in einen speziellen Abschnitt, der die besonderen Fälle aufzählt. Bei der Aufzählung dieser besonderen Fälle wird die Reihenfolge der Lieder des Grāmageya- und Āranyagāna zugrunde gelegt, denen sich noch die

[1]) Eine andere Einteilung in paṭalas zeigt daneben die Handschrift des Pañcavidhasūtra Nr. 499 nach dem Katalog des Hṛishīkeśa Śāstrī und Śiva Candra Gui (vgl. p. 14 und Anm. 1).

[2]) Phsbh. fol. 2a: tatra pāriśeṣya udgīthopadravasiddhiḥ | CB zu Pvs. 1, 36: aparimito hy udgītho bhavati |

[3]) Der udgītha wird siebenmal, stets aber nur beiläufig im Text des Pvs. erwähnt: 1, 64. 65; 2, 24. 26. 30. 31. 120. Aus dem Kommentar ist für ihn nichts zu entnehmen, als daß (zu 1, 3) dem kruṣṭa-Ton die Mitte des udgītha vorbehalten blieb. Der upadrava wird nur zweimal erwähnt: 2, 7. 49.

[4]) Das, was er VI, 10, 13—21 über den udgītha bemerkt, bezieht sich auf die Silbe om in Verbindung mit der Vortragsart des udgītha, aber nicht auf den udgītha selbst.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

Mahānāmnī-Gesänge anschließen[1]), und zwar so, daß die Lieder des Grāmageyagāna meist nach ihrem Versanfang, die Lieder des Āraṇyagāna meist nach dem Namen ihrer Melodie zitiert werden.

1. Prastāva.

Er wird behandelt Pvs. 1, 3—35. Die Behandlung zeigt zwei sich fortwährend kreuzende Tendenzen. Sie geht bald aus vom Ārcika: überall da, wo auf den pāda (Stollen) oder die vidhā (s. p. 12 ff.) zurückgegangen wird. Bald geht sie aus von der Gāna-Form: dort, wo auf die svaras im allgemeinen, die prakṛti-Töne im besonderen oder auf die parvans[2]) Bezug genommen wird. Neben dem speziellen Teil (1, 14—35), der die Besonderheiten des Grāmageya- und Āraṇyagāna sowie der Mahānāmnīs aufführt, werden in dem Hauptteil (1, 3—13) die Fragen beantwortet: Wann entspricht der prastāva der avibhāgyasāmāni (s. p. 12) dem ersten Absatz (1, 3—4), wann einer bzw. zwei vidhās (1, 5—10), wann einem oder zwei parvans (1, 11)? Wie endlich ist der prastāva der vibhāgyasāmāni (s. p. 19) zu bilden (1, 12/3)? Einheitlicher und übersichtlicher ist die Darstellung in dem Prastāvasūtra, das als letzter Abschnitt (10, 93—129) des Puṣpasūtra überliefert wird und auf das hier nur verwiesen zu werden braucht. Lāṭyāyana lehrt (VI, 10, 1—12) über den prastāva folgendes: Für die avibhāgyasāmāni geht der prastāva bis zum ersten Absatz[3]), und so[4]) ist der prastāva viersilbig nach der ersten Melodie von Vāravantīya, nach Vājabhṛt, Kārṇaśravasa, Ājiga und den beiden Surūpas; doch kann er nach Ājiga und den beiden Surūpas auch aus dem ganzen ersten Stollen bestehen; nach den beiden Ābhīśavas geht er bis[5]) zum stobha, nach der zweiten Melodie von Ābhīśava bis[5]) zu dem einmal wiederholten stobha, nach Vāmra bis[5]) (zum stobha) vāg, nach

[1]) Das Gāyatrasāman wird auch hier nicht (vgl. Caland, Jaiminīya-Saṃhitā p. 3—4) erwähnt. Ihm ist eine besondere Darstellung gewidmet in dem Gāyatrīvidhānabhāṣya, auf das ich am andern Ort zurückzukommen hoffe.

[2]) Vgl. Pps. p. 521. [3]) Vgl. Pvs. 1, 3 A. 1.

[4]) Nach Agnisvāmin zu Lāṭy. VI, 10, 3. 4. [5]) Inclusive.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

Cyāvana bis[1]) zum stobha hā-u; nach Nānada ist er 16silbig, ebenso nach Gośṛṅga, Saṃjaya und Rātridaivodāsa; er ist 36silbig nach Raivatarṣabha. Für die vibhāgyasāmāni kommt nur Lāṭy. VII, 5, 21 in Betracht.

2. Pratihāra.

Er steht im Mittelpunkt der Darstellung, ist am ausführlichsten besprochen und wird behandelt Pvs. 1, 36 bis 2, 81. Erstens werden allgemeine Regeln (1, 36—58) für ihn gegeben, wobei zunächst der nyāyya-pratihāra, sodann im besonderen auch der pratihāra der vibhāgyasāmāni gelehrt wird; zweitens werden im speziellen Teil (1, 58 bis 2, 81) die besonderen Fälle der Reihe nach aufgeführt. Lāṭyāyana behandelt VI, 10, 22 bis VII, 7, 33 denselben Stoff, indem er ausgeht von dem nyāyya-pratihāra, der überall dort gilt, wo keine besonderen anderen Vorschriften gegeben sind. Die besonderen Vorschriften sodann werden so gegeben, daß die einzelnen Melodien der Reihe nach aufgeführt werden. Am gründlichsten verfährt das Pratihārasūtra, das, ebenso wie das Upagranthasūtra[2]), dem Kātyāyana zugeschrieben wird[3]). Ein enger Anschluß dieses Phs. an Lāṭyāyana ist dem Stil und dem Inhalt nach nicht zu verkennen. Dagegen ist der Gegensatz des Phs. zum Pvs. in der Art der Behandlung des Stoffes nicht unbeträchtlich. Dem Phs. fehlen vor allem die beiden wichtigen und für das Pvs. charakteristischen technischen Ausdrücke ‚vidhā' und ‚pādagīti'. Fraglich erscheint es, ob das Phs. eine Ergänzung sei zu dem im Puṣpasūtra als letzter Abschnitt (Pps. 10, 93—129) eingeführten Prastāvasūtra und ob es mit diesem Prastāvasūtra zusammen ursprünglich ein einziges zusammenhängendes Werk gebildet habe. Dafür spricht, daß auch dies Prastāvasūtra, das nicht zum eigentlichen Puṣpasūtra gehört, dem Kātyāyana zugeschrieben

[1]) Inclusive.

[2]) M. Müller, history[2] p. 210. Zuletzt Caland, Ārṣeyakalpa p. XIX. Einen Kommentar zum Upagranthasūtra von Mādhavācārya zitiert Varadarāja fol. 62a.

[3]) Von Varadarāja fol. 1b.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

wird[1]). Ferner, daß Varadarāja in seinem Kommentar zum Pratihārasūtra den Anspruch des Kātyāyana auf die Verfasserschaft auch des Prastāvasūtra ausdrücklich anerkennt[2]), sich auf die ‚prastāvakhaṇḍikā' des Puṣpasūtra bezieht[2]) und dabei (fol. 2a) Pps. 10, 93, an anderer Stelle (fol. 51a) Pps. 10, 122 wörtlich zitiert. Endlich, daß auch das vorliegende Pratihārasūtra kein einheitliches Werk ist: Sein letztes Kapitel, der 15. khaṇḍa, beschäftigt sich nicht mehr mit dem pratihāra, der am Ende des 14. khaṇḍa erledigt ist, sondern mit dem nidhana und könnte somit recht wohl als ein das ganze Werk abschließende Nidhanasūtra angesehen werden. Stark dagegen spricht aber dann wieder der Umstand, daß im Prastāvasūtra des Puṣpasūtra der technische Ausdruck ‚vidhā' (10, 94) gebraucht wird, den, wie oben schon bemerkt, das Pratihārasūtra nicht kennt.

Zum Pratihārasūtra besitzen wir einen Kommentar, den Varadarāja, der Sohn des Vāmanācārya und Enkel des Anantanārāyaṇa, aus der Familie der Kauśikas[3]) und der Schule der Rāṇāyanīyas[4]) verfaßt hat. Es ist derselbe Varadarāja, dem wir auch einen Kommentar zum Ārṣeyakalpa verdanken, auf den mehrfach von ihm selbst hingewiesen wird[5]). Er zitiert die übliche Literatur des Sāmaveda: Außer dem schon genannten Phullagrantha (= Puṣpasūtra) Lāṭyāyana, Nidānakāra, Ārṣeyabrāhmaṇa, Saṃhitopaniṣadbrāhmaṇa, Upagrantha. Ferner noch Mahābhāṣyakāra und Gonardīya. Ohne seinen Kommentar wäre ein Verständnis des Pratihārasūtra selbst wohl kaum möglich. Ebenso wie im Pañcavidhasūtra zerfällt die Darstellung auch hier in einen allgemeinen und in einen speziellen Teil. Im allgemeinen Teil (khaṇḍa 1 und 2) werden erstens die avibhāgyasāmāni behandelt. Der Anfang des letzten pāda (= Lāṭy. VI, 10, 23) gilt für sie als normaler pratihāra, der viersilbig, doch auch zwei- oder, wie nach

[1]) Pps. p. 498—499.

[2]) Fol. 2a: prastāvas tāvad ācāryeṇaiva (damit ist Kātyāyana gemeint) phullagranthe prastāvakhaṇḍikāyām uktaḥ |

[3]) Fol. 1b.

[4]) Caland, Ārṣeyakalpa p. XXII.

[5]) Fol. 1b: ārṣeyakalpavṛttiḥ | fol. 62a: ārṣeyakalpavivṛttiḥ |

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

Rathantara, auch fünfsilbig (= Lāṭy. VII, 1, 12) sein kann. Hierbei gehören die stobhas vor dem pratihāra dem udgātar (= Lāṭy. VI, 10, 25), die stobhas nach dem pratihāra dem pratihartar. Ausnahmen davon sind die sieben Gesänge nach Iḍānāṁ saṃkṣāra, Āśvasūkta, Aiḍasvara, Vārṣāhara, Svārakautsa, Gorāṅgirasa, Abhyāsavatkrauñca, deren stobhas vor dem pratihāra dem pratihartar zufallen (= Lāṭy. VI, 11, 3; VII, 2, 9ff.), sowie die fünf Gesänge nach Saumedha, den beiden Aurṇāyavas, Ṛṣabhapavamāna, Īnidhanamārgīyava, deren stobhas nach dem pratihāra dem udgātar zufallen. Auch die möglichen Fälle von zwei und drei (= Lāṭy. VI, 11, 4; 12, 1. 11), sowie von vier und fünf pratihāras in einem Gesangvers werden besprochen und mit Beispielen belegt. Zweitens die vibhāgyasāmāni: Hier gilt der vorletzte pāda als normaler pratihāra. Und das zwar bei Gesängen zu Texten nicht nur mit vier pādas, sondern auch mit fünf bis sieben pādas, während bei drei pādas verschiedene Möglichkeiten eintreten können. Daran schließen sich Bestimmungen über die Behandlung der Uṣṇih-Strophen, der vicchandas-[1]) und stobhavibhāgya-Gesänge sowie Bemerkungen, die den viniyoga betreffen. Im zweiten, speziellen Teil (khaṇḍa 3—14) werden in derselben Weise wie im Pañcavidhasūtra im Anschluß an die Reihenfolge der Gesänge im Grāmageya- und Āraṇyagāna die Fälle aneinandergereiht, die teils mehr oder weniger gut zu den allgemeinen Regeln stimmen und daher eine besondere Erwähnung erheischen, teils als Belege für die gegebenen Regeln bemerkenswert sind. Es wäre nun, der gegenseitigen Kontrolle wegen, wünschenswert gewesen, die hier besonders behandelten Fälle neben die im Pañcavidhasūtra aufgeführten zu stellen. Leider treffen nun aber beide, das Pratihārasūtra und das Pañcavidhasūtra, in der Auswahl der von ihnen berücksichtigten Gesänge nur selten zusammen. Wo beide zusammentreffen, findet sich in den Anmerkungen meiner Übersetzung stets ein entsprechender Hinweis auf die meist gleiche Auffassung des Pratihārasūtra. Aber meistens treffen sie eben

[1]) Phsbh. fol. 6a: vicchandaḥsu svayonivisadṛśachandaḥsu viṣamavibhaktivibhāgyeṣu vā |

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

nicht zusammen. Somit bliebe nur übrig, die im Pañcavidhasūtra übergangenen, im Pratihārasūtra erwähnten Fälle, denen Varadarāja obendrein noch jedesmal den viniyoga hinzufügt, gesondert für sich, etwa anhangsweise, zu behandeln. Eine solche Ergänzung zum Pañcavidhasūtra dürfte aber wohl den mir hier zur Verfügung stehenden Raum weit überschreiten. Außerdem läßt die einzige von mir benutzte Oxforder Handschrift des Varadarāja viel zu wünschen übrig.

3. Nidhana.

Hierüber wird gehandelt Pvs. 2, 85—121. Davon entfallen 2, 85—95 auf die Bestimmungen für die anupāyaparāṇi nidhanāni. Für sie gilt im allgemeinen die Regel, daß das letzte parvan eines Gesangverses das nidhana bildet. Sodann werden vāc, svāra, parisvāra, atisvārya, o-iḍā, ho-iḍā, iḍ, ihā, upā, athā, iḍā, ivā als nidhanas oder Teile des nidhana an Beispielen gezeigt. Die upāyaparāṇi nidhanāni werden Pvs. 2, 96—102 besprochen, hierunter besonders die mit auhovā, ovā, vāc, hummā zu bildenden. Verschiedenes (Pvs. 2, 103—109), so die Verwendung von stobhas, Tontypen, nigadasvara, u, e, o-i und besondere Fälle (Pvs. 2, 110—121) beschließen den Abschnitt und das ganze Werk. Lāṭyāyana bespricht die nidhanas VII, 8, 5 ff., worauf der Kürze wegen hier wohl verwiesen werden darf. Denn wichtiger ist der hierher gehörige letzte und 15. khaṇḍa des Pratihārasūtra. Dieser behandelt die Ersetzung der in den Gānas vorgeschriebenen nidhanas[1]) durch andere beim Opfer zu verwendende nidhanas (Phs: nidhanavikārāḥ)[2]). Nach seinen Ausführungen tritt z. B. an Stelle von ŭpā: nach Utsedha (I, 514[4]): ‚iḍā', nach Vārṣa (I, 498[1]): ‚iḍ iḍā', nach Sujñāna (I, 572[1]): ‚suvar' auf dem ekine-Typus[3]),

[1]) Diese werden, nach Varadarāja fol. 2a, eingeteilt in sāmānt(īy)āni und antaḥsāmikāni nidhanāni. Vgl. Sāyaṇa zu Tāṇḍyabr. X, 10, 1.

[2]) Die Frage, die Caland, Ārṣeyakalpa p. 173 Anm. 4 an die Benutzung des nidhana hīṣ knüpft, erledigt sich hierdurch von selbst. Über die kāmyanidhanāni vgl. Sāyaṇa zum Sv. I, p. 53—54. Dann Lāṭy. VII, 10, 1—14; 11, 15—22.

[3]) Vgl. Pps. p. 512.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

nach Vācaḥsāman (I, 169[2]) und Somasāman (I, 50[1]): ‚vā', nach Śyāvāśva (I, 186[1]) und Aukṣṇorandhra (I, 390[1]): ‚vā' auf dem hīṣī-Typus[1]), nach Audala (I, 231): ‚apsu pippalam[2]) avapadyeta' oder ‚apsu āpo 'vapadyeran', nach Aśvinoḥ saṃyojana (I, 305): ‚diśaṃ viśaṃ has | aśvā śiśumatī 3 | iḍ iḍā 2345' (= nidhana von Hrasvā bṛhadopaśā Ār. g. I, 1, 2: Sv. II, 388). Nach Svaḥpṛṣṭha (I, 518[5]) an Stelle der ersten ūpā: ‚iḍā', an Stelle der zweiten ūpā: ‚svar' auf dem hīṣī-Typus[1]) oder umgekehrt. Nach Bṛhat (I, 280[2]) an Stelle der ersten upā: ‚svar', an Stelle der zweiten upā: ‚jyotis'. Nach Dyautāna im ersten Gesang (I, 324[1]) an Stelle von ā auho: ‚ā indra', im zweiten Gesang (I, 324[2]) an Stelle von ā auho ā auho: ‚āgnā-i | āgnā-i'. Nach Śyaita (I, 73) ist den mit auhovā am Ende zu singenden Textworten nākam accha noch hinzuzufügen: ‚pakṣiṇyo daśa daśatā 2345'. S. auch p. 3 Anm. 4.

II. Technische Ausdrücke.

Dasselbe, was für die technischen Ausdrücke des Puṣpasūtra gilt, gilt im großen und ganzen auch hier. Sie werden als bekannt vorausgesetzt und daher weder eindeutig noch erschöpfend erklärt, wo überhaupt eine Erklärung versucht wird. So muß ihre Bedeutung im wesentlichen erschlossen werden. Um das Urteil der Nachprüfenden nicht von vornherein zu beeinflussen und in ganz bestimmte Bahnen zu lenken, habe ich solche technischen Ausdrücke in meiner Übersetzung stehen lassen und nicht durch deutsche Wendungen umschrieben. Um die Nachprüfung zu erleichtern, ist im folgenden hinter jedem Ausdruck in Klammern hinzugefügt, wo im Pañcavidhasūtra er vorkommt. Die wichtigsten von allen sind die ersten drei:

[1]) Vgl. Pps. p. 515.
[2]) Vgl. Naigh. I, 12: udakanāma und Sāyaṇa zu Ṛv. V, 54, 12.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

1. vidhā

(Pvs. 1, 5. 6. 7. 9. 10. 12. 30. 33. 46. 55. 60. 61. 74. 96; 2, 14. 28. 50. 54. 66. 70. 75. 88. 110), vaidha (Pvs. 1, 5. 13A. 61; 2, 14. 61) und pādagīti (Pvs. 1, 13. 52. 55; 2, 14. 50. 54A. 2. 68. 78). Zur Erklärung ist auszugehen von der Einteilung aller Gesänge in Haupt- und Unterarten auf Grund der bhakti-Bildung und -Verteilung an die drei Sänger. Solche Einteilung ist Lāṭyāyana bekannt und wird von Agnisvāmin zu Lāty. VII, 5, 21 weiter ausgeführt. Vgl. Pps. p. 522. Danach zerfallen die Gesänge zunächst in die zwei Hauptarten vibhāgyasāmāni (Pvs. 1. 51. 52. 53) und avibhāgyasāmāni. Die vibhāgyasāmāni sind die Gesänge, deren bhaktis gebildet werden durch Zerlegung eines Gesangverses in gleiche Teile. Wenn dabei nach pādas zerlegt wird, heißen sie padavibhāgyas (Pvs. 1, 12. 50A. 52A.; 2, 76)[1]), wenn nach stobhas, stobhavibhāgyas[2]), wenn nach pādas und stobhas, padastobhavibhāgyas[3]). Die avibhāgyasāmāni sind die Gesänge, deren bhaktis gebildet werden durch Zerlegung eines Gesangverses in ungleiche Teile. Sie werden daher auch viṣamabhaktīni sāmāni[4]) genannt. Ein solcher durch Zerlegung eines Gesangverses gewonnene und als bhakti einem der Sänger zufallende Teil heißt gīti (Pvs. 1, 51)[5]) und vidhā[6]). Ob und inwiefern sich diese beiden voneinander unterscheiden, läßt sich nicht mit voller Sicherheit erschließen. Eine pādagīti, so scheint aus dem Pañcavidhasūtra hervorzugehen, bezeichnet ein parvan, das entweder aus dem Teil eines pāda gebildet ist und dann seinen Gegensatz in einem stobhaparvan findet oder sich mit einem ganzen pāda samt dessen stobhas und Wiederholungen deckt und in diesem Falle eine padasadṛśagīti (Pvs. 1, 51)[7])

[1]) Phsbh. fol. 6b: stobharahitāni pravadbhārgavādīni padavibhāgyāni | teṣu padānām eva kevalānām vibhāgāt |

[2]) Phsbh. fol. 6b: stobhavibhāgyāni mahāvaiśvāmitrādīni |

[3]) Phsbh. fol. 6b: teṣu sastobhānām padānām vibhāgyāt |

[4]) Phsbh. fol. 4b: viṣamabhaktīni sāmāni vibhāgyānīti ca |

[5]) Vgl. Pps. p. 520: gīta.

[6]) Vpl. Pps. p. 522. CB zu Pvs. 1, 3: vidhādāv oṃkāraḥ syāt |

[7]) Phs. fol. 33a: padasadṛśagītīni vibhāgyāni | Phsbh. fol. 4b: padeṣu sadṛśyo gītayo yeṣām (pravadbhārgavādīnām) tāni vibhāgyāni | vibha-

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

genannt wird. Eine vidhā bezeichnet den aus einem oder mehreren parvans bestehenden, mit oder ohne stobhas gebildeten Teil eines pāda oder einen ganzen solchen pāda. Gesänge, deren Verse sich beim Vortrag aus solchen vidhās zusammensetzen, heißen vaidha-Gesänge.

2. Tontypen

Von den Pps. p. 511—515 genannten und erklärten Tontypen begegnen wir im Pañcavidhasūtra folgenden wieder: ā-indrā (1, 42), āndhā (2, 57. 92. 100. 105), ugraꣳśarmā (1, 95), jā (2, 104), jārā (2, 57 A.), tadvividḍhā (2, 112), nandā (2, 13), nihotā (2, 101), nemiś (1, 96. 97; 2, 94), mahi (2, 5), vasorādhā (1, 103), ṣṭhā (2, 95. 97 A. 100), hīṣī (1, 42; 2, 94. 97. 100). Neu kommen hinzu:

tṛmpā: I, 161[2]: $\overset{3}{\text{tṛ}}\overset{2}{\text{mpā}}$ 3 $\overset{1}{\text{ho-i}}$ | $\overset{3}{\text{viyā}}$ 3 $\overset{1}{\text{ho-i}}$ | (1, 42)

madāyā: I, 431: $\overset{2\ r\ 1}{\text{madāyā}}$ | (2, 117. 118 A.)

mahāhā: I, 119[3]: $\overset{2}{\text{mahā}}$ 3 $\overset{2}{\text{hā-i}}$ | (2, 97)

mādhū: I, 571[2]: $\overset{1}{\text{mādhū}}$ 3 $\overset{2}{\text{hā-i}}$ | (1, 42)

vājā: I, 199[2]: $\overset{1}{\text{vā}}$ 23 $\overset{2}{\text{jā}}$ | (2, 100)

sānīꣳho-i: I, 28: $\overset{1}{\text{sānī}}$ $\overline{2}$ꣳ $\overset{1}{\text{ho-i}}$ | (1, 42)

sāmā: I, 432: $\overset{2}{\text{sā}}$ 34 $\overset{5}{\text{mā}}$ | (2, 100. 106)

suhavyam: I, 269[1]: $\overset{2\ 1}{\text{suhāvyā}}$ $\overline{2}$ m (2, 113)[1]).

3. Einzelne Ausdrücke,

die bereits im Pps. p. 516—25 erwähnt sind und sich auch hier finden, mögen noch folgen:

atisvāra 2, 84.

udūha 1, 13.

janīyāni prastotrādibhir iti | . . . tatra teṣu vibhāgyeṣu pādaṃ pādaṃ prastotādayo vibhajya brūyur iti | Vgl. Pps. p. 522: vidhā.

[1]) Ob die vom Kommentar zum Pvs. angeführten indrayaśā (1, 110 A. vgl. I, 248[3]), aśvā (1, 111 A.) und dohā (2, 57 A.) ebenfalls Tontypen sind, ist nicht zu entscheiden.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

upāya 2, 74; = vā 1, 29; 2, 96; = stobha 1, 38.
kruṣṭa 1, 3A.
parisvāra 2, 84.
vacana = vidhā 1, 33; 2, 28 vgl. 2, 56. 59. 61.
vāc 2, 84. 98. 99. 101A.
saṃghāta 1, 11A. 58A. 64A. 75; 2, 28. 82A.
hā-ikārasvāra 2, 84.
Unerklärt bleibt ni(r)yoktar 1, 64. 65; 2, 24.

III. Das Material.

Folgende Handschriften sind benutzt:

1. P: Text des Pañcavidhasūtra. Nāgarī-Handschrift aus Poona, beschrieben von Shridhar R. Bhandarkar, Catalogue on the Collections of Manuscripts deposited in the Deccan College, Bombay 1888, X, 98.
2. C: Text des Pañcavidhasūtra mit einem anonymen Kommentar. Nāgarī-Handschrift aus Calcutta, beschrieben von Hṛishīkeśa Śāstrī und Śiva Candra Gui, Catalogue of Sanskrit Manuscripts in the library of the Calcutta Sanskrit College, Calcutta 1895/6 Nr. 500[1]).
3. B: Text des Pañcavidhasūtra mit demselben anonymen Kommentar. Grantha-Handschrift Nr. 496[6] der Burnell-Sammlung des India Office in London[2]).

Der Text des Pañcavidhasūtra ist gut überliefert und bietet kaum irgendwelche Veranlassung zu Zweifeln oder Verbesserungen. Daher ist es wohl nicht zu bedauern, daß mir eine in Südindien gedruckte Textausgabe, auf die mich Caland freundlichst aufmerksam gemacht hat, unzugänglich geblieben ist. Der anonyme Kommentar ist ganz ungleich-

[1]) Die mir an Stelle von Nr. 499 derselben Sammlung zugeschickte Handschrift erwies sich als eine paddhati.

[2]) Die bei Aufrecht, Cat. Cat. unter Nr. 10 als Nr. 436 der Burnell-Sammlung aufgeführte Handschrift (eine Nāgarī-Kopie aus Tanjore) bezieht sich auf das Śrautaritual und hat mit unserm Pañcavidhasūtra nichts zu tun.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

mäßig gearbeitet und versagt gerade bei den entscheidenden Fragen[1]). Er erreicht bei weitem nicht die Bedeutung etwa von Dīkṣita Rāmakṛṣṇa's Kommentar zum Puṣpasūtra. Trotzdem bleibt er auch so, wie er ist, ganz unentbehrlich. P und C schwanken in der Schreibung zwischen yi und i, während B stets i schreibt. Vgl. Pps. p. 527. Auch in der Behandlung des n im Innern eines Wortes vor einem Konsonanten der ersten fünf Klassen zeigt sich keine Einheitlichkeit. Vgl. Th. Benfey, Einl. z. Sāmaveda p. XLVI. B schreibt mit Vorliebe zwischen Vokalen yy statt y. Was nun die Notation anbetrifft, so habe ich im Text und meiner Übersetzung die prakṛti-Töne nur dort gesetzt, wo auch die Handschriften sie haben. Das konnte schon in Rücksicht auf die besondere Art dieser Notation, die von der in den Gānas üblichen beträchtlich abweicht[2]), nicht unterbleiben[3]). Dagegen sind in allen vom Kommentar oder von mir den Anmerkungen hinzugefügten Beispielen zur Erleichterung des Druckes nur die vikṛti-Töne notiert.

4. S: Text des Pratihārasūtra. Grantha-Handschrift aus London, beschrieben von A. C. Burnell, Catalogue of Vedic Manuscripts, London 1869 p. 46 Nr. 137 (foll. 33—40) = IO 139[3].
5. O: Text des Pratihārasūtra mit dem Kommentar des Varadarāja. Nāgarī-Handschrift in Oxford, beschrieben von Th. Aufrecht, Catal. Oxon. 1864 p. 379b = Wilson 394.

Der Kommentar des Varadarāja ist wertvoll, die Oxforder Handschrift aber leider, wie schon oben (p. 10) bemerkt, recht mangelhaft. Auch vom Pratihārasūtra soll, nach einer Mitteilung Calands, eine in Südindien gedruckte Ausgabe existieren.

Ich bitte Herrn Bibliothekar Dr. F. W. Thomas für seine stete Bereitschaft, das Entleihen der Handschriften zu befürworten, sowie Herrn Geh. Regierungsrat Prof. Dr. A. Hillebrandt für die Aufnahme meiner Arbeit in seine Sammlung meinen aufrichtigsten Dank entgegennehmen zu wollen.

[1]) Zitiert werden Tāṇḍin, Maśaka, Ūhakāra, Sāmatantra.

[2]) Vgl. R. Simon, Die Notationen der vedischen Liederbücher.

[3]) Sie kommt vor Pvs. 1, 43. 46. 57. 58. 66. 68. 72, 74—76. 79—87. 89—91. 95—107. 110—112.

ASIATIC SOCIETY, MUMBAI

IV. Text und Übersetzung.

Oṃ namaḥ sāmavedāya ||

Pr. 1, 1.

[1]Oṃ prastāvodgīthapratihāropadravanidhanāni bhaktayas tat pāñcavidhyaꣳ smṛtaṃ vyākhyāsyāma[1]) [2]oṃkārahiṃkārābhyāꣳ sāptavidhyam [3]avasānaṃ pūrvaṃ prastāva ādyotpattiṣu svādīnduḥpaprārevatyādīni[2]) [4]kiṃ yadindrendramā [5]vaidheṣu tu vidhaiva nādyam avasānam idaṃteśannovitvadasāviprabhṛtīny [6]ānomikadāpratyu-atyamūdvitīye pratisāma vidhāvikārā [7]nidhanavatī tu stobhaparvopāyinī jātaḥpareṇa saumitraṃ dharmavidharmāyāvītīpunāparītoyāpapañcanidhanodutyaṃ kaśyapapucharṣabhādīni ca [8]nivṛttāni nakitisraḥparīta-indrāpasaṃtanyatīṣaṅgaḥsvādoḥśyenādiṣu pūrvāvasānaprastāvāni [9]sarvāsu pūrvam ity eke ka-īṃśannovitvatprabhṛtīni [10]dvividhe pāde pūrvobhe vā vṛṣāpatvāvata indrāyendopradhanvāsavindrāmindraꣳ saghāyaste [11]cikratakṣad ādyā dharttāyāṃ [11]pūrvaṃ ced apadāntyaꣳ sāmaparva sadṛśottaram āśvāyajñāṭṛtīye prāsoupahvare vayamyādau huvehoyi ya-eka-id vārānto vā candramādya uccādvitīye dvādaśākṣaro vā svādiprathama indrāyendav ātedakṣaṃ taṃvaḥsaitamutyaṃ[3]) vṛṣake cātū-auho || 1 ||

[1]) P: [0]yāmaḥ | [2]) P: svādīṃdu[0] [3]) P: [0]vaḥśyai[0]

Om! Verehrung dem Sāmaveda!

1, 1—11.

1. Om! Die bhaktis (, die Teile eines jeden[1]) sāman,) sind prastāva, udgītha, pratihāra, upadrava, nidhana. Sie (bilden zusammen) jene klassische[2]) „Fünfheit", die wir (jetzt) erläutern wollen[3]).

[1]) CB: sarvasāmasv etā bhaktayaḥ syuḥ | catuḥparvasv api | yathā ojastadādiṣu (I, 182[2] usw.) |

[2]) CB: nityam ārṣam ity arthaḥ | Vgl. Pps. p. 521—522.

[3]) Fast wörtlich ebenso bei Agnisvāmin zu Lāṭy. VI, 10, 1. Vgl. Chāndogyop. II, 3, 1—2.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

2. Durch (Hinzutritt der Silben) om[1]) und hum[2]) (steigt die Zahl der bhaktis auf) sieben[3]).

[1]) Vgl. p. 2 Anm. 4. [2]) Vgl. p. 3 Anm. 5. [3]) Vgl. Pps. p. 521/2.

3. Den prastāva bildet der erste Absatz[1]) bis zu einem mit dem ersten (, zweiten oder dritten Ton) beginnenden[2]) (parvan[3]). So) in den mit svādi (I, 468[7])[4]), induḥ pa (I, 481[8])[5]), prā (I, 524[1])[6]), revatī (Ār. g. II, 1, 18: Sv. II, 424)[6]) usw. beginnenden Gesängen[7]).

[1]) Bei dem die Stimme ‚absetzt'. CB: avasānaṃ parvavirāma ity arthaḥ | Ebenso Agnisvāmin zu Lāṭy. VI, 10, 1. Vgl. Weber, J. St. VIII, 119 ff., 211. Ṛgvedaprātiś. 1049—58. Oldenberg, Proleg. s. v.

[2]) CB: prathamadvitīyatṛtīyeṣu pratyayabhūteṣu | kruṣṭapratiṣedhārtham | udgīthamadhyaviṣayatvāt kruṣṭapratiṣedhaḥ |

[3]) Der prastāva kann daher ein parvan oder mehrere umfassen. Vgl. Pps. 10, 97.

[4]) Beispiel für einen prastāva von zwanzig Silben in zwei parvans: CB: svādiṣṭhayā madiṣṭhayā pavasva soma dhārayā-i | drā 5 ya pā ‖

[5]) Beispiel für einen prastāva von neunzehn Silben in zwei parvans: CB: induḥ paviṣṭa cetanaḥ priyaḥ kavīnāṃ matiḥ sṛ | jā 5 d aśvām ‖

[6]) Beispiele für einen prastāva von einer Silbe in einem parvan: CB: prā ‖ und rā ‖

[7]) 1, 3—11 gilt, wie aus Lāṭy VI, 10, 1 hervorgeht, für die avibhāgyasāmāni.

4. Ausgenommen[1]) sind die mit yad indra (I, 345[8]) und indram ā (I, 566[5]) beginnenden Gesänge[2]).

[1]) Von 1, 3. CB: kiṃśabdaḥ pratiṣedhārthe bhavati |

[2]) Trotzdem bereits das erste parvan ‚prastāvalakṣaṇopetam' ist, bildet den prastāva hier nicht dies erste parvan, sondern, aller Wahrscheinlichkeit nach (vgl. Pps. 10, 97), der ganze erste Stollen. CB: asmāt tṛtīyotthānatvāt parvaikatvam iti neti brūmaḥ |

5. Bei den aus vidhās gebildeten (Gesängen kann sonst)[1]) eine vidhā (den prastāva bilden und) nicht der erste Absatz. So in den Gesängen beginnend mit idaṃ te (I, 65), śan no (I 33[2]), vi tvad (I, 68), asāvi (I, 313) u. a.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

[1]) D. h. wenn die Bedingung von 1, 3 nicht erfüllt ist. CB: tatraika āhuḥ | na sarvatra vaidheṣu vidhā prastāvo bhavati | kiṃ tarhi | na ced ādyam avasānaṃ prastāvāntalakṣaṇopetaṃ bhavati | tathā na kiṣ (I, 243[1]), citrā (I, 64[2]), gāyanti (I, 342[2]) | . . . tāvad etat sūtram ābhiprāyikam |

6. Die mit ā no mi (I, 220), kadā (I, 228), praty u a (I, 303) und tyam ū (I, 332[2]) beginnenden Gesängen (, letzterer) nach der zweiten Melodie (, unterliegen) in jedem einzelnen Falle Veränderungen in bezug auf die vidhās[1]).

[1]) CB: kasmāt | vaidharmyapravṛtteḥ | uttarakālatvād vikārāṇāṃ parisaṃkhyānam etat pradarśanam | anye pratigrahaṇaṃ pratihāraprasiddhyartham |

7. (Den prastāva muß) aber[1]) (eine vidhā bilden,) wenn diese verbunden ist mit einem nidhana (oder Teilen davon) und mit einem (ganz oder teilweise) aus stobhas bestehenden parvan (oder mehreren). So der mit jātaḥ pareṇa beginnende Gesang (I, 90), ferner Gesänge nach Saumitra, Dharman, Vidharman, dann die Gesänge beginnend mit ayā vītī (I, 495[2]), punā (I, 511[12. 13]), parīto (I, 512[12–15]), ayā pa (I, 541), die Gesänge nach Pañcanidhana[2]) und der mit ud u tyaṃ (I, 31)[3]) beginnende Gesang, endlich Gesänge nach Kaśyapapucha[4]), Ṛṣabha[5]) usw.[6]).

[1]) Vgl. 1, 5.

[2]) Pañcanidhanavāmadevya. CB: hovā 3 hā 3 | ā 2 i | hiyā 345 (I, 169 des Ār. g. II, 1, 30: Sv. II, 431) ||

[3]) CB: hā-u 3 vā | prāg anyad anuvarttate (I, 31 des Ār. g. IV, 2, 5: Sv. II, 475) ||

[4]) CB: hā-u | 3 | vāg ghahahahaha (Ār. S. III, 12 des Ār. g. V, 2, 20: Sv. II, 500) ||

[5]) Śākvara-ṛṣabha. CB: o 31 m | 3 | svādor e (I, 409 des Ār. g. I, 2, 21: Sv. II, 412) ||

[6]) CB: na kevalaṃ tāny evety anyāni caivaṃjātīyāni |

8. Ausgenommen[1]) sind die Gesänge beginnend mit na ki (I, 176)[2]), tisro (I, 471[1])[3]), parīto (I, 512)[4]), indrā pa (I, 338)[5]), (ferner die Gesänge nach) Saṃtani[6]), Atīṣaṅga[7]), (dann) der

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

mit svādor (I, 409) beginnende Gesang[8]) (und der Gesang nach) Śyena[9]) usw.: In diesen Fällen (nämlich) bildet der erste Absatz den prastāva[10]).

[1]) Von 1,7. [2]) CB: na ki devāḥ ‖ [3]) tisro vācāḥ ‖
[4]) C: parīto ṣiñcatā sutaṁ (I, 512[9]) ‖ B: parīto ṣi (I, 512[1. 2.]) ‖
[5]) CB: indrā hā-u hāho-i parvatā ‖ Richtig: indrā hā-u ‖
[6]) CB: eṣā hā-u (I, 584[2]) ‖
[7]) CB: e purojitī (I, 545 des Ār. g. I, 2, 22: Sv. II, 412) ‖
[8]) CB: e svādoḥ (I, 409 des Ār. g. III, 1, 18: Sv. II, 453) ‖
[9]) CB: ūbhā-i (I, 379 des Ār. g. III, 1, 19: Sv. II, 453) ‖ [10]) wie 1, 3.

9. Einige (Lehrer meinen, daß auch)[1]) bei allen (andern[1]) aus vidhās gebildeten Gesängen) der erste (Absatz den prastāva bilde[2]). So) in den Gesängen beginnend mit ka īṃ (I, 433[3])[3]), śan no (I, 33[1])[4]), vi tvad (I, 68[2])[5]).

[1]) Außer den 1, 8 genannten Gesängen. CB: sarvāsu (stobha-) parvopāyinīṣv anyāsu sarvāsu |
[2]) Hierdurch wird also 1,7 und die Beliebigkeit von 1, 5 in Frage gestellt. [3]) CB: kā īm | viyā 23 | auvā 3 | āktāḥ ‖
[4]) CB: śan no devīḥ ‖ [5]) CB: hā | yayā-i divo hā-i | vi tvat ‖

10. Zerfällt der (erste) Stollen in zwei vidhās, (so bildet den prastāva entweder) die erste (vidhā) oder beide (vidhās. So) in den mit vṛṣā pa (I, 469[6. 7])[1]), tvāvato (I, 193)[2]) indrāyendo (I, 472[3]), pra dhanvā so (I, 567[3. 4]), indrāṁ indraṃ (I, 130[1]), sa ghā yas te (I, 365[1]), acikra (I, 497), takṣad (I, 537[1])[3]) beginnenden Gesängen[4]). In dem mit dhartā (I, 558[1]) beginnenden Gesang[5]) (nur) die erste (vidhā).

[1]) CB: vṛṣā pāvā 23 | hauho-i | au 3 ho 234 ‖ Entsprechend I, 469[7].
[2]) CB: tvāvato 3 | hau 3 ho 31 i ‖ [3]) CB: takṣad yadī | ho 2345 i ‖
[4]) Die Beispiele in Anm. 1—3 stellen den ersten Fall vor: CB: tatrādyaiva vidhā prastāvo nobhe |
[5]) CB: ekā (vidhā) caturakṣarānyāṣṭākṣareti = I, 558[1].

11. (Entsprechend,)[1]) wenn das erste parvan des Gesanges[2]) nicht mit einem Wort schließt[3]) und dem folgenden (parvan in den Tönen) gleicht[4]). (So) in den Gesängen be-

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

ginnend mit āśvā (I, 17[1])[5]), yajñā (I, 35[3]) nach der dritten Melodie, prā so (I, 108)[6]), upa hvare (I, 143[1])[7]), vayam i (I, 132)[8]) usw., huve hoyi (I, 381[2])[9]), ya eka id (I, 389) oder (hier) schließt (der prastāva erst) mit dem vārā-Typus[10]), candramā (I, 417[1])[11]) nach der ersten Melodie, uccā (I, 467[2]) nach der zweiten Melodie oder (hier ist der prastāva) zwölfsilbig[12]), svādi (I, 468[1])[13]) nach der ersten Melodie, indrāyendo (I, 472[3]), ā te dakṣaṃ (I, 498[2]), taṃ vaḥ sa (I, 569[1]), etam u tyaṃ (I, 581[4])[14]). Ferner die Gesänge nach Vṛṣaka[15]) und der mit ā tū auho (I, 182[1]) beginnende Gesang.

[1]) Entsprechend 1, 10: Entweder das erste parvan oder die beiden ersten parvans bilden den prastāva. CB: pūrvam ubhe vā parvaṇī |

[2]) CB: sāmaparveti saṃghātaparva tac ca |

[3]) Sondern mit einem stobha schließt oder ein stobhaparvan folgt.

[4]) Daß es schon genügt, wenn die zweite Bedingung erfüllt ist, d. h. wenn das erste parvan dem folgenden parvan in den Tönen gleicht, zeigen die Beispiele in den Anm. 6, 9, 11, 12. Andrerseits findet sich die erste Bedingung nie erfüllt, ohne daß nicht auch die zweite zugleich erfüllt wäre. Siehe Anm. 4, 5, 8, 10, 13.

[5]) CB: āśvā auho 234 vā || CB: iti saṃghātaparvaitat | Phsbh. fol. 13 b: tasya prathamo vāntaḥ prastāvaḥ | dvitīyo'pi vāntaḥ prastāva iti pakṣāntaram | Vgl. 1, 65.

[6]) CB: prā so 3 hā-i | āgne 3 hā-i ||

[7]) CB: upa hvarā-i | girā 2 iṇām || CB: uttarakālatvāt karṣaṇasya prāptiḥ |

[8]) Stimmt nicht zu einer der Melodien, die in der B. J. herausgegeben sind. Auch das folgende ‚usw.' ist unsicher.

[9]) CB: indrā 3 ho-i | huve 3 ho-i |

[10]) Für ya eka id (I, 389[2]) gibt es also drei Möglichkeiten, den prastāva zu bilden: 1) yā 234 e || 2) yā 234 e | kā 234 īt || 3) yā 234 e | kā 234 īt | vidāyā 234 tā-i || Über den vārā-Typus vgl. Pps. p. 514.

[11]) CB: candramā ā-uvā | psuv āntārā-uvā ||

[12]) Also drei Möglichkeiten: 1) uccā te 234 jā || 2) uccā te 234 jā | tam andhā 234 sāḥ || 3) uccā te 234 jā | tam andhā 234 sāḥ | divā-isā 234 d bhū ||

[13]) CB: svādā-iṣṭhāyā | madā-iṣṭhāyā ||

[14]) CB: etam u tyam ohā-i | madacyutam ohā-i || ete saṃghātaparvaṇī |

[15]) I, 26[3]. 479. 504.

Pr. 1, 2.

[12] sakṛdāvṛttau padavibhāgyam[1]) ayaṃpūpro-ayā kaśyapadvitīye[2]) 'bhitvānuduhyā[3]) pādagītir anyatra trātāraṃ-
[13]

prabhṛtīni sakhendureṣasya [14]eṣabrahmau parvavibhāgyam [15]indrovi dvyakṣaras tryakṣara uttara [16]upoṣudvitīya[4]) ekākṣaro 'ṣṭākṣaro [17]vārṣeti parva pādo [18]vāpaghnan peti svārānta [19]indramacaturthe 'ṣṭādaśākṣaro [20]raivatarṣabhe ṣaṭtriꣳśad [21]vairāje tṛtīyāntaḥ [22]saṃkṛtau parva pādo vā [23]vācodvitīye catvāry aṣṭau vā[5]) [24]rāthantaras triruktaṃ celāndādye [25]kaśyapagrīvāhṛdayeḍāsaṃkṣāreṣu[6]) ca [26]devavrateṣu namo'ntaḥ sarvatra [27]nihnave triruktaṃ [28]pare cāṣṭau [29]divākīrtya ādāv upāyānta [30]ātmani vidhāntaḥ [31]samairayeṣv aṣṭākṣara [32]ādityātmani citramantaś [33]cakṣuṣy ekākṣaro dve ced vacanam [34]unnaye triruktaṃ [35]mahānāmnyo dviprastāvā dvipadāyāꣳ śākvare cādhyāsyāyāṃ jārā purīṣapadeṣu ca purīṣapadeṣu ca || 2 ||

[1]) C: pāda[0] [2]) P: [0]yapaṃ dvi[0] [3]) P: [0]ānaḍu[0]
[4]) P: [0]tīye [5]) om. P. [6]) P: kaśyapaṃ grī[0]

1, 12—35.

12. Wenn (eine vidhā nur) einmal gesetzt wird, (so nennt man einen so geordneten Gesang) ein padavibhāgya[1]) (, dessen erste vidhā dann den prastāva bildet[2]). So) in den Gesängen beginnend mit ayaṃ pū (I, 546[1])[3]), pro ayā (I, 557[4])[4]); ferner im zweiten Gesang nach Kaśyapavrata (I, 361 des Ār. g. IV, 1, 20: Sv. II, 473)[5]) und der mit abhi tvā (I, 161 des Ār. g. I, 1, 18: Sv. II, 397)[6]) beginnende Gesang.

[1]) CB: yatra sakṛd āvartate vidhā tad padavibhāgyam | sāmapādā iha kartṛprati vibhajyanta iti pādavibhāgyād (C: [0]gyān B: [0]gya) vidhā | kasmāt | pāñcavidhyopapatteḥ | Niemals kann eine vidhā, sondern immer nur ein Gesang als ‚padavibhāgya' bezeichnet werden. Hier deckt sich also eine vidhā mit einem pāda. Über die Einteilung dieser Gesänge vgl. Agnisvāmin zu Lāty. VII, 5, 21 und oben p. 12—13.
[2]) CB: atrodgīthādyā api bhaktayaḥ pādaśa eva bhavanti |
[3]) CB: ayaṃ pūṣauho || [4]) CB: pro ayāsā-it ||
[5]) CB: hā-u | 3 | ū 2 | 3 | kaśyapasya suvā 23 rvidāḥ ||
[6]) CB: hāv auhohā-u | abhi tvā vārṣā 3 bhā sutā-i ||

13. In allen andern Fällen[1]) (bildet den prastāva) die nicht dem udūha[2]) unterliegende[3]) pādagīti[4]). (Beispiele sind) die Gesänge beginnend mit trātāram (I, 333)[5]) u. a.[6]), ferner sakhā (I, 568[1])[7]), indur (I, 540[1])[8]), eṣa sya (I, 584[4])[9]).

[1]) Als 1, 3. 5. 12 (CB). [2]) Vgl. Pps. p. 518.
[3]) CB: udūham arhatīty uduhyā |
[4]) CB: sastobhā sābhyāsā ca pādagītir yathā syād iti |
[5]) CB: trātāram indram avitā | ram ī 23 ndrām ||
[6]) CB: tāni vaidhajātīyāni (sāmāni) avaidhāni sakhenduṛādīni |
[7]) CB: sakhā 3 yā ā $\overline{2}$ | niṣīdatā ||
[8]) CB: indū 3 r vājī $\overline{2}$ | pavate goniyoghāḥ ||
[9]) CB: eṣa syā 3 dhārayā sutāḥ ||

14. In dem mit eṣa brahmau beginnenden Gesang (I, 438[5])[1]) (bildet den prastāva) ein parvavibhāgya.

[1]) CB: eṣa brahmauho yā ṛtviyāḥ ||

15. In dem mit indro vi beginnenden Gesang (I, 456) (ist der prastāva)[1]) zweisilbig[2]), nach der zweiten Melodie dreisilbig[3]).

[1]) CB: dvyakṣaro vā vibhāgaḥ | athavā dyakṣaraḥ prastāvaḥ |
[2]) indro 34 || [3]) CB: indrā $\overline{2}$ ho 1 i ||

16. In dem mit upo ṣu beginnenden Gesang (I, 487[2]) (ist der prastāva) nach der zweiten Melodie einsilbig[1]) oder achtsilbig[2]).

[1]) CB: ū || [2]) ūpo ṣu jātam ā $\overline{2}$ pturām ||

17. In dem mit arṣā beginnenden Gesang (I, 503) (bildet den prastāva) ein parvan[1]) oder ein pāda[2]).

[1]) CB: arṣā ihā ||
[2]) CB: pādānte kuśāvidhānam | ihākāraṃ tu nidhanatvāt sarva evopeyur iti |

18. In dem mit apaghnan pa beginnenden Gesang (I, 510) schließt (der prastāva) mit einem svāra[1]).

[1]) CB: ho-ī 234 yā | iyā hā-i | apaghnā 23 n pā 2345 ||

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

19. In dem mit indram a beginnenden Gesang (I, 566[4]) (ist der prastāva) nach der vierten Melodie achtzehnsilbig.

20. Nach Raivatarṣabha (ist der prastāva) 36-silbig[1]).

[1]) CB: surūpakṛtnum ūtaye | surūpakṛtnum ūtaye | surūpakṛtnum ūtaye | sudughām iva goduhe | juhūmasā-i (I, 160 des Ār. g. I, 2, 19: Sv. II, 411) || Vgl. Lāṭy. VI, 10, 12.

21. Nach Vairāja schließt (der prastāva) mit dem dritten (Ton)[1]).

[1]) CB: ho-iyā ho-iyā ho-iyā 343 piba (I, 398 des Ār. g. II, 1, 31: Sv. II, 433) || Der Schluß des prastāva auf dem dritten Ton trifft nur bei diesem einen Beispiel nach Vairāja zu.

22. Nach Saṃkṛti (bildet den prastāva) ein parvan[1]) oder ein pāda[2]).

[1]) CB: e svādoḥ (I, 409 des Ār. g. III, 1, 17: Sv. II, 452) ||
[2]) CB: udgīthāṅgatvāt stobho bhavati |

23. Nach der zweiten (Melodie von) Vāco vrata[1]) (bilden den prastāva) vier[2]) oder acht[3]) (Silben).

[1]) Auch Vācaḥ sāman genannt. Vgl. Ārṣbr. p. 76: vāco vrataparvan.
[2]) CB: huvā-i vācām (stobha des Ār. g. IV, 1, 2: Sv. II, 464) ||
[3]) CB: huvā-i vācām | vāçāω huvā-i ||

24. Nach der ersten (Melodie von) Ilānda (bildet den prastāva) der beim Rathantara-Gesang übliche (stobha) und dazu die dreimalige Wiederholung (eines anderen stobha)[1]).

[1]) CB: hā-u | hā-u | hā-u | ū 2 | ū 2 | ū 2 (stobha des Ār. g. V, 1, 1: Sv. II, 487) ||

25. Desgleichen[1]) nach Kaśyapagrīvā[2]), Prajāpater hṛdaya[3]) und Iḍānāω saṃkṣāra[4]).

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

[1]) Wie 1, 24.

[2]) Ārṣbr: Kaśyapagrīva. CB: hā-u | hā-u | hā-u | aho | aho | aho (stobha des Ār. g. V, 2, 11: Sv. II, 497) ||

[3]) CB: hā-u | hā-u | hā-u | imāḥ | imāḥ | imāḥ (stobha des Ār. g. V, 2, 15: Sv. II, 499) ||

[3]) CB: hā-u | hā-u | hā-u | iḍā | iḍā | iḍā (stobha des Ār. g. V, 2, 16: Sv. II, 500) ||

26. Nach Devavrata schließt (der prastāva) stets[1]) mit namaḥ[2]).

[1]) CB: sarveṣu devavrateṣu |

[2]) CB: nā $\overline{2}$ māḥ | vgl. die Beispiele Ār. g. V, 1, 6—8: Sv. II, 488—91.

27. Nach Nihnava (bildet den prastāva das) dreimal wiederholte (erste parvan)[1]).

[1]) itī $\overline{2}$ iti | itī $\overline{2}$ iti | itī $\overline{2}$ iti (stobha des Ār. g. V, 2, 21: Sv. II, 503) ||

28. Nach dem zweiten (Nihnava[1]) bilden den prastāva) acht Silben[2]).

[1]) Abhinihnava.

[2]) CB: svayaω skunvā-i | svayaω skūnvā $\overline{2}$ i (stobha des Ār. g. V, 2, 22: Sv. II, 503) || Die im Sāman vorgeschriebenen Wiederholungen der ersten beiden parvans gehören also, nach 1, 28 und CB, nicht zum prastāva.

29. Nach Mahādivākīrtya[1]) im ersten (anugāna) schließt (der prastāva) mit vā[2]).

[1]) CB: Divākīrtya.

[2]) CB: hā-u | 3 | āyuḥ | 3 | jyotiḥ | 2 | jyotā 34 | auhovā (stobha des Ār. g. VI, 1, 9: Sv. II, 509) ||

30. Nach Ātman[1]) schließt (der prastāva) mit einer vidhā[2]).

[1]) Anderer Name für das siebente anugāna von Mahādivākīrtya.

[2]) CB: Von auhauhovā ho-i bis somyaṃ madhu (Ār. g. VI, 1, 15

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

= Ār. S. V, 2: Sv. II, 511) || Das Richtige gibt wohl die Ausgabe: Von auhauhovā ho-i bis somyaṃ. Sonst könnte kaum von einer vidhā die Rede sein.

31. Nach Samairaya[1]) (ist der prastāva) achtsilbig[2]).

[1]) CB: bahuvacanaṃ śakvarīvat |

[2]) CB: saṃ tvā bhūtāny airayan | ho-i (stobha des Ār. g. VI, 1, 19: Sv. II, 513) || In der Ausgabe geht dieser Gesang nach Suparṇa. Vgl. Ārṣbr. p. 75: I, 18 und 20.

32. Nach Ādityātman[1]) schließt[2]) (der prastāva) mit citram[3]).

[1]) Vgl. Sv. II, 338 Anm. 2 und Ārṣbr. p. 75 Nr. 19—20 und p. 77 Nr. 10.

[2]) Er beginnt, nach CB, mit uvī 2 uvi (Ār. g. VI, 1, 1 = Ār. S. V, 3: Sv. II, 338).

[3]) CB: tatra citrasaṃghāto bhavati vā | citraṃ devānām udagād anīkam evamantaḥ | citrānta iti pāṭha evam | yadānu citram iti pāṭhas tadā cāyitram etāvān bhavati |

33. Nach Cakṣus[1]) (ist der prastāva) einsilbig, wenn (in) zwei (Gesänge zerlegt wird[2]), sonst[3]) bildet ihn) eine vidhā[4]).

[1]) Sv. II, 515 und Ārṣbr. p. 77 Nr. 6: (ṛtūnāṃ) Vāgādipitrya; vgl. Ārṣbr. p. 77 Nr. 8.

[2]) Nämlich in Ār. g. VI, 2, 17 und 18. CB: vāg (stobha des Ār. g. VI, 2, 17: Sv. II, 515) ||

[3]) Wenn Ār. g. VI, 2, 17 und 18 ein einziges sāman bilden.

[4]) CB: vacanaṃ vidhety arthaḥ | antaś carati rocanā ity evamantaḥ (Ār. g. VI, 2, 18 = Ār. S. V, 5: Sv. II, 347/8) |

34. Nach Unnaya[1]) (bildet den prastāva) eine dreimalige Wiederholung[2]).

[1]) Ārṣbr. p. 77 Nr. 10: Ādityasyonnayanam | tad ādityātmety ācakṣate |

[2]) CB: unnayāmi | ho-i | unnayāmi | ho-i | unnayāmi | ho-i (Ār. g. VI, 2, 21: Sv. II, 517) ||

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

35. Die Mahānāmnī-Gesänge[1]) haben zwei prastāvas, und zwar in den aus zwei Stollen bestehenden Teilen[2]) wie in den śākvara-Teilen[3]). In den Zusatzteilen (bildet den prastāva) der jārā-Typus[4]). Auch die Ausfüllstücke (haben zwei prastāvas)[5]).

[1]) Vgl. Pps. 10, 126.
[2]) CB: e $\overline{2}$ | vidā maghavan vidāḥ (Sv. II, 371) |
[3]) CB: e $\overline{2}$ | śikṣā śacīnāṃ patā-i (Sv. II, 371) |
[4]) CB: āyā (Sv. II, 372) |
[5]) CB: ā-ivā (Sv. II, 384) evamādīni |

Pr. 1, 3.

[36]uttamapādādau parva pratihāraḥ sa[1]) nyāyyo[2]) [37]bṛhadrathantarayoś ca nidarśanān nā-ihotāsātapāramādīni[3]) [38]tadādi ced anekaṃ prāg upāyāt parvaṇāṃ vikalpo 'vāntānām agnā-i rāthāṃ kayā śacā-i dvā-iṣas tārā[4]) nyāyyasyāvāntānām[5]) iti kasmāt saho[6]) vā mayo vā [40]pūrvaṃ ced avṛddhāntyaꣳ saha tena vārāterdhvamupavāpṛṇadhvaṃpravāyāꣳhotāmajyotīꣳṣiprabhṛtīni[7]) [41]triṣṭubjagatyoś copāntyaṃ padaṃ vā divedimāterāśvamāsūryādīni [42]dve cet sadṛśānte[8]) hīṣyau tṛmpe[9]) mādhvāv āgnesānīꣳhoyāv[10]) ā-indre cāsaṃbhavān nidhanapare · viśe 2 vā 3 iśe $\overline{3}$ 3 yāꣳsādīni vṛṣā 3 vṛṣā $\widehat{3}$ 3 dravā 2 pā 3 ibā $\overline{3}$ 3 kṣito 2 tā 3 yā $\overline{3}$ 3 mahāꣳ 2 hā 3 iṣā $\overline{3}$ 3 januṣā 3 dhārā [44]stobhaḥ paro 'vidūrāt pratihārasya yecogramādīny[11]) anehihuvehummā śyaita aurṇāyavayoś ca [45]nivṛttāni divaspāyausakhāya-āśaṃyadgādīni ca [46]pūrvaś ca vidhāyā vidūrān nidhanāc ca kasyanūtamindraṃyadindrāhamimā-utvāvoyipanyayādīny[12]) auho 2 3 agne rā 3 thā 3 3 3 m auhauho 1 indū 3 r[13]) ā 3 3 indrā $\overline{2}$ [47]oyikāro vṛtrāṇy ojiṣṭhaṃ pavasvā soteti ca || 3 ||

[1]) PC: saṃ [2]) B: nyāyo [3]) P: °tappar° C: °tathar° B: °tapar° [4]) P: tārāṃ [5]) PCB: nyāya° [6]) P: spaho
[7]) PC: °rddhamu° B: °rddhvamu° [8]) PC: °āṃte [9]) PCB: tṛmpe
[10]) P: °hovāy [11]) folgt bei P erst nach ca am Schluß von 44.
[12]) P: °voyipaṃnya° [13]) P: ¹indū 3 r

1, 36—47.

36. Das parvan im Anfang des letzten pāda (bildet den) pratihāra[1]). Ein so gebildeter (pratihāra wird) nyāyya (genannt)[2]).

[1]) Phs. fol. 33a: uttamaṃ pādaṃ pratihārasthānam = Lāṭy. VI, 10, 23.
[2]) CB: sa ca nyāyyasaṃjño bhavati | Vgl. Lāṭy. VI, 10, 28. Phsbh. fol. 2b: nyāyyaśabda autsargikavacanaḥ |

37. So[1]) schon im Hinblick auf Bṛhat und Rathantara[2]). (Weitere Beispiele sind:) nā-i hotā sā (I, 1[1])[3]), tapā (I, 24)[4]), araṃ (I, 25)[5]) u. a. m.

[1]) Daß das parvan im Anfang des letzten pāda den pratihāra bildet.
[2]) Von denen es heißt (CB): pañcākṣareṇa rathantarasya pratiharati (= Agnisvāmin zu Lāṭy. VII, 1, 12) caturakṣareṇa bṛhataḥ pratiharati |
[3]) CB: nach Parka. [4]) CB: tapā-iṣṭhā 23 ir ā ||
[5]) CB: araṃ vā 23 hā ||

38. Steht im Anfang des letzten pāda bis zum Eintritt eines stobha mehr als ein (parvan, so hat man für den pratihāra) die Wahl zwischen (einem) dieser parvans[1]), (jedoch nur dann,) wenn sie nicht mit (dem stobha) vā schließen[2]), und zwischen dem nyāyya(-pratihāra[3]). Beispiele für solchen pratihāra sind:) agnā-i rāthām (I, 5[1])[4]), kayā śacā-i (I, 169[3])[5]), dvā-iṣas tārā (I, 428[1]).

[1]) CB: teṣām (parvaṇām) anyatamaḥ pratihāraḥ syād |
[2]) Gegenbeispiel: CB: ācchā $\overline{2}$ nāptre 23 | saho 234 vā (I, 21[1]) | atra na vikalpaḥ | pūrvam eva bhavati | vgl. 1, 39 und Anm. 2. 3.
[3]) Vgl. 1, 36. [4]) Phs. fol. 33b: nā vāhā-i || nyāyyo vā |
[5]) Phs. fol. 35a: ṣṭhayauho | hummā || nyāyyo vā | Vgl. 1, 55.

39. Warum heißt es[1]), wenn sie nicht (mit dem stobha)[2]) vā schließen? (Im Hinblick auf Fälle wie) saho vā (I, 21[1])[3]), mayo vā (I, 8[1])[4]).

[1]) 1, 38.
[2]) Ist, nach CB, vā kein stobha, sondern ein Wort des Ārcika, so gilt die Bedingung nicht.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

[3]) Phs. fol. 33b: ācchā 2 nāptre 23 (I, 21[1]) || acchā naptro 234 hā-i (I, 21[3]) || Phsbh. fol. 15a: raṃ te cāvidhādya iti vacanāc ca stobhānto nyāyyapratihāraḥ |

[4]) Vgl. 1, 38 Anm. 2. Phs. fol. 33b: agnā-i tvā 3 ꣳ kā 3 ||

40. Wenn das (dem pratihāra)[1]) vorhergehende (parvan) mit einer unvṛddhierten (Silbe) schließt, (so kann der pratihāra) beliebig mit diesem (parvan) zusammen (oder ohne dieses gebildet werden. Beispiele[2]) sind:) arāteḥ (I, 6[1]), dhvam upa vā pṛṇadhvam (I, 55), pra vāyām (I, 73), hotā ma (I, 44[1]), jyotiꣳṣi (I, 98[1]) u. a. m.

[1]) Gebildet nach 1, 36.

[2]) Die Beispiele geben das mit unvṛddhierter Silbe schließende parvan an, und zwar das erste und zweite Beispiel das ganze parvan, das dritte nur den Anfang des parvan, das fünfte nur den Schluß des parvan. Das vierte Beispiel ist falsch: denn mit hotā ma beginnt der udgītha. Richtig wäre, statt dessen das mit trā pratha° beginnende parvan aus demselben Gesang zu zitieren.

41. In Triṣṭubh- und Jagatī-Versen (kann) beliebig auch[1]) der vorletzte pāda (den pratihāra bilden[2]). So die pādas beginnend mit) dive di (I, 79), mā te ra (I, 561)[3]), aśvaṃ (I, 523)[4]), ā sūrya (I, 554)[5]) u. a. m.

[1]) CB: neben dem nach 1, 36. 38 oder 40 zu bildenden pratihāra.

[2]) Und zwar, nach CB, so, daß entweder der nach 1, 36—40 gebildete pratihāra oder der hier nach 1, 41 erlaubte pratihāra eintritt, oder aber beide zusammen als pratihāra gelten.

[3]) Phs. fol. 38a: draviṇasva (Ms. O: drā 234 svā) (I, 561[2]) || paro vā stobhāntaḥ | Phsbh: tasya nyāyyaḥ pratihāraḥ |

[4]) Phs. fol. 37a: aśvaṃ na tvā vājinam mā | jayāntāḥ (I, 523[5]) || nyāyyo vā |

[5]) Phs. fol. 37b: ā sūryasya bṛhato bṛhann ādhī 23 (I, 554[6]) || nyāyyo vā |

42. Wenn zwei (parvans)[1]) in gleicher Weise schließen, (bilden) beide (den pratihāra. Beispiele sind die Fälle mit den) beiden hīṣī-[2]), tṛmpā-[3]) und mādhū-[4]) Typen, mit den

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

beiden sānīωho-i-Typen in dem mit āgne beginnenden parvan[5]), mit den beiden ā-indrā-Typen[6]).

[1]) Am Anfang des letzten pāda (1, 36).
[2]) CB: mū 234 rddhno | vā 234 yiśvā (I, 9) ||
[3]) CB: tṛmpā 3 ho-i | viyā 3 ho-i (I, 161[2]) || Vgl. p. 13.
[4]) CB: Von der Form: mādhū 3 hā-i (I, 571[2]) | Vgl. p. 13.
[5]) CB: āgne $\overline{2}$ ho-i | dā-ivā $\overline{2}$ ho (I, 28) || Vgl. p. 13.
[6]) CB: vā 23 iddhī | tū 23 vā (I, 132[5]) ||

43. Wo das nicht zutrifft[1]), (bildet den pratihāra dasjenige parvan,) dem ein für das nidhana bestimmte (parvan) folgt[2]). Beispiele sind: $\overset{2\ |}{\text{viśe}}\ 2\ \overset{1}{\text{vā}}\ 3\ \text{iśe}\ \overline{3}\ 3$ (I, 15[1])[3]), yāωsā (I, 22[1])[4]) u. a. m., $\overset{1}{\text{vṛṣā}}\ 3\ \overset{7}{\text{vṛṣā}}\ \widehat{3}\ 3$ (I, 148[1])[5]), $\overset{2\ |}{\text{dravā}}\ 2\ \overset{1}{\text{pā}}\ 3$ ibā $\overline{3}\ 3$ (I, 159[2])[6]), $\overset{2\ |}{\text{kṣito}}\ 2\ \overset{1}{\text{tā}}\ 3$ yā $\overline{3}\ 3$ (I, 251[2])[7]), $\overset{2\ |}{\text{mahāω}}\ 2\ \overset{1}{\text{hā}}\ 3$ iṣā $\overline{3}\ 3$ (I, 381[3])[8]), januṣā 3 (I, 399)[9]), dhārā (I, 344)[10]).

[1]) 1, 36. 42. CB: yatra tu na uttamapādādau saṃbhavataḥ |
[2]) Oder: dem ein noch nicht zum nidhana gehöriges parvan folgt.
[3]) CB: viśe vā-iśe $\overline{2}$ ||
[4]) CB: yāωsā o 234 vā ||.
[5]) CB: vṛsā vṛṣā 2 ||
[6]) CB: dravā pā-ibā $\overline{2}$ ||
[7]) CB: kṣito tāyā $\overline{2}$ h ||
[8]) CB: mahāω hā-iṣā $\overline{2}$ h || Phs. fol. 35b: mahāω hā-iṣā 2 h || pūrvaṃ vā caturakṣaram |
[9]) CB: ja | nuṣā 2 ||
[10]) CB: dhārāśabda upalakṣaṇārthaḥ | athavā dhārā (I, 500) | Phs. fol. 35b: dhārā | auho 234 vā | ṛtā | auho 234 vā (I, 344[2]) || dhārā o 234 vā | ārttā o 234 vā (I, 344[4]) ||

44. Ein (dem pratihāra auf einem dem Ton dieses pratihāra) benachbarten[1]) (Ton) folgender stobha (gehört) zum pratihāra[2]). (So z. B. der stobha zu dem mit) ye ca (I, 254[2. 3])[3], ugram (I, 467[5. 7. 11])[4]) u. a. (beginnenden pratihāra). Ausgenommen (sind die stobhas) ehi und[5]) huvā[6]), hummā[7]) (in den Gesängen) nach Śyaita und den beiden Aurṇāyavas[7]).

[1]) CB: avidūrād anantarāt svarāt |
[2]) CB: dvitīyāvasānaḥ pratihāro yadi syāt stobhaś ca prathamāt tṛtīyād vā yady ārabhyeta tataḥ pratihārāṅgaḥ | Das um so mehr, wenn der stobha mit dem gleichen Ton beginnt, mit dem der pratihāra schließt.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

[3]) CB: ye ca tvā 23 i vṛ 3 | hā || und: ye ca tvā 23 i va | uhuvā 23 hā ||

[4]) CB: ugrāᴗ śā 1 rmā 23 | om o 3 vā || und: ugraᴗ śā 23 rmā | do 3 hā-i ||

[5]) CB: ehi huvā ca | athavā ehihuvā ananyastobham (!) uktaṃ pratiṣidhyate |

[6]) I, 476[2] nach dem zweiten Aurṇāyava. Phs. fol. 37a: svānair yā 23 tī || Gegenbeispiele: B: abhi stomair anau $\overline{2}$ | huvā-i (I 250[3]) || und: upa | stutau $\overline{2}$ | huvā-i (I, 107[2]) ||

[7]) I, 235[3] nach Śyaita. Phs. fol. 35a: sahasreṇā-ivā 3 śā ||

[8]) Trotz dem ‚benachbarten Ton' gehören sie nicht zum pratihāra.

45. Ausgenommen sind ferner[1]) (die stobhas der pratihāras beginnend mit) divas pāyau (I, 39[1])[2]), sakhāya ā (I, 163[3])[3]), śaṃ yad gā (I, 115[4])[4]) u. a.

[1]) Außer den 1, 44 genannten Ausnahmen.

[2]) CB: divāḥ | pāyau vā o 234 vā || hā 3 hā-i | Diese Ausnahme erscheint ganz selbstverständlich, da der erste Ton des stobha nicht benachbart ist dem letzten Ton des pratihāra. CB: atidūratvān na bhavati pratihārāṅgam | Phs. fol. 34a: divāḥ pāyau vā o 234 vā ||

[3]) CB: sakhāya ā || hūvā $\overline{2}$ i | Phs. fol. 35a: sakhāya ā || Vgl. 1, 91.

[4]) CB: śaṃ yad gā 23 ve || ai 2 ho 1 ā 23 ihī | Phs. fol. 34b: śaṃ yad gā 23 ve ||

46. Auch der (dem pratihāra) vorhergehende (stobha gehört zum pratihāra, wenn diesem stobha entweder) eine vidhā oder ein (parvan-)Schluß auf einem (dem ersten stobha-Ton) nicht benachbarten (Ton) vorausgeht. (Beispiele[1]) sind) die Gesänge beginnend mit kaśya nū (I, 34[2])[2]), tam indraṃ (I, 119)[3]), yad indrāhaṃ (I, 122[2])[4]), imā u tvā (I, 250), (ferner) voyipanyayā (I, 4[2])[5]) u. a., (dann) $\overset{2|}{\text{auho}}$ 23 $\overset{1\ 2|\ 1}{\text{agne}}$ rā 3 thā 333 m (I, 5[2])[6]), $\overset{1\ 2|}{\text{auhauho}}$ 1 indū 3 r $\overset{2}{\text{ā}}$ 33 indrā $\overline{2}$ (I, 489[2])[7]).

[1]) Die ersten vier Beispiele sollen Beispiele für eine dem stobha vorangehende vidhā sein. Das stimmt jedoch, wenigstens nach der Ausgabe (Bibl. Ind.) nur für das zweite und vierte Beispiel. Im ersten und dritten Beispiel geht dem stobha keine vidhā, sondern ein vollständiger pāda voran. Die übrigen Beispiele zeigen den besonderen Tonschluß vor dem stobha.

[2]) Phs. fol. 34a: Nach Gorāṅgirasya sāman: auho-i hu 3 vā 23 | huvā-e | goṣātāya ||

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

[3]) Gemeint ist wohl I, 119[4]. Phs. fol. 34b: dāvasunidhane (I, 119[3]): nyāyyaḥ (Phsbh.: savārṣā vā ‖) | iḍānāṁ saṃkṣāre (I, 119[4]): ca (Phsbh: cakārāt nyāyyaḥ) stobhādiḥ |

[4]) CB: ā-iśīya vaśva ā-ika it | Phs. fol. 34b: ā 2 i stotā 2 mā 2 i go 2 ‖

[5]) Sv. I, 99: (oyi) voyipanyayā 2 ‖ Das vorhergehende parvan schließt auf dem mandra-Ton. Wegen des eingeklammerten oyi, das bei CB ein besonderes parvan für sich zu bilden scheint (jāsvaraḥ), vgl. 1, 47.

[6]) CB: auho 1 agne rāthā 23 m ‖ Das vorhergehende parvan schließt auf dem mandra-Ton.

[7]) CB: auhauho 1 indūr ā 1 yindrā 2 ‖ Das vorhergehende parvan schließt auf dem mandra-Ton.

47. oyi[1]) (gehört zum pratihāra) in den Gesängen beginnend mit (agnir) vṛtrāṇi (I, 4[1]), (agna) ojiṣṭham (I, 81[1]), pavasva (I, 578[1]), ā sotā (I, 580[4])[2]).

[1]) Das in allen Fällen, nach CB, ein gesondertes parvan nach Art des jā-Typus bilden soll.

[2]) In allen genannten Gesängen schließt das dem (h)oyi vorausgehende parvan auf dem dritten Ton, während der stobha, als jā-Typus, jedesmal auf dem ersten Ton beginnt. Daraus folgt, daß als dem ersten Ton ‚benachbart' nicht nur der zweite, sondern auch der dritte Ton zu gelten hat. Vgl. 1, 3 Anm. 2. Denn sonst würde 1, 47 überflüssig sein im Hinblick auf 1, 46. Aus demselben Grunde gehört aber das von CB eingeführte Beispiel I, 444 (puṣyema usw.), in dem oyi zum pratihāra gehören soll, unter 1, 46.

Pr. 1, 4.

[48]pratihārasadṛśaṃ cāprastāvo nidhanavatīṣu na ced udgīthādir nakitisraḥprabhṛtīny [49]anudgīthādir iti kasmāt pra va indraiṣa brahmā [50]saumitrādīni stobhavibhāgyāni [51]bhūyiṣṭhapadasadṛśagītīni vibhāgyāny ādyantyayos tu vikāro nānyatvakaro 'kṣareṇa caunādhikyaṃ [52]teṣūpāntyā pādagītir idaṃteprabhṛtīny [53]ṛksame[1]) dvaidham uttamaṃ bahirṇidhane kadāgnim īḍe nyāyyasya [54]traidham antarṇidhane goṣātā vikośaṃ nyāyyasya [55]tripadāsv atyṛcam āvṛttāsv antyā[2]) pādagītiḥ śaṃnoyadvīkayānāsu priye śukracandrayoḥ sārparājñīṣv ānandapratinandayor indrasya rocane [56]'ntye[3]) ced abhyāsaḥ prāṅ nidhanād antyayoḥ padayor vikalpo drivo vaco rājā tuvidyumnaṃ[4]) [57]kṛtsne 'bhyāsa uttare' ntyadharmaś cakrāṇa

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

o 3 3 sū 3 nuω satyā 3 3 3 3 3 udvaωśā 3 3 3 3 m ī 3 [58]eṣa nyāyo 'saptisāmaparva yājiṣṭham ṛñjase 3 3 hā 3 i[6]) yā 3 syā 3 3 hā 3 i tvāω 3 sā 3 3 3 sūnū 3 3 ω ho 3 i satyo 234 hā 3 yā 3 jā 3 3 hā 3 3 gmā 3 3 yā-i || 4 ||

[1]) P: ṛksāme [2]) PC: aṃtyā [3]) C: 'ṃtye
[5]) P: vitudyu° [6]) PC: ī

1, 48—58.

48. Desgleichen[1]) (gehört zum pratihāra jedes) dem pratihāra gleiche[2]) (parvan), mit Ausnahme des prastāva. (So) in den mit nidhanas versehenen Gesängen wie na ki (I, 176), tisro (I, 471[1]) u. a. (Doch sagen einige) nein, wenn (das dem pratihāra gleiche parvan) im Anfang des udgītha steht.

[1]) Wie 1, 47.
[2]) In bezug worauf? Nach der Ausgabe (Bibl. Ind.) kann nur die Gleichheit der Töne gemeint sein.

49. Warum heißt es nein[1]), wenn (das dem pratihāra gleiche parvan) im Anfang des udgītha steht? (Im Hinblick auf) die Gesänge beginnend mit pra va indrā (I, 156[1])[2]) und eṣa brahmā (I, 438[2]).

[1]) 1, 48. [2]) Vgl. 1, 90.

50. Die Gesänge nach Saumitra[1]) usw. gehören zu den stobhavibhāgya-Gesängen[2]).

[1]) Vgl. 1, 7. [2]) CB: saṃvyavahārārtham | vgl. 1, 12 Anm. 1.

51. Die Gesänge, deren gīti sich in der Hauptsache mit den pādas deckt[1]), sind die vibhāgya-Gesänge[2]). Eine Veränderung im Anfang und am Ende (der pādas) bedeutet hierfür[3]) ebensowenig wie Unter- und Überzähligkeit von Silben[4]).

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

[1]) CB: bhūyiṣṭheṣu sadṛśeṣu yeṣu gītis tāni vibhāgyāni bhavanti | athavā padeṣu yāś (!) ca bhūyiṣṭhā gītir iti |

[2]) Vgl. 1, 12 Anm. 1. Phs. fol. 33a: padasadṛśagītīni vibhāgyāni | tatra padaṃ padaṃ vibhajante |

[3]) Für den Begriff des Sichdeckens.

[4]) CB: z. B. nicht bei den zwei Āṣṭādaꝏṣṭra-Gesängen (I, 343[4. 5]).

52. Bei diesen (vibhāgya-Gesängen bildet) die vorletzte pādagīti[1]) (den pratihāra. So) in dem Gesang beginnend mit idaṃ te (I, 65) u. a.

[1]) CB: sarvastobhābhyāsā ca pādagītiḥ | Phs. fol. 33a: upottamaṃ (pādaṃ) pratihartuḥ | Phsbh. fol. 4b: teṣu (vibhāgyeṣu) uttamasya samīpa upottamam | tad yathā catuṣpadāsu tṛtīyaḥ pādaḥ | evaṃ ca prathamaḥ prastāvaḥ | dvitīya udgīthaḥ | tṛtīyaḥ pratihāraḥ | caturtha upadrava ity evaṃkrameṇa vibhāgyaḥ |

53. Bei einem mit dem ārcika gleichlautenden[1]) (vibhāgya-Gesang), dessen nidhana sich aber außerhalb[2]) befinden muß, (wird) der letzte (pāda beim Vortrag) in zwei Teile geteilt[3]). (Beispiele) für den (so eintretenden) nyāyya(-pratihāra sind) die mit kadā (I, 228[1])[4]) und agnim īḍe (Ār. g. IV, 1, 13 = Ār. S. III, 4: Sv. II, 287) beginnenden Gesänge.

[1]) C: ṛcā samam ṛksamam | katham | trayāṇāṃ kartṝṇāṃ vibhajyamānaṃ samam ṛcā samāpyata iti ṛcā samam | Phsbh. fol. 5b: ṛksame ṛkupariṣṭāt stobharahite tripade |

[2]) D. h. am Ende des Textes außen hinzugefügt und nicht aus Textworten gebildet. Vgl. Pps. p. 521.

[3]) Von denen, nach Phsbh. fol. 5b, dann der erste Teil den pratihāra, der zweite den upadrava bildet. CB: ekanyāyyasya sāmagaṇasyaital lakṣaṇaṃ bhavati | Vgl. 1, 36.

[4]) Hier ist, nach Phs. fol. 33a, pratihāra: dīrghaꝏ sutaṃ |

54. Wenn sich (dagegen[1]) dessen) nidhana[2]) innerhalb[3]) befindet, (so wird der letzte pāda beim Vortrag) in drei Teile geteilt[4]). (Beispiele) für den (dann eintretenden) nyāyya (-pratihāra liefern die mit) goṣātā (I, 34)[5]) und vi kośaṃ (I, 579)[6]) (beginnenden pādas).

[1]) Gegen 1, 53. [2]) CB: ṛksame vidhāne |

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

[3]) D. h. innerhalb des Textes eingefügt und aus Textworten gebildet. Vgl. Pps. p. 517.

[4]) Und zwar, nach Phsbh. fol. 5b, so, daß von den acht Silben des dritten pāda vier Silben den pratihāra, zwei den upadrava und zwei das nidhana bilden.

[5]) C und Phs. fol. 33a: I, 34[2]. B: I, 34[1] und I, 34[2].

[6]) B: I, 579[1]. C: I, 579[2].

55. Bei den aus drei pādas bestehenden Versen (bildet) von den (beim Vortrag) über den Text des Verses hinaus[1]) wiederholten (vidhās)[2]) die letzte pādagīti (den pratihāra[3]). Beispiele sind) die Gesänge beginnend mit śaṃ no (I, 33[2]), yad vī (I, 207), kayā na (I, 169)[4]), (ferner die Gesänge) nach Agnes priya[5]), Śukra, Candra[6]), den Sārparājñīs[7]), Ānanda[8]), Pratinanda, Indrasya rocana[9]).

[1]) CB: atītya ṛcam atyṛcam | [2]) CB: vidhāsu |

[3]) CB: eteṣu tṛtīyaḥ pādaḥ sastobho bhavati | pratihāragītigrahaṇāt |

[4]) CB: bahvīṣv (anyāsv) eva | yathā bṛhadvāyām (I, 88) ity evamādiṣu | Vgl 1, 38.

[5]) CB: priya ho-i | agna āyāhi (I, 1 des Ār. g. II, 1, 32: Sv. II, 435) |

[6]) Ār. g. III, 2, 8: Sv. II, 462.

[7]) CB: hā-uvā (B: hā-u hā-u hā-uvā) | īṇḍūḥ (Ār. g. VI, 2, 7 = Ār. S. V, 4: Sv. II, 341) | evam ādyā (sārparājñī) |

[8]) CB: uvī 2 | hi gī 2 (Ār. g. VI, 2, 2 = Ār. S. V, 4: Sv. II, 343) |

[9]) CB: antar deveṣū 3 rocā 1 sā 2 i (Ār. g. VI, 2, 18 = Ār. S. V, 5: Sv. II, 347) | jedoch nach Ārṣbr. p. 76 gehört zu dieser Melodie der stobha udyaṃl lokān (Ār. g. VI, 2, 10: Sv. II, 515).

56. Wenn vor dem nidhana von dem letzten (pāda irgendein Teil) wiederholt wird, (so hat man für den pratihāra) die Wahl zwischen den beiden letzten pādas. (Beispiele[1]):) drivaḥ (I, 371[8]), vacaḥ (I, 373[1]), rājā (I, 540[4]), tuvidyumnaṃ (I, 549[4]).

[1]) Solcher wiederholten Teile.

57. Wenn (dagegen)[1]) der ganze (letzte pāda im Vortrag) wiederholt wird, (so fällt) das Anrecht des letzten (pāda auf den pratihāra[2]) zu) der letzten (Wiederholung. Beispiele[3]):)

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

cakrāṇa o 33 (I, 121)[4]), sū 3 nuω satyā 33333 (I, 168[3])[5]), udvaωśā 3333 m ī 3 (I, 342[3])[6]).

[1]) Im Gegensatz zu 1, 56.
[2]) Das Anrecht stünde ihm unter den Bedingungen von 1, 56 zu.
[3]) Für das erste parvan solcher ganz zu wiederholenden letzten pādas. [4]) CB: cakrāṇa o 23 ‖
[5]) CB: sūnuω satyā 3123 ‖ Ebenso Phs. fol. 35a.
[6]) B: udvaωśā 234 m ī ‖ Phs. fol. 35b: udvaωśam iva yā imūre ‖ caturakṣaro vābhyāsādiḥ |

58. (Für den pratihāra gilt) als Grundsatz dies, (daß) ein Gesangsparvaṇ (oder mehrere[1]) nur dann den pratihāra bilden kann), wenn es (je) nicht sieben (Silben umfaßt[2]). Beispiele:) yājiṣṭham ṛñjase 33 hā 3 i (I, 12)[3]), yā 3 syā 33 hā 3 i tvāω 3 sā 333 (I, 108)[4]), sūnū 33 ω ho 3 i satyo 234 hā 3 (I, 168[1])[5]), yā 3 jā 33 hā 33 gmā 33 yā-i (I, 352[1])[6]).

[1]) CB: asaptisāmaparva saṃghātaparva ca | vgl. I, 11 Anm. 2. 5.
[2]) CB: yatra saptākṣarāṇy antarbhūtāni na saptīty ucyate |
[3]) C: yājiṣṭham ṛṃjase 3 hāyi | B: yājiṣṭham ṛñjase 3 hā-i |
[4]) CB: yāsyā 3 hā-i tvāω sā 23 ‖ Ebenso Phs. fol. 34a.
[5]) CB: sūnū 3 ω ho-i satyo 234 hā ‖
[6]) CB: yājā 3 hā 3 gmā 3 yā-i ‖

Pr. 1, 5.

[59]athānukramaṇaṃ vikalpārthaω smṛtānāṃ [60]cāsya yā 23 jñā 3 dvau ced astobhau vidhā [61]vaivaω sarveṣu vaidheṣu yeṣūttamapādādyantyā vidhā prastāvaś cānyas[1]), trayo vikalpā hotā ma divi saṃ[2]) yad vāhi pra hotre 'pādu[3]) bhadraṃ bhadram ā mandrair brāhmaṇādīni [62]cendram it sākaṃ lakṣaṇaśeṣe yāvadvacanaḥ [63]samiddhaḥ stobhāntaḥ [64]stuṣe mitram iva prā 23 yā 3 m tasya niryoktā yad udgīthād varṣīyāṅs[4]) tasmāj jarat

parvāgnāye 33 [65]namobhiḥ sammrājaṃ[5]) tāṃ ekā ced āśvā prastāvo dvipratihāraꣳ sammrājaṃ[6]) tāṃ ity uttame vānto[7]) vohuvādir vā padānta ihāheti vā stobhāv agātṝṇāṃ[8]) tasya niryoktā [66]ho 3333 ṛttiyā 3 [67]asaṃbhavād āgnādvitīyapādādau [68]paraṃ vā caturakṣaram agnis ti bhindhi[9]) sadaso 'sāvi dā 33 sā 3 m [69]ūrjā 3 m pā 3 tā 3 catā 3 sṛbhā 3 iti ca stobhāntau pāhi hā vājātā[10]) sau dviḥkṛṣṭāntaḥ [71]kāyamādvitīye tṛtīyaḥ pādo ho-ikārānta [72]o 3 ī prā 3 nā 3 o 3333 vā 3 [73]dvau cet stobhādī dvyakṣaraṃ pavasvāsoteti ca [74]vā 3 sā 33 uvā 3 pūrvā vā vidhā [75]o 3 huvā 3 ī śū 2333 ṣā 3 paro vā pūrvaṃ voṣṇikṣv atikrānto nyāyyaḥ pūrveṣāṃ vikalpo mahā 333 ho 3 ye 33 nā 333 ve 33 [77]eṣa nyāyyo 'smā 3 i dehi jātavedaḥ śrūdhiyeti vā [78]havyeti na tasya || 5 ||

[1]) P: cāntyas [2]) P: saṃn [3]) P: pādau
[4]) PC: varṣāy° [5]) PC: saṃm° [6]) PC: saṃm°
[7]) PC: vāṃto [8]) PCB: āgāt° [9]) P: bhiṃdhi
[10]) CB: vā jātā

1, 59—78.

59. Jetzt[1]) (folgt) der Reihe nach eine Aufzählung (derjenigen Fälle, für die bei der Bildung des pratihāra) mehr als eine Möglichkeit (gegeben ist), mit Einschluß derer, die (nur)[2]) auf der Überlieferung beruhen.

[1]) CB: sāmānyalakṣaṇam uktam |
[2]) CB: ime tu smaryanta eva na liṅgyante |

60. asya yā 23 jñā 3 (I, 3) (bildet den pratihāra mit oder ohne stobha[1]), wenn überhaupt nur ein pratihāra gebildet wird.) Wenn zwei (pratihāras gebildet werden, sind dabei) keine stobhas (zulässig). Oder eine vidhā (bildet den pratihāra.)

[1]) CB: stobhapratiṣedhārthaṃ vikalpārthaṃ vā | Phs. fol. 33b: Nach Bṛhadbhāradvāja: asya yajñā ā auhovā |

61. Ebenso[1]) (sind) drei Möglichkeiten (für die Bildung des pratihāra gegeben) bei allen aus vidhās gebildeten Gesängen, bei denen eine[2]) vidhā am Anfang und am Ende des letzten pāda steht und außerdem ein anderer[3]) prastāva (gebildet wird. Beispiele:) hotā ma (I, 44)[4]), divi saṃ (I, 83), yad vāhi (I, 86[2])[5]), pra hotre (I, 98[1]), apādu (I, 145[1])[6]), bhadraṃ bhadraṃ (I, 173), ā mandrair (I, 246) und brāhmaṇa (I, 229) u.a.m.

[1]) Wie in 1, 60. [2]) Oder: dieselbe vidhā (CB).
[3]) CB: prastāvaś cānyo 'bhividhau yadi syāt |
[4]) Phs. fol. 34a: madho 34r napā und prasto 34 māyā 3 ||
[5]) Phs. fol. 34a: tvad vā 23 jāḥ ||
[6]) Phs. fol. 34b: indor ā 23 indrāḥ | yavāśā 23 irā iti nyāyyo vā | pūrvam uṣṇikṣu | Vgl. 1, 86. 87.

62. Von den mit indram id (I, 198. 249) und sākam (I, 538) beginnenden Gesängen (wird) bei mangelnden Merkmalen[1]) (der pratihāra) nach Maßgabe der (bisherigen) Angaben[2]) (gebildet)[3]).

[1]) B: yatraiva lakṣaṇaṃ nāvatarati (C: lakṣaṇaṃ tāvad avatarati sa śeṣaḥ |
[2]) CB: tad etat stobhanivṛttyartham |
[3]) Phs. fol. 35a: ā-indrā 2 m (I, 249) ||

63. (Der mit) samiddhaḥ (I, 4) (beginnende pratihāra) schließt mit einem stobha.

64. Weil bei stuṣe[1] | mitram iva prā[2] 23 yā[2] 3 m (I, 5[3])[1]) .....[2]) länger ist, als der udgītha[3]), deshalb (bildet den pratihāra) das geteilte[4]) parvan agnāye[1] 33[2] (I, 5[3])[5]).

[1]) CB: stuṣe mitram iva prā 23 yām |
[2]) ‚Dessen niryoktar'. CB: brāhmaṇena | Vgl. 1, 65; 2, 24.
[3]) CB: katham | udāharanti (C: udaraṃ veti) |
[4]) CB: bhinnaṃ parva | kathaṃ bheda ity ucyate | saṃghātaparva etad bhinnam | anye punar ya eveti parvabhedanaṃ kurvanti |
[5]) CB: agnāye 3 |

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

65. (In dem Gesange) mit $\overset{4}{\text{na}}\overset{5.}{\text{mobhiḥ}}$ $\overset{4\,|\,5}{\text{sammrājaṃ}}$ $\overset{4}{\text{tām}}$ (I, 17[1])[1]) (werden,) wenn der prastāva aus āśvā (I, 17[1]) allein (besteht,) zwei pratihāras (gebildet. Sonst[2]) bildet den pratihāra nur) sammrājaṃ tām (allein), so nach der letzten (Melodie dieses Textes (I, 17[3])); oder (der pratihāra) schließt mit vā; oder (er) beginnt mit uhuvā am Ende des pāda[3]); oder (ihn bilden) die zwei stobhas ihāhā . . . . . [4]) für die Nichtsänger[5]).

[1]) CB: nidhanatvāt |

[2]) Bei zwei prastāvas. Vgl. 1, 11 und Anm. 5.

[3]) Das Ende des pāda ist die Silbe bhiḥ (I, 17), die mit uhuvā zusammen das parvan bildet.

[4]) ‚Als dessen niryoktar'. Vgl. 1, 64; 2, 24.

[5]) Tāṇḍyabr. XIII, 10, 8. 9. — Phs. fol. 33b: Nach Vāravantīya (I, 17): vāravantaṃ vandadhyā (!) namobhiḥ samrājaṃ tam ity uttame (Phsbh.: pāde) stobhau vā sapta (Phsbh: akṣarāṇi) vā prāg ihāhāyāḥ saptākṣaranyāyyasthāne caturakṣaraḥ pratihāraḥ | Phsbh. fol. 13b: upāttau dvau pratihārau |

66. $\overset{1}{\text{ho}}$ 3333 rttiyā 3 ḥ (I, 19) (bildet den pratihāra).

67. Wenn (der pratihāra am Anfang des letzten pāda) fehlt[1]), (so wird er gebildet) am Anfang des zweiten pāda[2]) in dem mit āgnā[3]) beginnenden Gesang[4]).

[1]) Vgl. 1, 36. [2]) C: yāω sā o (I, 22[1]) ||

[3]) CB: I, 22[1]. B: I, 81[1]. Vgl. 1, 68.

[4]) CB: Ebenso asāvy (I, 473[3]). Vgl. 1, 68.

68. Oder[1]) das folgende[2]) viersilbige (parvan bildet den pratihāra. So) in den Gesängen beginnend mit agnis ti (I, 22[1]), bhindhi (I, 134), sadasas (I, 171), asāvy (I, 473[3]). (Oder)[1]) $\overset{2}{\text{dā}}$ 33 $\overset{2}{\text{sā}}$ 3 m (I, 35[4])[3]) (bildet den pratihāra).

[1]) Statt der Bildung 1, 67 unter der gleichen Voraussetzung.

[2]) Folgend dem parvan am Anfang des zweiten pāda (1, 67).

[3]) Am Ende des dritten pāda. CB: dā 3 sāṃ || Ebenso Phs. fol. 34a.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

69. $\overset{2|1}{\text{ūrjā}}$ 3 m pā 3 $\overset{2}{\text{tā}}$ 3 (I, 36[2])[1]) (und) $\overset{2\ 1}{\text{catā}}$ 3 $\overset{2}{\text{sṛbhā}}$ 3 (I, 36[2])[2]), beide am Schluß mit einem stobha[3]), (bilden den pratihāra)[4]) oder (dieser beginnt erst mit)[5]) pāhi hā (I, 36[2]).

[1]) CB: ūrjāṃ pātā | [2]) CB: catāsṛbhā |
[3]) CB: auhauhovā | [4]) Ebenso Phs. fol. 34a.
[5]) Dem Anfang des letzten pāda. Vgl. 1, 36.

70. ājātā sau (I, 52), nur[1]) am Schluß mit einem doppelten karṣaṇa[2]), (bildet den pratihāra).

[1]) CB: anyatra sakṛtkṛṣṭānto bhavati | yathā ‚nemi krīḍan' sakṛtkṛṣṭānta iti | vgl. 1, 96.
[2]) CB: caturakṣaranivṛttyartham |

71. Nach der zweiten Melodie[1]) des mit kāyamā beginnenden Gesanges (I, 53[2]) (bildet) der dritte pāda mit ho-i am Schluß[2]) (den pratihāra).

[1]) Kāṇvottara.
[2]) CB: anyathā prāpta ārambhaḥ | kaṭham | hīṣyādibhyo 'nyatra vidhāya proktam iti |

72. $\overset{1}{\text{o}}$ 3 $\overset{1}{\text{ī}}$ $\overset{1}{\text{prā}}$ 3 $\overset{2}{\text{nā}}$ 3 $\overset{3}{\text{o}}$ 3333 $\overset{5}{\text{vā}}$ 3 (I, 81[1])[1]) (kann auch den pratihāra bilden)[2].

[1]) CB: o(y)i (|) prā nā o 234 vā ||
[2]) CB: vikalpārthagrahaṇam |

73. Wenn zwei (pratihāras gebildet werden, muß jeder von) beiden mit einem stobha beginnen (und das parvan)[1]) zweisilbig (sein[2]). Beispiele:) Die mit pavasva (I, 578[1]) und ā sotā (I, 580[1]) beginnenden Gesänge.

[1]) Entweder das durch den stobha gebildete oder dem stobha folgende parvan. B: pratihārasadṛśaṃ ceti |
[2]) CB: lakṣaṇanirdeśo yathāsaṃbhavam |

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

74. vā^{1} 3 sā^{2} 33 uvā^{2} 3 (I, 84)[1]) (kann den pratihāra bilden) oder die (diesem parvan) vorhergehende vidhā.

[1]) C: vāsā 3 uvā ‖ B: vāsā 23 vā ‖

75. o^{1} 3 huvā^{3} 3^{2} ī śū^{3} 2333 ṣā^{5} 3 (I, 87[1])[1]) (kann den pratihāra bilden) oder der folgende (Komplex)[2]) oder das vorhergehende (parvan)[3]).

[1]) CB: uhuvā-i śū 234 ṣā ‖ [2]) CB: saṃghātaḥ |
[3]) Phs. fol. 34a: o huvā-i śū 234 ṣā paro vā dvyakṣaraḥ stobhādiḥ |

76. Bei Uṣṇih-Versen[1]) überschreitet der nyāyya[2]) (das Maß von vier Silben[3]), wobei man) die Wahl unter vorhergehenden (Silben hat[4]). Beispiele:) mahā^{1} 333 ho^{1} 3 ye^{2} 33 (I, 97[1])[5]) und nā^{1} 333 ve^{4} 33 (I, 98[2]).

[1]) Phsbh. fol. 5b: uṣṇiksaṃbandhini vibhāgye sāmni tṛtīyapāde 'ṣṭākṣaraṃ pratihartuḥ caturam udgātur iti | yathā daivodāsādye (I, 392[1]) ayaꣳ so soma (indra te) ity aṣṭākṣaraḥ pratihāraḥ | sutaḥ pibeti hāraḥ | tataḥ parasya purastāt stobha upadravaḥ | Ebenso Phs. fol. 33a: yathā daivodāsasaumitrayoḥ | Vgl. 2, 11. [2]) Vgl. 1, 36.
[3]) CB: yatra caturakṣaraṃ pādavad vyavasthitam |
[4]) CB: nottareṣāṃ varṇānām | [5]) CB: vikarṣaṃ kṛtvā |

77. Sonst jedoch[1]) ist der nyāyya (von) dieser (Form)[2]): asmā^{2} 3^{1} i$^{2|}$ dehi$^{1|}$ jātavedo$^{2|}$ (I, 99[1])[3]) oder (von der Form)[2]): śrūdhiyā (I, 99[1])[4]).

[1]) Wenn 1, 76 und Anm. 1 nicht zutrifft. CB: utsargo draṣṭavyaḥ |
[2]) CB: sarveṣu śrudhyeṣu | [3]) CB: asmā-i dehi jātavedaḥ |
[4]) Phs. fol. 34a: śrūdhiyā 3 ity aṣṭākṣaro vā |

78. (Ferner[1]) bildet den pratihāra) in dem mit na tasya beginnenden Gesang (I, 104) havya (I, 104[1])[2]).

[1]) Als weitere (1, 77) Ausnahme zu 1, 76.
[2]) CB: dvyakṣaraḥ pratihāraḥ |

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

Pr. 1, 6.

[79]śaṃ yad dhā 3 au 33 ho-i 3 gā 2333 vā 3 [80]indrā 3 au 33 ho 2333 gnā 3 i [81]ye 2 ṣām indro yuvā ihā 3 ū 3 vā 3 ja 3 vo 3333 vā 3 nyāyyo[1]) vā ṣaḍakṣara ihānto vā [82]ni yāmaṃ cā 3 itram ā 33 rjjā 2333 tā 3 i [83]nā 3 ram o 3 i nṛṣāham o 33 otas tryakṣaraś caturakṣaro vā [84]naraṃ nṛṣāhamā 33 [85]naraṃ nṛṣāhaṃ mā 33 ◡hiṣṭhāṃ 3 [86]yavāśā 33 irā 3 [87]yavāśā 3 irā 3 iti pūrvaṃ vainayoḥ parvātrāha pary ā pavasveti madhyamaḥ pādaḥ [89]śā 33 tā 3 krā 33 tū 3 m iti vā ma◡hiṣṭhaṃ carṣaṇā 3 ye 33 iti vā [90]dā 33 nāṃ 3 yā 33 tā 3 pareṣu caturṣu caturakṣaram uttamapādādau sastobha◡ [91]sakhāya ā 3 hayā 3 yi sā 3 khā 2 yaḥ stoma vā 3 au 33 ho 3 pibā tuv asyā 333 gavā 3 hā 3 yi jaghāna navatīr nava iyā 3 3 ojas tad asya hāśabdo [92]yat so vājī pūrvo 'bhyāśaḥ paro vā || 6 ||

[1]) B: nyāyo.

1, 79—92.

79. śaṃ yad dhā 3 au 33 ho-i 3 gā 2333 vā 3 (I, 115[1])[1]) (bildet den pratihāra)[2]).

[1]) CB und Phs. fol. 34b: śaṃ yad dhā au 3 ho-i | gā 234 vā-i ||
[2]) CB: hīṣyāḥ prāptyartham |

80. indrā 3 au 33 ho 2333 gnā 3 i (I, 127[2])[1]) (bildet den pratihāra).

[1]) CB: indrā au 3 ho 234 gnā-i ||

81. ye 2 ṣām indro yuvā ihā 3 ū 3 vā 3 ja 3 vo 3333 vā 3 (I, 133[1])[1]) (bildet den pratihāra) oder (es tritt) der nyāyya

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

(-pratihāra[2]) ein, der dann) sechssilbig (ist) oder mit ihā schließt[3]).

[1]) CB: yeṣām indro yuvā ihā uvā javo 234 vā ‖ [2]) Vgl. 1, 36.
[3]) CB: trayo vikalpāḥ | Phs. fol. 34b: yeṣām indro yuvā ihā ‖

82. ni yāmaṃ cā 3 itram ā 33 rjjā 2333 tā 3 i (I, 135)[1]) (bildet den pratihāra).

[1]) CB: ni yāmaṃ cā-itram ā 2 rjā 234 tā-i ‖

83. nā 3 ram o 3 i (oder) nṛṣāham o 33 (I, 144[2])[1]) (bildet den pratihāra, der) auf o schließt[2]) (und entweder) drei- oder viersilbig (ist)[3]).

[1]) CB: nāram o-i nṛṣāham o 3 i ‖ [2]) CB: okārāntaḥ |
[3]) CB: tṛtīyāntaḥ |

84. naraṃ nṛṣāhamā 33 (I, 144[3])[1]) (bildet den pratihāra).

[1]) CB: naraṃ nṛṣāham mā 5 m ‖

85. naraṃ nṛṣāhaṃ mā 33 ʊhiṣṭhām 3 (I, 144[4])[1]) (bildet den pratihāra).

[1]) CB: naraṃ nṛṣāhaṃ mā (5) ʊhiṣṭhām ‖

86. yavāśā 33 irā 3 ḥ (I, 145[1])[1]) (bildet den pratihāra).

[1]) CB: yavāśā 23 (y) irāḥ ‖ Vgl. 1, 61 Anm. 6.

87. yavāśā 3 irā 3 ḥ (I, 145[2])[1]) (bildet den pratihāra) oder das erste dieser zwei parvans[2]).

[1]) CB: yavāśā(y)irāḥ ‖
[2]) Also wohl das parvan ā 34 indro ‖ Vgl. 1, 61 Anm. 6.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

88. In den Gesängen beginnend mit atrā ha (I, 147[2]), pari (I, 485), ā pavasva (I, 501) (bildet den pratihāra) der mittlere pāda.

89. śā 33 tā 3 krā 33 tū 3 m (I, 155[3])[1]) (kann) auch[2]) (den pratihāra bilden) oder (auch)[3]) maωhiṣṭhaṃ carṣaṇā 3 ye 33 (I, 155[3])[4]).

[1]) CB: śā 3 tākrā 3 tūm ‖
[2]) Außer, nach CB, viśvāsāhām (I, 155[3]).
[3]) CB: trayo vikalpāḥ |
[4]) Phs. fol. 34b: śā 3 tākrātūm ‖ ṣaḍakṣaro (Phsbh.: maωhiṣṭhaṃ carṣaṇā-i) vā |

90. dā 33 nām 3 (I, 156[1. 2]) (und) yā 33 tā 3 (I, 156[1. 2]) (bilden die pratihāras in den ersten beiden Melodien dieses Textes)[1]). In den folgenden vier (bildet den pratihāra das) viersilbige (parvan)[2]) am Anfang des letzten pāda zusammen mit einem stobha.

[1]) Ebenso Phs. fol. 34b. Vgl. 1, 49.
[2]) CB: caturakṣaram ity ukte ārcikākṣaraprasaṅgāt |

91. Neben sakhāya ā 3 (I, 163[3])[1]), hayā 3 yi sā 3 khā 2 yaḥ stoma vā 3 au 33 ho 3 (I, 164)[2]), pibā tuv asyā 333 gavā 3 hā 3 yi (I, 165[2])[3]), jaghāna navatīr nava iyā 33 (I, 179), ojas tad asya (I, 182[1]) (bildet einen pratihāra) das Wort hā[4]).

[1]) CB: sakhāya ā ‖ Ebenso Phs. fol. 35a.
[2]) CB: hayā-i | sākhāya stoma vā auho ‖ Ebenso Phs. fol. 35a.
[3]) CB: pibā tuv asyā 23 gāvā hā-i ‖ Ebenso Phs. fol. 35a.
[4]) CB: hāśabdas tṛtīyaḥ pratihāro bhavati | Vgl. 1, 45.

92. Bei yat so (I, 188), vājī (I, 199[1]) (kann den pratihāra bilden auch) die erste Wiederholung (für sich allein) oder die zweite (für sich allein).

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

Pr. 1, 7.

[93]abhitvāśvāṃ dvitīye tṛtīyaḥ pādas [94]tvāṃ vṛtreṣu patyantaḥ [95]purū 3 hūtaṃ na me gā 3 yirā 3 [96]nemiṃ taṣṭevā 3 sā 3 pūrvā vā vidhā nemiṃ krīḍan kṛṣṭānta [97]aiho 3 i[1]) gā 33 viṣṭayā-i[2]) paro vā kṛṣṭāntaḥ sarvatraiva ṇemyām [98]ā 3 ihiyā 3 i gaviṣṭā 3 yā 33 i nyāyyas[3]) tryakṣaraḥ ṣaḍakṣaro vā [99]sā 3 cā 3 uvā 3 sū 3 tā 3 uvā 3 dvipratihāraṃ[4]) nyāyyo vā [100]vahantu somapau 2[5]) ho 33 hum 3 mā 33 [101]vipaścito 3 abhi stomair ihāhāho 3 i ho 2343 vā 3 [102]vājayanto rathā ivo 2333 hā 3 i [103]na hi tvā yaśā 3 sāṃ 3 vasū 3 vī 2333 dā 3 ꟾ [104]stotraꟾ rājasu gāyata sto 333 trā 3 ṃ dvyakṣaro vābhyāsādir [105]dyumnam ā bharā iti ca stobhāntas [106]tvā gīrbhir dyugad indrā ke 23 śibhī 33 ḥ [107]puraṃdarā 3 pra gāyā 3 trā 33 iti sastobha uttare ca [108]dvitīyapadanidhaneṣu tṛtīyaḥ pādo vayam e yadā ka yat so 'bhī no [109]vayamedvitīye tṛtīyaḥ pādo [110]jyā 3 iṣṭhaṃ yo vā 3 rtrā 3 hā 3 gā 2334 rṇā 3 i [111]rathā 3 itamam atū 3 rttā 23333 ṃ tū rathā iti vā rathītamā 3 3 m atūrttā 23333 ṃ tū 3 [112]vipā girau vā o 23333 vā 3 dharttāraṃ vyau 3 vā 3 o 23333 vā 3 || 7 ||

iti pañcavidhasūtre prathamaḥ prapāṭhakaḥ ||

[1]) P: yi [2]) C: °yāyi [3]) B: nyāyas [4]) P: °hāra
[5]) P: soma°

1, 93—112

93. In der zweiten (Melodie) des mit abhi tvā śū (I, 233[2]) beginnenden Gesanges (bildet den pratihāra) der dritte pāda.

94. tvāṃ vṛtreṣu bis patiṃ (I, 234[1]) (bildet den pratihāra).

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

95. $^{2\ 1}$ purū 3 $^{2\ |\ 1}$ hūtaṃ ^{2} na $^{|\ 1}$ me gā 3 yirā 3 (I, 238[1])[1]) (bildet den pratihāra)[2]).

[1]) B: puruhūtaṃ na me gā-irā ||
[2]) CB: ugraꣳśarmāprāptyartham | vgl. Pps. p. 512.

96. $^{2\ |}$ nemiṃ taṣṭevā 3 ^{1} sā 3 (I, 238[2]) (bildet den pratihāra)[1]). Oder (aber) die (diesem parvan) vorhergehende vidhā[2]), indem (dann der pratihāra) auf dem nemi-Typus[3]) steht und (ebenso wie dieser Typus) mit einem karṣaṇa schließt.

[1]) CB: stobhapratiṣedhārthaṃ vikalpārthaṃ vā |
[2]) CB: asmād eva parvaṇaḥ pūrvā vidhā |
[3]) Vgl. Pps. p. 513. [4]) CB: vāśabdānta ity arthaḥ |

97. $^{2\ |\ 1}$ aiho 3 i gā $\overline{33}$ ^{1} viṣṭayā-i (I, 240[1])[1]) (bildet den pratihāra)[2]) oder (noch) über (diese parvans) hinaus mit einem karṣaṇa am Schluß. In jedem Fall (aber steht der pratihāra) auf dem nemi-Typus[3]).

[1]) CB: aiho-i gā 2 viṣṭayā(y)i || Phs. fol. 35a: aiho-i gāviṣṭayā-i ṣaḍakṣaro vā stobhāntaḥ | [2]) CB: uttamapādādau |
[3]) CB: pūrvaṃ parva nemir veti | yathā hārāyaṇe |

98. $^{2\ 1}$ ā 3 ihiyā 3 i ^{2} gaviṣṭā 3 ^{1} yā $\overline{33}$ i (I, 240[2])[1]) (bildet den pratihāra) oder (es tritt) der nyāyya(-pratihāra[2]) ein, der dann) dreisilbig[3]) oder sechssilbig (ist)[4]).

[1]) CB: ā-ihiyā-i gaviṣṭāyā 2 i || [2]) Vgl. 1, 36.
[3]) CB: ud indreti (I, 240[2]) || [4]) CB: trayo vikalpāḥ |

99. ^{1} sā 3 ^{2} cā 3 uvā 3 ^{1} sū 3 ^{2} tā 3 uvā 3 (I, 242) hat (außer diesem noch) einen zweiten pratihāra[1]) oder (es tritt) der nyāyya(-pratihāra[2]) ein).

[1]) CB: rā(y)iṣā uvā ṇyātā uvā (I, 242) || Ebenso Phs. fol. 35a.
[2]) Vgl. 1, 36.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

100. vahantu somapau 2 ho 33 hum 3 mā 33 (I, 245[3]) (bildet den pratihāra).

101. vipaścito 3 abhi stomair ihāhāho 3 i ho 2343 vā 3 (I, 250[2])[1]) (bildet den pratihāra).

[1]) CB: vipaścito abhi stomair ihāhāho-i ho 234 vā ||

102. vājayanto rathā ivo 2333 hā 3 i (I, 251[3])[1]) (bildet den pratihāra).

[1]) CB: vājayanto rathā ivo 234 hā-i ||

103. na hi tvā yaśā 3 sāṃ 3 vasū 3 vī 2333 dā 3 m (I, 253[1])[1]) (bildet den pratihāra)[2]).

[1]) CB: na hi tvā yaśā 3 sāṃ vasūvī 234 dām ||
[2]) CB: vasorādhāprāptyartham | vgl. Pps. p. 514.

104. stotraꝩ rājasu gāyata sto 333 trā 3 m (I, 255[3])[1]) (bildet den pratihāra) oder (der pratihāra ist) zweisilbig und beginnt mit der Wiederholung[2]).

[1]) CB: stotraꝩ rājasu gāyata sto 23 trām || Ebenso Phs. fol. 35a.
[2]) CB: sto 23 trām | śrāyantīyasyaivaṃ draṣṭavyam | kutaḥ | saṃghātasāmānyāt | Phs.: dvyakṣaro vābhyāśādiṣu |

105. dyumnam ā bharā (I, 262)[1]) (bildet den pratihāra, der) außerdem mit einem stobha schließt.

[1]) CB: dyumnam ā bharā ||

106. tvā gīrbhir dyugad indrā ke 23 śibhī 33 ḥ (I, 264[1])[1]) (bildet den pratihāra).

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

[1]) CB: tvā gīrbhir dyugad iṃdrā ke 1 śibhī 2 ḥ || Phs. fol. 35a: sutā 2[3] pūrvo vā daśākṣaraḥ |

107. puraṃdarā 3 pra gāyā 3 trā 33 (I, 271[1]) (bildet den pratihāra,) zu dem auch der stobha gehört. Desgleichen in der folgenden (Melodie (I, 271[2]).

108. (Bei den Gesängen,) wo der zweite pāda zum nidhana gehört, (bildet den pratihāra) der dritte pāda. (Beispiele:) Die mit vayam e (I, 272[1]), yadā ka (I, 288[1]), yat so (I, 384[3]), abhī no (I, 549[1]) beginnenden Gesänge.

109. In der zweiten (Melodie) des mit vayam e beginnenden Gesanges (I, 272[2]) (bildet den pratihāra) der dritte pāda.

110. jyā 3 iṣṭhaṃ yo vā 3 rtrā 3 hā 3 gā 2334 rṇā 3 i (I, 273[1])[1]) (bildet den pratihāra)[2]).

[1]) CB: jyā-iṣṭhaṃ yo vārtrāhā gā 234 rṇā-i ||
[2]) CB: indrayaśāprāptyartham | Phs. fol. 35b: uttamaḥ pādaḥ |

111. rathā 3 itamam atū 3 rttā 23333 ṃ tū (I, 283[1])[1]) oder rathā (I, 283[1]) (bildet den pratihāra. Ferner) rathītamā 33 m atūrttā 23333 ṃ tū 3 (I, 283[2])[2]).

[1]) CB: rathā-itamam atūrttā 234 ṃ tū ||
[2]) C: rathītamā 2 m atūrttā 234 ṃ tū || aśvasaṃghātaprāptyartham |

112. vipā girau vā o 23333 vā 3 dharttāraṃ vyau 3 vā 3 o 23333 vā 3 (I, 288[3])[1]) (bildet den pratihāra).

[1]) CB: vipā girau vā o 234 vā dharttāraṃ vyau vā o 23 vā || Ebenso Phs. 35b.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

Pr. 2, 1.

[1]vā 3 rddhā 33 ś cā 3 id dado vasū 3 ho 3 vā 3 [2]vacāʊsiy ā 3 smā 33 i sthavirāya takṣūḥ 3 paro vā ṣaḍakṣaro [3]'vadrapsadvitīyatṛtīyayoḥ siddhaḥ sastobhas tṛtīye [4]kṛṇudhvam ihā 33 vā 2345 yiśāḥ 3 pū 333 rvī 3 r iti vā [5]brahmāṇas tvā śatā 1 krā 33 to 3 brahmāṇas tvo 234 hā [6]uto hā-i sarvaṃ vā padaṃ paraṃ vā parvaiṇākṣara o 3 ye 33 pā 33 nā 23 iti vopadrava [8]ā 3 iśāno apratiṣkuta āyiśāno aprata-iṣku 2345 tā 3 iti vā [9]nā 3 rttā 33 mā 33 ho 3 vā 33 hā 33 hā 3 ṣṇuvā sastobhā pūrvā [10]yad dhaʊsi vṛtram o 333 [11]ayāʊ 3 sā 33 so 3 pīti vaikākṣaraḥ [12]sotur[1]) bāhubhyāʊ 3 suyatā 33 ḥ suyatā 33 ḥ nyāyyo vā pañcākṣaraḥ paro[2]) vābhyāsike trayo[3]) vikalpāḥ [13]stuṣā 3 i sakhāya ā 333 hā 3 abhyāso ninā 3 ya tā 33 m ū 33 va[4]) stuṣā 3 i nyāyyas[5]) tryakṣaraś caturakṣaro vā || 1 ||

[1]) P: sour
[2]) P: pare
[3]) P: strayo
[4]) P: °vaḥ
[5]) P: nyāyas

2, 1—13.

1. vā 3 rddhā 33 ś cā 3 id dado vasū 3 ho 3 vā 3 (I, 314[2])[1]) (bildet den pratihāra).

[1]) CB: vārddhā 3 ś cā-id dado vasū hovā ||

2. vacāʊsiy ā 3 smā 33 i sthavirāya takṣūḥ 3 (I, 322)[1]) (bildet den pratihāra) oder (der pratihāra) folgt (den eben genannten parvans) und besteht (nur) aus sechs Silben[2]).

[1]) CB: vacāʊsiy āsmā 3 i sthavirāya takṣūḥ ||
[2]) Also: sthavirāya takṣuḥ ||

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

3. In der zweiten und dritten (Melodie) des mit ava drapsa beginnenden Gesanges (I, 323) (ist der pratihāra) klar, (überdies) in der dritten (Melodie) mit einem stobha verbunden.

4. $\overset{1}{\text{kṛ}}\text{ṇudhvam}\ \overset{7}{\text{ihā}}\ \overset{\frown}{3}3\ \overset{3}{\text{vā}}\ 2345\ \overset{5}{\text{yiśāḥ}}\ 3$ (I, 328[1])[1]) (bildet den pratihāra) oder $\overset{1}{\text{pū}}\ 333\ \overset{2}{\text{rvī}}\ 3\ \text{r}$ (I, 328[1])[2]).

[1]) CB: kṛṇudhvam ihā 2 vā 234 iśāḥ ‖ [2]) CB: pū 23 rvīr ‖

5. $\overset{2}{\text{brahmāṇas}}\ \overset{1}{\text{tvā}}\ \overset{2}{\text{śatā}}\ 1\ \overset{2}{\text{krā}}\ 33\ \overset{2}{\text{to}}\ 3\ \overset{2}{\text{brahmāṇas}}\ \overset{3}{\text{tvo}}\ 234\ \overset{5}{\text{hā}}$ (I, 342[2])[1]) (bildet den pratihāra)[2]).

[1]) CB: brahmāṇas tvā śatā 1 krā 3 to brahmāṇas tvo 234 hā-i ‖
[2]) CB: mahitrīṇinivṛttiḥ | vgl. Pps. p. 513.

6. $\overset{4}{\text{uto}}$ hā-i (I, 370)[1]) (bildet den pratihāra) oder der ganze pāda oder das folgende parvan.

[1]) CB: uto hā-i ‖ Ebenso Phs. fol. 35b.

7. Das einsilbige[1]) $\overset{1}{\text{o}}\ 3\ \overset{2}{\text{ye}}\ 33$ (I, 388[2])[2]) (bildet den pratihāra) oder der upadrava $\overset{1}{\text{pā}}\ \overset{\frown}{3}3\ \overset{3}{\text{nā}}\ 23$ (I, 388[2])[3]).

[1]) CB: ekākṣara ārcikam abhipretyaitad uktam |
[2]) CB: oye 3 ‖ [3]) C: pā 2 nā 234 ‖ B: $\overset{1}{\text{pā}}$-i$\overset{3}{\text{nā}}$ ‖

8. $\overset{1}{\text{ā}}\ 3\ \overset{2|}{\text{iśāno}}\ \overset{|\ 1}{\text{apratiṣkutaḥ}}$ (I, 389[3])[1]) (bildet den pratihāra) oder $\overset{1}{\text{āyiśāno}}\ \overset{2|\frown 3|}{\text{apratā-iṣku}}\ 2345\ \overset{2\ 1}{\text{tā}}\ 3\ \overset{3}{\text{ḥ}}$ (I, 389[3])[2]) (oder alle beide)[3]).

[1]) CB: ā-iśāno apratiṣkutaḥ ‖
[2]) CB: ā-iśāno apratā-iṣkū 234 tāḥ ‖
[3]) CB: atra ṭrayo vikalpāḥ | Phs. fol. 35b: ṣkū 234 tāḥ ‖

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

9. nā 3 rttā 33 mā 33 ho 3 vā 33 hā 33 hā 3 (I, 390[2])[1]) (bildet den pratihāra[2]), ferner[3])) ṣṇuvā (I, 390[3]), das mit einem stobha verbunden ist und (diesem stobha) vorangeht.

[1]) C: nārttā 3 mā 3 hovā 3 hā 3 hā 3 ‖
[2]) In der zweiten Melodie. [3]) In der dritten Melodie.

10. yad dhaʊsi vṛtram o 333 (I, 391[3])[1]) (bildet den pratihāra).

[1]) CB: yad dhaʊsi vṛtram o 23 ‖

11. ayāʊ 3 sā 33 so 3 (I, 392[4])[1]) (bildet den pratihāra) oder das einsilbige pi (I, 392[4]).

[1]) C: ayāʊ sā 3 so ‖ B: ayā 〉 3 ṃ sā 3 so ‖ Phs. fol. 36a: pi ‖ Vgl. 1, 76.

12. sotur bāhubhyāʊ 3 suyatā 33 ḥ suyatā 33 ḥ (I, 398[2])[1]) (bildet den pratihāra) oder (es tritt der) nyāyya(-pratihāra[2]) ein, der dann) fünfsilbig[3]) (ist) oder in der Wiederholung zuletzt steht[4]): (Das sind) die drei Möglichkeiten.

[1]) CB: bāhubhyāʊ suyatā 3 ḥ suyatā 3 ḥ ‖ Ebenso Phs. fol. 36a.
[2]) Vgl. 1, 36.
[3]) Vermutlich besteht er aus den ersten fünf Silben: sotur bāhubhyām.
[4]) D. h. er besteht aus der zweiten Wiederholung von suyatāḥ.

13. stuṣā 3 i sakhāya ā 333 hā 3 (I, 400[1])[1]) (bildet den pratihāra[2]); ferner[3])) die Wiederholung ninā 3 ya tā 33 m ū 33 va stuṣā 3 i (I, 400[2])[4]); oder (es tritt der) nyāyya(-pratihāra[5]) ein, der dann) drei- oder viersilbig (ist)[6]).

[1]) CB: stuṣā-i sakhāya ā 23 hā-i ‖
[2]) CB: nandāprāptyartham | vgl. Pps. p. 513.
[3]) In der zweiten Melodie.
[4]) CB: ninâya tā 3 m ū 3 va stuṣā-i ‖ [5]) Vgl. 1, 36.
[6]) Phs. fol. 36a: ninâya tā 3 m u 43 va 2 stu 3 ṣā-i ‖ nyāyyo vā (I, 400[2]) |

Pr. 2, 2.

[14]paṅktiṣu vaidheṣv uttamapādādau vipratipattyāṃ[1]) caturthī pādagītir nyāyyo vā svādor indro ma prehi [15]pūṣṇe 33 ho-i bhagā 234 yā pūṣṇe bhagāyeti vā pūṣṇe 343 ho 343 iti vā [16]dharmavidharmaṇor dvipadākāram ṛcaḥ paraṃ dvau stobhāv [17]akṣarapaṅktiṣu siddhas tṛtīyaḥ pādo nidhanapare [18]ryarājye vājāo abhi pavamā 2 na pavamānā 3 [19]ṛcaḥ param o 33 hā 33 [20]na spṛśat [21]puṣyemacaturakṣaram ṛcaḥ parao [22]śivo bhuvā 333 trā 3 tā 3 varā 333 trātā 3 gūrdādīnāṃ[2]) caturṇām [23]agnir maho 333 ṇāṃ 33 [24]tasya niryoktā yad udgīthād varṣīyāos tasmād dānūsū iti pañcānāṃ [25]pīvarīṃ daśākṣaram [26]indro vi dvyakṣaraśo vibhāga ekākṣaraṇidhane caturakṣara[3]) udgītha [27]uttare sya rā 33 jati dvyakṣaro vā stobhaḥ ‖ 2 ‖

[1]) PCB: °patyāṃ [2]) PC: gūrddā° [3]) P: catukṣarara

2, 14—27.

14. Bei den Gesängen, deren vidhās auf paṅkti-Verse zurückgehen, (bildet,) wenn im Beginn des letzten pāda sich ein Widerspruch (zwischen Silbenzahl und Metrum)[1]) ergibt, die vierte pādagīti (den pratihāra) oder (es tritt der) nyāyya (-pratihāra[2]) ein[3]). Beispiele:) Die mit svādor (I, 409), indro ma (I, 411), prehi (I, 413) beginnenden Gesänge[4]).

[1]) Zu solchem Widerspruch vgl. die Darlegung von M. Müller zu Ṛgv. Prātiś. 972. [2]) Vgl. 1, 36.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

[3]) So mit CB. Ebensogut möglich ist zu übersetzen: Bei den Gesängen, deren vidhās auf paṅkti-Verse zurückgehen, befindet sich der pratihāra im Anfang des letzten pāda (= 1, 36); ergibt sich aber ein Widerspruch, so bildet der vierte Stollenteil eines pāda den pratihāra oder jener (1, 36) nyāyya kann auch dann als pratihāra bleiben.

[4]) CB: tathābhūtodāharaṇād akṛtsnavaidheṣv api syāt | In den Beispielen hat der letzte (fünfte) pāda, in rein mechanischer Zählung, statt 8 nur 7 bzw. 6 Silben.

15. pūṣṇe 33 ho-i bhagā 234 yā (I, 427[3])[1]) (bildet den pratihāra) oder pūṣṇe bhagāya oder pūṣṇe 343 ho 343[2]).

[1]) CB: pūṣṇe 3 ho-i bhagā 234 yā ||

[2]) CB: trayo vikalpāḥ |

16. Nach Dharman[1]) und Vidharman[2]) (bildet) bei zweistolliger Form (der paṅkti-Verse)[3]) der den Textworten folgende (Gesangsteil[4]), nämlich) zwei stobhas[5]) (den pratihāra).

[1]) I, 429[2]. [2]) I, 430[1].

[3]) C: dvipadākāraprayoge | Hier ist vor allem zu vergleichen Ṛkprātiś. 992. 1001. Gemeint ist die Dvipadā virājaḥ von der Form 12 + 8 Silben = 2 · 10 Silben. Siehe auch Weber, J. St. VIII, 152—5. Lāṭy. VII, 7, 20—2. [4]) CB: gānam |

[5]) CB: tsibāvarjitau | vgl. Pps. p. 512. Phs. fol. 36b: dharmavidharmaṇor dvipadākāre daśamaiḥ stobhaiḥ pratihāraḥ ṣaṣṭhadaśamair vā dvau cet | stobhavibhāgye vā pañcākṣaraśaḥ |

17. In den akṣarapaṅkti-Versen[1]) (bildet) allgemein der dritte pāda (den pratihāra, aber nur dann[2]),) wenn das nidhana unmittelbar folgt[3]).

[1]) Gemeint sind die paṅkti-Verse von der Form 4 · 5 Silben, die gewöhnlich Dvipadā virājaḥ genannt werden. Vgl. Ṛkprātiś. 1001. Weber, J. St. VIII, 154—5. Anders Sāyaṇa zu Tāṇḍyabr. VIII, 10, 9 und zu Ṛgv. IV, 1, 10.

[2]) Sonst fallen sie unter 2, 14.

[3]) CB: anusmaraṇārtham athavā stobhapratiṣedhārtham | Als Beispiele werden von CB angeführt: I, 427 (anders 2, 15). 430. 431. 433.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

18. ryarājye vājāu abhi pavamā 2 na pavamānā 3 (I, 432)[1] (bildet den pratihāra).

[1] CB: ryarājye vājāu abhi pavamāna pavamānā ||

19. Das den Textworten folgende õ 33 hā 33 (I, 438[4])[1] (bildet den pratihāra).

[1] C: o 3 hā 343 || B: o 3 hā 3 o 〉 333 hā 〉 333 ||

20. na spṛśat (I, 441) (bildet den pratihāra)[1].

[1] CB: parvabhedaṃ kṛtvā |

21. Die (dem mit) puṣyema (I, 444) (beginnenden parvan folgenden) vier Silben außerhalb der Textworte (bilden den pratihāra)[1].

[1] CB: ovā ovā ||

22. In den vier Gesängen nach Gūrda usw. (bilden den pratihāra der Reihe nach) śivo bhuvā 333 (I, 448[1])[1], trā 3 tā 3 (I, 448[2])[2], varā 333 (I, 448[3])[3], trātā 3 (I, 448[4])[4].

[1] CB: śivo bhuvā 23 || Ebenso Phs. fol. 36b.
[2] C: trātā || B: trātā 3 ||
[3] C: varā 23 || B: vārā ||
[4] C: trātā 2 || B: trātā 3 ||

23. agnir maho 333 nām 33 (I, 449[2])[1] (bildet den pratihāra).

[1] CB: I, 449[1]. C: agnir maho 23 nā 3 m̊ || B: agnir mahonām ||

24. Weil . . . . . [1] länger ist, als der udgītha, deswegen (bilden den pratihāra) von fünf (Gesängen die Silben) dā (I, 449)[2], nū (I, 450)[3], sū (I, 451)[4].

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

[1]) ‚dessen ni(r)yoktar'. Vgl. 1, 64. 65. [2]) Mit zwei Melodien.
[3]) Mit zwei Melodien. [4]) Mit einer Melodie.

25. (Die ersten) zehn Silben (des mit) pīvarīm (I, 455) (beginnenden pāda[1]) bilden den pratihāra).

[1]) C: ikārāntaḥ | B īkārāntaḥ |

26. Bei dem mit indro vi beginnenden Gesang (I, 456) wird (der pāda) in je zwei Silben zerlegt; (jedoch) bei einsilbigem nidhana (besteht) der udgītha aus vier Silben.

27. Nach der zweiten (Melodie des mit indro vi beginnenden Gesanges (I, 456[2]) bildet den pratihāra) sya rā 33 jati (I, 456[2]) oder der zweisilbige stobha[1]).

[1]) CB: hovā ||

Pr. 2, 3.

[28]mahā 33 hā 33 au 33 ho 333 i śravā 33 hā 33 au 33 ho 333 iti pūrvaṃ vainayor vacanaṃ [29]gambhīre padavadvṛttir[1]) [30]indrāyendodvitīya ā 23333 rkā 3 [31]o 3 vā 233 o 3 vā 233 pūrva udgītha [32]upoṣuprathame tṛtīyapādādyaḥ stobhaḥ ṣaḍakṣaraṃ cārcikam [33]avāhan nā pañcākṣaraśaḥ stobhaḥ [34]punādvādaśe caturthapādādyaḥ stobhaḥ [35]parītāntyayoś cācha kośā 3 m madhau ho 33 hummā 33 [37]yeva haritā yātā 3 i dhā 33 rā 3 yā 33 [38]vrataḥ śucibandhuḥ pa 2 vā 3 kaḥ pā 234 dā 3 [39]apa śvānaꣳ śnathā 33 yiṣṭhā 33 nā 3 nyāyyo vā [40]ṣṭā 23345 nā 3 paro vā stobhādiḥ pratyutkramāntaḥ [41]pavā 3 itravā 33 dā 3 yivā 3 n gachā 33 dvyakṣaro vā [42]devān gachā 3 devā 33 n ho 3 iꣳgacho 3333 hā 3 [43]śruṣṭā 3 i jātā 3 sa in-

davā 3 ā 3 indā 33 vā 33 dā 3 vā 333 ḥ sa indavaḥ suvā 2 śruṣṭā 3 i caturakṣaro vā [44]śā 3 iśā 3 o 234 vā 3 dvau cec chā-iśau [45]pavā 333 mā 2345 nāḥ pavamā 333 nā 3 [46]ṇam adhi go 2345 auhovā 3 [47]ṇam abhi vā 333 [48]ne 2 tā 2 yo [49]'pā 3 ω huṃ 333 bā 33 ekākṣaraś copadravo nyāyyo vā nyāyyo vā || 3 ||

[1]) CB: pāda°

2, 28—49.

28. mahā 33 hā 33 au 33 ho 333 i śravā 33 hā 33 au 33 ho 333 (I, 467[9])[1]) (bildet den pratihāra) oder die erste[2]) dieser beiden vidhās[3]).

[1]) C: mahā 2 hā 2 au 3 ho 3 i śravā 2 hā 2 au 3 ho 31 || B: māhā 2 hā au 3 ho 31 i śravā 2 ḥ hā 2 i au 3 ho 31 i ||

[2]) CB: vacanaṃ vidhety arthaḥ |

[3]) CB: mahā hā auhoho || anye tu ugraω śarmā (I, 467[9]) |

29. Nach Gambhīra[1]) wird in pādas (zerlegt)[2]).

[1]) I, 468[8].

[2]) Und zwar, nach CB, in vier sechssilbige pādas, deren vorletzter, nach 1, 52, den pratihāra bildet.

30. Nach der zweiten (Melodie) des mit indrāyendo beginnenden Gesanges (I, 472[2]) (bildet den pratihāra) ā 23333 rkā 3[1]).

[1]) CB: ā 234 rkā ||

31. (Von den beiden stobhas) o 3 vā 233 o 3 vā 233 (I, 481[3])[1]) (bildet) der erste den udgītha[2]).

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

[1]) C: ovā 23 ovā 23 | B: o 3 vā 3 o 3 vā 3 |
[2]) CB: kasmād ucyata iti | bhaktilopāśaṅkayā |

32. Nach der ersten (Melodie) des mit upo ṣu beginnenden Gesanges (I, 487[1]) (bildet den pratihāra) der erste stobha des dritten pāda[1]) und sechs Silben des Textes[2]).

[1]) ihā | [2]) induṃ devā ayā |

33. avāhan nā (I, 495[2]) (mit)[1]) dem stobha von je fünf Silben[2]) (bildet den pratihāra).

[1]) CB. [2]) auhovā | auho-i |

34. Nach der zwölften (Melodie) des mit punā beginnenden Gesanges (I, 511[12]) (bildet den pratihāra) der erste stobha des vierten pāda[1]).

[1]) C: $\overset{2}{\text{auhov}}\overset{1}{\text{ā}}\ \overset{2}{\text{ov}}\text{ā}$ ‖ B: auhovā ‖

35. Nach den beiden letzten (Melodien) des mit parīta beginnenden Gesanges (I, 512[14. 15]) desgleichen[1]).

[1]) Wie 2, 34.

36. $\overset{1}{\text{a}}$chā | | kośā 3 m $\overset{2}{\text{m}}$adhau $\overset{3}{\text{h}}$o $\overset{2}{33}$ $\overset{1}{\text{h}}$ummā $\overline{3}3$ (I, 514[3])[1]) (bildet den pratihāra).

[1]) CB: achā kośām ṁadhau ho 3 hummā 2 ‖ Ebenso Phs. fol. 37a.

37. $\overset{1}{\text{y}}$eva | | $\overset{2}{\text{dh}}$ā 33 rā 3 yā $\overline{3}3$ (I, 515[1])[1]) (bildet den pratihāra).

[1]) CB: yeva haritā yātā-i dhā 1 rāyā 2 ‖

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

38. vrataḥ śucibandhuḥ pa 2 vā 3 kaḥ pā 234 dā 3 (I, 524[3])[1]) (bildet den pratihāra)[2]).

[1]) CB: vrataḥ śucibandhuḥ pā 3 vākaḥ pā 234 dā ||
[2]) CB: sikṛṇuṣāprāptyartham | vgl. Pps. p. 514.

39. apa śvānaꣳ śnathā 33 yiṣṭhā 33 nā 3 (I, 545[3])[1]) (bildet den pratihāra) oder der nyāyya(-pratihāra[2]) tritt ein).

[1]) CB: apa śvānaꣳ śnathā 1 iṣṭā 3 nā || Ebenso Phs. fol. 37b.
[2]) 1, 36.

40. ṣṭā 23345 nā 3 (I, 545[5])[1]) (bildet den pratihāra)[2]), oder er folgt darauf[3]), mit einem stobha beginnend und mit einem pratyutkrama schließend.

[1]) CB: ṣṭā 234 nā || Ebenso Phs. fol. 37b.
[2]) CB: Nach der Melodie Śyāvāśva.
[3]) Auf ṣṭā 234 nā |

41. pavā 3 itravā 33 dā 3 yivā 3 n gachā 33 (I, 547[1])[1]) (bildet den pratihāra) oder er ist zweisilbig[2]).

[1]) C: pavāyitravā 3 dā-ivān gachā 3 || B: pavā-itravā 3 nto 3 e 3 kṣarann ā dā-ivān gachā 3 n || Ebenso Phs. fol. 37b.
[2]) CB: pavā-i || dā-ivān ||

42. devān gachā 3 (I, 547[2])[1]) (bildet den pratihāra, ferner) devā 33 n ho 3 i gacho 3333 hā 3 (I, 547[4])[2]).

[1]) CB: devān gachā || Ebenso Phs. fol. 37b.
[2]) CB: devā 3 n ho-i gacho 234 hā || Ebenso Phs. fol. 37b.

43. śruṣṭā 3 i jātā 3 sa indavā 3 (I, 566[1])[1]) (bildet den pratihāra, ferner) ā 3 indā 33 vā 33 (I, 566[2])[2]) (und) dā 3 vā 333 ḥ

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

(I, 566[3])[3]) (und) sa[4] indavaḥ[3] suvā[4] 2 (I, 566[4])[4]) (und) śruṣṭā[2] 3[1] i (I, 566[5])[5]) oder (er ist) viersilbig (I, 566[5])[6]).

[1]) CB: śruṣṭā-i jātāsa indavāḥ ‖ [2]) CB: ā-indā 3 vā 3 ḥ ‖
[3]) CB: dāvā 23 ḥ ‖ [4]) CB: sa indavaḥ suvā ‖
[5]) CB: śruṣṭā-i ‖ Ebenso Phs. fol. 38a. [6]) śruṣṭā-i jātā ‖

44. śā[1] 3 iśā[2] 3[3] o 234 vā[5] 3 (I, 568[5])[1]) (bildet den pratihāra). Wenn (man aber) zwei (pratihāras will, bildet den einen pratihāra) śā-iśau (I, 568[5])[2]).

[1]) CB: śā-iśā o 234 vā ‖ Ebenso Phs. fol. 38a. Phsbh: śā iti pratihāraḥ |
[2]) CB: ṣātā bildet den zweiten pratihāra. Phs. fol. 38a: dvau cec chā-i ṣā ‖ Phsbh: uttamapādasya prathamanavame akṣare śā-i ṣā ity ete pratihāro dvitīyaḥ |

45. pavā[1] 333 mā[3] 2345 nāḥ[5] (I, 572[5])[1]) (bildet den pratihāra, ferner) pavamā[2] 333 nā[2] 3 ḥ (I, 572[6])[2]).

[1]) C: pavā 23 mā 234 nāḥ ‖ B: pava 333 mānā 333 ḥ ‖
[2]) B: pavamānāḥ ‖ C: pavamā 23 nā 3 ḥ ‖ Ebenso Phs. fol. 38a.

46. ṇam[2] adhi go[3] 2345 auhovā[5r] 3 (I, 574) (bildet den pratihāra).

[1]) C: ṇam adhi go 234 auhovā ‖ B: ṇam adhi go 3 auhovā ‖

47. ṇam[2] abhi[3] vā[2] 333[1] (I, 575)[1]) (bildet den pratihāra).

[1]) CB: ṇam abhi vā 23 ‖

48. ne[2] 2 tā 2 yaḥ[3] (I, 582[4])[1]) (bildet den pratihāra).

[1]) CB: netā yaḥ ‖

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

49. apā[2] 3 ω hum[1] 333 bā[4] 33 (I, 584[1])[1]) (bildet den pratihāra) und (dann ist) der upadrava einsilbig[2]), oder (es tritt) der nyāyya(-pratihāra[3]) ein).

[1]) C: apā 3 m hū 23 m bā 3 || B: apā 3 m hūm 3 bā 3 ||
[2]) CB: ā-i | [3]) 1, 36. Phs. fol. 38a: krīḍān ū 1 rmī 2 ḥ ||

Pr. 2, 4.

[50]vairūpatṛtīyādīnām antyā pādagītir upāntyā vā[1]) vidhā bahirṛcaṃ tu [51]tathāpare viśvataḥ [52]sahomahasoḥ svarīyasāṃ tṛtīye 'ntyānugānadvitīyatṛtīyeṣu ca [53]vairūpāṣṭame 'ntyaḥ pādaś[2]) caturuktaḥ sastobho [54]'bhi tvendro reti vaidhavad [55]yasyedam iti dvitīyaḥ pādas tṛtīyasya vā tryakṣaram [56]ṛṣabhe 'ntye trirukte madhyamaṃ vacanam [57]atīṣaṅge siddho 'ndhāś ca [58]nityavatsāśakvarīṣu[3]) ca trirukte [59]ṇaṃ kṛṇuteti pañcākṣaraṃ paraṃ vātas triruktaṃ parasya vā triruktasya[4]) dviruktaṃ[5]) madhyamaṃ vā vacanaω [60]siddho cidrathasya[6]) pratihāro [61]vairājasyottame pade madhyamaṃ vacanaω sastobhaṃ vaidhavad [62]vāyaṃpūṣādyayos tṛtīyasya pādasyābhyāso [63]yaṇvāpatyayor uttarayoḥ[7]) stotrīyayor madhyamaṃ padaω sastobham antyayor vā padayoś caturakṣaraṃ yaṇvasya sarvāsv apatyasya [64]pañcākṣara ovāntaś catuṣ[8]) pārthuraśmasyābhyasto[65] vṛṣakasya tathaiva [66]bhadraśreyasor uttarayor vidhayor madhyamaṃ vacanaṃ [67]vṛṣā nyāyyo vā dvipratihāre ca tathāpi [68]svarāṇām āditas trayāṇām uttamapādādau caturakṣaram upāntyā vā pādagītir ekeṣām || 4 ||

[1]) B: om. [2]) P: °daḥ [3]) P: °vatsyāḥś° C: vatsāḥś°
[4]) C: dviru° [5]) C: triru° [6]) PCB: vid° [7]) PCB: °yo
[8]) CB: catuḥ [9]) P: ādis

2, 50—68.

50. Nach der dritten[1]) und den (dieser) folgenden Melodien von Vairūpa[2]) (bildet den pratihāra) die letzte pādagīti oder die vorletzte vidhā[3]). (In letzterem Falle) jedoch (wird der pratihāra gebildet von Bestandteilen), die nicht zum Text gehören.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

[1]) Phs. fol. 38a: padadaivate vyatyasya aśvāyai purastāt stobhāḥ (pratihāraḥ) |

[2]) Bis zur 8. Melodie von Vairūpa: Ār. g. I, 1, 3—8.

[3]) CB: stobhabhedāt padavad dṛṣṭā vidhā |

51. Ebenso[1]) nach Ansicht Einiger in dem mit viśvato beginnenden Gesang (I, 437 des Ār. g. III, 1, 13. 14)[2]).

[1]) Wie 2, 50.

[2]) Phs. fol. 38b: āyurnavastobhe ... ṣaḍakṣarau stobhāntau (pratihārau) |

52. Nach Sahas[1]) und Mahas[2]), (ferner) nach der dritten Melodie von Viṣṇoḥ svarīyas[3]) sowie nach der zweiten und dritten Melodie des letzten (, des Catur-)Anugāna[4]) desgleichen[5]).

[1]) Des mit pibā beginnenden Gesanges (I, 398 des Ār. g. III, 1, 25).

[2]) Des mit pibā beginnenden Gesanges (I, 398 des Ār. g. III, 1, 26).

[3]) Das ist der mit dem stobha: hā-u hohā-i tā divo mūrddhānaṁ samairayan beginnende Gesang (Ār. g. III, 2, 17 = Ār. S. II, 7: Sv. II, 276). CB zitieren die beiden vorhergehenden, mit dem stobha: hā-u hohā-i | 3 | antarikṣaṁ suvar divaṃ jaganmā beginnenden Gesänge, die ebenfalls nach Viṣṇoḥ svarīyas gesungen werden.

[4]) Das sind, auch nach CB, die mit dem stobha: hā 2 ū vāk | 3 | hovā beginnenden Gesänge, und zwar Ār. g. III, 2, 23 und 24 = Ār. S. II, 7: Sv. II, 276. Das Ārṣ. br. p. 71 ist richtig, während in der Ausgabe (Bibl. Ind.), trotz der Anm. Sv. II, 276, das Dvyanugāna ausgelassen ist.

[5]) Wie 2, 50.

53. Nach der achten Melodie von Vairūpa (bildet den pratihāra) der viermal wiederholte letzte pāda samt dem stobha[1]).

[1]) In dem mit yadyāva beginnenden Gesang (I, 278 des Ār. g. I, 1, 8: Sv. II, 391). CB: ha jātam aṣṭarodasā-i aiho-i ā 234 ihī ||

54. In den mit abhi tvā (I, 161 des Ār. g. I, 1, 18: Sv. II, 397 und I, 256 des Ār. g. I, 1, 13. 14: Sv. II, 395) und indro rā (Ār. g. I, 1, 9[1]). 10 = Ār. S. I, 2: Sv. II, 246—7 und

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

Ār. g. IV, 1, 11 = Ār. S. I, 2: Sv. II, 468) beginnenden Gesängen[2]) (ist der pratihāra) ebenso wie in den aus vidhās gebildeten Gesängen[3]).

[1]) Phsbh: asmāω avā | auhauhovā iti pratihāraḥ |
[2]) CB: hāvauhohā-u abhi tvā vārṣā 3 bhā sutā-i | auhohāvauho 2 ‖ athavā abhi tvā pūrveti dvike | indro rājā dvika eva |
[3]) CB: vaidhavattvād eva bhaviṣyatīti vacanāt | madhye vikāradarśanāt | uktaṃ (1, 51) cādyantayos tu vikāro nānyatvakara iti | iha tu madhye vikārād anyatvaṃ prajāyate | ekatra tripadāsv atyṛcam (1, 55) iti | anyatra upāntyā pādagītiḥ (1, 52) |

55. In dem mit yasyedam beginnenden Gesang (Ār. S. I, 3: Sv. II, 248) (bildet den pratihāra) der zweite pāda oder (das) dreisilbige (Wort)[1]) des dritten (pāda).

[1]) indrasya ‖

56. Nach Ṛṣabha (bildet) von dem dreimalgesetzten Schluß[1]) die mittlere Wiederholung[2]) (den pratihāra).

[1]) dyavidyavi (I, 160 des Ār. g. I, 2, 19: Sv. II, 411).
[2]) CB: dyāvidyavā-i ‖ Ebenso Phs. fol. 38a.

57. Nach Atīṣaṅga (ist der pratihāra) klar[1]) und (wird) außerdem[2]) (gebildet von) den[3]) āndhā-Typen[4]).

[1]) D. h. es tritt der nyāyya-pratihāra (1, 36) ein.
[2]) CB: so 'yaṃ samuccayo na vikalpaḥ | om. Phs.
[3]) Phs. fol. 38b: āndhās trayaḥ |
[4]) C: uccā (I, 467 des Ār. g. I, 2, 22: Sv. II, 412) ekaḥ siddho nyāyyaḥ | B: jārā dohā (C: udūḍhā) āndhā ity ucyate | Vgl. Pps. p. 511—2.

58. In den Śakvarī-Strophen nach Nityavatsā desgleichen[1]) innerhalb der dreimaligen Wiederholung.

[1]) Wie 2, 57. CB: āndhā bhavati siddhaś ca pratihāro bhavati | ekatra dhārā (I, 463 des Ār. g. II, 1, 20: Sv. II, 425) anyatra śākvare pāde | Phs. fol. 38b: nityavatsāsv atīṣaṅgavat (2, 57) |

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

59. Die fünf Silben ṇaṃ kṛṇutā (Ār. S. I, 6: Sv. II, 253) (bilden den pratihāra)[1] oder die ihnen folgende dreimalige Wiederholung[2] oder die dieser dreimaligen Wiederholung folgende zweimalige Wiederholung[3] oder die mittlere (der dreimaligen) Wiederholung[4].

[1] CB: ṇaṃ kṛṇāvatā ‖ [2] CB: ekā ovā |
[3] CB: ekā 3 o-i | [4] CB: ekā 3 o-i ‖

60. Nach Cidratha[1] (ist) der pratihāra klar[2].

[1] So mit Ārṣ. br. p. 66; Sv. II, 422: Vidatha.
[2] 1, 36. CB: sastobhaṃ manyante | upādhyāyapādās tu sakhā e (I, 400 des Ār. g. II, 1, 15: Sv. II, 422) pratihāraṃ (v. l.: bhāgaṃ) na kurvanti |

61. Nach Vairāja (bildet den pratihāra) die mittlere (der dreimaligen) Wiederholung des letzten pāda nebst stobha[1] oder (er wird gebildet) wie in den aus vidhās bestehenden Gesängen[2].

[1] CB: hā-u 3 auho-i sotur bāhūbhyāṁ suyato nārvā 3 (I, 398 des Ār. g. I, 2, 20: Sv. II, 411) ‖ Ebenso Phs. fol. 38a.
[2] CB: tripadāsv atyṛcam ity antyā pādagītiḥ (1, 55) | Vgl. 2, 54 Anm. 3.

62. In den beiden ersten Melodien des mit ayaṃ pūṣā beginnenden Gesanges (I, 546 des Ār. g. II, 2, 17. 18) (bildet den pratihāra) eine Wiederholung des dritten pāda[1].

[1] Oder: ‚Die Wiederholung im letzten pāda'. Für letzteren Fall: C: sya bhūmānā 3 o 234 vā ‖ B: sya bhūmā 〉 33 nā 31 ovā ‖

63. Nach Yaṇva[1] und Apatya[2] (bildet den pratihāra) der mittlere pāda je der beiden letzten Verse[3] samt stobha oder das viersilbige (parvan) nach Yaṇva je[4] der beiden letzten pādas[5], nach Apatya je[4] in allen (drei letzten) pādas[6].

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

[1]) CB: sammiśla āvaco yujā purastāt stobha eva |

[2]) CB: madhyamaṃ padam | na stobhaḥ |

[3]) Yaṇva wird gesungen auf einem Text, der aus drei Versen gebildet ist, aus I, 198, Ār. S. II, 3 und 4 (Ār. g. III, 1, 11 = Ār. S. II, 3: Sv. II, 267), Apatya auf einem Text, der aus I, 467, Ār. S. I, 7 und 8 (Ār. g. III, 1, 12 = Ār. S. I, 8: Sv. II, 256) gebildet ist.

[4]) D. h. je des letzten pāda in den beiden letzten Versen. CB: sastobha iti vartate |

[5]) CB: indro vajrī || ugra ugrā ||

[6]) Phs. fol. 38b: yaṇvāpatyayor uttarayoḥ stotrīyayor dvitīyau sastobhau |

64. Nach Pārthuraśma (bildet den pratihāra der) viermal (wiederholte Komplex von) fünf Silben (je) mit ovā am Ende[1]).

[1]) CB: e madhoḥ o 234 vā (I, 409 des Ār. g. III, 1, 18: Sv. II, 453) usw. Phs. fol. 39a: prastāvasadṛśaḥ (pratihāraḥ) ||

65. Nach Vṛṣaka[1]) (wird der pratihāra) entsprechend[2]) einmal wiederholt.

[1]) I, 409 des Ār. g. III, 1, 20: Sv. II, 454.

[2]) Dem prastāva entsprechend, d. h. wenn der prastāva wiederholt wird, wird auch der pratihāra wiederholt.

66. Nach Bhadra[1]) und Śreyas[2]) (bildet den pratihāra) die mittlere (der) Wiederholungen in den beiden letzten vidhās[3]).

[1]) I, 452 des Ār. g. III, 1, 21: Sv. II, 454.

[2]) I, 452 des Ār. g. III, 1, 22: Sv. II, 455.

[3]) Phs. fol. 39a: aṣṭamaiḥ stobhaiḥ pratihāraḥ pañcamāṣṭamair vā dvau cet |

67. Nach Vṛṣā[1]) (tritt) auch[2]) der nyāyya(-pratihāra[3]) ein), ebenso auch dann, wenn zwei pratihāras (gebraucht werden).

[1]) Ār. g. II, 1, 13 = Ār. S. I, 6: Sv. II, 253.

[2]) CB: außer daß ihn, wie 2, 66, die mittlere von drei Wiederholungen bildet. [3]) 1, 36.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

68. Nach den ersten drei[1]) der (sechs) Svaras (bilden den pratihāra) die vier Silben im Beginn des letzten pāda oder, wie Einige meinen[2]), die vorletzte pādagīti.

[1]) CB: beginnend mit e yaj jāyathāḥ (Ār. S. II, 7: Sv. II, 273ff.).
[2]) CB: na tu granthakāraḥ |

Pr. 2, 5.

[69]vāco vrate ramatāꣳ saptākṣaro dvitīye caturakṣaraḥ [70]satrasyarddhinyāyeṣu stobhasāmasūpāntyā vidhā [71]siddho 'gnimīḍegavāṃ vrata [72]ilāndādye kaśyapagrīvāhṛdayeḍānāꣳ-saṃkṣāreṣu ca vṛṣāvad rayiṃ varca iti hummānto [73]devavrateṣu ṣaḍakṣarai ḍābhānto [74]nihnavābhinihnavayoḥ[1]) prāg upāyāt parva [75]divākīrtyasyātmani[2]) tṛtīyā vidhā [76]samairayeṣu vibhāgya [77]ādityātmani caturthaḥ pādaḥ pūrvaś ca stobhaḥ [78]paridhiṣu yaṇvavad upāntyā vā pādagītir ekeṣāṃ [79]mitrāvaruṇayor upāntye trirukte madhyamaṃ vacanaṃ vṛṣāvad [80]vonnaye ca vṛṣāvac [81]chakvarīṣu ho 'ntaḥ śakvarīṣu ho ntaḥ || 5 ||

[1]) CB: nihnuvābhinihnuva° [2]) PB: °kīrtty°

2, 69—81.

69. Nach (der ersten Melodie von) Vāco vrata (bilden den pratihāra die) sieben (mit) ramatām (schließenden) Silben[1]), nach der zweiten (Melodie von Vāco vrata die) vier (mit ramatām schließenden) Silben[2]).

[1]) CB: vāg ramatām ramatām (Ār. g. IV, 1, 1: Sv. II, 464) ||
[2]) CB: vāg ramatām (Ār. g. IV, 1, 2: Sv. II, 464) ||

70. In den (nur) auf stobhas (als Texten zu singenden) Gesängen, von der Art wie nach Satrasyarddhi[1]), (bildet den pratihāra) die vorletzte vidhā.

[1]) Ār. g. IV, 1, 4. 5 (Sv. II, 465—6). Phs. fol. 39a: caturtham antye stobhaṃ pravṛ . . . ta |

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

71. Nach Gavāṃ vrata des mit agnim īḍe beginnenden Gesanges (Ār. g. IV, 1, 18 = Ār. S. III, 4: Sv. II, 287) (ist der pratihāra) klar[1]).

[1]) C: hā 3 uvā hotāraω ratnadhātamam ‖ B: hā-u 3 vā hotāraṃ ratnadhe ‖ Vgl. 1, 36.

72. Nach der ersten Melodie von Ilānda[1]), nach Kaśyapagrīvā, Hṛdaya, Iḍānāω saṃkṣāra (ist der pratihāra ebenso) wie nach Vṛṣā[2]) (oder)[3]) beginnt mit rayiṃ varco und schließt mit hummā (Ār. g. V, 1, 5 = Ār. S. IV, 1: Sv. II, 312).

[1]) Phs. fol. 39 a: ilāndaṃ vibhāgyam | avibhāgyaṃ ced ādye (anugāne) uttamānāṃ (stobhānāṃ) madhyamaḥ (stobhaḥ pratihāraḥ) uttame (anugāne uttamapādādau) ṣaḍakṣaraḥ stobhāntaḥ (pratihāraḥ) |

[2]) Nämlich nach Ilānda (CB: triruktasya dviruktaṃ madhyamaṃ vā vacanam) und Kaśyapagrīvā (CB: triruktaṃ dviruktaṃ madhyamaṃ ca). Vgl. 2, 67. 66.

[3]) Nämlich nach Hṛdaya und Iḍānāω saṃkṣāra.

73. Nach (den drei Melodien von) Devavrata (besteht der pratihāra) aus sechs Silben, die mit iḍā bhā schließen (Ār. g. V, 1, 6—8: Sv. II, 488—91)[1]).

[1]) Es ist dabei, nach CB, nicht sicher, ob die Silben iḍā bhā zu den sechs Silben hinzugezählt werden sollen oder nicht, der pratihāra also laute: na iha asmabhyam iḍā bhā | oder nur: asmabhyam iḍā bhā |

74. Nach Nihnava[1]) und Abhinihnava[1]) (bildet den pratihāra) das dem (auf) vā (schließenden stobha)[2]) vorangehende[3]) parvan.

[1]) Ār. g. V, 2, 21. 22: Sv. II, 503. [2]) auhovā |

[3]) Oder, was sachlich auf dasselbe hinausläuft: das dem upadrava vorangehende.

75. Nach Divākīrtyasya Ātman[1]) (bildet den pratihāra) die dritte vidhā.

[1]) Ār. g. VI, 1, 15: Sv. II, 511.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

76. Nach Samairaya[1]) (ist der Gesang für die Bildung des pratihāra in pādas) zu zerlegen[2]).

[1]) Ār. g. VI, 1, 19: Sv. II, 513.
[2]) CB: saṃ tvā bhūtāny airayan ity atra vibhāgyaḥ |

77. Nach Ādityātman[1]) (bildet den pratihāra) der vierte pāda und der vorhergehende stobha[2]).

[1]) Gemeint ist Ādityavrata des Ārṣ. br. I, 20 = Ār. g. VI, 2, 1 = Ār. S. V, 3: Sv. II, 338.
[2]) CB: sṛpiprasṛpī aihī (Sv. II, 339) |

78. Nach den (sechs Melodien von) Paridhi[1]) (ist der pratihāra) wie (der) nach Yaṇva[2]) oder (ihn bildet), wie Einige wollen, die vorletzte pādagīti.

[1]) Ār. g. VI, 2, 11—16 = Ār. S. V, 8. 9. 12: Sv. II, 351—3. 355—6. 361—2.
[2]) 2, 63.

79. Nach Mitra und Varuṇa[1]) (bildet den pratihāra) die mittlere der vorletzten dreimaligen Wiederholung oder (der pratihāra ist in beiden Fällen ebenso) wie nach Vṛṣā[2]).

[1]) Ār. g. VI, 2, 18 = Ār. S. V, 5: Sv. II, 347—8.
[2]) 2, 67. 66.

80[1]). Nach Ādityasya unnayana[2]) (wird der pratihāra) desgleichen[3]) ebenso (gebildet) wie nach Vṛṣā[4]).

[1]) om. CB. [2]) Ār. g. VI, 2, 21: Sv. II, 517.
[3]) 2, 79. [4]) 2, 67. 66.

81. In den Śakvarī-Strophen (der Mahānāmnī-Gesänge) schließt (der pratihāra) mit ho.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

Pr. 2, 6.

[82]nidhanaṃ parva sāmāntyaṃ jātaḥprabhṛtīni vā sudruvāṃ jayatā ā-ivā nyāyyasyāntyasadṛśam antaḥsāmni jātaḥ pare na ki tvaꣳ ha tyad ubhe yad āgniṃ nendrāyendo sutāsaḥprathame cākṣaraṃ[1]) tu vāg ghāyikāraḥ parisvāraḥ paraṃ vātisvāryād āditpriyaṃbhagāyādīni dāyosūgohotohāprabhṛtīnīyethādīni cauiḍā ho-iḍeti dvyakṣaram ekākṣaraṃ vā śīkoyādiṣu caiṣā nu nūteti hi śruter[2]) [87]ho-iḍābhyāse saṃdarbhaḥ sarvāsāṃ vāntyam antyāyā vā [88]ḍaivemaꣳ sto tvāvato vidhānyāyyatvāt [89]pīti cāsaṃbhavād [90]arddheḍā sarvatra [91]rohād ihopātheḍopoṣvatīṣaṅgādīnām [92]ihāndhā sarvatra tigmenaprabhṛtīni [93]vāravantīye parītāṣṭame ca parvāntaratvān na [94]nemyā hīṣī nemiḥprabhṛtīni [95]mandrāt[3]) ṣṭhā vivakṣaṇādīni || 6 ||

[1]) P: cākṣāraṃ [2]) P: śrutiter [3]) PB: °drā

2, 82—95.

82. Nidhana (ist) das letzte parvan[1]) eines Gesanges. Der mit jātaḥ usw. beginnende Gesang (I, 90)[2]), (ferner) vā sudruvām (I, 238[1]) und jayatā (I, 435), (endlich) ā-ivā (I, 584[1]) (beim Eintritt) des nyāyya(-pratihāra[3]) sind Beispiele dafür).

[1]) CB: Das auch ein saṃghātaparvan sein darf.
[2]) CB: yonim indraś ca gacchathā 345 ḥ ||
[3]) Tritt dieser nämlich nicht ein, bilden nach 2, 49 die Silben ā-i den upadrava.

83. (Nidhana kann aber auch ein) im Innern des Gesanges (stehendes parvan sein, wenn es) dem letzten (parvan) ähnlich[1]) (ist. Beispiele sind) die mit jātaḥ pare (I, 90)[2]), na ki (I, 176)[3]), tvaꣳ ha tyat (I, 326[1])[4]), ubhe yad (I, 379 des Ār. g. III, 1, 19)[5]), āgniṃ na (I, 420[1])[6]), indrāyendo (I, 472[2])[7]) beginnenden Gesänge sowie die erste Melodie der mit sutāso (I, 547[1])[8]) beginnenden Gesänge.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

[1]) Die Ähnlichkeit beruht entweder, wie das erste, zweite und vierte Beispiel zeigt, auf der Ähnlichkeit von Wort und Ton (wobei natürlich der Svāra [Nigada] am Schluß eines Wortes in Abzug zu bringen ist), oder auf der Ähnlichkeit nur des Tones, wie das fünfte, sechste und siebente Beispiel zeigt. Das dritte Beispiel stimmt nicht zu der Ausgabe (Bibl. Ind.).

[2]) yonim indraś ca gacchathaḥ ‖ [3]) C (in marg.): māsī 3 ya^{2} ‖

[4]) C (i. m.): ha^{2} tyat^{1} saptabhyo^{2} jāyamān^{1}ā^{2r} 2^{3}3^{1}4^{1}5 ḥ ‖

[5]) C (i. m.): iḍā 2^{1}3^{1}4^{1}5 ‖ [6]) C (i. m.): vṛktibhī 2^{1}3^{1}4^{1}5 ḥ ‖

[7]) C (i. m.): marūtvate 2345 ‖ [8]) dina ā | kṣarann ā ‖

84. Aber (auch) eine (einzelne) Silbe (kann allein[1]) das nidhana bilden, nämlich das Wort) vāc[2]), ein hāyikārasvāra[3]), ein parisvāra[4]) oder die auf einen atisvārya folgende (Silbe)[5]). Der mit ād it (I, 20) beginnende Gesang, der mit priyaṃ (I, 35) beginnende (letzte pāda) sowie bhagāya (I, 427[1]) u. a. (sind Beispiele für vāc); dāyo (I, 5[1]), sūgo (I, 105), hotohā (I, 4[3]) u. a. (sind Beispiele für den hāyikārasvāra); der mit iyetha (I, 23[2]) beginnende (letzte pāda) u. a. (ist Beispiel für einen parisvāra)[6]).

[1]) CB: akṣaraṃ tv ekanidhanaṃ bhavati |

[2]) CB: vākśabdo nidhanaṃ bhavati | saṃghātaparvaprāptāv idam ucyate | [3]) Vgl. Pps. p. 525.

[4]) Vgl. Lāṭy. VII, 8, 8 und Simon, WZKM. XXVII, p. 313 A. 5.

[5]) CB: ho^{3} 4 vā^{5} uhuvā^{3} 3 hovā^{2} 6 (I, 533[1]) | ayam atisvāraḥ | asmāt paraṃ hā-uveti | vāśabdo vākyapūraṇārthaḥ |

[6]) dā 656 m (I, 23[2]) ‖

85. (Schließt ein Gesang mit) o-iḍā (oder) ho-iḍā, so (ist das nidhana) zweisilbig oder einsilbig, wie bei śīko-i (I, 15[2])[1]) u. a.[2]).

[1]) dṛśīko 345 iḍā |

[2]) CB: mado iḍā (I, 351[1]) | pibo iḍā (I, 392[4]) |

86. Denn (in Hinsicht auf die Zweisilbigkeit)[1]) heißt es in der Śruti: „Diese eine (iḍā) ist fürwahr hineingewoben“[2]).

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

[1]) 2, 85. CB: yad yadi dvyakṣarā bhavati netarathā |
[2]) Tāṇḍyabr. X, 12, 6. CB: tasmād ayam eva pakṣo jyāyān |

87. Bei einer (oder mehrmaliger)[1]) Wiederholung von ho-iḍā (ist nidhana) eine Vereinigung[2]) (aller dieser)[3]) oder nur die letzte (Silbe entweder) aller (ho-iḍās) oder der letzten (ho-iḍā).

[1]) CB: bahvyo yatra ho-iḍāḥ |
[2]) CB: saṃgrathanaṃ samuccaya ity arthaḥ |
[3]) C(B): So nach Mahāvaiśvāmitra (, Ariṣṭa) usw.

88. In den mit imaꣳ sto (I, 66) und tvāvataḥ (I, 193) beginnenden Gesängen (jedoch[1]) ist nidhana) nur (die Silbe) ḍā, weil (ho-i hier) zur (vorhergehenden) vidhā gehört[2]) und diese den nyāyya(-pratihāra) bildet[3]).

[1]) CB: gegen 2, 85. [2]) CB: vidhāṅgam |
[3]) Für I, 66 lehrt, in Bezug auf den pratihāra, Phs. fol. 34a: sarvaṃ padaṃ nyāyyo vā |, für I, 193 Phs. fol. 35a: vayam indrā 3 smasi sthātā 3 iti ca stobhāntau |

89. Desgleichen[1]) bei dem mit pi (I, 392[4]) beginnenden (parvan[2])), weil (dies parvan beliebig auch zum pratihāra gehören kann[3]) und in diesem Fall ein zweisilbiges nidhana) nicht vorhanden ist.

[1]) Wie 2, 88: das nidhana ist einsilbig, d. h. ḍā.
[2]) pibo 2345 i | [3]) nach 2, 11.

90. Die halbe iḍā[1]) (ist) überall[2]) (nidhana).

[1]) CB: iḍ || Vgl. Pps. p. 517. [2]) CB: antye madhye ca |

91. Nach einer Hebung[1]) (sind nidhana die Silben) ihā, upā, athā, iḍā. (So) in dem mit upo ṣu beginnenden Gesang (I, 487), (ferner) nach Atīṣaṅga[3]) u. a.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

[1]) Vgl. Pps. p. 522.
[2]) CB: I, 487[1] mit ihā; I, 487[2] mit upā.
[3]) CB: Ār. g. I, 2, 22. 23: Sv. II, 412. 413 mit athā und iḍā.

92. In dem mit (agnis) tigmena beginnenden Gesang (I, 22[3])[1]) u. a. (ist) ihā, wenn es den āndhā-Typus[2]) zeigt, stets[3]) (nidhana)[4]).

[1]) CB übereinstimmend I, 22[2], das aber gar keinen āndhā-Typus aufweist. [2]) Pps. p. 511.
[3]) CB: rohād (2, 91) arohāc ca | [4]) $\overset{1}{\text{ihā}}\ \overset{2}{}$ ||

93. Nicht so[1]) nach Vāravantīya[2]) und nach der achten (Melodie)[3]) des mit parīta beginnenden Gesanges (I, 512[8]), weil sich (der Schluß von ihā hier) im Innern des parvan befindet.

[1]) Wie 2, 91. [2]) I, 17[2] und 17[3]. [3]) Māṇḍavottara.

94. Der auf den nemiś-Typus[1]) folgende hīṣī-Typus[2]) (ist nidhana. Beispiel:) nemiś (I, 94)[3]) u. a. m.

[1]) Vgl. Pps. 513. [2]) Vgl. Pps. 515.
[3]) CB: nā-imiś cakrauvā | Es folgt: ī 234 vā ||

95. Der einem mandra-Ton folgende ṣṭhā-Typus[1]) (ist nidhana. So in dem Wort) vivakṣaṇa (I, 407[1])[2]) u. a.

[1]) Vgl. Pps. p. 514. PB fälschlich: ‚Der auf einem mandra-Ton stehende ṣṭhā-Typus'.
[2]) $\overset{2}{\text{vā}}\ 3\ \text{iva}\overset{4}{\text{kṣa}}\ \overset{5}{}\ |\ \overset{3}{\text{ṇā}}\ \overset{1\,1\,1\,1}{2345}\ \text{i}\ |$

Pr. 2, 7.

[96]athopāyāḥ [97] pūrvā ced auhovā mandrasvarā[1]) mahāhā hīṣyantā[2]) $\overset{98}{}$ cauvā ca visvarādiny avāco [99]vāg ā-upūrvā [100]hummā mandravad vaisvaryaṃ nidhanaṃ ca tebhyaḥ ṣṭhā-

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

hīṣīprathamoccāni vājā cāndhā ca sāmā [101]cātvāsoprabhṛtīni hinvann ṛ śukrā yaḥ kā ojastadādayo hummā tnave śṛṇāhyādīny agnirvṛtrādīni [102]nāuṣṭhādāś ca [103]payasi vikarṇe śukriyopāntya [104]ṛṣabhacatustriuśayoḥ [105]śaṃnaḥprabhṛtīny [106]antarikṣādīni [107]cārcikam apadāntyam ekeṣāṃ vā devāprabhṛtīni taviṣaṃ pavamā mayi varco [108]vārtraghna uvekārau-i-kārā vyavayanto vighātakā[3]) nidhanāṅgaṃ [109]coṣṇigaṣṭānto[4]) [110]na vidhādis tvāṃ vṛtreṣu parītaḥ pavate [111]dadāśāntam[5]) ṛṣīṇāmmāntaṃ gobhiṣṭevāntaṃ[6]) [112]bādho jahīti parveheva trīṇi [113]vātūna-ihakāro rathīnāṃ ca suhavyaṃ [114]yorayiṃpavasvahīṣīprathamocce prathamoccaṃ [115]vāyāpa-iha-ihiyā triruktaṃ [116]prathaḥkape ca [117]divākīrtye madāyāḥ purīṣapadeṣu ca [118]dikśabdaḥ svareṣu [119]hṛdaye triruktaṃ prāg vāca [120]ānandapratinandayos triruktam antyam[7]) udgītho 'nya upāyo yasmān nordhvaṃ pratihāro [121]nidhanaṃ pratyaṅgam itareṣāṃ yathoktaṃ yathoktam || 7 ||

itipañcavidhasūtredvitīyaḥprapāṭhakaḥ || pañcavidhasūtraṃ samāptam ||

[1]) P: °draḥsv° [2]) PCB: °antāc [3]) PB: vidhāta°
[4]) C: °āṃto [5]) C: °āṃtam [6]) C: °āṃtaṃ
[7]) CB: aṃtyam

2, 96—121.

96. Jetzt (folgen die Regeln über) die upāyas[1]) (als oder der nidhanas)[2]).

[1]) ‚Hilfsworte'. CB: yathā tv andhakāre ghaṭādīnāṃ darśane dīpa upāyo bhavati | Unter upāya wird hier nicht nur die Silbe vā, sondern auch andere stobhas verstanden.

[2]) CB: upāyaparāṇi nidhanāny eva vartiṣyante | pūrvasyāṃ kaṇḍikāyām (2, 82—95) anupāyaparāṇi nidhanāni vyākhyātāni |

97. Wenn die erste auhovā (eines sāman) auf dem mandra-Ton steht[1]), (ist diese auhovā nidhana[2]). Ebenso, wenn auhovā) auf dem mahāhā-Typus[3]) steht[4]) oder mit dem hīṣī-Typus[5]) schließt[6]).

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

[1]) CB: yadi ca paraṃ ṣṭhādīnāṃ kiṃ cit syāt |
[2]) Beispiel: 2, 101 Anm. 1. [3]) Vgl. p. 13.
[4]) Beispiel: 2, 101 Anm. 3. [5]) Vgl. Pps. p. 515.
[6]) Beispiel: 2, 101 Anm. 4. PCB im Widerspruch zu diesem Beispiel: ‚oder einem hīṣī-Typus folgt'.

98. (Desgleichen)[1]) ovā[2]), auch dann, wenn[3]) sein Anfang auf verschiedenen Tönen[4]) steht[5]), ausgenommen (auf den Tönen ɣon) vāc[6]).

[1]) Wie 2, 97: ‚mit dem hīṣī-Typus schließend'.
[2]) Beispiel: 2, 101 Anm. 5. [3]) CB: caśabdād avisvarādīny eva |
[4]) CB: nānāsvareṣu |
[5]) CB (in marg.): movā 23 | ovā drā 234 ivā (I, 345[2]) |
[6]) CB: vāca(ḥ) svarādīni na bhavaty upāyaḥ |

99. (Upāya ist) vāc, wenn ā-u vorhergeht[1]).

[1]) Beispiel: 2, 101 Anm. 6.

100. (Desgleichen)[1]) hummā[2]), (dann) eine an mandra-Tönen reiche Verschiedenartigkeit von Tönen[3]), (ferner) das nidhana (selbst)[4]); (endlich sind nidhana)[5]) diesen (dreien) folgend die bis zum ersten Ton gehobenen ṣṭhā-[6]) und hīṣī-[7]) Typen' (sowie noch andere, nämlich)[8]) die vājā-[9]), āndhā-[10]) und sāmā-[9])Typen.

[1]) Wie 2, 99. CB: nidhanopāyāḥ |
[2]) Beispiel: 2, 101 Anm. 7. [3]) Beispiel: 2, 101 Anm. 8.
[4]) Beispiel: 2, 101 Anm. 9. [5]) CB: nidhanaṃ bhavanti |
[6]) Vgl. Pps. p. 514. [7]) Vgl. Pps. p. 515.
[8]) CB. [9]) Vgl. p. 13. [10]) Vgl. Pps. p. 511.

101. Der mit ā tvā so beginnende Gesang (I, 307)[1]) u. a.[2]), die mit hinvann ṛ (I, 570[3])[3]), śukrā (I, 344[2])[4]), yaḥ kā (I, 380)[5]) beginnenden pādas, der mit ojas tad beginnende Gesang (I, 182[1])[6]) u. a., das mit hummā tnave beginnende parvan (I, 545[6])[7]), der mit śṛṇāhi beginnende pāda (I, 95)[8]) u. a., der

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

mit agnir vṛtrā beginnende Gesang (I, 4[1])[9]) u. a. (sind Beispiele für 2, 97—100).

[1]) auhovā ||

[2]) CB: z. B. der mit ā sotā beginnende Gesang (I, 580[1]): auhovā ||

[3]) C (in marg.): auho 3 vā ||

[4]) C (i. m.): śukrā auho 234 vā || CB: etan nihotāyā (vgl. Pps. p. 513) udāharaṇam |

[5]) CB: yaḥ kā 3 o 234 vā || [6]) CB: hā uvā 3 ||

[7]) CB: hummā | tnava ity ubhayaṃ gṛhyate |

[8]) CB: śṛṇāhi viśvataḥ pari ||

[9]) iḍā 23 bhā 343 | o 2345 i | ḍā ||

102. Desgleichen[1]) (ist nidhana) das (der Silbe) nām[3]) (und der Silbe) ṣṭhāt[3]) folgende.

[1]) Wie 2, 100. [2]) CB: . . . nā 656 m (I, 527[2]) |

[3]) CB: . . . ṣṭhā 656 t (I, 323[4]) |

103. Nach Payas[1]), Vikarṇa[2]) und der vorletzten Melodie der Śukriya-Gesänge[3]) (sind die stobhas nidhana)[4]).

[1]) CB: In dem mit agne yuṅkṣvā beginnenden Gesang (I, 25 des Ār. g. III, 1, 8: Sv. II, 449): iyo 3 iyā ||

[2]) CB: In dem mit hāhā-u iḍā ṛtaṃ me vibhrāḍ beginnenden Gesang (Ār. S. V, 2: Sv. II, 336): phāṭ | phāṭ | bhrāṭ ||

[3]) Lāṭy. VII, 6, 10: śukriyeṣu bhrājādiṣu | CB: In dem mit hā-u | 3 | ā gomati vraje bhā beginnenden Gesang. Das ist der letzte pāda von I, 318, der jedoch in dieser Form in den Gesängen nach Bhrāja usw. (Ār. g. VI, 1, 6 ff.: Sv. II, 507) nicht vorkommt. Vgl. Ār. g. VI, 2, 20: Sv. II, 516—7.

[4]) C: eteṣu svaro nidhanam | B: eteṣu vā svaro nidhanam | Vgl. Lāṭy. VII, 6, 10.

104. Nach Rudrasya Ṛṣabha[1]) und Catustriṅśasaṃmita[2]) (ist der jā-Typus[3]) nidhana)[4]).

[1]) CB: In dem mit surūpa beginnenden Gesang (I, 160 des Ār. g. I, 2, 19: Sv: II, 411): um ||

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

[2]) CB: In dem mit indraṃ naro beginnenden Gesang (I, 318 des Ār. g. IV, 2, 14: Sv. II, 479): kṣau ‖
[3]) Vgl. Pps. p. 512. [4]) CB.

105. In dem mit śaṃ no beginnenden Gesang (I, 33 des Ār. g. I, 1, 23: Sv. II, 400)[1]) u. a. (ist der āndhā-Typus[2]) nidhana)[3]).

[1]) CB: uhuvā ohā auhovā śan no devīḥ |
[2]) CB: āndhodāharaṇāni | Vgl. Pps. p. 511.
[3]) āvat | sūvaḥ | jyotiḥ ‖

106. Nach Antarikṣa[1]) u. a.[2]) ebenso[3]) (der sāmā-Typus)[4]).

[1]) In dem mit pibā beginnenden Gesang (I, 239 des Ār. g. I, 1, 10: Sv. II, 393): ī 34 ḍā ‖
[2]) CB: Revatī, Śakvarī. [3]) Wie 2, 105.
[4]) CB: sāmodāharaṇāni | Vgl. p. 13.

107. Nach Ansicht einiger (Lehrer kann das nidhana) auch[1]) den Worten des Gesangstextes entnommen (sein, darf aber dann) nicht mit einem (Wort des letzten) pāda schließen (, sondern mit dem nigadasvara[2]). Beispiele sind) der mit devā (I, 109[2]) u. a.[3]), mit taviṣam (I, 382[2]) und mit pavamā (I, 517. 583) beginnende pāda, der mit mayi varcas beginnende Gesangstext[4]), sowie der pāda nach Vārtraghna[5]).

[1]) CB: vā vikalpena |
[2]) CB: apādāntyaśabdena nigadasvara ity arthaḥ | Vgl. Pps. p. 520.
[3]) CB: Der mit indra yā beginnende Gesang nach der zweiten Melodie (I, 348[2]). Besser passen würde I, 348[1] oder I, 459. In letzterem Fall müßte man übersetzen: der zweite mit indra yā beginnende Gesang.
[4]) Ār. g. IV, 1, 7 = Ār. S. III, 1: Sv. II, 282. CB: ā no 2 bruvā 2 yā 234 auhovā ‖
[5]) Ār. g. IV, 2, 17 = Ār. S. III, 11: Sv. II, 305. CB: In dem mit vṛtrahatyāya ho beginnenden Gesang.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

108. u, e und o-i, die dazwischentretend (den Gesangstext) unterbrechen, gehören zum nidhana.

109. Der acht(silbige)[1]) Schluß einer Uṣṇih (ist nidhana)[2]).

[1]) C: aṣṭākṣarānta ity arthaḥ |
[2]) CB: ārcikam apādāntyam (2, 107) iti viśeṣaḥ |

110. Der Anfang einer vidhā (kann) nicht (nidhana sein. So z. B. nicht) in dem mit tvāṃ vṛtreṣu beginnenden pāda (I, 234[1]) sowie in den mit parīto (I, 512[3]) und pavate (I, 576[1. 2]) beginnenden Gesängen.

111. Mit dadāśa (I, 104) schließt[1]) (das nidhana[2]), ebenso) mit m von ṛṣīṇām (I, 577)[3]) und mit gobhiṣ ṭe va (I, 575)[4]).

[1]) CB: śakārāntam |
[2]) CB: Das mit yo agnaye (I, 101) beginnt.
[3]) CB: makārāntam | ṛṣīṇām ity etāvat |
[4]) CB: gobhiṣ ṭe vety etāvad eva kecit | ânye tu gobhiṣ ṭe varṇam abhi vā iti tulyatvāt sandhiḥ |

112. (Das parvan) bādho jahī (I, 134)[1]) (ist nidhana, ebenso das eine parvan) iheva (I, 135) oder die drei (parvans)[2]).

[1]) CB: vom Typus tadviviḍḍhā. Vgl. Pps. p. 512.
[2]) CB: ehiyauho-i | ehiyauho 23 i | e 234 hī (I, 135) ||

113. In dem mit ā tū na beginnenden Gesang (I, 167[4]) (ist) das Wort iha (nidhana)[1]), ebenso rathīnāṃ (I, 343[1]) auf dem Typus suhavyam[2]).

[1]) Auch sonst noch. CB: iha viṣvak (I, 339) |
[2]) Vgl. p. 13.

114. In den mit yo rayiṃ (I, 351[1]) und pavasva (I, 578[1]) beginnenden Gesängen (sind nidhanas je) die beiden bis zum

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

ersten Ton gehobenen hīṣī-Typen[1]) oder nur das eine bis zum ersten Ton gehobene (parvan).

[1]) Vgl. Pps. p. 515.

115. In dem mit ayā pa beginnenden Gesang (I, 541[3]) (sind nidhana) die dreimal gesetzten (stobhas) iha ihiyā.

116. In dem mit prathaś (Ār. S. II, 5: Sv. II, 269) beginnenden und (den stobha) kapā (I, 233 des Ār. g. IV, 2, 15: Sv. II, 481) enthaltenden Gesang desgleichen[1]).

[1]) C (in marg.): wie 2, 114.

117. Nach Mahādivākīrtya (sind nidhana) die madāyā-Typen[1]), ebenso in den Ausfüllstücken (der Mahānāmnī-Verse)[2]).

[1]) Vgl. p. 13.
[2]) CB: hiy evā | hiy agnā-i | hi indrā | hi pūṣān | hi devāḥ (Ār. g. VI, 1, 10: Sv. II, 509) ‖

118. Nach den (ersten drei) Svaras[1]) (ist nidhana) das Wort diś[2]).

[1]) Des Ār. g. III, 2, 9—11 = Ār. S. II, 7[1—3]: Sv. II, 273—4.
[2]) CB: Das auf dem madāyā-Typus steht. Vgl. p. 13. CB: e auhovā diśāḥ ‖ kecit kṛtsnaṃ manyante | anye tāvan mātram eva |

119. Nach Prajāpater hṛdaya[1]) (ist nidhana) die dreimalige Wiederholung[2]) vor dem Worte[3]).

[1]) Des Ār. g. V, 2, 15: Sv. II, 499.
[2]) Nach CB, in Rücksicht auf 2, 67, die letzte der dreimaligen Wiederholung.
[3]) Das wird imāḥ sein.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

120. Nach Ānanda und Pratinanda[1] (ist) die letzte der dreimaligen Wiederholung[2] (nicht nidhana, sondern) udgītha, dem (jedoch) kein weiterer upāya als pratihāra folgt[3].

[1]) Des Ār. g. VI, 1, 2—3 = Ār. S. V, 4: Sv. II, 343/4.
[2]) Vgl. 2, 119 Anm. 2.
[3]) Vielmehr gehören, nach CB, weitere upāyas zum nidhana.

121. Das nidhana gehört zu jedem einzelnen der Glieder[1] (und fällt daher allen Sängern zu)[2]. (Die besonderen Eigenschaften) der übrigen (bhaktis) entsprechen den bereits gemachten[3] Ausführungen.

[1]) CB: traya udgātāraḥ | trayo bhaktayaḥ | tatra samākhyā viniyuktās tisraḥ | nidhanaṃ kasyety atrāha | nidhanaṃ pratyaṅgam iti |
[2]) CB: sarvaprayojyam ity arthaḥ | Phsbh. fol. 3a: nidhanaṃ tu sarvair vācyam |
[3]) CB: śrutau svaśāstra eva vā |

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

V. Index[1] zum Pvs.

1. Prastāva.

a) I, 17[1] (aśvā) 1, 11
I, 31 (ud u) 1, 7
I, 33 (śan no) 1, 9
I, 33[2] (śan no) 1, 5
I, 35[3] (yajñā) 1, 11
I, 64[2] (citrā) 1, 5 A.
I, 65 (idaṃ) 1, 5
I, 68 (vi tvad) 1, 5
I, 68[2] (vi tvad) 1, 9
I, 90 (jātaḥ) 1, 7
I, 108 (prā so) 1, 11
I, 130[1] (indrām) 1, 10
I, 132 (vayam) 1, 11
I, 143[1] (upa) 1, 11
I, 176 (na ki) 1, 8
I, 182[1] (ā tū) 1, 11
I, 193 (tvāvato) 1, 10
I, 220 (ā no) 1, 6
I, 228 (kadā) 1, 6
I, 243[1] (na kiṣ) 1, 5 A.
I, 303 (praty u) 1, 6
I, 313 (asāvi) 1, 5
I, 332 (tyam ū) 1, 6
I, 333 (trātāram) 1, 13
I, 338 (indrā) 1, 8
I, 342[2] (gāyanti) 1, 5 A.
I, 345[3] (yad indra) 1, 4
I, 365[1] (sa ghā) 1, 10
I, 381[2] (huve) 1, 11
I, 389 (ya eka) 1, 11
I, 409 (svādor) 1, 8
I, 417[1] (candramā) 1, 11
I, 433[3] (ka īṃ) 1, 9
I, 438[5] (eṣa) 1, 14
I, 456[1. 2] (indro) 1, 15
I, 467[2] (uccā) 1, 11
I, 468[1] (svādi) 1, 11
I, 468[7] (svādi) 1, 3
I, 469[6. 7] (vṛṣā) 1, 10
I, 471[1] (tisro) 1, 8
I, 472[3] (indrāyendo) 1, 10. 11
I, 481[3] (induḥ) 1, 3
I, 487[1. 2] (upo ṣu) 1, 16
I, 495[2] (ayāvīti) 1, 7
I, 497 (acikra) 1, 10
I, 498[2] (ā te) 1, 11
I, 503 (arṣā) 1, 17
I, 510 (apaghnan) 1, 18
I, 511[12, 13] (punā) 1, 7
I, 512 (parīto) 1, 8
I, 512[12—15] (parīto) 1, 7
I, 524[1] (prā) 1, 3
I, 537[1] (takṣad) 1, 10
I, 540[1] (indur) 1, 13
I, 541 (ayā) 1, 7
I, 546[1] (ayaṃ) 1, 12
I. 557[4] (pro ayā) 1, 15
I, 558[1] (dhartā) 1, 10
I, 566 (indram) 1, 19
I, 566[5] (indram) 1, 4
I, 567[3. 4] (pra dhanvā) 1, 10
I, 568[1] (sakhā) 1, 13
I, 569[1] (taṃ vaḥ) 1, 11
I, 581[4] (etam u) 1, 11
I, 584[4] (eṣa) 1, 13

[1]) Über die Bezeichnungsweise der linken Seite siehe Puṣpasūtra p. 483.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

Ār. g. I. 1, 18 (abhi) 1, 12
Ār. g. II. 1, 18 (revatī) 1, 3

b) Atīṣaṅga 1, 8
Ātman 1, 30
Ādityātman 1, 32
Iḍānāṁ saṃkṣāra 1, 25
Ilānda 1, 24
Unnayana 1, 34
Kaśyapagrīvā 1, 25
Kaśyapapuccha 1, 7
Kaśyapavrata 1, 12
Cakṣus 1, 33
Devavrata 1, 26
Dharman 1, 7
Nihnava 1, 27. 28
Pañcanidhanavāmadevya 1, 7
Prajāpater hṛdaya 1, 25
Mahādivākīrtya 1, 29
Mahānāmnī 1, 35
Raivatarṣabha 1, 20
Vāco_vrata 1, 23
Vidharman 1, 7
Vṛṣaka 1, 11
Vairāja 1, 21
Śākvararṣabha 1, 7
Śyena 1, 8
Saṃkṛti 1, 22
Saṃtani 1, 8
Samairaya 1, 31
Saumitra 1, 7

2. Pratihāra.

I, 1[1] (agna ā) 1, 37
I, 3 (agniṃ dū) 1, 60
I, 4 (agnir vṛ) 1, 63
I, 4[1] (agnir vṛ) 1, 47
I, 4[2] (agnir vṛ) 1, 46
I, 5[1] (preṣṭhaṃ) 1, 38
I, 5[2] (preṣṭhaṃ) 1, 46
I, 5[3] (preṣṭhaṃ) 1, 64
I, 6[1] (tvaṃ no) 1, 40
I, 8[1] (ā te va) 1, 39
I, 9 (tvām agne) 1, 42 A.
I, 12 (dūtaṃ vo) 1, 58
I, 15[1] (jarā bo) 1, 43
I, 17[1. 3] (aśvaṃ) 1, 65
I, 19 (agnim i) 1, 66
I, 21[1] (agniṃ vo) 1, 38 A. 39
I, 22[1] (agnis ti) 1, 43. 67. 68
I, 24 (agne ra) 1, 37
I, 25 (agne yu) 1, 37
I, 28 (imam ū) 1, 42 A.
I, 33[2] (śan no de) 1, 55
I, 34 (kasya nū) 1, 54
I, 34[2] (kasya nū) 1, 46
I, 35[4] (yajñā) 1, 68
I, 36[2] (pāhi no) 1, 69
I, 39[1] (agne ja) 1, 45
I, 44 (yo viśvā) 1, 61
I, 44[1] (yo viśvā) 1, 40
I, 52 (adha) 1, 70
I, 53[2] (kāyamā) 1, 71
I, 55 (devo) 1, 40
I, 65 (idaṃ) 1, 52
I, 66 (imaṁ) 2, 88
I, 73 (abodhy) 1, 40
I, 79 (araṇyor) 1, 41
I, 81[1] (agna o) 1, 47. 72
I, 83 (tveṣas) 1, 61
I, 84 (tvaṁ hi) 1, 74
I, 86[2] (yad vā) 1, 61
I, 87[1] (viśo) 1, 75
I, 97[1] (puru) 1, 76
I, 98[1] (pra ho) 1, 40. 61
I, 98[2] (pra ho) 1, 76
I, 99[1] (agne vā) 1, 77
I, 104[1] (na tasya) 1, 78
I, 107[2] (pra maṁ) 1, 44 A.
I, 108 (pra so) 1, 58
I, 115[1] (tad vo) 1, 79
I, 115[4] (tad vo) 1, 45
I, 119 (tvam in) 1, 46
I, 121 (yajña i) 1, 57
I, 122[2] (tad in) 1, 46
I, 127[2] (yā ā na) 1, 80
I, 132[5] (vayam i) 1, 42 A.
I, 133[1] (ā ghā ye) 1, 81
I, 134 (bhindhi) 1, 68
I, 135 (iheva) 1, 82
I, 144[2] (pra sam) 1, 83
I, 144[3] (pra•sam) 1, 84

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

I, 144[4] (pra sam) 1,85
I, 145[1. 2] (apādu) 1, 61. 86. 87
I, 147[2] (atrā ha) 1, 88
I, 148[1] (yad in) 1, 43
I, 155[3] (pāntam) 1, 89
I, 156[1. 2] (pra va i) 1, 49. 90
I, 159[2] (ayanta) 1, 43
I, 161[2] (abhi tvā) 1, 42 A.
I, 163[3] (yoge) 1, 45. 91
I, 164 (ā tv e) 1, 91
I, 165[2] (idaꣳ hy) 1, 91
I, 168[1. 3] (abhi pra) 1, 57. 58
I, 169 (kayā) 1, 55
I, 169[3] (kayā) 1, 38
I, 171 (sadasas) 1, 68
I, 173 (bhadraṃ) 1, 61
I, 176 (na ki de) 1, 48
I, 179 (indro) 1, 91
I, 182[1] (ojas) 1, 91
I, 188 (ayā) 1, 92
I, 193 (tvāva) 2, 88
I, 198 (indram) 1, 62
I, 199[1] (indra) 1, 92
I, 207 (yad vī) 1, 55
I, 228[1] (kadā) 1, 53
I, 229 (brāhmaṇād) 1, 61
I, 233[2] (abhi tvā) 1, 93
I, 234[1] (tvām i) 1, 94
I, 235[3] (abhi pra) 1, 44 A.
I, 238[1. 2] (taraṇir) 1, 95. 96
I, 240[1. 2] (tvaꣳ hy) 1, 97. 98
I, 242 (mā cid) 1, 99
I, 245[3] (ā tvā) 1, 100
I, 246 (ā mandrair) 1, 61
I, 249 (indram id) 1, 62
I, 250 (imā u) 1, 46
I, 250[2. 3] (imā u) 1, 44 A. 101
I, 251[2. 3] (ud u tye) 1, 43. 102
I, 253[1] (saṅgdhy ū) 1, 103
I, 254[2. 3] (yā indra) 1, 44
I, 255[3] (pra mi) 1, 104
I, 262 (yad i) 1, 105
I, 264[1] (yac cha) 1, 106
I, 271[1] (kve ya) 1, 107
I, 272[1. 2] (vayam) 1, 108, 109
I, 273[1] (yo rā) 1, 110
I, 283[1. 2] (ita ū) 1, 111
I, 288[1] (yadā) 1, 108
I, 288[3] (yadā) 1, 112
I, 314[2] (yo ni) 2, 1
I, 322 (apūrvyā) 2, 2
I, 323[2. 3] (ava dra) 2, 3
I, 328[1] (pra vo ma) 2, 4
I, 342[2] (gāyanti) 2, 5
I, 342[3] (gāyanti) 1, 57
I, 343[4. 5] (indraṃ) 1, 51 A.
I, 344 (imam) 1, 43
I, 352[1] (praty a) 1, 58
I, 370 (viśvāḥ) 2, 6
I, 371[3] (śrat te) 1, 56
I, 373[1] (ime ta) 1, 56
I, 381[3] (indra su) 1, 43
I, 384[3] (yat so) 1, 108
I, 388[2] (indrāya) 2, 7
I, 389[3] (ya eka) 2, 8
I, 390[2. 3] (sakhāya) 2, 9
I, 391[3] (gṛṇe tad) 2, 10
I, 392[4] (yasyaty) 2, 11. 89
I, 398[2] (pibā so) 2, 12
I, 399 (abhrātṛ) 1, 45
I, 400[1. 2] (yo na i) 2, 13
I, 409 (svādor) 2, 14
I, 411 (indro) 2, 14
I, 413 (prehi) 2, 14
I, 427[3] (pari pra) 2, 15. 17 A.
I, 428[1] (pary u) 1, 38
I, 429[2] (pavasva) 2, 16 A.
I, 430[1] (pavasva) 2, 16 A. 17 A.
I, 431 (induḥ) 2, 17 A.
I, 432 (anu hi) 2, 1
I, 433 (ka īṃ) 2, 17 A.
I, 438[2] (eṣa bra) 1, 49
I, 438[4] (eṣa bra) 2, 18
I, 441 (sampa) 2, 20
I, 444 (upa pra) 1, 47 A. 2, 21
I, 448[1—4] (agne) 2, 22
I, 449[1. 2] (bhago) 2, 23. 24
I, 450 [1. 2] (viśvasya) 2, 25
I, 451 (uṣā) 2, 25
I, 455 (ūrjā) 2, 25
I, 456 (indro) 2, 26. 27
I, 467[5. 7. 11] (uccā) 1, 45

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

I, 467[9] (uccā) 2,28
I, 468[8] (svādi) 2, 29 A.
I, 471[1] (tisro vā) 1, 48
I, 472[2] (indrāyen) 2, 30
I, 473[3] (asāvy) 1, 67 A. 68
I, 476[2] (pari pri) 1, 44 A.
I, 481[3] (induḥ pa) 2, 31
I, 485 (pari svā) 1, 88
I, 487[1] (upo ṣu) 2, 32
I, 489[2] (āviśan) 1, 46
I, 495[2] (ayāvī) 2, 33
I, 501 (ā pava) 1, 88
I, 511[12] (punā) 2, 34
I, 512[14. 15] (parīto) 2, 35
I, 514[3] (pra so) 2, 36
I, 515[1] (soma u) 2, 37
I, 523 (pra tu) 1, 41
I, 524[3] (pra kā) 2, 38
I, 538 (sākam) 1, 62
I, 540[4] (indur vā) 1, 56
I, 545[3. 5] (puro) 2,39. 40
I, 547[1. 2. 4] (sutāso) 2,41. 42
I, 549[1. 4] (abhī no) 1,108. 56
I, 554 (abhi pri) 1, 41
I, 561 (indrāya) 1, 41
I, 566[1—5] (indram a) 2, 43
I, 568[5] (sakhāya) 2, 44
I, 571[2] (pavasva de) 1,42 A.
I, 572[5. 6] (somaḥ pu) 2, 45
I, 574 (goman na) 2, 46
I, 575 (asmabhyaṃ) 2, 47
I, 578[1] (pavasva) 1,47, 73
I, 579[1. 2] (abhi dyu) 1,54 u. A.
I, 580[1. 4] (ā sotā) 1, 73. 47
I, 582[4] (sa sunve) 2, 48
I, 584[1] (eṣa sya) 2, 49. 82

Ār. g. I, 1, 9. 10 (indro rā) 2, 54
„ „ I, 1, 18 (abhi tva) 2, 54
„ „ II, 2, 17. 18 (ayaṃ pū) 2, 62
„ „ III, 1, 13. 14 (viśvato) 2, 51
„ „ IV, 1, 11 (indro rā) 2, 54
„ „ IV, 1, 13 (agnim ī) 1, 53
Ār. S. I, 3 (yasyedam) 2, 55
„ „ I, 6 (imā o) 2, 59

b) Agnes priya 1, 55
Atīṣaṅga 2, 57
Apatya 2, 63
Abhinihnava 2, 74
Ādityasya unnayana 2, 80
Ādityātman 2, 77
Ānanda 1, 55; 2, 120
Iḍānāṁ saṃkṣāra 2, 72
Indrasya rocana 1, 55
Ilānda 2, 72
Ṛṣabha 2, 56
Aurṇāyava 1, 44 u. A.
Kaśyapagrīvā 2, 72
Gambhīra 2, 29
Gavāṃ vrata 2, 71
Gūrda 2, 22
Caturanugāna 2, 52
Candra 1, 55
Cidratha 2, 60
Divākīrtyasya ātman 2, 75
Devavrata 2, 73
Dharman 2, 16
Nityavatsā 2, 58
Nihnava 2, 74
Paridhi 2, 78
Pārthuraśma 2, 64
Pratinanda 1, 55; 2, 120
Bhadra 2, 66
Mahas 2, 52
Mahānāmnī 2, 81
Mitra 2, 79
Yaṇva 2, 63
Varuṇa 2,79
Vācovrata 2, 69
Vidharman 2, 16
Viṣṇoḥ svarīyas 2, 52
Vṛṣaka 2, 65
Vṛṣā 2, 67
Vairāja 2, 61
Vairūpa 2, 50. 53
Śukra 1, 55
Śyaita 1, 44 u. A.
Śrāyantīya 1, 104 A.
Śreyas 2, 66
Satrasyarddhi 2, 70
Samairaya 2, 76

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

Sahas 2, 52
Sārparājñī 1, 55
Saumitra 1, 50
Svara 2, 68
Hṛdaya 2, 72

3. Nidhana.

a) I, 4[1] (agnir vṛ) 2, 101
I, 4[3] (agnir vṛ) 2, 84
I, 5 (preṣṭhaṃ) 2, 84
I, 15[2] (jarā) 2, 85
I, 20 (ād it) 2, 84
I, 22[4] (agnis tī) 2, 92
I, 23[2] (agne mṛ) 2, 84
I, 33 (śaṃ no) 2, 105
I, 35 (yajñā) 2, 84
I, 66 (imaω) 2, 88
I, 90 (jātaḥ) 2, 82. 83
I, 94 (dadhanve) 2, 94
I, 95 (praty a) 2, 101
I, 104 (na tasya) 2, 111
I, 105 (apa tyaṃ) 2, 84
I, 109[2] (taṃ gū) 2, 107
I, 134 (bhindhi) 2, 112
I, 135 (iheva) 2, 112
I, 167[4] (ā tū) 2, 113
I, 176 (na ki) 2, 83
I, 182[1] (ojas) 2, 101
I, 193 (tvāva) 2, 88
I, 234[1] (tvām i) 2, 110
I, 238 (taraṇir) 2, 82
I, 323[4] (ava dra) 2, 102
I, 326[1] (tvaω ha) 2, 83
I, 339 (indrāya) 2, 113 A.
I, 343[1] (indraṃ vi) 2, 113
I, 344[2] (imam i) 2, 101
I, 351[1] (yo ra) 2, 114
I, 380 (pra mandi) 2, 101
I, 382[2] (tam u) 2, 107
I, 392[4] (yasya) 2, 89
I, 407[1] (sīdaṃs) 2, 95
I, 420[1] (āgnim) 2, 83
I, 427[1] (pari pra) 2, 84
I, 435 (āvir) 2, 82
I, 472[2] (indrāyen) 2, 83
I, 487 (upo) 2, 91
I, 512[3] (parīto) 2, 110
I, 512[8] (parīto) 2, 93
I, 517 (mṛjya) 2, 107
I, 527[2] (somaḥ pa) 2, 102
I, 541[3] (ayā pa) 2, 115
I, 545[6] (puroji) 2, 101
I, 547[1] (sutāso) 2, 83
I, 570[3] (prāṇā) 2, 101
I, 575 (asma) 2, 111
I, 576[1. 2] (pavate) 2, 110
I, 577 (pari ko) 2, 111
I, 578[1] (pavasva) 2, 114
I, 583 (tvaω hy) 2, 107
I, 584[1] (eṣa sya) 2, 82

Ār. g. III, 1, 19 (ubhe) 2, 83
„ „ IV, 1, 7 (mayi) 2, 107
„ „ IV, 2, 15 (hā-u) 2, 116
Ār. S. II, 5 (prathaś) 2, 116

b) Atīṣaṅga 2, 91
Antarikṣa 2, 106
Ānanda 2, 120
Catustriωśasaṃmita 2, 104
Payas 2, 103
Prajāpater hṛdaya 2, 119
Pratinanda 2, 120
Bhrāja 2, 103 A.
Mahādivākīrtya 2, 117
Rudrasya Ṛṣabha 2, 104
Revatī 2, 106 A.
Vāravantīya 2, 93
Vārtraghna 2, 107
Vikarṇa 2, 103
Śakvarī 2, 106 A.
Śukriya 2, 103
Svara 2, 118

Druck von C. Schulze & Co., G. m. b. H., Gräfenhainichen.

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

V
(RK)
41981 7

ASIATIC SOCIETY MUMBAI

Digitized with financial assistance from the
Dr. Rani Karur
on 12 April, 2019

ASIATIC SOCIETY MUMBAI